



**AR 3150**

**Hirsch, Helmut, 1907-2009**

**Helmut Hirsch Collection**

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street

New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400

Fax: (212) 988-1305

Email: [lbaeck@lbi.cjh.org](mailto:lbaeck@lbi.cjh.org)

URL: <http://www.lbi.org>

Date: 3/18/2010

Sys #: 000195486

**Box: 4**

**Folder: 5**

Helmut Hirsch-Sammlung No.68 Korrespondenz East and West Fellowship

---

Kantil Rathod	6.2.49	East-West Fellowship note	
		" " "	minutes 2.3.49
		to Nick Paster	HH 8.3.49
		" Alma Bunch	2.4.
Thaddeus W.H. Yang	4.4.	" Father Vincent Herr	11.4.
Rose Hum Lee	4.4.	" Miss Bunch	11.4.
Edith Shultz	15.4.	" Yang	21.4.
		" "	22.4.
		" Paster	25.4.
Miss Lee	26.4.	Thesis "Gentry of China"	
		press release 10.5.	
		notes from an interview Miss Suen	undat.
M.O. Mathai	21.7.	" Miss Lee	21.7.
(Secr. to Nehru)		press release on Miss Lee	undat.
Miss Lee	25.7.	to La Verne Jung	29.7.
		" Miss Shultz	29.7.
A.W. Skardon	29.7.	note on Miss Jung's phone	
Helena Suen	1.8.	to Miss Suen	5.8.
Elaine Anderson	12.8.	" S.S. Crippen Jun.	19.8.
Stuart S. Crippen Jr.	23.8.	" Miss Anderson	30.8.
Miss Bunch	9.9.	minutes EW-Fellowship 3=9.	
Miss Lee	6.10.	to Ethel Untermeyer	21.10.
Miss Shultz	17.12.		

*The East and West Fellowship*

1410 East Fifty-eighth Street  
Chicago 37, Illinois

December 17, 1949

Dr. Helmut Hirsch  
5427 University Ave.  
Chicago 37, Illinois

Dear Dr. Hirsch:

Thank you for the renewal of your membership. We hope you can come to all of our meetings.

I am enclosing herewith your membership card giving the expiration date, August 29, 1950.

Sincerely yours,

*Edith Shultz*

Treasurer

S:S

Edith Shultz  
941 Agatite Ave.  
Chicago 40, Illinois

1230  
NS 4/2

October 21, 1949

Mrs. Ethel Untermeyer  
c/o Professor Frank Untermeyer  
Roosevelt College  
Chicago, Illinois

My dear Mrs. Untermeyer,

I wish officially to confirm my resignation from the Board of Directors of the East and West Fellowship which will give me more time for research.

At the same time, I am pleased to accept the kind offer of the East and West Fellowship that I continue to serve in my capacity as a member of the Scholarship Fund Committee through the end of 1950 and that at the end of that term I shall examine with the greatest sympathy the suggestion to serve 2 more years beyond that term.

With kindest wishes for your baby and best regards to you.

Sincerely yours,

Helmut Hirsch

HH:ar

# ROOSEVELT COLLEGE

## MEMO

TO Prof Hirsch DATE Oct. 6, 1949  
FROM R.H. Lee RE: report

Herewith the report on Chinese colleges which you can keep to read at your leisure.

The Board of Directors accepted your resignation with regret. The idea of the rotation of membership for the Scholarship Fund Committee was accepted. The member appointed to replace Mr. Honda who has never attended will serve two years. Dr. Yum was officially appointed as of this year to serve two years. All members are appointed for two years, beginning with last year for the present committee. Thus, I, Mr. Alayu and Mr. Singh, and you are through by the end of 1950; each retiring person names his successor, so that the various groups represented would continue. For example, I name my successor from the Chinese community to continue.

In your case, we hope you will continue to serve two more years after 1950, so that we can have three persons continuing. Others may find they want to remain. The chairmanship is for two years also. *A new chairman thereafter!*

Actually, little was done that we had not known about in the Scholarship Fund Committee. Our report was the main feature of the evening.

I was right about deferring payment or action on the Chinese students' applications; I heard last night that the amount will be forthcoming about Nov. Between the time of enrollment and payment by the U.S. Gov't. to bona fide students, a loan has been given by the U of Chicago Bursar's office. I wrote notes to the various applicants and reported our regret in being able to help, because of our great demands from other Oriental students and our lack of funds, but that their applications remain on file in case they need us. Miss Jung sent back the check today.

MINUTES

EAST AND WEST FELLOWSHIP  
SCHOLARSHIP FUND COMMITTEE

The East and West Fellowship's Scholarship Fund Committee held its meeting at 5616 S. Drexel Avenue, on September 30th, 1949 at 8 p.m. Those present were: Dr. Hirsch, Dr. Yum, Mr. Singh, and Miss Lee.

Acting Chairman, Dr. Hirsch, gave a report of the summer's activities. Three applicants, Miss Suen, Mr. Chow, and Mr. Rathod, had been interviewed. In each instance the applicants were given suggestions as to how to meet their emergency situations before government aid could be expected. Mr. Chow found employment at the Museum of Science and Industry. Miss Suen had employment for the summer but needs funds to continue her master's degree toward pharmacy. Mr. Crippen was contacted on Mr. Yuan Liang and Mr. Rathod's behalf. Mr. Liang's letter was returned and the position which was offered did not materialize. Mr. Rathod did not accept the position offered as he had, meantime, one which he thought permanent. He is not working at present. Miss Jung did not attend summer school; a letter was written requesting the refund of the tuition voted her. *This has been returned.*

Miss Lee reported that Mr. Rathod had been granted a loan of \$50 for two months. He had been assisted earlier in the year and had returned the sum borrowed as soon as his funds came from India.

She raised the question: Are we aiding students of Oriental descent with scholarship only, or should we continue to branch out into giving assistance in emergency situations. This has occurred several times this summer. It was unanimously voted that the Scholarship Fund should be used for scholarships exclusively. Should assistance be given for an emergency, the recipient should be requested to refund the amount three years after graduation, or pay 3% interest thereafter, pending repayment. It was unanimously agreed that our funds are too meagre to broaden our functions now.

Dr. Yum suggested that the applicants be requested to give a financial statement as to the source of income, how this is dispensed, what the deficit or need may be. Before granting a scholarship or assistance, the applicant's financial condition should be ascertained. Students may live beyond their means and apply; money granted may not be used judiciously. It was moved and seconded that in future applications a form with the desired financial information be appended; passed unanimously.

It was suggested and agreed that scholarship grants be sent directly to the institution where the applicant is enrolled, or that the applicant be requested to inform the registrar to send the East and West the tuition blanks for payment. This will remove temptations to use the funds for other purposes. It was reported that one applicant failed to apply the tuition granted to this use.

Miss Lee <sup>total</sup> moved that the three applications from Chinese students be deferred. The names of two have already been submitted to the Department

Sept. 30, 1949. No. 2.

of State as being eligible for the scholarship and maintenance aid for Chinese students, recently voted by Congress. Our aid at this time may interfere with procedures set in motion; in addition, our funds are insufficient to cope with the amounts requested. Miss Suen should be notified of this possibility; all applicants can reapply in the future. Mr. Hirsch seconded the motion; passed unanimously.

Mr. Singh reported on Mr. Rathod's difficulties with the immigration and the necessity to borrow this quarter's tuition to remain here. Dr. Hirsch stressed the worthiness of the application and moved that \$100 be granted for this quarter's tuition. Thereafter, Mr. Rathod would be invited to report further on his budgetary situation. The application for the other two quarters' tuition is denied for the present. Unanimously passed.

Miss Lee moved and Mr. Hirsch seconded the motion that recipients of grants and financial assistance be required to sign a receipt. Passed.

It was agreed that applications for emergency assistance should not be accepted in the future; this would avoid buoying up the applicant's hopes falsely as well as adding to the burden of correspondence, notification of refusal (because of our financial inability), and misleading the applicants as to our main and primary function.

It was agreed that the Board of Trustees be consulted concerning the ways and means of increasing the scholarship fund (1) by interesting woman's club or church groups in giving us annual amounts for scholarship, (2) by approaching service clubs or groups, and (3) the racial groups represented by the East and West Fellowship.

Miss Lee reported on Miss Bunch's circular letter to employers in the area who had employed Oriental students, requesting them to fill out a questionnaire indicating type of employment, amount, qualification of applicant, remuneration, personnel in charge of employment, and a description of the work. This data will be centralized with the Chairman to facilitate applicants in need of assistance in finding suitable work for self-help.

She further reported that a letter had been written to Prof. Ella Lucille Wood, Chairman, History and Geography Department, Michigan College of Mining and Technology, Houghton, Michigan, concerning the possibility of scholarships for students whose parents were engaged in mining, as well as to the availability of a scholarship for a student of Illinois. No reply had been received.

Miss Jung's case was reviewed; it was agreed that she should be encouraged to adjust her personal and family problems before continuing her studies. It was agreed that Miss Lee keep in touch with her or write her a letter reaffirming our interest in the solutions she is seeking.

It was agreed unanimously that the Board of Trustees consider the tenure of the present Scholarship Fund Committee. Mr. Yum suggested rotation of members; two with two year terms and two with one year term.

The meeting adjourned at 9:45 p.m.

## *The East and West Fellowship*

1410 East Fifty-eighth Street  
Chicago 37, Illinois

September 9, 1949

Dear Dr. Hirsch:

My profound apologies for not returning the enclosed papers earlier.

Both Miss Shultz and I talked with Mr. Liang, and, as a result, a check for \$100.00 was sent to him to tide him over the present emergency. It is to be hoped that the \$4,000,000.00 balance of the fund for China Relief will soon be released for the aid of Chinese students in this country. I understand from Mr. Skardon that Congress is so sure that it will be that they are already setting up the machinery for its distribution.

Miss Lee should be back within a few days, and we will have a Board meeting to lay plans for the coming year. I should like to wait until Ethel Untermyer returns from the East, which will be in a week or ten days.

Cordially yours,

*Alma L. Bunch*

Alma L. Bunch  
President

Dr. Helmut Hirsch  
Roosevelt College  
430 South Michigan Avenue  
Chicago 5, Illinois



August 30, 1949

Miss Elsie Anderson  
3052 Gratten  
Chicago 8, Illinois

Dear Miss Anderson,

A vacation trip prevented me from answering earlier your letter of August 12. I am sorry we did not secure a Chinese boy to show us China Town, but I can say that our visit was, nevertheless, a success. May I suggest that you address yourself to the president of the East and West Fellowship, Miss Alma Bunch, 1410 East 58th Street, Chicago, Illinois, in order to become a member. It is certainly just the kind of organization in which your talents and interests would be appreciated.

Sincerely yours,

Helmut Hirsch  
Associate Professor of History

RH:ar

6719 BRYN MAWR AVENUE  
PHONE NE. 1-3097-CHICAGO 31 U.S.A.



**L.B. ALLEN CO., INC.**

**SINCE '93 MANUFACTURING CHEMISTS**

August 23, 1949

Roosevelt College of Chicago  
430 South Michigan Avenue  
Chicago 5, Illinois

Attention Mr. Helmut Hirsch  
Associate Professor of History

Dear Mr. Hirsch -

Your letter of August 19 advises that Yuan Liang is applying for emergency help. He contacted me when he was out here in June and I was able to find a summer resort which would give him board and room and his wife board and room, and both of them an opportunity at very humble work, waiting on the people or the like.

I sent such a letter to International House but it was returned marked "not known". I then contacted Bamboo Inn and asked for Mr. Lum, but he was not in. Therefore, I asked for his assistant to give me the address of Mr. Yuan Liang. He did not have this but advised he would have Mr. Lum call. However, Mr. Lum did not call, evidently not getting the message so the opportunity was lost *in the confusion*.

Work is going to be harder to find this fall due to a slow down here in this country. We cannot promise anything, but if it is possible to uncover any opportunities for work we will be glad to get in touch with you.

I did get word through to Mr. Rathod, but he advised that he had employment for the summer and, therefore, would not be able to take advantage of this opportunity to work at the summer resort.

Sincerely yours,

Stuart S. Crippen, Jr.

BSC:EMV

August 19, 1949

Mr. S. S. Crippen, Junior  
6719 Brynmawr  
Chicago 31, Illinois

Dear Mr. Crippen,

Professor Rose Hume Lee was good enough to show me a copy of the letter which she sent you on June 9th.

I wish to inform you that Mr. Yuan Liang was at my office a few days ago in order to apply for an emergency help. I hope that our Association has money enough left to help him out, but at the same time I wish to ask whether you have been able to investigate the possibility of finding some work for this young sociologist whose secondary fields are history and statistics. Of course, he will accept almost any type of employment.

Today, I had also a call from Mr. Rathod, who is likewise looking for employment and income to finance his further education.

I shall be delighted to hear from you and to meet you personally at one of our coming events.

Sincerely yours,

Helmut Hirsch  
Associate Professor of History

HH:ar  
cc: Professor Rose Hume Lee

Chicago

Aug. 12

Mr. Hirsch  
Roosevelt College  
Chicago

Dear Mr. Hirsch:

I'm so sorry I wasn't able to get some-one to show you Chinatown. Two of the girls I had in mind are on vacation and another is working in her father's restaurant which is not located in Chinatown. I've not had the time to put into arranging it that I would have liked to have had.

Perhaps I can help you out another time.

Sincerely

Elsie Anderson

August 5, 1949

Miss Helena D. S. Seun  
105 South Ashland  
Chicago, Illinois

My dear Miss Seun,

Many thanks for your application for a grant from the East and West Fellowship which I shall study and present to the Committee. I am returning the blank for the letter of recommendation because, much as I would like to help you, it would seem inadvisable that I should, so to speak, recommend you to myself, as I am a member of the committee to decide the acceptance or rejection of applications. Moreover, I do not know you well enough to analyze your character and abilities carefully. I hope that you know someone who had the opportunity to observe you for a longer period.

With every best wish, I am

Sincerely yours,

Helmut Hirsch  
Associate Professor of History

HH:ar

Aug 4

August 1 1949

Dear Dr. Hirsch,

It was my great pleasure to get acquainted with you. Thank you very much for your guidance to apply the East-West Scholarship.

Since Miss Seu did not have any more application blank with her, it took her some time to typewrite a copy for me. So I just received them yesterday. As you told me that you will be glad to help me out, I wish to ask your great favour to write a recommendation for me.

Regarding to the application form, I am supposed to send it directly to Miss Lee. But I remember that you wanted me to send it to you first. Therefore I am enclosing both the filled application and the blanked recommendation. I hope you would not mind sending them to Miss Lee then.

If another interview is necessary, please inform me at your earliest convenience. I work in the afternoons and evenings. So any time before noon is available.

Thank you again for bothering you,  
With best wishes,

Very sincerely yours,

*Helena Suen*

La Verne Jung

tel. : 4301

Colley June

# The University of Chicago

CHICAGO 37, ILLINOIS

Office of the Dean of Students

July 29, 1949

Professor Helmut Hirsch  
Roosevelt College  
430 South Michigan Avenue  
Chicago, Illinois

Dear Professor Hirsch:

I have received a letter from Miss Rose Hum Lee of the East and West Fellowship suggesting that I contact you in regard to aid for Chinese students in financial need.

We are endeavoring to find means of helping these students to finish their studies in the University and we are particularly interested in locating part-time work for them. Do you have any specific information about job opportunities for Chinese students? I should appreciate any suggestions you have to make.

Sincerely yours,

*A. W. Skardon, Jr.*

A. W. Skardon, Jr.  
Adviser to Foreign Students

AWS:ds



July 29, 1949

Miss Edith Shultz  
943 W Agatite  
Chicago

My Dear Miss Shultz,

I hope you received my note for the bukletin concerning Miss Lee's recent work. I am enclosing another note which you might publish as a separate piece or under a common heading --Recent Far Eastern Studies -- in which case we have to say: "Our readers will also be interested, etc."

Let me further ask you to ignore Miss Lee's and my own earlier decision to send another check to Miss La Verne Jung. I just exchanged letters with Miss Lee about this matter. Miss Jung, as I found out, is not a student of our School at present. Nor has she contacted us in order to discuss her situation. Since I made numerous attempts to have her contact us, we can no longer consider her an applicant of good faith.

I received one application but think that we postpone its review to the Fall.

How are the preparations for the program going? I did not yet hear from Nehru. The U.o.C. has also asked him to speak here. Whether that increases our chances or not is difficult to say.

With best wishes for your summer,

respectfully Yours,

Helmut Hirsch  
Associate Professor of History

July 29, 1949

Miss La Verne Jung  
4301 Cottage Grove

Dear Miss Jung,

to my surprize I found out that you are not attending school this summer although our Committee send you a check for the tuition.

You also failed to contact us in order to give us a chance to discuss your situation. Nor was it possible for us to talk to your Father, in spite of our request to see him.

Under these circumstances I must request you to repay the money which we gave you for tuition. We also have to reconsider our decision of giving you another \$ 165.- in the Fall.

Since I always treated you as kindly as humanly possible and suggested that these grants be made so as to make it possible for you to complete your studies I am quite disappointed in your attitude. Is there anything I did which prompted you to act like this?

Very truly Yours,

Helmut Hirsch  
Associate Professor of History

## The East and West Fellowship

### SCHOLARSHIP FUND

Miss Rose Hum Lee, Chairman  
5616 South Drexel Avenue  
Chicago 37, Illinois

c/o Mr. Eugene Chin  
1436 Taylor Street  
San Francisco, California  
July 25, 1949

Dear Professor Hirsch:

I greatly appreciate your communication of the 21st and note that you have interviewed Miss Suen. Since there are no more application blanks, I have instructed Miss Dora Seu at my address to type up sets to forward to Miss Suen.

I am extremely sorry to hear that Miss Jung is not registered during the summer quarter; I give you the authority (which you do not need--you should act to the best interest of East-West Scholarship Fund) to write and indicate the withdrawal of our appropriation for her for the coming fall. Also, please notify Miss Shultz by phone that the request which I made before leaving Chicago in June--concerning the issuance of a check to Miss June for \$165 be ignored. I do not think that we can afford to "dangle" with the case any more; what I mean is that we showed our good faith and abided by the sincerity of her statements. Since the matter has come to a head without our being notified to the contrary, then we are justified in placing our trust onto other students who prove more worthy of our assistance.

In this case, I do not know that familiarity with the problems of Americans of Oriental background has much bearing. It now appears a personality problem; family problems may have some influence, but it would appear that Miss Jung could have returned the check if she were not able to enroll. We both made inquiries as to the proper procedure for summer registration, time for execution, etc., and I know that she cannot fail to have known what to take. I am sorry this has happened as I have felt the Americans of Oriental descent here to be sometimes "forgotten". Perhaps, we may yet learn what has transpired at some future date which will guide us in working on their problems in the future.

I hope you are not working too hard and that you will relax and have a good vacation. I try to get in as much as I can during my all too brief stay; half of my time has already vanished!

Sincerely,

Rose Hum Lee

Best to you and Mrs. Hirsch  
Give my best to Mrs. Williams; has  
he gone to Europe yet?

Best to Mr. Charles Lee too.

#### PUBLICATION OF PROFESSOR LEE

Professor Rose Hum Lee of Roosevelt College who is now on the West Coast, with the help of a special research grant, has recently published several important papers. Of these -- the following 3 deserve to be mentioned:

1. "Research on the Chinese Family" published in May by the American Journal for Sociology.
2. "Occupational Invasion, Succession, and Accomodation of the Chinese of Butte, Montana," published in July of the same review.
3. "Chinese Dilemma" published in the second quarter in this year by Phylon, the Atlanta University Review of Race and Culture.

While Professor Lee's sociological research will be primarily interesting to every social scientist, her article on the "Chinese Dilemma" is of general interest, and it should be especially recommended to the readers of this bulletin who cannot be unmoved by the problems created for the Chinese residing in this country with the progress of the communist regime in China.

It is to be hoped that after her return from the research trip, Professor Lee will be able to give us a lecture on the fascinating topics in which she is an expert.

Helmut Hirsch

Roosevelt College

July 21, 1949

Professor Rose Hum Lee  
c/o 1436 Taylor Street  
San Francisco, California

My dear Professor Lee,

Many thanks for your communication of July 18. I agree with your opinion that we cannot do very much at the time being and, as a matter of fact, shall not consider any application unless it is a desperate situation. We first have to build up a fund before we can take up again distributing money.

I have interviewed a very nice Chinese student, Miss Suen, who may be a strong candidate for our fall distribution.

As to LaVerne Jung, she is not a student in the summer school as far as I was able to ascertain. Despite my many requests to contact us, which I made whenever I happened to bump into her by accident, she has not done so. It is therefore, probably indicated to withdraw our appropriation from her, to write her a letter asking for an explanation and to demand restitution of the grant which was given for tuition only. I don't think that we actually will get the money back, but we should at least make it clear that we mean business. However, before doing so, I wish to have your advice as you are more familiar than I with the problems of Americans of Oriental background.

You must have a wonderful time with your research project in a fall temperature climate. I envy you in every respect.

My kindest regards.

Respectfully yours,

Helmut Hirsch

HH:ar

P.S. I wrote to Mr. Nehru.

No. D/S. 6064



PRIME MINISTER'S SECRETARIAT,  
NEW DELHI.

July 21, 1949.

Dear Mr. Hirsch,

The Prime Minister has received your letter of the 15th July, 1949. He has asked me to thank you for your kind invitation on behalf of the East and West Fellowship. The Prime Minister is planning to visit the United States some time in October, but the date has not been fixed as yet. Our Embassy in Washington is in complete charge of his programme and it is difficult for us to fix up anything from here. I am forwarding your letter to our Embassy in Washington.

Yours sincerely,

(M.O. Mathai)  
Private Secretary.

Mr. Helmut Hirsch,  
Associate Professor of History,  
Roosevelt College of Chicago,  
430 South Michigan Avenue,  
Chicago 5, Illinois,  
U.S.A.

S. Michel Yasutake 4818 S Lake Park

Min Lillian Tien - Seng Line  
Rockford College  
Rockford, Ill

1/2 year ago here, no support.

larger difficulty

at year to day, when degree  
franked & shorter

TO: Art Editors of the four Met. papers

cc: Dr. Sparling  
Dean Leys & Dean Hart  
✓ Mr. Dibble  
✓ Mr. Hirsch  
✓ Mr. Morrison  
Torch  
Info. Desk  
Trans-Radio Press Serv.  
Al Morey - WBBM  
Community News Serv.  
Consolidated Clip. Serv.  
FILE

May 10, 1949

FOR RELEASE MAY 13

A one-day exhibit of paintings and sketches of the Far East sponsored by the East and West Fellowship will be held at Roosevelt College, 430 S. Michigan Avenue, Saturday, May 14, from 4 to 10 p. m.

The exhibit, titled "The East in Contemporary Art," will include a collection of 32 charcoal drawings, watercolor landscapes and compositions of Indian subjects by Kantilal Nathod of Bombay, India, a student at Roosevelt College.

The East and West Fellowship, founded to promote closer cultural relationships between the Far East and the West, assists Oriental students and American students of Oriental descent who are studying in American institutions.

Mr. Nathod came to the United States eight months ago to study art. It will be his first public exhibit in this country.

Scenes from the Philippines in watercolors and oils by Dale Ventius, associate professor of political science at Roosevelt College, will also be displayed.

The exhibit will be held in the college's Exhibit Gallery,

Room 411.



Statement of Thesis  
for  
The Degree of Master of Arts

Thesis Subject: Gentry of China

— A Study of Social Mobility in a Rural Community —

Presented by  
Yung-Teh Chow

To  
The Faculty in the Department of Sociology for Approval

Approved by:

Professor: W. Lloyd Warner

Professor: Everett C. Hughes

The University of Chicago

May, 1949

Statement of Thesis

by

Yung-Foh Chow

Gentry of China

--- A Study of Social Mobility in a Rural Community ---

I. The General Idea of the Thesis

The purpose of this study which I propose to undertake is to analyze fifty-three life histories of gentry in a rural community, in the analysis of which a picture of social mobility may be clearly developed. For this purpose, I have chosen Kunyang Hsien in Yunnan Province as a field of study. The Hsien or District included 259 villages and has a population of 69,500.

The present civil strife between the Nationalist and Communist stem directly from the traditional social structure of China. Since ancient times there have been two nations in China -- the myriad peasant communities in the countryside, where each tree-clad village and farm household persists statically upon the soil; and the superstructure of walled towns and cities filled with the landlords, moneylenders, merchants, owners of workshops, scholar-literati, and officials -- the families of property, prestige, and power. The peasants have supported the state and the ruling class with a great part of the product of their labor. The gentry have monopolized literacy and political interest. This has given China a bifurcated social structure. This bifurcation still underlies the Chinese social, <sup>economic</sup> and political scenes and makes China very difficult to be modernized economically, politically, and socially. (For details, cf. J. K. Fairbank: The United States and China, Cambridge: Harvard University Press, 1949, Ch. 3.)

If these statements are true, it becomes evident that gentry assumes fundamental importance in the analysis of the social structure of China.

The proposed project, then, is to be understood as an intensive study of the characteristics of gentry of China. Being originally poor peasants,

most of the gentry have to make their way up through a long process of climbing, so that this thesis will also be a study of social mobility in a rural community.

## II. The Relation of the Study to the Current Status of Knowledge

While there are several studies of other phases of the community, very little systematic information is available on the gentry -- one of the basic social classes of China. The following works are the only writing published in English in this field:

- Fei, Hsiao-Tung: Peasant life in China -- A Field Study of Country Life in the Yangtze Valley, London: Routledge; New York: Dutton, 1939.
- Fei, Hsiao-Tung: "Peasantry and Gentry -- An Interpretation of Chinese Social Structure and its Changes," American Journal of Sociology, July, 1946, The University of Chicago.
- Fei, Hsiao-Tung and Chang, Chih-I: Earthbound China -- A Study of Rural Economy in Yunnan, University of Chicago Press, 1945.
- Hsu, Francis L. K.: Under the Ancestor's Shadow -- Chinese Culture and Personality, New York: Columbia University Press, 1948.
- Hsu, Francis L. K.: Magic and Science in Western Yunnan -- A Study of the Introduction of Medicine in a Rustic Community, The Institute of Pacific Relations, New York, 1943. (Mimeographed edition)
- Kulp, Daniel Harrison: Country Life in South China -- The Sociology of Familism, New York: Bureau of Publications, Teachers College, Columbia University, 1925.
- Li, Yu-I and Fei, Hsiao-Tung: Three Types of Rural Economy in Yunnan, Institute of Pacific Relations, New York, 1948. (Mimeographed edition)

Wan, Yuch-fan: The Golden Wing -- A Sociological Study of Chinese Families, London: Regan Paul, Trovack, Trovack & Co., 1947.

Yang, Martin C.: A Chinese Village, New York: Columbia University Press, 1945.

Though all of the writers mentioned above have done some pioneering work in the study of Chinese community, yet none of these studies offer comprehensive knowledge of generic character of gentry from the standpoint of social mobility comparable to this research.

### III. The Leading Ideas

This study is based on the assumption that China is still an agricultural society -- about 80 percent of the people are engaged in agriculture, and that gentry as a status group have grown out of the peasantry through the scheme of social mobility. The gentry constitute the upper layer of social hierarchy which is based on landed property. They act as a medium between the peasantry and the officials. They carry on certain functions performing for the peasantry below and other functions serving for the officials above. They become a sort of buffer between the populace and the officialdom. They collect taxes for the government and palliate some of the official abuse for the peasantry. In the peasant community they are the landowners, local elite, the lowest rung of the great ruling class. The position of continuous domination over the peasantry by the gentry has been held through centuries by the single fact that the officials are chosen from the Confucian scholars in the past and the intelligentsia today, while the Confucian scholars and the intelligentsia have been mainly recruited from the gentry. On the other hand, the revolutions in modern China have also been chiefly led by many of the intelligentsia. Both officials and revolutionary leaders come from the same status group of gentry. So, it is obvious that the study of gentry is the central theme to the understanding of the Chinese society including both the static and dynamic.

In this study, then, I attempt to analyze the characteristics of gentry by virtue of first-hand data collected through field investigation for a period of three years. I am trying to answer the following questions: How can possibly a peasant become a member of gentry? What are the stages of climbing involved? Who make up the gentry? If the gentry constitute a status group, what are their characteristics which differentiate them from the peasantry? How does an individual fit into the status of gentry? How does an individual to be influenced by the social situation he has experienced? What are the roles the gentry has played? What are the ~~forms~~ forms of social mobility? Under what circumstances does personality and cultural factors enter into the picture of social mobility?

#### IV. The Data Collected

In regard to use life histories as sociological material, I share the opinion of W. I. Thomas and F. Znaniecki. They said:

"We are safe in saying that personal life-records, as complete as possible, constitute the perfect type of sociological material, and that if social science has to use other material at all it is only because of the practical difficulty of obtaining at the moment a sufficient number of such records to cover the totality of sociological problems, and of the enormous amount of work demanded for an adequate analysis of all the personal materials necessary to characterize the life of a social group." (The Polish Peasant in Europe and America, Vol. II, p. 1832, New York: Knopf, Two volume edition, 1927.)

The main source of material of this study is the fifty-three cases which I collected during the years from 1943 to 1946. Supplementary up-to-date information is received from my informant, Mr. Chan Yang, with whom I still keep close communication. All cases are detailed

histories of gentry and their families covering generally five generations. They include landlords, rich merchants, literati, and active and retired officials. Among them not all of them have climbed up successfully. Some of them have stopped at a certain stage. While others have even reversed to obscurity.

In collection of these life histories I was helped by two of my former junior staff members of Kunyang Research Station of the Institute of Census Research of National Tsing Hua University. They know the community very well and were trained in our Institute for undertaking social survey and handling simple statistics. Having resided there for more than three years I had acquired much information about this community. In interviewing the objects several different methods of investigation were used. Because of my position in the university, I had the advantage of personal contact with most of the gentry and often became a guest of their families. They understood the nature of my work. The local government was very courteous to us and supplied whatever material we asked. It was only through the assistance of all these people referred that I was able to collect the data presented in this study.

V. In order to know the background of social mobility and to see what extent the characteristics of the gentry are typical, ~~some~~ general statistics of population, such as the compositions of sex, age, marriage, education, occupation, economic status, and religion, the size of family, expectation of life, the distribution of land tenure, and so on, are necessary. The general statistics of population, however, are deficient in China. Fortunately, we have taken census of population and the distribution of land tenure, and registration of vital statistics in Kunyang. The general statistics of population of the district where I base my study are available. ~~Such as~~ correlations, and so on, will be chosen according to the need. Graphs or

histories of gentry and their families covering generally five generations. They include landlords, rich merchants, literati, and active and retired officials. Among them not all of them have climbed up successfully. Some of them have stopped at a certain stage. While others have even reversed to obscurity.

In collection of these life histories I was helped by two of my former junior staff members of Kunyang Research Station of the Institute of Census Research of National Tsing Hua University. They know the community very well and were trained in our Institute for undertaking social survey and handling simple statistics. Having resided there for more than three years I had acquired much information about this community. In interviewing the objects several different methods of investigation were used. Because of my position in the university, I had the advantage of personal contact with most of the gentry and often became a guest of their families. They understood the nature of my work. The local government was very courteous to us and supplied whatever material we asked. It was only through the assistance of all these people referred that I was able to collect the data presented in this study.

#### V. Methods of Analysis

In the analysis of the data, I shall use the inductive method. Various cases will be pieced together logically and systematically, so that a consistent picture will be exhibited clearly. Explanation or interpretation will follow only in a necessary manner dictated by the nature of material themselves. Though the data are presented mainly in the form of literary description, when material is too numerous to be grasped readily, statistical treatment will also be adopted. Various statistical methods, such as ratios, percentages, rates, frequency distributions, averages, correlations, and so on, will be chosen according to the need. Graphs or

charts will also be added. The data, then, may be presented with greater efficiency and information may be conveyed more easily to the readers.

Throughout the study I always remind myself of this: "Pet categories, narrow prejudices, preconceived pigeonholes are very harmful; while generalized but flexible theories.....are less harmful. What we should work for, in dealing with human material, is a broad mind but not empty mind, a theoretical mind but one not overstructured with detailed convictions." (G. W. Allport: The Use of Personal Documents in Psychological Science, New York: Social Science Research Council, 1947, p. 167.)

In projecting the research and analyzing the data, I have been deeply inspired by Pitirim Sorokin's Social Mobility and W. Lloyd Warner's Yankee City Series. I am indebted to them for their invaluable ideas. This, however, does not mean that I agree with them completely. I often adopt the same terms which they use in their books with a somewhat different concept.

## VI. Outline of the Thesis

### Introduction

#### I. The Field and Methodology

##### A. A Social Laboratory

##### B. The Methods of Study

###### 1. Methods of Investigation

###### 2. Techniques of Analysis

#### II. Gentry as a Status Group

##### A. The Concept of Status Group

##### B. Who make up Gentry

###### 1. The Position of Gentry in the Community

###### 2. The Occupations of Gentry



3. Ratio in the Rural Population

C. The Social Hierarchy

1. Officialdom, Gentry and Peasantry

2. Gentry as a Medium between Officialdom and

*Struggle for* Peasantry

D. <sup>^</sup> Prestige, Interest and Power

III. From Peasantry to Gentry

A. The Concept of Social Mobility

B. The "Agricultural Ladder"

C. The Stages of Climbing

1. The Start of the Parvenu's Climbing

2. Landownership and Shop-operating

3. The Routes to Prosperity

4. From Illiteracy to Literacy

5. Gentry and Its Association with Officialdom

IV. Forms of Social Mobility

A. Upward and Downward Mobility

B. Occupational Mobility

C. Territorial Mobility

D. Personality and Cultural Factors in the Mobility

V. The Characteristics of Gentry

A. Physical and Mental Character

B. Ways of Life

C. Reading and Ideology

D. Marriage and Family

E. Education of Children

F. Display of Prestige

Conclusion

VII. Contribution to Knowledge

Since this piece of research was exclusively done in the rural community of Kunyang, I am not in a position to make all-embracing claim that gentry of China everywhere bear the same characteristics. However, judged from the literature I have read on this subject, and also judged from my own observation in other districts I resided, it seems that many of the generalizations reached by this study can be applied equally well to other areas of the country. I hope the future studies will approve this tentative statement.

# ROOSEVELT COLLEGE

## MEMO

TO Prof. Hirsch                      DATE April 26, 1949  
FROM R.H. Lee                      RE: Tea-East and West

Miss Bunch called me last night about tea for the exhibit on May 14th, Sat.. We do not have any tea facilities to speak of which would facilitate tea-making, even under the best of conditions. We do not have cups and saucers; each time the college has given tea, we've had to invest heavily in paper cups and plates. For example, our last faculty tea costed us almost \$15 in simple equipment--which is then discarded. Serving tea on the fourth floor will be even more difficult.

My suggestion to her was to dispense with the tea and to serve some sweets which require no equipment and which if left over, means no serious loss. She agreed and instructed me to inform you of this.

She is leaving the R.S.P.V. portion out and not mentioning tea. Tea involves sandwiches or cookies; our tea here meant that the Faculty Wives Social Committee had to solicit those, collect, and bring.

I think the sweets idea would be more typical for the occasion. Let us reserve serving tea to the time when we can have it at International House.

Saw Miss Yung one day on the street; she has agreed to get in touch with me but has not--if you see her, please tell her to do so as I shall be leaving for the summer soon after school begins. If she is to take a summer course, I would need to see her.

Miss Wan, whom you met, has written that she has found a job typing at the U of C hospital; we could not help her here--although she was referred to jobs.

Thanks for all the help.

# ROOSEVELT COLLEGE

## MEMO

TO Mr. Hirsch DATE April 25, 1949  
FROM G. Nicholas Paster RE: Indian Dancers

I am returning your material concerning the Indian dancer. After discussing the matter with Mr. Creanza it seems inadvisable at this time from the standpoint of money and suitable place to put on this show.

Thank you very much for your suggestion.

April 22, 1949

Miss Alma Bunch, President  
The East & West Fellowship  
1410 East 58th Street  
Chicago, Illinois

My dear Miss Bunch.

I am enclosing a statement for Professor  
Pontius and hope that you will like it.

Sincerely yours,

Helmut Hirsch, Ph.D.  
Assistant Professor of History

HE:ar

April 21, 1949

Mr. Thaddeus W. H. Yang  
2134 N. Fremont Street  
Chicago 14, Illinois

My dear Colleague,

Many thanks for your letter of April 4th.

I am including material of recommendation to the Reverend Father Vincent Herr which reaches you with some delay because of the vacation. I do hope that you will eventually find an occupation which fits your needs and merits. The United States has been very generous to me--a refugee from Germany--and I hope that they will be as friendly to you.

Sincerely yours,

Helmut Hirsch

HH:ar

*The East and West Fellowship*

1410 East Fifty-eighth Street  
Chicago 37, Illinois

April 15, 1949

Dr. Helmut Hirsch  
5427 University Ave.,  
Chicago 37, Illinois

Dear Dr. Hirsch:

I keep forgetting to give you this membership  
card when I see you, so I am enclosing it now.

Sincerely,

*Edith Shultz*

SxS

April 11, 1949

Miss Alma Bunch, President  
The East and West Fellowship  
1410 East 58th Street  
Chicago, Illinois

My dear Miss Bunch,

Mr. Kantilal Rathod was my guest yesterday and made very good sketches of Mrs. Hirsch and myself. Mr. Rathod and I agreed that the invitation should perhaps contain this information: Mr. Kantilal Rathod, a native of India, will display water colors and charcoals--mostly Indian subjects; Mr. Dale Pontuis, Professor at Roosevelt College, will show work he executed in the Philippine islands.

The invitation might also include "R.S.V.P." so that we know something about the amount of refreshments.

I hope that these data will suffice, but shall be glad to obtain more information should you need it.

Sincerely yours,

Helmut Hirsch  
Dictated, but not read

HH:ar

P.S. I am enclosing a pamphlet which I recently received.



April 11, 1949

The Reverend Father Vincent Herr  
Loyola University  
Chicago, Illinois

Dear Father Herr,

This is to introduce Dean Thaddeus W. H. Yang who is at present studying at De Paul University. Dean Yang graduated from National Chung-Cheng University in 1945 with a B.A. Degree. After having been a principal of the Catholic primary school in Kiangsi, China from 1945 to 1948, he was the Dean of the Catholic High School in Linchwan. At present, he is looking for some kind of work in college or university administration, but would also accept some other job if necessary.

I have made dean Yang's acquaintance in my capacity as a member of the Board of Directors of the East and West Fellowship to whose scholarship fund committee I also belong. We have granted him \$100 for living expenses. My personal impression of Dean Yang is that he deserves our support, and I should be very glad if you would kindly help him to make some contacts. Needless to say that Dean Yang can also teach Chinese provided we can find some students for him.

My kindest personal regards.

Respectfully yours,

Helmut Hirsch, Ph.D.  
Assistant Professor of History

HH:ar

ROOSEVELT COLLEGE

MEMO

Room 753

TO Mr. H. Heisel DATE 4/4/50

FROM R. H. Lee RE: Miss Grace WAN

This will introduce Miss  
Grace Wan who is majoring in  
education at St. Paul, about  
whom I mentioned last week.

She has worked for a fire  
insurance company, doing  
filing. She can type.

I have sent her to see  
Mrs. Meyer & also our  
library here.

A.  
Apr. 15

2134 N. Fremont Street  
Chicago 14, Illinois.  
April, 4th, 1949.

Dear Professor Helmut Hirsch:

I am very sorry to write you this letter which may spend your time for me. Therefore I must firstly ask for your excuse.

I don't know how to thank you and Professor Lee to do the favours which I shall never forget all my life. On the 21st last month Mr. Benedict Mayer kindly introduced <sup>me</sup> to do my job in Cooper Resteaurant, W. Washington St. where I met the manager, Mr. Penns. He wanted me to work from 7 A. M. to 3 P. M. every day and promised to pay me \$25 weekly. It was only 44¢ per hour and so I visited John Smith, the officer of DePaul University's Placement Bereau. He introduced me to Farnandez School to teach Chinese. The Principal, Mrs. Farnandez, told me that there was no student to learn Chinese that time; but she promised to try to find some students, therefore till now I am still waiting.

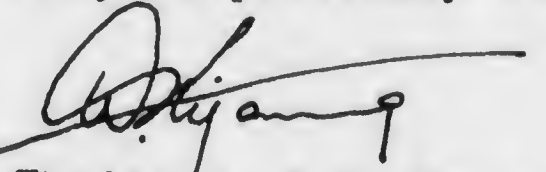
I graduated from National Chung-Cheng University and got the degree of B. A. in 1945. After graduating from high school I was a principal of the Catholic primary school in Kiangsi, China. From 1945 to 1948 I was the Dean of the Catholic High School in Linchwan. I have all the certifications with me. If you kindly introduce me to Father Herr, I shall be very glad to meet him.

I can't find any word to express my sincerest thanks to you and Professor Lee; I hope I shall be able to do something for both of you.

With my best regards and thanks to you and Prof. Lee;

I remain,

Very Respectfully Yours;

  
Thaddeus W.H. Yang.

April 2, 1949

Miss Lama Bunch, President  
The East and West Fellowship  
1410 East 58th Street  
Chicago, Ill.

My Dear Miss Bunch,

I am happy to report that it has been possible for me to arrange for an exhibit, "The East in Contemporary Art" which will be shown under the auspices of the East and West Fellowship at Roosevelt College, 430 South Michigan Avenue, on May 14, 1949. There will be works of art by Professor Dale Pontius and Mr. Kantilal Rathod. Perhaps some other artists can be included, but the main purpose of this exhibit -- as decided by our Board of Directors -- will be to give our young Indian an opportunity of displaying his paintings. There should be some refreshments which could be ordered, if desired, from the Roosevelt College Cafeteria. Invitations should go out as soon as possible. Our College could furnish an additional mailing list and will also help otherwise with the publicity. Mr. Rathod suggested that the exhibit be open from 4-10 P.M. so that visitors could come either before their supper or after it.

I trust that you will take the appropriate measures to make this event another success for our Fellowship. I shall, of course, cooperate in every possible way.

Sincerely Yours,

Helmut Hirsch  
Assistant Professor of History

ROOSEVELT COLLEGE

MEMO

TO M. Poster DATE March 8, 45  
FROM H. HIRSCH RE: Dances

Dear Nick,

I am enclosing the material on the Indian dances which I mentioned to you and would appreciate if you would get into direct contact with Miss Edelman if you are interested.

I, in turn would try to get the cooperation of the East and West Fellowship. Please kindly return this material after you are through with it.

*Cordially,*  
H. Hirsch

Enclosures 5

Mrs. Segal  
Winnetka 6-21-99

M I N U T E S  
EAST and WEST FELLOWSHIP  
Scholarship Fund Committee

A meeting of the East and West Fellowship Scholarship Committee was held March 2, 1949, 8 P.M. at 5616 South Drexel.

Those present were: H. Hirsch, G. Sing, and R. H. Lee. Mr. Alaya came the following evening and we reported the committee's session which met his approval.

Mr. Sing reported on his interview with Mr. Kantilal Rathod, a student at Art Institute and a part-time English student at Roosevelt College. His application had been processed and filed after his request to Miss Shults. Mr. Rathod is interested in helping himself financially by asking the committee to sponsor the sale of his paintings and water colors. He is reported to have brought in thirty-five from India, as well as others he has made here. He is attempting to obtain half-tuition from the Art Institute and trying to find sufficient work to enable him to continue for two more years of advanced study. The Committee appointed Mr. Hirsch to judge the painter's work and to see what arrangements can be made to help him. The Art Institute will also be contacted to ascertain his art scholarship.

Mr. Hirsch suggested that a reception might be held if his paintings warrant our sponsorship and a small fee might be collected.

Mr. Ramathan's application was discussed and no action taken, pending an interview with him, Mr. Hirsch and the Chairman. It appears that there are misconceptions concerning the extent of his need.

Mr. Yuan Liang's application was considered and approved for a grant of \$ 125.00 which will enable him to take two courses in the Department of Sociology at the University of Chicago. It was believed that a larger sum, enabling him to take three courses, or full-time work, would become a burden to one who has family responsibilities. The applicant's sponsors gave excellent recommendations and the Chairman has had many direct contacts with him through using his services as a Research Assistant.

Miss Lucy Huang, a student working for her doctors in race relations, applied for financial assistance toward living expenses. She has been awarded a full-time scholarship at the University of Chicago, amounting to \$ 600. Miss Shannon had arranged tentatively, with Firman House to utilize Miss Huang's talent in group work; she is to work twelve to fifteen hours a week and our committee is to give Firman House a sum to cover her services from the time she begins to July 1st. A letter has been received from Miss Parsons stating that the ceiling sum from February 15 to July 1st would be \$ 125.00. If Miss Huang agrees to this arrangement the time period will be shorter and the total sum expended will be less. However, in view of Miss Huang's hesitancy to undertake the work, without transportation arrangements, the committee suggests and agreed that the sum of her grant be withheld, pending confirmation with Miss Huang. This arrangement would be analogous with a "Fellowship"; i.e. a student works so many hours. If this is not agreeable, the application is to be denied and Miss Huang will be given the opportunity to re-apply in the future.

P.S. Please send list of interested persons to circulate for Feb. 1st benefit. I did all of A+S faculty but not music school or Commerce.

### East-West Fellowship

**History:** Founded some years ago in Eastern U.S. by Pearl Buck to promote closer cultural relationships between East-West.

Organization founded a branch in Chicago. Idea was to utilize artists, lecturers, movies, and branch programs for a deeper understanding of Oriental cultures. Branch in Chicago broke from parent organization because of definite, tangible purpose for drawing together membership.

Chicago group continued organization by continuing same line of emphasis without having to finance projects of larger parent org'n. but still receives literature, etc. concerning the lecturer and artists sponsored by East-West in N. Y.

This year, Chicago org'n. decided to undertake a project to give org'n. definite purpose: (1) to assist Oriental students studying in American institutions who may be affected by political situation in home country--assisting those who require funds to complete a course, and (2) to assist Americans of Oriental descent to attain higher education.

Program for Feb. 1st is the major effort for this year to raise funds. Largest group affected at the present time are Chinese students; Chinese gov't. has cut off all assistance. There are approximately 100 alien Chinese students in Chicago area. At present, East-West may not be able to take care of Americans of Oriental descent, but this group requires help too.

Tickets cost \$1.80 (1.50 plus tax); professional dancers portraying traditional dances for which India is famous. Worthwhile educationally for public as a whole.

No other group in Chicago has our kind of project.

Scholarship fund committee consists of one representative from each of the Oriental groups which has students studying here: Filipino, Japanese, Hindu, Chinese. One American--a total of five members. Korean member will be added later.

Data concerning scholarship has received publicity in the countries from which students come as well as being disseminated by United States Department of State, Cultural Division.

Expect some day to have one scholarship with Roosevelt College for an Oriental student. Hope to revitalize the student chapter at the College.

Organizational meeting: Next Wednesday, Jan. 19th, 1949, Room . . . Speaker: Prof. Helmut Hirsch. See calendar.

Note: Please clear with Miss Straub about room and placing on college calendar. Give data to Torch.

Mr. Benton Newdison, 17



Kantilal Rathod,  
The Art Institute of Chicago,  
Chicago -3, Illinois,

February 6, 1949.

East and West Fellowship,  
941 Agatite Avenue,  
Chicago 40, Illinois,

Dear Sir,

After all, like others, I am approaching you by this letter, Hoping to get some help to continue my study of painting. To disturb other people for one's own sake is not my motto but, I surprise, how long a person can stick to this motto in such a country where every thing is new and strange for him. Moreover, he is not allowed to do many things by law.

Some time my trouble seems easy - some time difficult. I would try to write in brief.

I came in this country from India in September 1948. to study painting for only one year, on some private loan. After coming over to U.S.A. I found that the study of painting - for which I travelled thousands of miles only for my interest, can also be most useful to Indian people, in this critical time in many ways,

U.S.A.-the most modern and progressive country, speaks through her great museums of science, industry, history and many other things, the story of Her progress. Specially it speaks what an artist can do to help the scientists, historians, anthropologists etc., for fighting against the ignorance - greatest enemy of mankind. India today, needs many such artists to contribute their ability of imagination and creation for the development of this country who needs reconstruction from top to bottom.



You can understand that my trouble is about finance because, I wish to stay here for about **three** years to complete the study. While I have been able to manage the financial help only for one year and now it is the problem - how to get more financial help.

Fortunately, I am permitted by the Immigration Officer to sell my paintings but, unfortunately not to earn money by any other way. Selling the paintings is a difficult way, atleast for an artist who has no fame and is new to this **country**. But still I want to try my best. So I would request you to help me in arrengeing an exhibition of my water colour paintings, if possible.

I spent my student life as an selfsupporting one and never did try to get help from others because, I did not need it. But here - in this country , according to the law I can't do so and have to beg for others help, for which I feel shame but, there seems no other way to solve this problem.

Hope, you will think over this matter and if find it of little importance, would try your best to help me. If you feel it necessary to meet you personely, can call me at any time. Perhapes, I would be able to explain my view more clearly.

Waiting for kind reply.

Very Truly Yours

Kanti Lal Ramesh

Wagner  
4-2535

Ergänzung Helmut Hirsch -Sammlung No.68 East and West Fellowship

---

Alma L. Bunch	to Hirsch	Oct. 24, 47	to Mrs. Baxter Mow: H	May 7, 48
			Bunch	Nov. 4, 47
Mrs. Baxter Mow		May 2, 48		
Bunch		June 23,	Lingoll	July 21, 48
		Some suggestions		
		concerning a folder		
		undated agenda	F. Untermeyer	Sep. 25
Rosa Hum Lee		Oct. 19		
		31,		
		John B. Schwertman to		
		Dean Emery Balduf	Dec. 10, 48	
		Balduf to Lee	Dec. 15,	Edith Shultz Dec. 21
" "		Dec. 26		
		undated minutes		
			Roosevelt Torch	Feb. 3, 49
		bulletin board note(?)		
			Mr. Rathod	
		Edwin Lund	(Indian painter)	March 4
		application note		Jan. 4(?)
		minutes Feb. 6, 50		
" "		Feb. 8, 50		

## *The East and West Fellowship*

1410 East 58th Street  
Chicago 37, Illinois  
October 24, 1947

Dear Dr. Hirsch:

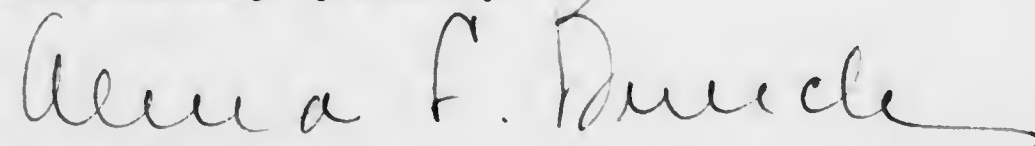
Mrs. Bright has turned over to me your letter of the 14th, in which you request data on the Fellowship.

I am happy to enclose a pamphlet, which, while issued some time ago, still embodies the aims and principles of the organization. In addition, I am enclosing a copy of a letter I sent to members and interested friends last year, reporting on the activities of the previous year and outlining our plans for the ensuing one. I hope that with this material you will be able to judge whether or not you can be of help to us, and I sincerely hope that your decision will be favorable.

May I say that you have been highly spoken of by Ethel Kotal Untermyer as one who has much to offer to us. We all recognize that your time must be very full, but, as all members of the Executive Committee are employed full time we try to make the burden of serving the Fellowship as light as possible on each one.

Looking forward to having the pleasure of meeting you soon, I am

Cordially yours,



Alma L. Bunch  
President

Dr. Helmut Hirsch  
Department of History  
Roosevelt College  
430 South Michigan Avenue  
Chicago 5, Illinois

November 4, 1947

The East and West Fellowship  
Miss Alma I. Bunch  
1410 E. 58th St.,  
Chicago 37, Ill.

Dear Miss Bunch,

Many thanks for your interesting material and your kind letter of October 24. I am now certain that I should be willing to serve on your committee if my time schedule permitted me. However, at present I am so busy that I will have to postpone until the next summer my official acceptance of the honor that you had in mind for me.

Sincerely yours,

Helmut Hirsch  
Assistant Professor of History

HH:pa

The East and West Fellowship  
1410 E. 58th St.,  
Chicago 37, Ill.

Dear Miss Bunch,

May 7, 1948

Mrs. Baxter Mow  
3450 Van Buren Street  
Chicago 24, Ill.

Dear Mrs. Mow,

Thankyou very much for your kind letter of May 2nd. Although I do not feel too well at present, I shall accept the request of the East and West Fellowship to be a member of its Executive Board which you were good enough to offer me in your capacity as Secretary.

I hope that our cooperation will be fruitful,

Sincerely

Helmut Hirsch Ph.D.  
Assistant Professor of History

HH:ws

Mrs. Baxter Mow  
3450 Van Buren Street  
Chicago 24, Illinois

3450 Van Buren St.

Chicago 24, Ill.

May 2, 1948

Mr. Helmut Hirsch  
430 South Michigan  
Chicago 5, Ill.

A May 7

Dear Mr. Hirsch,

I have at hand your  
gracious letter to Miss Alma Bunch.  
Last November you hoped that by  
this coming summer you would  
be able to accept the request and  
offer of the East and West Fellowship  
that you be a member of the  
official or Executive Board.  
We are hoping very much you  
can accept the offer for the  
coming year.

Sincerely,

Anna B. Mow, Secretary

EAST AND WEST FELLOWSHIP

BOARD MEETING - WEDNESDAY - JUNE 23, 1948

At the Allen's, 645 N. Michigan Avenue  
Buffet supper - 6:00 P.M. - \$1.00

This will be the first meeting of the new Board and the only one until the Fall. We must lay the groundwork now if we are to have a successful 1948-49 season and an adequate Scholarship Fund.

For supper reservations phone Ethel Kotal Untermeyer, Secy., Dickens 7568.

Alma L. Bunch, President

JULY 21, 1948

MRS. LINGOLL  
EAST-WEST FELLOWSHIP  
825 DREXEL SQUARE  
CHICAGO, ILL.

MY DEAR MRS. LINGOLL,

I AM ASHAMED TO ANSWER WITH SUCH A DELAY BUT I HAD LOST MY ORIGINAL ANSWER AND HAD TO WAIT UNTIL MISS LEE SENT ME A COPY OF THE PROJECTED FOLDER.

I. FOLDER -

ON THE FRONT PAGE I BELIEVE THE WORDS "THE CULTIVATION OF" COULD BE SPARED SO THAT IT READS "STANDS FOR NEIGHBORLY UNDERSTANDING". ON THE INSIDE PAGES THE PRINCIPLES WOULD SEEM TO BE SUPERFLUOUS AS WE DO NOT CLAIM TO DEVELOP A NEW PHILOSOPHY BESIDES THAT WHICH THE FRONT PAGE INDICATES. INSTEAD, WE SHOULD SIMPLY TELL THE STORY OF THE ORIGIN AND THE ACTIVITIES OF THE EAWF AND THEN DEVELOP PRESENT AND FUTURE PLANS. ON THE BACK PAGE THE FIRST SENTENCE SHOULD PERHAPS READ "YOU ARE NEEDED TO FURTHER THE UNDERSTANDING BETWEEN THE WORLD'S PEOPLES". THE SECOND SENTENCE CONCERNING PEACE SHOULD BE DROPPED AS BEING TOO PRESUMPTIOUS. IN THE THIRD SENTENCE THE WORD "INCIDENTALLY" SHOULD BE OMITTED AS BEING SOMEWHAT FRIVOLOUS. THE LAST THREE SENTENCES ARE ALL RIGHT SAVE THAT THE USE OF "CULTURE, TRADITIONS AND ORIGINS" SOUNDS REDUNDANT. ONE WOULD DO.

II. ALTGELD HALL -

THIS HALL AT ROOSEVELT COLLEGE WOULD COST ONLY \$10.00 FOR TWO HOURS. I THINK IT WOULD BE GOOD FOR A LECTURE. OUR RECITAL HALL IS SO CLOSE TO THE MUSIC SCHOOL PRACTICE ROOMS THAT I CANNOT RECOMMEND IT BECAUSE THE MOST PEACE-LOVING PEOPLE COULD BECOME DISTURBED BY NOISY NEIGHBORS... I ENJOYED OUR FIRST MEETING IMMENSELY AND TRUST THAT WE WILL COOPERATE TO THE BENEFIT OF OUR COMMON CAUSE.

RESPECTFULLY YOURS,

HELMUT HIRSCH, PH.D.  
ASSISTANT PROFESSOR

HH:EE



June 25, 1948

Some suggestions concerning  
a folder for the EaWFOC

front cover: O.K.

Inside: a statement of principles would seem to be unnecessary as they will be seen from the past history and present work of the association. Moreover, the front cover contains principles. As to past history, a very simple narrative of what actually happened when the EaWFOC was formed and of some significant developments since that time is advisable. High-sounding words should be avoided. The same is true for the section present work. I do not feel prepared to make specific suggestions for either of these two sections but would like to discuss drafts made by more experienced members.

back side: Simplify first sentence to: "You are needed to further the work of achieving a better understanding ~~Between~~ the world's peoples." The sentence about peace should be omitted as the activities of the association cannot hope to be more than a minute contribution to the far-reaching goal of lasting peace and the statement that no other road leads towards it will be considered debatable. In the subsequent sentence the word "incidentally" is bad because the enjoyment of a richer life is essential, not incidental, to our association. Perhaps we can say: "Here is how you can help and, in addition, enjoy a richer life yourself by making personal contacts with guests and things from other lands you always wanted to see: 1. Contribute to ~~the~~ Scholarship Fund for Visiting and Resident Oriental Students in Chicago. 2. Study with us the peoples of other lands. 3. Learn more about the background --history, culture, folkways-- of your diverse fellow-Americans."

EAST AND WEST FELLOWSHIP  
SCHOLARSHIP FUND COMMITTEE

AGENDA

1. Review of publicity to date.
2. Plans for publicity for all groups. Future policy.
3. Delegation of responsibility. General publicity; minutes; interview with applicants.
4. Procedures for granting of scholarships assistance.
5. Procedure for return of East and West Funds.
6. Areas of concentration.
7. Mrs. Brooks-counsellor for special cases.
8. Frequency of meetings. Place.
9. Students' assistance: Roosevelt College  
Others
10. Cooperation with other educational institutions.

25 Sept 1948

Mrs. Ethel Untermeyer:

My dear Mrs Untermeyer:

You would oblige me by forwarding to Mr. Singh whose address I do not know my opinion that the EAWFOC should not give a subsidy to the Chicago Council against Racial and Religious Discrimination unless Committee on Racial Equality and the Catholic Interracial Council of Chicago get the same subsidy. Since our finances may not permit us to spend \$75 for this purpose, I suggest that a small payment of say \$5.00 is made to each and that we explain in an appropriate letter that in case of financial success, we shall give more. I am utterly opposed to a one-sided support. Should one organization be chosen I would, moreover, choose the Committee on Racial Equality.

With best wishes to you,

Respectfully,

## *The East and West Fellowship*

5616 South Drexel  
Chicago 37, Illinois  
October 19, 1948

Mr. Helmut Hirsch  
5427 University Ave.  
Chicago, Illinois.

Dear Mr. Hirsch:

I wish to express my great pleasure in having your cooperation as a member of the Scholarship Fund Committee for the East and West Fellowship. I regret that we have not had the pleasure of meeting as a group until now, due to the pressure of other work.

Will it be convenient for you to attend a meeting at my apartment, at the above address, on Friday evening, October 29th, at 8? Please contact me at Fairfax 4-7918. We need to establish definite policies for the granting of assistance and scholarship on applications which may arise by next semester. In addition, we need to consider methods for the dissemination of information to the groups represented by the committee so that applications can be forthcoming.

Please come with many ideas for a good discussion.

Sincerely yours,

*Rose Hum Lee (by R.S.)*  
Rose Hum Lee  
Chairman

RHL:ds

# ROOSEVELT COLLEGE

## MEMO

TO Mr. Hirsch

DATE Oct. 31, 1948

FROM R.H. Lee

RE: Minutes  
Lecture

Enclosed are the minutes of the Scholarship Fund Committee meeting; please let me know if I have omitted any salient points. Did you wish me to give Miss Bunch some message for next Wednesday?

Vice-Consul A. Y. Mao will speak to the China Culture Study class on Thursday, November 4, 1948, at 6:15 p.m. in room 406. His topic will be "Present Conditions in China".

Please give me Dr. Fisher's address + initials. (International Council of Education) Thank you.

Will you ask Mrs. Untermeyer to write an article about the East-West group at Roosevelt - to give to Miss Shultz, + also for us to use when students inquire about it?

Mr. Balduf  
Mr. Assum

December 10, 1948

John B. Schwertman

I enclose herewith a copy of a memorandum dated November 30 from Mr. Hirsch, concerning the suggestion that next year's catalog contain an announcement about scholarships available from the East and West Fellowship.

The President asked me to get your comments on this matter. He feels that although this may be a very desirable thing to do, it does raise the question as to whether or not there are other scholarships of this kind that should be mentioned.

We would appreciate your comments.

JBS

cc: Mr. Helmut Hirsch ✓

# ROOSEVELT COLLEGE

## MEMO

TO Miss R. H. Lee

DATE December 15, 1948

FROM Emery W. Balduf

RE: East West Fellowship Benefit Plans

I am greatly interested in the plans for the East West Fellowship and I wish you would take the initiative sometime early in January in getting Mr. Hirsch, Mr. Paster and myself, Harold Washington, Chairman of the Student Council, and the Chairman of his Education and Culture Committee, together with you to formulate the most comprehensive promotion plans possible.

cc: Mr. Hirsch  
Mr. Pastor

December 21, 1943

Mrs. Edith Shultz  
941 W. Agatite Ave  
Chicago 40, Ill.

My Dear Mrs. Shultz,

by mistake I paid my membership fee for the first year twice and should appreciate if you could reimburse me. I'll take two tickets for the Dances, and the rest, occasionally, in cash.

It might interest you for our bulletin that the Renaissance Society at the University of Chicago is presently showing drawings from the talented Yasui Kuniyoshi as well as very interesting drawings from George Grosz, William Gropper, and Adolf Dehn. The exhibit is located in 108 Goodspeed Hall, 1010 East 59th Street and open through January 6 from 9-5. I recommend each lover of art to see this exhibition which, incidentally, is free.

At my suggestion our school will send you an announcement concerning a lecture on Mexican culture. Should this announcement not reach you promptly please call. Our Public Relations Office (Director Mr. Bibble) should put you on his mailing list anyway.)

Miss Lee felt that it could be of interest for our readers to know that a first applicant for our scholarships appeared in my office in the person of a very sympathetic Philippine student.

I shall arrange for a special bulletin board in our College to publicize the Dance but also advise sending some material to our Music School and to the Lecturer in Indian Culture, Professor S. Ramanathan, Room 356. Perhaps Miss Lee, Mr. Ramanathan, and I could act as ticket agents.

With the Seasons greetings and my very best wishes for a happy new year,

Respectfully Yours,



# ROOSEVELT COLLEGE

## MEMO

TO Prof. Hirsch

DATE 12/26/48

FROM B. H. Lee

RE: Blanks

I am sending one set of application blanks for the student-applicant you mentioned. If you need more, let me know. I have several more on hand. Changes were made after your suggestions - Miss Bunch felt some information unnecessary. If you have further suggestions, let me know so that the final forms suit every one concerned. 3 sponsors were thought necessary as the third balances the views of one of the other two - we are apt to get a better picture this way.

One Chinese student has applied & his blanks are with me. When we have yours, we can call a meeting. Does your student need ~~his~~ our consideration before Jan. 15?

Will see you at the College in a week! How time flies!  
Best to you.

Mr. Yang, a graduate student at Depaul University in Education, applied for a grant to enable him to meet expenses until work could be found. Mr. Yang was referred to us by the Immigration and Naturalization Service. A letter has been written to Mr. Yang, with a copy to the Immigration, stating that the committee was unable to underwrite his expenses for his Master's Degree, and to seek the Immigration's approval for work. Mr. Yang had received help from a Catholic Father in China but funds are cut off because of the present turmoil. He will go to St. Louis and work for the summer. The Chairman is endeavoring to find him a place to live which would save him room and board, and the placement officer at Roosevelt College will help. Mr. Hirsch will write him a letter of introduction to Father Herr at Lyola University, who will also assist. It was agreed to grant \$ 100 for living expenses.

Miss Yung, a student at Roosevelt College, applied for scholarship assistance. Mr. Hirsch informed the committee that her parents, a Korean father and a Polish mother, had not provided adequate home environment and encouragement. Miss Yung had made several attempts to continue her education against financial and other odds. Mr. Hirsch suggested and the committee agreed that a sum of \$ 300 be reserved for her. A portion will be used for one course during the summer school session; The balance for a full program in the fall. Being out of school for this semester she has a promise of a full-time position, thus enabling her to save some money towards expenses. It was suggested by Mr. Hirsch that contact with her parents might assist in developing a more sympathetic attitude.

It was agreed that the applications were representative in that applicants came from various institutions and the two groups of students we desire to help know of our work.

Two applications were received before our Benefit and four followed.

Meeting Adjourned at 10:30 P.M.

It was agreed that no further meeting be held this academic year unless more money can be obtained from private solicitations.

# ROOSEVELT COLLEGE

## MEMO

TO Roosevelt Torch DATE Febr.3,1949  
FROM H.Hirsch RE: East and West

On February 1,1949,Wasantha Wana Singh and his group presented Lakshimi Wana Singh in her "music and Dances of India" in a benefit performance for the East and West Fellowship Scholarship Fund at Fullerton Hall, Art Institute. An overflow audience watched Miss Lakshimi and her companions with greatest interest. The Scholarship Fund will help needy and deserving students of oriental background studying in Chicago. Professors Rose Hum Lee and Helmut Hirsch,who are on the board of directors of the East and West Fellowship and belong to its scholarshup committee,will be glad to give further information. They hope that a chapter of this organization will again be formed at our College during the current semester.

These professional dancers will dance at Fullerton Hall,  
Art Institute of Chicago, on Tuesday, February 1, 1949, 8<sup>30</sup> P.M.  
Tickets at \$ 1.80 (including tax) may be secured from  
members and friends of the EAST AND WEST FELLOWSHIP, Chicago  
Chapter, which is sponsoring this event. The EAST AND WEST  
FELLOWSHIP hopes through such presentation not only to  
foster understanding between different cultures but also to  
raise money for its scholarship fund. This fund will help  
oriental students and students of oriental background  
studying in Chicago - provided they are needy and deserving.  
Two faculty members of Roosevelt College are members of  
the scholarship committee. Professor Rose Hum Lee and

Helmut Hirsch

4 March 1949

Dear Mr. Athod,

Dr. Hirsch has asked me to inform you that he would be pleased to see you at your convenience in his office in Room 751 of the Roosevelt College Building to discuss the matter referred to in your letter of February 6, 1949.

Edwin Lund,  
Assistant to Dr. Hirsch

sent application blank to: *Mailed Jan 4*

*Timoteo S. Oracion*  
*5725 South Kenwood Avenue*  
*Chicago 37, Ill.*

MINUTES

SCHOLARSHIP COMMITTEE

A meeting of the Scholarship Committee was held February 6, 1950, at 8 P.M. Present were: Prof. Hirsch, Mr. Alayu, Mr. Singh, and Miss Lee. Prof. Hirsch generously offered the hospitality of his home.

Miss Lee presented the following summary of the committee's work in assisting students with either (1) tuition, loans, (2) employment, and (3) applications rejected, deferred:

<u>Total No. of applications received, Dec. 25, 1948 to Feb. 6, 1950: 16</u>			
No. of	2	, students from China	11
"	"	, American of Oriental descent	1
"	"	, students from India	3
		One inquiry, no application	<u>1</u> 16
No. of students granted assistance (loans, tuition)			4
No. assisted in employment			5
No. applications rejected, or deferred			<u>7</u> 16
Total funds available (approximately)		\$700	
expended		\$475	
on hand (approximately)		<u>225</u>	
Possible repayment of loans		\$175.	

Two applications were considered. It was agreed to loan Mr. Shiu Wang, Soochow China, \$50 toward his travelling expenses to China, although it was recognized this is not "tuition". A promissory note, endorsed to the American Express, will be signed guaranteeing repayment.

It was agreed to grant, at the chairman's discretion, the sum of \$150 to Mr. Y. T. Chow toward tuition for the completion of his master's degree at the University of Chicago. (Note: Chairman has been advised that students nearing the completion of their master's have an excellent opportunity to receive further ECA help after June. Action will be deferred until the fall quarter.)

Miss Lee reported on the decision of the last meeting of the Board of Trustees on Feb. 3, 1950. Since monthly meetings will be suspended, unless some special event or personality so designates, it was agreed to call the President's attention to the possibility of inviting Mrs. Pandit to lecture for us in June when she speaks at Roosevelt College's commencement. The receipts can be turned into the Scholarship Fund. It was also agreed that the East and West sponsor worthwhile projects and share in the receipts, when possible.

Dr. Yum was unable to be present but had suggested that the chairman apply the criteria for judging applications in the future and contact others of the committee as the occasion arises. Worthy cases should be acted upon. This was accepted.

It was agreed not to disband the committee but to act when necessary. The meeting adjourned at 9:45 p.m.

*The East and West Fellowship*

SCHOLARSHIP FUND

Miss Rose Hum Lee, Chairman  
5616 South Drexel Avenue  
Chicago 37, Illinois

February 8, 1950

Dear ~~M~~embers of the Scholarship Committee:

It has been a great pleasure to have you all working so closely and cooperatively on the Scholarship Fund Committee. Your sound judgment and integrity in rendering decisions on each and every application has made the task of chairman enjoyable.

I wish to take this opportunity to thank one ~~a~~nd all for the time given to meetings, as well as the faithfulness in attending meetings.

Since we are not disbanding but merely awaiting the time to resume activities, I look forward to seeing you often.

Sincerely yours,

*Rose Hum Lee*





**AR 3150**

**Hirsch, Helmut, 1907-2009**

**Helmut Hirsch Collection**

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street

New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400

Fax: (212) 988-1305

Email: [lbaeck@lbi.cjh.org](mailto:lbaeck@lbi.cjh.org)

URL: <http://www.lbi.org>

Date: 3/18/2010

Sys #: 000195486

**Box: 4**

**Folder: 6**

Helmut Hirsch-Sammlung No. 69 Korrespondenz mit Irene Martin

IM 7.12.50		HH 31.1.51
14. 5.52		6.3.52
28.10.		
6. 4.53		
31. 8. .		
6. 9.		9.9.53
20.12.		
23. 8.54	26.7.54	21.3.54
		4.8.
		3.9.
7. 9.		
8. 9.	15.9. von	
3.12.	an Industriegewerkschaft Chemie	
24.4. 55		11.12.
8. 1.56		8. 5.55
26. 2.		15. 1.56
Weihnachten 57		7.1.57 (56)
31. 3.		15.4.
		26.3.58
11. 4.58		
8. 7.		10.7.68
Weihnachten 69		
Weihnachten 70		22.2.70



(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432613  
February 22, '70

Liebe Freundin,

seit Tagen ist Frau Anne damit beschäftigt, ein Minikunstwerk von Mark, das für Sie bestimmt ist, fertigzumachen für den Versand; aber immer kommen dringendere Verpflichtungen und andere Störungen dazwischen, so in den beiden letzten Tagen ein Hexenschuß, der sie zwang, erst einen und dann, als der nicht helfen konnte, einen andern Arzt aufzusuchen. Gestern nachmittag waren wir mit dem Jungen bei Frau Gunver Brennscheidt, geborene Engels, einer Großnichte von Friedrich, die ihm sehr ähnlich sieht und eine gewäcakte Person ist. Sie hat vor einiger Zeit mit mir ein "Gespräch" geführt, das in etwas redigierter Form in meiner Anthologie Engels, Profile erscheint, die in den nächsten Tagen ausgeliefert werden soll. Abends haben wir dann noch bis halb eins mit den treibenden Kräften ~~der~~ Bürgerinitiative, Ex-Intendant Schönfeldt und Dr. Hellendahl vom Londoner Pen-Zentrum, konferiert, um zu beraten, wie man der hiesigen Universität den Namen Heinrich Heine verschaffen kann. Jetzt sitze ich trotz des Sonntags im Büro und werde, nachdem ich mich gleich zu Hause etwas gestr<sup>2</sup>akt und ausgeruht haben werde, mit einer jungen Ungarin sprechen, die ein Kinderbuch schreiben und vielleicht von einer Bekannten von uns illustrieren lassen möchte. So müssen denn Freunde wie Sie lange warten oder sich mit einigen gekritzelten Zeilen begnügen, wie bei meiner letzten Karte, wo ich wieder einmal meinen Füllfederhalter und einen anständigen Kugelschreiber vergeblich suchen mußte. Aber das soll nicht etwa eine Klage sein, in der ich mich über zuviel Arbeit beschwerte! Es ist erfreulich, daß - fast 20 Jahre nach dem Beginn unserer Korrespondenz - endlich so viel für mich in Deutschland zu tun ist, daß meine damaligen Bemühungen und Ihre gleichbleibend positive Einstellung dazu nachträglich nicht quichottisch wirken, sondern gerechtfertigt. Meinen Sie nicht auch?

Ich werde mich freuen, bald wieder einmal von Ihnen zu hören.

Herzlichste Grüße

23. 1. 1970

Liebe Frau,  
A. Teil II  
Ihnen Allen wünsche ich sehr herzlich ein gutes Jahr 1970 - ein wenig verspätet, was ich zu entschuldigen bitte, aber nur und vor Weihnachten war es einigermassen turbulent bei uns. -  
Wie geht es Ihnen und Ihrer Familie?  
Sind Sie noch in Düsseldorf oder haben Sie einen Winterwechsellort genommen?  
Wann kommen Sie zurück wieder?  
Wie geht es Ihren beiden Söhnen, Gross und Klein?  
Im Sommer war ich in Köln, ein für mich ausserordentlich ruhiger Lauf, kein Wunder, die Aachen kommen von dort. Wann noch eine



Wochen lang im Oktober, aber bei Sonne und  
Wärme, wie ich abkomme. Nun ist beinahe  
das Theater (in eine fast unbearbeitete  
Stadt!), Museum von Mittelalters Dingen  
und Standen auch noch Tätigkeit im Büro,  
sonst nach Bedarf. — Was meinen Sie  
zu Posten — unsere und internationalen?  
Ihre Ansicht würde mich sehr interessieren.  
Viele sehr liebliche Grüße

FRANKFURT/MAIN UM 1815

Karl von Marini

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
July 10,'68

Frau Irene Martin  
(6)Frankfurt am Main  
Hühnerweg 86

Liebe Irene Martin,

ich habe auch öfter an Sie gedacht und noch vor nicht allzu langer Zeit vom Bahnhof aus versucht, bei Ihnen anzurufen, aber keine Verbindung bekommen. Geschrieben hätte ich sicher, wenn meine Korrespondenz nicht in heilloser Unordnung wäre. Ich komme kaum dazu, die dringendste Geschäftspost abzulegen. Wie schön, daß Sie die Initiative ergreifen und mir von sich berichten.

Ihr Mann lebt also nicht mehr! Ich mochte ihn gern. Er gehörte wie Sie zu den Menschen, bei denen ich mich wohl fühle. Es ist gut, daß Sie Ihr Leben aktiv und harmonisch fortsetzen, ohne in der Trauer und der Alleinheit unterzugehen.

Zufall, sagt Trotsky einmal, ist die Erscheinungsform der Notwendigkeit. Weil wir beide am Gedeihen der Arbeiterbewegung brennend interessiert sind, haben wir uns dort wiedergefunden. Daß mein Lassalle von der Büchergilde übernommen wurde, wissen Sie wahrscheinlich. 1966 hat Dietz in Hannover ein Bernsteinbüchlein von mir herausgebracht, für das er praktisch nichts getan hat, an dem mir aber viel liegt. Ich werde den Briefwechsel zwischen Bernstein und Engels für das Amsterdamer Institut herausgeben.

In einigen Wochen gedenke ich mit einer Rowohltsmonographie über Rosa Luxemburg zu beginnen. In dem Zusammenhang würde ich gern einen Tag nach Frankfurt kommen, falls Rosi Wolfstein noch lebt und mich empfangen will. Wissen Sie etwas von ihr? Ich habe den Kontakt leider auch in diesem Fall verloren. Sollte etwas aus dem Besuch werden, so werde ich mich rechtzeitig bei Ihnen melden, damit wir ein Plauderstündchen verabreden können.

Mein Sohn Helmut lebt als Kandidat für den Ph.D. in Psychologie (mit naturwissenschaftlicher Orientierung) in der Nähe seiner Universität - Stanford. Er ist verheiratet, und zwar mit einer charmanten und klugen Frau. Ich war vor kurzem von beiden eingeladen, und es ist nicht unmöglich, daß ich in ihre Nähe ziehe.

Eva lebt noch in Chicago. Ich habe sie während meiner Amerika-reise besucht, und wir haben uns großartig verstanden. Ich wünschte nur, ich könnte sie häufiger sehen.

Mit meiner jetzigen Frau, einer Bildhauerin, über deren frühe Arbeiten ich 1957 ein Büchlein geschrieben hatte, habe ich ein dreijähriges Monstrum, Mark Alexander, der uns dauernd in Atem hält und seinen Halbbruder an Charme und Witz noch zu übertrumpfen droht, während wir uns ein zartes Mädchen gewünscht hatten. Ich werde Ihnen Bilder mitbringen, damit Sie selbst urteilen können.

Vielleicht sollte ich noch hinzufügen, daß der Siegfried Marck-Kreis in Chicago (so heißt er jetzt) noch existiert, aber etwas vom Leben überholt worden zu sein scheint. Aber wem passiert das auf die Dauer nicht?

Sehr herzliche Grüße

Ihr



IRENE MARTIN

6 FRANKFURT AM MAIN

HÜNERWEG 86

TELEFON 622128

8. Juli 1968

Lieber Freund,

Jahre sind vergangen, seit wir uns zuletzt sahen und voneinander hörten, aber ich habe öfter an Sie gedacht und mich gefragt, wohl Sie wohl lebten : hier in der Bundesrepublik oder wieder in USA. Wer aber hätte mir das sagen können ?

Der Zufall - gibt es wirklich einen ? - aber half mir. Ihre beiden Werke über Bebel und Engels; ich holte mir die Bücher als ich den Verfasser sah und freue mich sehr, nun eine Möglichkeit zu haben, von Ihnen zu hören. Und daneben werden auch meine höchst spärlichen Kenntnisse über die beiden bedeutenden Männer bereichert und erweitert.

Wie geht es Ihnen ? Es interessiert mich sehr, wie sich Ihr Leben nun gestaltet hat, was aus Ihrem Sohn wurde und wo er lebt. In den vergangenen Jahren hat sich in unser Beider Leben gewiss mancherlei geändert.

Mein Mann starb vor drei Jahren nach sehr kurzer Krankheit und ich bin nun allein, aber nicht einsam. Meine Stiefkinder, die Frauen meines Sohnes (er ist zum dritten Mal verheiratet), auch Enkelkinder- und last but not least meine Arbeit- und vor allem auch die Freunde meines Herzens und meines Hauses lassen mich noch an der Gegenwart teilhaben, auch wenn ich meinen Mann zuweilen recht vermisse. Wir führten eine sehr harmonische Ehe.

Immer noch habe ich in den letzten Jahren einige Monate voll in der Patentabteilung der Degussa gearbeitet, obwohl ich nun seit einigen Jahren pensioniert bin. Aber der

Kontakt mit allen Mitarbeitern, der zuweilen ja schon  
viele Jahre zurückreicht, macht mir immer wieder Freude.  
Und daneben gibt es viele Anregungen auf allen Gebieten,  
Sie kennen mich und kannten meinen Mann. Auch die Gewerk-  
schaft Chemie spielt darin noch eine Rolle, wenn ich auch  
nicht mehr aktiv in den verschiedenen Gremien tätig bin.

Werde ich von Ihnen hören ? Seien Sie sehr herzlich  
gegrüsst von Ihrer

Gene Martin •

Frankfurt am Main-Süd, 11.4.1958  
Hühnerweg 86 · Tel.-67128- 68 71 28

Liebe Freunde,

seit Anfang September des vergangenen Jahres sind Sie schon wieder in Deutschland und haben sich überhaupt nicht gerührt ! Nur gut, dass wir wenigstens jetzt wissen, wo Sie Alle sind (Eva und der Sohn doch wohl auch ?).

Dass Sie die Existenz der Sputniki abstreiten, ist ja beachtlich; die Notwendigkeit allerdings ist durchaus bestreitbar - leider aber die Existenz wohl doch nicht mehr - oder ??

Das absolute Minimum an Gewalt unterstützen wir, wie Sie wissen, mit allen Kräften. Es besteht allerdings die unmittelbare Gefahr, dass sich jeder nur mit einem absoluten Maximum an Gewalt zufriedengeben wird und was dann ?

Frankfurt hat beschlossen, eine Volksbefragung im Hinblick auf atomare Waffen in seinem Stadtbezirk zu veranlassen, als erste Stadt des Bundesgebietes. Was wird es nützen ? Immerhin, es erhält den Gedanken an Ablehnung der atomaren Bewaffnung rege und das allein ist ja schon viel wert. Die lieben sehr satten Bundesbürger müssen schon ein wenig aufgerüttelt werden, sie haben es sehr nötig. Hoffentlich geschieht das noch rechtzeitig - vergleiche den Leitartikel in der FAZ von heute : "Jedermanns-Atombomben".

Im Februar/März waren wir in Winterurlaub (Steinach, Tirol, kurz vor dem Brenner, aber noch österreichisch). Wenig Sonne, aber sehr viel Wind und Schnee. Wir haben uns aber doch recht gut erholt, vor allem einmal gründlich ausgelaufen, was hier ja leider nur am Wochenende (und da nicht immer) möglich ist. Nun sitze ich vor heaps of work, leider, die sich gefahrdrohend vermehren.

Und nun berichten Sie mir doch bitte, was Sie gerade bearbeiten - oder hüten Sie an der "Brücke" nur demokratische bzw. sozialdemokratische "Schäfchen" ?? Bitte, das nicht allzu wörtlich zu nehmen ! Und ist Eva nur Hausfrau und was tut Helmut II. ? Sind Sie nur auf Urlaub oder mit einem bestimmten Auftrag ? Alles interessiert uns, wie Sie wissen.

Ja, auch wir hoffen sehr, dass wir uns wiedersehen und je eher desto besser. Bis dahin seien Sie Alle herzlichst begrüßt

Ilse Martin

Prof. H. Hirsch  
Wuppertal- Barmen  
zur Schafbrücke 31

den 26.März 58

Liebe Freunde,

Ihre Weihnachtskarte hat mich mit großer Verspätung erreicht, aber deswegen nicht weniger erfreut.

Wir sind seit Anfang September wieder in Deutschland. Die Heimwehkrankheit hat mich also nicht verschont!

An die Existenz eines russischen Sputnik und an die Notwendigkeit eines amerikanischen glaube ich nicht. Ich bin nach wie vor für das absolute Minimum an Gewalt, -das heißt aber nicht, daß ich mich in die gegenwärtige Debatte einmische.

Gefunden habe ich noch nichts, aber noch ein bißchen Hoffnung, daß ich im Herbst nicht wieder abzukampfen brauche.

Bis dahin sehen wir uns bestimmt!

Mit vielen herzlichen Grüßen  
von uns Allen

Ihr

Den 15. April 1957

Liebe Freunde,

mit grosstem Interesse habe ich Ihren Brief vom 31. Maerz gelesen und frage mich heute, ob wir die verschiedenen von Ihnen dort angeschnittenen Fragen nicht bald muendlich besprechen koennen. Ich will daher heute nur von praktischen Dingen reden. Am 11. ~~April~~ werden wir--hoffentlich-- in Bremerhaven anlangen und dann zuerst eine Weile an der Wasserkante bleiben, entweder bei unseren Verwandten oder bei guten Bekannten. Mitte des Monats plane ich, am Rhein und in Westfalen einige Vortraege zu halten, um gegen den 25. in Frankfurt zu sein und von da ueber Erlangen, Muenchen einen Monat nach Italien zu fahren. Ich habe einen ehemaligen Klassenkameraden, der Leiter der Staatsquellen in Bad Nauheim ist und werde vielleicht am 23. und 24. dort sein. Einen Vortrag--Sie wissen, dass ich meine Reisen nur so finanzieren kann-- habe ich bisher fuer Ihre Gegend noch nicht verabreden koennen, obwohl Herrn von Cornides sich sehr fuer einen solchen ausgesprochen hatte. Ploetzlich brach aber die Korrespondenz ab. Man kann sich allerlei Gruende fuer so etwas ausmalen, sollte es aber lieber nicht tun. Meine Frau ist ruhebeduerftig, mein Sohn unruhebeduerftig. Er wird vielleicht wieder mit Pfadfindern oder anderen Jungens wandern koennen. Eva bleibt moeglicherweise einige Tage bei ihren Angehoerigen am Rhein. Alles fliesst momentan noch, bis die Plaene sich herausbilden. Wenn Sie irgendwelche Anregungen haetten, so waeren diese jetzt hochwillkommen. Kennen Sie Herrn von Cornides vom Institut fuer Europaeische Politik und Wirtschaft? Ich moechte ihm nicht nochmals schreiben, weil keine Spur von Aufdraengerei bei solchen Sachen dabeisein darf. Inzwischen habe ich mich mit dem Thema "Amerika und die Loesung der Saarfrage" (auch mit dem "Die Saarfrage als Modell fuer eine Wiedervereinigung") , das seinerzeit bei Herrn von Cornides anklang zu finden schien, noch sehr intensiv beschaeftigt und Material genug fuer einen Vortrag, der nicht einfach wiederkaet, was jeder ohnehin kennt...

Ohne mehr als ein "frohe Ostern" fuer heute bin ich

stets Ihr

Frankfurt am Main-Süd, 31. März 1957  
Hühnerweg 86 · Tel. 687128

Liebe Freunde,

da liegt Ihr lieber und ausführlicher Brief vom 7. Januar und morgen ist schon der 1. April - seien Sie bitte nicht böse, dass wir so lange schwiegen. Wohl bei uns eine sehr grosse Arbeitslast und dazu noch allerhand Krankheiten im Freundes- und Verwandtenkreis. Das liess uns nur wenig Ruhe zum Briefeschreiben. Hierfür haben gerade Sie gewisse weitgehend Verständnis.

Die "...auer'schen" Reisen gehen ja weiter weiter. Während der eine aus USA, sich nach Israel begab, wanderte der andere über Rom nach Persien und man kann nur staunend bewundern, woher die Rüstigkeit stammt, mit der derartig grosse und auch anstrengende Reisen gemeistert werden. Mir fällt im Zusammenhang mit Adenauer immer ein Satz aus den Buddenbrooks ein, in dem von Gerda Buddenbrook gesagt wird, sie "konserviere sich vorzüglich in einer Art nervösen Kälte" - das ist hier sicher auch der Fall. Jedenfalls der Mann, der vor Jahren erklärte, in West-Deutschland käme nach der Fress- und Kleidungswelle dann eine Reiseswelle, hatte einen prophetischen Blick. Jeder einmal in Mallorca, das ist noch das wenigste, und die Grosskopften werden die Überfliegung des Nordpols bald in ihre Programme aufnehmen. Hoffentlich entdecken sie die Reise der eigenen Heimat noch nicht so bald, damit für uns etwas ungestörtes übrig bleibt. Wer hätte gedacht, dass Lieschen Müller so gemüssichtig sei!

Was sagen Sie zu der erheiternenden Etikette der Dame Pappritz? Hier hat das sehr viel Freude ausgelöst und man kann herrlich zitieren, wobei das Verb "pappritzen" durchaus seine Meriten hat.

Wie herrlich, dass Sie reiten - ein wirklich königliches Vergnügen, das mir stets höchst begehrenswert erschien und dessen Genuss ich leider aus vielerlei Gründen nie kennen gelernt habe. Dafür aber reiten die Kinder meines Bruders alle drei und ich freue mich, dass sie das tun, obwohl auch hier die Kosten dafür recht erheblich sind. Haben Sie die löbliche Idee, dann Ihren Urlaub mit Familie an irgend einer ranch in den Rockies oder besser noch in Texas oder Mexico zu verbringen, wo sie dann wirklich das Glück der Erde auf dem Rücken der Pferde erleben können? Das Asthma des Sohnes wird sich allmählich mit dem Heranwachsen bessern; ich spreche aus eigener Erfahrung, denn ich litt von meinem 3. bis ca. 20. Lebensjahr daran, allerdings vom 14. Jahr an immer weniger, bis es sich völlig verlor und auch nie wieder gekommen ist. Dass er sich abhärtet, ist nur gut, auch wenn einmal eine Attacke zwischendurch kommt. Warum soll er nicht spielend lernen? Das Leben wird ihn später noch vor manche Dinge stellen, die nicht wie Schulaufgaben zu meistern sind. Hier sollten Sie nun wahrlich nicht so preussisch sein - ahnen Sie, welche Sorgen Eltern oft haben mit Kindern, dennodds Lernen schwer fällt.

Was macht Ihre Historische Abteilung - sicher ist sie jetzt blank geputzt wie ein Messingschild und kamen die Verträge von Ollenbauer gut an? Die Saar macht ja allerhand Thesen durch - Sie sollten sich wirklich einmal an Ort und Stelle ein Bild machen.

Wie kamen Sie gerade nach Guatemala? Erzählen Sie davon, ich denke mir das Land recht interessant, auch archäologisch, oder waren Sie auf diesem Gebiet nicht tätig? Es ist doch sehr schön, dass Sie die Möglichkeit haben, den amerikanischen Kontinent so kennen zu lernen.

Eva sollte nicht zu viel arbeiten, damit sie ihr reizendes Aussehen behält, d.h. genügend Ruhepausen hat, vor allem ausreichend Schlaf. Er ist so wesentlich, gerade für eine Frau. Was werden Sie dieses Jahr tun? Es tut uns arg leid, dass Sie im Sommer 1955 in Deutschland waren, aber nicht bis nach Frankfurt geraten sind - hoffentlich wird das dieses Jahr besser? Die Zeit der Operationen haben wir, wie wir sehr hoffen, nun hinter uns. Wann können wir Sie alle erwarten?

Langsam nimmt auch unsere Schallplattensammlung zu und vor wenigen Tagen holte ich in einem Anfall von Leichtsinne alle sechs Brandenburgischen Konzerte auf einmal - weil wir sie so gern haben. Zuweilen, finde ich, muss man auch etwas tun, was nicht immer nur von der Zweckmäßigkeit diktiert ist - das tägliche Leben ist sonst so "preussisch", finden Sie nicht??

Da die Radioprogramme mehr und mehr unseren eigenen Wünschen zuwiderlaufen, können wir nun von Zeit zu Zeit eigene Hauskonzerte veranstalten.

Unsere "Orienpläne sind zunächst von der zwingenden Notwendigkeit diktiert, die kleine Wohnung völlig neu herrichten zu lassen, da die baulichen Schäden nun allmählich nicht mehr ertragen werden können. Das nimmt Zeit und aber auch einiges Geld in Anspruch und sollte auch möglichst bald über die Bühne gehen. Es müssen aber erst noch einige Fragen wegen der Schallschlierung geklärt werden, die ja ausserordentlich bei uns zu wünschen übrig lässt, leider.

Ihre Ansicht zu Israel und Aegypten würde uns sehr interessieren. Es gibt sehr bittere Meinungen, die behaupten, dass USA ruhig Israel opfern würde, um sich die weitans grösseren arabischen Nationen zu Freunden zu erhalten. Was sagen Sie? Was sich jetzt dort abspielt und ständig weiterschwelt, sind doch nur die Folgen der Fehler, die schon viele Jahre zurückliegen. Israel und Aegypten waren ja schon zu biblischen Zeiten nicht gerade sehr freundlich miteinander. Und was sagen Sie zu Eufaton und den Gemeinsamen Markt und die grossartige Geschicklichkeit Frankreichs, uns dazu zu bewegen, ihre Kolonien liebevoll zu subventionieren? Na, wenn daraus wirklich Europa entstehen sollte, soll es uns recht sein, aber ich habe leider das Gefühl, als ob wir es an diplomatischer Gewandtheit weidlich fehlen liessen.

Leben Sie wohl, seien Sie Alle auf das Herzlichste gegnüssert vom Hause

Maxim

den 7. Januar 1956

Liebe Freunde, mein Schweigen erklärt sich durch eine unverhältnismässig grosse Arbeitslast. Ich musste zwei Studien fertigstellen, eine über "M" ses Hess als Pariser Korrespondent, die in Amsterdam erscheinen soll, und eine über "Amerikanische Saardiplomatie" für ein Projekt der Carnegie-Stiftung. Sie fragen in Ihrem liebenswürdigen Weihnachts- und Neujahrgruss, was ich von der Saarregelung halte. Je mehr ich über die Saarfrage arbeite, um mehr neue Probleme ergeben sich dabei. Ich würde natürlich begrüßen, wenn eine Angleichung an das jeweils höhere Niveau stattfände, wobei es in verschiedenen Fällen bald hier, bald dort eine Überlegenheit bzw. Rückständigkeit gibt. Was Sie von den persönlichen Besprechungen zwischen Nehru und Eisenhower (für den ich als einer der Wenigen bei uns in der Uni gestimmt habe) sagen, kann ich unterschreiben. Bei Menschen, die einigermaßen die gleiche Sprache reden, hilft nichts so wie eine Unterredung. Dagegen kommt bei Ost-West-Gesprächen nichts heraus. Wie aber ist es mit Formosas China? Auch da spricht man nicht die gleiche Sprache, und darin lag hauptsächlich die Niederlage Chiangs. Dass heisst nicht, dass seine Gegner besser wären... Auch in unserem eigenen Lager hapert es nicht wenig. Ich musste gerade heute morgen in meiner fernöstlichen Geschichtsvorlesung über den Koreanischen Krieg einige entsprechende Abstriche machen.

Ausser meinen Vorlesungen und Forschungen habe ich zurzeit die achtköpfige historische Abteilung zu leiten--keine Kleinigkeit für mich. Ich fand zu Deutsch einen Sauhaufen vor und versuche, mit deutscher Gewissenhaftigkeit Ordnung zu schaffen. Wahrscheinlich werde ich nicht viel Dank dafür ernten. Eine meiner "Leistungen" ist eine im Frühjahr losgehende Vortragsreihe, die von Erich Ollenhauer eröffnet werden wird. Sollten Sie in der dortigen Presse einen Hinweis darauf finden, so schicken Sie ihn mir bitte ein. Sie können sich aber auch noch mehr um uns verdient machen, indem Sie Herrn Schulien bei der Allgemeinen Zeitung anrufen, ihn schön von mir grüssen und fragen, ob ihm an einer Notiz über die Reise und Rede des Führers der Opposition bei uns gelegen ist. Ich selbst soll über die Saar als Lektion für die Wiedervereinigung orakeln.

An sich wollte ich im nächsten Monat wieder einmal in die Bundesrepublik kommen, doch hat mir der Mut dazu gefehlt, als sich so gut wie keine diesbezüglichen Einladungen einfanden. Ich hoffe nun, die Sache im Sommer nachholen zu können. Da ich in jüngster Zeit mit meinen Publikationen eine sehr gute Presse hatte, wundere mich eigentlich, dass es zu keinen Abmachungen gekommen ist. Aber ich verstehe die allgemeine Aufgeregtheit nur zu gut.

Sehr gut begreife ich auch, was Sie, lieber Herr Martin, mitgemacht haben. Meine Leiste ging nämlich genau zu der Zeit etwas kaputt, als Ihre Nachricht eintraf. Gottlob habe ich keinen Bruch, wie unser Arzt--wir sind in einer Selbstversicherung-- sogleich feststellte. Die Schmerzen waren ziemlich unangenehm, sowohl in



der eigentlichen Leiste wie im inneren Oberschenkel. Die Ursache: falsches, krampfhaftes Aufsteigen beim Reiten! Ich gehe zweimal wöchentlich in einen leider furchtbar dreckigen Stall, in dem es aber anständige Pferde und einen ausgezeichneten Reitlehrer gibt. Der nimmt mich nach allen Regeln der Kunst vor--ohne Steigbügel mit ausgebreiteten Händen und sich rythmisch schliessenden Händen traben, aus dem Stehen galoppieren und dergleichen mehr. Wenn es dem Esel zu wohl wird, werden Sie ausrufen. Wohl wird es mir aber immer nur, wenn ich auf dem Pferd sitze, und so mache ich weiter, trotz Zerrung (und ärztlichem Rat, mich ein paar Wochen zu schonen...)

Der Junge geht manchmal mit. Er sitzt tadellos. Zurzeit lernt er auch (in der Laboratoriumsschule) Jitterbug-Tanzen. Daneben geht er Schlittschuhlaufen, wandert übers Wochenende auch bei Eis und Schnee und kommt dann--leichtsinnig wie sein Vater--mit Atsma nach Hause. Bei der Aufnahmeprüfung schnitt er glänzend ab--leider. Ich möchte, dass der Bengel arbeitet, doch er erledigt alles spielend. Das fuchst einen rechten Preussen wie mich.

Eva arbeitet, arbeitet, arbeitet. Dabei sieht sie reizend aus. Als wir neulich zusammen auf einer jüdischen Hochzeit waren, sah sie am besten von allen aus, einschliesslich der nicht eben hässlichen Braut. Wir trugen beide etwas vor, doch tat Eva sich darin nicht gerade hervor. Das Extrovertierte liegt ihr nicht. Ganz anders der Junge, obwohl er auch scheu ist. Tritt er aber einmal auf, dann ist er grossartig, so bei der Weihnachtsgeschichte, die er auf der Kirchenkanzeln stehend mit Chor und Solisten als Hauptvorleser mitmachte, als käme er von einem Seminar. Nur singen kann er kaum. Besonders als ich "Stille Nacht" laut auf Deutsch mitsang, kam er aus dem Konzept und beklagte sich: "Papa, wenn Du Deutsch singst, kann ich überhaupt nicht mitsingen".

Unser Weihnachten ist durch die viele Arbeit verpfuscht worden. Wir kamen nicht zu Einkäufen oder zu einer Erholung. Dafür waren wir diesen Sommer mehrere Monate in Guatemala. Den Sommer 1955 hatten der Junge und ich in Deutschland verbracht, doch langte die Zeit nicht zu Besuchen. Diesesmal soll es anders werden. Ich denke, einen langen Schlaf zu tun. Im Grunde denke ich immer noch und stärker als je an die Heimkehr nach Deutschland. Wenn nur...

"Schüss Pap," ruft Helmut, der heute abend noch zur Eislaufbahn will. So rufe ich Ihnen auch auf Wiedersehn zu. Gute Besserung! Alles Gute! Und viele Grüßen

Ihr

Liebe Freunde - warum sind Sie so schweigsam? Verschlägt Ihnen die Tollheit der westlichen und östlichen Machthaber den Atem - das könnte wahrlich der Fall sein, wenn man die Situation der letzten Monate berücksichtigt - Aegypten und Ungarn. Wir sahen die dunklen Wolken ja recht nahe und das Rollen der Drohung und einige Tage lang war auch der phlegmatischste Selbstzufriedene hier etwas aufgescheucht. Äusserlich hat sich das wieder beruhigt - ob innerlich, weiss ich nicht. Hier kann ich nicht von mir auf andere schliessen; wir sind noch nicht ruhig.

Die Saar ist ja nun von einem Problemstadium in ein anderes geraten und wie ist Ihre Meinung dazu? Sehr gespannt kann man sein, ob die sozialen Errungenschaften dieses Landes "gleichgeschaltet" werden oder ob von dort aus etwa eine Einflussnahme auf diese Dinge in der Bundesrepublik erfolgt. Da sind wohl einige Diskrepanzen und manche Risse nur oberflächlich gekittet.

Was halten Sie von der Aussprache Nehru-Eisenhower - wir finden das sehr gut, besonders wenn es sich in einer privaten Sphäre ohne Zuhörer und Zuschauer abspielt und dadurch gegenseitiges Vertrauen herrscht. Vielleicht bringt es Nehru auch allmählich fertig, Rotchina durch die Vereinten Nationen anerkennen zu lassen; man kann ja nicht an der Tatsache vorbeigehen, dass Taiwan und Chiankaichek nicht die Vertreter Chinas sind.

*Die besten Weihnachtsgrüsse  
und viel Glück  
im neuen Jahr*

*Alfred und Irene  
Mann*

Wie geht es Ihnen Allen - hoffentlich recht gut und das vergangene Jahr brachte keine unangenehmen Überraschungen. Waren Sie in Europa oder auch in Westdeutschland? In Frankfurt doch gewiss nicht, sonst hätten wir ja etwas erfahren. Oder haben Sie genug von diesem merkwürdigen Erdteil, der seine Chancen leider so wenig ausnützt oder direkt verspielt. "Paneuropa" wird auch immer je nach Bedarf aus der Kulisse geholt und wieder zurückgestellt und nur wenn der russische Schatten sehr scharf und schwarz auf die Lande fällt, erinnert man sich etwas mehr an die United States of Europe.

Mein Mann wurde im Juni nun noch einmal operiert (Leistenbruch) und war danach ziemlich mitgenommen. Aber unser bezaubernder Urlaub in der Fränkischen Schweiz im Herbst hat alles wieder gutgemacht. Wir genossen Landschaft und Kunst sehr gründlich und beschlossen unsere Ferien mit einem dreitägigen Aufenthalt in Bamberg, das wir gründlich durchstöberten und <sup>immer</sup> wieder auf neue Schönheiten stießen. Jetzt hält die Arbeit mich wieder ziemlich in ihren Krallen und sometimes one has to be too busy. Aber an Weihnachten haben wir fünf Ruhetage, eine sehr erfreuliche Sache, die ausgenützt wird.

Ich brauche Ihnen nicht besonders zu versichern, wie sehr wir uns über ein Lebenszeichen von Ihnen freuen würden !

Seien Sie Alle auf das herzlichste begrüsst.



*Der Dom zu Frankfurt von Mainz*

Chikago, den 15. Januar 1956

Liebe Freunde in Frankfurt!

ich segne den Sonntagnachmittag, wo ich Ihnen, liebe Frau Martin nachgelaufen bin, ein Nachlaufen, das Ihr lieber Mann nicht beargwöhnen darf, weil ja mehrere Damen in Ihrer Begleitung waren. Vielleicht wollte ich mich gegenüber denen, die Sie meiner Ansicht nach vernachlässigt hatten, etwas hervortun. Was aber auch mein Motiv gewesen sein mag--man kann nie skeptisch genug gegen sich selbst sein-- es schlug mir wie jede gute Tat zum Segen aus. Seither ist jeder Ihrer Grüsse ein Stückchen Sonnenschein. Und weil bei mir nur allzu oft trübes Wetter herrscht, weil ich überempfindlich bin, so bin ich Ihnen unendlich dankbar für alles, was Sie mir sagen.

Diese Zeilen schreibe ich --echt barbarisch-- bei mozartscher Musik ("will der Herr Graf", auf Italienisch am FM-Radio gesungen), während aus dem Nebenzimmer die leise Stimme meiner Frau dringt, die dem leider wieder kranken Jungen aus dem "Seeteufel" des Grafen Luckner Deutsch vorliest. Er hat Fieber und kann deshalb zu seinem Kummer keine Mathematik machen, weshalb er zurückzukommen fürchtet. Dabei ist er ein so guter Schülär. Fast nichts wie Einser. Vor kurzem hat er im Rathaus von der Amerikanischen Legion wegen eines Aufsatzes über einen Entdecker in einem landesweiten Schulwettbewerb als zweiten Preis eine silberne Medaille bekommen. Ehe er sie dort vorlas, bedanke er sich öffentlich für "die guten Tips", die ihm Eltern und Lehrer gegeben hätten und sprach dann, als hätte er nie etwas Anderes getan, in das vor ihm stehende Mikrophon mit solcher Betonung, dass die Arbeit sich gar nicht nach einem Kind anhörte. Er trug die kleidsame Uniform der Pfadfinder, an der schon eine Medaille prangt für eine Tour von 20 Meilen, die er in einer Strecke --mit Pausen natürlich-- zurücklegen musste. Privatunterricht im Gewichtheben, den wir ihm (für teures Geld!) geben lassen, hat seinen Körper sehr entwickelt, und die Pfadfinder haben zur psychischen Entfaltung beigetragen. Trotzdem klagen seine Eltern sehr und sind manchmal sehr verweifelt, dass sie kein braveres Kind haben...

Um auch von meinen geistigen Kindern ein Wort zu sagen. "Denker und Kämpfer" ist mehreremale besprochen worden, und ich rechne mit weiteren Kritiken. Die Saarbüchlein sind zusammen etwa 25 mal besprochen worden. Natürlich fesselt die Entwicklung an der Saar mich sehr. Ich habe die pro-Deutschen dort mehrmals in der hiesigen Presse vor Angriffen in Schutz genommen, die meiner Ansicht nach unverdient waren. Die Reaktion auf die Wendung war z.T. ungemein scharf. In Briefen an die neuen Herren, die ich ja alle persönlich kenne, habe ich zur Mässigung angeraten. Zufällig fand ich heute nachmittag beim Einkleben von alten Bildern eins von Hoffmann und mir. Es wurde bei einem Empfang der amerikanischen Presse aufgenommen. Vielleicht habe ich Ihnen seinerzeit erzählt, dass ich bei dieser Gelegenheit Hoffmann fragte, ob es eine symbolische Bedeutung habe, dass Journalisten (als Essen) eine Ente serviert werde. Er ging sehr geschickt darauf ein und versicherte, bei dem folgenden Interview werde er die Taube servieren. Wahrscheinlich hat Hoffmann noch nicht sein letztes Wort gesprochen; er ist dazu zu tüchtig.

Vielleicht interessiert es Sie, da Sie mein Interesse an der Demokratisierung der Armee kennen, auch, dass Graf Baudissin mit mir in Verbindung getreten ist. Ich habe ihm direkt vorgeschlagen, nach Deutschland zu kommen und in seinen Akademien zu lehren. Wenn Sie also demnächst auf der Zeil einen viersternigen General mit leichten Plattfüßen sichten werden, reden Sie ihn an, denn das werde ich sein. Einen sehr schönen Brief habe ich ferner von Prof. Heuss. Um den Präsidenten kann Sie jedes Land beneiden. Ich lese gerade seine Jugenderinnerungen.

Was machen Sie nun? Wie es geht der Gruppe Chemie? Ist Ihr Mann völlig genesen? Und was treibt Ihr Herr Sohn? Mal wieder in Jugoslawien gewesen? Hatten Sie dieses Jahr einen Abend in Oberursel? Lohnten sich die Veranstaltungen der WIPOG? Ruth Fischer zu hören, denke ich mir spannend, obwohl ich wahrscheinlich mit ihr ebensowenig übereinstimmen würde wie mit einem anderen Spätheimkehrer, Kurt Hiller. Wie "rechts" ich jetzt stehe, mögen Sie daraus ablesen, dass ich für das katholische Wochenblatt in Düsseldorf schreibe, das soeben in einer neuen Form herauskommt. Sie finden da regelmässig Amerikaberichte von mir. Freilich kommen die mir gar nicht reaktionär vor, aber man merkt ja nie, wie man verkalkt.

Eva arbeitet nach wie vor als Kassiererin an unserer Universität. Sie als arbeitende bzw. berufstätige Frau wissen, was es heisst, einen vollen Beruf, ein 12jähriges Kind und einen Mann zu haben. Nur wenn man sein Leben wirklich wie ein Kunstwerk lebt, kann man unter derartigen Umständen hoffen, überhaupt zu leben. Und ich bin leider oft ein Elephant im Porzellanladen. Und doch hat es sein Gutes, dass Eva arbeitet. Wir haben etwas mehr Geld und schaffen uns infolgedessen mehr an. Mit Ihrem gemütlichen Heim können Sie das auch verstehen, nicht? Unser Sohn wird durch sein Alleinsein sehr selbständig, und in der Mittagspause sind Eva und ich meistens zusammen, was sonst nicht der Fall wäre, da die Uni 54 Strassen von unserer an der "hahen" Südseite gelegenen Wohnung ist, die Sie wohl noch in Erinnerung haben. Allerdings ist es inzwischen eine andere Wohnung im gleichen Komplex.

Vielleicht mache ich Ihnen eine kleine Freude, indem ich eine Aufnahme aus Neumexiko vom Sommer 1954 beilege, auf der unser Junge noch mehr so aussieht, wie Sie ihn in Erinnerung haben. Wäre es nicht nett, wir könnten uns kommenden Sommer alle wiedersehen? Hoffen wir, dass sich irgendetwas in dieser Richtung entwickeln wird. Gesuche laufen genug. Halten Sie bitte ebenfalls die Augen auf für uns, ja? Brauchen Sie nicht einen kleinen Kutscher für die Fahrt ins Stadtzentrum?

Mit herzlichen und lieben Grüßen für Sie alle

von uns dreien

Ihr

Frankfurt am Main-Süd, 26. Februar 1956  
Hühnerweg 86 · Tel. 67128

Liebe Familie Helmuth Hirsch,

eigentlich wollte ich Ihnen so reizenden Brief vom 15. Januar schon viel eher beantworten, aber inzwischen sind wir ja ein wenig eingefroren und auch nicht wieder aufgetaut, bis jetzt. Dieser Februar hatte es ja in sich und Frankfurt, sonst meist nebelig-trüb in Winterzeiten, sieht aus wie eine Märchenstadt - überall weissglitzernde Mütchen auf den Dächern, der Main zugefroren, alle abfallenden Strassen als Rodelbahnen (weniger zur Freude der älteren Fussgänger) verwendet und in den Aussenbezirken eifrige Skiläufer - es kann in Zuz oder Davos auch nicht viel besser sein! Der Stadtwald ist sehr schön und wenn es nicht zu windig ist, wollen wir nachher noch ein wenig dort spazieren gehen. Die Sonne ist schon recht stark. Höchst tröstlich ist es eigentlich, dass alle technische Perfektion von ein wenig Schnee und Frost erheblich gestört wird und der Mensch eben doch noch nicht alles nach seinem Gut (oder weniger Gut) dünken tun kann. Vor allem waren die Fussgänger, die FUSSGÄNGER, einmal die Herren der Strasse, da die Autos nur langsam schleichen konnten und auch die Trambahnen vorsichtig fahren mussten. Seit der strengen Kälte (bis  $-22^{\circ}$  hier) vermeide ich jede öffentliche Fahrgelegenheit und wie immer, gehe ich morgens ins Büro und abends zu Fuss nach Haus, auch wenn es noch so kalt und windig ist. Das ist weit gesünder als in einer zugigen Trambahn sich anhusten zu lassen. Höchstens ein Taxi, wenn es sehr eilig ist. Kälte macht uns Beiden nichts aus.

Was macht Ihr Sohn? Inzwischen ist er gewiss wieder ganz gesund. Was wollen Sie denn für einen braveren Sohn haben, wenn er in der Schule so gut ist? Ein einziges Kind hat es viel schwerer als eines mit mehr Geschwistern; das weiss ich von mir selbst; da mein Bruder erst geboren wurde, als ich schon zwölf Jahre alt war. Bis dahin litt ich unter den gleichen Erscheinungen (psychisch und physisch) wie Helmut II, d.h. gute Schülerin aber sehr, sehr oft krank. Mit 14 Jahren änderte sich das grundlegend, vor allem in Bezug auf die Gesundheit. Ich härtete mich ab, wurde wesentlich gesünder (seit dem dritten Lebensjahr litt ich an Asthma und dauernd Erkältungskrankheiten), von der Klassenersten rutschte ich auf den zweiten Platz und fühlte mich dabei erheblich wohler. Seien Sie ganz beruhigt, es wird mit Helmut junior auch so gehen, man darf aber als Eltern nicht ungeduldig sein.

Die Veranstaltungen in der WIPOG lohnten sich und damit Sie sehen, was hier noch los war, lege ich Ihnen das Programm der Heinefeier in der Paulskirche bei, auch einen kleinen Ausschnitt über Heuss. Glauben Sie mir, wir verehren ihn hier sehr und je mehr sich in den Parteien (FDP-CDU) Zwistigkeit und schwelender Hass bemerkbar macht, umso mehr ist der Bundespräsident der ruhende Pol und hoffentlich bleibt er das noch recht lange.

Also, mit Graf Baudissin sind Sie in Verbindung - und wann werden wir Sie hier als "brass head" begrüßen können ??? Das Militär wird hier noch sehr skeptisch angesehen (von der breiten Masse) und die Verwunderung der Alliierten ob unserer geringen Wehrfreudigkeit ist wohl kaum gerechtfertigt, nachdem sie den Deutschen erst einhämmerten, jede Form des Soldatseins sei ein teutonisches Verbrechen (siehe beiliegenden Artikel aus der FAZ). Wir lehnten Militarismus immer ab; schon in meinem Elternhaus in Lübeck und in der Schule musste ich manche Bemerkung einstecken, weil ich mich für Sedan-Feiern so garnicht begeistern konnte und auch Bismarck für nicht so grossartig hielt (wie er vielleicht wirklich war). Aber wenn Sie an der Akademie lehren, dann ist es uns schon recht.

Die Gruppe Chemie würde sich ausserordentlich freuen, Sie einmal wieder als Referent begrüßen zu können. Übrigens bemüht sich das US Konsulat hier jetzt sehr, Kontakt mit den Gewerkschaften zu bekommen und hat einiges an Filmmaterial (wenn auch mit einigermaßen blöden Begleittexten), was vielleicht brauchbar ist.

Meinem Mann geht es wieder ganz gut; Sohn und Schwiegertochter sind eben zum Skilaufen in Österreich; die Tochter friert in Bonn (sie ist sehr kälteempfindlich). Bruder und Schwägerin werden im Mai nach USA fahren und sollten sie in die Nähe Chicago's kommen, so werde ich Sie rechtzeitig benachrichtigen.

Ja, einen vollen Beruf und Haushalt und ein Kind, das ist ein recht ausgefülltes Leben für eine Frau; sie muss dann sehr geschickt mit ihren Kräften hantieren, um "all ends meet together". Wie ich Frau Eva kenne, wird sie das aber können und die etwas grössere Beweglichkeit auf dem wirtschaftlichen Sektor hat auch sein Gutes. Dem Sohn schadet das nichts; die Mutter ist ja immer dann da, wenn er sie braucht, d.h. wenn er krank ist und ist er gesund, schadet die Selbständigkeit nicht. Wie hübsch, dass Sie die Mittagpause mit Eva gemeinsam haben; da kann man sich jeden Tag darauf freuen.

Wir finden, dass es sehr an der Zeit ist, Sie alle einmal wieder hier zu sehen und uns eingehend über alle weltbewegenden Dinge zu unterhalten; wir hoffen daher, dass die Gesuche Erfolg haben werden, einen lang andauernden und gründlichen. Oder glauben Sie, dass Ihr "Nachlaufen" im Sommer 1950 nicht auch uns eine grosse Freude brachte - ich hatte diese chevalereske Geste nie vergessen und freute mich ganz besonders, als es mir gelang, die Verbindung mit Ihnen wieder aufzunehmen. Obwohl ich damals bei dem ersten Abend in Ihrem Heim mir einigermaßen deplaciert vorkam, weil das Gespräch mit meinem Begleiterinnen sich um Personen drehte, die mir höchstens dem Namen nach bekannt waren. Umso besser konnte ich jedoch beobachten.

Lassen Sie uns rechtzeitig wissen, wie Ihre Pläne sind und wann wir Sie hier begrüßen können.

Mit den herzlichsten Grüßen und guten Wünschen für Sie Alle  
von dem Hause Hühnerweg 86

Das Bild von Helmut II als  
Pfadfinder mit dem Pferdchen  
ist sehr reizend !

Alfred und Dorothea

Frankfurt am Main-Süd,  
Hühnerweg 86 · Tel. 67128

8.1.1956

Liebe Eva, Helmut I. und Helmut II.,

endlich komme ich dazu, einen Brief zu schreiben, wie ich das vor Weihnachten schon wollte, aber aus vielerlei Gründen nicht ausführen konnte. So war meine Nachricht nur kurz, verbunden mit den Season's Greetings.

Wie geht es Ihnen - werden wir die Freude haben, Sie in diesem noch ganz jungen Jahr (Gott weiss, wie es sich entwickeln wird, hoffentlich gut) einmal wieder bei uns zu sehen? Wir würden uns ganz besonders freuen, das wissen Sie ja, nicht wahr? Ausserdem müssten Sie sich ja wohl die Saar mit eigenen Augen ansehen, nachdem sich dort ja mancherlei entwickelt hat, was sicher gerade für Sie von besonderem Interesse sein dürfte.

Freitag nächster Woche werden wir bei Vorträgen der Wirtschaftspolitischen Gesellschaft anwesend sein: Dethleffsen: "Atomwaffen und Ost/West-Konflikt"; Walter Dirks: "Stärken und Schwächen der westlichen Welt" und Ruth Fischer: "Der Ostblock und die afro-asiatische Welt" - alles recht interessante Themen. Wir freuen uns schon auf den Abend. Möchten Sie nicht auch anwesend sein? Eine ganze Weile konnten wir nicht zu den Vorträgen gehen, auch haben uns die Themen nicht immer gelockt; aber diese sind alle drei wohl wert, dass wir hingehen.

Vermutlich ist Ihre seefahrende Tätigkeit, lieber Helmut I., nun für eine Weile beendet und Sie sind an Land gegangen. War es eigentlich interessant und welche Art von Hörern hatten Sie? Irgendwo sah ich einmal ein Bild einer solchen Studienfahrt und eine kleine Beschreibung, vermutlich in einer illustrierten Zeitschrift.

Das Fest haben wir sehr ruhig verlebt, nur die Kinder waren da und auch an Sylvester war es nur eine Dreisamkeit mit unserer Tochter - dafür aber war die Knallerei auf den Strassen geradezu schrecklich und die Teilhaber an "gesteigertem Sozialprodukt" versuchten offenbar diesen Anteil zum "Zeitvertreib als Sonne, Mond und Sterne in die Luft zu verpuffen", wobei es sich keineswegs nur um verliebte Toren handelte, wenn auch oft um Toren. Wir gerade sollten doch etwas ruhiger sein, denn dieser Lärm ist uns in furchtbarer Erinnerung - oder sollte es doch wenigstens sein. Aber was wissen die Jungen noch davon?

Lassen Sie doch wieder einmal etwas von sich hören, wenn Sie Zeit und Luft dazu haben. Ist Frau Eva immer noch so tätig und überanstrengt sie sich auch nicht durch Beruf und Haushalt? Das ist nämlich garnicht so einfach. Werden Sie in Chicago bleiben? Am Roosevelt College? Was macht Helmut II.? Alles interessiert uns.

Mit allen guten Wünschen und sehr herzlichen Grüßen

Ihre  
Alois und Irene



Chikago, den 8. Mai 1955

Es ist immer eine besondere Freude, von Ihnen zu hören, liebe Freunde, wenn auch diesmal eine schlechte Nachricht dabei war-- die Blinddarmgeschichte. Nur gut, dass sie überwunden ist, und das für immer.

Glückwünsche zur neuen Theschliessung Ihres Herrn Sohnes. Ich denke noch mit Vergnügen an den Abend, an dem er seine jugoslawischen Erlebnisse erzählte und der Alte Herr dabei in Erinnerungen zu schwelgen schien.

Inzwischen habe ich schon fast wieder ein Semester hier gelehrt und bereite mich auf meine Sommerarbeit vor, die mich nicht weniger als sechsmal über den Atlantik bringen wird. Ich werde als Education Director auf der TS "New York" arbeiten in einem neuartigen Kulturstudienprogramm. Die Bundesrepublik werde ich jedoch nur immer ganz flüchtig berühren und gleich wieder zurücksegneln.

Eva, die sich gut eingearbeitet hat, muss wiederum hierbleiben, will mich und den Jungen aber auf einer kurzen Sommerreise vor der Abfahrt nach Übersee begleiten, vorausgesetzt, dass sie dafür frei bekommt. Das ist als Kassierererin und Buchhalterin im Sommer nicht einfach. Sie hat sich mit einer Beschwerde an die Gewerkschaft wenden müssen, um überhaupt Aussichten zu haben.

Der Kleine wird zwei Wochen in ein Pfadfinderlager gehen und den Rest des Sommers vielleicht bei Bekannten am Michiganufer zubringen, wo er baden und bootfahren kann. Er ist wirklich ein strammer Scout and hat uns heute noch auf einem Ausflug an einem selbstgemachten Lagerfeuer Bratwürste geschmort. Wir hatten einen jungen deutschen Studenten als Gast auf der Tour mit uns. Sie führte uns in die schönen Sanddünen, die eine Fahrtstunde entfernt liegen, leider recht teure Fahrtstunden.

Jetzt soll endlich mein Buch "Denker und Kämpfer" bei der Europäischen Verlagsanstalt herauskommen. Wie immer hat es länger gedauert, als angenommen worden war, und ich riskiere, mit der Neuerscheinung in die Sauregurkenzeit zu kommen. "Die Saar von Genf" ist weiter günstig besprochen worden und geht auch einigermaßen ab. Es wäre natürlich sehr nett von Ihnen, wenn Sie bei Bibliotheken, zu denen Sie Zugang haben, die Anschaffung meiner Bücher anregen wollten, da sie für den Privatmann meist zu teuer sein dürften und auch nicht populär geschrieben sind, sodass der Kreis von Privatkäufern notwendigerweise sehr begrenzt ist.

Dass Europa den Wunsch hat, in dem kommenden Weltkonflikt neutral zu bleiben, verstehe ich nur zu gut. Es stünde mir schlecht an, Ihnen zu wünschen, Ihr Land möchte keine neue Schweiz werden. Die gegenwärtige Lage, in der eigentlich eine nur schwache Mehrheit mit der Entwicklung einverstanden ist, finde ich sehr tragisch.

Ich schliesse, weil ich ebenso müde bin wie unser Chamäleon, das, auf einer Kartoffelpflanze hängend, schon die Äuglein zuckt. Helmut arbeitet noch an einem Aufsatz über das Römische Reich, Eva schuftet im Haushalt, wo immer noch etwas zu tun scheint. (Fensterbretttauben z. B.)

Allen von Ihnen viel Gutes und Schönes! In der unentwegten Hoffnung,  
von Chamäleon - 1-5

Ihr

24. April 1955

Liebe Freunde,

da liegt ein Brief vom 11. Dezember vor mir von Ihnen, noch aus Wilhelmshaven und erst heute komme ich zu einer Antwort. Sicher haben Sie gedacht, ich hätte Sie alle vergessen, aber das ist nicht der Fall. Nur war seit Weihnachten so viel Unruhe in und ausserm Haus und schliesslich wurde mein Mann im März noch recht krank. Er bekam eine akute Blinddarmentzündung, die im allerletzten Stadium operiert werden musste. Vermutlich hat das schon lange in ihm geschwelt, nur waren die Beschwerden recht unklar, auch vorübergehend und so massen wir ihnen keine besondere Bedeutung zu, bis sich alles in wenigen Stunden dann sehr gefahrdrohend steigerte. Jetzt aber geht es ihm Gottseidank wieder gut, nach drei Wochen Krankenhausaufenthalt ist er wieder daheim und nimmt nach und nach sein gewohntes Leben wieder auf. Sie können sich danken, dass ich einige aufregende Wochen hatte, die auch meine Kräfte etwas in Anspruch nahmen.

Wie geht es Ihnen Allen? Hoffentlich recht gut, gesundheitlich und auch beruflich. Arbeitet Frau Eva noch weiter? Wie sind nun Ihre Pläne für dieses Jahr? Werden Sie wieder hierherkommen? Mancherlei ändert sich ja schon in wenigen Monaten - siehe Österreich!! Wie wird die Auswirkung auf Deutschland sein? Ich hätte nichts dagegen, wenn es einen breiten Gürtel von "Schweizer" gäbe, die mitten durch Europa gehen und abschirmend wirken, alles Staaten, deren kriegerische Ambitionen nach und nach verklungen sind. Aber ob wir dazu gehören?? Sonst ginge es nur mit Paneuropa, aber das ist entfernter denn je - auch hier ist so vieles restaurativ, nicht nur in der Innenpolitik, die ja einige derartige Züge aufweist. Was meinen Sie denn? Und dazu Quemoy und Formosa - auch Bandoeng ist recht interessant, weil ja hier manche "Grosse" (Weisse) nicht mit am Tisch sassen.

Sehr leid tut es uns Beiden, dass Ihre Erfahrungen in Westdeutschland bei dem letzten Besuch nicht so gut waren als bei Ihrem ersten Aufenthalt - hoffentlich gleicht der nächste Besuch das wieder aus! Was wir dazu tun können, soll jedenfalls geschehen, das wissen Sie ja und die Gewerkschaftsfrauen haben Sie in allerbesten Erinnerung und wünschten sehr, Sie oft in ihrer Mitte zu haben, genau wie ich, dem oft die Vortragenden bei meinen Lehrgängen zu einseitig sind und narrowminded. Es gibt so wenig Leute mit weitem Horizont und echter Toleranz und dabei spürten meine Frauen das bei Ihnen sofort: Weltbürgertum und Grosszügigkeit der Ansichten - es freute mich damals sehr, wie gut sie das erfassen und zu schätzen wussten.

Mein Sohn hat inzwischen im Januar zum zweitenmal geheiratet und dieses Mal eine wirklich sehr gute Wahl getroffen. Seine Frau war sechs Jahre lang in England als lady housekeeper in einer boarding school, ist noch jung, sehr energisch und lebenswürdig und kann ihren Mann bei seinen vielen Besuchern des In- und Auslandes und bei seinen Reisen ins Ausland aufs

Frankfurt am Main-Süd,  
Hühnerweg 86 · Tel. 67128

beste unterstützen. Dabei ist sie eine ausgezeichnete Hausfrau mit einer recht grossen Erfahrung, die sie durch den Beruf gewonnen hat.

Wir würden uns ganz besonders freuen, von Ihnen gelegentlich wieder einmal zu hören; Ihr Bild ist ausgezeichnet und ich danke Ihnen, auch im Namen meines Mannes, herzlich dafür.

Mit den herzlichsten Grüssen Ihre

Alfred und  
Jenny Mann

Wilhelmshaven-Werd, Giesendamm 11, 105  
den 11. Dezember 1954

Liebe Freundin!

Seien Sie nicht böse, dass ich Sie als gute Frau angerechnet habe. Es hat einen sehr schönen Klang bei mir und passt für meine Begriffe durchaus zu dem großbürgerlichen Charakter Ihrer Persönlichkeit und Familie. Aber ich verstaune oft, mir genau vorzustellen, welchen Eindruck mein Benehmen auf andere macht und habe einmal Susie Miller, die auch aus dem ISK stammende Sekretärin von Willi Michler nach einer wunderbaren Aufnahme in ihrem Hause dadurch entsetzt, dass ich ihre Hand küsste. Entschuldigen Sie mich also bitte, ja?

Nein, das Geld von Frau Illing ist immer noch nicht in meinem kleinen grünen Portemonnaie, obwohl allernach Post von Mainz hierher nachgeschickt worden ist. Die Summe, die hierin liegt--denn das ist es auf jeden Fall-- ist leider keine Ausnahme. Ich könnte einen ganzen Bogen füllen, wollte ich Ihnen die Enttäuschungen aufzählen, die mir diesmal durch ähnliches Verhalten in der Bundesrepublik entstanden sind. Dadurch dass daneben aber auch sehr viel Hilfsbereitschaft und Promptheit zutagegetreten ist, hat sich der Gesamteindruck etwas ausgeglichen. Inwieweit ist meine Begeisterung für die alte Heimat, offen gestanden, nicht mehr ganz so gross, wie sie war. <sup>Lev. Felsen</sup> Vielmehr denke ich jetzt etwa so wie die meisten meiner Freunde, die seit Jahren skeptischer waren als ich.

Der Saarbund in Homburg war tatsächlich ganz gelungen, nur bedeutete er eine ziemliche seelische Belastung für mich, weil ein ausgesprochener Anhänger der "Deutschen Front" (um nicht schärfer zu werden) am Ende der Diskussion auftrat und eine Rede loslies, die uns mitten in das Jahr 1934 versetzte. Ich hatte die Pflicht, ihn "fertigzumachen" und ging dann auf ihn zu, um ihm die Hand zu schütteln, was er gern tat. Aber es war eine schreckliche Geduldprobe für beide. Meluen konnte ich mich bei Ihnen nicht, weil die Zugansätze zu knapp waren. Ich bin dauernd gequält-- wie alle, woraus sich eben die oben getadelte Saumseligkeit ergibt. Dafür habe ich aber wenigstens auch allernach gesammelt bekommen: Vorträge, Art Mel und vor allem die beiden Bücher (Saar von Genf und "Denker und Kämpfer", das im Januar bei der Europäischen Verlagsanstalt erscheinen soll.) Das Saarbuch ist im Rheinischen Merkur dieser Woche besprochen. Sie würden mir eine Freude machen, wenn Sie es lesen wollten. (Ich meine die Besprechung.)

Ihre Wünsche erwidere ich auf das herzlichste. Grüßen Sie Ihren lieben Mann und Ihren Sohn recht, recht herzlich von mir und lassen Sie mich Ihnen die Hand drücken in der Hoffnung, dass wir uns bald wieder einmal munter und fidel wiedersehen

stets Ihr

INDUSTRIEGEWERKSCHAFT

*Martin*  
Chemie · Papier · Keramik

BEZIRKSLEITUNG HESSEN

[Abs.: I. G. Chemie · Papier · Keramik, Ffm., Wilhelm-Leuschner-Str. 69-77]  
Bezirk Hessen

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch

FRANKFURT AM MAIN, den 15. September 1954  
WILHELM-LEUSCHNER-STRASSE 69-77

Hamburg-Othmarschen  
Stinde Weg 13

Ihr Zeichen:

Ihre Nachricht vom:

Unsere Zeichen:

K/Le.

Abteilung:

Sehr geehrter Herr Professor Dr. Hirsch!

Wir dürfen noch einmal in Erinnerung bringen, dass Sie mit Frau Irene Martin vereinbart haben, uns am Samstag-Nachmittag (18.9.1954) für ein Referat: "Frauenprobleme in den U.S.A." zur Verfügung zu stehen. Der Omnibus, der die Teilnehmerinnen des Lehrganges in die Bundesschule Oberursel bringt, fährt um 14.15 Uhr vom Gewerkschaftshaus, Wilhelm-Leuschner-Str. 69/77 ab. Für die Rückfahrt nehmen wir an, dass sich die Bundesschule freundlicherweise bereit finden wird, Sie mit dem Kraftwagen an die Haltestelle der Strassenbahn zu bringen.

Indem wir Ihnen für Ihre Bereitschaft danken, verbleiben wir bis zum kommenden Samstag

mit kollegialem Gruss

INDUSTRIEGEWERKSCHAFT  
CHEMIE PAPIER KERAMIK  
BEZIRKSLEITUNG HESSEN

*Küpper*  
(Küpper)

8.9.1954

Sie haben, lieber Freund, Ihre Termine für Frankfurt um einen Tag verschoben, wie mir gestern Abend noch die Europäische Verlagsgesellschaft mitteilte. Das aber berührt wohl auf keinen Fall den Vortrag am 18.9. abends, der ja schon lange festgelegt war und um den sich die anderen Dinge gruppierten. Sie werden von der Industriegewerkschaft Chemie noch eine offizielle Einladung bekommen; nur zu Ihrer vorläufigen Orientierung: der Kursus beginnt am Sonnabend den 18.9. um 15 Uhr in Oberursel und Ihr Vortrag über "Frauenprobleme in USA" steht an erster Stelle. Ich habe den Titel absichtlich so "weitträumig" gehalten, damit Sie daraus machen können, was Sie wollen. Es steht ganz bei Ihnen, welches Problem und wie Sie es behandeln wollen; es kann auch nur eine Basis sein, von der Sie dann auf

ganz andere Dinge kommen - as you like it.

Die Frauengruppe fährt um 14<sup>15</sup> mit Omnibus hinauf nach Oberursel; ich werde versuchen, ob wir zusammen mit einem Wagen hinauffahren können. Bitte, sagen Sie mir so bald wie möglich Ihre Adresse hier in Frankfurt, damit ich mich dann mit Ihnen in Verbindung setzen kann !

Wie Sie sehen, ist nun hier doch allerhand los und ich hoffe, es schachtelt sich eins ins andere, sodass jeder zu seinem Recht kommt.

So long und sehr herzliche Grüsse

Ihre

*Ilse Martin*

Frankfurt am Main-Süd,  
Hühnerweg 86 · Tel. 67128

3.12.1954

Lieber Freund,

seit wann bin ich denn "gnädige Frau" X? Das steht mir doch garnicht - oder finden Sie etwa ??

Sofort nach Erhalt Ihres Briefes, für den ich Ihnen herzlich danke, habe ich mich mit Frau Illing in Verbindung gesetzt und Ihre leise Mahnung etwas unterstrichen weitergegeben. Sie war am Telefon sehr erschrocken, versprach sofort nachzusehen und dafür zu sorgen, dass Ihnen das Geld zugeht. Hoffentlich ist das inzwischen geschehen ?

Wieso ist denn Ihr Aufenthalt hier schon beendet ? Ich dachte, Sie seien noch über Weihnachten hier in Deutschland und hoffte, Sie doch noch zu sehen. Wann fahren Sie denn jetzt endgültig von hier ab und wann werden Sie wieder hierherkommen ? Auch mein Mann bedauert es sehr, dass Sie nun schon wieder gen Westen zurückkehren wollen, abgesehen von meinen Kolleginnen, denen Ihr Vortrag so grossen Eindruck gemacht hat. Vielleicht freut es Sie auch - obwohl es Ihnen ja sicher nichts Neues ist - dass Frau Illing ehrlich begeistert von dem Abend mit Ihnen war und mir verschiedentlich versicherte, sie hoffe sehr, dass es dem Bund für Volksbildung noch oft möglich sei, Vorträge von Ihnen zu hören. War das der Abend in Homburg ? Ich erfuhr davon vorher garnichts und erst am Tag selbst berichtete mir meine kleine Sekretärin davon. Sie haben sich garnicht vorher bei uns gemeldet - schade !

Sollte ich nichts mehr von Ihnen sehen oder hören, so wünsche ich Ihnen eine gute Überfahrt und für das kommende Jahr in Frieden und Freiheit Erfüllung Ihrer wesentlichsten Wünsche - vor allem aber eine gute Gesundheit für Sie persönlich und Ihre ganze Familie, die ich von allen Ihnen bekannten Frankfurtern sehr herzlich zu grüssen bitte.

Wir freuen uns immer ganz besonders, von Ihnen allen zu hören - bitte vergessen Sie das nicht !

Mit den herzlichsten Grüssen, auch von meinem Mann,

stets Ihre

Jane Martin



Frankfurt/Main, 7.9.1954  
Hühnerweg 86

Martin

Lieber Freund,

herzlichen Dank für Ihren Brief aus Hamburg, dessen Inhalt ich entsprechend an die Europäische Verlagsgesellschaft weitergab. Inzwischen ist nun auch ein Interesse bei dem Frankfurter Bund für Volksbildung für einen Vortrag bekundet worden (Frau Ulla Illing), die mit mir darüber telefonierte und dann auch noch nach Chicago schrieb. Diese Sache ist via Gewerkschaften gekommen. Da aber vermutlich der Brief Sie nicht mehr erreichte, wird man Ihnen noch einmal an die Hamburger Adresse schreiben. Es würde mich sehr freuen, wenn es klappte.

In Oberursel habe ich das Dozentenzimmer für Sie reservieren lassen. Da es dort oben sehr hübsch und erholend ist, wird es Ihnen gewiss gefallen. Und wie sind Ihre sonntäglichen Pläne ?

Wir freuen uns sehr auf Sie und bedauern nur aufrichtig, dass Ihre Familie nicht mitkommen konnte. Die Gründe jedoch verstehen wir recht gut.-

Also auf Wiedersehen und rufen Sie an, wenn Sie hier sind, ja ? 671 28 privat und 902 41 Degussa, je nachdem, wann Sie Zeit haben. Sonnabends allerdings nur privat und am 18. bin ich fast den ganzen Tag in der Gewerkschaft. Wir haben noch eine Bezirksfrauensitzung vor dem Lehrgang. Seien Sie sehr herzlich gegrüsst, besonders auch von meinem Mann,

Ihre

Jane Martin

Martin

Hamburg-Othmarschen, Stindeweg 13  
den 3. September 1954

Böse sein, liebe Freunde? Weswegen? Ich bin in bester Laune und schreibe nur kurz, weil wir bald mündlich alles viel besser erzählen können. Allerdings müssen Sie mit mir allein vorliebnehmen. Eva konnte schon aus finanziellen Gründen nicht mit. Ich selber habe noch nicht einmal mein Rückreisebillet und wenig Hoffnung, dass ich keins brauchen werde.

Nach den augenblicklichen Plänen werde ich --nach einem Abstecher in den Westen übers Wochenende-- vom 8. bis 15. hier in Hamburg sein, wo ich telephonisch unter 89 48 21 zu erreichen bin (bei Schulte-Holtey). Am 16. melde ich mich bei den Freunden der Europäischen Verlagsgesellschaft, denen ich vorgeschlagen habe, mich als Kompensation für einen Vortrag ev. bei Gesinnungsfreunden unterzubringen. Am 17. will ich eine Radiosache machen. (Brachte in Bremen eine über das Frankfurter Buch unter und vier Kapitel aus meinen Memoiren beim Hamburger NWDR. Das zweite Saarbuch erscheint Ende dieser Woche. Es geht also etwas vorwärts, nicht?) Am 18. also in Oberursel, wo ich auch die Nacht zum 19. verbringen könnte. Dann zum Rhein. Dabei sollte hinreichend Zeit für uns abfallen, denken Sie nicht auch? Am besten disponieren Sie gleich, denn wer zuerst kommt... Malen sollen Sie mich allerdings nicht, obwohl ich für zwei böse Buben ausreiche.

Und nun leben Sie wohl und grüssen Sie Ihre liebe Familie von mir recht herzlich

Ihr

Frankfurt am Main-Süd,  
Hühnerweg 86 · Tel. 67128

23.8.1954

Seien Sie nicht böse, lieber Freund, dass ich Ihnen erst heute auf Ihren freundlichen Brief mit der guten Nachricht danke. Wir freuen uns sehr, dass Sie uns in Oberursel über das Leben in USA - im besondern Hinblick auf die Frauen und die, ach, so unterlegenen Männer dort - berichten werden. Ich denke, es wird eine sehr angeregte Diskussion geben. Es würde uns daher besonders freuen, wenn Sie auch noch zum Abendessen bleiben würden und vielleicht nach Tisch zwanglos zu der einen oder anderen Frage Stellung nehmen könnten. Das wird nicht sehr spät werden, weil alles früh zur Ruhe geht; am nächsten Morgen beginnen dann schon die nächsten Kurse. Der Termin ist Sonnabend, 18.9. Man wird Sie selbstverständlich von Frankfurt aus nach Oberursel mit dem Wagen fahren, der Sie dann auch wieder herunterbringt.

"Rumpelstilzchen" wäre natürlich auch ein sehr interessantes Thema; ebenso Formosa und alles, was damit zusammenhängt. Auch die Frage der Selbstbestimmung der Völker, die sich auf dem Papier vortrefflich macht, im entscheidenden Augenblick aber stets von denjenigen, die nun zufällig an der Macht sind, "bestimmt" wird - siehe Korea, Vietnam usw. Weiteres, sehr aktuelles Thema - hängt die Affaire John mit dem betrüblichen Ergebnis der Konferenz in Brüssel zusammen ?? Wir brauchen wahrlich um irgendwelchen Gesprächsstoff nicht verlegen zu sein, nicht wahr ?

Wann kommen Sie ? Wo kann man Sie in Europa erreichen ? Soll ich Ihnen hier ein Quartier bestellen ? Hoffentlich kommt Ihre Gattin und der Sohn wieder mit ? Oder kann Ihre Gattin die neue Tätigkeit im Roosevelt College nicht gleich wieder aufgeben ? Wir würden es sehr bedauern, wenn wir nicht die Freude hätten, Ihre ganze Familie hier zu sehen.

S -ie sagen, es sei gut, dass Frauen leicht eine Anstellung finden - hier ist das garnicht so leicht und auch das ist ein Thema, das hier gewiss viel Interesse wecken wird.

Seien Sie mit Ihrer lieben Familie sehr herzlich gegrüsst und auf frohes Wiedersehen im Hühnerweg 86

Ihre

Meyer und Aefred  
Maurin

den 4. August 1954

Frau Irene Martin  
Frankfurt/M. (Germany)  
Hühnerweg 86

Ich wusste ja, dass man sich auf Sie verlassen kann, liebe Freundin, und deshalb habe ich mir auch keine Sorge gemacht, eine Zeit ohne Nachricht zu sein. Es ist doch grossartig, dass bereits ein Vortrag in Oberursel abgemacht ist. Ich werde mir Mühe geben, Ihre Frauen zufriedenzustellen. Vielleicht sollte man den Vortrag etwas überspitzt "Die Wiederemanzipierung der amerikanischen Männer" betiteln. Dafür trete ich nämlich hier ein. Der Mann ist hier in mancher Beziehung schon eine komische Figur geworden..

Da der hessische Rundfunk ebenfalls zugesagt hat, etwas von mir zu bringen -- Die Saar in amerikanischer Betrachtung -- scheint mein Aufenthalt in Frankfurt doch wenigstens gesichert zu sein. Kommt noch etwas hinzu; schön! Wo nicht, lade ich mich bei Ihnen zu Würstchen mit Kartoffelsalat ein, ja?

Wegen Ihres Termins will ich den Frankfurter Besuch leicht verschieben. Sagen wir 16.-19. September. Dann muss ich zum Rhein.

Über alles andere mündlich mehr. Vielleicht bringt "Geist und Tat" schon vorher (Augustnummer?) meinen Beitrag über den Macarthismus -- ich nannte ihn "Unser Rumpelstilzchen", den Artikel -- sodass Sie schon etwas im Voraus erfahren. Übrigens wäre das auch ein Thema...

Eva hat heute angefangen, beim Roosevelt College zu arbeiten. Es ist doch gut, dass Frauen leicht eine Anstellung finden, nicht?

Ihnen und Ihrem lieben Mann einstweilen herzliche Grüsse

Ihr

Irene M a r t i n

Frankfurt/M., 26. Juli 1954  
Hühnerweg 86

Professor  
Dr. Helmut H i r s c h  
c/o Roosevelt College  
430 South Michigan Avenue  
CHICAGO 5, Illinois - USA.

Liebe Freunde!

Sie werden es wahrscheinlich sehr erstaunlich finden, daß ich Ihren Brief vom 21. März erst heute beantworte; jedoch wollte ich gern einen gewissen Erfolg meiner Bemühungen um Vorträge usw. aufweisen, ehe ich Ihnen eine Nachricht gebe. Auch ereignete sich in diesem Frühjahr und Sommer Verschiedenes, was mich daran hinderte, Ihnen eher zu schreiben.

Ich habe nun auch von der EUROPÄISCHEN VERLAGSANSTALT GMBH. in Frankfurt erfahren, daß Sie Anfang September zu unserer großen Freude in Frankfurt wieder einen Besuch machen wollen. Schon vorher hatte ich mich mit der WIRTSCHAFTSPOLITISCHEN GESELLSCHAFT in Verbindung gesetzt, hörte aber in der Zwischenzeit leider, daß die Themen für Referate von Herrn Minister Klepper seit langem festliegen und auch schon an die Referenten vergeben wurden. Leider läßt sich also ein Vortrag von Ihnen in der nächsten Zeit nicht in das Programm der WIPOG einbauen.

Auch die EUROPÄISCHE VERLAGSANSTALT hat versucht, Vorträge für Sie festzulegen, hatte aber bis zum 13. 7. noch keinen Erfolg.

Bis jetzt war es mir lediglich möglich, Sie fest für einen Vortrag bei unserem Frauenlehrgang Chemie im September vorzusehen (18./19. September, Oberursel). Diese Abmachung ist fest, und Sie können sich das Thema selbst wählen. Die Frauen sind intelligent, wenn auch natürlich in politisch-historischen Dingen nicht sehr geschult. Vielleicht kann man ihnen etwas über das Leben in den Vereinigten Staaten erzählen, das ja von dem Leben, das wir hier führen, doch recht verschieden ist - besonders auch im Hinblick auf die Stellung der Frau.

Gleichzeitig werde ich versuchen, mich mit anderen Stellen des DGB in Verbindung zu setzen und noch weitere Vorträge in Frankfurt in der für Sie in Frage kommenden Zeit unterzubringen.

./.

Was Ihren Artikel "Neuzeitliche Hilfsmittel im Geschichtsunterricht" anbelangt, so habe ich auch versucht, ihn bei verschiedenen Stellen unterzubringen; zur "Frankfurter Allgemeinen Zeitung" habe ich persönlich gar keine Beziehungen. Ich werde mich jetzt an die "Welt der Arbeit" wenden, um festzustellen, ob vielleicht dort der sehr gute Artikel Aufnahme findet. An Schulfragen ist die Gewerkschaft ja immer sehr interessiert.

Ich darf Sie bitten, mir zu verzeihen, daß ich so lange geschwiegen habe. Sie sehen, daß ich Sie nicht vergaß und daß ich mich weiterhin bemühe, etwas für Sie hier in Frankfurt zu erreichen. Sehr gut wäre es, wenn Sie persönlich auch einmal an den Leiter des hiesigen Amerika-Hauses in der Bockenheimer Anlage (Mr. TUCH) herantreten würden, da sich im Rahmen des Amerika-Haus-Programms sicherlich ein Vortragsabend für Sie arrangieren ließe. Auch kennen Sie Professor Horkheimer von Ihrem letzten Besuch (nicht mehr Rektor der Universität), und auch er ist sicher geneigt, wieder ein Referat von Ihnen in seinem Institut zu übernehmen.

Ich hoffe, es geht Ihnen und Ihrer Familie recht gut; wir freuen uns sehr, Sie hier wieder begrüßen zu können, und bitten Sie, uns rechtzeitig bekanntzugeben, wann Sie hier aufkreuzen werden.

Mit herzlichen Grüßen - auch von meinem Mann -

Ihre

Janne Martin

den 21. III. 54

Liebe Freunde!

Ihr wunderschöner Brief vom 20. Dezember letzten Jahres liegt noch immer in meiner schwarzen Wachstuchmappe, statt in dem unübersehbaren Gestrüpp meiner abgelegten Briefschaften verschwunden zu sein, bis mein Biograph einmal in hundert Jahren nach etwas suchen wird, das den Wiederabdruck lohnt. Leider kann ich bei den Sozialdemokraten immer noch keine entscheidende Wendung sehen trotz mancher treffender Bemerkungen in Geist und Tat, Funken usw. Die beste Kritik kommt meines Erachtens von den Gegnern der SPD, z.B. im Rheinischen Merkur. Ich werde in den nächsten Tagen mit Carlo Schmid sprechen der nun auch hier durch kommt. Zuletzt sah ich ihn kurz auf der Hamburger Tagung fuer Wissenschaft und Freiheit. Fuer seine "Politische Literatur" habe ich juengst eine Besprechung verfasst, weiss aber nicht, ob sie erschienen ist.

Sie fragten mich nach den Berufsabsichten unseres Sohnes. Ich weiss nicht, ob er immer noch Flieger werden will. Jedenfalls kennt er alle Flugzeugtypen und spielt eifrig mit Gewehren. Momentan begnuegt er sich damit, auf dem Ruecken eines Pferdes durch die Luft zu sausen, d.h. er lernt reiten und, wie ich sagen muss, mit erstaunlichem Geschick. Leider kostet der Sport zuviel als dass ich es mir erlauben koennte, mit ihm zu reiten, so sehr ich etwas Bewegung gebrauchte. Zur Entschaedigung nehme ich an unserem College an einem Tanzkursus teil, der von einem wunderbaren Taenzer gegeben wird. Leider gibt es ausser mir nur einen einzigen Kursusteilnehmer, und der kommt nicht immer und ist - ein Mann!

In der Beilage finden Sie einen Artikel, den ich Sie bitte, der Frankfurter Allgemeinen Zeitung moeglichst persoendlich weiter reichen wollen. Ich habe ihn hauptsaechlich geschrieben, um dem sehr verdienstvollen Kollegen Meyer unter die Arme zu greifen, moechte mir aber auch etwas Honorar ansammeln fuer den Fall, dass ich im koemmenden Herbst wieder herueberkomme. Es waere nett, wenn Sie mit den Gewerkschaften irgendetwas fuer mich ausmachen koennten. Wie waere es mit einem Bildervortrag ueber das neue Chicago? Der Universitaet habe ich auch geschrieben, aber wenig Hoffnung auf eine Einladung. Gleich schlecht steht es mit dem Rundfunk. Dagegen halte ich es fuer moeglich, dass die WIPOG mich wieder nehmen wuerde. Haetten Sie die Guete, mit diesen Leuten einmal ein Telephongespraech zu fuehren? Das Thema muesste von dort aus bestimmt werden. Um Ihre Reise in die Berge beneiden wir Sie. Das liegt ja nun auch bei Ihnen weit zurueck. Ist es dort schon warm? Hier hat es gestern noch geschneit. Im ganzen war es wohl aber doch kaelter als hier. Recht herzliche Gruesse von uns beiden und schreiben Sie uns bald wieder

Ihr

20. Dezember 1953

Liebe Freunde,

heute ist Briefschreibtag, leider sehr spät, weil wir die ganze Zeit zuvor ausserordentlich viel zu tun hatten. So komme ich auch viel später dazu, Ihnen für Ihren ausführlichen und interessanten Brief vom 9. September zu danken. Inzwischen hat sich verschiedenes auf dem weiten Feld der Welt- und dem engeren aber nicht minderen wichtigen Feld der Innenpolitik getan. Die Wahlen vom 6. September waren sehr eindeutig und vor allem eine klare Absage an die Sozialdemokraten und ihre verworrenen und verstaubten Ansichten. Man konnte mit dem besten Willen dem Arbeiter nicht vorreden, er nage am Hungertuch. Unelastisch und stur, ohne die Hand am Puls derjenigen Leute zu haben, die man für sich gewinnen möchte, dachte die Sozialdemokratie, sie brauche sich um nichts zu bemühen, ganz gewiss nicht um neue Ansichten oder Ideen. Die gleichen Fehler, die auch vielfach in den Gewerkschaften gemacht werden und die ich immer bekämpfe. Nun sind sie aufgeschreckt und beginnen mit -ebenfalls oft weit übers Ziel hinausschiessenden - Selbstbezeichnungen. Wir können uns offenbar immer nur in einem heftigen Pendelschlag bewegen. Es ist sehr interessant für mich, dass Sie die gleichen Beobachtungen machten: Aufgeschlossenheit bei den sogenannten "Bürgerlichen" (die ja auch schon längst keine mehr sind), dagegen Ablehnung bei den Sozialisten oder Gewerkschaften. Man denkt immer noch, Marx sei auch heute noch allein gültig und die Zeit bliebe einfach stehen. Der gleiche Fehler, den man bei der Gründung der Gewerkschaften im Jahre 1945 machte - nämlich bei 1933 wieder anzuknüpfen; wenn man - sehr mit Recht - schön alle Arbeitenden in die Gewerkschaft einbeziehen wollte, dann bitte nicht immer auf dem Fabrikarbeiterverband herumreiten oder ähnliches. In Hessen sind wir da in der Gewerkschaft Chemie sehr glücklich, weil es sich um aufgeschlossene Menschen mit modernen Ideen handelt - aber wir sind auch die schwarzen Schafe und keineswegs beliebt höheren Ortes!

Die Zeitschrift "Geist und Tat" habe ich von Ihrem Wunsch unterrichtet und sie versprochen eine regelmässige Lieferung - ist das geschehen? Sonst bitte sagen Sie es mir.

Inzwischen denke ich, werden Sie auch wieder eine Wohnung haben und hoffentlich eine hübsche. Chicago ist gewiss nicht die einzige Stadt mit wachsender Jugendkriminalität - die bemerken wir auch hier mit erheblichem Schrecken. Oft ganz jugendliche Mörder, die sich an Kindern vergreifen, um zu sehen, was "passiert", wie sie ungerührt und kaltherzig sagen. Schuld der Filme und der Pfennighefte? Schuld der mangelnden elterlichen Aufsicht? Schuld der Schulen, die sich um Charakterbildung hierzulande recht wenig kümmern? Man wollte neulich ein "Kinderschutzverein" analog dem Tierschutzverein gründen. Das ist ein tief beunruhigendes Zeichen der Zeit: Schutz der Kinder vor Roheit der Eltern. Verrohung durch den Krieg, die jahrelange Gefangenschaft, die unerhörten Grausamkeiten, die Millionen erdulden mussten und immer wieder erdulden müssen, denn jeder Krieg ist bestialisch - ah, wann werden wir uns in Frieden der zahlreichen schönen Dinge auf



Erden erfreuen können ?

Hoffentlich geht es Ihnen gesundheitlich recht gut, auch Ihrer Frau und dem Jungen. Gefällt es ihm nun drüben wieder besser als hier ? Hat er schon Berufsneigungen ? Dort sind ja in Chicago manche Möglichkeiten, so weit ich mich entsinne, vorzügliche Berufsschulen.

Heute schneite es zum ersten Mal und die "sommerliche" Winterwitterung scheint nun beendet zu sein; in vielen Gegenden fiel seit Monaten kein Tropfen Regen, für die Wasserversorgung - und damit auch Energieversorgung - sehr bedrohlich. Frankfurt ist wie ein alter Baumstamm mit zahlreichen neuen Trieben, überall wird gebaut, Strassenzüge geändert, Lichtsignalanlagen gesetzt und man hat vom Morgen auf den Abend oft nicht mehr die Möglichkeit, den gleichen Weg zu gehen. Ausgesprochen schön wurde der Dom, der alte Krönungsdom, wieder hergerichtet; befreit von allem unschönen Beiwerk früherer Jahre (nach 1867) hat er einen lichten grossen Innenraum erhalten, der die ursprüngliche Anlage voll zur Geltung kommen lässt. Wir freuen uns sehr daran.

Unsere Erholung in den bayerischen Bergen war wirklich gut und wir haben das schöne Wetter nach Kräften ausgenützt. Wenn man heimkehrt, findet man dann allerdings stets erhebliche Mengen an Arbeit, aber man überwindet sie dann rascher. Jetzt freuen wir uns auf die Feiertage, an denen die Kinder am Heiligabend bei uns sein werden.

Seien Sie und die Ihren mit den herzlichsten Grüßen und Wünschen für das Fest und das kommende Jahr bedacht - wir hoffen und denken, dass sich dann doch wieder die Fäden knüpfen lassen werden, um Sie nach Europa zu bringen. Zunächst müssen wir ja einmal sehen, was aus den berühmt-berüchtigten Viererkonferenzen herauskommt und ob Frankreich vielleicht noch einmal einen Präsidenten bekommt (heute Abend die 7. Wahl !!).

Ihre

Jesse und  
Hefed Martin

den 9. September 1953

Liebe Freunde!

Ich hoffe, dass dieser Brief Sie noch in den Bergen und bei guter Gesundheit und Laune antrifft. Es kann keine Rede davon sein, dass ich irgendwie "böse" auf Sie bin, obwohl ich ein empfindlicher und leicht erregbarer Mensch sein muss. Menschen wie Sie sind zu anständig, um weniger zu tun, als von Ihnen erhofft werden darf: und so kann ich nur bedauern, dass die Umstände es Ihnen unmöglich gemacht haben, mehr für mich zu erreichen. Weniger verschönnen kann ich mich mit dem Gedanken, dass auch Paul Frölich Ihre Hilfe entbehren musste. Er lebt nun nicht mehr. Vielleicht können Sie bei Ihrer Rückkehr seiner Frau die Freude Ihres Umgangs machen.

Sehr gefallen haben mir Ihre Bemerkungen über die Fehler der Deutschen, die ich auch als meine eigenen anerkenne. Wir sind wirklich durch unsere historische Entwicklung ziemlich instinktlos geworden, was Politik anbelangt. Ich kenne den Ausgang der deutschen Wahlen noch nicht im einzelnen, nehme aber an, dass die neue Mehrheit wahrscheinlich nicht einsieht, wie sehr sie ihre äusserpolitische Stellung dadurch geschwächt hat, dass die Opposition nicht mehr so kräftig ist. Zwar darf man erwarten, dass Deutschland vorübergehend durch die Vereinigten Staaten mehr Unterstützung erfahren wird als bisher: aber die Engländer und Franzosen werden sich wohl dagegen fester verbünden. Jedenfalls bin ich nicht sicher, dass Deutschland in Europa die Stellung erhält, die ihm gebührt. Was aber von Deutschlands Lage in Europa gilt, trifft auf die Arbeiterschaft innerhalb der deutschen Gesellschaft zu. Mangel an politischem Instinkt führt auch hier zu einer weit schwächeren Position, als es an sich notwendig wäre.

Damit habe ich bereits gesagt, dass ich auf keine Stellung in Deutschland auf der Linken rechne. Es war mir in dem ganzen Jahr nicht möglich, auch nur einen Abend mit einem Vertreter der Sozialisten oder der Gewerkschaften zu konferieren oder auf schriftlichem Wege irgendetwas Bestimmtes zu verabreden, während die sogenannten Bürgerlichen mir in vieler Beziehung nähergekommen sind. Von ihnen darf ich also, wenn überhaupt, eine Berufung nach drüben erhoffen. Ohne eine direkte Berufung sehe ich leider sobald keine Möglichkeit mehr, zurückzukommen, denn meine Frau hat offenbar keine Lust, als Flüchtling ohne jede Mittel anzulangen und einfach irgendeine Unterstützung abzuwarten. Wir haben vorläufig nicht einmal die Gelder für unsere Rückreise nach hier zusammen, sondern leben auf Pump.

Ich brauche nicht extra zu sagen, dass ich jede Unterstützung meiner Rückwanderungspläne sehr begrüssen werde. Dabei denke ich in erster Linie an die Universität, mit der ich gern ein Arrangement treffen wollte, wonach ich immer mehrere Jahre dort und hier lehren würde. Auch eine Arbeit bei der Presse wäre mir erwünscht. Vielleicht haben Sie in der Nummer vom 7. August im "Rheinischen Merkur" meinen Beitrag zur Frage der "Europastudien" gelesen. Momentan schreibe ich am zweiten Bändchen meines Saarwerkes. Ich habe noch keinen Kontrakt dafür, hoffe aber darauf. Auch für "Geist und Tat" würde ich gern wieder einmal etwas schreiben, kriege aber die Zeitschrift noch nicht nachgeschickt. Da sie in Frankfurt herauskommt, bitte ich Sie herzlich, bei Ihrer Rückkehr dort anzurufen und um Nachsendung nach hier für mich zu bitten.

Unser Junge wird heute eingeschult. Zur Laboratoriumsschule reicht es nicht mehr, aber die Volksschule wird vielleicht auch genügen. Er ist gewachsen und spricht schon ganz hübsch mit. Ich hatte mir heute morgen von ihm sagen zu lassen, dass ich den Boden im Badezimmer vollmachte, und die Mama es dann saubermachen müsste, weshalb ich es selber tun sollte. Die Mama hat mit der Wohnungsfrage allerhand zu tun, wird aber schliesslich doch wohl wieder Arbeit suchen.

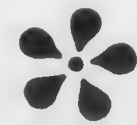
Bis vor wenigen Tagen war es hier unmenschlich heiss. Über 100 Grad Fahrenheit! Haben Sie selber erlebt, was das bedeutet? Dazu ist unsere Stadt noch verwahrloster und schmutziger als vorher, und es gibt hier auch sehr viel jugendliche Kriminalität, die wir früher nicht so bemerkt haben. Sonst merkt man wenig Unterschied, d.h. der politische Wechsel hat wenig zubeuten, es sei denn eine gewisse Bevorzugung der Grosskapitalisten und Militaristen. Aber das kennen Sie ja wohl aus eigener Sicht...

Erholen Sie sich dennoch und gerade deswegen gut. Die Erde ist rund, und wo heute Tag ist, wird morgen Nacht sein, und umgekehrt. Man braucht aber Kräfte, um auf der Sonnenseite zu sein.

Herzliche Grüsse

Ihr

Liebe Freunde, wir haben ja solange  
nichts von einander gehört! Hoffentlich  
geht es Vater, Mutter und Sohn recht  
gut. Und alle sind von Krankheiten  
verschont geblieben. Wir leben  
einen recht warmen Sommer  
und habe mit viel auswärtigen  
Besuch und einem sehr starken  
Arbeitsanfall. Alle drei würden  
uns auch daran, Ferien zu machen.  
Wir bleiben hier und wollen nur  
ab Ende einen Winteraufbruch  
machen, Februar und März -  
womit ist noch unklar. Bieri-  
Schweizer europäer belegen jeden  
kleinen Platz in jedem Land!  
Gesund sind wir geblieben, aber  
einige waren unlauter auf all-  
mählich, wie man sich denken  
kann.



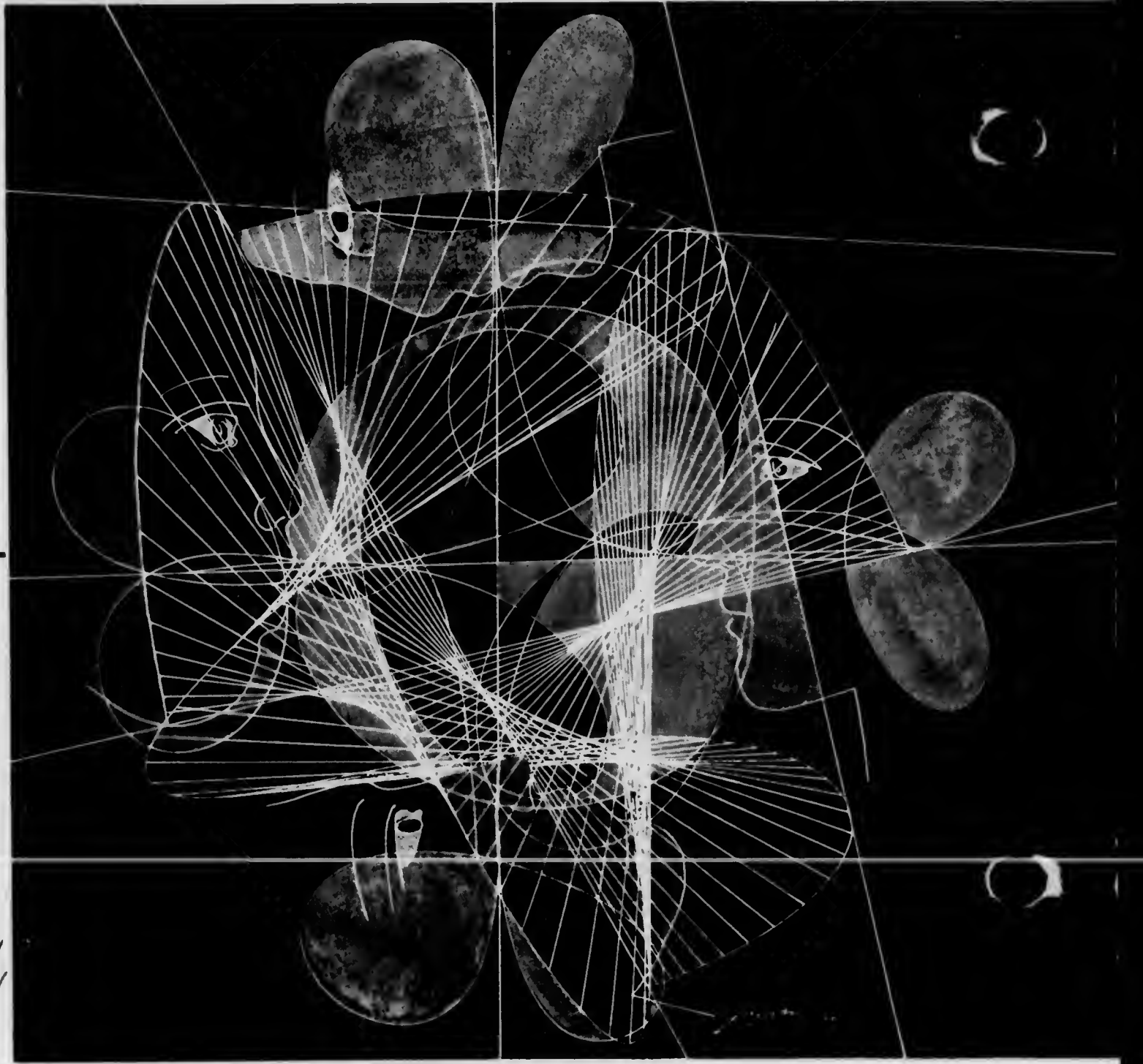
新年快樂  
Feliz Año Nuevo  
С НОВЫМ ГОДОМ  
Season's Greetings  
Meilleurs Vœux

Community of Man . . . United Nations card designed and donated by Hans Erni to UNICEF (United Nations Children's Fund). Proceeds to world-wide UNICEF-aided programs to help children everywhere. UNICEF, United Nations, New York.

Communauté humaine . . . carte des Nations Unies reproduisant un dessin offert par Hans Erni à l'UNICEF (Fonds des Nations Unies pour l'Enfance). Cartes vendues au bénéfice des programmes auxquels l'UNICEF participe dans le monde entier pour venir en aide aux enfants de tous les pays.

Comunidad humana . . . Tarjeta de las Naciones Unidas dibujada por Hans Erni y donada al UNICEF (Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia). El producto de la venta de estas tarjetas se destina a los programas de ayuda a la infancia de todo el mundo auspiciados por el UNICEF.

Und wie sind Ihre Pläne  
für das kommende Jahr?  
Wieder wir die Freude haben,  
Sie hier zu sehen (und  
hoffentlich für längere  
Dauer letzte Mal) - der be-  
liebigst spontane Ihre  
Kommen? Wie leben ja  
jemand über sich hinaus  
und die Spannung kommt  
leider eher zu Ende - alles  
könnte einfache sein, wenn  
Trostige und Macht nicht  
eine so grosse Rolle spielen.  
Sie aber, suchen Sie  
Vater Helmut, als "Leibnizist"  
was sagen Sie??  
Seien Sie alle auf der  
glücklichste Regisseur von  
Ihren Maschinen



Frankfurt am Main-Süd, 6.9.1953  
Hühnerweg 86 · Tel. 67128

Liebe Freunde,

Der einliegende Brief an Sie kam zurück mit dem Vermerk Ihrer Rückwanderung nach USA - so hatte ich Ihren letzten Brief nicht gesehen und es tut mir sehr leid, dass Sie hier keine Ihnen zuzugende Tätigkeit gefunden haben. Oder ist diese Rückkehr nur zu dem Zweck vorgenommen worden, um Ihre amerikanische Staatsangehörigkeit nicht zu verlieren? Dann wäre ja die Hoffnung vorhanden, Sie doch in absehbarer Zeit wieder hier zu sehen. Der einliegende schildert Ihnen die Gründe meines langen Schweigens. Wir würden uns sehr freuen, wenn wir ein Lebenszeichen von Ihnen erhalten könnten und Ihre Adresse wissen.

Heute Abend fahren wir nach Berchtesgaden und freuen uns auf die Ruhe und Erholung - das Jahr war bis jetzt sehr unruhig und ringsum allerhand Sorgen und Nöte.

Lassen Sie es sich recht gut gehen und seien Sie Alle sehr herzlich begrüßt von

Ihren *Marius*

Frankfurt am Main-Süd,  
Hühnerweg 86 . Tel. 67128

31. August 1953

Liebe Freunde,

ich habe whl ein sehr schlechtes Gewissen, dass ich Ihren Brief vom April bis heute noch nicht beantwortet habe ! Aber in diesem Sommer ging so vieles anders aus als ich es plante und durch eine sehr schwere und langwierige Krankheit meines Chefs, der noch nicht wieder an seinen Arbeitsplatz zurückgekommen ist, konnte ich mich um meine privaten Anliegen kaum kümmern.

Die Gewerkschaften waren mit der Wahl<sup>d.h.</sup> den Vorbereitungen dazu, so sehr in Anspruch genommen, dass ein Interesse für Dinge, die etwas ausserhalb der üblichen Linie liegen, nicht vorhanden war. So konnte ich garnichts erreichen und musste meine Wünsche zunächst bis nach dem 6.9. ad acta legen.

Nun hoffen wir sehr, dass Sie vielleicht im Winter einmal hierherkommen können und dann, nehme ich an, wird auch die Gewerkschaft wieder stärkeres Interesse zeigen und ich kann mich ab Mitte Oktober wieder mehr mit allen diesen Dingen beschäftigen.

Wie geht es Ihnen und Ihrer lieben Familie ? Der Aufsatz von Klein-Helmut, der inzwischen gewiss auch schon Ansätze dazu macht "Grösser-Helmut" zu werden, hat mir viel Freude gemacht und ich danke Ihnen sehr dafür.

Die Wahlkampagne entzückt uns nicht sehr, weil der Ton doch von fair play in vielen Fällen recht weit entfernt ist. Die Deutschen sind so entsetzlich eingeschworen auf ihre "Richtlinien" und keiner der Exponenten der grossen Parteien findet das versöhnliche Wort, eine freundliche Geste, um endlich einmal in den Fragen der Aussenpolitik gemeinsam vorzugehen ! Aber lieber würden diese eingefleischten Politiker die extremsten Richtungen rechts und links hochkommen lassen, als dass sie sich zu einem gemeinsamen Plan zusammensetzen würden . Im Schatten dieses Parteigezänks gedeihen allerhand sehr hässliche Pflanzen, die man völlig ausrotten sollte und zwar gemeinsam von so-called demokratischen Parteien. Aber nein, wir lernen nichts und zuweilen ist man ganz verzweifelt über diese Verbohrtheit und Instinktlosigkeit.

Nach der Wahl werden wir uns am Abend in den Zug nach Berchtesgaden setzen um ein paar Wochen Urlaub zu haben; wir freuen uns sehr darauf, denn wir waren zwei Jahre nicht fort und das merkt man bei einer sehr angespannten Tätigkeit doch.

Seien Sie mir bitte, nicht zu böse, dass ich solange schwieg, Sie waren aber keineswegs vergessen; ich habe oft an Sie gedacht und wir sprachen viel von Ihnen. Nur war es mir leider nicht möglich, Ihnen den Weg nach Frankfurt in diesem Sommer zu ebnen. Ich hoffe, es gelingt mir im Herbst.

Mit den herzlichsten Grüssen von Haus zu Haus,

Ihre

*auch von Maria  
Hann  
Helmut Martin*

Ostermontag, 6. April 1953

Liebe Freunde,

Ihre italienische Karte hat uns sehr viel Freude gemacht - wie schön, dass Sie solche Eindrücke in Europa haben konnten. Bedeutet übrigens die "Rückreise" am 28. Juli, dass sie wieder nach USA fahren ??? Hoffentlich nicht, weil wir finden, dass Europa Sie ganz dringend braucht. Natürlich hätte ich Sie gern für einen Vortrag bei unserem Arbeitskreis gehabt, der irgendwann im Mai stattfinden soll, einer dann auch später noch im Herbst. Aber, wenn Sie dann schon nicht mehr da, d.h. in Europa sind? Sprechen Sie noch einmal in der Wirtschaftspolitischen Gesellschaft, die mich übrigens immer sehr liebenswürdig zu allen Vorträgen einlädt? Neulich waren wir sehr begeistert und interessiert über Israel sprechen zu hören; Dr. Yahil, stellvertretender Vorsitzender der Israelkommission in Deutschland, sprach ganz ausgezeichnet über sein Land. Die Beteiligung war sehr gross und lebhaft; es wurden alle Probleme sehr offen diskutiert. Der Vortrag selbst fand im neuen Internationalen Studentenheim statt, das Erinnerungen an Chicago und das International House weckte. Unseres Äusseres verschönt sich nur sehr langsam, das Innere hat noch einige Lichter aufgesetzt bekommen - immerhin kann man jetzt bald trockenen Fusses zu uns wandeln und wir hoffen sehr, Ihre ganze Familie doch bald einmal bei uns zu sehen.

Mit den herzlichsten Grüßen alles Gute und hoffentlich bald auf Wiedersehen

Ihre

Alfred und Irene Martin

7. April



Irene Martin

neue Adresse:  
Hühnerweg 86, Frankfurt/M.  
den 28. Oktober 1952

Liebe Freunde,

Ich habe mich sehr gefreut, von Ihnen zu hören und vor allem zu wissen, dass Sie schon wieder auf deutschem Boden sind.

Mein Verbindungsmann zur Universität war für eine längere Studienreise in Frankreich und ist erst jetzt zurückgekommen. Ich habe mich aber sofort mit ihm in Verbindung gesetzt und hoffe in den aller-nächsten Tagen zu hören, ob anschliessend an Ihren Vortrag in der Wirtschaftspolitischen Gesellschaft am 13.11. die Möglichkeit besteht, bei der Universität ebenfalls einen Vortrag zu halten. Ich nehme an, dass "Magnifizenz" Horkheimer Ihren Vortrag vom letzten Jahr noch in allerbesten Erinnerung hat. Auch mit den Gewerkschaften sowie mit Herrn Hünecke werde ich mich in Verbindung setzen. Eine ausserordentlich starke Beanspruchung in meiner beruflichen Tätigkeit in den letzten Tagen hat mich leider daran gehindert, dies schon früher zu tun. Ich werde Ihnen sofort Nachricht geben, sobald ich irgend etwas über die Termine der Vorträge weiss. Die Wirtschaftspolitische Gesellschaft schreibt mir heute, dass Sie am 13.11. einen Vortrag dort halten, und fragte bei mir an, wie es mit einer Unterbringung hier sei. Bitte teilen Sie mir doch sofort mit, ob ich mich darum bemühen soll, oder ob die Wirtschaftspolitische Gesellschaft Ihnen ein Quartier besorgt.

Unsere neue Wohnung, ist was die "Innenarchitektur" anlangt, in grossen Zügen fertig, dagegen ist die "Aussenarchitektur" des Hauses noch keineswegs beendet und jeden Tag bemühen sich die Handwerker, neuen Schmutz in das Haus zu tragen. Wir hoffen aber sehr, dass bei Ihrem Besuch in Frankfurt Mitte November alles schon erheblich weiter gediehen ist und Sie nicht im Dunkeln über Mülltonnen oder Sandhaufen stolpern müssen.

Es tut mir leid, dass Ihre Gattin augenblicklich bei ihrer Schwester mitten in der sehr zerstörten Innenstadt von Köln wohnt. Glauben Sie, dass es ihr möglich sein wird, Sie bei Ihrem Besuch im November zu begleiten? Wir würden uns sehr freuen, Ihre Gattin wieder zu sehen. Ich kann mir denken, dass Ihr Junge sich mit der Zeit in der Volksschule in Köln ganz wohlfühlen wird. Sollten Sie ständig in Deutschland bleiben, so gibt es, wie Sie wissen, viele Möglichkeiten, ein Kind auch etwas individueller erziehen zu lassen.

Den Durchschlag Ihres sehr interessanten Saaraufsatzes gebe ich Ihnen mitfolgend wieder zurück .

Seien Sie und die Ihren sehr herzlich gegrüsst von meinem Mann und

Ihrer

Irene Martin

Irene Martin

Frankfurt/Main,  
Nesenstrasse 5, III

14. Mai 1952

Liebe Freunde,

bitte, seien Sie mir nicht böse, dass ich erst heute auf Ihren interessanten Brief vom 6. März antworte - wir haben uns so sehr über Ihre Nachricht gefreut.

Gleich nach Empfang Ihres Briefes habe ich mich an die "Deutsche und Wirtschaftszeitung" gewandt, um zu erfahren, was mit den Bildern der Drahtkunstwerke von Professor A. Lerner geschehen ist. Zunächst erhielt ich keine Antwort, als ich aber mahnte, bekam ich den folgenden Bescheid :

• " Sehr geehrte Frau Martin, 8.5.1952

entschuldigen Sie bitte, wenn wir erst heute auf Ihren Brief vom 16. April antworten. Wir sind inzwischen nicht untätig gewesen und haben in allen Abteilungen gefragt, ob das von Ihnen erwähnte Publikationsmaterial zur Negerfrage und Bildmaterial (Drahtkunstwerkbilder) vorgelegen hat oder zum Teil noch vorliegt. Da immer einige Herren unserer Redaktion auswärts sind, haben wir die Rückkehr dieser Herren abgewartet, um auch sie nach dem Material zu fragen. Daraus erklärt sich die grosse Verzögerung, für die wir Sie sehr um Entschuldigung und Nachsicht bitten müssen. Trotz aller Mühe konnten wir aber nirgends auf das Material stossen. Die Nachforschung in unserer Registratur ist dadurch erschwert, dass wir nicht genau wissen, von welcher Stelle uns das Material seinerzeit übermittelt worden sein kann. Wir haben uns deshalb heute an die HICOG in Frankfurt gewandt ( an Miss Horner Blaak, Chief Welfare PIB Room 342 HICOG Frankfurt/Main, Hochhaus) und Miss Blaak um die Freundlichkeit gebeten, die Dienststelle zu erforschen, da es doch wahrscheinlich ist, dass es sich um eine HICOG Dienststelle handelt, deren sich Herr Professor Hirsch damals zur Vermittlung bediente. Ob wir damit weiter kommen, können wir natürlich im voraus nicht sagen. Aber Sie mögen bitte daraus ersehen, dass wir selbst Wert darauf legen, die Angelegenheit zu klären.

Es tut uns jedenfalls sehr leid, dass wir Ihnen heute, auch nach dem gestern hier eingegangenen Erinnerungsschreiben vom 7. Mai noch keinen günstigen Bescheid geben können. Wenn Sie uns selbst noch weitere Anhaltspunkte geben können, soll es an Bemühungen unsererseits nicht fehlen.

Mit vorzüglicher Hochachtung "

Zunächst also konnte ich Ihnen also leider noch garnicht helfen; wenn die HICOG Stelle antwortet, wird mir die Deutsche Zeitung wohl eine Mitteilung geben. Ist Ihnen vielleicht der Name der Miss Horner Blaak geläufig? Dann könnte ich ja auch von hier aus vielleicht noch etwas tun. Bitte, verfügen Sie ganz über mich - zwar habe ich mich bis jetzt in dieser Sache noch nicht intelligent erwiesen, aber zuverlässig zu sein, das verspreche ich Ihnen !

Mit grossem Interesse haben wir Ihre kleine Saarstudie gelesen; dieses Problem ist noch keineswegs gelöst und müsste bald zur beiderseitigen oder vielmehr dreiseitigen Zufriedenheit geklärt werden, weil es den Aufbau Europas sonst wesentlich beeinträchtigt.

Ihren Essay über Marx werde ich mir zu beschaffen versuchen; das Thema interessiert auch meinen Mann sehr. Erhielten Sie übrigens um die Weihnachtszeit die verschiedenen Hefte der Merriam-Sammlung - wir versuchten, Ihnen damit eine kleine Erinnerung an Ihre Deutschlandfahrt zusammenzustellen, soweit es uns möglich war, die entsprechenden Hefte noch zu erhalten.

Wie hübsch, dass Sie Europapläne spinnen! Sie wissen gewiss, dass Professor Horkheimer in diesem Jahre Rektor der Frankfurter Universität ist als Nachfolger von Rajewsky. An wen sind Sie ausser Frankfurt noch herangetreten? Giessen oder Marburg? Ich vermute Marburg; übrigens eine sehr hübsche und fast unzerstörte Stadt.

Hier wird ausserordentlich viel gebaut und vor allem in der Altstadt beginnen die seit Jahren hin und her diskutierten Pläne allmählich Gestalt. Auch wir werden wohl gegen Ende des Sommers in eine eigene kleine Wohnung ziehen können, zwei Zimmer, Küche und Bad. Im südlichen Stadtteil, Sachsenhausen, ziemlich hoch und in der Nähe von Goethe (Marianne von Willemer)-Erinnerungsstätten gelegen, haben wir die grossen Stadtwaldungen recht nahe an der neuen Behausung, die allerdings in mancher Beziehung keine ganz ideale Lösung ist. Aber immerhin weit besser als in Untermiete wohnen. Wir sind nun dabei, mit Plänen und Grundrissen die Räume einzurichten, wobei sehr genau überlegt werden muss, um jedes Eckchen auszunützen. Man baut hier sehr raumsparend, leider.

Werden wir die Freude haben, Sie dieses Jahr wieder hier begrüßen zu können? Ihr Besuch brachte uns so viel Anregung, dass wir die weite Entfernung zwischen Ihnen und uns sehr bedauern und hoffen, dass sie sich in den nächsten Jahren merklich verkürzt.

Wie geht es Ihrer lieben Frau und dem Sprössling? Hoffentlich in jeder Beziehung nach Wunsch und zufriedenstellend. Wie steht es mit deutschen Zeitungen? Haben Sie für irgend eine der Wochen- oder Halbmonatserscheinungen Interesse - z.B. die "Gegenwart", die "Welt der Arbeit" (DGB) oder auch die "Frankfurter Hefte"? Vielleicht aber bekommen Sie diese Publikationen auch alle dort.

Vor einigen Wochen hatten wir hier eine Zusammenkunft der returnees (von USA-Fahrten nämlich), in der über deutsches und amerikanisches Recht referiert und diskutiert wurde. Der kleine Kreis der Interessenten war sehr lebhaft. Das Amerikahaus wird völlig neu gebaut.

Sobald ich eine weitere Nachricht von der Deutschen Zeitung erhalte, gebe ich Ihnen sofort Bescheid. Inzwischen sende ich Ihnen die herzlichsten Grüsse von Haus zu Haus

Ihre

Ilse Martin

*Fräulein Ines Martin*

Chicago, den 6. März 1952

Liebe und geehrte Freundin!

Ich hoffe, Sie haben meine kleine Saarstudie bekommen. Inzwischen habe ich noch einen Essay über Marx als Publizist veröffentlicht, der in den Beiträgen zur Zeitungswissenschaft erschienen ist, welche anlässlich des 70. sten Geburtstages von Prof. d'Estes herausgekommen sind. Eine Buchausgabe steht bevor. Vielleicht beschaffen Sie sich die Sache durch Ihre Bibliothek; es würde mich freuen, Ihr Urteil zu hören.

Heute komme ich wieder mit einer Bitte im Auftrage eines Kollegen, weil ich keinen zuverlässigeren und intelligenteren Freund in Frankfurt habe als Sie. Während meines Deutschlandbesuches liess ich der Frankfurter Stelle, die sich mit amerikanischen Publikationen befasst, zwei Serien von Bildern zugehen, von denen die Erste an die Deutsche Zeitung weitergeleitet und von dieser retourniert wurde. Es handelte sich um Material zur Negerfrage, mit dem man offenbar bereits versehen war. Die zweite Serie bestand aus Bildern von Drahtkunstwerken (Wireart) des Professors Abba Lerner. Was aus diesen ulkigen Tierbildern geworden ist, habe ich nie erfahren, und nun will Prof. Lerner seine Sachen zurückhaben.

Das Beste wäre vielleicht, zuerst die Deutsche Zeitung zu fragen, ob sie sich an diese Drahtkunstbilder erinnert. Sie sind originell genug, um das nicht als aussichtslos erscheinen zu lassen. Falls das aber ergebnislos ausläuft, sollte man sich an die betreffende Person in der amerikanischen Verwaltung wenden. Ich weiss im Augenblick den Namen dessen nicht, mit dessen Sekretärin ich telephonierte habe. Ich konnte den Betreffenden nicht sprechen, weil er gerade abwesend war. Das spielt vielleicht aber auch keine Rolle, da die Korrespondenz doch sicher unter dem Namen des Absenders abgelegt wird. Ich schickte die Bilder von Wilhelms- haven aus. Welche Adresse ich angegeben habe, weiss ich nicht, da ich immer herumgereist bin. Es ist gut möglich, dass an irgendeinem Postamt noch Post von mir herumliegt oder inzwischen irgendwohin zurückgeschickt worden ist.

Von Herrn Rüdiger Proske, der jetzt in Hamburg am Radio ist, habe ich inzwischen gehört. Vielleicht wird sich mit ihm eine Zusammenarbeit ergeben. Auch sonst spinne ich allerhand Europapläne, doch ist es noch zu früh, um davon zu sprechen. Bisher liegt nur eine feste Einladung

von der Sorbonne vor, bei der hapert es aber mit dem  
Gelde. Ich trete eben jetzt an die beiden hessischen Univer  
sitäten heran, um zu sehen, was dort zu machen ist.

Wie sieht es bei Ihnen aus? Wie geht es Ihrem  
lieben Manne? Wir haben den schönen Abend bei Ihnen nicht  
vergessen.

Mit bestem Dank im voraus für die Erfüllung  
meiner Bitte und herzlichen Grüßen von uns beiden

Ihr ergebener

den 31. Januar 1951

Irene Martin  
Frankfurt a.M.  
Nesenstrasse 5  
(Germany, U.S. Zone of Occupation)

Sehr geehrte Freundin!

Ihr Brief vom 7. Dezember hat uns den mehr als interessanten Abend in unserer Wohnung in Erinnerung gerufen, wo wir soviel von unseren deutschen Freunden gelernt haben. Vielen Dank auch für den Zeitungsausschnitt. Leider kommt ein Professoren Austausch, wie er dort besprochen wird, für mich nicht in Frage, da ich zwar an der Chikagoer Universität gelehrt habe, dort aber nicht angestellt bin und der Austausch nur für die beiden Hochschulen bestimmt ist.

Wie Sie aus den Beilagen ersehen, werde ich dennoch, so Gott und die Menschen wollen, diesen Sommer nach dort fahren und bei dieser Gelegenheit auch Ihre Stadt aufsuchen. Ich habe mit dem Frankfurter Sender bereits Abmachungen getroffen. Ob darüber hinaus noch andere Vorträge veranstaltet werden können, weiss ich nicht. Ich habe diese Frage Herrn Horst Berenz, Marienstrasse 10, vorgelegt, den ich auch hier als Studienreisenden kennenlernte. Sie mögen sich mit ihm in Verbindung setzen, wenn Sie etwa eine Anregung zu geben haben, damit kein Durcheinander entsteht. Vielleicht könnten Sie auch etwas für Frau Eva arrangieren? Allerdings würde sie ein zwangloses Sichaussprechen einem akademischem Vortrage vorziehen, glaube ich.

Dass ich über die "Stimme Amerikas" gesprochen habe, höre ich mit Interesse. Hier erfährt man davon nämlich nichts. Geistige Arbeit ist bei uns nicht so hoch gewehrt, dass man bei einer solchen Sendung eine Benachrichtigung (oder gar ein Honorar) bekommt. Ich vermute, dass auch der Frankfurter Sender vor einiger Zeit meine Stimme gebracht hat. Vielleicht haben Sie es zufällig gehört.

Ich freue mich schon darauf, Sie wiederzusehen und bin mit herzlichen Grüßen für Sie und etwaige Reisegeossen, mit denen Sie noch in Verbindung stehen,

Ihr

Irene Martin

Frankfurt/Main, 7. Dezember 1950  
Nesenstrasse 5

Sehr geehrter Herr Doktor Hirsch,

weder habe ich den so interessanten Abend in Ihrem hübschen Heim noch auch Ihre Pläne im Hinblick auf einen längeren Aufenthalt in Westdeutschland vergessen - nur war es mir einfach nicht möglich, Ihnen eher zu schreiben, weil berufliche und ausserberufliche eherenamtliche Tätigkeit meine Zeit völlig in Beschlag belegten. Ich habe nun herausgefunden - wie auch aus dem beiliegenden Zeitungsausschnitt hervorgeht - dass hier in Frankfurt ein Professoren-austausch mit Chicago besonders gepflegt wird. Ich nehme an, dass es Ihnen möglich sein könnte, über diese Institution, deren Bestehen mir bis dahin auch nicht bekannt war, hierherzukommen, Vorlesungen zu halten und das heutige Westdeutschland zu studieren. Dabei weiss ich natürlich nicht, ob Sie Ihre Pläne bei der augenblicklichen politischen Lage überhaupt noch als durchführbar ansehen, d.h. für längere Zeit nach Europa reisen wollen.

Ich hoffe sehr, dass es Ihnen, Ihrer Gattin und Ihren kleinen Jungen recht gut geht. Der wetterleuchtende Horizont im Osten ist hoffentlich ein Anlass, dass sich Europa schneller zusammenfindet und keine Zeit mit Debatten vertrödelt, ob, wie und wann man vorsichtig Grenzpfähle niederlegen könnte, ohne dabei sein nationales Eigenleben aufzugeben - ein wenig frischer Wind von dr oben täte hier recht gut. Bedauerlich nur, dass Russischer Druck notwendig ist, um eine schon lange zwingende innere Entwicklung zu manifestieren.

Manches von dem, was ich drüben sah und hörte, versuche ich hier weiterzugeben, vor allem eine grössere Verantwortung als Staatsbürger und eine wenigstens annähernde Übertragung des Schulsystems auf deutsche Verhältnisse. Der Unterschied zwischen einem grossen und reichen und einem sehr verarmten Land ist aber sehr gross und hemmt in vielen Fällen.

Sollten Sie Gelegenheit haben, Mr. McCallister und Prof. Mark Grüsse ausrichten zu können, so wäre ich Ihnen dankbar.

Es grüsst Sie und Ihre ganze Familie herzlich

Ihre

*Trueman*

Nicht wahr, Sie haben vor kurzem über die "Stimme Amerikas" gesprochen? Ich freute mich, Sie zu hören.



Frankfurt/Main, 5 Nesenstrasse  
2. Mai 1951

Lieber Herr Hirsch,

ich danke Ihnen herzlich für Ihren Brief vom 31. Januar, der mich erst nach Rückkehr aus meinem Winterurlaub erreichte. Verzeihen Sie, wenn ich so lange nicht antwortete, aber neben einer sehr starken arbeitsmässigen Belastung wollte ich auch einen guten Bekannten von mir, Professor an der Universität Frankfurt (Völkerrecht) in Ihrer Angelegenheit um Rat fragen. Nun war Dr. Preiser aber lange Zeit ausser Landes und ich kam erst jetzt dazu, mich mit ihm zu unterhalten.

Er teilt mir mit, dass der Dekan der Philosophischen Fakultät der Universität Frankfurt, Professor Dr. Max Horkheimer, zwar keine offizielle Einladung an Sie senden kann, dass aber die Möglichkeit durchaus besteht, dass Sie im Institut von Professor Horkheimer einen Vortrag halten oder Ausspracheabende veranstaltet werden. Es handelt sich dabei um das Institut für Sozialforschung, eine sehr angesehene Einrichtung, die nach Schliessung durch die Nationalsozialisten jetzt wieder eröffnet wurde. Dr. Preiser, der Völkerrecht liest, schlägt nun vor, dass Sie sich vielleicht am besten mit Professor Horkheimer direkt in Verbindung setzen und zwar unter Bezugnahme auf die Unterhaltung zwischen Dr. Preiser und Professor Horkheimer am 27.4.51. Die Adresse ist:

Professor Dr. Max Horkheimer,  
Institut für Sozialforschung  
Frankfurt/Main, Senckenberganlage 26.

Wenn Sie mit diesem Anerbieten einverstanden sind, werde ich mich dann auch mit Herrn Berenz in Verbindung setzen.

Für Ihre Gattin wird sich gewiss noch eine Möglichkeit bei den Frauen-Diskussionsgruppen der Gewerkschaften finden und wenn ich weiss, wann Sie zu kommen gedenken, kann ich die dafür notwendigen Schritte unternehmen. Auch das Amerika-Haus hier wäre gewiss für Vorträge, entweder von Ihnen oder von Frau Eva, geeignet; auch dort kann ich mich erkundigen, wenn ich weiss, wann Sie nach Europa zu kommen gedenken. Sie hatten in Ihrem Plan für Frankfurt 10.-13. Juli vorgesehen - bleibt es bei diesem Termin?

Wir freuen uns sehr darauf, Sie mit Ihrer Familie hier zu sehen. Unser "team" ist schon wieder in alle Winde zerstreut und ich habe seit langem nichts mehr von meinen Reisegegnossen gehört. Da Sie aber auch nach Stuttgart kommen, werde ich Frau Roegner von Ihrem Besuch vorher in Kenntnis setzen.

Seien Sie und Ihre Familie sehr herzlich gegrüsst von Ihrer

Ilse Martin

den 29. Mai 1951

Irene Martin  
Frankfurt /Main  
5 Nesenstrasse  
(Germany)

Liebe Freundin!

Es war eine wirkliche Genugtuung, von Ihnen nach längerer Zeit zu hören. Heute kann ich Ihnen den soeben eingetroffenen Vorschlag melden, an Ihrer Universität im engeren Kreise der Soziologen einen Vortrag über unser Erziehungswesen und gewisse Rassenprobleme zu halten. Vielleicht lässt es sich ermöglichen dass Sie an dieser Aussprache teilnehmen? Wir haben den 11. Juli in Aussicht genommen. Mein Fahrplan gilt noch. Ob ich neben diesem Auftreten und dem Rundfunk noch etwas Anderes in Frankfurt unternehmen soll, weiss ich nicht recht. Wahrscheinlich müsste es entweder sehr wichtig oder sehr gut bezahlt sein ( da ich meine Reise ganz selbst finanziere.) Eva könnte ganz gut an einem der Abende vor den Frauengruppen der Gewerkschaft sprechen, vielleicht am besten auch am 11., sodass wir einen Abend für etwas Künstlerisches freihalten. Und zwar sollte sie ganz ungezwungen als Genossin zu Genossinnen reden, nicht von einem Fulte herab. Sie ist nämlich --zum Glück für mich --keine Intellektuelle, hat aber grosse Erfahrung und ein gutes Urteil. Nennen Sie die Sache meinetwegen "Eine rheinische Hausfrau im Mittleren Westen" und diskutieren Sie dann über das, was interessieren mag: Kindererziehung, Rassenzusammenarbeit, Frauenlöhne, Haushaltsprobleme oder was sonst. Natürlich wäre es gut, vorher ein wenig zu hören, wovon gesprochen wird. Wir werden uns bei der Landung am 25. mit der S/S "Neptunia" bei Ihnen melden, um die Sache zu bestätigen, ja? Herr Berenz ist in London. Was Frau Roegner angeht, so mögen Sie ihr freundlichst mitteilen, dass man uns wohl am besten durch den Stuttgarter Sender erreicht. Noch eins: ich würde mich sehr freuen, wenn unser nun siebeneinhalb Jähriger dort einen netten Spielgefährten fände. Er spricht ja zu Hause nur Deutsch, und so dürfte es nicht allzu schwer für ihn sein, einen Frankfurter Buben zu verstehen (obwohl natürlich Dialektunterschiede für ein Kind erheblich sind.) Sehen Sie sich doch bitte einmal um, ja? Mit herzlichem Danke für das, was Sie bereits für uns getan haben, und vielen Grüßen

Ihr

IRENE MARTIN

6 FRANKFURT AM MAIN  
HÜHNERWEG 86 16.3.1970  
TELEFON 622128

Lieber Freund,

sehr herzlich danke ich Ihnen für Ihre Karte und für den Brief und bitte Sie, vor allem auch Ihrem kleinen Sohn meinen herzlichen Dank für die Zeichnung -so hübsch gerahmt - zu sagen - ich habe mich über die Briefe und das Bild sehr gefreut.

Schon viel eher wollte ich Ihnen antworten, aber zunächst fragte ich einmal für Eva nach dem Buch von Vera Figner, leider bis jetzt vergebens. Offenbar ist es nur noch antiquarisch zu haben, ich lasse suchen. Da das aber viel zu lange dauert, habe ich Eva erst einmal etwas anderes zu lesen geschickt : Zuckmeyer, Als wärs....., Castonier, Stürmisch bis heiter und Kisoohn, kleine Skizzen. Ich hoffe, es kommt gut an und macht ihr ein wenig Freude. Sie tut mir sehr leid, obwohl diese Erkrankung heute ja einen Teil ihrer Schrecken verloren hat und bei rechtzeitiger Operation durchaus eine Heilung ohne Folgen erwartet werden kann. Hörten Sie inzwischen von ihr und wie geht es ihr ?

Hoffentlich ist der Hexenschuss von Frau Anne inzwischen auch vergangen, das kann sehr quälend und lästig sein. Mark ist doch wohl immer munter und gesund, daher und überhaupt eine grosse Freude für Sie Beide.

Wie erfreulich und schön, dass Sie so viel Arbeit haben, Ihre Freunde daher mit irgendwelchen Nachrichten vielleicht zu kurz kommen - aber das schadet garnichts, wenn diese Freunde wissen, wie gut der Grund für das Schweigen ist ! Ihre grosse Geduld und Ihre positive Einstellung zu dem Verbleib hier in der Bundesrepublik haben zu dem Erfolg geführt, dass Sie nun anerkannt sind und die Arbeit nach Ihren eigenen

Wünschen und Neigungen beginnen und beenden können. Es war die beharrliche Verfolgung eines Ziels, keine Donquijoterie. Und welche Pläne hat Ihre Frau? Leider wurde damals die Anfrage bei dem Städel negativ beantwortet; inzwischen hat sich das kulturell etwas verschlafene Frankfurt mächtig auf die Beine gestellt und die Augen gerieben, sodass ein gelegentlicher Besuch hier vielleicht doch auch freundlichere Aspekte zeigen würde. Wie überhaupt ich mich so sehr freuen würde, Sie und Ihre Frau samt Mark hier einmal begrüßen zu können - es gäbe doch so vieles, worüber wir sprechen könnten und Spielzeug für Mark auch. Die Überschwemmung hat hier zwar erhebliche Schäden angerichtet, aber bis Sie bei freundlicherer Witterung kommen, ist alles wieder in Ordnung.

Für heute Ihnen Allen die herzlichsten Grüsse und recht frohe und sonnige Ostertage

Herrn Hans Martin

Dec. 2 12

16.12.1971

liebe Frau,  
ich hoffe von Herzen, dass es Ihnen  
und Ihrer Familie bei und überall  
gut geht.

- Sind Sie ungezogen? Und haben  
Sie eine neue Tätigkeit? So würde  
mich sehr freuen, wenn diese Arbeit  
ganz Ihren Wünschen entspricht.  
Ich würde also meinen kleinen

Weihnachtsbaum an Marc an die  
Ditteldorfer Adresse.

- Das Jahr war unruhig - leicht un-  
politisch! - mit viel Besuch und Ber-  
ichtigung meine Wohnung, die das sehr  
wichtig hatte. Kommen Sie bald  
mit Familie einmal lieber! Ich  
würde mich so freuen Sie zu sehen.  
Wie geht es Eva? Wieder ganz in  
Ordnung - das hoffe ich sehr.



Ich bin immer noch ein wenig in der Patentan-  
 wachsamkeit meines Landes tätig, in case of  
 emergency. Aber das macht mir Spaß.  
 Was halten Sie von Trovador's Wallenstein?  
 Da kommt bei mir  
 nach der Feiertagen  
 an die Reihe und  
 ich bin sehr gespannt,  
 ob die Kritiker so  
 verschieden waren.  
 Von Herzen, Ihnen  
 Allen ein frohes  
 und gutes Jahresbeginn immer Ihre Frau M.

★ Christmas Minstrel . . . design contributed by Dimitri Yordanov of Bulgaria to benefit UNICEF, the United Nations Children's Fund. ★ Le ménestrier de Noël . . . Dimitri Yordanov (Bulgarie) — offert par l'artiste au Fonds des Nations Unies pour l'enfance. ★ Trovador en Navidad . . . obra de Dimitri Yordanov, de Bulgaria. Contribución al UNICEF, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia. ★ Рождественский менестрель . . . рисунок Димитрия Йорданова, Болгария, в дар ЮНИСЕФ, Детскому фонду Организации Объединенных Наций. ★ 聖誕樂師 . . . 保加利亞迪米特里·約達諾夫製贈聯合國兒童基金會。 ★ Weihnachtsruhe . . . von Dimitri Yordanov, Bulgarien, zugunsten von UNICEF, Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen.

3.1.1973

Lieber Freund,

ich habe mich so sehr gefreut, von Ihnen zu hören und dazu auf manchen Gebieten - leider nicht auf dem Ihrer Gesundheit - auch noch erfreuliche Dinge ! Wie geht es Ihnen denn, wo Sie nun allein sind, allerdings, wie ich richtig annehme, Mark bei sich haben. Es ist sicher nicht einfach für Sie; immerhin haben Sie den ein wenig "aus dem Ruder gelaufenen" Sohn nun wieder im Griff. Für ihn lege ich ein kleines Buch bei, denn lesen wird er nun wohl fliessend können, denke ich.

Ihr "Experiment in Demokratie" habe ich noch nicht gesehen, werde mich aber gleich danach umtun. Wie schön, dass Sie nun auf dem Gebiet der Lehrtätigkeit und auch als Autor so erfolgreich sind -endlich !

Und Ihre Frau Anne hat, wie ich entnehme, auch Erfolg in England - Ihre beiden Frauen neigen dem Angelsächsischen zu und dabei möchte ich gern wissen, wie es Eva in Chicago geht und auch Ihrem Sohn Helmut ? Hoffentlich in beiden Fällen gut oder doch wenigstens zu.

DIE BESTEN WÜNSCHE

FÜR EIN GLÜCKLICHES

NEUES JAHR

friedenstellend.

Ich würde mich besonders freuen, wenn Sie Ihr Weg wieder einmal nach Frankfurt führte oder auch nach Bonn, wo ich meine Tochter wohnen habe und wohin ich gelegentlich einmal fahre. Mir und meiner Familie geht es gut; immer

noch arbeite ich sporadisch in dem Büro meines Bruders (Patentanwalt), wenn dort irgendwelche fremdsprachlichen Anforderungen kommen, die mit den dort vorhandenen Kräften nicht bewältigt werden können oder sonst Not an Mann ist - es macht mir Freude.

In diesem Herbst machte ich zwei sehr hübsche und erholsame Kurzurlaube in Braunschweig und in München, bei denen Kultur und Natur neben sehr herzlichen menschlichen Beziehungen gepflegt wurden. Wohin in diesem Jahr die Reise gehen wird, weiss ich heute noch nicht, vielleicht gen Norden.

Seien Sie und Ihre Familie sehr herzlich<sup>e</sup> gegrüsst von

*Dein Iosef Martin*



FRANKFURT A/M  
UM 1810

*Der Römerberg*



27. 2. 73

lieber Freund,  
sehr aufrichtigen Dank für "Rebel", über den ich  
mich freue, weil mich seine Paradoxialität immer  
schon interessierte. Aber leider weiß ich trotz freund-  
licher Widmung nichts über ihn und Marc's Eigen-  
tum, von anderen Mitgliedern der Familie ganz

zu erfahren. Wann sehen wir uns einmal hier  
in Frankfurt? Götter und Bonn, wo meine Tochter  
wohnt.

In den letzten Wochen hatte ich viel Besuch aus  
Canada und USA, konnte also meine sprach-  
kenntnisse ein wenig auffrischen. Arbeit habe  
immer noch genügend, wenn a full moment.

Ihren persönlich und Ihrer ganzen familie  
sehr herzlichste Gruesse und gute Wunsche  
Ihre Irene Martin



Nesselbusch-Press

Frankfurt, Hauptwache Kupferstich um 1740



10. 5. 1943

Dies, Liebe Freund, was kann ich  
eine Überraschung! Sehr herzlich  
wünsche ich Ihnen alles Gute für diesen  
neuen Lebensabschnitt Wünschen, zu-  
gleich auch für Frau Mariaanne. Es  
freut mich auch zu hören, dass es  
Sorrow Ihnen isten Frau Eva also auch  
Frau Anne geht. An Eva habe  
ich demnachst geschrieben; offenbar hat  
sie die Folgen ihrer Operation aus  
überwunden.

Und auch meinen sehr herzlich  
Glückwunsch für die Honorarprofessoren  
in Duisburg. Werden Sie in Düsseldorf  
weiter Ihre Wohnung behalten oder um-  
ziehen?

Ein recht o. mt; meine Familie  
wächst mit einem Grossneffen weiter und  
weiter Babies in der Verwandtschaft werden  
folgen. Auch Arbeit ist immer da

für mich vorhanden; ich kann sie  
aber variieren und auch kleiner wegs  
jeden Tag.

Am 1. Mai wanderte ich bei sehr  
schönen Wetter durch den Wald, Versamm-  
lungen mit "Chorten", die hier vor-  
handen sind, sind ein nicht sehr  
angenehm, da ich jede Art Terror ab-  
lehne, nichts dagegen gegen Friedliche  
Demonstrationen habe. Hier aber werden  
sie durch Rote unterlaufen.

"Rebel" lese ich mit einem Interesse.  
Wie verläuft Ihre Lehrtätigkeit? In der  
Universitäten und Gesamtschulen  
ist manchmal: Brennstoff durch die neuen  
Ideen von Forschung und Lehre. Was  
sagen Sie?

Ich würde mich sehr freuen, Sie und Ihre  
Gattin und Marie zu sehen - wann?

Seien Sie mit den Ihren sehr herzlich  
gesüßelt von  
Ihren Eltern Martin

11. 12. 75

liebe Freunde,  
für das fest und das  
kommende Jahr wünsche  
ich sehr herzlich alles  
Gute für Sie, hier und  
jenseits des Meeres.  
Geht es Ihnen Allen gut?  
Hoffentlich!  
Für Max ist das Much  
von Sigmund, weil er sich  
doch sehr für Tiere interessiert.

32085/8

Was machen meine Foto-  
grafischen Studien?  
Danke auch sehr für Dies-  
chen, Karte und meine  
Adresse.  
In Sukata wohnen sehr  
gute Freunde von hier seit  
langem Dr. Ernst Strahmann,  
Patentanwalt und Dr. Hanna  
Strahmann, Intellektuelle, mit  
zwei kleinen Kindern (Strücker-  
weg 14). Vielleicht kommen  
Sie einmal telefonisch zutan-  
nen, Strahmanns sind ja  
freund in Düsseldorf. Sie sind

übrigens politisch ganz  
mit kleinen libeinstimmend.  
Hanka und GenA waren über  
ein Jahr in USA, arbeitend, sie  
machte auch dort ihren M.D.; zu-  
sätzlich.

Allen Gute und viele liebe  
weiche Grüsse von Heidi Martin

Di. Buern  
Brü 22583

★ The Lady with the Unicorn • detail of XV-century tapestry, France; courtesy of the Musée de Cluny, Paris to benefit UNICEF, the United Nations Children's Fund. ★ La Dame à la licorne • détail de la tapisserie du XVème siècle (France). Reproduction autorisée au profit du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) par le Musée de Cluny, Paris. ★ La dama y el unicornio • detalle de un tapiz, siglo XV, de Francia; cortesía del Musée de Cluny, París. Contribución al UNICEF, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia. ★ Дама с единорогом • Деталь гобелена XV века, Франция, любезность музея Клуни (Париж) Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ). ★ 贵妇和独角兽, 公元十五世纪法国织造图。巴黎, 克吕尼博物馆特许联合国儿童基金会使用图案。★ Einhorn-Legende (Detail), Wandteppich, 15. Jahrhundert, Frankreich, aus dem Musée de Cluny, Paris, zugunsten von UNICEF, dem Kinderhilfswerk der Vereinten Nationen.

V. de la D. de



PRINTED IN DENMARK

W. M. Martin



A. 9  
M. 9

10. 2. 1978

Liebe Freunde,  
ich sehe wohl nicht  
jeden in der Annahme,  
das das Buch über  
"Robert Deum" mir auf  
Ihre Anweisung ein Ge-  
sandt wurde. Sehr  
heißlich danke ich - viel  
zu spät! - dafür, es  
interessiert mich besonders,

weil in meinem Stam-  
mbaum sich ein genealog. Werk  
über die Revolution von  
1848 befindet, das ich  
als junges Mädchen immer  
wieder las - daher ist mir  
Robert Deum wohl be-  
kannt.  
Schöne, ergötzliche  
Allensart - viele herzli-  
che Grüße  
Ihre Freundin

Alte Landstr. 97  
Tel. 402862  
4000 Düsseldorf 31

Liebe Freundin,

ich nehme an, daß ich Ihren Namen auf die Liste derer gesetzt habe, die zu meinem Festvortrag über Robert Blum in Karben am 10. November seitens der Stadt Karben eingeladen werden sollen. Dennoch möchte ich Sie heute schon davon in Kenntnis setzen, damit Sie für sich und Bekannte, die interessiert sein könnten, diesen Tag vormerken. Für mich wäre es natürlich sehr schön, Sie wiederzusehen, falls ich nicht schon vorher dazu Gelegenheit habe. Zur Vorbereitung des Vortrags will ich demnächst nach Frankfurt -allerdings wie gewöhnlich mit einem Riesenprogramm. Ob es vor der Buchmesse schwierig ist, irgendwo in einem Hotel, einer Pension oder Privat untergebracht zu werden? Es muß nicht gerade im Zentrum sein.

Kennen Sie eigentlich Evas gegenwärtige Anschrift? Es ist 420 Central Avenue, Apt. 18 c, Albany, N.Y. 12 206. Ich bin sicher, daß Eva sich freuen würde, von Ihnen zu hören und vielleicht wieder eine aufmunternde oder ergreifende Lektüre von Ihnen geliehen zu bekommen. Ich versorge sie regelmäßig mit Lesestoff, und sie schickt uns oft, was sie aus Zeitungen ausgeschnitten hat - meist sehr interessante Sachen. Erfreulicherweise ist es gelungen, Eva durch die Angestelltenversicherung eine weitere Rente zu verschaffen. Sie wird sie zwar wie große Teile der übrigen Einnahmen nicht für sich, sondern für unsern Sohn verwenden, dessen Haus sie auch regelmäßig in Ordnung hält, allerdings nicht immer zur Zufriedenheit des anschöpferische U<sub>n</sub>ordnung gewöhnten Filjus. Er hat Marianne, Mark und mich kürzlich auf der Reise nach Schottland begleitet. Es war ein sehr beglückendes Erlebnis für uns alle. Seitdem habe ich hier mit einem seiner Kollegen gesprochen, der die Exilsforschung an der New Yorker Staatsuniversität in Albany leitet und noch einmal dafür plädiert, daß Eva zur Mitarbeit herangezogen wird. Sie würde dadurch aus ihrer Isolierung und dem Gefühl, zu nichts mehr gebraucht zu werden, herauskommen (denn die Sorge für Helmut genügt einfach nicht dazu, es zu verdrängen). Sollten Sie Eva wieder einmal schreiben, so



würden Sie ihr und uns allen bestimmt einen großen Dienst erweisen, wenn Sie ganz leise durchklingen lassen, was Ihre eigne gelegentliche Tätigkeit für Ihren Bruder, von der Sie mir öfters schrieben, und die Pflege unsrer langjährigen Beziehung für jeden von uns als eine jener zwischenmenschlichen Brücken bedeuten, ohne die das Leben seinen Sinn zu verlieren droht. Für mich ist die Erinnerung an den Tag, an dem Sie mit einer andern Bundesdeutschen (die leider schon lange nicht mehr lebt) zum Siegfried Marck-Kreis kamen. Es war ein Sommerfest, zu dem Ilse Marck mit einem etwas deplaziert wirkenden Riesenhut erschien. Ihr Mann sprach etwas von oben herab über die guten Deutschen, für die man eintreten müsse. Wahrscheinlich hatte er die Emigranten dabei im Sinn, die mehr Ressentiment hatten als Sozialisten je haben dürfen. Ich lief nach der Veranstaltung hinter Ihnen her, weil ich das Gefühl hatte, daß wir uns nicht genug um Sie bekümmert hätten; und so begann die persönliche Verbindung, an die ich viele, viele gute Erinnerungen habe.

Gerade rief unser Marck mich an, der heute seine Mutter besucht, um sich etwas mit mir zu unterhalten. Was für Arbeit würde ich ihm morgen geben? (Wir lesen gemeinsam Victor Hugos Passage aus den "Miserables", wo der Bischof dem Vorbestraften die Leuchter schenkt). Das Kind ist noch zu sehr ans Lesen von Comics gewöhnt, wo nur das Bild und eine kurze Unterschrift bemerkt zu werden brauchen. Jetzt soll er allerhand Namen und kompliziertere Texte behalten, was nicht ohne Nachhilfe geht. Im Schwimmen leistet das Kind nach wie vor Großes. Auch sonst glauben wir, über den Berg zu sein, obwohl noch genug Weg bis zum Gipfel übrig zu bleiben scheint.

Wie geht's bei Ihnen? Was macht Ihre Gesundheit? Haben Sie Ferien gemacht? Ein Wort von Ihnen wird uns stets erfreuen. Inzwischen herzliche Grüße und gute Wünsche

von Ihrem

(Hirsch)

PS-Haben Sie gesehen, daß ich allmonatlich im Vorwärts eine Glosse schreibe? In dieser Woche war es der Philosophenkongreß, den ich kommentiert habe. Im Oktober soll die Verleihung des Preises der Deutschen Gesellschaft für Fotografie an Gisèle Freund zum Thema meiner Kolumne werden.

H.

2.10.1978

Liebe Freunde,

sehr danke ich Ihnen für Ihren so freundlichen und ausführlichen Brief mit Zeitungsausschnitten; alles wurde eingehend studiert ! Bitte, sagen Sie mir, ob Sie zur Buchmesse kommen wollen, denn es ist in Frankfurt oft schwierig, ein Zimmer zu bekommen. Vielen Dank für Evas neue Adresse; ich werde ihr gern Bücher schicken und hoffe, das Richtige ausfindig zu machen. Wie gut, dass sie nun eine weitere Rente erhält; natürlich wäre es ganz ausgezeichnet für sie, wenn sie eine Tätigkeit hätte, sei es auch nur sporadisch, so wie ich die Arbeit bei meinem Bruder habe, die an Intensität und Dauer jeweils wechselt, je nach Bedarf. Ich werde Eva davon berichten.-

Wie reizend, dass Sie sich noch an den Tag erinnern, an dem wir uns kennen lernten( es gab ein schweres Gewitter damals, als wir bei Ihnen in der Wohnung waren). Ich habe diesen Tag auch nicht vergessen, weil ich Ihre Haltung so chevaleresk und lie-

Kupferstiche von Caspar Merian in der II. Hälfte 17. Jahrhundert. Original im Historischen Museum. Für den Wiederaufbau des Opernhauses Frankfurt am Main. bewundernd empfand, uns, den Deutschen gegenüber !

Ich würde mich sehr freuen, wenn wir uns wiedersehen könnten und ich bin in der nächsten Zeit hier. Mitte August war ich für ein paar Tage in München und hatte sehr schönes warmes Wetter, was meinen Aufenthalt zu einer reinen Freude machte, da ich München sehr liebe. Meine Gesundheit ist gut, wenn ich auch den sehr feuchten Sommer etwas merkte; im Alter brauchte man eben mehr Sonne in den Sommermonaten. Den "Vorwärts" lese ich nicht, da mein Bedarf an Zeitschriften und Zeitungen gedeckt ist.

Ihnen Allen sehr herzliche Grüsse und viele gute Wünsche

stets Ihre

Hene Martin



**AR 3150**

**Hirsch, Helmut, 1907-2009**  
**Helmut Hirsch Collection**

LEO BAECK INSTITUTE  
Center for Jewish History  
15 West 16th Street  
New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400  
Fax: (212) 988-1305  
Email: [lbaeck@lbi.cjh.org](mailto:lbaeck@lbi.cjh.org)  
URL: <http://www.lbi.org>

Date: 3/18/2010

Sys #: 000195486

**Box: 4**

**Folder: 7**

# 70

Correspondence with members  
of the Engels family

Helmut Hirsch collection

Helmut Hirsch-Sammlung Nr.70 Korrespondenz mit Mitgliedern  
der Familie Engels

	Prof.A.J.C.Rüter an Hermann Engels(II)	15.6.65
	Emil Engels an Rüter	18.6.
Erich Mittelsten Scheid		11.6.67
Hermann Engels (III)		12.6.
Robert Zinn, Engels & Co.		21.6.
<del>Hermann-Engels</del>		
Mittelsten Scheid		9.7.
Hermann Engels		14.8.
		25.8.
H.H.Mallinckrodt		27.8.
Hermann Engels		28.8.
		30.8.
		4.9.
		19.3.68
	an Frau Siller "	3.9.
	21.3. 9.9. " Dr.Goebel	
	von " 11.9.	
	an " 17.9.	
	von " 8.10.	
		8.1.69
		14.1.
		11.2.
		25.2.
		10.3.
	"Aufbau" 26.4.	
Hermann Engels (IV)		29.5.
" (III)		23.6.
" " an Goebel		3.10.
	an Goebel 3.10.	24.6.
	" Frau Siller "	7.10.
	von " " 23.10.	
	Dr.Dowe 26.11.	
Gunver Brennscheidt		9.12.
	Dr.Dr.Revermann Dez.	
	an Dr.Dowe 11.12.	
		18.12.
		15.12.
		4.Advent
		22.2.70

Helmut Hirsch collection correspondence with members of the  
Frederick Engels family 70(supplement)

Dr. ~~Klaus~~ Goebel to Dr. Erich Mittelsten-Scheid (grand son of  
Frederick Engels' sister) 2.11.68      HH to Hermann Schulz (see  
correspondence with him) Neujahr 70

Schulz to Gunver Brennscheidt (grand daughter of Frederick Engels'  
brother) 5.1.70      draft of answer

Hermann Engels 25.2.  
13.3.

H. Engels to W. Diederichs ("Welt") 21.7.70  
Prof. H. Schlingensiepen -  
Diederichs to H. Engels 22.7.

Helmut Hirsch collection supplement to No 70:correspondence with members of the Frederick Engels family (J.M. Welcker,Amsterdam,who worked at the International Institute of Social History and claimed that the mother of her greatgrandmother was a sister of Frederick Engels' father ,and that this greatgreatgrandmother,Pauline Mallinckrodt had also an Engels (d'Ange of Avignon,according to her) in her family.I was unable to trace these persons but it might be worthwhile to follow that up. Cary is Frau Dr. Kapferer,neé Berg,HH's youthfriend, who kneew Frau Gunver Brennscheidt,née Engels, Barmen,offspring of Frederick Engels brother;(for her and Hermann Engels,see Engels,Profile.))1967/ 69.

---

Welcker to HH Aug. 8,67

Cary 31,

Mrs.-Brennscheidt

HH to Mrs. Brennscheidt Sept.3,67

H.Engels

Apr.11,69

GUNVER BRENNSCHEIDT

geb. Engels

Lieber Herr Professor Hess, -  
Nun hat es doch wohl eine kleine Verbes.  
gerung gegeben, was oben kopiert ist.  
Wird so schlimm sein? Sie werden es best.  
Wohl verstehen, da Sie selber auch viele  
Nebenwege waren! - So gebe ich Ihnen  
diesem "jüngsten" Kopiersystem vertrauens-  
voll in Ihre Hände, damit Sie bitte  
stärkige grobe Federpennenspitzen  
& sonstige Schmitzer liebevoll

WUPPERTAL-BARMEN,

~~XXXXXXXXXX~~ / Tel 50327

9.12.69



berillibigen. Es wäre trillerlich denn noch  
so manches kleine Wort fortzulassen, bel-  
leidernefänger, was ich sehr gerne. Ihnen  
überlassen möchte. Tun Sie ganz so, wie  
Sie es für richtig befinden. So z. B. Auf  
S. 3, 1. Zeile zwischen den 3. + 4. Wort voll-  
zu "aber" ? als Übergang nach dem voran-  
gegangenen letzten Absatz ? Überschrift  
Absatz-Einteilung - Ob's so richtig ist ? -  
Ich selber fühle Donnerstagmittag, Sonntag  
für 4 Tage fast bis Sonntag abend. Also den  
denn Sie ruhig! Ich rufe Sie noch. Herzl.

F.

GUNVER BRENNSCHEIDT  
geb. Engels

Donnerstag, Freitag, Samstag 13./14. u. 15. Au, be-  
vor ich abfahre, dann werden Sie diesen  
Brief ja bestimmt erhalten haben. —  
Sollten wohl hinter die jeweils beantworteten  
Fragen Gedankenstriche (—) ?  
und soll der Name Friedrich Kupffs  
jedes Mal ausgeschrieben werden,  
oder sollte man nur Fr. F. schreiben ?  
Sie wissen das ja alles besser, wie  
so etwas sollte ist. —

WUPPERTAL-BARMEN,  
Tel. 50327

9.12.69

Also ich hoffe, dass wir uns bald  
mal hier in Wuppertal sehen,  
und dass dann auch Ihre Frau  
mitkommen kann.

Seien Ihre Frau und Sie  
herzlich begrüßt

Ihre Gutes Bräuschevitz

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
February 22, '70

Herrn Hermann Engels sen.  
(5250) Engelskirchen  
Haus Braunswerth

Sehr geehrter, lieber Herr Engels,

hoffentlich hat die NRZ daran gedacht, Ihnen den Wuppertaler Lokalteil ihrer gestrigen Ausgabe zu schicken. Dort erschien nämlich - als Auftakt zur Auslieferung meiner Anthologie in der kommenden Woche - die Erstveröffentlichung des freundlicherweise von Ihnen zur Verfügung gestellten graphischen Jugendwerks von Friedrich Engels zusammen mit einigen Auszügen aus dem Buch. Andernfalls könnten Sie die betreffende Nummer (44) bei einem Vertreter der NRZ bestellen, sofern Sie zu der kleinen Presseveranstaltung kommen können, die der Peter Hammer-Verlag, Wuppertal, Anfang März anlässlich des Erscheinens meines ersten umfangreicheren Beitrags zum Engelsjahr organisieren wird. Es fragt sich nur, wie Sie sich im Augenblick fühlen und ob Sie nicht gerade verreist sind. Frau Brennscheidt will auch kommen, ebenfalls Johannes Rau, der Amtierende Oberbürgermeister von Wuppertal. Beide haben Geleitworte zu der Publikation beigesteuert.

Die wissenschaftliche Engels-Konferenz ist inzwischen von März auf den Mai verlegt worden. Ich habe jetzt eine Einladung dazu bekommen...

Wenn Sie im Prinzip zu dem <sup>Prinzip</sup> Empfang fahren möchten und können, dann verständigen Sie sich am besten <sup>wegen des Termins</sup> unter Berufung auf meinen Vorschlag - telefonisch mit dem Verlagsleiter, Herrn Hermann Schulz (15 18 38), dessen Privatnummer im Wuppertaler Telefonbuch steht.

In der Hoffnung, Sie dort so gesund und munter, wie es nur geht, anzutreffen, bin ich mit Handküssen für Ihre Frau

Ihr dankbarer

( Helmut Hirsch )

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
4.Advent 1969

Herrn Hermann Engels sen.  
(5250) Engelskirchen  
Haus Braunswerth

Sehr geehrter Herr Engels,

besten Dank für das Foto ,das ich sehr geeignet finde und Herrn Dr.Poll sofort eingeschickt habe.Ich habe ihm nahegelegt,es auch anlässlich des 150.Geburtstags und 75.Todestags für das Umschlagbild des ganzen 4. Bands der "Rheinischen Lebensbilder" zu verwenden. Wollen mal sehen,ob diese Anregung auf einen günstigen Boden fällt.

An dem Tag,als Sie mir schrieben,war ich mit Herrn Prof. Eckert in Braunschweig zusammen,der von der Friedrich Ebert-Stiftung zum Leiter der Vortragsveranstaltung gemacht worden ist,die im März in Wuppertal stattfinden sollte,wahrscheinlich aber auf später verschoben werden muß.Dabei erfuhr ich,daß Eckert selbst von den Wuppertaler Veranstaltern (Dr.Dr.Revermann) bisher überhaupt noch nicht verständigt wurde,obwohl längst Einladungen herausgegangen sind,wie ich von den Prof. Henderson,Manchester,und Rubel,Paris,die beide eingeladen wurden,erfahren habe. Daß ich weder konsultiert,noch informiert, noch eingeladen worden bin,wird Sie kaum wundern.Schließlich werde ich im Jubiläumsjahr außer dem von der Ebert-Stiftung publizierten Engels-Artikel (mit Dr.Goebel),dem Beitrag zu den "Lebensbildern" und zwei umfangreichen Büchern,der Engels-Anthologie des Peter Hammer-Verlags und der Veröffentlichung des Bernstein-Engels-Briefwechsels für das Internationale Institut für Sozialgeschichte,Amsterdam,nichts Besonderes für die Engels-Forschung leisten.

Ich habe natürlich trotzdem Herrn Dr.des. Dowe- ein etwas fragwürdiger Titel,finde ich - auf seinen Wunsch hin sehr freundlich bei mir empfangen und ihm manchen guten Ratschlag gegeben, wozu insbesondere die Sorge für die Sicherheit der ausgestellten Materialien gehörte.Kugel- und feuersichere Vitrinen wird es leider bei der Ausstellung nicht geben.Bei den heute herrschenden Verhältnissen,dürfte damit die Gefahr eines vandalistischen Akts -von der immer zu befürchtenden Bedrohung durch Diebstahl einmal ganz abgesehen - nicht gebannt sein.Ich kann deshalb Ihren Entschluß,Ihre kleine,aber kostbare Sammlung im Safe zu lassen,durchaus verstehen.Sicher hätte Friedrich Engels unter ähnlichen Umständen nicht anders reagiert,und Ihr Vater und Ihr Großvater wohl auch nicht.

Und nun frohe Weihnachten und "guten Rutsch" ins Jubiläumsjahr!

PS.Dr.Poll scheint von meinem "Lebensbild" sehr angetan zu sein und hat es zum Abdruck angenommen.Er schreibt auch nett über meine neue rororo-Rosa Luxemburg.Kennen Sie sie schon?

Ihr

(H. Laut H. H. H.)

Neue Anschrift  
(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
December 15, '69

Herrn Hermann Engels  
(5250) Engelskirchen  
Haus Braunswerth

Sehr geehrter Herr Engels !

Dr. Goebel zeigte mir Ihren Brief vom 3. Oktober, für dessen Grüße an mich Ihnen herzlichst gedankt sei. Es ist sehr schade, daß Sie nicht bei meinem Vortrag der Dritte im Bunde der Engels sein konnten. Frau Siller und Frau Brennscheidt waren nämlich da. Auch sonst hatte ich ein ungewöhnlich interessantes Publikum. So erschien der frühere Reichsminister Treviranus, bei dessen Vorfahren Friedrich Engels in Bremen wohnte. Damit Sie nachlesen können, was ich vorge-  
tragen habe, schicke ich Ihnen hier eine überarbeitete Fassung, die in den Rheinischen Lebensbildern veröffentlicht werden soll. Haben Sie die Güte, mir den Text nach der Lektüre zu retournieren. Es ist meine einzige Kopie. Ausgelassen habe ich in der Hauptsache nur den von mir bei dieser Gelegenheit wiederholten Vorschlag, Ihrem großen Verwandten nachträglich anlässlich der geplanten Feiern die Ehrenbürgerschaft zu verleihen. Der Kulturdezernent hat mich danach öffentlich in einem Ton angegriffen - er sprach von "Wiedergutmachungseuphorie" - , der mir die Lust nimmt, die Sache weiter zu verfolgen. Er ist übrigens ein gescheiter Mann, und es tut mir leid, daß er keine besseren Manieren hat.

In Verbindung mit diesem Lebensbild, zu dem Dr. Goebel noch eine Stammtafel und ich ein Quellen- und Literaturverzeichnis hinzufügen werden, möchte ich Sie noch sehr herzlich um ein Foto von Friedrich Engels bitten, mit dem es illustriert werden kann. Ich würde es ganz Ihnen überlassen, welches Sie für geeignet halten, solange es nur klischeefähig ist. Der Einfachheit halber bäte ich Sie darum, das Bild gleich an Herrn Dr. phil. Bernhard Poll, Archivdirektor i. R., (51) Aachen, Piusstr. 6 schicken zu wollen.

Nun noch eine gesundheitliche Frage: Haben Sie schon eine gründliche Massage ausprobiert, bei der die Ablagerungen sozusagen herausgedrückt werden? Ich lasse mich hier auf Verschreibung meines Internisten Dr. Gerd Engstfeld einmal wöchentlich so massieren und finde, daß es mir außerordentlich gut tut. Kein Medikament, das ich genommen habe, wirkt so auf den Stoffwechsel wie dieses Durchkneten; und meine Rückenschmerzen sind davon fast verschwunden.

Mit besten Grüßen auch für Ihre Gattin

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 18. Dez. 1969  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Besten Dank für Ihren freundlichen Brief vom 15.12., und ich sende Ihnen die überarbeitete Fassung Ihres Vortrages über Friedrich Engels einliegend zurück.

Offengestanden habe ich Ihren Vortrag noch nicht durchgelesen, da mir einfach die Zeit dazu fehlte, ich werde das aber in den nächsten Tagen nachholen.

Was den Kulturdezernenten der Stadt Wuppertal anbetrifft, sende ich Ihnen einliegend Fotokopie dessen Briefes vom 3.12.69, ferner ein Schreiben des Herrn Dr. Dieter Dowe von der Friedrich-Ebert-Stiftung vom 26.11.69, in dem von Wiedergutmachung gesprochen wird, und Fotokopie meines Schreibens an Herrn Dr. Dowe vom 11.12.ds.Js.

Ich habe in der Angelegenheit weiter nichts gehört und warte nun ab, was weiter geschieht. Ob man über mich schimpft oder nicht, ist mir ziemlich egal. Mir scheinen aber die Unterlagen, die ich habe, so wertvoll zu sein und einen derartig hohen ideellen Wert zu haben, daß allein der Umstand, daß man sie versichern und bewachen will, einen Hinweis dafür gibt, wie wertvoll diese Sachen sind.

Was meine Gesundheit anbetrifft, so hat sich eigentlich noch nicht viel gebessert. Meine Nerven sind zwar ruhiger geworden, aber das unangenehme Ohrensausen ist immer noch vorhanden. Ab und zu ist mal ein Tag, wie heute, an dem ich gar nichts merke; immerhin ein kleiner Fortschritt. Mit Massage habe ich es auch versucht, leider ohne Erfolg.

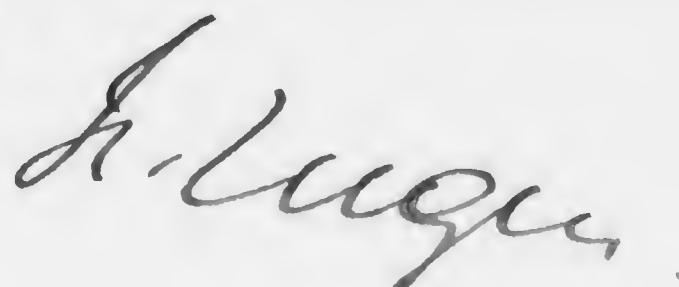
Das gewünschte Bild von Friedrich Engels sende ich Ihnen einliegend. Ob ich das Richtige getroffen habe, weiß ich nicht, sollte das aber nicht der Fall sein, bitte ich um Nachricht, dann werde ich mich bemühen, schnell ein besseres Bild für Sie anfertigen zu lassen bzw. es dann gleich an Herrn Dr. Bernhard Poll nach Aachen zu schicken.

Ihnen und Ihrer Familie wünsche ich ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr und bin

Einlagen

mit herzlichen Grüßen, auch von meiner Frau,

Ihr



Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord

Franz Jürgens Str. 12

11. Dez. 1969

Sehr geehrter Herr Dr. Dowe !

Sie werden schon lange auf die Beantwortung Ihres Schreibens vom 26.11.69 an mich gewartet haben.- Durch allerlei geschäftliche Angelegenheiten komme ich erst heute zu einer Antwort.

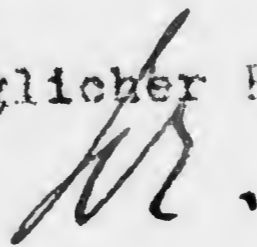
Nach wie vor muß ich Ihnen zu meinem Bedauern sagen, daß ich zu einer Herausgabe oder Zurverfügungstellung von Original-Dokumenten oder Bildern nicht bereit bin.

Wie ich Ihnen schon in meinem Brief vom 17.11. mitteilte, hat die Stadt Wuppertal s.St. von dem vorhandenen Material (Bildern und Briefen) Fotos bzw. Fotokopien angefertigt, und das müßte m.E. für die beabsichtigte Ausstellung bzw. Veranstaltung im Jahre 1970 vollauf genügen. Zudem glaube ich, daß Sie sich über den Umfang des in meinem Besitz befindlichen Materials über Friedrich Engels falsche Vorstellungen machen, denn ich besitze gar nicht so viel davon, wie man sich das vorzustellen scheint.

Inzwischen erhielt ich auch ein Schreiben der Stadt Wuppertal vom 3.12.69 in der gleichen Angelegenheit. Ich habe der Stadt Wuppertal daher Durchschlag dieses Schreibens zugehen lassen.

D. Stadt Wuppertal  
D. Dr. Goebel

Mit vorzüglicher Hochachtung



An die  
Friedrich Ebert Stiftung  
- Forschungsinstitut -  
z.Hd. Herrn Dr. des. Dieter Dowe  
5300 Bonn - Bad Godesberg  
Kölner Straße 149

S T A D T W U P P E R T A L  
- K U L T U R D E Z E R N E N T -

Herrn

Hermann E n g e l s

525 Engelskirchen

Haus Braunswerth

3. Dezember 1969  
/ 5 ll

Sehr geehrter Herr E n g e l s ,

die Stadt Wuppertal beabsichtigt, das 150. Geburts- und 75. Todesjahr ihres großen Sohnes Friedrich Engels', in würdiger Weise zu begehen.

Im Frühjahr 1970 wird ein wissenschaftlicher Kongreß der besten Engelsforscher in Ost und West veranstaltet, dessen Ergebnisse am Geburtstag Engels' gedruckt vorliegen sollen.

Bei den eigentlichen Feierlichkeiten im November/Dezember 1970 findet eine Podiumsdiskussion bekannter Persönlichkeiten im Schauspielhaus statt, wo auch eine Polit-Revue von Tankred Dorst zur Erinnerung an Engels aufgeführt wird.

Im ersten Stockwerk des Hauses Engelsstraße 10, das bei dieser Gelegenheit, frisch restauriert, der Öffentlichkeit übergeben wird, soll eine Ausstellung Engels' Leben und Werk dem breiten Publikum verständlich machen. Die Organisation dieser Ausstellung hat die Stadt Herrn Dr. des. Dieter D o w e von der Friedrich-Ebert-Stiftung in Bonn-Bad Godesberg übertragen.



Diese Ausstellung soll möglichst viele Originaldokumente und -illustrationen umfassen, um deren Beschaffung Herr Dr. des. D o w e bemüht ist. Da Sie im Besitz wichtiger Stücke sind, die besonders über Engels' Familie Aufschluß geben, wäre Ihnen die Stadt Wuppertal sehr verpflichtet, wenn Sie einige davon für die geplante Ausstellung zur Verfügung stellen würden. Selbstverständlich werden die Ausstellungsgegenstände entsprechend gesichert und versichert.

Diese Ausstellung wie die ganzen Feierlichkeiten haben das Ziel, Friedrich Engels und auch seiner Familie die gebührende Würdigung zuteil werden zu lassen und ihn als eigenständige Persönlichkeit hervorzuheben. Um dieser übergeordneten Ziele willen bitten wir Sie herzlichst um Ihre Unterstützung und um Überlassung von Originaldokumenten und Illustrationen für die Dauer der Ausstellung.

Herr Dr. des. D o w e wird sich in Kürze mit Ihnen in Verbindung setzen.

Mit freundlichem Gruß



(Dr. Dr. Reyer)

**FRIEDRICH-EBERT-STIFTUNG**    FORSCHUNGSINSTITUT

Herrn  
Hermann Engels sen.  
5250 Engelskirchen  
Haus Braunswerth

Ihr Zeichen

Ihre Nachricht vom

Unser Zeichen

Hausruf

703

283

5300 BONN-BAD GODESBERG  
Kölner Straße 149

26. November 1969

Betreff

Sehr geehrter Herr Engels!

Über Ihr Schreiben vom 17. November 1969 bin ich sehr betroffen. Da sich in dieser Angelegenheit anscheinend einige Mißverständnisse ergeben haben, möchte ich nun schriftlich das näher ausführen, was ich Ihnen mündlich mitteilen wollte.

Die Stadt Wuppertal hat mir die Organisation der Friedrich-Engels-Ausstellung übertragen, und in dieser Eigenschaft wandte ich mich im Namen der Stadt an Sie um Hilfe bei diesem Unternehmen.

Wuppertal wird das 150. Geburts- und 75. Todesjahr seines größten Sohnes mit einer Reihe von Veranstaltungen begehen, die von einem wissenschaftlichen Kongreß der bedeutendsten Engels-Forscher der westlichen und östlichen Welt im Frühjahr 1970 eingeleitet werden. Bei den eigentlichen Feierlichkeiten im November/Dezember 1970 wird neben einer Podiumsdiskussion und einer Polit-Revue von Tankred Dorst auch die besagte Ausstellung veranstaltet. Im 1. Stockwerk des Hauses Engelsstr. 10 sollen nach Möglichkeit Originaldokumente und -illustrationen von und zu Friedrich Engels, seinen Verwandten, Freunden und Gegnern, seinem Werk und der sozialen Lage, der Voraussetzung seines Werkes, vorgeführt werden. Natürlich wird ein großer Teil dieser Materialien im Ausland zu beschaffen sein. Die Aussichten, dort Positives zu erreichen, hängt aber natürlich

- 2 -

davon ab, ob es uns gelingt, in Deutschland und speziell in Engels' Heimat, dem Wuppertal, eine stattliche Anzahl von Ausstellungsstücken zu beschaffen.

Nach langen Jahren kommt jetzt endlich, sozusagen im Wege der "Wiedergutmachung", der Zeitpunkt, da Engels in seiner engeren Heimat entsprechend seiner weltgeschichtlichen Bedeutung erkannt und tiefer gewürdigt wird. Durch die Engels-Feiern, zu denen ja auch die Ausstellung gehört, kann die Stadt Wuppertal zudem einen Beitrag dazu leisten, Engels auch als eigenständige Persönlichkeit zu verstehen und ihn etwas aus dem Windschatten von Karl Marx zu lösen, in den er unverdient tief hineingeraten ist.

Wir wären Ihnen wirklich sehr verbunden, wenn Sie sich jetzt, da es um übergreifende Interessen des Wuppertales und in gewissem Sinne, wenn Sie erlauben, auch Ihres Hauses geht, bereiterklären würden, aus Ihrem Besitz Dokumente und Bilder zur Verfügung zu stellen, die natürlich entsprechend versichert und abgesichert würden. Ohne diese liefe die Ausstellung Gefahr, einen provinziellen Charakter anzunehmen und ihr eigentliches Ziel zu verfehlen.

In diesem Sinne erhoffe ich dennoch eine positive Antwort von Ihnen und verbleibe

mit vorzüglicher Hochachtung

*Dieter Dowe*

(Dr. des. Dieter Dowe)

23.10.69

Sehr geehrter Herr Hirsch,  
es ist mir leid, Ihnen erst  
so verspätet - und dann noch  
mit einer Absage auf Ihren  
Brief zu antworten.

Es ist sehr ehrenwürdig  
von Ihnen mich um ein  
"Vorwort" zu bitten - aber  
ich fühle mich dazu nicht  
in der Lage. Ich versuchte, meinen

Schwester  
Eugenie

Bruder und meine Cousine ja  
erreichen. Beide sind für einige  
Woche verreist. Vor allem bemühte  
ich mich um Frau Junger Breun-  
scheidt & die ja wirklich Hr. Enkelin  
von Eugenie ist. - und wir nur  
"Neben-Linie". Sie soll voraussicht-  
lich Sonntag von einer Reise zu-  
rücksein - und ich werde mein  
Bestes thun, sie zu erreichen und  
zu überzeugen, Ihnen im allerletzten  
Moment zu helfen. Mit herzlichem Gruß  
Ihre Schwester  
Eugenie

Prof. Dr. Helmut Hirsch  
(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
October 7, '69

Frau wwe Siller  
(529) Wipperfürth

Liebe gnädige Frau,

um zunächst das weniger Angenehme aus dem Weg zu schaffen:  
Es ist ein Jammer, daß mir die Information zuging, die Engels-  
schen Briefe seien nicht in Berlin, sondern in Wipperfürth. Rich-  
tiger, daß ich Ihren Sohn am Telefon dahingehend verstanden zu  
haben glaube. Nun werden Sie sicher manche Anfragen bezüglich  
dieser Briefe bekommen, denn im "Archiv für Sozialgeschichte"  
wird Wipperfürth als Aufbewahrungsort angegeben werden.

Ich war sehr entzückt davon, Sie gestern bei meinem Vortrag  
zu sehen. Der Adel und Charme Ihrer Erscheinung ermutigen mich  
zu folgendem Vorschlag. Schreiben Sie mir doch bitte einen Brief,  
den ich als Geleitwort zu meiner im Peter Hammer Verlag, Wuppertal  
erscheinenden Auslese aus Engels' Werken und Briefen abdrucken  
kann! Es würde sich etwa um eineinviertel Druckseiten handeln,  
auf denen Sie vielleicht einige Erinnerungen an Ihre Großeltern  
und an das wiedergeben könnten, was man früher in Ihrer Familie  
über Friedrich Engels dachte und wie man ihn wohl heute sieht.

Es hätte nahegelegen, Herrn Hermann Engels sen. um diesen  
Gefallen zu bitten, nachdem er sich schon seit Jahren für meine  
Engels-Forschung in wahrhaft großzügiger Weise eingesetzt hat.  
Bei meinem jüngsten Besuch in Engelskirchen habe ich aber von  
ihm gehört, wie sehr er mit Rheuma und Ohrensausen geplagt ist.  
Er hat sich deswegen auch für gestern abend entschuldigen las-  
sen. Ihn jetzt irgendeine Extrabürde aufzulasten, wäre also unfair.  
Ob Sie in die Bresche springen wollen?

Wenn Sie im Prinzip dazu bereit wären, würde ich mich gern  
einmal freimechen und mit Ihnen über das Ganze sprechen. Es ver-  
steht sich von selbst, daß der Verlag Ihnen dazu einen Abzug des  
gesamten Manuskripts zur Verfügung stellen würde. Leider bleibt  
nur noch ganz wenig Zeit für das Ganze, denn das Buch soll ja im  
Dezember erscheinen.

Mit Handküssen bin ich

Ihr sehr ergebener

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 3. Okt. 1969  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Dr. Goebel !

Für die Einladung zum Vortrag von Herrn Prof. Dr. Hirsch am Montag, dem 6. Okt., in der Concordia in Barmen, danke ich sehr.

Leider ist es mir aller Voraussicht nach nicht möglich zu kommen, da ich mich in letzter Zeit gesundheitlich gar nicht gut fühle und immer noch in ärztlicher Behandlung bin.

Ich bitte mich daher zu entschuldigen. Sollte es mir am Montag besser gehen, könnte ich versuchen, die Fahrt nach Barmen zu machen, aber wie gesagt, ich glaube nicht, daß es dazu kommen wird.

Mit freundlichen Grüßen an Sie und auch an  
Herrn Prof. Hirsch

Ihr

*H. Engels*

Herrn  
Dr. Klaus Goebel

5600 Wuppertal-Barmen  
Ottostraße 33

(4)Düsseldorf-Nord  
June 24, '69

Sehr geehrter Herr Engels !

Ihre sehr verständliche Klage erinnert mich daran, daß wir schon bei unserer letzten Begegnung von Ihren Beschwerden gesprochen haben. Wahrscheinlich habe ich Ihnen damals erzählt, daß bei mir vor einigen Jahren auch ein - tatsächlich bestehender - Bandscheibenschaden für die Ursache von rheumatischen Schmerzen angesehen wurden. Aber obwohl die Abplattung der Knochen (durch einen Sturz vom Pferd) nach wie vor besteht, sind die Schmerzen längst fort, ebenso die 10prozentige Behinderung beim Bewegen des einen Arms. Ich kann als Laie nicht erklären, was geschehen ist, wohl jedoch die Umstände aufzählen, unter denen mein Befinden sich gebessert hat. In erster Linie würde ich die Diät erwähnen, die ich ziemlich rigoros eingehalten habe: so gut wie kein Tabak und Alkohol, ganz wenig Kaffee, viel Toast und mageren, ungegorenen Käse, sehr viel Obst. Fehlende Magensäure ersetze ich durch geringe Dosen von Mexasse. Ich Sorge dadurch für gute und regelmäßige Ernährung und Ausscheidung, wenn ich auch -hauptsächlich in- folge der vorzüglichen Küche meiner Frau - etwas in bezug auf Essen sündige. Hinzu kommt ziemlich regelmäßige Gymnastik. Seit letztem Jahr betreibe ich die kanadische Methode (die Sie sich sicher leicht beschaffen könnten): Rumpfbeugen, Aufrichten aus dem Liegen, Stützen aus dem Liegen und auf der Stelle laufen. Man fängt mit wenig an und steigert es, benötigt aber nie mehr als 11 Minuten am Tag. Spazierengehen und Ruhen betreibe ich leider nicht so ernsthaft, wie ich sollte, nämlich täglich 5 Kilometer bzw. eine Stunde ausgezogen ins Bett. Mir fehlt die Zeit dazu. Gar nicht beachte ich die Vorschrift, daß man sich nicht ärgern und vor allem im Ärger nichts zu sich nehmen soll. Vielleicht bin ich eines Tags reif genug, um auch das zu meistern. Wahrscheinlich sieht Ihr Leben sehr ähnlich aus, doch ich wollte nicht unterlassen, Sie von dem meinigen zu informieren. Primum vivere deinde philosophari.

Dankbar und herzlich  
Ihr sehr ergebener

(Hirsch)



HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 23. Juni 1969  
HAUS BRAUNSWERTH

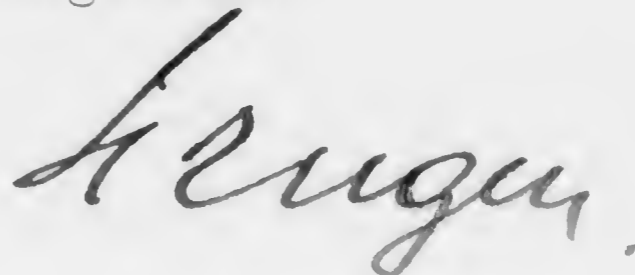
Sehr geehrter Herr Professor !

Seit ein paar Tagen bin ich nun wieder zu Hause nachdem ich meine Kur in Bad Kohlgrub beendet habe. Leider ohne Erfolg, denn meine Bandscheibengeschichte - ob es überhaupt eine solche ist, ist noch gar nicht klar - ist noch immer nicht in Ordnung und quält mich nach wie vor. Dazu kommt noch eine recht unangenehme Zahngeschichte, deren Behandlung mir wenig Freude macht, wie Sie sich denken können, schon in Anbetracht der etwas nervösen und gereizten Stimmung.

Daher komme ich erst heute dazu, mich für Ihr Schreiben vom Pfingstmontag 69 zu bedanken sowie für die übersandten Kopien der Friedrich Engels-Briefe, die ich meinen Unterlagen beifügen werde.

Inzwischen schrieb mir auch der Peter Hammer Verlag, Wuppertal-Barmen, wegen des Bildes mit der Hundehütte und bittet um Übersendung eines Fotos auf Glanzpapier im Format 13 x 18 cm. Dieses Foto lasse ich nun sogleich herstellen und hoffe, es im Laufe der Woche nach Wuppertal-Barmen abschicken zu können.

Mit freundlichen Grüßen bin ich  
Ihr sehr ergebener



Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgens Straße 5

HERMANN ENGELS jr.

525 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN  
HAUS BRAUNSWERTH  
TEL. 2232

29.5.1969

Sehr geehrter Herr Professor !

Ich habe Ihr an meinen Vater gerichtetes Schreiben mit den  
beigefügten Kopien erhalten.

Mein Vater befindet sich bis Mitte Juni in Kur und wird sich  
nach seiner Rückkehr wieder mit Ihnen in Verbindung setzen.

Mit freundlichen Grüßen bin ich

Ihr sehr ergebener

*H. Engels jr.*

Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf - Nord

Franz Jürgens Straße 5

# D

Halbmonat

## Mal

Von HEINZ

Welch glücklich wir in diesen Tagen im vorigen Jahre den Veröffentlichen "Kapital" feiern 150. Geburtstag feiern. Denn das Schicksal hat die Dissertation über nunmehr gründlich — nicht ohne mit die Gefilde der Götter zu düngen! — ins hellste Licht römischen Diskurs menden und "Gegenschriften" vordem Achtundvierzigjährigen Bart des als Staatsphilosophischen Banketten sehen Kongress scheint uns bei der zornige Bartten. Der Gelehrte Jahre lang taglich theke des Britischen pilgernde und mühselig Zeugnisse unserer systems zusammen mochte ein Führer des viktorianischen Zeitalters ne Schriften nicht, aber darin — men in einem hundert — die Versicherten glaubten, ihr Unwiderstehlichkeit beweisend Jahrhundert war dass diese Verschiedenmagischen Sprachgänglichen Wissen wurde.

Der junge Marx schen auf, sich gerade aufzuheben. Verhältnisse selbst die marxistische Lehren, es seien die den Menschen die Verhältnisse mehr oder minder die ersahnte Umwälzungen führen. Die brauchte sich nicht zu sorgen, um dann Moment die alten den bankrotten Unternehmen. In die marxistische nichts zu tun, als sters grossem Ziel

AUFBAU, FRIDAY, APRIL 26, 1968 • 16

## Ein falscher Friedrich Engels

Von Dr. HELMUT HIRSCH

Man kennt sie aus unzähligen Reproduktionen, die verschiedenen Aufnahmen von Karl Marx und Friedrich Engels, die sie in der Pracht ihrer Vollbärte zeigen, jenes Freiheitssymbols der 48er Revolutionäre. Recht bekannt ist auch das hier wiedergegebene Soldatbildnis, auf dem erst ein leichter Flaum die Oberlippe bedeckt. Es schmückt viele westliche und östliche Publikationen, so die von 1961 bis 1966 unter den Auspizien des Instituts für Gesellschaftswissenschaften beim Zentralkomitee der SED erschienene zweibändige historisch-biographische Studie *Der junge Engels* von Horst Ullrich. Zukünftig werden wir jedoch die Anfänge der Karriere des "Generals" (wie Engels als Militärsachverständiger von seinen Freunden genannt wurde) anders zu illustrieren haben. Denn dieses Bildnis stellt nicht ihn dar, sondern seinen heftigsten Gegner, nämlich seinen Vater.

Hierfür gibt es zunächst dokumentarische Hinweise. In Friedrich Engels' Testament vom 29. 7. 1893, das Eduard Bernstein als einer der Vollstrecker am 18. 9. 1929 im "Vorwärts" veröffentlichte, heisst es gleich zu Beginn: "Ich vermache meinem Bruder Hermann das jetzt in meinem Besitz befindliche Ölgemälde meines Vaters, und falls der genannte Bruder ihm im Tode vorangehen sollte, vermache ich es seinem Sohn Hermann". Am 14. 8. 1895, also kurz nach Engels' Ableben, bestätigte Emil Engels seiner Mutter: "Ein ausführliches, englisch abgefasstes Testament hat er hinterlassen und zwei Freunde zu Vollstreckern ernannt. Onkel Hermann bekommt ein kleines Ölbild, welches Grosspapa als Soldat darstellt, sonst bekommt die ganze Familie Engels gar nichts". Hermann Engels (der Dritte) bewahrt das Portrait bis zum heutigen Tag in der Engelsschen Villa zu Engelskirchen auf.

Doch — vielleicht fielen Engels' Erben einer seiner häufigen Eulenspiegelereien oder einem namentlich in seinen alten Tagen bei ihm vorkommenden Erinnerungsfehler zum Opfer? Sollte der Abgebildete nicht doch etwa Friedrich Engels Junior sein, dem er tatsächlich ähnlich sieht? Ikonographische Fakten verneinen eine solche Frage. Die weiss eingefasste Schulterklappe mit der gelben Ziffer 7, die auf den anscheinend



Friedrich Engels, der Vater

Photo: Müller, Engelskirchen

retouchierten Reproduktionen nicht zu erkennen ist, deutet auf die 7. Artillerie-Brigade von 1816 hin, die hernach im Westfälischen Fussartillerie-Regiment Nr. 7 des 7. Armee-korps aufging. Engels' Vater, der 1816 gerade 20 war, damals seit zwei Jahren im Barmer Geschäft der Eltern arbeitete und mit 23 heiratete, bekam im Jahr darauf den Stammhalter, der Marxens lebenslänglicher Freund werden sollte. Mithin könnte der Vater wohl 1817 bis 1818 in Münster gedient haben.

Der "richtige" Engels aber, den es in die Nähe der Berliner Universität zog, leistete seinen Militärdienst vom Herbst 1841 bis zum Herbst 1842 im Garde-Fuss-Artillerie-Regiment. Er schickte der Liebblingsschwester Marie nicht nur eine köstliche Skizze von seiner Uniform, sondern auch deren genaueste Beschreibung: "blau mit schwarzem Kragen, an dem zwei gelbe Streifen sind, und mit schwarzem, gelbgestreiftem Aufschlägen nebst rot ausgeschlagenen Schössen. Dazu die roten Achselklappen mit weissen Rändern". Auch die Zeichnung hob die beiden Streifen der Berliner Montierung hervor und paradierte ausserdem einen mächtigen Schnauzer, gegen den das Münsteraner Bärtchen ein Schatten war.

Kennern war ehemals die Provenienz unseres Porträts nicht unbekannt (wie der an Hans Stein, Mitarbeiter des Moskauer Marx-Engels-Institutsdirektors D. Rjazanoff, gerichtete Brief von Emil Engels (10. 2. 1928) im Internationalen Institut für Sozialgeschichte, Amsterdam zeigt). Vier Jahrzehnte genügt jedoch, um das merkwürdige Bild eines Sohnes zu schaffen, der sein eigener Vater ist.

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 10. März 1969  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

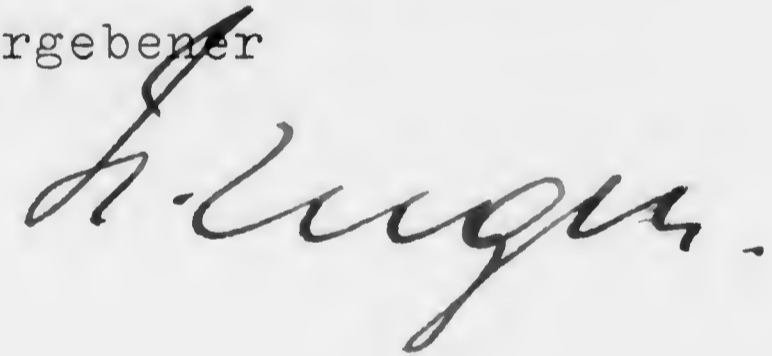
Heute kam das Buch von Probst Heinrich Grüber "Erinnerungen  
aus sieben Jahrzehnten" an, für das ich vielmals danke.

Gerne schicke ich Ihnen den doppelten Band des Institutes  
für Marxismus-Leninismus beim ZK der SED (Band 34).

Ich freue mich, daß ich Ihnen gefällig sein konnte.

Mit freundlichen Grüßen bin ich

Ihr ergebener



Einlage

Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgens Straße 5

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 25. Februar 1969  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Besten Dank für Ihr Schreiben vom 23.ds.Mts. und besonders auch für die Übersendung der Fotokopie des Artikels von Friedrich Engels aus der Düsseldorfer Zeitung vom 16.11.1867.

Was die "Rheinischen Engels" anbetrifft, so ist Ihr Ausweg mit dem Fragezeichen wohl der richtige. Ich habe über die Bemerkung "Rh.E." wieder mal lange nachgedacht und mir Mühe gegeben, eine Deutung dieser Abkürzung zu finden, aber daß sie "Rheinische Engels" bedeuten soll, will mir nicht in den Sinn. Wenn Friedrich Engels seine Brüder Hermann und Rudolf als Barmer bezeichnete, dann hätte er seinen Bruder Emil und seine\*~~XXXX~~ Elise v. Griesheim logischerweise als Engelskirchener bezeichnen müssen. Warum sollte er diese beiden ausgerechnet "Rheinische Engels" nennen. Rheinisch war doch die ganze Familie, ob sie nun teilweise in Barmen oder Engelskirchen wohnte. Hoffentlich gelingt es Ihnen, demnächst in Amsterdam etwas Aufklärendes in dieser Frage zu finden.

Für die Fahnenkorrektur: Der Brief von Elise Engels vom 30.8.1849 enthält nur 1 Seite, die zudem nur zur Hälfte beschriftet ist. (Es handelt sich hier um den Brief von Mutter Elise an ihren Sohn Friedrich in Lausanne.)

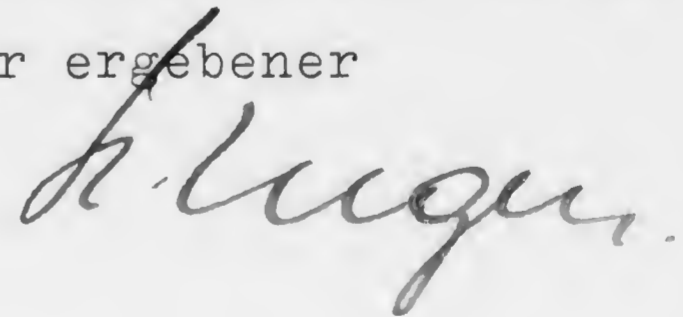
Ihrem Wunsch, Ihnen je 1 Abzug von den beiden Briefen Ed. Bernsteins zu schicken, komme ich gerne nach und füge sie einliegend bei. Hoffentlich sind die Ablichtungen so deutlich, daß sie gebraucht werden können. Der Brief vom 18.11.1913 ist im Original schon schwierig zu lesen.

Von den Ostberliner Marx/Engels-Werken besitze ich nur 1 Band und zwar den Band 34, Dietz Verlag 1966. Diesen Band erhielt ich von vorstehendem Verlag, ich weiß im Augenblick nicht mehr warum, in doppelter Ausfertigung.

Einlagen

Mit freundlichen Grüßen bin ich

Ihr ergebener



Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord

Franz Jürgens Straße 5

\* Schwester

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 43251  
February 23, '69

Herrn Hermann Engels  
(5250) Engelskirchen  
Haus Braunwerth

Sehr geehrter Herr Engels !

Entschuldigen Sie, daß ich Ihnen erst heute auf Ihren wichtigen Brief vom 11. des Monats antworte. Meine einzige Entschuldigung ist, daß ich ununterbrochen an einem neuen Engels-Buch arbeite, für das ich bisher allein ca. 25 Bände mit Werken und Briefen von Engels durchgearbeitet habe. Und das ist noch längst nicht alles.

Bei der Bearbeitung der Korrekturfahnen für unseren Artikel haben Dr. Goebel und ich den allein übrigbleibenden Ausweg gewählt, hinter die von der Ostberliner Ausgabe gebotene Ergänzung der tatsächlich etwas mysteriösen Abkürzung ein Fragezeichen zu setzen. Meine spontane Vermutung, es könne sich um Ermens gehandelt haben, muß nach dem, was Sie mir mitzuteilen die Freundlichkeit hätten, fallengelassen werden. "Rheinische Zeitung" kommt leider auch nicht in Frage. Die Anfen der 40er Jahre bestehende "Rheinische Zeitung" und die 48/49 existierende und 1850 vorübergehend fortgesetzte "Neue Rheinische Zeitung" können in keinerlei Zusammenhang mit finanziellen Dispositionen von 1875 gebracht werden. Da Friedrich Engels seine Brüder Hermann und Rudolf als Barner bezeichnete, bliebe sein Bruder Emil und der mit seiner Schwester Flice verheiratete Adolf von Griesheim als mögliche "Rheinische Engels" übrig. Auseinandersetzungen gab es zwischen den Brüdern, wie der Familienbriefwechsel an verschiedenen Stellen zeigt. Zudem bedurfte es bei Friedrich nicht viel, um seinen Spott und Zorn hervorzu-rufen; und er neigte auch dazu, seine Mitmenschen anzuschwärzen, selbst wenn diese sich nach eigenen Begriffen korrekt verhielten. Genaueres wird man hierüber erst sagen können, wenn der gesamte Engels'sche Familienbriefwechsel publiziert werden wird. Ich hoffe sehr, daß das recht bald geschehen kann und werde nächsten Monat deswegen beim Amsterdamer Institut anklopfen.

Heute möchte ich Sie für die Fahnenkorrekturen nachträglich noch um folgende Angabe bitten. Wieviel Seiten enthält der Brief von Flice Engels vom 30.8.1849? Ich vermute eine Seite. Ferner bitte ich Sie sehr herzlich darum, mir für die Einleitung zu meinem Engels-Buch möglichst postwendend je einen Abzug von den beiden Briefen Eduard Bernstein's schicken zu wollen. Vielen Dank im voraus für die Erfüllung dieser Bitten.

Schließlich: Wieviel Bände der Ostberliner Marx-Engel - Werke (und Briefe) besitzen Sie eigentlich? Die Briefbände enthalten viel Familienbriefe und sind verhältnismäßig recht billig. Es wäre doch schön, wenn Sie alle in Ihrem Archiv hätten.

Anbei der versprochene Artikel von Engels und freundliche

Grüße von Ihrem

cc: Dr. Goebel

(Helmut Hirsch)

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 11. Februar 1969  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Für Ihr Schreiben vom 9.2.1969 danke ich Ihnen sehr.-  
Ich habe nochmal in den mir zur Verfügung stehenden Unterlagen nachgesehen und dabei festgestellt, daß die engl. Teilhaber von ERMEN & ENGELS schon in den 50er Jahren des vorigen Jahrhunderts ausgeschieden sind und zwar Peter Ermen im Frühjahr 1852 und Gottfried Ermen mit Ende des Jahres 1854.

Ab 1.1.1855 war kein Ermen mehr bei Ermen & Engels in Engelskirchen beteiligt und man kann annehmen, daß die Erben des Gründers Friedrich Engels nach dessen am 20.3.1860 erfolgten Tod ganz aus der Manchester Firma Ermen & Engels ausgeschieden sind. Nur der älteste gleichnamige Sohn, Friedrich Engels jr., blieb noch eine ganze Reihe von Jahren in Manchester Teilhaber und gab somit dem engl. Unternehmen die Möglichkeit, sich auch weiter Ermen & Engels zu nennen, was nach dem damaligen engl. Recht an die Bedingung geknüpft war, daß je 1 Ermen und 1 Engels wirklich an der Firma beteiligt waren, (Das schrieb ich Ihnen schon am 25.8.1967).

Nach dem Austritt des letzten Engels, also Friedrich Engels jr., mußte also nach dem engl. Gesetz auch der Name Engels aus der Firma entfernt werden und so kam es, daß um das Jahr 1875 der Name Ermen & Roby, Manchester, angenommen wurde.

In dem Brief von Friedrich Engels an Rudolf Engels vom 22.3.1875 kann es also sich nicht bei der Bemerkung "Der Kuckuck soll die Rh.E. holen" um "Rheinische Ermens" handeln. Nach meiner Meinung aber auch nicht um "Rheinische Engels". Ich glaube, daß Friedrich Engels hier mit seiner Bemerkung jemand anders gemeint haben wird und die Deutung mit "Rheinische Engels" doch eigentlich sinnlos ist. Die Engels, die mit ihm zu tun hatten, waren doch alle "Rheinisch" und warum sollte Friedrich Engels hier eine Abkürzung gebrauchen, da er zur damaligen Zeit mit seiner Familie, das darf ich wohl annehmen, keinerlei Differenzen hatte und sein Brief an Rudolf Engels vom 22.3.1875 in sehr freundlichem Ton gehalten ist. Mit "Rh.E." muß wohl jemand ganz anders gemeint sein, also weder Ermen noch Engels. Blieb noch die Möglichkeit, daß Friedrich Engels sich verschrieben hat und es statt "E" vielleicht "Z" heißen sollte, dann würde es nämlich "Rheinische Zeitung" heißen und die ganze Sache bekäme ein anderes Gesicht. Ob Friedrich Engels an diese Geldforderungen hatte, ist mir nicht bekannt, wohl weiß ich, daß sein Vater oder die Firma Ermen & Engels in Geldangelegenheiten immer sehr genau waren und berechnete Forderungen prompt bezahlten.

Die ganze Angelegenheit ist etwas mysteriös, aber, wie gesagt, ich kann mir nicht vorstellen, daß "Rh.E." "Rheinische Engels" bedeuten sollte.

Mit freundlichem Gruß bin ich

Ihr

*H. Engels*

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
February 9,'69

Herrn Hermann Engels  
Haus Braunswerth  
(525)Engelskirchen

Sehr geehrter Herr Engels,

ich darf Ihnen zu meiner Freude sagen, daß mir die Korrekturbogen für den Artikel "Engels-Forschungsmaterialien im Bergischen Land" bereits vorliegen. Herr Dr.Goebel und ich werden uns in den nächsten Tagen ans Korrigieren machen. Vorher bedürfen wir aber in einer für die Geschichte und den Ruf Ihrer Familie nicht unwichtigen Interpretationsfrage Ihres Rats. Ich meine den Brief von Friedrich Engels an Rudolf Engels in Barmen, über dessen Zusatz "Der Kuckuck soll die Rh E holen" wir ja bereits mündlich konferiert haben. Meine damalige Ansicht war, das "E" werde sich wohl auf Ermen beziehen und nicht, wie die Ostberliner Publikation ergänzt, auf Engels. Ich habe nun noch einmal Ihren außerordentlich wertvollen Brief an mich vom 25. August 1967 herangezogen. Darin finde ich keinerlei Anhaltspunkte dafür, daß es in den 70er Jahren überhaupt "rheinische Ermens" gab, mit denen Friedrich Engels in Manchester Abmachungen getroffen haben kann, die dann nicht gehalten wurden. Vielleicht können Sie mir hier noch zusätzliche Angaben machen? Eventuell wäre zu überlegen, ob man Engels mit einem Fragezeichen in die Klammer setzen sollte, um anzudeuten, daß die Ergänzung nicht gesichert ist. Um sicher zu sein, müßte man die ganze Familienkorrespondenz heranziehen, soweit sie erhalten ist. Ich werde im nächsten Monat in Amsterdam nachsehen, was da noch hierüber vorhanden ist, doch für den vorliegenden Artikel kann diese Recherche nicht mehr unternommen werden. Deshalb kommt Ihrer Auskunft und Meinung die größte Bedeutung zu.

Hoffentlich geht es Ihnen etwas besser. Ich weiß aus eigener kürzlicher Erfahrung, was Unpäßlichkeit für den nicht mehr ganz jungen Menschen bedeutet. Zum Glück bin ich jetzt über den Berg - dank strenger Diät und vieler Medikamente.

Mit Handküssen für Ihre Gattin

Ihr ergebener

(Prof.Dr.Helmut Hirsch)

PS. In nächster Zeit lasse ich Ihnen für Ihr Archiv die Fotokopie eines famosen Artikels von Friedrich Engels über Marxens "Kapital" in der "Düsseldorfer Zeitung" zukommen. Ich habe das ungezeichnete, aber dokumentarisch gesicherte Stück selbst erst gestern gekriegt, doch versehentlich nur in einem Exemplar.

H.



HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 14. Januar 1969  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Inzwischen sind die von Ihnen gewünschten Fotos fertig geworden, und ich füge sie in der Einlage bei.

Das Soldatenbild gefällt mir nicht gut, der schlechte Ausfall liegt wohl daran, daß das Original infolge seines Alters, besonders da es auf Holz gemalt ist, ziemlich mitgenommen ist.

Der Pruder von Friedrich Engels, Hermann Engels, (mein Großvater) ist hingegen gut getroffen worden, ebenso wie das Bild von Friedrich Engels, das um das Jahr 1856 in Manchester aufgenommen wurde.

Mit freundlichen Grüßen bin ich  
Ihr ergebener

*H. Engels*

Einlagen

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgens Straße 5

A.  
Jan. 16

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 8. Januar 1969  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Nur kurz möchte ich Ihnen mitteilen, daß ein Abzug vom Soldaten-  
bild Friedrich Engels sen., ein Foto von Bruder Hermann, geb.  
1822, und ein Bild Friedrich Engels aus dem Jahre 1856 Ihnen  
voraussichtlich im Laufe der nächsten Woche zugehen wird.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr ergebener

*H. Jürgens*

Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord

Franz Jürgens Straße 5

Klaus Goebel  
56 Wuppertal-Barmen

W - Barmen  
Ottostr.33

8. Oktober 1968

Herrn  
Hermann Engels  
Engelskirchen  
Haus Braunswerth

Sehr verehrter Herr Engels !

Für Ihren letzten Brief vom 17. September 1968 und die Kopie des Gesamtverzeichnisses der Schriften im Familienarchiv habe ich mich noch zu bedanken. Ich glaube sagen zu dürfen, daß sich weder in Barmen noch an einer anderen Stelle der Bundesrepublik so viele Originale von und über Engels befinden. Was in Berlin (Ost) und was in Moskau lagert, entzieht sich jedoch meiner Kenntnis.

In jedem Fall war die Sammlung von Emil Engels, die Sie kürzlich übernahmen, reichhaltiger, was u.a. aus dem beschrifteten leeren Briefumschlag hervorgeht. Dies ist jedenfalls ein besonderes Kapitel des Engels-Nachlasses.

Aus der in der "Neuen Rundschau", Jahrgang 1913, publizierten Folge "Jugendbriefe von Friedrich Engels", herausgegeben von Gustav Mayer, geht hervor, daß die Briefe an die Freunde Wilhelm und Friedrich Graeber schon damals der Öffentlichkeit bekannt wurden. Daß es sich um die in Engelskirchen aufbewahrten Briefe handelt, wird in folgender Bemerkung (S. 1245) deutlich: "Die Originale der Briefe befinden sich im Besitz von Herrn Emil Engels in Engelskirchen".

Ich möchte also folgenden Tatbestand rekonstruieren: Emil Engels stellte dem Friedrich-Engels-Biograph Gustav Mayer die Graeber-Briefe leihweise zur Verfügung, und dieser veröffentlichte sie im Auszug. Sie wurden dann später mehrfach literarisch verwendet und blieben bis etwa 1948 im Besitz Ihres Veters Emil. Dieser stellte sie bei seinem Bemühen, Näheres über seinen im Rußlandkrieg vermißten Sohn Emil zu erfahren, dem sowjetrussischen Staat zur Verfügung. Im Ergänzungsband "Friedrich Engels Schriften Manuskripte Briefe bis 1844" der vom Institut für Marxismus-Leninismus beim ZK der SED herausgebrachten Werke von Karl Marx und Friedrich Engels (Dietz Verlag Berlin 1967) haben sie erneut Aufnahme gefunden.

Es ist denkbar, daß sich die Originale heute im Archiv des Marx-Engels-Museums in Moskau befinden. Herkunftsnachweise in dem zuletzt genannten Buch finden sich nicht. Ich werde dieserhalb mal in Moskau anfragen.

Mit freundlichen Grüßen bleibe ich

Ihr

K.G.

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 17. Sept. 1968  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Dr. Goebel !

Vielmals danke ich Ihnen für Ihren freundlichen und verständnisvollen Brief vom 11.9.1968.-

Die Kopie des Gesamtverzeichnisses der von mir verwahrten Unterlagen, Friedrich Engels betreffend, sende ich Ihnen einliegend. Ihrer Argumentation, daß die Briefe von Friedrich Engels an seine Mutter als vielleicht unpassend vernichtet worden sind, kann ich eigentlich nicht folgen. Ich meine, gerade unerfreuliche Briefe würden am ehesten verwahrt, damit man sich gelegentlich dieser Unerfreulichkeit erinnert und sich entsprechend einstellen kann. Als Erben solcher Hinterlassenschaften wären genug Personen vorhanden gewesen, in erster Linie wäre natürlich der älteste Bruder von Friedrich Engels, mein Großvater Hermann Engels, infrage gekommen.

Ob die kirchliche Trauung von Friedrich Engesks zugleich als staatlich zu verstehen ist, kann ich nicht beurteilen, ich weiß auch nicht, ob das besonders wesentlich ist. Es wird wohl so sein, daß die kirchliche Trauung in der Anglikanischen Kirche s.Zt. der Trauung vor dem Standesamt gleichzusetzen ist.

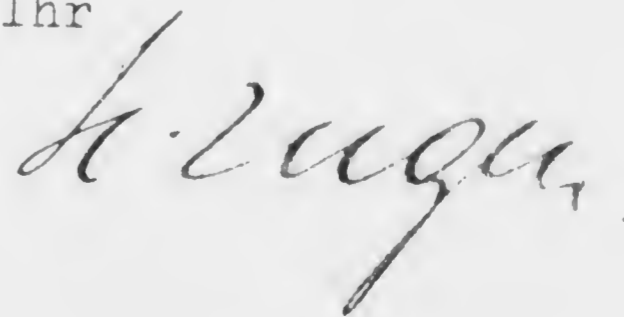
Für die freundliche Übersendung des Zeitungsausschnittes "Wuppertaler Autographen von Engels stammen aus Diebstahl" danke ich Ihnen sehr und sende ihn einliegend, nachdem ich ihn fotokopiert habe, wieder zurück.

Die Aufstellung über die Kaufakten usw. aus dem früheren Besitz des Hauses Engelsstr. 6, habe ich durchgesehen, für mein Familienarchiv scheinen sie jedoch nicht von Bedeutung zu sein, und so werden sie am besten vom Wuppertaler Stadtarchiv übernommen.

Mit freundlichen Grüßen bin ich

Herrn  
Dr. Klaus Goebel  
5600 Wuppertal-Barmen  
Ottostraße 33

Ihr



Einlagen

11. September 1968

Klaus Gabel  
56 W...

Herrn  
Hermann Engels  
Engelskirchen  
Haus Braunswerth

Sehr verehrter Herr Engels !

Für Ihre Einladung zum 6. Sept. möchte ich Ihnen noch einmal danken und bestätige mit gleichem Dank den Empfang Ihrer freundlichen Zeilen vom 9. ds. M. Ich hätte mich über die Kopien natürlich gefreut, wenn ich auch Ihren Standpunkt verstehe. Dabei möchte ich Ihnen noch einmal zusagen, daß ich ohne Ihre schriftliche Einwilligung keinen Gebrauch von den mir zu treuen Händen übergebenen Unterlagen machen würde. Eine Kopie Ihres Gesamtverzeichnisses wäre Herrn Professor Hirsch und mir insofern wertvoll, als wir dann einen Anhalt für die vorgesehene Arbeit "Engels-Quellen im Bergischen Land" hätten.

Zu Ihrer ersten Frage: ich kann mir nicht denken, daß die vielen Briefe aus Barmen alle unbeantwortet geblieben wären. Viel eher ist es denkbar, daß man in Barmen den Inhalt der Friedrich'schen Briefe als derart unpassend empfand, daß man an der Erhaltung nicht interessiert war. Wer wäre nach dem Tode der Mutter im Übrigen in Frage gekommen, solche Hinterlassenschaften zu erben ?

Zur zweiten Frage: Ich kann mir den Vorgang nicht anders erklären als dadurch, daß ich diese Trennung zugleich als staatliche verstehe, die die Anglikanische Kirche stellvertretend für den Staat vollzieht. Dies ist in staatskirchlich verfaßten Ländern heute noch vielfach üblich. Man müßte hier einen geschichtlich gebildeten Briten einmal fragen.

Prof. Hirsch deutete mehrfach den interessanten Weg des Nachlasses von Friedrich Engels an. In diesem Zusammenhang ist der beigelegte Zeitungsausschnitt "Wuppertaler Autographen von Engels stammen aus Diebstahl" zu sehen. Ich erbitte ihn - nach "Abnahme" einer Kopie - gelegentlich zurück.

Am Wochenende erhielt ich zur Weitergabe einige Verkaufsakten aus der Familie Engels, darunter auch ein Papier, das von F. Engels senior unterzeichnet ist. Die Akten enthalten auch Pläne der Liegenschaften am Bruch. Bevor ich sie dem Stadtarchiv anbiete, möchte ich fragen, ob sie für das Familienarchiv geeignet erscheinen.

Mit freundlichen Grüßen bleibe ich

Ihr

Gabel

Anlage: Verzeichnis  
von Kaufakten

HERMANN ENGELS

ENGELSKIRCHEN BEZ KÖLN 15. Sept. 1968

Guten Morgen Herr Dr. Vogel!

Ihre unsere interessante Unterhaltung am vergangenen Freitag-  
nachmittag habe ich übers Wochenende noch manchmal nachgedacht,  
besonders über Ihren Wunsch, von verschiedenen Briefen, die  
Friedrich Engels betreffen, auf seinen Konfirmationsspruch, Ko-  
nfirmation zu erhalten.

Ich bin nun, darüber werden Sie sicher sehr enttäuscht sein, zu  
dem Entschluss gekommen, keine Dokumente über meinen Großonkel  
Herr herauszugeben, auch keine Fotokopien.

Ich hatte mir bei Herrn Vogel sehr un-  
terschieden, als ich vor einigen Wochen  
1951 verstorbener Vater, Emil Engels  
an s. St. an das Institut für Sozial-  
wissenschaftliche Forschung, wie es  
genannt Korrespondenz aus den Jahren  
des Marx-Brevier-Institut in Moskau  
unterlagen dafür verwertete.

Ich möchte also, wie gesagt, wenigstens vorläufig von der Herstel-  
lung von Fotokopien absehen.

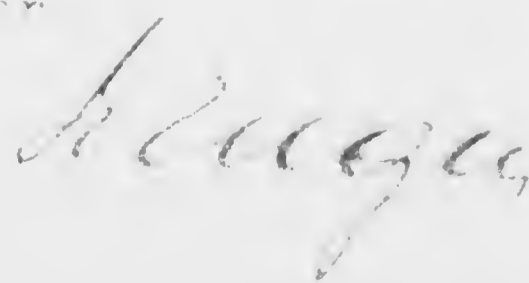
Im übrigen ist mir bei der Friedrich Engels-Forschung eins aufge-  
fallen. Seine Mutter Elise hat an ihren Sohn viele rührende Brie-  
fe geschrieben, aber daß er ihr jemals eine Antwort darauf gab,  
ist mir nicht bekannt geworden. Ich wollte Sie bei Ihrem letzten  
Hiersein schon danach fragen, habe es aber leider vergessen. Es  
gibt Briefe von Friedrich Engels an seine Geschwister und Ver-  
wandten usw. aber soviel ich weiß, keinen an seinen Vater oder  
seine Mutter. Kann es möglich sein, daß die Eltern die Briefe ih-  
res Sohnes vernichtet haben? Ich kann mir das nicht gut vorstel-  
len, schon gar nicht von der Mutter, die ihm doch schrieb: " Trotz-  
dem werde ich nie aufhören dich zu lieben." Aber vielleicht täu-  
sche ich mich und es gibt doch Briefe dieser Art von Friedrich  
Engels. Können Sie mir darüber etwas sagen?

Wir sprachen bei Ihrem Hiersein auch über die kirchliche Trauung  
von Friedrich Engels mit seiner Burns am 11. September 1878. Im  
Jahre 1878 war es noch so, daß man vor der kirchlichen Trauung  
sicherlich Trauen mußte, und daß die Kirche keine Trauung  
gab, wenn die Trauung wesentlich vorangeht ist. Ob  
das im Jahre 1878 so war, so schau ich mir, entzieht sich  
meiner Kenntnis.  
Können Sie mir auch darüber etwas sagen?

Herrn  
Dr. Hans Vogel  
Lohr Altpertal-Barmen  
Ottostraße 33

Mit freundlichem Gruß

Ihr



(4) Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Frenz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
September 3rd, '69

Frau Wwe Siller  
Wipperfürth

Sehr geehrte gnädige Frau !

Durch den Peter Hammer Verlag, Wuppertal, der im Begriff ist, eine Auslese aus den Werken und Briefen von Friedrich Engels von mir zu veröffentlichen, bekam ich eine von Herrn Siller in Berlin aufgestellte Liste der Engels-Materialien, die in Ihrem Besitz sind. Im Einverständnis mit dem Verlag nenne ich Sie als Besitzerin von 57 Stücken in dem Artikel über Friedrich Engels-Materialien im Bergischen Land, den ich mit Herrn Dr. Klaus Goebel, Wuppertal, im Archiv für Sozialgeschichte publiziere. Hoffentlich sind Sie damit einverstanden.

Es wäre schön gewesen, wenn ich diese Briefe zu sehen bekommen hätte, um festzustellen, ob noch irgendwelche Stücke dabei sind, die ~~nicht~~ veröffentlicht geblieben sind und doch eine Veröffentlichung wert wären. Durch eine Publizierung wird das wichtige Material meiner Meinung nach vor einem Diebstahl am besten geschützt. Wie begehrt Marx-Engels-Dokumente sind, wissen Sie sicher. Ich bin leider zur Kenntnis von Diebstählen dieser Art gekommen, die nicht von Privatleuten ausgeführt werden konnten und in eine bestimmte Richtung weisen. Deshalb bin ich froh, daß Herr Hermann Engels, der mir manches für meine vorerwähnte Engels-Monographie und die jetzt kommende Anthologie gegeben hat, über einen Stahltesor verfügt.

Ich fahre heute abend nach Zürich, um dort eine kurze Engels-Biographie für die "Rheinischen Lebensbilder" zu schreiben. Sie erreichen mich dort, falls Sie es wünschen, im Hotel zur Krone, Zürich-Unterstrass. Mitte des Monats fliege ich auf zwei Wochen zu meinem Sohn nach Kalifornien, werde aber rechtzeitig zurück sein, um am 6. Oktober im Bürgerverein, Wuppertal, (in der Concordia) einen Vortrag über Engels zu halten. Es würde mich freuen, Sie unter meinen Zuhörern zu finden.

Mit verbindlicher Empfehlung bin ich

Ihr Ihnen sehr ergebener

HERMANN ENGELS

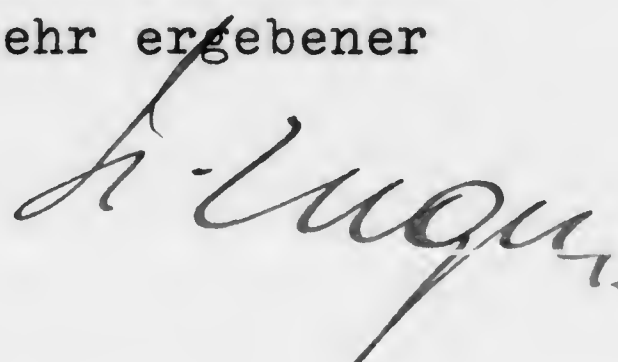
5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 21. März 1968  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Heute habe ich die Bilder vom Fotografen bekommen und sende Ihnen einliegend 4 Abzüge in der Hoffnung, daß sie Ihren Wünschen entsprechen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener



Einlagen

EILBOTEN

Herrn

Prof.Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgens Straße 5



HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 19. März 1968  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Bestens dankend bestätige ich Ihr freundliches Schreiben vom 17.3.68.  
Den gewünschten Abzug des Bildes sende ich Ihnen so schnell wie möglich zu. Der Fotograf, der es neu aufnehmen soll, ist schon unterwegs nach hier.

Ihre Frage nach den Schulterklappen beantworte ich wie folgt:  
Die Nr. 7 auf der Schulterklappe ist gelb und der Vorstoß um die Schulterklappe ist weiß. Daher wird Ihre Annahme, daß es sich um einen Einjährig Freiwilligen Artilleristen des 7. Korps handelt, richtig sein. Eigenartig ist nur, daß im Bergischen Geschlechterbuch über Friedrich Engels angegeben ist, daß er vom 1.10.1841 bis 30.9.1842 als Einjährig Freiwilliger in Berlin gedient hat.

Bei allem Zweifel, den man bei diesem kleinen Ölbild haben kann, scheint es mir aber nicht wahrscheinlich zu sein, daß dieses den Vater von Friedrich Engels darstellt, der von 1812 bis 1814 die Kaufmannschaft bei einer Firma in Frankfurt erlernte und dann, also von 1814 bis 1837 im väterlichen Geschäft tätig war. Er heiratete im Jahre 1819, also mit 23 Jahren. Ob er zwischendurch noch Soldat gewesen ist, kann man wohl kaum annehmen.  
Gab es überhaupt um diese Zeit schon Einjährig Freiwillige ?

Da der gewünschte Abzug bzw. die Abzüge heute noch nicht fertig werden, schicke ich sie Ihnen, sobald sie der Fotograf bei mir abgeliefert hat, nach und hoffe, daß sie in den nächsten Tagen bei Ihnen ankommen werden.

Mit freundlichen Grüßen, auch von meiner Frau,  
bin ich

Ihr sehr ergebener

*H. Engels*

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4000 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Straße 5

~~Köllmann~~  
Lied auf Rosen  
Meyer an Maria

Derbstes feldlicher Leib Bd. 2\*

Friedrich Engel, \* Barmen 12.5. 1796, † old. 20.3. 1860,  
Brüder des Bauernkriegs in England, fig in B zu  
denk, erlente 1812 bis - 12. 1814 "die Konferenzschrift  
in der Handlung Johann Friedrich Eckhard neu." zu  
Trotz d. c. 17. dem bis 1837 im Vaterland gefesselt  
"G. Jan Engel" und "Sohn", gründete 1837 mit Emma zu  
Franken die Bauernkriegsvereinigung in England  
zunächst gleichzeitig "Vereinigung in England und  
gründete 1841 old. mit dem Bruder des Emma  
sein "Leben" Bauernkriegsvereinigung, vertrat  
zeit ca. 1810 im Buch - "Engel'sche -  
1835 + 1849 Kindheit, Carl 1855 der große  
Widow zu England von 1848 und  
Elisabeth Franziska Maria 1819  
van Meer; Tsch. 28.11. 1820 ...

ex. will. ref. reg. Bullen

Westfälisches Truppalien - Regiment Nr. 7

reg. 16. Juni

7. Artillerie - Brigade in 1816, "den diesen, durch ihre  
ausgezeichneten Leistungen in den Befreiungskriegen  
erwogen Letzt."

7. In Tradition des deutschen  
Kriegs Tradition Nr. 492,  
S. 9.

Spez. Velf. Truppalien - Reg. Nr. 7 in VII. Armee.

Bis 22. März: (4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
March 17, '68

Herrn Hermann Engels  
(5250) Engelskirchen  
Haus Braunsweerth

Sehr geehrter Herr Engels !

Gestern konnte ich die korrigierten Fahnen zu meinem Engels-Bändchen an Rowohlt schicken, und nun dürfte es nicht mehr lange dauern, bis es fertig vor uns liegt. Nächstens Monat erscheint auch bei Kiepenheuer & Witsch meine Bebildokumentation, in der Ihr berühmter Verwandter ebenfalls mit einigen interessanten Briefen vertreten ist.

Vor meiner am nächsten Wochenende erfolgenden Abreise - ich besuche meinen Sohn in Stanford - würde ich nun gern noch einen Artikel schreiben, und hierzu erbitte ich noch einmal Ihre Hilfe. Es handelt sich diesesmal nur um das kleine Ölbild des jungen Manns in Uniform, das nicht in der Rowohltmonographie gezeigt werden soll und deshalb vielleicht ein schönes Sujet für einen Zeitungsbeitrag anlässlich des Marxjubiläums (am 5. Mai) abgabe.

Erstens hätte ich gern noch einen Abzug von der Aufnahme des Portraits, weil man nie weiß, in welchem Zustand ein Foto zurückkommt, wenn es einer Redaktion zugeschickt wird. Zweitens möchte ich wissen, ob die Nummer 7 auf den Schulterklappen des Portraitierten gelb und der Vorstoß um die Schulterklappe weiß ist. Das eine wiese auf die Uniform eines Artilleristen des VII. Korps (Münster), das andere auf den Status des Einjährig Freiwilligen hin, wie meine ziemlich komplizierten Nachforschungen bisher ergeben haben.

Mit herzlichem Dank im voraus und freundlichem Gruß auch an Ihre Gemahlin, deren Marmorkuchen ich nicht vergessen habe, bin ich

Ihr sehr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 4. Sept. 1967  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Besten Dank für die Übersendung der Engels-Kopien und den Aufsatz des Herrn Dr. Werner, die ich gerne meinem kleinen Archiv beifügte. Ich habe mich gefreut, daß die Fotos Ihren Beifall gefunden haben, aber auch, daß ich Ihnen gefällig sein konnte.

Was das kleine Ölbild des jungen Mannes in Uniform, das wir bei Ihrem Besuch in meiner Wohnung besichtigten, anbetrifft, so bestehen ja wohl Zweifel, ob dieses Bild Friedrich Engels sen. oder Friedrich Engels jr. darstellt. Ich habe beim Durchsehen meiner Unterlagen einen Brief des Internationalen Institutes für soziale Geschichte in Amsterdam gefunden und auch meine Antwort hierauf. Von beiden sende ich Ihnen einliegend Fotokopie. Hiernach scheint es tatsächlich so, daß das Bild meinen Urgroßvater, also Friedrich Engels sen., darstellt, aber nirgendwo kann ich finden, ob mein Urgroßvater überhaupt Soldat gewesen ist.

Mit freundlichem Gruß bin ich  
Ihr sehr ergebener

*H. Wogen.*

Einlagen

Herrn  
Prof. Dr. Helmuth Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgen Straße 5

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
Sept. 1st,'67

Herrn Hermann Engels  
(5250) Engelskirchen Bez.Köln  
Haus Braunswerth

Sehr geehrter Herr Engels !

Ich bin ganz gerührt von Ihrer Mitarbeit an meinem ENGELS und danke Ihnen sehr herzlich für die Zwischenberichte und die Fotos, die wirklich ausgezeichnet geworden sind und noch heute an den Verlag gehen, dem die Hauptsendung bereits zugegangen ist.

Um mich erkenntlich zu zeigen, lege ich Ihnen für Ihr Privatarchiv Xerox-Kopien von den Engels-MS bei, die sich in der Wuppertaler Stadtbibliothek befinden. Es fehlt eine Seite. Sie soll Ihnen zugehen, sobald ich sie selbst aus Hamburg zurückbekomme, was jedoch einige Zeit dauern kann. Auch einen hübschen Aufsatz von dem Archivar Dr. Werner füge ich bei.

Mit freundlichem Gruß und Handkuß für Ihre Gattin bleibe ich

Ihr sehr ergebener

(Helmut Hirsch)

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 30. August 1967  
HAUS BRAUNSWERTH

E i l b o t e n

Sehr geehrter Herr Professor!

Die Fotos sind gestern abend endlich fertig geworden und ich sende sie Ihnen beiliegend in doppelter Ausfertigung. Auf dem Bild, das Friedrich Engels für meinen Vater (Hermann junior) bestimmt hat, habe ich dies auch mit Bleistift vermerkt, die Schrift kann ausradiert werden.

Bei dem Familienwappen ist der Name Engels, wie Sie sehen, weggelassen worden, hoffentlich können Sie es so verwenden. Die Bilder der Zeitungen sind m.E. ganz gut geworden, der Engelskircher Fotograf hat sich wirklich Mühe gegeben.

Mit freundlichem Gruß bin ich

Ihr sehr ergebener

*H. Engels*

Einlage:  
8 Bilder

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf - Nord  
Franz-Jürgen-Str. 5

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 28. Aug. 1967  
HAUS BRAUNSWERTH

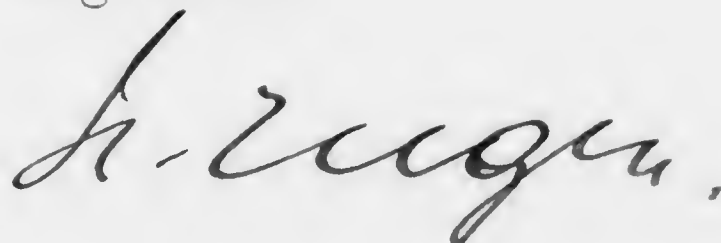
Sehr geehrter Herr Professor !

Zu meinem großen Bedauern sind die Fotos bis heute nachmittag  
17 Uhr nicht fertig geworden, und ich kann sie erst im Laufe  
des morgigen Tages erhalten.

Da ich morgen nach Bad Homburg v.d.H. fahren muß und den ganzen  
Tag abwesend sein werde, werde ich sie erst am Mittwoch, dem  
30. August schicken können. Ich hoffe, daß sie gute ausgefal-  
len sind.

Mit freundlichem gruß bin ich

Ihr sehr ergebener



Herrn

Prof. Dr. Helmuth Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgen Straße 5

n<sup>o</sup> 98/1967

27 Augustus 1967

Sehr Geachteter Herr Fleisch!

Ihr wertest Schreiben d. d. 11 August dieses Jahres erreichte mich in guter Ordnung, sei es mit einiger Verspätung, da ich seit März 1964 an überstehender Adresse bei meiner Schwester (83) wohnhaft bin. Dass ich nicht unmittelbar nach Empfang Ihres Schreibens geantwortet habe, hat seinen Grund darin, dass ich erst zehn Tage reisende war und nachher den erwähnten Stammbaum nicht gleich auffinden konnte.

Der erwähnte Stammbaum ist inder Tat in meinem Besitze. Es ist ein richtiger Stammbaum mit Ästen und Seitenästen in plans gedrückt. Die Anfertigung muss ± 1820 stattgefunden haben, das mein Großonkel, Conrad Adolf M. darauf paraisiert, der im Jahre 1816 geboren war. Mein Urgrossvater Wilhelm Andreas M., der jüngere, war verheiratet mit Caroline Engel aus Herringen.

Am Fusse des Stammbaumes steht folgende Inschrift:

d'Ange.

Flüchtete als Hugenvotte im 16<sup>en</sup> Saeculo aus Nymes in Frankreich (1558-1564) wo er ansehnliche Güter besass nach Deutschland und liess sich in Kettwich nieder. Er brachte die Tuchfabrike aus Frankreich mit nach Kettwig und änderte seinen Namen aus d'Ange in Engel und später in Engels im. Auch soll er sich anfangs damit beschäftigt haben um die Jugend zu unterweisen.

Unter die erste Abzweigung steht untergehende Aufschrift:

Engels  
Johann der d'Ange, welche in seiner Ehe vier Söhne zeugte, 1. Peter



2 Conrad . 3 Daniel . 4 Heinric . Wann diese geboren sind, ist nicht  
auszufinden. Doch haben sie sämtlich in den Jahren 1615-1666  
gelebt. Er ist zwischen 1560-80 geboren. Er war Tuchfabrikant  
in Ketwich.

Hieraus sehen Sie, dass es sich hier nur um eine Familie  
tradition des 19<sup>ten</sup> Jahrhunderts handelt und es liegt keine  
fundierte Ahnenforschung vor.

Ich glaube deshalb, dass es keinen historischen Sinn hat  
eine Fotocopy dieses, meines Erachtens, erdichteten Stamm-  
baums auf zu nehmen und die Kosten dafür zu machen.  
Ich vertraue, dass Sie hiermit einstimmen.

Mit verbindlicher Hochachtung

Ihr sehr ergebener

J. H. Mallinbrod

P. S. Versuchen Sie etwaige Verstöße gegen die Deutsche  
Grammatik. Es ist mir leichte Laternarbeit als Deutsch  
zu schreiben.

He

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 25. Aug. 1967  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Besten Dank für Ihre freundlichen Zeilen vom 23. August, auch für die Geburtsurkunde und das Büchlein der Firma Robert Zinn, Engels & Co., die ich dem "Archiv" beifügen werde.

Das Bild von Friedrich Engels sen., das im Eingang unseres Bürogebäudes in Engelskirchen hängt, ist nach einer Fotografie gemalt worden und zwar im Jahre 1949, vielleicht auch 1950. Nach der Zerstörung der Firma Ermen & Engels durch die Bombenangriffe Ende des Krieges und nach dem Wiederaufbau wollten mein Vetter und ich gerne ein Bild des Gründers im Büroeingang haben und haben es daher malen lassen. Wer das Bild gemalt hat, kann ich leider nicht feststellen. Wie Sie gesehen haben, ist der Dargestellte sehr jugendlich ausgefallen. Ich glaube daher nicht, daß es ein besonders gutes Dokument ist.

Sie fragten mich bei unserer Unterhaltung hier in Engelskirchen nach Peter und Gottfried Ermen und welcher von beiden mit Friedrich Engels sen. zusammen die Firma "Ermen & Engels" gegründet habe. Hierzu stellte ich folgendes fest:

Am 20.2.1837 unterzeichnete Friedrich Engels aus Barmen und Peter Ermen aus Manchester in Manchester den ersten Vertrag, wonach Friedrich Engels in die schon bestehende Firma "Peter Ermen" eintrat.

Gleichzeitig wurde ein Vertrag geschlossen zur Gründung einer gemeinsamen Firma in Barmen. Zuerst hießen die Firmen in Manchester und Barmen "Peter Ermen & Co.". Am 1.8.1838 erfolgte die Umbenennung der Firma in "Ermen & Engels".

In den 40er Jahren des vorigen Jahrhunderts ist der Bruder von Peter Ermen, Gottfried, in das Manchesterhaus eingetreten.

Peter Ermen hat sich im Frühjahr 1852 vom Geschäft zurückgezogen, er hat dann mit seinem Bruder Gottfried zusammen noch ein Unternehmen unter dem Namen "Ermen Brothers" gegründet, welches am 30.6.1852 von "Ermen & Engels, Manchester" mit übernommen wurde.

Die Erben des Mitbegründers Friedrich Engels sind wohl nach dessen Tode im Jahre 1860 aus der Manchester-Firma ausgeschieden bis auf seinen Sohn Friedrich, der noch eine Reihe von Jahren Teilhaber der Manchester-Firma "Ermen & Engels" blieb und so dem Unternehmen die Möglichkeit gab, sich auch weiterhin "Ermen & Engels" zu nennen, was nach dem damaligen englischen Recht erforderlich war.

Am Mittwoch-Morgen habe ich mir sofort den Fotografen kommen lassen und ihm die Bilder, Zeitungen und Wappen gezeigt, von denen Sie gerne Fotos haben möchten. Der Fotograf meinte, daß er gute und scharfe Fotos machen könnte, und ich hoffe, daß ich sie am kommenden Montag schon zur Verfügung habe, um sie Ihnen dann sogleich zu schicken. Hoffentlich klappt das alles, denn wenn ich mich recht erinnere, stand Ihnen ja nicht mehr sehr viel Zeit zur Verfügung.

b.w.

Unsere Unterhaltung hier in Engelskirchen war wirklich sehr interessant für mich und lehrreich, und ich war wirklich überrascht über das reiche Material, das Sie hatten.  
Ich möchte mich nochmals ganz besonders für Ihren Besuch hier in Engelskirchen bedanken und bin

mit freundlichem Gruß, auch von meiner Frau,

Ihr sehr ergebener

*H. Wagner.*

Herrn

Prof. Dr. Helmuth Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgen Straße 5

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 14. Aug. 1967  
HAUS BRAUNSWERTH

0263  
2231 Sen.  
~~2232~~

Sehr geehrter Herr Professor !

Ich bestätige Ihr Schreiben vom 11.8. und bin gerne bereit, mich an einem Tage der beiden nächsten Wochen zur Verfügung zu stellen. Mein Versuch, Sie heute morgen gegen 10 Uhr tel. zu erreichen, schlug fehl, da sich unter Ihrer Nummer niemand meldete.

In dieser Woche könnte ich am Donnerstag, dem 17. und Freitag, dem 18. August zu Ihrer Verfügung stehen, und in der darauffolgenden Woche am Dienstag, dem 22. und Mittwoch, dem 23. August. Es wäre mir aber lieb, wenn die Unterhaltung jeweils an einem Nachmittag stattfinden könnte, da ich vormittags immer sehr in Anspruch genommen bin.

Wenn Sie mit der Eisenbahn nach hier kommen, fahren Sie am besten über Köln, wo Sie umsteigen müssen und zwar in Richtung Dieringhausen. Von Köln nach Engelskirchen, das auf dieser Strecke liegt, dauert die Fahrt ca. 1 Stunde.

Geben Sie mir bitte umgehend Bescheid, zu welchem Termin Sie sich entschlossen haben.

Mit freundlichem Gruß bin ich  
Ihr ergebener

*H. Engels*

Herrn  
Prof. Dr. Helmuth Hirsch  
4000 Düsseldorf - Nord  
Franz Jürgen Straße 5

DR.-ING. ERICH MITTELSTEN SCHEID

WUPPERTAL-BARMEN 9.7.67.  
HOHENSTAUFENSTR. 22  
TELEFON 5 3155

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Franz-Jürgens-Str. 5  
4 Düsseldorf-Nord

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch!

Herzlichen Dank für Ihr Schreiben vom 6.ds.M.

Beiliegend nun je eine Reproduktion alter Photos von

Emil Blanck und seiner Frau Marie geb. Engels

Es sind sehr gute Bilder, die sich in dieser scharfen Kopie wohl auch gut zur Druck-Widergabe eignen werden.

Die Lebensdaten der beiden habe ich nicht vorliegend, könnte sie aber vielleicht beschaffen, wenn Sie sie nicht selber bereits vorliegen haben.

Mit freundlichen Grüßen und in guter Erinnerung an unser neuliches Gespräch bin ich

Ihr

*Erich Mittelsten Scheid*

ROBERT ZINN, ENGELS & CO.  
KOM.-GES.

56 WUPPERTAL-OBERBARMEN, den 21. Juni 1967

GESCHÄFTSLEITUNG

Herrn  
Prof. Dr. H. Hirsch

4 Düsseldorf-N  
Franz-Jürgens-Str.5

Sehr geehrter Herr Professor Dr. Hirsch!

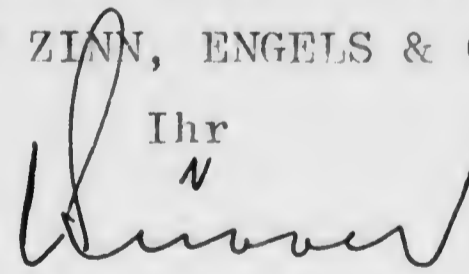
Es ist mir leider nicht bekannt, mit wem Sie in unserer Firma das in Ihrem Schreiben vom 17. Juni d.J. erwähnte Telefongespräch geführt haben und welchen Zusammenhang Sie zwischen der Person des Friedrich Engels und unserem Hause sehen.

Abgesehen von familiären Zusammenhängen zwischen dem Gründer unseres Unternehmens und Friedrich Engels, deren Einzelheiten uns allerdings nicht bekannt sind, wissen wir hierüber jedenfalls nichts.

Wir übermitteln Ihnen gern ein Exemplar unserer Jubiläumsschrift von 1951 als Anlage, deren geschäftliche Fakten inzwischen naturgemäß vollkommen überholt sind. Die hierin enthaltenen Klischees sind nicht mehr vorhanden ebenso wie alte Geschäftsunterlagen, die durch Kriegseinwirkung verloren gegangen sind.

Ich stehe Ihnen jedoch gern zu weiteren Auskünften - soweit sie für Sie von Interesse sind - zur Verfügung, bedaure allerdings, über die Zusammenhänge in der Familie Engels keine Angaben machen zu können.

Mit freundlichen Grüßen  
ROBERT ZINN, ENGELS & CO

Ihr  
N  
  
( Küpper )

1 Anlage

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 12. Juni 1967  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Bestens danke ich Ihnen für Ihr Schreiben vom 2.6.67 und möchte mich zunächst für die freundliche Übersendung Ihres Büchleins "Ein revisionistisches Sozialismusbild" bedanken.

Soweit es mir möglich ist, bin ich natürlich gerne bereit, Ihnen bei der Beschaffung der von Ihnen gewünschten Aufnahmen behilflich zu sein.- Seinerzeit hat das Wuppertaler Stadtarchiv Aufnahmen der von Ihnen gewünschten Bilder und Unterlagen hergestellt und müßte noch im Besitz der Negative sein, die man Ihnen der Einfachheit halber für die Abzüge zur Verfügung stellen könnte. Sollten Sie aber lieber Aufnahmen von den Originalen machen wollen, stehen diese Ihnen hier in Engelskirchen gerne zur Verfügung. Ich möchte nur bitten, dann erst Anfang August nach hier zu kommen, da ich im Begriff stehe, eine längere Urlaubsreise anzutreten, von der ich erst Ende Juli zurückkehre.

Der Kommerzienrat Engels war mein im Jahre 1926 verstorbener Vater.

Mit freundlichem Gruß

Ihr ergebener

*H. Jürgens.*

Herrn  
Prof.Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgens Straße 5

DR.-ING. ERICH MITTELSTEN SCHEID

WUPPERTAL-BARMEN 11.6.67.  
HOHENSTAUFENSTR. 22  
TELEFON 53155

*Mittlung 17-37 5*

Herrn  
Professor Helmut Hirsch  
Franz Jürgenstr. 5  
4 Düsseldorf

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch!

Ihr Wunsch, Photokopieen der in unserem Besitze befindlichen Briefe von Friedrich Engels zu erhalten erfüllen wir gerne. Es sind keine bedeutenden Briefe, aber vielleicht sind sie doch für Sie von Interesse im Rahmen Ihrer Arbeit.

Anliegend überreiche ich Ihnen die Photokopieen und hoffe, daß sie Ihnen nützen werden.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

*Erich Mittelsten Scheid*

*Truc U- delg  
17 Ulu*

*June 30*



18. Juni 1965

Sehr geehrter Herr Professor !

Ich bestätige dankend Ihr Schreiben vom 17.6.1965.-

Bei dem <sup>P</sup>orträt eines jungen Mannes in Uniform sind mir selbst inzwischen Zweifel aufgekommen, ob es sich wirklich um Friedrich Engels jr. handelt.

Nachdem was Sie schreiben, neige ich jetzt auch mehr dazu, daß dieses Bild den Vater von Friedrich Engels darstellt. Mir ist allerdings nicht klar, ob Friedrich Engels sen. Soldat gewesen ist, weiß aber, daß sein Sohn in Berlin gedient hat. Wenn man das kleine Ölporträt mit den Jugendbildern von Friedrich Engels jr. vergleicht, so besteht hier eine auffallende Ähnlichkeit in den Gesichtszügen, sodaß man aus diesem Grunde wohl zu der Annahme gekommen ist, daß das Ölbild Friedrich jr. darstellt.

Leider ist mir das Testament von Friedrich Engels vom 29.7.1893, von dem Sie schreiben, nicht bekannt. Wenn es möglich ist, wäre ich Ihnen sehr dankbar, wenn Sie mir hiervon eine Fotokopie zugänglich machen könnten, ebenso würde mich eine Fotokopie des Briefes, den Emil Engels am 14.8.1895 an seine Mutter gerichtet hat, sehr interessieren und auch die Namen der beiden Testamentsvollstrecker.

Mit vorzüglicher Hochachtung  
Ihr sehr ergebener



Herrn  
Prof. Dr. A.J.C. Rüter  
Keizersgracht 264

Amsterdam - C.  
(Niederland)

Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis  
International Institute of Social History  
Institut International d'Histoire Sociale  
Internationales Institut für Sozialgeschichte

Directeur: Prof. Dr A. J. C. Rüter



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

SB/MS

den 15./Juni 1965

Herrn Hermann Engels  
ENGELSKIRCHEN  
(Bez. KOLN)  
Haus Braunswerth

Sehr geehrter Herr Engels!

Nach mehrjähriger Pause möchte ich mich heute wieder mit einer Bitte an Sie wenden.

Wir erhielten vor einigen Tagen einen Brief, in dem darauf hingewiesen wird, dass es sich bei dem Porträt eines jungen Mannes in Uniform, von dem wir vor Jahren über Sie eine Fotokopie erhalten haben, möglicherweise nicht um Friedrich Engels, sondern um dessen Vater handele. Diese Frage basiert zunächst einmal auf Engels' Testament vom 29.7.1893, in dem es heisst: "... I bequeath to my brother Hermann the oilportrait of my father now in my possession and in case my said brother should predecease me I bequeath the same to his son Hermann".

Ausserdem hat Emil Engels am 14.2.1895 an seine Mutter geschrieben: "... Ein ausführliches, englisch abgefasstes Testament hat er hinterlassen und zwei Freunde zu Vollstreckern ernannt. Onkel Hermann bekommt ein kleines Bild, welches Grosspapa als Soldat darstellt, sonst bekommt die ganze Familie Engels gar nichts."

Ich wäre Ihnen, sehr verehrter Herr Engels, dankbar, wenn Sie uns dabei behilflich sein könnten, die aufgetauchten Zweifel über das genannte Bild zu beseitigen. Ich hoffe nämlich, dass es Ihnen möglich sein wird, mit Sicherheit festzustellen, ob es sich bei dem auf dem Bild dargestellten Freiwilligen um Friedrich Engels senior oder junior handelt.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr sehr ergebener

A. J. C. Rüter

Klaus Goebel  
56 Wuppertal - Barmen

2. November 1968

Privatsekretariat  
Dr. Erich Mittelsten Scheid

W - Barmen  
Hohenstaufenstraße 22

Sehr geehrte Frau Horn !

In Ergänzung meiner Anfrage vom 27.7.1968, auf die Sie mir freundlicher-  
weise einen kurzen Bescheid haben zukommen lassen, bitte ich doch, mir  
mitzuteilen, ob sich die in der Marx-Engels-Gesamtausgabe, I. Abt., Bd. 2,  
Berlin 1930 abgedruckten Briefe von Friedrich Engels an Marie Engels  
noch im Besitz der Familie Mittelsten Scheid befinden.

Es handelt sich dabei um 29 Briefe, ferner um einen Brief <sup>an</sup> Hermann  
Engels, die sich 1930 im Besitz der Familie M.S. befanden. Sie sind  
ohne Besitzervermerk wiederabgedruckt in: Marx-Engels, Werke, Ergänzungs-  
band (Schriften bis 1844, Zweiter Teil), Berlin (Ost) 1967.

Für die mit Herrn Prof. Dr. Hirsch geplante Publikation "Engels-Quellen  
im Bergischen Land" wäre mir wichtig, etwas über den Verbleib der Briefe  
zu wissen. Evtl. begnüge ich mich mit dem Quellenvermerk "Privatbesitz  
Wuppertal".

Ich habe vollen Zugang zum Archiv Engels in Engelskirchen und von dort  
ein Gesamtinventar erhalten, ebenso zu einer zweiten Manuskriptsammlung  
in W - Barmen.

Mit freundlichen Grüßen

Goebel

D/ Herrn Professor Dr. H. Hirsch

Durchschlag: Frau G. Brennscheidt  
Herrn Dr. K. Goebel

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
Neujahrstag 1970

Herrn Hermann Schulz  
Verlagsdirektor des Peter Hammer-Verlags  
(56) Wuppertal-Barmen  
Föhenstraße 33-35

Sehr geehrter Herr Schulz,

ich möchte Ihnen und Ihren Mitarbeitern zunächst zu dem heute beginnenden Jahr von Herzen alles Gute wünschen. Hoffen wir, daß es für uns alle eine relativ friedliche und fruchtbare Zeit sein wird.

Wenn ich mich trotz des Feiertags nicht auf diese Wünsche und Grüße beschränke, sondern in mein Büro gefahren bin, um Ihnen einen längeren Brief zu schreiben, so deshalb weil die Kopie Ihres Schreibens vom 29. Dezember 1969, die Sie mir freundlicherweise zusandten, mich, offen gestanden, recht verletzt hat. Ich bin sicher, daß das keineswegs Ihre Absicht gewesen ist, aber ich halte es doch für unbedingt erforderlich, Ihnen - und in der Form von Durchschlägen auch Frau Brennscheidt und Herrn Dr. Goebel als unmittelbar Mitbetroffenen - meine Meinung hierzu in aller Deutlichkeit auseinanderzusetzen.

Ihr Schreiben an Frau Brennscheidt, das Sie auf meine telefonische Anregung hin schrieben, besteht aus zwei Sätzen. Satz Eins lautet: "Sehr verehrte Frau Brennscheidt, nachdem wir hier im Lektorat das kurze Interview zwischen Ihnen und Herrn Prof. Hirsch gelesen haben, habe ich Herrn Prof. Hirsch während der Weihnachtstage vorgeschlagen, es nicht in die Engels-Auswahl aufzunehmen (dort findet der Leser ja schon die Einleitung von Herrn Prof. Hirsch und ein Geleitwort von Johannes Rau), sondern es vorläufig zurücklegen für den geplanten Sonderprospekt oder für eine möglicherweise noch 1970 erscheinende Ausgabe von Briefen, die Friedrich Engels an junge Studenten schrieb". Ich stoße mich zuerst, um es milde auszudrücken, an der Parenthese. "Dort findet der Leser ja schon" ist eine in zweierlei Beziehung falsche Begründung für Ihre Ablehnung unseres Interviews. Das unser Buch eine Einleitung von mir enthält, stand von vornherein fest und hat also gar nichts mit dem Geleitwort zu tun. Das Geleitwort von Johannes Rau, das der Leser ja schon finden soll,

kann in Wirklichkeit nicht einmal Ihr Lektorat finden, da es noch gar nicht geschrieben ist. Um so weniger darf es bei Frau Brennscheidt durch Verwendung des Wörtchens "ja" als bekannt vorausgesetzt werden. Auch ich erfuhr erst davon, daß Herr Dr. Goebel so freundlich war, sich mit dem Vorschlag eines Geleitworts an Herrn Rau zu wenden und daß dieser sogleich zusagte, als Frau Brennscheidt mich an einem Sonntag telefonisch von der Tatsache benachrichtigte, daß sie meine Interview-Fragen schriftlich beantwortet habe, und ich Sie hiervon unverzüglich per Telefon in Kenntnis setzte.

Nachdem ich Frau Brennscheidts Zeilen erhalten und ihrem Wunsch gemäß überarbeitet hatte, schrieb ich Ihnen am 11. Dezember: "Hier ist der von mir redigierte Beitrag von Frau Brennscheidt, der Ihnen vielleicht auch im Durchschlag zugegangen ist. Seien Sie in jedem Fall so freundlich, Frau Brennscheidt - auch in meinem Namen - dafür sehr herzlich zu danken und ihr zu sagen, daß ich es, ihrem Wunsch entsprechend, etwas redigiert habe, ohne an irgendeiner Stelle den Sinn zu ändern. Teilen Sie bitte Frau Brennscheidt bei der Gelegenheit <sup>ebenfalls</sup> mit, daß auf eine Initiative von Herrn Dr. Goebel hin, der amtierende Bürgermeister von Wuppertal zugesagt hat, vor den nur als 'Gespräch' zu bezeichnenden Beitrag von Frau Brennscheidt ein ausgesprochenes Geleitwort zu stellen, und daß wir geneigt seien, beides zum Abdruck zu bringen, da es sich um ganz verschiedene Dinge handelt". Ich fügte dem noch hinzu, daß ich an Ihrer Stelle allerdings auch Herrn Rau hiervon unterrichten, ihm den gesetzten Text des "Gesprächs" sofort zuschicken und ihm nahelegen würde, sich auf ein kurzes Geleitwort zu beschränken. "Sie werden schon in beiden Fällen den richtigen Ton treffen, wenn Sie die Sache in Ruhe machen", schloß ich. Nun, das war offenbar nicht möglich, denn in Ihrem Satz steht nichts von dem hier Vorgeschlagenen.

Es wäre darüber hinaus meines Erachtens sogar noch notwendig gewesen, Frau Brennscheidt darüber zu informieren, wie es überhaupt dazu kam, daß Herr Dr. Goebel sich um ein Geleitwort von Herrn Rau bemühte. Er tat das auf seinen Vorschlag hin, aber mit meiner generellen Billigung, Initiative zu entwickeln, nachdem die Frist verstrichen war, innerhalb deren ich Frau Brennscheidts Antworten erwartete. Ich hatte gehofft, sie vor ihrer Abreise nach Norddeutschseeland zu empfangen und besaß nach dem Verstreichen dieses Termins keinerlei bindende Zusage, daß ich sie überhaupt bekommen würde. In dieser Situation mußte ich damit rechnen, ohne Geleitwort zu bleiben; und nur so erklärt sich das grüne Licht, das ich Herrn Dr. Goebel

Herrn Schulz Bl.3)

gab.

Was durch eine Verkettung von Umständen nun vorlag, war ein *embarras de richesse*. Wir hatten ein gut verwendbares Gespräch, und wir hatten die Aussicht auf ein Geleitwort von Herrn Rau, von dem wir ebenfalls annehmen dürfen, das es gut verwendbar sein wird, nachdem ich inzwischen dafür gesorgt habe, daß Herrn Raus Büro mein Exemplar des Umbruchs zuging. Man hatte dort bis dahin keine Vorstellung davon, was in dem Buch steht und konnte deshalb gar kein geeignetes Geleitwort vorbereiten. Wäre Frau Brennscheidt der Sachverhalt so dargelegt worden, so hätte sie Ihren Entschluß, das Interview zurückzustellen, wenigstens in seiner Komplexheit begreifen können.

Stattdessen haben wir - denn es geht bei dem Interview ja auch um mich - kein Wort über dessen Qualitäten oder Mängel, falls Sie solche sehen, sondern nur den zweiten Satz: "Ich würde mich sehr freuen, wenn Sie damit einverstanden sind und vor allem Verständnis dafür haben; sobald unsere Überlegungen konkret werden, melde ich mich in der Sache wieder bei Ihnen". Verständnis kann Frau Brennscheidt nur aufbringen, wenn sie voll informiert ist. Einverständnis mit der Zurückstellung des Gesprächs darf bei ihr ebenso wie bei mir vorausgesetzt werden, da dem Verleger die Beratung eines Herausgebers in derartigen Punkten zusteht und hier keine Meinungsfreiheit bedroht ist. Was die Verwendung des Interviews in einem Sonderprospekt angeht, so habe ich am Telefon, als Sie mir diese Absicht vortrugen, dagegen keinen Einwand erhoben. Das war aber eine Unterlassungsünde. Das Gespräch war für ein Buch geschrieben, und nur wenn es in einem solchen abgedruckt ist, mag es auch zur Werbung verwendet werden. Was die Verwendung in einem andern Engels-Buch anbelangt, so hatten Sie mir zuletzt am 11. November 69 Ihre Bedenken gegen einen solchen Plan geäußert. Ich höre jetzt gern, daß Sie nun doch noch eine Möglichkeit sehen. Inzwischen bin ich jedoch für 1970 mit zwei weiteren geplanten Publikationen "ausgebucht"; und die Aufnahme meines Gesprächs setzte natürlich meinerseits voraus, daß ich auch anders an einer Publikation dieser Art beteiligt würde. Wie Frau Brennscheidt sich angesichts der vorgekommenen Ungeschicklichkeiten hierzu einstellen wird, kann ich aufgrund eines Telefonats mit meiner Frau nur ahnen. Ich werde mich bemühen, uns die Gast dieser Gönnerin - der wir unser Titelbild verdanken! - zu erhalten. Ein Wort von Ihnen wäre aber gewiß auch dazu erforderlich.

Mit freundlichen Grüßen

(Helmut Hirsch)

Lieber Herr Hensch,  
Ihr unglücklicher Brief vom 5. Januar zeigt mir,  
daß ich Ihnen nur auf diesem Wege schreiben  
müßte. Es tut mir leid, es will schon so  
schwer sein. Von der Regierung der Erde ist es  
angst, so würde ich Ihnen (und auch die  
andere Frau Brennscheidt) zu überlegen sein,  
ob mein bester Platz nicht in "zu diesen  
Edition" wäre. finge das  
druckverändern.

Frau  
Gunver Brennscheidt

56 Wuppertal-Barmen  
Wettiner Str. 57

Fremde fange  
den Punkt die

den 5. Januar 1970  
schu / rs

Sehr geehrte Frau Brennscheidt,

Herr Prof. Helmut Hirsch war so freundlich, einige meiner Versäumnisse des vergangenen Jahres durch seinen Brief vom 1. 1. d. J. zu bereinigen. Es tut mir außerordentlich leid, daß der Eindruck entstanden ist, der Verlag würde mit seinen Freunden, Gönnern und Autoren nicht sorgsam umgehen. Ich will alles tun, damit dieser Eindruck in Zukunft nicht mehr entstehen kann und daß die Engels-Auswahl von Prof. Hirsch so erscheint, wie es dem wichtigen Objekt angemessen ist.

Da Herr Prof. Hirsch die Informationen, die für Sie notwendig sind zu wissen, noch einmal in seinem Brief aufgeführt hat, kann ich mich auf folgende Darstellung des Falles, wie er sich für mich heute darstellt, beschränken: Wie ich gerade aus dem Presse- und Werbeamt der Stadt Wuppertal erfahre, wird Oberbürgermeister Johannes Rau im Laufe der nächsten Tage ein Geleitwort für dieses Buch liefern. Da dieses Geleitwort ohnehin mit eigener römischer Paginierung auf einem gesonderten Bogen gedruckt wird, schlage ich vor, unter dieser Paginierung im Anschluß an das Geleitwort von Johannes Rau das Interview mit Ihnen abzudrucken,

- 2 -

5. Januar 1970

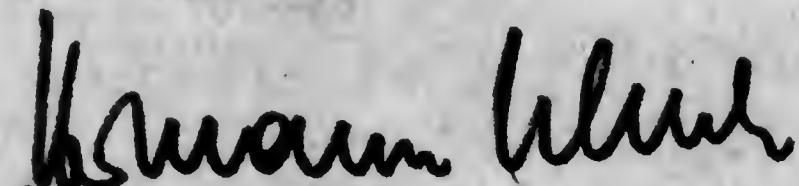
Frau Gunver Brennscheidt

falls Sie und Prof. Hirsch damit einverstanden sind.

Korrekturabzüge werden Ihnen selbstverständlich vor  
Drucklegung noch zugeschickt. Ich darf Sie noch einmal  
bitten, die versäumte Informationspflicht freundlichst  
zu entschuldigen.

Mit freundlichem Gruß

bin ich Ihr

  
(Hermann Schulz)



HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 25. Febr. 1970  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Besten Dank für Ihr freundliches Schreiben vom 22. Februar 1970.-  
Von der NRZ habe ich nichts gehört, aber heute dorthin geschrieben  
und gebeten, mir die Nr. 44 zuzustellen.

Ich habe den ganzen Januar mit Lungenentzündung zu Bett gelegen  
und bin auch jetzt noch ziemlich geschwächt, und daher muß ich  
mich sehr zurückhalten und kann eigentlich gar nichts unternehmen.  
Daher wird auch aus meinem Besuch in Wuppertal nichts werden kön-  
nen. Ich hoffe, daß ich im Laufe der Zeit die alte Leistungsfähig-  
keit wiedererlangen werde, aber bei meinem - man kann wohl sagen -  
vorgerückten Alter dauert das eben seine Zeit.

Hoffentlich geht es Ihnen und Ihrer Familie gut und bin ich

mit herzlichen Grüßen, wie immer,

Ihr

*H. Engels*

Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens Straße 12

A  
H.H.  
H.H.

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 13. März 1970  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Vom Peter Hammer Verlag bekam ich gestern das von Ihnen  
herausgegebene Buch "Friedrich Engels-Profile" zugeschickt  
und möchte mich für Ihre Freundlichkeit ganz besonders herz-  
lich bedanken. Das Buch wird mein großes Interesse finden.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr

*H. Ziegen*

Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf - Nord  
Franz Jürgens Straße 12

21. Juli 1970

Sehr geehrter Herr Diederichs !

In der "Welt" vom Samstag, dem 18.7.1970, Nr. 164 Seite 3, lese ich den von Ihnen verfaßten Artikel "Das Erbe des roten Großonkels bleibt im sicheren Safe versteckt".

Auf den Inhalt dieses Artikels gehe ich nicht ein; wir haben uns lange genug hier in Engelskirchen über Friedrich Engels unterhalten und Sie haben dabei "flüchtig" Notizen gemacht. Man merkt wie flüchtig diese sein müssen.

Wenn Sie schon Artikel zum Engels Gedenkjahr schreiben und noch dazu mit so großer, ins Auge fallender Überschrift, dann müssen Sie besser darauf achten, die Daten nicht durcheinander zu werfen, denn Friedrich Engels wurde am 28.11.1820 und nicht am 5.8.1820 geboren und sein Todestag war nicht der 28.11., sondern der 6.8.1895. Aber wie gesagt, flüchtig ist Ihr Artikel, und "versteckt" habe ich das Erbe meines Großonkels nicht, sondern sicher aufbewahrt, wenn man hier überhaupt von einem "Erbe" sprechen kann. Vielleicht können Sie sich dazu aufrufen, ihre nächste Reportage etwas freundlicher und sorgfältiger zu gestalten.

Mit freundlichem Gruß

Herrn

Herrn Diederichs

5300

B o n n

Postfach 9374

Pressehaus I, Am Tulpenfeld

21. Juli 1970

Sehr geehrter Herr Professor !

Zunächst bedanke ich mich für Ihr freundliches Schreiben vom 18.7.1970.-

Wegen der Zurverfügungstellung bzw. Ausleihe von Friedrich Engels Unterlagen möchte ich nun nichts mehr sagen, denn hierüber ist schon genug gesprochen und geschrieben worden. Das, was in der "Welt" geschrieben wurde, findet an manchen Stellen nicht mein Einverständnis, das habe ich den Verfasser anzuweisen wissen lassen.

Ihrem Wunsch, das angeblich von Friedrich Engels in seinem Konfirmationsjahr gedichtete Gebet an Jesus in Fotokopie zu bekommen, komme ich gerne nach und sende es Ihnen beiliegend. Das Original ist an mehreren Stellen gerissen, wie Sie auf der Fotokopie sehen können, und mit tesa-film zusammengeklebt. Ein Datum trägt dieses Schriftstück nicht. Ich kann also nicht mit absoluter Sicherheit sagen, daß es Friedrich Engels gedichtet und geschrieben hat.

Ihr Hinweis auf das Ende des 25. Kapitels des Matthäus Evangeliums ist sehr eindrucksvoll, und ich glaube selbst, daß Friedrich Engels zu den Angenommenen gehören wird und viele sich wundern werden, daß für sie die Himmelstüre verschlossen bleibt., hoffentlich öffnet sie sich für Sie und mich.

Mit freundlichem Gruß bin ich

Ihr ergebener

Einlage

Herrn

Prof. D.Hermann Schlingensiefen

5600 Wuppertal-Barmen

Untere Lichtenplatzer Straße 80

# DIE WELT

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Werner Diederichs, Bonn

Herrn  
Hermann Engels  
5250 Engelskirchen  
Haus Braunswerth

53 Bonn, den 22./7. 1970  
die/bö

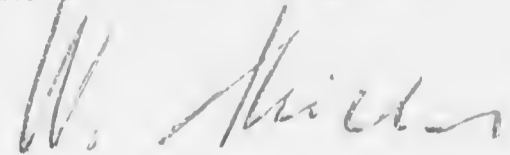
23/6

Sehr geehrter Herr Engels,

vielen Dank für Ihr Schreiben vom 21. Juli 1970. Auch ich war nicht besonders glücklich über die Wiedergabe meiner Arbeit in der Nummer 164, Seite 3. Genau das, was Sie monieren hat auch mich überrascht. Beim redigieren meiner Reportage in Hamburg in der Hamburger Zentrale, sind leider die Daten des Geburtstages und des Todestages verwechselt worden. Ich habe mich sofort am nächsten Tag beschwert, aber wiedergutzumachen war der Fehler da natürlich nicht mehr. Mit dieser einleitenden Panne kann natürlich der Eindruck erweckt werden, auch andere Angaben seien derartig flüchtig. Das ist jedoch nicht der Fall. Ich habe mich nicht nur ganz genau an mein ausführliches Gespräch und meine Notizen bei Ihnen gehalten, sondern außerdem noch weiteres Material, wie den von Ihnen empfohlenen Aufsatz von Herrn Dr. Göbel im "Neuen Rheinland" hinzugezogen. Auch ich bin nicht einverstanden mit der Formulierung der Überschrift, die Sie wegen der Ausdrücke "versteckt" und "Erbe" zu recht kritisieren. Leider wird aus technischen Gründen die Überschrift ebenfalls in Hamburg gemacht, so daß diese ungenauen Formulierungen ueber den Bericht kamen. Wenn Sie den Inhalt lesen, werden Sie jedoch erkennen, daß diese Mißdeutungen nicht durch meinen Text gedeckt werden.

Ich bedanke mich bei dieser Gelegenheit noch einmal herzlich für Ihre geduldigen und detaillierten Informationen. Wie gesagt, es tut mir leid, daß die von Ihnen beanstandeten Dinge gedruckt sind und daß ich keinen Einfluß darauf hatte.

Mit freundlichen Grüßen



(Werner Diederichs)

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 14. August 1970  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Recht vielen Dank für Ihr freundliches Schreiben mit der Fotokopie des Engels-Briefes vom April 1893, für die ich mich besonders bedanke, und den Durchschlag an Herrn Diederichs von der Redaktion "Die Welt".

Auf Herrn Diederichs bin ich ziemlich geladen, und ich sende Ihnen zum besseren Verständnis hierfür beiliegend Fotokopie meines Schreibens an diesen Herrn vom 21.7.70 und seine Antwort vom 22.7.70. Ihr Schreiben an Herrn Diederichs vom 11.8.70 hat mir, wie man zu sagen pflegt, "richtig gut getan". Herzlichen Dank.

Vor einiger Zeit erschien auch ein Artikel über eine Pressekonferenz, in der über Friedrich Engels gesprochen wurde, in der "Süddeutschen Zeitung", wobei über mich keine besonders freundlichen Bemerkungen seitens der Friedrich-Ebert-Stiftung gemacht wurden. - Gestern erhielt ich einen weiteren Artikel zum 75. Todestag von Friedrich Engels, in dem wieder Bemerkungen über mich gemacht wurden, die unzutreffend sind. Um welche Zeitung es sich handelt, kann ich aus dem mir eingeschickten Abschnitt nicht erkennen, werde aber versuchen, das festzustellen.

Jetzt fragen sogar schon evgl. Theologen nach Engels-Dokumenten, an denen ein starkes kirchengeschichtliches Interesse bestehen soll. Ein Professor Schlingensiepen aus Wuppertal hat mich dieshalb angeschrieben und auf ein Gebet, das Friedrich Engels in seinem Konfirmationsjahr an Jesus gedichtet hat, hingewiesen und meint unter Hinweis auf das Ende des 25. Kapitels des Matthäus Evangelium, daß sich das Himmelreich am Jüngsten Tage für Friedrich Engels öffnen würde. Meine Antwort an Herrn Prof. Schlingensiepen füge ich in der Einlage ebenfalls in Fotokopie bei. Ob er mir meine Schlußbemerkung übel genommen hat ?

Nun ist es soweit gekommen, daß ich Zeitungsreportern oder Journalisten usw. keinerlei Auskünfte mehr gebe, denn nach meiner Erfahrung bringen mir diese nur Ärger und Unannehmlichkeiten ein. Auch telefonische Anrufe von ungewöhnlich langer Dauer können mich nicht dazu bringen, bezüglich des Friedrich Engels Nachlasses Auskünfte oder "Interviews" zu geben. Das bezieht sich aber keinesfalls auf Sie und Herrn Dr. Goebel. Ihnen beiden gebe ich gerne jede gewünschte Auskunft und stehe Ihnen jederzeit, wie Sie wissen, gerne zur Verfügung.

Um meine Gesundheit brauchen Sie sich z.Zt. keine Sorgen zu machen, denn abgesehen von dem unangenehmen Ohrensausen, das mich natürlich sehr strapaziert und das nur hin und wieder für 1 oder 2 Tage unterbrochen wird, geht es mir ganz gut und ich hoffe, daß es auch so bleibt.

Mit herzlichen Grüßen bin ich  
Ihr ergebener

Einlagen

*H. Engels*



hoffentlich ist diese bei Frau nicht so tief ins  
Archiv versteckt als bei uns. Sie müssen aber  
ein Verfasserspfad mit nehmen um es zu lesen.  
Auch im Familienbuch des Mallinbrochts scheint  
die <sup>jenen</sup> ~~hier~~ Engels zu stehen.

Hoffentlich kommen Sie etwas weiter mit  
den Notizen von Herrn Mallinbrocht.

Mit dem züflichen Hochachtung

J. M. Melcher



31. 8. 1967

Lieber Helmut, liebe Frau Anne.

Samstag abend bin ich, nach einer für mich wunderschönen Fahrt (noch 37 Jahre) den Rhein herauf bis Mainz, wieder in Richtung eingetrudelt.

Ich denke sehr oft an Zürich seit ich bei Zürich war und mir nun vor stellen kann wie Zürich rüber über aussieht und wie über lebt.

Natürlich halte ich alle Chancen für das Vorhaben in Italien. Hoffentlich melden sich genug Teilnehmer und hoffentlich bräunt über eine Wohnung immer hell das Camps beziehen. Dies, weil die Amerikaner bessere Wohnungen haben, die Italiener aber wahrscheinlich nicht.

Es hat mir leid getan dass sich keine so viel Leute mit dem Essen gemacht hätte, ich danke über sehr dafür. Das nächste Mal, wenn ich komme, gehen wir aber aus essen! —

Die Wäpfe haben also in Wuppertal auch ein Wappenbild im Zephe  
Trini Brunten Grenscheid Balthina Str. 57 Tel. 550327 hat die  
auch viele Briefe + Dokumenten haben etc.

Die Tage die ich in Mainz mit  
meiner Bekannten verbrachte waren  
erholsam und äußerst gemütlich.  
Wir haben einen gleichen Rhythmus,  
schlafen gern am Mittag und dann  
kommt es uns Abends nicht auf  
ein Kindchen früher oder später  
an. Es war sehr schön die Tage  
am Rhein und wir machten es  
uns gemütlich wenn es zu heftig  
würde. -

Nach erstarbte wie wenig Schiffver-  
kehr auf dem Rhein war, früher kamen  
viel mehr große Pötte und auch lange  
Schleppzüge mit 3 + 4 Kähnen an ein-  
ander gekoppelt, daher, so ist es mir  
in Erinnerung. Ich hatte doch in  
einem Sommerhäuschen Monate hin-  
tereinander in Poll, der gegenüberge-  
legenen Rheinseite im Köln.

Freitag mir zwischen wir alle wieder  
nach Sylt für 14 Tage. -

Lebt es Euch gut gehen, hoffentlich  
wird nicht so schnell Winter  
Herzlichen Dank und Susse Liebe Aug

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
Sept.3,'67

Frau G.Brenscheid  
(56)Wuppertal  
Bettinastr.57

Sehr geehrte gnädige Frau !

Ich habe Ihre Anschrift von Frau Dr.Kapferer,geb. Berg, deren Mutter Inhaberin der Fotofirma Samson & Co. war.Frau Kapferer besuchte mich kürzlich - wir sind Jugendfreunde, meine Eltern waren Inhaber der Firma Fleischhacker Nachf. - und ich erzählte ihr,daß ich zurzeit für Rowohlt ein Büchlein über Friedrich Engels schreibe,zu dem sowohl Herr Dr. Mittelsten Scheid wie Herr Hermann Engels,Engelskirchen verschiedene Abbildungen beigesteuert haben. Frau Kapferer hat mir nun geschrieben,Sie seien eine "Urenkelin" von Engels und hätten angeblich "noch viele Briefe und Dokumente" von ihm.

Daß Engels ein Kind hatte,von dem dann auch Enkel vorhanden sein könnten,ist mir neu und interessiert mich ebenso wie der Hinweis auf vorhandene Engelsmaterialien. Zwar ist mein Manuskript an sich abgeschlossen und auch schon reich illustriert,aber ich würde auf jeden Fall sehr zu schätzen wissen,wenn Sie mich von dem,was Sie besitzen und wissen informieren wollten.Vielleicht ließe sich dieser oder jener Irrtum in meiner Arbeit vermeiden,wenn ich über den einen oder anderen Punkt mehr wüßte.

Leider vermute ich,da zwei Anrufe bei Ihnen unbeantwortet blieben,daß Sie jetzt in Ferien sind,und ich selbst werde wohl in einigen Tagen zur Wahrnehmung zweier Lehraufträge nach Italien fahren.Doch ließe sich vielleicht für Anfang November ein Besuch in Barmen verabreden,wenn Ihnen daran gelegen wäre.

Jedenfalls danke ich Ihnen imvoraus für eine Antwort und bin mit heinattreuen Grüßen

Ihr sehr ergebener

(Prof.Dr.Helmut Hirsch)

Bitte  
zurück!  
H.

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
April 11, '69

Herrn Hermann Engels  
(5250) Engelskirchen  
Haus Braunswerth

Sehr geehrter Herr Engels !

Ich bin froh, daß wir bezüglich Bd. 34 der Ostberliner Ausgabe ein kleines Tauschgeschäft machen konnten. Wenn sich Ihnen anlässlich des Jubiläumsjahrs eine Gelegenheit bietet, sollten Sie doch versuchen, sämtliche Pände aus Ostberlin zu bekommen, in denen sich Familienbriefe befinden. Anbei für Ihr Archiv die Xeroxkopie eines Briefs vom 22.9.90, aus dem Sie ersehen, was man damals unter einem Weinvorrat verstand.

Weiter finden Sie beigeschlossen den Text meiner Einleitung zu der Engels-Anthologie, die ich für den Peter Hammer-Verlag vorbereite. Bitte behandeln Sie ihn vertraulich und machen Sie keine Kopie davon. Ferner bitte ich Sie um möglichst baldige Rückgabe. Sie bekommen im Herbst ein Ehrenexemplar des fertigen Buchs. Jetzt sollen Sie nur sehen, wie ich mich bemühe, der Familie Engels die historische Gerechtigkeit widerfahren zu lassen, die ihr bisher meinen Eindrücken nach verweigert worden ist. Es wäre schön, wenn Sie helfen wollten, den Band zu verschönern, indem Sie eine gute Fotokopie der Zeichnung von 1831 beisteuerten. Ich werde sie meiner sachkundigen Frau und einem Barmer Zeichenlehrer vorlegen, um erfahren, ob man sie einem Elfjährigen zuschreiben darf.

Und noch eins. Am 8. Februar 1895 ~~fragte~~ <sup>kündigte</sup> Friedrich Engels bei Hermann Engels an, ~~ob~~ er habe € 40.- von Wilhelm Pf. erhalten. War das wohl Pferdenges (oder schreibt er sich mit ee)? Gibt es noch Geschäftsunterlagen aus der Zeit? Wir hoffen Sie bald einmal besuchen zu dürfen. Inzwischen

freundliche Grüße

Ihr  
H.

# 70

Members of the  
Angels Family

Helmut Hirsch collection supplement to No 70: correspondence with members of the Engels family 1969-1979 ( data on Wilhelm Pferdenges; Charles Roesgen; Gustav Adolf Schlechtendahl; also on Hermann Engels own family, proving to what an extent he was interested in Frederick Engels research - in spite of his age. Finally, HH's greetings to Mrs. <sup>Gunver</sup> Brennscheidt, née Engels - see her contribution to ENGELS, PROFILE).

---

Hermann Engels to HH Apr. 15, 69

Aug. 29, 72

reply Sept. 21,

HH to HE Sept. 17, (no <sup>72</sup> year )

GB July 18, 79

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 15. April 1969  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Für Ihr freundliches Schreiben vom 12. ds.Mts. vielen Dank, besonders auch für die Fotokopie wegen des Weinvorrates.

Wenn man sich 50 bis 60 Dtzd. Flaschen Bordeaux und Portwein einlagern kann, muß es einem finanziell recht gut gehen. Heutzutage gibt es sicherlich nur sehr wenige, die sich diese Sorten in solchen Mengen einlagern, obwohl sie bei längerem lagern nicht schlechter werden.

Den Text Ihrer Einleitung zu der Engels Anthologie gebe ich Ihnen beiliegend zurück. Selbstverständlich habe ich Ihrem Wunsch entsprochen und keine Fotokopie davon gemacht. /<sup>=</sup>

Die gewünschte Kopie der Zeichnung von 1831 füge ich einliegend bei und bin sehr gespannt, was die Sachverständigen dazu sagen werden. Ich kann mir nicht gut vorstellen, daß ein Elfjähriger solche Zeichnungen machen kann.

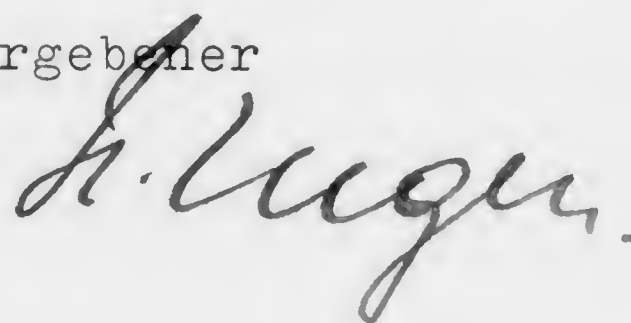
Zum letzten Absatz Ihres Schreibens wegen der £ 40.-.- kann es sich nur um Wilhelm Pferdenges handeln; mit einem "e". Wilhelm Pferdenges war der Mann von Clara Maria Engels, einer Schwester meines Vaters. Er wurde am 10.2.1851 in Mönchengladbach geboren und war Teilhaber der Firma Pferdenges, Preyer & Co. zu Liverpool, wo er auch die längste Zeit seines Lebens verbrachte.

Geschäftsunterlagen aus der damaligen Zeit habe ich leider nicht.

Mit freundlichem Gruß

Ihr ergebener

Einlagen  
Einschreiben



Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgens Straße 5

/<sup>=</sup> Ich habe sie wegen Zeitmangel nur einmal durchgelesen. Sie können sich vorstellen, daß die auf Seite 26 beschriebene Entlohnungsweise der Arbeiter im väterlichen Betrieb bei mir "Heiterkeit" hervorgerufen hat.

Es freute mich, daß Sie der Öffentlichkeit darstellen, daß die Engels-Familie neben der Hervorbringung von Friedrich Engels jr. auch noch manche andere guten Seiten, wenn auch anderer Art, gehabt hat.

HERMANN ENGELS

35  
02263/4031  
5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN,  
HAUS BRAUNSWERTH

29.8.1972

Sehr geehrter Herr Professor !

Leider kann ich Ihnen über Charles Roesgen nichts sagen. Ich habe versucht, in meinen Unterlagen irgend etwas darüber zu finden; leider ohne Erfolg. Ich kann mich auch nicht erinnern - trotz scharfen Nachdenkens - daß mir der Name Roesgen in Verbindung mit Friedrich Engels irgendwo begegnet ist.

Sie schreiben, daß Sie zur Feier Ihres 65. Geburtstages auf Roesgen näher eingehen wollen, dankbar wäre ich Ihnen, wenn Sie mir den Tag Ihres Geburtstages mitteilen würden, damit ich Ihnen dann meine Glückwünsche aussprechen kann.

Mit freundlichen Grüßen, auch von meiner Frau,

Ihr

*H. Engels*

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4000 Düsseldorf  
Herzogstraße 10a



Sonntag, den 17. September

Verehrter Herr Engels,

soeben bekomme ich eine dringende Anfrage von Herrn Prof. W. O. Henderson aus Manchester, der dabei ist, seine große Engels-Biographie seinem Verleger einzureichen. Prof. Henderson fragt mich darin nach einem gewissen Schlachtendahl, der bei Friedrich Engels' Leichenfeier dabei gewesen ist, und vermutet, daß es sich um den Mann einer seiner Nichten handelt. Ob Sie mir den genauen Namen und den Verwandtschaftszusammenhang wohl angeben können? Ich werde auch Herrn Dr. Klaus Goebel deswegen konsultieren, möchte jedoch der Dringlichkeit halber zwei Eisen im Feuer haben, um unsern englischen Freund nicht zu enttäuschen. Mit Sonntagsgrüßen

Ihr sehr ergebener

(Helmut Hirsch)

PS Liegt Ihnen an der Zusendung der beiden Presseberichte über die Geburtstagsfeier? In einem wird Ihr Brief genannt. Ich werde dann an den General-Anzeiger und die NRZ schreiben, sofern Sie das nicht selbst von Ihrem Sekretariat besorgen lassen wollen.

H.

HERMANN ENGELS

5250 ENGELSKIRCHEN BEZ. KÖLN, 21.9.1972  
HAUS BRAUNSWERTH

Sehr geehrter Herr Professor !

Recht sehr danke ich Ihnen für Ihre freundlichen Schreiben vom 13.9. und vom 17.9., gleichzeitig auch für die Übersendung Ihrer Ausführungen über Charlie Roesgen, die ich gerne dem Archiv beigelegt habe.

Wenn Sie so freundlich wären, mir die Presseberichte vom Generalanzeiger und der NRZ zu besorgen, so wäre ich Ihnen dafür besonders dankbar.

Nun zur Anfrage des Herrn Prof. W.O. Henderson aus Manchester. Der Neffe, der bei der Leichenfeier Friedrich Engels dabei gewesen ist, hieß Gustav Adolf Schlechtendahl aus Barmen, der Gatte einer Nichte von Friedrich Engels. Ich habe versucht, das genaue Verwandtschaftsverhältnis zu ergründen, bin aber dabei nicht weitergekommen, glaube aber sicher, daß Herr Dr. Goebel eher Auskunft geben kann. Im Bergischen Geschlechterbuch steht der Name Schlechtendahl nur einmal erwähnt und zwar in Verbindung mit der Familie Wichelhaus. Dieser Schlechtendahl hieß mit Vornamen Friedrich und starb schon 1862.

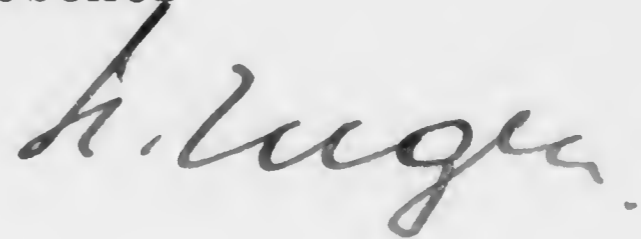
In der Einlage sende ich Ihnen die Fotokopie eines Artikels aus dem "Vorwärts" vom 15.8.1895, der von dem Neffen Schlechtendahl handelt und dessen Rede auszugsweise wiedergibt. In diesem Artikel schreibt der "Vorwärts" Schlechtendahl mit "i"; das ist natürlich falsch, denn daß der Name mit "e" geschrieben wird, weiß ich ganz genau.

Ich habe in letzter Zeit in meiner Familie recht unruhige Wochen gehabt, da meine Schwiegermutter sehr schwer erkrankt war und Anfang dieses Monats zu Grabe getragen wurde. Die langen Wochen der Pflege und alles, was damit zusammenhängt, hat meine Frau und mich reichlich strapaziert und, da nun alles vorüber ist, hoffen wir jetzt auf etwas Ruhe.

Nochmals vielen Dank für Ihre Freundlichkeit und viele Grüße, auch von meiner Frau, stets

Ihr ergebener

Einlage



Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf 1

Herzogstraße 10a

Alte Landstr.97  
Tel.0211/  
402862  
4000 Düsseldorf 31  
July 16,'79

Liebe Frau Brennscheidt,

vor kurzen haben meine Frau und ich dem Ehepaar Prof. Rieker einen Besuch abgestattet, und bei dieser Gelegenheit habe ich meiner Frau zeigen können, wo Sie wohnen. Wir bedauerten beide, daß es so sehr lange zwischen uns zu keiner Begegnung gekommen ist. Wie wäre es, wenn Sie einmal zu uns nach Kaiserswerth kämen? Im September böte sich bestimmt Gelegenheit zu einem Spaziergang am Rhein.

Die einzige "Ehemalige", mit der ich seit unsrer letzten Begegnung zusammenwar, ist Irmgard Sauer-Wieth. Vielleicht hat sie Ihnen erzählt, wie wir bei der Eröffnung einer Elberfelder Kunstausstellung gemeinsam auf einer Glasplatte saßen und es einen lauten Knall gab, weil unser kombiniertes Gewicht zu schwer war. Glücklicherweise wurde das unter der Platte liegende Kunstwerk nicht beschädigt, so daß wir mit dem Schrecken und der Peinlichkeit der Störung des Redners davon kamen.

Falls Sie Lust und Zeit haben herzukommen, werde ich Ihnen manches Produkt meiner diversen Arbeiten zeigen können. Heute schon möchte ich Sie darauf aufmerksam machen, daß die soeben erschienene siebte Auflage meines rororo-Engels nicht nur 1 1/4 Seite bibliographischer Zusätze enthält, sondern auch neue Datierungen für mehrere der Engels-Bilder. Sie ergeben sich aus einer Moskauer Publikation von 1976. Vielleicht besitzen Sie sie schon.

Als kleines Angebinde füge ich eine Kopie meines jüngsten monatlichen Beitrags zum "Vorwärts" bei, entstanden im Anschluß an eine Vortragsreise durch das Land der Sky-Lab-Trümmer.

Sehr herzlich  
Ihr alter Freund



**AR 3150**

**Hirsch, Helmut, 1907-2009**

**Helmut Hirsch Collection**

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street

New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400

Fax: (212) 988-1305

Email: [lbaeck@lbi.cjh.org](mailto:lbaeck@lbi.cjh.org)

URL: <http://www.lbi.org>

Date: 3/18/2010

Sys #: 000195486

**Box: 4**

**Folder: 8**

11

Peter. Hammer

Verlag

Helmut Hirsch collection supplement to No 71: correspondence with Peter Hammer Verlag, Wuppertal (generally on the fate of EXPERIMENT IN DEMOKRATIE, with a very valuable comment of the publisher on the isolation of the unorthodox returnee HH). Also includes a letter from UNRWA Headquarters in Beirut where Schulz and HH - after a dispute and at my suggestion - pay for the tuition of two Arab girls)

SCH Sep. 21, 72 1972-1974 / reply undat.  
Jan. 19, 73 HH Jan. 20, 73

March 3, 5  
Apr. 13 17  
24,  
June 1st Aug. 17,  
July 31, (2) 25,  
Aug. 21,  
Sep. 3,

Sch to Heinrich Manau  
Sep. 27, 73 Sep. 30,

Oct. 1,  
Feb. 4, 74 (2 pp.)  
March 7, March 10, 74  
26,  
27

undat. ✓ Lucie Vidal to HH *reply* June 14  
Apr. 9, 74

June 18 → ✓ Ind. Day  
" " "

Helmut Hirsch collection supplement No 71 mostly on launching of  
Experiment in Demokratie, sit out for Willy Brandt and 65 birthday party

---

Dieter Winkelsträter to HH	24.5.72	HH to Chancellor Willy Brandt	end of May
	6.6.	" Winkelsträter	28.5.72
	14.		
Karte	undat.	" with reply from Robert Kempner	
"		" Hermann Schulz	31.7.
Schulz	2. 8.	" "	3. 8.
		" "	10.
	8.		
	Einladung 9.8.72	" "	11.
	14.		
	Honorarabrechg. Engels, Profile		

Helmut Hirsch collection supplement No 71: correspondence  
 with Peter Hammer Verlag mostly on book "Experiment in  
 Demokratie: Zur Geschichte der Weimarer Republik", Wuppertal, June '72  
 (some letters on "Engels, Profile"), one on Salvador Allende)

Josef Wachendorf	13.5.69	Büchergilde Gutenberg to Hammer Verlag	13.2.70	
				to Vandenhoeck & Ruprecht HH
Hermann Schulz	2.6.70	" Hermann Schulz		11.4.70
Peter Winkelsträter	16.9.	answer		31.5.
		bill	9.9.70	21.9.
		concept for ad		19.11.
Brigitte Reis	21.4.70	(sic) account on sales	70	22.3.71
Hermann Schulz	28.5.71	Schulz to Dr. Eugen Stamm	28.6.71	71.8.
" note to HH	12.8.			
		sale Profile 71		
	29.9.	to Stamm	28.8.	from Stamm
	13.10.		23.9.	23.9.
Ursula Nahrgang	18.11.		11.11.	6.10.
	26.			
	29.			23.11.
	19. 1.72			1.12.
	14.2ö			31. 1.72
		sale "Profile"71		21.3.
		M. Tilgner an Schulz	7.3.	
Wolfgang Fietkau	24.2.			16. 5.
Winkelsträter		to Justizminister NRW		25.4.
	15.3.	from		



Helmut Hirsch-Sammlung Korrespondenz mit dem Peter Hammer Verlag  
(re. Engels, Profile)

PHV H.Schulz	29.10.68		HH 1.11.68
	6.11.	Protokoll Gespräch	
	15.11.	Sch.-H.	21.11.
	27.11.		8. 1.69
	9. 1.69		31. 1.
	15. 2.	an FrI.Nahrgang	19. 2.
		"	28. 2.
	18. 3.	"	15. 3.
	21. 3.	von Dr.Elger Blühm (s.XIV)	
	25. 3.	an Dr.R.M.Snethlage	29. 3.
			30. 3.
			2. 4.
	2. 4.	von Nahrgang	
		an "	11. 4.
		" Kulas	14. 4.
		" "	14. 4.
		" "	15. 4.
		" "	18. 4.
	24. 4.		
	4. 5.	von J.Wachendorf	
	28. 4.	" Kulas	
		an "	18. 5.
	31. 5.	von Wachendorf	4. 6.
	6. 6.		
	9. 6.		10.6.
	11. 6.		
	13. 6.	von D.Winkelsträter	
		an "	15. 6.
		" Wachendorf	22. 6.
	3. 7.	von "	Samstag nachm.
	12. 8.		
	22. 8.		8.11.
	11.11.		
	14.11.	von Winkelsträter	18.11.
	20.11.	an Wachendorf:Michael Schnei- der 24.11.	11.12.
	2. 12.	an Gunver Brennscheidt	
	12. 1.70	von Winkelsträter	
	13. 1.		14. 1.70
	26. 1.		
	6. 2.	" "	8. 2.
	13. 2.		17. 2.
			18. 2.
	18. 2.	" "	
	20. 2.		13. 3.
	8. 4.		11. 4.

Helmut Hirsch collection supplement to No 71:correspondence with Peter Hammer Verlag 1975/76 ( on sale of HH's books, the production of a work on workers' and soldiers' councils,a sale by Amnesty International - see articles and pictures on HH's participation which allegedly saved the day - ,the declining health of Armin T. Wegner, a distinguished German writer and poet who wrote an early protesting letter to Hitler,and the (rather hilarious) preparations for a Festgabe to celebrate HH's 70th birthday.Strange would be better.

---

account of sale Engels Feb2,75

notes to HH Sept.16,75

Hermann Schulz to Rowohlt Publishers

March 25,76

circular by Amnesty International

Apr.2,76

Apr.29,

May 28,

HH<sup>2nd</sup> reply Aug.17,76

Aug.20,

31,

Sept. 6,

Prof.Dr.Horst E.Schallenberger

to Schulz Oct.28m

reply 29,

Oct.30,

Nov. 4,

sale of "Experiment" Nov.4,

final account Engels

undated note

Oct.20,

Nov.20,

Nov.24

Schulz an Prof.Schrey

Dec.8,

Dec.13

17

Helmut Hirsch collection supplement to No 71:correspondence with Peter Hammer Verlag 1969/75 (on the fate of the two Lebanese refugee children, and HH's books "Profile", and "Experiment"; the Armin T. Wegner bibliography, and an appraisal of Richard Klucsarits, "Arbeiterinnen kämpfen um ihr Recht".

---

HH to Hermann Schulz, Director Aug.16,69  
Winkelsträter to HH Dec.15,69  
Danz for " Jan. 9,70  
Winkelsträter Feb.26,  
UNRWA March 28,74  
account Exp.July 74  
Prof."25  
Schulz Aug.11, reply Vera Feyerabend Aug.13,74  
Nov. 5,  
bill for copies Nov.8,  
Arnim Juhre, Lector Jan.15,75 reply by Schulz Jan.23,75  
Schulz March 2, March 11,  
K 12,  
request of Center for  
for Political Education  
March 24,,75  
Sch to HH March 27,  
Schulz Apr. 8,  
27,

Helmut Hirsch collection supplement to No 71:correspondence with Peter Hammer Verlag,Wuppertal 1976-1978 ( title of Festschrift - a subject which fascinated Professor Schallenberger -;suggestion of a congratulatory list; account "Experiment in Demokratie";HH remembers his pranks as a school kid; Richard Klucsarits discusses HH's plan to help the sale of a work on "women fight for their rights" which HH is expected to appraise for the Landeszentrale for political education. Since the author presents a very incomplete ms for that purpose HH declines to serve in this capacity. The publisher and the Landeszentrale find less demanding appraisers...; willingness of Hermann Schulz,owner of the publishing house,to go on paying the tuition of Arab refugee children:see "Vorwärts"-article "A letter to Jerusalem" and UNWRA file to be shipped later or to stay in Marianne Hirsch's possession).

---

Horst Schallenberger to Schulz  
Dec.9,76

Sch to HH Feb.1,77

account Jan.25,77

early March,

HH to Sch Easter 77

March 3,

Klucsarits Apr. 25,

Sch undat. note

Apr.27

editor rheinland to  
Peter Hammer publishers  
Nov.11,77

Sch to Dr. Heidermann,  
Friedrich Ebert Foundation  
Dec,12,

Heidermann's reply and  
order of 10 copies Jan3,78

May 11,

June 25, 78

Neue Anschrift:  
(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße

Lieber Herr Schulz,

es war nett, daß Sie offenbar die Absicht hatten, mir die Stichworte für Ihre freundliche Geburtstags-Laudatio als Archivstück zu vermachen. Leider habe ich nichts mehr davon gehört. Schön war es auch, Ihren Herbst-Katalog zu bekommen; weniger erfreulich, daß unser "Experiment" darin gar nicht erwähnt wird (im Gegensatz zu andern älteren Publikationen). Geht es so ~~gut~~<sup>schlecht</sup>, daß keine Werbung mehr möglich, oder so gut, daß keine mehr nötig ist? Von meiner <sup>PS-</sup>Selbstreklame im Offenen Brief an Ostberlin (in der Literaturbeilage der "Zeit") abgesehen - haben Sie ihn damals gelesen? Das Echo war nicht uninteressant - ist bisher noch nichts Ernsthaftes darüber geschrieben worden. Vielleicht kommt das noch. Die "Zeit" hat mich gerade wieder zum Rezensenten bestellt, so daß der Name in Erinnerung gerufen wird.

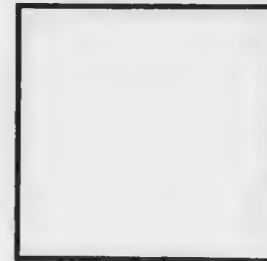
Was Sie tun könnten, falls Sie das Buch nicht abgeschrieben haben, ist dieses: schicken Sie ein Exemplar an die Landeszentrale für Politische Bildungsarbeit in Westberlin und explizieren Sie ihr anhand meines Vorworts, daß ich wohl genau das für die Sozialkunde leiste, was dort angestrebt wird. (Passus über die beiden deutschen Staaten). Erwähnen Sie auch, daß NRW 5000 Ex. abgenommen hat und machen Sie ein entsprechendes Angebot für Berlin. Ich rate Ihnen auch, Prof. Ludz von der Freien Universität, der die Landeszentrale berät, ein Exemplar mit einer Empfehlung von mir und den gleichen Hinweisen zu schicken.

Daß die FAZ Ihr Allende-Buch und Ihren Wuppertaler Bildband so günstig beurteilten, freut mich für Sie und - die Wuppertaler. Falls Sie mich zu sprechen wünschen: ich bin diesen Samstag abend, also morgen, unter Wuppertal 556785 zu erreichen.

Freundliche Grüße

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: Peter Hammer  
21. September 72 Sch

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf 1  
Herzogstrasse 10 a

Lieber Herr Professor Hirsch,

für Ihre persönlichen Zeilen möchte ich mich ganz herzlich bedanken. Ich schicke Ihnen mit gleicher Post das Buch von Allende zu; auch die Papiere, die wir seinerzeit zur Vorbereitung Ihrer Geburtstagsfeier erstellt haben. Von dem hektographierten Einladungstext habe ich aber leider nur noch meine Vorlage, auf die ich mir ausserdem einige Notizen gemacht hatte. Ich hoffe, die kurzen Aufzeichnungen zu meiner Rede bald wiederzufinden, im Augenblick habe ich sie leider verlegt.

Herzliche Grüsse  
Ihr

*Klaus Kuhn*

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
January 20, '73

Herrn Hermann Schulz, Verlagsdirektor  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße  
Postfach 20 04 15

Sehr geehrter, lieber Herr Schulz,

ich bedanke mich für die Überseendung der diversen Pressestimmen zu meinen beiden Hammer-Büchern und finde es nur etwas traurig, daß die sonst übliche Begleitkarte des Verlags und eine der wichtigsten und neusten Anzeigen - die des jungen Schoeps in "Christ und Welt" vom 5. ds. Mts.-dabei fehlen. Aus der Landeszentrale für politische Bildung erfuhr ich vor einiger Zeit, daß unser "Experiment" viel angefordert wird. Hoffentlich ergibt sich daraus eine Nachbestellung. Es würde mich interessieren, bei Gelegenheit von Ihnen zu hören, wie der Absatz sich gestaltet.

Ihre neue Wuppertal-Publikation habe ich kürzlich in Barmen bei Freunden gesehen. Es ist wohl anzunehmen, daß sie gut geht.

Mit freundlichen Grüßen auch für  
Ihre Familie und Ihre Mitarbeiter

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)  
Lehrbeauftragter GHSC Duisburg

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: Hammer

19.1. 1973

Herrn  
Professor H. Hirsch

4 Düsseldorf 1  
Jürgensplatz 72

Lieber Herr Professor Hirsch,

über die Besprechung von Julius Schoeps habe ich mich sehr gefreut.  
Hier schicke ich Ihnen ein Belegexemplar.

Bei der Gelegenheit: ein befreundeter, englischer Verleger hat mich heute besucht. Er zeigte sich außerordentlich interessiert an ihrem letzten Buch und möchte es der Penguin Books Taschenbuchreihe, wo er großen Einfluß hat, dringend empfehlen.

Es wäre schön, wenn sich diese Hoffnung verwirklichen ließe.

Herzliche Grüße

Ihres

*W. G. Müller*



(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
April 5, '73

Herrn Hermann Schulz, Verlagsdirektor  
Peter Hämmer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen

Lieber Herr Schulz,

ich bin ein wenig traurig darüber, daß mir trotz zweimaligem telefonischen Abklopfen immer noch keine Abrechnung für das vergangene Jahr zugegangen ist. Ich kann aus mehreren Gründen in Duisburg nur ein Seminar geben und bin als Altersrentenempfänger auf die - ohnehin geringen - Einnahmen aus dem Verkauf meiner Bücher angewiesen.

Anläßlich eines Treffens mit meiner Frau in London habe ich bei Penguin angerufen, doch infolge eines Streiks mit keinem sprechen können, der Bescheid wußte. Haben Sie inzwischen einmal nachgefragt?

Das Leo Baeck Institute, 129 East 73rd Street, New York, N.Y. 10021 (Director, Dr. Fred Grubel) hat leider das Exemplar von "Experiment in Demokratie", das ich ihm zukommen lassen wollte, nicht erhalten. Ich fürchte, daß es verlorengegangen ist. Würden Sie bitte auf meine Rechnung ein Exemplar (per Schiffs-post) hinsenden?

Ob Sie mit Rowohlt bezüglich eines Anzeigentauschs einig geworden sind? Auch das zu erfahren würde mich mich sehr interessieren.

Schließlich lege ich ein Separatum bei, in dem die Lassalle-Forschungen eines der besten Experten behandelt werden. Sie mögen es behalten oder dem Stadtarchiv vermachen. Lassalle hatte im heutigen Wuppertaler Stadtgebiet über ein Viertel seiner Anhänger. Es wäre reizvoll, das monographisch oder im Rahmen einer Sammelpublikation über Wuppertal zu behandeln, womit nicht gesagt sein soll, daß ich das unbedingt selbst machen möchte. Ich gebe Ihnen nur die Anregung, falls Sie gelegentlich ein einschlägiges Projekt vorschlagen oder durchführen sollten.

Herzliche Grüße

(Helmut Hirsch)

PS. Meine Ehe ist leider Anfang des Jahres gescheitert worden, nachdem Anne sich aus beruflichen Gründen entschließen mußte, ein weiteres Jahr in England zu bleiben. A. H.

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch  
  
4 Düsseldorf  
Jürgensplatz 72

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Honorarabrechnung für die Zeit vom Erscheinen bis 31.12.1972

Werk: Hirsch, Experiment in Demokratie DM 15,--/ 14,20  
Verkauf: 230 Ex.  
Honorarsatz: 10%  
Honorar: á 1,422 DM 327,06  
Vorauszahlungen/Verrechnungen: DM

-----  
DM 327,06  
=====

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck  
Postbarscheck

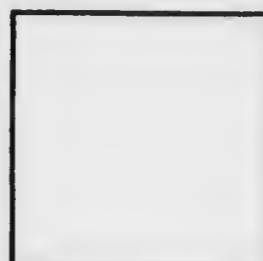
1,422 x 230  
-----  
42660  
2844  
-----  
327060

Wuppertal 2, den 5.3.1973

Engels-Profile - per 31.12.1972 keine Abrechnung, da nur  
5 Ex. br. verkauft!

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG  
13. April 1973

Herrn  
Professor Helmut Hirsch

4 Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72

Lieber Herr Hirsch,

haben Sie vielen Dank für Ihren Brief vom 5. April; inzwischen müßten Sie die Abrechnung erhalten haben. Einen Scheck legen wir diesem Brief bei.

Ich halte es nicht für günstig, daß Sie bei Penguin wegen Ihres Buches selbst nachfassen. Ich habe den Kontakt dorthin durch einen befreundeten Verleger, der sich sehr um die Sache kümmert. Eine Entscheidung ist allerdings bisher noch nicht gefallen.

Mit Rowohlt sind wir klar gekommen und haben auch an das Leo Baeck Institut, 129 East 73rd Street, New Yor, N.Y. 10021 (Director, Fred Grubel) ein Exemplar Ihres Buches geschickt.

Herzliche Grüße

Ihres

*e. H. Fejerabend*

(Hermann Schulz)

nach Diktat verreist

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
April 17, '73

Herrn Hermann Schulz, Verlagsdirektor  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen 2  
Föhrenstr. 33-35

betr.: Abrechnung '72

Sehr geehrter Herr Schulz,

ich danke Ihnen vielmals für Ihre freundlichen und interessanten Zeilen vom 13. ds. Mts., die beigelegte Abrechnung und den ebenfalls beigelegten Scheck. Leider fehlt hierbei der laut § 4f unseres Kontrakts in gleiche Anteile zerfallende Erlös aus der Rundfunksendung vom 20. September 1972 (WDR, III. Programm). Ich kann mir kaum vorstellen, daß für die halbstündige Lesung nichts bezahlt worden ist. In jedem Fall wäre ich Ihnen für ein klärendes Wort sehr dankbar.

Mit Ostergrüßen für Sie alle  
bin ich stets Ihr  
Ihnen verbundener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)  
Honorarprofessor

Wuppertal-2, 24.4.1973

Sehr geehrter Herr Prof. Hirsch,

aufgrund verschiedener Mahnungen, wurde die Vergütung zu der in Ihrem Schreiben vom 17. d.M. genannten Rundfunksendung (WDR III - 20.9.1972) unserem Konto am 16.2.1973 gutgeschrieben.

Ihren Anteil werden wir mit der halbjährlichen Abrechnung (30.6.1973) anweisen.

Mit freundlichem Gruß  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
i.V.

*U. Nohlfang*

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

**JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG

1. Juni 1973

Herrn  
Professor H. Hirsch

4 Düsseldorf 1  
Jürgensplatz 72

*A. June 29*

Lieber Herr Hirsch,

hier schicke ich Ihnen das Manuskript einer Rezension, die  
am 26. Mai im Hess. Rundfunk gesendet wurde.

Herzliche Grüße

Ihr

*Hermann Schulz*

(Hermann Schulz)

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.: 39 22 83  
August 17, '73

Herrn Hermann Schulz, Verlagsleiter  
Peter Hammer Verlag  
(5600) Wuppertal-Barmen 2  
Föhrenstr. 33- 35

Lieber Herr Schulz,

es ist schön, daß Giselher Schmidts Besprechung des Weimar-  
Buchs nun auch im "Parlament" erschienen ist. Ob Ihr Herbst-  
katalog eine Zeile daraus bringen wird?

Die am 24.4. 73 für den 30.6. 73 angekündigte Abrechnung über  
den halbjährlichen Verkauf unseres Buchs und den Anteil an  
der Rundfunkssendung vom 20. 9. 72 ist bisher leider noch  
nicht erfolgt. Hoffentlich steckt nur ein Versehen dahinter.  
Ein Wort hierzu wäre mir sehr erwünscht.

Mit freundlichem Gruß

(Helmut Hirsch)

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
  
4 Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Nebenrechte-

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.1. bis 30.6.1973

Werk: Hirsch, Experiment

Verkauf: WDR III. Progr. Eing. 16.2.73

Honorarsatz: 20.9.72

Honorar: á DM 200,-- ./.. Mwst. 10,43 189,57

DM 94,79

Vorauszahlungen/Verrechnungen: 50%

DM

DM 94,79

Zahlung erfolgt auf Konto

per Scheck

Postbarscheck

Wuppertal 2, den 31.7.1973



Herrn  
Prof. Hirsch

5 4 Düsseldorf  
Jürgensplatz 72

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

*eingel.  
n. 8.*

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.1. bis 30.6.1973

Werk: Hirsch, Experiment in Demokratie DM 15,--/14,22  
Verkauf: 280 Ex.  
Honorarsatz: 10%  
Honorar: á 1,422 DM 398,16  
Vorauszahlungen/Verrechnungen: DM

-----  
DM 398,16  
-----

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck  
Postbarscheck

Wuppertal 2, den 31.7.1973

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

**JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG Peter Hammer  
21. August 73 Sch/br

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4000 D ü s s e l d o r f 1  
Jürgens Platz 72

Lieber Herr Hirsch,

unsere Abrechnung und Ihr Brief vom 17. August haben sich offenbar gekreuzt. - Die Sache dürfte damit erledigt sein.

Ich kann Ihnen heute die erfreuliche Nachricht geben, dass Herr Dr. Stamm von der Landeszentrale für politische Bildung weitere 1.000 Exemplare des Buches abgenommen hat.

Mit freundlichen Grüßen  
bin ich Ihr

  
Hermann Schulz

Helmut Hirsch

(4)Düsseldorf 1

Jürgens Platz 72

Tel.:39 22 83

August 25,73

Herrn Hermann Schulz, Verlagsleiter

Peter Hammer Verlag GmbH

(5600)Wuppertal-Barmen 2

Föhrenstr. 33- 35

Lieber Herr Schulz,

meine Anfrage und Ihr Scheck, der mir nach einer Amerikareise besonders willkommen war, haben sich tatsächlich gekreuzt. Es hat mich auch sehr gefreut zu erfahren, daß Dr. Stamm weitere 1 000 Exemplare erworben hat.

Leider gehen Sie nicht darauf ein, ob Ihr Herbstkatalog durch den Hinweis auf eine der positiven Reaktionen in der Presse den regulären Absatz des Buchs zu stimulieren versucht. Acht Monate nach Ihrem Hinweis auf die Möglichkeit einer Übernahme durch den Penguin-Verlag besitze ich auch noch keine Information darüber, was hieraus geworden ist. Es würde wohl nichts schaden, Ihrem Verbindungsmann das im "Parlament" publizierte Urteil zu übermitteln. Ich wäre in diesem Fall gern bereit, es ins Englische zu übersetzen. Schließlich fehlt mir jede Unterlage für die Höhe der Auflage und den augenblicklichen Restbestand der ersten. Für den Fall eines Nachdrucks ist eine Note über Kurt Hillers Korrektur angebracht.

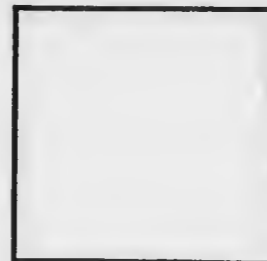
Bezüglich des Absatzes von Engels, "Profile" und dessen Restbestand hätte ich ebenfalls etwas erwartet. Ich bin sicher, daß Sie das nicht ungewöhnlich finden werden.

Bitte schicken Sie auf meine Rechnung ein Ex. des Weimar-Essays an Prof. G.D. Feldman, Department of History, University of California at Berkeley, Calif., USA, dessen Arbeiten ich ziemlich stark benutzt hatte. Er war im Juni an einem Symposium zur Geschichte der Weimarer Republik in Bochum beteiligt (zu dem mich die deutschen Kollegen natürlich nicht eingeladen hatten). Ich werde ihm schreiben und <sup>ihm</sup> für die Verbreitung des Buchs zu interessieren versuchen. Daß ich an drei Universitätsbibliotheken in USA - im Osten, im Mittleren Westen und an der Westküste - meine Bücher reichlich vertreten fand, gehört zu den vielen erfreulichen Eindrücken meiner Ferien- und Forschungsreise.

Mit freundlichen Grüßen stets Ihr

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: PETER HAMMER  
3. 9. 1973

Herrn Professoer  
Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf 1  
Jürgensplatz 72

Lieber Herr Hirsch,

besten Dank für Ihre Zeilen vom 25. August. Ich kann Ihnen mitteilen, daß Ihr Buch "Experiment in Demokratie" in diesem Monat auch außerhalb der Abnahme von Dr. Stamm sehr gefragt ist. In welcher Form wir das Buch in unseren Herbst-Werbemitteln vorstellen, darüber kann ich im Augenblick noch wenig sagen, da wir dabei sind, diese Dinge jetzt vorzubereiten.

Die Erstauflage von "Experiment in Demokratie" betrug 7.000 Stück; davon hat Dr. Stamm insgesamt 5.000 übernommen. Vor einer eventuellen Neuauflage melde ich mich natürlich wegen eventueller Korrekturen.

Von beiden Ausgaben des Engels-Buches haben wir nur noch jeweils 50 - 80 Exemplare.\*

Mit freundlichen Grüßen

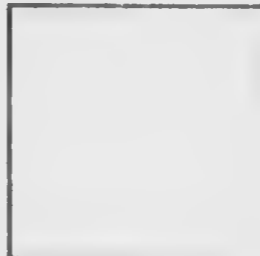
bin ich Ihr

  
(Hermann Schulz)

*Der Verkauf war für eine Absiedlung zu gering, da meine Rücksendung*

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

**JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG PETER HAMMER

27. September 1973

Herrn  
Heinrich Hanau  
59 Old Compton Street  
London W1V 5PN

Lieber Herr Hanau,

auf Ihre Karte vom 20. September hin kann ich Ihnen noch einmal bestätigen, daß die englisch-sprachigen Rechte an dem Buch von Prof. Dr. Helmut Hirsch noch frei sind.

Ich habe vorgemerkt, daß wir auf der Buchmesse darüber sprechen.

Mit besten Grüßen

bin ich Ihr

(Hermann Schulz)

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.:39 22 83  
Sept. 30, '73

Herrn Hermann Schulz,Verlagsdirektor  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal - Barmen  
Föhrenstr. 33 - 35

Lieber Herr Schulz,

aus Ihrer Korrespondenz mit Herrn Hanau, von der Sie mir freundlicherweise eine Xerokopie zugehen ließen, ersehe ich mit Freude, daß noch Chancen für eine englische Übersetzung des Weimar-Essays zu bestehen scheinen. Viel Glück für Ihre Verhandlungen hierüber !

Ich darf Ihnen meinerseits mitteilen, daß Rowohlt mit einem progressiven Verlag in Mexico City eine spanische Übersetzung meiner bereits auf Holländisch erschienenen rororo - Rosa Luxemburg verabredet hat. Angesichts der gräßlichen Vorgänge in Chile, deren Ausmaß ich sofort instinktiv ahnte, ist mir das Publizieren in dieser Sprache besonders wichtig. Falls Sie eine Möglichkeit sehen, mit einem solchen Verlag eine Absprache über einen Anzeigenaustausch zu treffen, in dem meine beiden Hammer -Bücher (ev. in Verbindung mit andern) figurieren, empfehle ich Ihnen, auf der Buchmesse den Namen des Verlags zu erfahren, der mir entfallen ist.

Ob Sie mir sagen können, wo ich in der Nacht vom 12. zum 13. Oktober in oder bei Frankfurt Übernachtungsmöglichkeit fände? Die Friedrich -Ebert - Stiftung hat mich zu ihrem Empfang eingeladen. Es wäre wohl nicht verkehrt, daran teilzunehmen.

Mit besten Grüßen  
stets Ihr  
(H.Hirsch)

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

**JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG  
1. Oktober 1973

Herrn  
Professor H.Hirsch

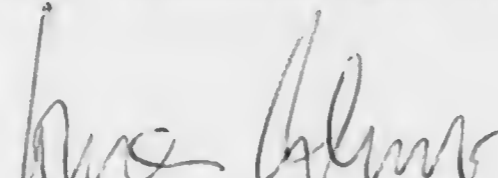
4 Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72

Lieber Herr Professor Hirsch,

ich werde mich auf der Buchmesse um den Namen des mexicanischen Verlages kümmern und versuchen Absprachen mit ihm zu treffen.

Gerne hätte ich Ihnen eine Übernachtungsmöglichkeit in Frankfurt verschafft, aber ich selbst muß schon sehr weit außerhalb bei Privatleuten kampieren, da alle Hotels hoffnungslos ausgebucht sind. Ich kann Ihnen also in der Sache nicht weiterhelfen.

Mit freundlichen Grüßen

  
(Hermann Schulz)

Herrn Professor.  
Helmut Hirsch

4 Düsseldorf  
Jürgensplatz 72

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.7.73 bis 31.12.1973

Werk: Hirsch, Experiment in Demokratie	15,--/14,22	
Verkauf: 500 Sonderverkauf zu 7,50 = 0,75 ./. MWST	7,11 = 0,711	
255 Normalverkauf		
Honorarsatz: 10%		
Honorar: á 1,422		DM 355,50
Vorauszahlungen/Verrechnungen:		DM 362,61
Rechnung VB 5261		DM 718,11
		9,68

-----  
708,43  
=====

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck  
Postbarscheck

Wuppertal 2, den Februar 1974



# phv

Verkehrsnummer 12 526

Peter Hammer Verlag GmbH · 56 Wuppertal-Barmen · Postfach 217

**Peter Hammer Verlag GmbH**

Herr  
 Prof. H. Hind  
 4 Düsseldorf

56 Wuppertal-Barmen  
 Postfach 217 · Föhrenstr. 33-35  
 Telefon 021 21/551888

**Auftragsbestätigung und Rechnung \***

Ihre Bestellung vom				Bestell-Nr.	Forts.	Vertreter	Bei Zahlungen und Rücksendungen bitte angeben	
25.8.							Rechnungsnummer	Datum
							<b>VB</b> 5267	5.9.73

Menge	Kurztitel	Ladenpreis DM	Netto-Preis DM	
			einzel	gesamt
1	Hind, Experiment	15,-		9,-

Bemerkungen	Zwischensumme
an: Prof. J. J. Feldman	9,-
Verrechnung	0.03
	0.65
	Porto incl. MwSt.

Zahlbar innerhalb 30 Tagen netto oder innerhalb 8 Tagen 2% Skonto	BAG Einzug am	Unsere BAG-Nr.	Ihre BAG-Nr.	Steuerl. Entgelt DM	MwSt. DM	Rechn.-Betrag DM
		12 526				9.68

Postscheckkonto Köln 230289

Bankkonto: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503 078

Die Lieferung erfolgt auf Grund der jeweils gültigen buchhändlerischen Verkehrsordnung. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Wuppertal u. Hamburg. Annahme der Sendung verpflichtet zur Einhaltung der vom Verlag festgesetzten Ladenpreise. Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.

Im Endbetrag sind 5,5% MwSt enthalten

Bezahlt am/mit/Nr.

Buchungsvermerke

S	H	Journal
---	---	---------

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

**JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH** (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG

7. März 1974

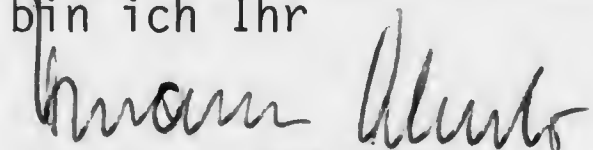
Herrn  
Professor H. Hirsch

4 Düsseldorf 1  
Jürgensplatz 72

Lieber Herr Hirsch,

ich habe mir inzwischen die Berechnungsgrundlagen für das Buch "Experimente in Demokratie" durchgesehen. Hier liegt auch die Ursache für das Mißverständnis bei der Honorarabrechnung. Wir räumten der Landeszentrale einen Preis ein, in dem keine Honorare berücksichtigt waren. Wir würden deshalb in die roten Zahlen rutschen, wenn wir Ihnen für den 73er Auftrag über 1.000 Exemplare, die Dr. Stamm nachträglich abgenommen hat, ~~für alle~~ Honorar ausstellten. Unsere Abrechnung war deshalb gleichzeitig ein Vorschlag zu einem Gentleman-Agreement: wir honorieren Ihnen die Hälfte der Auflage, die an Stamm geliefert wurde. Ich glaube, gegen dieses Verfahren ist nichts einzuwenden, und ich freue mich, wenn Sie sich dieser Meinung anschließen.

Mit freundlichen Grüßen  
bin ich Ihr

  
(Hermann Schulz)

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.: 39 22 83  
March 10, '74

Herrn Hermann Schulz, Verlagsleiter  
Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal 2  
Föhrenstr. 33-35

Lieber Herr Schulz,

Ihr Brief vom 7. März macht mich recht traurig. Falls Sie das Warum interessiert, muß ich weit ausholen. Dr. Stamm, einer der wenigen und deswegen um so mehr zu ehrenden Deutschen, die dem amerikanischen Gastarbeiter den dreifachen Dienst erwiesen, seine Leistungskraft heranzuziehen, ohne ihn auszubeuten oder sonstwie zu demütigen, ergriff seinerzeit die Initiative, die zu dem Buch EXPERIMENT IN DEMOKRATIE führte. Bezüglich des Sujets kam der Vorschlag vom Verlag Kohlhammer, dessen Bedingungen, soweit es um die Aufnahme in eine bekannte Reihe, die Werbung durch wirksame Kataloge und die zu erwartenden Gesamteinnahmen ging, für mich verlockend waren. Als Kohlhammer aber nach meiner Zustimmung zu den - ungemein eingehenden - Verlagsbedingungen brieflich darauf hinzuweisen sollen glaubte, daß eine Stipulation, die Maximallänge des Manuskripts, unbedingt einzuhalten sei, verzichtete ich darauf, es für ihn zu schreiben.

Das mag primadonnenhaft gewirkt haben. Wenn Sie sich jedoch klarmachen, daß ich Ihrem Bekenntnis durch die Aufgabe einer Religion beigetreten bin, deren Angehörige schon vor Jahrtausenden den Sinn des Kontrakts verstanden und angewandt haben, werden Sie meine Entrüstung darüber begreifen, daß ausgerechnet jemand aus dem Volk, das in seiner Geschichte immer wieder Abmachungen gebrochen und vor allem die feierlich verbrieften Grundrechte seiner jüdischen Bürger restlos vernichtet hat, mir von vornherein einen Vertragsbruch zutraut. Ich habe daraufhin vorgeschlagen, EXPERIMENT IN DEMOKRATIE bei Ihnen erscheinen zu lassen, obwohl ich aus Ihrem eignen Mund ihre damalige prekäre Lage kannte und wußte, daß Sie eigentlich nicht als Verleger (d.h. Vorleger des Honorars, das dem schriftstellern den Handwerker die Anfertigung seines Produkts ermöglicht) auftraten. Die Vorauszahlung kam direkt aus Dr. Stamms Kasse und lief nur aus naheliegenden Gründen über Ihr Konto. Dr. Stamm nahm außerdem mehr als die Hälfte der Auflage sofort ab. Der hierfür gezahlte Sonderpreis, von dem ich mich entsinne, daß Sie ihn ziemlich niedrig fanden, ist mir unbekannt. Er dürfte die Summe der beiden an mich geleisteten Vorschüsse und des Betrags für das Abschreiben des Ms nicht erreicht haben. Jedenfalls war ich sehr zufrieden, daß die Ergebnisse meiner Arbeit auf diese Art Tausenden von Lesern zugänglich wurden.

Eine Abrechnung über diesen Sonderverkauf und die Vorschüsse liegt mir nicht vor, ebensowenig eine Angabe aus jener Zeit über die Auflagenhöhe, die auch kaum aus der Zahl der Autorenexemplare zu errechnen war, deren Zahl, wenn ich mich nicht irre, ziemlich großzügig bemessen war. Möglicherweise sind diese Unterlagen mir auch abhanden gekommen, in welchem Fall Sie sie mir sicher ins Gedächtnis zurückrufen werden. Dagegen besitze ich eine Abrechnung für die Zeit vom Erscheinen bis zum 31. 12. 1972 vom 5. 3. 1973 über den regulären Absatz von 230 Exemplaren sowie eine Nebenrechts- und Honorarabrechnung vom 31. 7. 1973 über 280 regulär verkaufte Ex. für die Zeit vom 1. 1. bis 30. 6. 1973 und die auf meine Anfrage hin am 3. 9. 1973 erfolgte Mitteilung, daß die Erstauflage 7000 Stück betrug. So weit so gut.

Nun kommt nach einigen Mahnungstelefonaten (Mahnung, weil der zugrunde liegende Vertrag feststellt, daß die Abrechnungen "31. 12. eines jeden Jahres" erfolgen) zunächst die Vertröstungen auf Termine, die dann doch nicht streng eingehalten wurden und schließlich eine Honorarabrechnung für die Zeit vom 1. 7. 73 bis 31. 12. 73, wo es klipp und klar heißt "500 Sonderverkauf zu 7.50". Sie hatten mir am 21. 8. 1973 selbst geschrieben: "Ich kann Ihnen heute die erfreuliche Nachricht geben, daß Herr Dr. Stamm von der Landeszentrale für politische Bildung weitere 1.000 Exemplare des Buches abgenommen hat" und diese Angabe in Ihrem Brief vom 3. 9. 73 bestätigt. Ich rief Sie also wieder an und erhielt die Zusage einer Nachprüfung, da Sie mit der Sachlage nicht vertraut seien. Die Prüfung ergab Ihr Schreiben vom 7. März 1973, das mich in tiefe Niedergeschlagenheit versetzt.

Was? Sie bezeichnen es als "Mißverständnis bei der Honorarabrechnung", wenn in der Februarabrechnung statt von 1000 von 500 zum Sonderpreis verkauften Ex. berichtet wird? Wer hat denn da etwas mißverstanden? Ich? Ihre Buchhalterin? Sie? Wie? "Wir räumten der Landeszentrale einen Preis ein, in dem keine Honorare berücksichtigt waren". Konnten Sie das denn nach der Rechtslage, ohne vorher mein Einverständnis einzuholen? Wird nicht selbst beim Verramschen eines Titels der kontraktliche Prozentsatz Honorar bezahlt? Von Verramschen durfte wohl aber zwei Wochen vor Ihrer brieflichen Nachricht - "Ich kann Ihnen mitteilen, daß Ihr Buch 'Experiment in Demokratie' in diesem Monat auch außerhalb der Abnahme von Dr. Stamm sehr gefragt ist" - kaum die Rede sein. In dieser Nachricht (Brief vom 3. 9. 73) war sogar die Rede von einer "eventuellen Neuauflage", die allerdings noch fernlag - nicht vom verzweifelt Abstoßen eines Postens. Wie reimt sich insbesondere die "erfreuliche Nachricht" von der Abnahme der tausend Ex. auf die Tatsache, daß "keine Honorare berücksichtigt waren"? Hatte ich mich darüber zu freuen, daß Ihre Interessen berücksichtigt waren - denn Sie verschenkten die Bücher ja nicht - , nicht jedoch meine? Es folgt eine neue Ungereimtheit. Sie erklären einerseits: "Wir würden deshalb in die roten Zahlen rutschen, wenn wir Ihnen für den 73er Auftrag über 1.000 Exemplare, die Dr. Stamm nachträglich abgenommen hat, Honorar ausstellten". Das ist allerdings eine logische Folgerung daraus, daß kein Honorar berücksichtigt war. Andererseits behaupten Sie im Märzbrief von der Februarabrechnung: "Unsere Abrechnung war deshalb gleichzeitig ein Vorschlag zu einem Gentleman-Agreement: wir honorieren Ihnen die Hälfte der Auflage, die an Stamm geliefert wurde".

Hier muß ich ganz stark Atem holen, um dem Druck meines Herzens Rechnung zu tragen, das dumm genug war, sich mit einer angina pectoris einzulassen. Haben Sie schon einmal gehört, daß ein Kaufmann über die Hälfte des von ihm geschuldeten Betrags abrechnet, über diesen Betrag einen Scheck ausstellt und dem Gläubiger zuschickt und auf dessen Einspruch nachträglich versichert: die Abrechnung war ein Vorschlag für eine Vereinbarung? Dazu noch eine Vereinbarung von Gentlemen! Ich bin mit Ihren Vorstellungen von Gentlemen nicht vertraut. In der Volksgruppe, der ich entstamme, wird seit Ewigkeiten nicht mehr zwischen Patriziern und Plebejern unterschieden. Wo solche Unterschiede noch bestehen, halte ich immer zu den under-dogs. Mir genügen einfache, demokratische Methoden. Doch da Sie an ein Gentlemen-Agreement denken, so fragen Sie sich: Haben Sie nach Ihren Maßstäben als Gentleman gehandelt, als Sie über den Verkauf meines Buchs disponierten, ohne an mein Honorar zu denken? Haben Sie mich demzufolge dabei als Gentleman behandelt oder als quantité négligeable? War da irgendeine Vereinbarung zwischen uns im Spiel? Fragen Sie sich weiter: Verhielten Sie sich in Ihrer Deutung als nobler Kerl und erwiesen Sie sich mir gegenüber ritterlich, als Sie in der Februarabrechnung statt von 1000 Sonderverkauf lediglich von "500 Sonderverkauf" berichteten und mir den entsprechenden Scheck zusandten? Nachdem Sie diese Fragen zu Ihrer Zufriedenheit beantwortet haben, lesen Sie Ihren Schlußsatz: "Ich glaube, gegen dieses Verfahren ist nichts einzuwenden, und ich freue mich, wenn Sie sich dieser Meinung anschließen". Was heißt hier "dieses Verfahren"? Der Verkauf? Die Abrechnung? Der angeblich mit ihr gleichzeitige Vorschlag, das "Mißverständnis bei der Honorarabrechnung" auszuräumen, indem Sie mich mit der Hälfte des mir vertraglich zustehenden Betrags abfinden wollen, um nicht Geld zuzusetzen?

Gegen diese Verfahren, meine ich, ist allerhand einzuwenden; und ich hielt es für mein Recht und meine Pflicht die Einwände zu erheben. Dennoch bleibt mir gar nichts übrig, als mich mit Ihrer Zahlung zufriedenzugeben, zumal Dr. Stamm nicht zugemutet werden kann, für den zweiten Posten nachträglich mehr zu zahlen. Demokratisch hätten Sie das selbe Ergebnis besser erzielt (um die Adeligen jetzt beiseitezulassen, zu denen ja auch die Strauchritter gehörten, von denen die "Pfeffersäcke" ausgeplündert wurden). Sie hätten mir rechtzeitig nahelegen sollen, angesichts des relativ geringfügigen normalen Absatzes für einen Sonderpreisverkauf, bei dem Sie das Äußerste herausgeholt zu haben glauben, einen für Sie und mich tragbaren reduzierten Gewinn- bzw. Honoraranteil zu verabreden. Als das versäumt worden war - es irrt der Mensch - hätten Sie bei erster Gelegenheit, spätestens aber bei der Abrechnung meine nachträgliche Billigung einholen und, nachdem auch das verschlafen wurde, zum mindesten jetzt Ihr Bedauern über den Verstoß gegen die Abmachungen ausdrücken sollen. Das alles ist nun nicht mehr möglich. Hoffentlich werden Sie in Zukunft so verfahren, wenn Dr. Stamm im nächsten oder übernächsten Jahr Interesse für die Übernahme der Restauflage zeigen sollte.

Ich hätte schwerlich einen Sonntag- und einen Montagmorgen damit verbracht, Ihnen meine Ansicht zu sagen, wenn nicht noch einiges hinzukäme, das eine Auseinandersetzung notwendig macht. Über einen Punkt habe ich schon telefonisch mit Ihnen gesprochen. Es schmerzt mich, daß Sie kürzlich Ihre Verlagsprodukte in der Wuppertaler Stadtbibliothek ausstellten und mich als Verfasser des EXPERIMENTS IN DEMOKRATIE (und der PROFILE, über deren Verkauf Sie seit Ihrer unspezifizierten Mitteilung vom September 73 über zu geringen Absatz ~~da~~ überhaupt nicht abgerechnet haben) nicht zur Eröffnung einladen ließen. Hinzu kommt, daß Sie mir einmal telefonisch ankündigten, demnächst über eine Publikation zur 48er Revolution mit mir konferieren zu wollen, doch dann nie wieder darauf zurückkamen, obwohl das Thema "Engels und die Wuppertaler Revolution von 48/49 mir nicht fern liegt. In die gleiche Richtung weist, daß Sie 1974 einen Band ARBEITERBEWEGUNG AN RHEIN UND RUHR publizieren, doch mich mit keiner Silbe darauf hinweisen oder mir ein Rezensionsexemplar zugenden. Dr. Stamm hatte die Freundlichkeit, mir ein Exemplar der für ihn angefertigten Sonderausgabe mitzubringen, sagte aber nicht etwa, das geschehe in Ihrem Auftrag. Ob ich eine Besprechung schreiben und unterbringen kann, weiß ich nicht. Ich werde jedenfalls den lange berührenden Aufsatz in der Lange-Studie erwähnen können, die ich zurzeit für einen Jubiläumsband der GH Duisburg verfasse.

Natürlich muß ich mich fragen, warum ich auf diese Weise unübersehbar von Ihnen geschnitten werde. Unter den mir bekannten Mitarbeitern des Geschichtswerks befinden sich mindestens zwei, von denen ich leider annehmen muß, daß sie mich nicht mögen. Vielleicht hängt es damit zusammen, daß ich ihr Wirken, als sie noch Anfänger waren, in meinen Schriften mit Wärme erwähnte, wo nicht ausführlich rezensierte. Vielleicht liegt es daran, daß einigen meiner Schriften ein gewisser Erfolg beschieden war. Vielleicht liegt es aber auch an meinem gräßlichen Charakter und meinen geringen Leistungen. Vielleicht haben Sie, lieber Herr Schulz, in dieser Beziehung Erfahrungen gesammelt oder haben eine andre Erklärung dafür, daß ich mir isoliert vorkomme. Ganz aus der Luft gegriffen dürften meine Eindrücke wohl nicht sein.

Ich sehe Ihrer Stellungnahme mit Aufmerksamkeit entgegen. Es gab eine Zeit, wo ich Sie (und Ihre Mitarbeiter) zu den raren Freunden rechnete, die ich in meiner Geburtsstadt hatte - Klaus Goebel, Heinrich Hahne, Johannes Rau. Es wird von Ihnen abhängen, ob dieses Kleeblatt wieder vierblättrig wird.

Mit freundlichen Grüßen

bin ich Ihr

(Helmut Hirsch)

Honorarprofessor für Politikwissenschaft GH Duisburg

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: Peter Hammer

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.7.73

bis 31.12.1973

Werk: Hirsch, Experiment in Demokratie -

Prof. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf 1  
Jürgensplatz 72

Verkauf: 500 Sonderverkauf zu 7,50 = 0,75 ./.. MWST 7,11 = 0,711

Honorarsatz: 10%

Honorar: á 0,711

DM 355,50

Vorauszahlungen/Verrechnungen:

DM

-----  
355,50

DM  
=====

Zahlung erfolgt auf Konto

per Scheck

Postbarscheck

*Lieber Herr Professor Hirsch, ein Brief folgt neulichstens. Wir wollten dies nun nicht erledigt haben.*

*Karlheinz von Hone  
Hilbert*

Wuppertal 2, den. 26.. März. 1974. ....

**HERMANN SCHULZ**

Verlagsleiter Peter Hammer Verlag Jugenddienst-Verlag  
56 Wuppertal-Barmen Föhrenstraße 33-35 Ruf 551888

den 27. März 1974

Lieber Herr Professor Hirsch,

ich hörte, daß Sie am kommenden Wochenende die Bundesrepublik für einige Zeit verlassen und schreibe Ihnen deshalb in dieser schon etwas späten Nachtstunde, damit Sie meine Antwort auf Ihre Zeilen noch bekommen. Aber das ist nur der eine Grund, denn dies ist doch wohl nur indirekt ein Geschäftsbrief und Ihr Brief hat mich mehr persönlich betroffen gemacht als ein Geschäftsvorgang, den es zu bereinigen gilt. Ich vermute, lieber Herr Hirsch, Sie hätten auf einer sachlichen Postkarte auf den Abrechnungsfehler aufmerksam gemacht, wenns nur das gewesen wäre; ebenso wie ich heute per Scheck und Abrechnungsformular diesen Teil der Sache in Ordnung gebracht habe.

Nun habe ich Ihren Brief nicht zur Hand - er liegt im Verlag -. Aber ich mache mir darum keine Gedanken. Es kann Ihnen und mir nicht daran liegen, daß ich auf jede Einzelheit Rede und Antwort stehe. Was mich betroffen machte, weiß ich gut genug. Lassen Sie mich deshalb bitte einfach niederschreiben, was mir in den letzten Tagen durch den Kopf ging. Wenns nicht viel sein sollte - oder wenn ich Sie gründlich mißverstanden habe, dann nehmen Sie den guten Willen hin, daran ist dann nichts zu ändern.

Sie sollten zunächst einmal wissen, daß Sie zu den wenigen Menschen gehören, die ich bewundere. Sie haben einfach das, was ich unter männlich verstehe: bewundernswerte Kenntnisse, eine lächelnde, wissende Bescheidenheit, nichts gemein mit den tausenden Großmäulern innerhalb und außerhalb der Universitätswelt, ein sanftes Wesen und gleichzeitig ein so lebendiges Selbstbewußtsein, trotz aller Schläge, die Sie einstecken mußten und von denen ich kaum was weiß, mehr ohne als weiß. Ich sage das so offen, weil ich soviel jünger bin und mich ein Lächeln von Ihnen nicht verletzen wird, weil ich es verstehen würde. - Warum erinnere ich mich so oft meiner Kindheitstage, wenn ich an Helmut Hirsch denke? Sie werden mir die folgenden Sätze verzeihen müssen. Ich war wohl zehn Jahre alt, als mir zum ersten male eine Broschüre mit Informationen über die Verbrechen der Deutschen gegen die Juden, gegen alle Welt in die Hände fiel. Das war ein so schwerer Schlag, daß das Kind vielleicht daran zerbrochen wäre, hätte ich nicht den Strohhalm ergriffen, daß zumindest meine Familie nicht daran beteiligt war. Die Männer starben fast alle früh an Krebs oder auf verlassenen Missionsstationen in Afrika und Java. Was sie dorthin trieb, war vielleicht nicht das Glück der Menschen, aber sie glaubten es, meine ich heute und - Friede ihrer Asche. Mit einem solchen Bewußtsein, das nur aus brutaler Konfrontation erwachsen ist, kann man nicht einfach weiterleben. Was man daraus erkennt, ist wenig genug: jeder Vergewaltigung vorbeugen, sich auf die Seite der Wehrlosen stellen, Doktrinen mißtrauen, lernen. Wenn ich nun aus Ihrem Brief lese, daß Sie eine versäumte Honorarabrechnung auf die gleichen Beweggründe und Unmenschlichkeiten zurückführen, fühle ich mich nicht getroffen. Das gilt auch für meine Mitarbeiter, die daran teilhaben. Ich kann das auch nur verstehen, wenn ich an Ihr eigenes Schicksal denke, das bis heute kein leichtes ist. Und wenn Sie sagen, daß Sie sich ignoriert und geschnitten fühlen, weiß ich nur zu gut, daß da keine Neurose sich Luft macht, sondern daß das den Tatsachen entspricht.



Aber, lieber Herr Hirsch, das ist kein Problem der jüdischen Mitbürger, das ist ein Schicksal, das fast alle jene zu spüren bekommen, deren Lebensweg nicht in gerader Linie, so gradlinig er auch gewesen sein mag, verlaufen ist. Und auch das Problem der Älteren. Sie wissen, daß meine Frau ein Buch herausgegeben hat, das den Titel "Die abgeschobene Generation" trägt. Ihnen wird keiner heute einen Vorwurf machen, daß Sie Jude sind. Aber man wird nicht übersehen, daß Sie kein ordentlicher deutscher Professor mit einer ordentlichen deutschen Vergangenheit sind mit einer ordentlichen Universitätslaufbahn. Vielleicht kommt das auf das gleiche heraus. mir scheint es fast so. Dann wird man Ihnen nie vergessen, daß Sie eine eigene Art haben, Geschichte zu begreifen. Keiner kann und wird Ihnen vorwerfen, Ihre Sicht sei veraltet, aber sie passt eben wegen ihrer unbestrittenen Originalität (sie verrät Persönlichkeit) nicht in die Lehrmittelpläne, geschweige denn in einen Sammelband jüngerer oder ordentlich installierter Professoren. Ja, ich habe seinerzeit Ihren Namen als Mitarbeiter für das Buch über Arbeiterbewegung vorgeschlagen und fand keine positive Resonanz. Sie wissen das. Für mich war das kein Grund zur Resignation wie für Sie. Das verstehe ich heute. Aber Sie sollten das auch mit einem Lächeln zur Kenntnis nehmen: Man hatte von Helmut Hirsch offensichtlich einfach nichts gelesen.

Goebel und Wichelhaus sollten Sie keinen Vorwurf machen: Ich bin sicher, daß Sie wichtige Hinweise für das Buch zur Revolution 1849 hätten geben können. Aber die beiden wollten nun ihr eigenes Buch machen. Und es ist ein gutes Buch geworden, vermute ich. Ich schicke es Ihnen, wenn es Anfang Mai fertig ist.

Nun noch ein paar Sätze zu unserer Verlagsarbeit, denn das ist seit 13 Jahren meine Arbeit, getan mit mehr oder weniger Glück, mit immerwährender Bereitschaft zum Risiko, immer mit fehlenden Geldmitteln. Sie sollten darin nicht den Grund für die falsche Abrechnung suchen. Ich bin jederzeit bereit, irgendwelche Firmen mal ein bißchen übers Ohr zu hauen, wenn ich das für richtig halte: bei Autoren halte ich das nie für richtig und hab's auch nie getan. Sie sollten auch wissen, daß ich diesen Verlag längst aufgegeben hätte, wenn er nicht hin und wieder ein paar wichtige Alternativen herausbringen würde. Leider sind nun die Bücher, die ich für wichtig hielt, nie große Erfolge geworden und wurden unter Schmerzen geboren. Ich erinnere mich an die vielen Monate, als ich, ausgerüstet mit wenigen Spesengeldern, durch die deutschen Ortschaften zog und versuche, die Buchhändler für das Programm zu gewinnen. Ich sah im Hintergrund, im Rücken der Chefs, die jungen Leute, die gerne mit mir gesprochen hätten und es nicht durften. Und wenn ich dann im Winterfrost die zehnte Buchhandlung verließ, unter höhnischen Bemerkungen, ohne auch nur ein Buch verkauft zu haben, dann habe ich geweint und dann ging es wieder. Das ist sehr sentimental, ich weiß. Aber daran denke ich, wenn ich spüre, daß mich jemand für einen Jobber hält, für einen cleveren Geschäftsmann. Ich wünschte mir, daß Sie das nicht tun.

Sie haben in Ihrem Brief ein bißchen hart zugegriffen, meine ich. Ich nehme Ihnen das nicht übel, hoffe vielmehr auch in Zukunft auf Ihre Freundschaft. In diesem Brief steht sehr wenig von dem, was ich sagen wollte. Dies oder jenes werden Sie aber daraus lesen, auch wenns nicht direkt eine Antwort auf Ihren Brief sein sollte. Mir lag daran, Ihnen das zu schreiben.

Mit herzlichen Grüßen und Dank  
bin ich Ihr

Wolfgang Ibert

06.1.283.1

UNITED NATIONS  
RELIEF AND WORKS AGENCY  
FOR PALESTINE REFUGEES



NATIONS UNIES  
OFFICE DE SECOURS ET DE TRAVAUX  
POUR LES RÉFUGIÉS DE PALESTINE

Telephones : } 300090 - 300095  
                  } 300120 - 300121

Cables : UNRWA

وكالة الامم المتحدة  
لغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين

UNRWA Headquarters  
Musaitbeh Quarter  
Beirut, Lebanon

Ref. PU 140  
FI 350/4

9. April 1974

Sehr geehrter Herr Dr. Hirsch,

Das Verbindungsbüro der UNRWA in Genf hat mir Ihren Brief vom 28. März zur Beantwortung geschickt.

Wir sind Ihnen und Herrn Hermann Schulz sehr dankbar dafür, uns die DM 355,50 nach dem freundschaftlichen Ausgang einer Auseinandersetzung zwischen Ihnen für die Grundausbildung von zwei Flüchtlingskindern zur Verfügung zu stellen. Wir haben zwei kleine Mädchen in einer UNRWA/Unesco-Schule im Libanon gewählt, deren Bilder ich Ihnen beilege.

Falls es Ihnen und Herrn Schulz möglich sein sollte, auch weiterhin zu diesem Programm beizutragen, würde uns das natürlich sehr ermutigen. Aber selbstverständlich entsteht Ihnen keinerlei Verpflichtung aus Ihrer warmherzigen Gabe.

Ich lasse Ihnen diesen Brief über unser Genfer Verbindungsbüro zukommen und lege Ihnen auch einiges Informationsmaterial in deutscher Sprache bei. Es wäre jedoch am einfachsten, wenn Sie mir direkt an die obenstehende Adresse antworten könnten, falls Sie weitere Auskünfte oder weiteres Material benötigen.

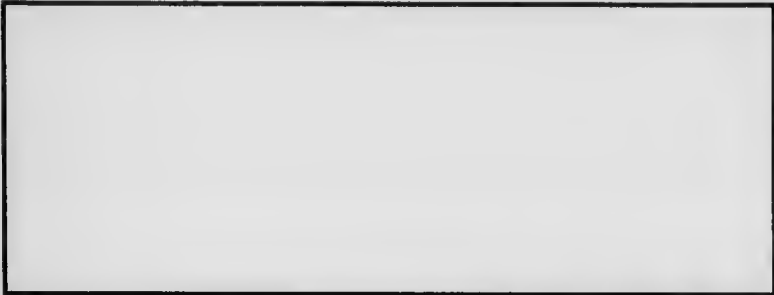
Mit dem besten Dank und freundlichen Grüßen

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Lucie Vidal'.

(Frau) Lucie Vidal

Pressereferentin

Herrn Dr. Helmut Hirsch  
Jürgens Platz 72  
4 DÜSSELDORF 1  
A l l e m a g n e



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15  
Föhrenstr. 33-35, Tel. 0 21 21 / 55 18 88

Mit freundlichen Grüßen

*Mud Jank*

überreicht

*Wude die beiden Mädchen  
bestenfalls unterstützen.*

*Ms Home Markt*

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.:39 22 83  
June 14, '74

Herrn Hermann Schulz, Verlagsleiter  
Peter Hammer Verlag  
(5600)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr. 33-35

Lieber Herr Schulz,

der Rowohlt-Verlag hat mir vor etwa einem Monat mitgeteilt, daß der Vertrag für eine spanische Übersetzung meiner ROSA LUXEMBURG-Monographie mit Editorial Extemporaneas, Mexico-City nunmehr gegengezeichnet vorliegt und eine erste Auflage von 3000 Ex. in absehbarer Zeit zu erwarten ist. Falls Sie es nicht schon getan haben, wäre ein Anzeigenaustausch jetzt also angebracht. Leider weiß ich die genaue Anschrift des mexikanischen Verlags noch nicht, doch können Sie die sicher von Rowohlt erfahren.

Wie mir Dr. Goebel kürzlich sagte, sind die 80 Exemplare von EXPERIMENT IN DEMOKRATIE wegen Geldmangels der Stadt von der Landeszentrale für die Verteilung an die Teilnehmer des Wettbewerbs geliefert worden. Es wäre interessant, Ihren Kommentar dazu zu hören.

Auch mit einem Wort über den Absatz des Restpostens von EXPERIMENT im vergangenen Jahr würde ich mich freuen, da fürs Vorjahr infolge zu geringen Verkaufs nicht abgerechnet wurde.

Ihre freundliche Rücksendung der Korrespondenz und des Materials zur Unterstützung unsrer gemeinsamen arabischen Flüchtlingspatenkinder trifft soeben ein. Wie wär's wenn wir zum bevorstehenden Ende des Schuljahrs (sozusagen als Belohnung für gutes Lernen) jeder eine einfache Schultasche besorgten und gemeinsam hinschickten. Ich bin bereit, zu einem hiesigen jüdischen und zu einem hiesigen christlichen Lederwarengeschäft zu gehen und unter Schilderung der Verhältnisse nach Möglichkeit einen Sonderpreis zu erbetteln.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(H. Hirsch)

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG Peter Hammer GmbH  
18. Juni 1974

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72

Lieber Herr Hirsch,

ich gratuliere Ihnen zu der spanischen Ausgabe Ihrer ROSA LUXEMBURG in dem angesehenen mexikanischen Verlag. Ich kenne das hervorragende Haus. Ich bin nicht sicher, ob ein Mißverständnis vorliegt: Ich wüßte aber nicht, was ich in Mexiko anzeigen sollte. Ich werde aber mit dem Verlag gelegentlich eines Besuches in M. Kontakt aufnehmen und den Freunden dort auch die Weimaterer Republik anbieten u.a.m.

Daß Dr. Stamm schnell und unbürokratisch die 80 EXPERIMENT für die Heinemann-Veranstaltung zur Verfügung gestellt hat, ist ihm sehr zu danken. Ich habe mich dafür eingesetzt, weil die Stadt Wuppertal bei jeder kleinsten Ausgabe für Bücher in Not gerät und nicht weiß, aus welchem Topf sie das Geld nehmen soll. Sie hat von "Aufstand der Bürger" mit Mühe ganze 20 Stück abgenommen und den Einsatz des Buches bei der Heinemann-Veranstaltung wollte ich auf keinen Fall gefährdet sehen. Das dazu. Eigentlich sind die Leute ja gutwillig, haben aber offensichtlich wirklich nur geringe Mittel.

Abgerechnet zum 31.12.73 hatte ich ja für diesen Titel im Februar. Eine Fotokopie liegt bei; Sie sehen, daß im 2. Halbjahr 255 Stück verkauft wurden.

Mit Ihrem Vorschlag, unseren beiden Kindern Ledertaschen zu schicken, bin ich sehr einverstanden. Ob mit oder ohne Sonderpreis: Ich gebe für die Ausführung dieser guten Idee grünes Licht von meiner Seite. Lassen Sie mich bitte wissen, was ich Ihnen zu erstatten habe. Ich könnte die Dinge auch hier kaufen, kenne aber hier kein jüdisches Lederwarengeschäft.

Herzliche Grüße  
Ihres

Hermann Schulz

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.:39 22 83  
Independence Day 1974

Herrn Hermann Schulz,Verlagsleiter  
Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal-2  
Förenstr. 33

Lieber Herr Schulz,

zunächst zwei frater peccavi: der seit zwei Jahren nicht abgerechnete Restposten betraf (wie ich Ihnen schon fernmündlich anzeigte) nicht unser EXPERIMENT, sondern die PROFILE. Deren Existenz ist zwar bei einigen Leuten offenbar in Vergessenheit geraten, aber ich halte zu meinen Geisteskindern, auch wenn sie für mißraten erklärt werden müssen oder können. Den Brief aus Beirut (das ist mir erst eben aufgefallen, als ich die zum Depo- nieren im Leo Baeck Institut bestimmten Briefmaterialien ansah) hatte ich von Ihnen zurückbekommen. Er lag nur nicht mehr im Ordner, sondern auf einem unerledigten Haufen - einer von vielen, die mir immer wieder beweisen, wie wenig meine Kräfte für das ausreichen, was noch zu "bewältigen" bleibt.

Ihre Ausführungen über die Geldnot der Stadt Wuppertal in Sachen "Bücher" erschienen mir sehr plausibel, bis ich den mir freundlicherweise zugeschickten ENGELS zu sehen bekam. An Finanz- mitteln scheint doch da nicht gerade gespart worden zu sein! Oder? Jedenfalls ist es schön, daß dieser Band vorliegt.

Die beiden - sehr schönen - Schultaschen mit beigelegten Farbstiften und Bonbons sind unterwegs zu unsern "Patenkindern". Ich lege einen Zettel über die Barauslagen bei. Wir sollten darüber erst abrechnen, wenn es sich lohnt. Zum Schulanfang könnten wir vielleicht im Herbst jedem der beiden Kinder einen Füller oder ein Geldtäschchen schicken. Es sollten immer kleine Geschenke sein, die Freude machen, ohne uns allzu sehr zu belasten. Beige- schlossen auch mein Brief an unsre Korrespondentin. Den nächsten Brief könnten Sie dann schreiben.

Herzliche Grüße

(H.Hirsch)

Korrespondenz: Deutsch  
Französisch oder Englisch  
Re: PU 140 FI 350/4

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.: 39 22 83  
Independence Day '74

Frau Lucie Vidal, Pressereferentin  
UNRWA headquarters  
Museitbeh Quarter  
Beirut  
Lebanon

Sehr geehrte gnädige Frau,

Herr Schulz und ich sind ganz entzückt von den beiden Schülerinnen, deren Bild Sie uns geschickt haben, und wir sind sehr gespannt, ob wir wohl einmal von ihnen ein Briefchen oder eine kleine Zeichnung bekommen werden, so daß sich vielleicht eine Korrespondenz mit dieser äußerst charmanten Klasse daraus entwickelt. Um das zu erleichtern, haben wir kürzlich zwei hübsche Schultaschen an Sie zum Versand gebracht. Die beigelegten Farbstifte und Bonbons sollen die Kinder sich teilen. Geben Sie uns bitte gelegentlich den Termin des Schulanfangs im Herbst an, damit wir dann auch wieder mit einem kleinen Präsent erscheinen können.

Lassen Sie mich hinzufügen, daß uns die Taschen von Herrn Klaus Lüter, dem Inhaber eines hiesigen Spezialgeschäfts für Lederwaren udgl., zu einem Viertel des Verkaufspreises überlassen wurden, als er von unsrer "Patenschaft" erfuhr. Es wäre nicht unangebracht, wenn auch er einmal von Maysan oder Hidaya irgendetwas Selbstgebasteltes oder Selbstausgedachtes zu sehen oder hören bekäme. Er hat zwar keine solche Erwartung ausgesprochen, aber da das Ehepaar Lüter kinderlos ist, glaube ich, daß er sich mit einer solchen Reaktion besonders freuen würde.

Ich selbst habe, obwohl bald 67, einen neunjährigen Nachkömmling und will versuchen, ob ich ihn nicht auch zu einer Geste der internationalen Freundschaft bewegen kann.

Mit bestem Dank für Ihre Vermittlung und freundlichem Gruß

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4 Düsseldorf, Herzogstr. 10

24. Mai 1972/wi.

Lieber Herr Professor Hirsch,

entschuldigen Sie bitte, daß wir erst heute auf Ihren Brief vom 16. Mai antworten. Aber erstens rotieren wir schon ein wenig, da Herr Schulz seine große Reise angetreten hat und zweitens wollten wir die Revisionsabzüge (die in dieser Woche kommen sollten) abwarten.

Nun sind eben die Revisionsabzüge eingetroffen; Sie erhalten als Anlage ein Exemplar, Ihre Autorenkorrektur ist beigelegt. Das Werk hat 184 Seiten ergeben; das ist eine glatte Bogenzahl (wir müssen da wohl auf die ENGELS-PROFILE-Anzeige verzichten). Wir bitten Sie, uns den Abzug druckreif zurückzusenden. Der Erscheinungstermin wird ca. 3 Wochen nach Rücksendung des druckreifen Revisionsabzuges an die Druckerei sein.

Ihr Vorhaben -die Besichtigung der Anstalt- wollen wir von hieraus gerne mit allen Kräften unterstützen, jedoch kann vom Verlag kein Vertreter anwesend sein. Für Pressemitteilung über Besuch und Buch, Presseeinladung und -exemplare werden wir rechtzeitig alles nötige vorbereiten.

Für heute freundliche Grüße

Ihr

Peter Hammer Verlag

i. A. Peter Winkelsträter

Anlage



Continuity Research Team  
(4) Düsseldorf 1  
Herzogstr. 10a  
Ende Mai 1972

Herrn Bundeskanzler Willy Brandt  
(53) Bonn  
Palais Schaumburg

Sehr verehrter Herr Bundeskanzler,

Der "New Statesman", von dessen kritischer und selbstkritischer Bravour wir alle viel lernen können, prophezeite kürzlich, daß die Geschichte Sie ehren werde, weil Sie politische Macht opferten "für die Sache der Verträge und der Versöhnung mit Osteuropa". Ich bin ziemlich sicher, daß ungezählte Menschen in allen Ländern Ihnen diese Ehre schon jetzt zuerkennen und fordern jedenfalls alle, die dieser offene Brief erreicht, auf, in der Woche vom 19. bis 24. Juni eine Zeitlang auf der Schwelle ihrer Wohnung zu sitzen und in einem sit out für Brandt mit ihren Angehörigen oder Nachbarn über das scheinbare oder wirkliche Dilemma von Frieden und Freiheit zu diskutieren. Man muß gewiß mit Achtung denen zuhören, die dem einen oder dem anderen dieser als solche natürlich nie ganz zu verwirklichenden Ideale den Vorrang geben und deswegen Ihre Politik aus entgegengesetzten Gründen verwerfen. Mir, einem Historiker der Bewegung, deren sozialdemokratische Anhänger in Deutschland zu führen Sie die schwierige Aufgabe haben, scheint Ihr kühner Versuch, außenpolitisch beides zu vereinen, des höchsten Respekts würdig zu sein.

Für manche unserer Zeitgenossen bilden Frieden und Freiheit auch innenpolitisch eine Antinomie, obwohl Deutschlands eigne Vergangenheit uns da eigentlich ein besseres Urteil ermöglicht. Bald sind 40 Jahre vergangen, seitdem mein Vater, der in Barmen

Peter  
Brandt  
Herbert  
Klein  
Klein  
21. 11. 1972

SPD-Stadtverordneter und beim Kapp-Putsch Zahlmeister der überparteilichen Truppe zur Verteidigung der Weimarer Republik gewesen war, als einer der ersten in "Schutzhaft" kam. Mit Genehmigung des zuständigen Justizministers will ich am 19. Juni die Zelle im Bendahler Gefängnis besichtigen, wo seine Schreckens-Odyssee (Zuchthaus Lüttringhausen - ZK Kemna - "Moorsoldat") begann, um anschließend auf den Stufen unseres ehemaligen Hauses in der Wertherhofstraße über seine mir in manchen Details bekanntgewordenen Mißhandlungen nachzudenken. Kurz vor seiner Verhaftung schoß ein Nationalsozialist vom Bürgersteig vor unserm Haus in eine friedlich mit Musik vorbeimarschierende Arbeiterjugend-Gruppe und, als mein Vater, außer sich vor Entrüstung, laut dagegen protestierte, in unser Fenster. Die Kugel schlug dicht neben ihm in die Zimmerdecke ein. Am nächsten Tag berichtete eine Ortszeitung: "Roter Mob wütet im Wuppertal". Was aus dem Frieden wurde, nachdem die Freiheit beseitigt war, ist bekannt.

Meine jüngste Erfahrung mit einer Minderung der Freiheit des Lands, das Sie nun als Chef der wichtigsten sozialdemokratischen Regierung Europas regieren und in dem ich mich seit 1957 als parteipolitisch nicht gebundener, aber vital interessierter Rückwanderer aufhalte, ist weniger dramatisch, nötigt mich aber dennoch auch zu einigem Nachsinnen. Gestatten Sie mir, Sie Ihnen als eine kleine Illustration dessen zu schildern, was mich am meisten gegen die Ihnen ständig gebotenen Ratschläge aufbringt, energischer gegen den Linksradikalismus aufzutreten. Ich durfte vor einer Zeit bei einem Jubiläum der Freien Volksbühne im Wuppertaler Stadttheater nach mehrjährigen historischen und aktuellen Recherchen über die Geschichte dieser verdienstvollen Organisation referieren. Zu meinem nicht geringen Erstaunen - nach 25jährigen Exil in Staaten mit älterer demokratischer Tradition hatte ich andere Erwartungen - versuchte ein Vorstandsmitglied der Volksbühne das von

mir zu untersuchende Forschungsmaterial für mich gewissermaßen "vorzusortieren". Die Organisation aber, vor der dieser Vortrag im Rahmen einer öffentlichen Veranstaltung, ohne jede Störung, unter Beifall der Anwesenden und der Presse (wenn auch nicht ohne geteilte Meinungen der Vorstandsmitglieder über einige möglicherweise kontroverse Stellen des Manuskripts) gehalten wurde, lehnt jetzt "die Übernahme und Verteilung dieser Schrift" ab. Und der - begabte und experimentierfreudige - Kulturdezernent, der den Druck zu finanzieren bereit war, sieht sich gar nicht erst nach einem andern "Partner" um, obwohl z.B. der Wuppertaler Peter Hammer-Verlag bereit war, anlässlich eines bevorstehenden personellen Jubiläums eine angemessen präsentierte Veröffentlichung des Vortragstexts in sein Verlagsprogramm aufzunehmen.

Irre ich mich, wenn ich den vorschnellen Verzicht der Behörde, nachhaltig für die von ihr selbst gewünschte Meinungsfreiheit einzutreten, mit dem unter den gegenwärtigen Umständen höchst verständlichen Wunsch nach "Ruhe und Ordnung" verbinde? So notwendig beide sind: wir wissen noch nicht (und werden es vielleicht nie oder erst nach Jahrzehnten erfahren), welche in- oder ausländischen Hintermänner ein Interesse daran haben, ihre Störung zu erleichtern. Während des bismarckschen Sozialistengesetzes stellte sich heraus, daß einer der rabiatesten Anarchisten im Dienst der Polizei des Herrn v. Bismarck stand. In der Geschichte wimmelt es von ähnlichen Beispielen. Einstweilen, meine ich, gilt es deshalb alles zu tun, um das Schlimmste zu vermeiden: die Wiederkehr von Friedhofsruhe und Sträflingsordnung in irgendeiner Form. Die politische Pollution, von der die Bonner Frühlingsluft unübersehbar verschmutzt worden ist, sollte vor allem nicht zu dieser Katastrophe führen.

Mit besten Wünschen für Ihre weiteren Bemühungen und freundlichen Grüßen bin ich

Ihr sehr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

Lehrbeauftragter für "Marxismen"-Studien, PH Duisburg

May 28, 72

Lieber Freund Winkelsträter,

es war nett von Ihnen, die Korrekturfahnen bei mir abzuholen und dadurch einen Publikationstermin zu begünstigen, der nicht in die Saure-Gurken-Zeit fällt.

Beiliegend die Kopie meines Briefs an den Kanzler, den ich nach sorgfältiger Besprechung mit einer für mich recht maßgebenden Person heute herausgehen lasse. Hoffentlich sagt er Ihnen dort zu. Es ist mir aufgegangen, daß man in diesem Brief nicht auf unser Buch bezugnehmen kann, ohne in den Geruch der publicity-Suche zu kommen. Ich schlage vor, daß Sie eine kurze Notiz aufsetzen und abziehen lassen -- am soundsovielten erscheint etc. -- und sie der Kopie des Briefs an den Kanzler bei der Verteilung an die regionale und überregionale Presse beifügen. Bitte überwachen Sie persönlich, daß keine Tippfehler bei der Herstellung der Matrize unterlaufen, und vergessen Sie Frau Dr. (!) Carola Stern, Abt. Politik, WDR, nicht. Den Versendungstermin müssen Sie bestimmen; mir erschien der von Ihnen genannte 5. Juni recht geeignet. Daß Sie zum mindesten eine führende Gewerkschaftszeitung - etwa die Kölner "Welt der Arbeit" - berücksichtigen, darf ich wohl annehmen. Bitte schließen Sie auch die "Allgemeine Wochenzeitung der Juden in Deutschland", Zietenstraße 50, (4) Düsseldorf ein (Chefredakteur Levy). Am 12. bekommen dann die Empfänger der Mitteilungen (nach Ihrem Vorschlag) nochmals einen kurzen Hinweis, wobei sit out <sup>1)</sup> für Willy Brandt das Thema sein und die Volksbühnenaffaire fortgelassen sein muß, ebenso unser Buch, denn wir müssen den Eindruck eines Werbe-Gimmicks unbedingt vermeiden. In den Wuppertaler und Düsseldorfer Buchhandlungen dürfte aber sehr wohl ein Plakat mit einem Hinweis auf das Buch hängen, sofern Sie diese Idee von Herrn Schulz ausführen können. Ich weiß, daß Ihre Kräfte und Mittel außerordentlich beschränkt sind und erwarte keine Wunder.

Mit freundlichen Grüßen für Sie alle

Ihr

(Helmut Hirsch)

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4 Düsseldorf 1  
Herzogstr. 10 a

6. Juni 1972/wi.

Lieber Herr Professor Hirsch,

eben komme ich aus Berlin zurück und finde einen Brief des "Demokratie"-Druckers vor. "... frühester Liefertermin der 26.6....." (Grund: Maschinenausfall).

Das bedeutet, daß wir nun zunächst die Bestätigung des genauen Termins durch die Buchbinderei abwarten müssen, bevor wir irgendetwas unternehmen können. (Hinzu kommt noch, daß unsere Abzugsmaschine momentan gerade Generalüberholt wird und erst in ca. einer Woche zur Verfügung steht.)

Wir haben hier im Verlag über das beste Verfahren in bezug auf das Erscheinen diskutiert und sind zu folgendem Ergebnis gekommen: Wir werden zunächst die Presse mit fertigen Rezensionsexemplaren beschicken (regional wie überregional), mit Hinweis auf eine Pressekonferenz (nach Rückkehr von Herrn Schulz -13.Juli-) hier im Verlag.

Das erscheint uns am effektivsten, nicht zuletzt im Blick auf unsere z. Zt. geringen Mittel und Kräfte. Über Einzelheiten müßten wir dann (nach Ihrer Stellungnahme) reden.

Für heute freundliche Grüße

PETER HAMMER VERLAG  
*Peter Buchhalter*

JUGENDDIENST:  
„der progressivste evangelische Verlag“  
PETER HAMMER:  
Lateinamerika · Geistesgeschichte ·  
Literatur und Theologie



PETER  
HAMMER  
VERLAG

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15  
Föhrenstr. 33-35, Tel. 0 21 21 / 55 18 88

Mit freundlichen Grüßen überreicht

Herzlichen Glückwunsch

Wir werden Freitag die  
restlichen Belege in der  
Herzogstr. abgeben.

*Grüß Peter Binkelstötter*

JUGENDDIENST:  
„der progressivste evangelische Verlag“  
PETER HAMMER:  
Lateinamerika · Geistesgeschichte ·  
Literatur und Theologie



PETER  
HAMMER  
VERLAG

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15  
Föhrenstr. 33-35, Tel. 0 21 21 / 55 18 88

Mit freundlichen Grüßen überreicht

im Auftrag des Autors  
*Lied Mein Hoff.*

*Erhält das Buch*

*mit vielen Dank und Freude*

*mit Interesse*

*Robbmann*

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4 Düsseldorf.  
Herzogstr. 10 a

14. Juni 1972/wi.

Lieber Herr Professor Hirsch,

als Anlage erhalten Sie eine Kopie des Briefes, den wir am 12. 6. an rund 20 Presseorgane verschickt haben. Wir hoffen, daß der Brief in Ihrem Sinne verfaßt ist.

Am 19.6. fährt kurz vor 9 Uhr ein Zug in Richtung Wuppertal, der um 9,30 Uhr in Elberfeld eintrifft.

Als verbindlichen Termin für die Lieferung hat uns die Buchbinderei den 29. Juni bestätigt. Sie erhalten dann sofort die Belege.

Mit freundlichem Gruß

PETER HAMMER VERLAG  
*in der Winkelstraße*

Anlage

Lieber Herr Schulz,

es ist wirklich eine reizende Idee, daß Sie zu meinem 65. ein Bergisches Kaffeetrinken veranstalten wollen und sich trotz Ihrer mannigfachen Projekte und des kleinen Mitarbeiterstabs auch so aktiv um eine möglichst weite Verbreitung von "Experiment in Demokratie" bemühen.

Einladungen, die durchaus nicht gedruckt zu sein brauchen, sondern mit der Maschine geschrieben werden können, sollten meiner Ansicht nach spätestens Ende dieser/Anfang nächster Woche herausgehen. Das große Problem ist, neben der lokalen Presse diese oder jene überregionale Zeitung zu bekommen. Nur gezielte Einladungen kommen hier in Frage. Ich würde z.B. empfehlen, für die FAZ Herrn Oberstudienrat Dr. Heinrich H a h n e , Wuppertal, Carl-Duisberg-Gymnasium, einzuladen, ebenso Herrn Dr. Klaus G o e b e l , Wuppertal-Ronsdorf, der auch bestimmt etwas schreiben wird. Von der Düsseldorfer Presse kommt nur Herr Hermann L e v y , Chefredakteur der Allgemeinen Wochenzeitung der Juden in Deutschland, Düsseldorf, Zietenstr. 50, in Betracht. Den "Düsseldorfer Heften", Düsseldorf, Jahnstr. 36, kann man anschließend eine Pressenotiz schicken. Für Köln denke ich an Herrn Dr. Anton B o e h m , Chefredakteur des Rheinischen Merkur, Köln, Stollwerck-Haus, Hohe Straße. Auch Frau Dr. Carola S t e r n von der Abteilung Politik, WDR Köln, sollte wohl eingeladen werden; ob sie kommt, ist allerdings eine andere Frage. Ihr lokaler Radiomann hat keinerlei Einfluß.

Unerläßlich ist für mein Empfinden, daß wenigstens eine hinreichend bekannte Persönlichkeit des öffentlichen Lebens selbst erscheint. Hier wäre es am besten, sich telefonisch zu erkundigen, wer aus terminlichen oder sonstigen Gründen nicht kommen kann, um dann einen "Ersatzmann" zu schicken. Ein solches Telefonat können natürlich nur Sie persönlich übernehmen. Ich denke in erster Linie an Herrn R a u , der nächste wäre Dr. Dr. R e v e r m a n n , der neulich sehr nett zu mir war und mir auch jetzt bei meinem Bebel-Buch geholfen hat, was Sie als Anknüpfungspunkt benutzen können (das Stadtarchiv hat mir -kostenlos!- ein schönes Bild vom Landgericht zur Verfügung gestellt, nachdem Dr. Werner sich zunächst sehr umstandskrämerisch angestellt hatte; sein Adlatus, ein ganz "einfacher Mann" hat die Sache geschmissen). Ich werde mir



erlauben, nach Möglichkeit wenigstens einen meiner Söhne und meine Frau mitzubringen, doch müßte man, wenn es der Kleine ist, sich kurz vorher verständigen, damit er jemanden zum Spielen hat (Dr. Goebel hat 4 Kinder). Ich plane, etwas Humorvolles über das alte Barmen zu bringen, wenn sich dafür eine Gelegenheit ergibt und mein Gesundheitszustand sich nicht bis dahin verschlechtert.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

Herrn Hermann S c h u l z  
HAMMER-VERLAG

Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 34

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: PETER HAMMER

2. August 1972

Herrn

Prof. Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf

Herzogstr. 10 a

Lieber Herr Professor Hirsch,

besten Dank für Ihre freundlichen Zeilen vom 31. Juli 1972. Ich denke schon, daß wir Anfang nächster Woche die Einladungen herauschicken können. Neben den von Ihnen bereits genannten Personen möchte ich folgende einladen:

Michael Schneider

Dr. Eugen Stamm

Herrn Ziegler (Presse- und Werbeamt)

Oberbürgermeister Gurland

Ehepaar Ruth und Willy Dirx

Herrn Oelemann (Buchhandlung Roeder)

Herrn Fischer vom Kulturamt

die Wuppertaler und sonstige Presse sowie Fernsehen

Ich melde mich wieder bei Ihnen.

Herzliche Grüße

Ihr

P.S.: Das Bergische Frühstück wird wahrscheinlich in der Villa Foresta um 9.30 Uhr stattfinden und sollte mittags abgeschlossen sein.

(4) Düsseldorf 1  
Herzogstr. 10a  
August 3, 72

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
(5600) Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr. 33-35

Lieber Herr Schulz,

das ist eine sehr schöne Liste, und man kann nur hoffen, daß die Eingeladenen auch erscheinen. Da Sie mit Recht auch einen ernstzunehmenden Künstler und dessen Frau hinzunehmen wollen, frage ich mich, ob nicht auch Hanna Jordan gefragt werden sollte, ob sie kommen will. Unsere Eltern kannten sich gut, während wir leider nie über einen Briefaustausch hinaus kamen und uns zuletzt ein Rendez-vous im Altersheim gaben, in das wir eines Tags ziehen würden.

Gestern besuchte ich Herrn Ulrich Gemhardt vom WDR (weil Frau Stern wieder einmal auf Tour war) und erfuhr von ihm zu meiner großen Freude, daß er unser Buch nicht nur bereits auf dem Tisch liegen und einige Kapitel bereits gelesen, sondern auch schon beschlossen hatte, eine Lesung daraus ins Programm zu setzen.

Nicht minder erfreulich ist, daß Herr Prof. Horst Schallenberger, der meine offenbar kurz bevorstehende Ernennung zum Honorarprofessor an der Universität Duisburg eingefädelt und betrieben hat, sich nicht nur ziemlich begeistert über unser Buch geäußert, sondern auch angeboten hat, es zu besprechen. Er wird nun vom "Rheinischen Merkur" aufgefordert werden, dort eine Rezension zu veröffentlichen. Aus USA schreibt mein Sohn, der gerade seine erste Professur bekommen hat, daß er zu seinem Geburtstag kommen will, obwohl das aus verschiedenen Gründen ein ganz großes Opfer für ihn ist. Allerdings hat er vorläufig erst einen Platz für den 2., so daß er an dem Kaffeetrinken nicht mehr teilnehmen könnte. Er wird aber sicher versuchen, ob er nicht einen Tag früher fliegen kann.

Ihre Fernsehideo gibt mir einen Gedanken ein. Ich werde Rowohlts fragen, ob er nicht für Übernahme des Streifens in ein lokales Programm sorgen kann. Oder gibt's in der Bundesrepublik nur ein nationales Fernsehprogramm? Sie sehen, ich bin hier (wie in so vielen andern Dingen) völliger Laie.

Mit freundlichem und frohem Gruß

(4)Düsseldorf 1  
August 10,72

Herrn Hermann Schulz,Verlagsdirektor  
Peter Hammer Verlag  
(5600) Wuppertal 2  
Föhrenstr. 33-35

Lieber Herr Schulz,

Zeit und Ort Ihrer Veranstaltung sollten so bald wie möglich meinem Sohn,Professor Helmut Villard Buntenbroich Hirsch,Ph.D., c./o. Dr. Barlow,Dept. of Anatomy-Physiology,Life Sciences Building, University of California,Berkeley,California,USA,mitgeteilt werden. Seine Platzreservierung bei Icelandic sah nach der letzten von ihm erhaltenen Nachricht die Ankunft mit dem Europabus gegen 17 Uhr in Düsseldorf vor.Dennach wäre er erst am Abend des 2. disponibel,doch kann es sein,daß er einen Tag früher kommt.

Ihre Stellungnahme zur Frage der Herausgabe des Volksbühnenvortrags trifft leider nicht den Kern der Sache,was ich allerdings enttäuschend finde.Lassen Sie mich daher den Fall in aller Klarheit kennzeichnen.In meinem Brief vom Ende Mai 1972, mit dem ich - vielleicht als erster Intellektueller in der Bundesrepublik - öffentlich gegen die Einschüchterung der Linken protestierte, habe ich dem Bundeskanzler auf die Bedeutung des Volksbühnenvortrags aufmerksam gemacht.Der Kanzler hat mir in einem recht persönlich gehaltenen Schreiben dafür danken lassen,während der Peter Hammer Verlag (in Ihrer Abwesenheit) meine Bitte um Versand dieses offenen Briefs an die wichtigsten Blätter nach einigen mir wenig zusagenden Hinhaltenmanövern abgelehnt hat.Die Wuppertaler Aktion ist dadurch verpufft. Nur die NRZ, die ich selbst allertiert hatte, ist entsprechend darauf eingegangen.Die später von andern Intellektuellen veröffentlichten Manifeste haben gezeigt, was sich daraus hätte machen lassen.

Ihre Verhandlungen mit der Stadt wegen der Herausgabe des Vortrags und Ihre Einstellung zu deren Scheitern waren mir bekannt. Am Tag der Wuppertaler Aktion sprach ich mit Dr.Dr. Revermann darüber,und er erklärte mir dann,vielleicht eine Publikationsmöglichkeit zu haben.Hieran sollte angeknüpft werden. Ihr Brief vom 8. gibt nicht zu erkennen,ob das geschehen ist und welches die Reaktion der Stadt war.Geldmangel ist sicher eine wichtige Sache,und ich bin der letzte, der von der Stadt Wuppertal Zuschüsse erwartet.Die DM 1000.-, die mir einmal vor Jahren gewährt worden sind, habe ich für Fotokopien von Ms ausgegeben, um nicht etwa selbst als Empfänger in Erscheinung zu treten.

Von der Volksbühne, deren Verhalten in meinem Vortrag leicht kritisiert worden ist und von der ich daraufhin massiv angegriffen wurde, zu erwarten, daß sie sich an der Verteilung einer Publikation beteiligen soll, ist von einer entwaffnenden Naivität - wenn's nichts Schlimmeres ist. Leider bin ich nicht sicher, daß Sie sich ja die Mühe gemacht haben, den Text des Vortrags (aus dem Stadtarchiv) zu beschaffen.Sie konnten ja dem Vortrag selbst nur z.T. beiwohnen.Nur wenn sie ihn genau kennen,wäre es Ihnen möglich,

die Wichtigkeit meiner Ausgrabungen und Ausführungen -insbesondere für die Geschichte des Beitrags der Juden zum Kulturleben der Stadt - zu beurteilen und Prognosen für den Absatz an Bibliotheken zu stellen. Da es -bezeichnenderweise und entgegen der Erklärungen von Herrn Oberbürgermeister Gurland -- bisher noch keine Arbeit über dieses Thema gibt, während Dutzende von deutschen Städten dieser Ehrenpflicht nachgekommen sind, ist die Sache durchaus nicht damit erledigt, daß "ein solches Heft kaum nennenswerte Leserkreise erreicht hätte". Das gilt wohl von jeder solchen Publikation, deren Wert für die Versöhnung von ehemaligen Todfeinden jedoch dadurch nicht vernichtet, wenn auch natürlich nicht herabgesetzt wird.

Ich lege einen leider sehr schlechten Abdruck des Briefs an den Kanzler bei und würde mich freuen, wenn Sie Zeitverlust und Mühe nicht scheuen wollten, um die Sache im Licht des Gesagten durchzudenken. Ich lege Wert darauf, daß zwischen dem Verlag und mir Einstimmigkeit über diesen Punkt herrscht, weil sonst die geplante Feier zur Farce würde, an der ich mich nicht beteiligen könnte. Es geht mir nicht darum, geehrt zu werden, wie kürzlich Flick in großen Anzeigen und Artikeln geehrt worden ist, statt in aller Stille begraben zu werden. Von Interesse ist das Schicksal der deutschen Demokratie, um das mich zu bekümmern ich jeden Grund habe. Und Demokratie beginnt zu Hause.

Ich hoffe, recht bald von Ihnen zu hören und bin mit freundlichen Grüßen

stets Ihr

(Helmut Hirsch)

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: Peter Hammer  
den 8. August 1972

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf 1  
-----  
Herzogstraße 10a

Lieber Herr Professor Hirsch,  
wenn ich morgen mit den Zoo-Gaststätten Raum und Termin ver-  
abredet habe, kann ich die Einladungen rausgeben. Von Rau  
erfahre ich morgen, ob er kommen kann; Gurland wird wohl auf  
jeden Fall da sein und die Glückwünsche der Stadt bringen.  
Ob das Fernsehen da sein wird, kann keiner sagen: Der Termin  
wird in Köln notiert; ob er wahrgenommen wird, hängt von vielen  
Umständen ab, auch vom gerade aktuellen Tagesgeschehen. Mal sehen.  
Sie wissen, lieber Herr Hirsch, daß ich mit der Stadt über die  
Herausgabe des Vortrages mit Bibliografie verhandelt habe. Da  
Interesse bei der Volksbühne nicht da war und sehr wenig Mittel  
bei der Stadt, kommt die Veröffentlichung leider nicht zustande.  
Ich muß sagen, daß ich darüber nicht sehr traurig bin, weil ein  
solches Heft kaum nennenswerte Leserkreise erreicht hätte.  
Ich hoffe, das ist keine Enttäuschung für Sie.

Mit freundlichen Grüßen

bin ich Ihr

*Hermann Schulz*  
Hermann Schulz

*x watschewilich doo*

*Maduikrap (1500)*

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG:

Peter Hammer  
9. August 72

EINLADUNG ZU EINER BERGISCHEN KAFFEETAFEL FÜR HELMUT HIRSCH

Am 2. September 1972 wird unser verehrter Freund und Autor Helmut Hirsch 65 Jahre alt. Wir freuen uns, daß der gebürtige Barmer - heute amerikanischer Staatsbürger - an diesem Tag mit seiner Familie in unserer Stadt sein kann.

Sie sind herzlich eingeladen, an der Geburtstagsfeier für Professor Dr. Hirsch teilzunehmen: Einer Bergischen Kaffeetafel in den

ZOO-Gaststätten Wuppertal Hubertusallee 30  
am 2. September 72, 15 Uhr, Tee-Saal.

Mit freundlichen Grüßen

PETER HAMMER VERLAG  
gez. Hermann Schulz

u.A.w.g.

*liebes Herr Hirsch, dieses Briefchen ist heute an rund 20 Adressen mit Begleitbriefchen (persönlich) gegangen. Kunden (von Joel & Alwin) werden reichlich da sein.*

*Hilbert des Hammer Verlag*

Düsseldorf, 11. August 71

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
(5600) Wuppertal-Barmen 2  
Föhrenstr. 33-35

Lieber Herr Schulz,

Vielen Dank für Ihre liebenswürdige Einladung vom 9. August, die ich zugleich auch im Namen meiner Familie mit Vergnügen annahm. Wenn Sie einen Augenblick finden, um Master Mark Alexander Hirsch und Mrs. Anne Hirsch-Henecka, Granada Fellow-in-the Arts, z. Zt. (4) Düsseldorf, Franz-Jürgens-Str. 12, auch noch separat einzuladen, werden die beiden sich sicher damit besonders freuen. Daß Kinder en masse dasein werden, ist famos. Der Zoo eignet sich vorzüglich dazu, sie beschäftigt zu halten. Ich war gestern noch mit meinen Angehörigen da und mußte den guten Zustand, in dem sich alles befindet, konstatieren. Ich hatte zuerst vor, Ihnen meinen gestrigen Brief selbst zu überbringen, weil derlei sich doch besser mündlich behandeln läßt, fand aber keine Zeit mehr dazu. Sicher werden wir uns über die Bedeutung, die dem Volksbühnenthema zukommt, leicht einigen; und um mehr geht es zunächst nicht.

Wenn es Ihnen als Veranstalter recht ist, möchte ich - außer dem obligaten Dank an die Anwesenden - etwa 15 Minuten über "Friedrich Engels und der unbekannte Charly" sprechen. Die kleine Plauderei wird mir Gelegenheit geben, über unsere "Profile" (und die Ostberliner Marx-Engels-Ausgabe) hinausgehend, einen kleinen Fund bekanntzugeben und, anlässlich eines von Engels geschriebenen Geburtstagsbriefs, seine Doppelrolle als Lebenskünstler und Förderer einer neuen und besseren Gesellschaft erneut zu illustrieren.

Mit freundlichen Grüßen

( Helmut Hirsch )



JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: Peter Hammer  
den 14. August 1972

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf  
-----  
Herzogstraße 10a

Lieber Herr Professor Hirsch,

für Ihre beiden Briefe vom 10. August 72 herzlichen Dank. Ja, ich äußere mich gerne noch einmal zu den beiden Problemen, obwohl ich nicht sicher bin, daß sich so leicht, ohne ein ausführlicheres ruhiges Gespräch, Übereinstimmung erzielen läßt. Die Voraussetzungen sind in diesem Fall wahrscheinlich doch sehr verschieden, weil ich mich während der 10 Jahre Wuppertal sehr wenig um Interna gekümmert habe (eine Art Selbstschutz) und mir bei aller Kontaktbereitschaft immer daran lag, zur Stadt eine Distanz zu wahren.

Im Falle des Briefes von Ihnen an Willy Brandt hätte ich wie meine Mitarbeiter entschieden. Sie wissen, daß ich Ihren - für mich beinahe unfaßbaren - Glauben an das Funktionieren von Demokratie in unserem Land schätze. Ich selbst aber habe vielleicht zuviel mit staatlichen Stellen zu tun, um ihn ganz zu teilen; und kenne zu viele Bundesrepublikaner. Und glaube, die Mechanismen unserer Presse zu kennen: Kaum eine bedeutendere Zeitung hätte diesen Brief abgedruckt, selbst wenn er von Günter Grass gekommen wäre. Ich kenne die Lustlosigkeit zu solchen Demonstrationen, auch bei der Jugend; kaum jemand hätte ein sit out unternommen. Das hätte wohl daran gelegen, daß das timing nicht richtig lag. Ich finde, es war keine Aktion, bei der sich der Verlag hätte engagieren sollen. Rowohlts hätte es auch nicht getan, da bin ich sicher.

Zur Veröffentlichung Ihres Vortrages, dessen Wortlaut ich tatsächlich nicht kenne (das ist auch unerheblich) nur soviel, daß ich in diesem Fall nicht Geld mit einem Projekt verlieren wollte, dessen politische und sonstige Bedeutung mir nicht einleuchtet und das außerdem im Rahmen unseres Programms fast ein outsider gewesen wäre: inhaltlich wie vom Umfang her. Niemandem wäre damit gedient, eine 50-Seiten-Broschüre vorzulegen, die - ich spreche aus Erfahrung - kaum eine Bibliothek angeschafft hätte. Das wäre ja schon am Umfang gescheitert, denn Bibliotheken nehmen nur Bücher auf und in Ausnahmefällen kleinere Broschüren. Sollen Sie, bei mir ist ein bißchen Resignation im Spiel, nachdem ich jahrelang Bücher auf den Markt brachte, die nicht nur nach meinem Urteil wichtig und zukunftsweisend sind, und die völlig wirkungslos blieben, weil sie nicht unters Volk gebracht werden konnten. Qualität allein genügt nicht, ich mußte erkennen, daß technische Voraussetzungen da sein müssen, um Einfluß zu gewinnen, besonders, wenn es sich um einen Verlag handelt. Ich hätte gegen den Hammer-Verlag entschieden, wenn ich dem Druck ohne finan-

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

Brief an Helmut Hirsch, Seite 2 -

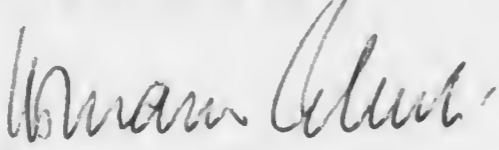
VERLAG: Peter Hammer

zielle Absicherung zugestimmt hätte. Ich habe der Stadt die Zahlen genannt, die ich brauchte. Diese Zahlen waren zu hoch und ich ließ mich in diesem Fall aus guten Gründen nicht runterhandeln. Daß die Volksbühne den Druck nicht will, ist für mich ohne jede Bedeutung und für die Stadt wohl auch nur ein zweitrangiges Problem (der Verteilung).

Wenn ich versuche, mich in Ihre Lage zu versetzen, verstehe ich, daß Sie von "entwaffnender Naivität" sprechen. Aber Sie schreiben auch, daß mit Publikationen, die der Versöhnung dienen, "kaum nennenswerte Leserkreise" erreicht werden und es sei eine Ehrenpflicht der Städte, an dieser Stelle ihren Aufgaben nachzukommen. Die Entscheidung, mit welchen Mitteln eine Stadt dieser Pflicht nachkommt, muß man ihr überlassen. Welche Bücher ein Verlag druckt, muß ebenso ihm überlassen bleiben: Der Hammer Verlag wird sich immer im Gespräch mit seinen Autoren und Freunden befinden und versuchen, daraus sein Programm zu gestalten. Die Entscheidung ist in diesem Fall weder gegen Helmut Hirsch noch gegen Ihre Arbeit gerichtet.

Ich bin Ihnen dankbar, wenn Sie mich kurz wissen lassen, ob die Feier in den Zoo-Gaststätten stattfinden soll.

Mit herzlichen Grüßen  
bin ich Ihr

  
Hermann Schulz

Herrn  
Prof. H. Hirsch  
4 Düsseldorf  
Herzogstr. 10a

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.1.72 bis 30.6.72

Werk: Engels-Profile Ln. DM 28,--/netto 26,54

Verkauf: Ln. 15 Ex. , br. 15 Ex. br. DM 20,--/netto 18,96

Honorarsatz: 7%

Honorar: á 2,0198 = DM

DM 30,28

Vorauszahlungen/Verrechnungen: 1,3272 = DM

DM 19,91

DM

-----  
DM 50,19  
-----

Zahlung erfolgt auf Konto

per Scheck

Postbarscheck

Wuppertal 2, den 15.8.1972

Josef Wachendorf

515 Bergheim, den 13.5.1969  
Mittelstr. 27

Sehr geehrter Herr Hirsch,

mit Ihrem Brief haben Sie ein Mißverständnis aufgeklärt, das zwischen Ihnen und dem Verlag entstanden sein muß. Ich halte mich also (nach Rücksprache mit dem Verlag und mit Ihrer Erlaubnis) an Ihren Text (Einleitung, Zwischentexte, Überschriften) und mache Ihnen eine Reihe stilistischer Gegenvorschläge - mit Bleistift, damit Sie Gelegenheit haben, die Vorschläge abzulehnen. Es ist auch notwendig, daß Sie den ganzen Ordner noch einmal durchgehen: ich mußte in den Engels-Texten (masch.-schriftliche) einige Fragezeichen setzen.

Insgesamt - um Ihre Frage zu beantworten - gefällt mir das Ganze sehr gut. Es bleibt aber noch manches mündlich zu besprechen. Bei der Gelegenheit würde ich das Ms. wieder mitnehmen. Teilen Sie mir bitte einen Besuchstermin für kommende Woche mit.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

*Josef Wachendorf*

*A. Hg 17*

Büchergilde Gutenberg 6 Frankfurt, M. 16 Postfach 16 220 Untermainkai 66

Peter Hammer Verlag GmbH

5600 Wuppertal-Barmen

Postfach 217



Frankfurt 16 220

## BÜCHERGILDE GUTENBERG

Verlagsgesellschaft mbH  
6 Frankfurt am Main 16  
Postfach 16 220 Untermainkai 66

13. Februar 1970

88-J6



Lektorat

Sehr geehrter Herr Schulz,

wir haben nun endgültig unsere Gutachten zu Friedrich Engels PROFILE zusammen. Danach muß ich Ihnen wohl eine große Enttäuschung bereiten: Wir werden das Buch leider nicht in unser Programm nehmen können. Wir sind der Meinung, daß hier der Barmer Bürger allzusehr herausgestellt wird. Und zum anderen ist, und das gilt jedenfalls für die Büchergilde, die Zeit der Auslese aus Werken und Briefen im Schwinden. Wir mußten das auch auf anderen Gebieten zu unserem Leidwesen feststellen.

Mir, und Dr. Dreßler, tut diese Entscheidung ganz besonders leid, da nicht nur Sie, sondern auch Professor Hirsch sich um eine Zusammenarbeit sehr bemüht haben. Aber wir können nichts anderes tun.

Nochmals besten Dank für die schnelle und ausführliche Unterrichtung.

Mit freundlichen Grüßen

BÜCHERGILDE GUTENBERG

  
Geisler

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
April 11, '70

Verlag Vandenhoeck & Ruprecht  
(34) Göttingen  
Theaterstr. 13

Sehr geehrte Herren,

von Herrn Hermann Schulz, dem Verlagsdirektor des Peter  
Hammer Verlags, erfahre ich soeben, daß Sie im Zusammen-  
hang mit einer Luther-Veröffentlichung nach einer Unter-  
schrift von Friedrich Engels suchen. Ich hatte daran ge-  
dacht, Ihnen eine solche in Verbindung mit einem Brief  
zur Verfügung zu stellen, in dem Engels sich über seine  
Schrift zum Bauernaufstand äußerte. Nun finde ich aber,  
daß die betreffende Äußerung erstens auf einer anderen  
Seite steht wie die Unterschrift, und daß zweitens die  
Briefe an Eduard Bernstein (die ich gerade für das Int.  
Institut für Sozialgeschichte, Amsterdam, ediere) nur mit  
den Initialen versehen wurden. Das Foto mit der Namensun-  
terschrift, das am Ende meiner vororo-Engelsmonographie  
steht, befindet sich bei Rowohlt. Am besten wäre es wohl,  
Sie wendeten sich an die Mitteleuropaabteilung des oben  
genannten Instituts (Herengrecht 2626), wo vermutlich  
noch ein Abzug des seinerzeit für mich gemachten Bilds  
der Unterschrift aufgehoben <sup>ist</sup> in jedem Fall aber reichlich  
Unterschriften von Engels aus Briefen oder Dokumenten zur  
Verfügung stehen wird.

Mit freundlichen Grüßen  
bin ich Ihr

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

cc: Herrn Schulz

(4)Düsseldorf, May 31, '70

Lieber Herr Schulz,

es war sehr freundlich von Ihnen, mir die drei Exemplare so prompt zuzuschicken. Ich verteilte zwei davon und hatte die Freude, sie am Konferenztisch wiederzusehen, was vielleicht bei einer allgemeinen Verteilung nicht der Fall gewesen wäre.

Beigeschlossen ein Zettel, der mich ebenfalls am Konferenztisch erreichte. Bitte entsprechen Sie der Anregung durch die Versendung eines Exemplars an die angegebene Adresse unter Bezugnahme auf diese Mitteilung.

Gelegentlich werden Sie mir sicher sagen, ob Sie Herrn Heinemann ein Exemplar geschickt haben und was Sie von einer Widmung meines neuen Buchs halten.

Sehr erfreut bin ich über Ihre Anzeige im neuen rororo-Engels. Leider bin ich nicht rechtzeitig -nein, überhaupt nicht - wegen etwaiger Korrekturen gefragt worden, und so schleppt sich der grobe Fehler bezüglich der Konfirmation, der im "Archiv" längst von mir berichtigt wurde, durch die 3000 Exemplare des Nachdrucks hin.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Helmut Hirsch)

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf  
Franz-Jürgen-Str. 5


den 2. Juni 1970  
schu / rs

Lieber Herr Professor Hirsch,

an das 'Neue Deutschland' habe ich heute geschrieben. Der Brief an Gustav Heinemann ist schon vor zwei Wochen in Ihrem Sinne erledigt worden. Die Anzeige in Ihrem Engels-Buch zweite Auflage habe ich noch garnicht gesehen. Sobald ich die Belege habe, können wir uns ja in Verbindung setzen. Soviel ich weiß, haben wir von Rowohlt gar keine Korrekturabzüge bekommen.

Herzliche Grüße

Ihres



(Hermann Schulz)



phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12

16. September 1970/wi.

Lieber Herr Professor Hirsch,

soeben aus Schweden zurück, möchte ich rasch Ihren Brief  
beantworten. Das Buch ist an Herrn Dr. B.Hirsch abgegangen;  
die Rechnung ist diesem Brief beigelegt.

Der Henn-Verlag hat unseren Text; aber noch keine Korrektur-  
abzüge geschickt. Wir haben bereits reklamiert. Die Anzeige  
des Henn-Verlages erscheint in einem Titel des Jugenddienst-  
Verlages (an dem übrigens Michael Schneider fleißig mit-  
gearbeitet hat), der unmittelbar nach der Messe erscheint.  
Wir würden gerne die Mitglieder der 'Concordia' anschreiben.  
Könnten Sie uns einen Tip geben, an wen wir uns da am besten  
wenden?

Von den 'Profilen' sind noch ca. 300 Leinenexemplare und ca.  
350 Broschuren an Lager.

Für heute freundliche Grüße, auch an Ihre Frau

Ihr

Heinrich Linkersträter

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
September 21,'70

Herrn Peter Winkelsträter  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr.33-35

Lieber Herr Winkelsträter,

Herr Werner v. Guineau ,der Verwalter der Gesellschaft Concordia, hat seinen Sitz in deren Gebäude gegenüber dem Barmer Rathaus.Er wird Ihnen auf Wunsch sicher ein Mitgliederverzeichnis zugänglich machen oder Ihnen sagen,ob es ein Vereinsblatt bzw. einen Jahresbericht gibt,in die man eine Notiz über die "Profile" bringen könnte.Falls beides nicht existiert,ließe sich vielleicht auf einer Vorstandssitzung oder Jahresversammlung eine Ankündigung zirkulieren.Das alles sollte aber aufgrund der Festschrift geschehen,die ich Ihnen geliehen hatte und die Sie mir anscheinend unbenutzt retourniert haben.Noch besser wäre es wohl,sich an ein Mitglied der Gesellschaft zu wenden und ihm die Werbung nahezu legen. Aber an wen? Herr Mittelsten Scheid scheint ja nicht eben vor Begeisterung für unser Buch zu brennen,und außer ihm kenne ich niemanden. Durch v. Guineau könnten Sie aber möglicherweise eine geeignete Persönlichkeit ausfindig machen.

Für Ihre diversen Mitteilungen meinen besten Dank. Und nun viel Glück, um die Restauflage unterzubringen!

Freundliche Grüße

Ihr

(Helmut Hirsch)

PS. Natürlich ist die Kampagne um  
Sinn, wenn auf die Concordiana  
in 'den' 'Profilen' - z. B. Bildchen! -  
hingewiesen wird. H.



Verkehrsnummer 12 526

Peter Hammer Verlag GmbH · 56 Wuppertal-Barmen · Postfach 217

Peter Hammer Verlag GmbH

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf

56 Wuppertal-Barmen  
Postfach 217 · Föhrenstr. 33-35  
Telefon 021 21/551888

**Auftragsbestätigung und Rechnung\***

Ihre Bestellung vom	Bestell-Nr.	Forts.	Vertreter
9.9.			

Bei Zahlungen und Rücksendungen bitte angeben	
Rechnungsnummer	Datum
<b>VB 4214</b>	15.9.70

Menge	Kurztitel	Ladenpreis DM	Netto-Preis DM	
			einzel	gesamt
1	Hirsch, Engels-Profile Ln.	28,--		16,80

*33,60*  
*Werr. 50,-*  
*82,80*

Bemerkungen  
Lieferung/14.9.70  
Dr. Helmut Villard

Zwischensumme	16,80
Luftpost/Mwst.	9,60
Porto incl. MwSt.	

Zahlbar innerhalb 30 Tagen netto oder innerhalb 8 Tagen 2 1/2% Skonto	BAG Einzug am	Unsere BAG-Nr. <b>12526</b>	Ihre BAG-Nr.	Steuerl. Entgelt DM	MwSt. DM	Rechn.-Betrag DM <b>26,40</b>
---	---------------	--------------------------------	--------------	---------------------	----------	----------------------------------

Postscheckkonto Köln 230289

Bankkonto: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503 078

Die Lieferung erfolgt auf Grund der jeweils gültigen buchhändlerischen Verkehrsordnung. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Wuppertal u. Hamburg. Annahme der Sendung verpflichtet zur Einhaltung der vom Verlag festgesetzten Ladenpreise. Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.

Im Endbetrag sind 5,5% MwSt enthalten		
Bezahlt am/mit/Nr.		
Buchungsvermerke		
S	H	Journal

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
November 19, '70

Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr. 33-35

Liebe Freunde,

beigeschlossen überreiche ich Ihnen einen Scheck über DM 52.80. Nein, ich sehe gerade, daß in der Rechnung No. 12526 vom 15.9.70, die ich meines Wissens noch nicht reguliert habe, ein Betrag für Luftpost nach Übersee enthalten war, dessen genaue Höhe ich nicht ersehen kann. Nehmen wir also eine runde Summe und schreiben Sie mir einen etwaigen Überbetrag für den nächsten Auftrag gut! Das zweite Ln.-Exemplar bitte ich an Frau Rosi Frölich, (6) Frankfurt a.M. No 14, Rohrbachstr. 40 E schicken zu wollen.

Ich darf annehmen, daß die Düsseldorfer Ausstellung jetzt einen Profile-Band zeigt. Daß die NRZ und ein Düsseldorfer Wochenspiegel ihn erwähnt haben, letzterer als in Vorbereitung befindlich, wissen Sie sicher.

Lehrer machen Geschichte soll angeblich doch noch zu Weihnachten erscheinen. Ich glaub's nach dem, was ich bisher mit Henn erlebt habe, nicht eine Sekunde. Doch an uns soll es nicht liegen, wenn's noch länger dauert. Wir arbeiten uns wirklich zu Tode.

Trotzdem: freundliche Grüße

Ihr

(Helmut Hirsch)

Entwurf für eine Anzeige (Weihnachtsnummer er=  
"Unsere alte Penne", c/o scheint Anfang Dezember!)

Herrn Red. Karl Schwan  
(56) Wuppertal-Barmen  
Schraberg 48

"So erfreulich auch diese Beweise der Umwälzung sind, die Barmen aus dem kleinen Philisternest meiner Jugendzeit in eine große Industriestadt verwandelt hat, so freut es mich doch am meisten, daß auch die Menschen sich dort bedeutend zu ihren Gunsten verändert haben": Friedrich Engels in einem Brief aus London vom 24. April 1894 an Carl Eberle in Barmen (aus Friedrich Engels, Profile: Eine Auswahl aus seinen Werken und Briefen hrsg. von Helmut Hirsch, mit einem Geleitwort von Johannes Rau, Peter Hammer Verlag, W.-Barmen, 412 S. Leinen DM ; Studienausgabe DM ; für Einsender dieser Anzeige % Rabatt.



Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgen-Str. 5

Honorarabrechnung für die Zeit vom Erscheinen bis 31.12.1970

	1.) Br. DM 20,- / netto o.MwSt DM 18,96
Werk: Engels - Profile	2.) Br. DM 10,- / netto o.MwSt DM 9,48
	3.) Ln. DM 28,- / netto o.MwSt DM 26,54
Verkauf: s.u.	4.) Ln. DM 14,- / netto o.MwSt DM 13,27

Honorarsatz: 1.+3.) 7% v. Ladenverkaufspreis  
2.+4.) 10% v. Großhandelsverkaufspreis

Honorar: s.u. DM 3.547,55

Vorauszahlungen/Verrechnungen: Sp. ./ DM 3.500,-

Saldo zu unseren Gunsten DM 152,67

Verrechnung mit Honorarabr. 1971

Zahlung erfolgt auf Konto

per Scheck

Postbarscheck

Verrechnung 1971

Wuppertal-Barmen, den 17.3.71

1.) Br. 7% = 1.592 Expl. x 1,3272 = 1.847,46
2.) Br. 10% = 158 Expl. x 0,948 = 149,78
3.) Ln. 7% = 656 Expl. x 1,8578 = 1.209,45
4.) Ln. 10% = 106 Expl. x 1,327 = 140,66

3.547,55

2311 Expl.

den 21. April 1970

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,  
mit Ihrem Schreiben vom 11. April d. J. teilten Sie  
uns mit, daß "unsere alte Penne" zu Weihnachten eine  
Anzeige bekommen soll. Unsere Frage: Haben Sie  
vielleicht eine Anschrift oder wissen Sie jemanden,  
an den wir uns in der Sache wenden können. Herrn  
Schulz ist die "Penne" unbekannt.

Mit freundlichem Gruß

PETER HAMMER - VERLAG

i.A.

Brigitte Reis

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
March 22, '71

Frau Brigitte Reis  
Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr. 33-35

Liebe Frau Reiss,

Sie werden sich vielleicht erinnern, daß Sie mich vor knapp einem Jahr nach "unserer alten Penne" gefragt haben. In der soeben erschienenen Nummer ist zum zweiten Mal ein Hinweis auf unsere "Profile" - auch ohne Anzeige. Ich fände es nett, wenn Sie dem Herausgeber, Redakteur Karl Schwan, hierfür danken, ihm für die an diesem Freitag in der "Concordia" stattfindende Zusammenkunft eine Anzahl Prospekte schicken und ihm einen kleinen Rabatt für Bestellungen aus dem Kreis der "Ehemaligen" bzw. Schüler des Gymnasiums an der Sedanstraße zusichern könnten. Das könnte er dann bekanntgeben.

Ich selbst werde dem Verein als Anerkennung, wie ich es bereits bei dem ersten Hinweis getan habe, einen Beitrag von DM 20.- zugehen lassen.

Mit freundlichem Gruß

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)



# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
-----  
Franz-Jürgens-Str. 5

den 28. Mai 1971

Lieber Herr Professor Hirsch,

zu Ihrem Brief vom 14. Mai möchte ich Ihnen einige persönliche Zeilen schreiben, damit Sie verstehen, warum ich Ihnen das Manuskript zurückschicke. Ich möchte gerne, daß das bisherige Vertrauensverhältnis erhalten bleibt, auch wenn wir im Augenblick nicht daran denken können, neue Buchprojekte gemeinsam zu machen.

Ich bin mit dem Verlag (und damit auch persönlich) in einer mehr als schwierigen Situation, die mir manchmal mehr komisch als traurig vorkommt. Bedingt durch rasante Umsatzausweitung (von 69 auf 70 = 99%; von 70 auf 71 in den ersten vier Monaten = 70%), die nicht durch frisches Kapital abgedeckt ist, sind wir wirtschaftlich, trotz Bilanzgewinnen, in die Klemme geraten. Im Augenblick sieht es so aus, als gäbe es keine Auswege. Kirchliche Gruppen haben Bedenken wegen unserer linken Ausrichtung; staatliche Stellen haben keine Möglichkeiten zur Hilfe; Privatleuten ist das Verlagsgeschäft zu unsicher, was man verstehen kann; Banken verlangen Sicherheiten, die ich nicht geben kann, da selbst ohne Vermögen. Weil ich diese Entwicklung kommen sah, habe ich schon vor 18 Monaten Verhandlungen mit großen Verlagen begonnen, die bisher nicht zu Erfolgen führten.

Im Vertrauen auf Ihre Diskretion muß ich Ihnen sagen, daß ich nicht mehr viele Auswege sehe. Die Situation ist vor allem für meine Mitarbeiter unzumutbar, weil ohne Geld vernünftiges Arbeiten nicht gewährleistet ist. Wenn ich bis zum Herbst keine Lösung finde, muß ich die Konsequenzen ziehen.

Sie verstehen sicherlich, daß ich unter diesen Umständen im Augenblick die Projekte drucke, die ohnehin fällig sind und darüber hinaus die Planung stoppe. Mir bleibt keine andere Wahl.

Mit freundlichen, etwas traurigen Grüßen  
bin ich Ihr

  
Hermann Schulz

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Dr. Eugen Stamm  
Landeszentrale für politische Bildung

4 Düsseldorf  
-----  
Wasserstraße 8

den 28. Juni 1971

Betrifft: Projekt Hirsch, Die Weimarer Republik

Sehr geehrter Herr Dr. Stamm,

auf Grund Ihrer Anregung habe ich mich mit Herrn Professor Hirsch in Verbindung gesetzt und wegen des oben genannten Buches folgende Verabredung getroffen:

Mitte September beginnt Herr Professor Hirsch mit der Arbeit an dem genannten Buch und erhält zu diesem Zeitpunkt eine Honorarvorauszahlung in Höhe von DM 2.500,--; bei Manuskriptabgabe erhält der Autor die gleiche Summe.

Die Landeszentrale stellt diese DM 5.000,-- zur Verfügung; die Summe wird in voller Höhe mit der garantierten Abnahme von 5.000 Exemplaren verrechnet.

Der Peter Hammer Verlag verpflichtet sich, die Herstellung des Buches nach Manuskriptabgabe sofort in Angriff zu nehmen. Alle weiteren Vereinbarungen werden mit dem Autor direkt getroffen.

Die Vorauszahlungen der Landeszentrale können an Herrn Professor Hirsch direkt überwiesen werden; vielleicht ist es aber sinnvoller, sie über die Konten des Peter Hammer Verlages laufen zu lassen.

Mit freundlichem Gruß  
PETER HAMMER VERLAG

  
Hermann Schulz

Lieber Herr Professor Hirsch, leider wurde ich im Schauspielhaus aus der Veranstaltung herausgerufen zu einem Besuch, der aus Hamburg kam.\* Nachher war es zu spät, zurückzukehren. Ich habe das sehr bedauert.

Herzlichst Ihr



x (Dachstein)

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
August 1st,'71

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr.33-35

Betr.:Probierte Deutschland die Demokratie? Geschichte der Weimarer  
Republik

Sehr geehrter Herr Schulz,

ich habe verschiedene Male versucht, Sie telefonisch zu erreichen, aber keinen Erfolg gehabt. Wahrscheinlich machen Sie Ferien. Der Ordnung halber möchte ich unsere mündliche Abmachung, wie Sie sie in Ihrem Brief an Dr. Stamm vom 28. Juni skizziert haben, bestätigen.

Mit dem Vertreter des Kohlhammer-Verlags, der zu mir kam, um mich zu bewegen, doch noch mit ihm abzuschließen, bin ich so verblieben, daß ich darauf beharrte, die Arbeit ohne seine mich einengenden Mahnungen zur Einhaltung eines noch nicht unterschriebenen Kontrakts zu schreiben. Ich erklärte ihm aber auch, daß das eine zukünftige Zusammenarbeit nicht ausschließe. Er drückte zuerst mündlich und nachher auch schriftlich den Wunsch aus, daß das Buch schließlich doch noch in seiner Reihe erscheine.

Vielleicht sollten wir uns schon überlegen, ob irgendeine Form der Gemeinschaftsproduktion möglich ist, wie sie bei meinem LASSALLE und bei dem BEBEL mit der Büchergilde Gutenberg verwirklicht worden ist. Wäre das denkbar, oder überschneiden die Kundkreise des Hammer-Verlags und von Kohlhammer sich zu stark? Natürlich setzt diese Überlegung voraus, daß Ihr Schiffchen seinen stürmischen Kurs ohne Havarie fortsetzen kann. Nachrichten dazu sind mir stets willkommen.

Es würde mich auch sehr interessieren, eine Aufstellung über den Absatz der PROFILE im ersten Halbjahr 1971 zu bekommen. Die Abrechnung werden wir ja wohl erst Ende des Jahres vornehmen - hoffentlich ohne Einbuße. Daß es keinen Verlag gibt, bei dem ich notgedrungen lieber Geld verlieren würde als bei Ihnen, brauche ich kaum zu sagen. Wenn ich auch in Details hier und da nörgeln zu müssen glaubte: Sie haben unserer gemeinsamen Heimatstadt alle Ehre eingelegt; und ich werde mit dem selben Vergnügen an das Weimarer Projekt herangehen wie seinerzeit an die PROFILE.

Mit herzlichem Gruß Ihr

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

Herrn Professor  
Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

12. August 1971

Sehr geehrter Herr Professor Dr. Hirsch!

Ich komme aus dem Urlaub zurück und beeile mich, Ihren Brief vom 1. August zu beantworten. Ich sehe die Sache so: Wenn das Buch im Kohlhammer-Verlag erscheint und Sie und Herr Dr. Stamm mit dem dortigen Verlagsleiter einig werden und vor allem Sie persönlich dem Kohlhammer-Verlag den Vorzug geben, was ich durchaus verstehen könnte, so sollte das Buch ausschließlich dort erscheinen und nicht im Hammer-Verlag. Eine Koproduktion ist nicht sinnvoll, weil beide Verlagshäuser den Buchhandel ansprechen und sich ~~selbst~~ in die Quere kämen. Fairerweise muß ich Ihnen sagen, daß der Kohlhammer-Verlag einen sehr viel größeren Vertriebsapparat hat und wahrscheinlich etwas besser in der Lage ist, dieses Buch an weite Leserschichten heranzubringen, als es der Hammer-Verlag könnte. Ich würde es Ihnen deshalb nicht übel nehmen, wenn Sie diesem Verlag den Vorzug geben. Allerdings sollte auch Herr Dr. Stamm einverstanden sein und schnellstens informiert werden.

Darf das so für heute genügen? Mit freundlichen Grüßen  
bin ich Ihr

*Hermann Schulz*  
(Hermann Schulz)

---

# phv

---

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgen-Str. 12

Wuppertal, den 12.8.71

Sehr geehrte Autoren und Herausgeber,

im ersten Halbjahr 1971 wurden leider nur 75 Exemplare des Titels  
Engels, Profile Ln. verkauft.

Um Ihnen und uns unnötige Arbeit zu ersparen, erfolgt die Honorar-  
Abrechnung in diesem Jahr erst zum 31. Dezember. Wir bitten um Ver-  
ständnis für diese Regelung.

Mit freundlichem Gruß

i.A.

  
(Ulrich Danz)

Ps.: .... und auch nur 14 Exemplare der broschierten Ausgabe.

Herrn Dr. Eugen Stamm  
Leiter der Landeszentrale für  
politische Bildung NRW  
D ü s s e l d o r f  
Wasserstraße 8

Sehr geehrter Herr Dr. Stamm,

vielen Dank für die Übersendung Ihrer wertvollen Bibliographie, in der ich leider nur ein einziges Mal als Autor verzeichnet bin, nämlich mit meiner allerersten Anthologie. Es wäre schön, wenn die 5. Auflage auch etwas von meinen übrigen Anthologien und Monographien wüßte.

Sehr gern würde ich möglichst viele von den mich unmittelbar für meine Weimarer Geschichte interessierenden Titeln besitzen. Ich weiß nicht, ob Sie die Möglichkeit hätten, mir wenigstens eine Auswahl davon kostenlos nach England zu schicken, weil der vereinbarte Vorschuß zu solchen Ausgaben einfach nicht reicht und das Beziehen der Bücher von auswärts länger dauert als die mir für das Schreiben zur Verfügung stehende Zeit.

Mich interessieren u.a.:

Nr. 1365, die Sie mir vielleicht aus Hannover kommen lassen könnten, damit ich nicht dorthin schreiben muß;

Nr. 1619; Nr. 3437; Nr. 3465 Band VII; Nr. 3542; Nr. 3605; Nr. 3607 - an den Besitz von Nr. 3606 wage ich nicht zu denken; Nr. 3610, 3612, 3617, 3624 und 3693. Vielleicht haben Sie auch aus eigener Sicht noch die eine oder andere Empfehlung für meine Präsenzbibliothek. Meine vorübergehende Adresse ist:

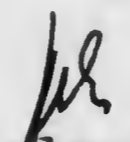
c/o Furness College  
University of Lancaster  
Bailrigg/Lancaster, England.

Sehr zu schätzen wüßte ich es auch, wenn der vereinbarte Vorschuß pünktlich am 15.9. auf meinem Konto Nr. 2545 093 bei der Dresdner Bank AG, Düsseldorf, liegen würde, damit ich sofort darüber disponieren kann. Ich mußte meine Reserven für den Umzug stark in Anspruch nehmen.

Ich freue mich auf die Ausführung der großen Aufgabe und nehme mir vor, Ihnen und Herrn Schulz im Januar, wenn ich zu meinem Kursus über Gewerkschaften und Arbeitgeberverbände nach hier komme, die bis dahin erzielten Ergebnisse zu zeigen. Ich hoffe, daß ich die Arbeit Ende Februar fertig vorlegen kann. Ein fester Ablieferungstermin wird allerdings erst Anfang des kommenden Jahres zu bestimmen sein.

Mit freundlichen Empfehlungen

Ihr ergebener

  
(Helmut Hirsch)

*Bitte Ref. Hammer  
Litte*  
*oder  
Viel  
hilft  
Danke!*  
*ul. 19/10.*

DER MINISTERPRÄSIDENT  
des Landes Nordrhein-Westfalen  
- Landeszentrale für politische Bildung -  
LB 6 - 20/00 - 1/69

Düsseldorf, den 23. 9. 1971/u  
Mannesmannufer 1 a  
*Ankommen am 29.!*

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch

c/o Furness College  
University of Lancaster  
Bailrigg/Lancaster, England

Betr.: Unsere Bibliographie  
POLITISCHE BILDUNG -EineBücherkunde-

Bezug: Ihr Schreiben vom 28. August 1971

Sehr geehrter Herr Professor,

leider erhalten Sie eine Antwort auf Ihren Brief mit erheblicher Verspätung. Das liegt daran, daß Sie Ihren Brief an mich persönlich gerichtet hatten. Da ich zum Zeitpunkt seiner Ankunft in Urlaub war, konnte ich ihn erst nach meiner Rückkehr am 15. September öffnen.

Ich bedauere es aufrichtig um der Sache willen, daß von Ihren Veröffentlichungen nur ein einziger Titel in unserer Bücherkunde verzeichnet ist. Da wir zuverlässige und vielfältige bibliographische Unterlagen benutzt hatten, hätten wir eigentlich auf mehr Titel stoßen müssen. Ich werde dafür sorgen, daß in einer Neuauflage oder in dem geplanten Nachtrag zur jetzigen Auflage auch



andere Ihrer Titel genannt werden. Soweit diese aus dem Jahre 1971 stammen, war allerdings ohnehin nicht damit zu rechnen, daß sie noch in unsere letzte Auflage hineinkommen konnten.

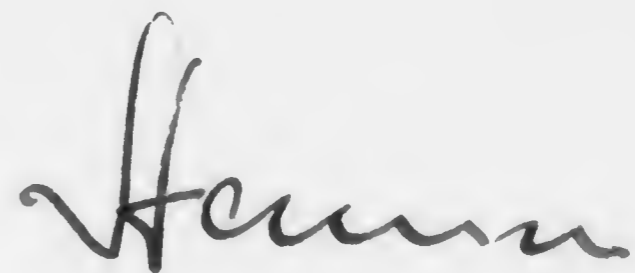
Ich muß Sie ein weiteres Mal enttäuschen. Die Veröffentlichung der ausgewählten Titel in unserer Bücherkunde bedeutet nicht, wie Sie anzunehmen scheinen, daß wir diese Titel oder auch eine gewünschte Auslese davon beschaffen und zur Verfügung stellen können. Es handelt sich nur um einen bibliographischen Nachweis.

Was die von Ihnen erhoffte und erwartete rechtzeitige Anweisung des Vorschusses für das Buch über die Weimarer Republik betrifft, so konnte wegen der erwähnten verspäteten Öffnung des Briefes und meiner Urlaubsabwesenheit im allgemeinen dieser Termin nicht eingehalten werden. Ich denke, Herr Schulz hat Sie inzwischen darüber informiert, das wir den Geldfluß aus praktischen Erwägungen über den Verlag leiten wollen. Sie müssen sich also noch ein wenig gedulden.

Ich hoffe, daß diese kleinen Unerfreulichkeiten Sie nicht an dem Schwunge hindern werden, mit dem Sie an die Ausführung des Manuskriptes für die Weimarer Republik zu gehen gedenken.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag



( Dr. Stamm )

Hammer

Durchschlag: Herrn Hermann Schulz

neue Anschrift:  
76, Norfolk St.  
Lancaster, England  
September 23, '71

Herrn Dr. Stamm  
Landeszentrale für Politische Bildung NRW  
(4) Düsseldorf (Germany)

Sehr geehrter Herr Doktor Stamm,

die mir von der Dresdner Bank in Düsseldorf hierher nachgesandten Banknachrichten, die bis zum 17. des Monats zurückgehen, weisen leider noch keine Überweisung vom Peter Hammer-Verlag auf. Da ich auf mein letztes Schreiben an Herrn Hermann Schulz bisher keine Antwort bekommen habe, obwohl es vor meiner Abreise herausging, möchte ich Sie bitten, sich für mich bei ihm nach dem Verbleiben des vereinbarten Betrag zu erkundigen. Ich hoffe sehr, daß er sehr bald eingeht, weil ich mit meinen nächsten Dispositionen hierauf basiere.

Wie angekündigt, habe ich am 15. September pünktlich mit der Arbeit an dem Ms. "Probierte Deutschland die Demokratie? Geschichte der Weimarer Republik" begonnen. Erfreulicherweise kann ich berichten, daß die hiesige Bibliothek hervorragend für diesen Zweck eingerichtet ist. Sie enthält genau die angelsächsischen Deutschlanduntersuchungen, die ich als besonderes Element in mein Buch einbringen will. Allerdings geht die Sache zunächst langsamer, als ich es mir vorgestellt hatte.

Die hiesige Universität hat mir ein sehr schönes Büro zur Verfügung gestellt, und wir haben auch eine gute Wohnung gefunden, letzteres nach außerordentlich anstrengender, zeitraubender und kostspieliger Suche.

In der Hoffnung, recht schnell von Ihnen (und den erbetenen Büchern) zu hören, bin ich

mit freundlichen Grüßen

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

Herrn Professor  
Dr. Helmut Hirsch  
76 Norfolk St.  
Lancaster/England

phv

Peter Hammer Verlag GmbH  
56 Wuppertal 2  
Föhrenstraße 33-35  
Postfach 20 04 15  
Telefon 55 18 88 / 89  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 30 78  
Postscheckkonto Köln 230 289

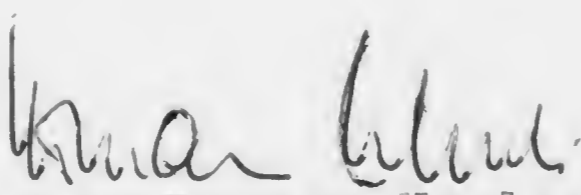
29. September 1971

Sehr geehrter, lieber Herr Professor Hirsch!

Ich komme gerade von einem Gespräch bei Herrn Dr. Stamm zurück. Herr Dr. Stamm ist lange in Urlaub gewesen und das ist der einzige Grund, warum die vereinbarten 2.500,--DM noch nicht auf Ihrem Konto sind. Herr Dr. Stamm bittet um Entschuldigung, aber da der Brief an ihn persönlich gerichtet war, wurde er nicht geöffnet und die Angelegenheit blieb liegen. In den nächsten Tagen dürfte das Geld auf unserem Konto eingehen und wir werden es umgehend auf Ihr Konto umbuchen.

Mit Herrn Dr. Stamm habe ich vereinbart, daß es bei allen Verabredungen bleibt und daß das Buch nun endgültig im Peter Hammer-verlag erscheint. Ich hoffe, Sie sind mit dieser Lösung zufrieden; ich bin es auch und freue mich auf das Projekt. Bitte, schreiben Sie mir doch noch ganz kurz, wann ungefähr das endgültige Manuskript vorliegt und wie umfangreich es sein wird. Diese Fakten brauche ich für die Kalkulation.

Mit freundlichen Grüßen bin ich  
Ihr

  
Peter Hammer-Verlag  
(Hermann Schulz)

Norfolk St.  
Lancaster (England)  
October 6, '71

Herrn Hermann Schulz, Verlagsdirektor  
Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal 2  
Föhrnstr. 33-35

Sehr geehrter, lieber Herr Schulz,

heute erst erreichte mich Ihr vom 29. September datierter Brief, obwohl er an meine Privatadresse gerichtet war. Ob er verspätet herausgegangen ist? Es freut mich natürlich, von Ihnen zu hören, nachdem Herr Dr. Stamm mir schon vor mehreren Tagen Nachricht des gleichen Inhalts, soweit die Überweisung des Vorschusses in Betracht kommt, zugehen ließ. Unter uns gesagt, finde ich die - von Ihnen übernommene - Begründung der versäumten Zahlung nicht stichhaltig. Der 15. September war schriftlich vor längerer Zeit als Arbeitsbeginn und Zahlungstermin bestimmt worden. Dr. Stamms Urlaub und die persönliche Adressierung meines Schreibens hatten meiner Meinung nach gar nichts damit zu tun, daß er und Sie gemeinsam dafür zu sorgen hatten, mir mein Geld pünktlich zukommen zu lassen, wie es meine Pflicht war, ungeachtet aller Schwierigkeiten einer Übersiedlung - unser Hausrat und meine Bücher sind erst gestern (mit einem Monat Verzögerung) hier angelangt - mit der Arbeit zu beginnen. Ich möchte die von mir bei solchen Anlässen strapazierte Formel von der deutschen "Unmenschlichkeit" nicht mehr anbringen. Sie kennen sie auch so. In Deutschland denken die meisten Menschen gewöhnlich an sich selbst statt an den Mitmenschen. Ich frage mich besorgt, wie lange das noch so bleiben wird.

Natürlich freue ich mich damit, daß PROBIERTE DEUTSCHLAND DIE DEMOKRATIE? nun endgültig im Hammer-Verlag erscheinen soll. Die Manuskriptlänge geht davon aus, daß wir -- unseren vorläufigen Plänen entsprechend - im richtig erscheinenden Augenblick den Stuttgartern eine Taschenbuchlizenz anbieten können, die deren Spezifikationen entspricht. Das heißt 160 Druckseiten oder 200 Seiten Manuskript bei 60 Anschlägen und 30 Zeilen, plus Apparat-Titulatur, Vorspann, Inhalt, Einleitung, Literaturverzeichnis und Sach- wie Personenverzeichnis (von dem ich hoffe, daß Michael Schneider ~~es~~ für Sie machen kann). Vielleicht kalkulieren Sie das anhand der Stuttgarter Reihe noch einmal nach. Wann ungefähr das Ms vorliegen wird? Ich hatte damit gerechnet, Ende Februar fertig zu sein, kann aber im Moment noch keine feste Zusage machen. Bisher geht die Arbeit, obwohl ich termingemäß am 2. Kapitel bin, so zähflüssig vorwärts, daß ich darüber recht unglücklich bin. Dabei sind die äußeren Arbeitsbedingungen sozusagen ideal. Ich verfüge über die angelsächsische Literatur, die unserem Buch seinen besonderen Stempel verleihen soll; und die von mir erdachte Dreiteilung jedes Kapitels in sozialökonomische bzw. politische, kulturelle und biographische Abschnitte scheint durchführbar zu sein. Ich werde Ihnen sofort Nachricht geben, wenn der Geist, der mich sonst oft beflügelte, zu wehen beginnen wird.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Helmut Hirsch)

phv

Peter Hammer Verlag GmbH  
56 Wuppertal 2  
Föhrenstraße 33-35  
Postfach 20 04 15  
Telefon 55 18 88 / 89  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 30 78  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch  
Norfolk St.

Lancaster / ENGLAND

schu./gn. Wuppertal, den 13.10.1971

Sehr geehrter, lieber Herr Professor Hirsch,

für Ihren Brief vom 6. Oktober herzlichen Dank. Ich hoffe, daß Sie inzwischen auch mit Ihren Büchern ganz eingerichtet sind und freue mich, daß Sie offensichtlich in England ausgezeichnete Arbeitsbedingungen antreffen.

Noch in dieser Woche wird die vereinbarte erste Rate in Höhe von DM 2.500,-- als Vorschuß für das Buch über die Weimarer Republik auf Ihrem Konto eingehen. Sie können sicher sein, daß sie keinen Tag auf das Geld hätten warten müssen, wenn wir vom Verlag aus in der Lage gewesen wären, ohne die Zahlung der Landeszentrale für Politische Bildung die Summe vorzustrecken. So ist es aber nun zu der Verzögerung gekommen, und ich hoffe, daß dieser erste Ärger nicht die ganzen Arbeiten an dem Buch begleiten muß.

Mit guten Wünschen, besonders natürlich auch für die Arbeiten an dem Buch, grüße ich Sie herzlichst.

Ihr

Hermann Schulz  
(nach Diktat verreist)

Peter Hammer Verlag

*H. A. Branka Gm*

Wuppertal, 13.10.1971 Na

Sehr geehrter Herr Prof. Hirsch,

Ihrem Brief vom 23.9.1971 an Herrn Dr. Stamm entnehmen wir, daß Sie ein Konto bei der Dresdner Bank in Düsseldorf führen. Für eine Banküberweisung fehlt uns nun Ihre Kontonummer bzw. eine Bankleitzahl, ohne diese Angaben wird unsere Überweisung nicht ausgeführt. Auch der Schriftverkehr "Profile" zeigt keinen entsprechenden Vermerk, dort erhielten Sie jeweils einen V-Scheck.

Wir bitten daher um Ihr Verständnis, wenn wir unseren V-Scheck über DM 2.500,-- diesen Zeilen beilegen.

Mit freundlichem Gruß  
JUGENDDIENST - VERLAG  
i.V. *Ursula Nahrgang*  
Ursula Nahrgang!

*Frage eines blutigen Bankkassen:  
Könnte man die B nicht aus  
Barmein entnehmen und nach der  
No fragen? Oder ist das ein Gebotnis?*

Bowland College  
University of Lancaster  
Bailrigg, Lancaster  
November 11, '71

Herrn Dr. Stamm  
Leiter der Landeszentrale für politische Bildung  
(4) Düsseldorf 1  
Postfach 1103  
(Germany)

Sehr geehrter Herr Doktor,

es war sehr liebenswürdig von Ihnen, mich davon zu unterrichten, daß Sie Ihre Zelte in einer so musischen Gegend aufgeschlagen haben. Ich hoffe Sie Anfang des kommenden Jahrs dort besuchen zu dürfen.

Die Arbeit an PROBIERTE DEUTSCHLAND DIE DEMOKRATIE? Zur Geschichte der Weimarer Republik schreitet planmäßig fort, so daß ich, wenn Sie diesen Gruß in Händen halten, mit dem fünften Kapitel begonnen haben werde. Das heißt, daß Ende des Monats die Hälfte des Ms in einer ersten Teinschrift vorliegen wird. Das Ganze könnte demnach, wie beabsichtigt, Ende Februar fertig sein. Es wäre aber natürlich töricht, Unvorhergesehenes ganz auszuschließen.

Von Ihnen und Herrn Schulz, dem Sie die beiliegende Kopie bitte übermitteln wollen, wäre es mir lieb zu erfahren, was ein optimaler Veröffentlichungstermin wäre und wie es mit dem entsprechenden Ablieferungstermin für das Ms aussieht. Ich möchte vermeiden, daß wir mit dem ersteren in die Saure Gurken-Zeit hineingeraten und würde dem ein Herauskommen im Herbst vorziehen. Wäre Pfingsten, wo die "Geist und Tat"-Leute bisher immer ein Treffen hatten, wohl ein passender Zeitpunkt, oder wissen Sie von einem noch geeigneteren Anlaß um diese Zeit herum?

Mit freundlichem Gruß

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH  
56 Wuppertal 2  
Föhrenstraße 33-35  
Postfach 20 04 15  
Telefon 55 18 88 / 89  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 30 78  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Dr. Helmut Hirsch  
Bowland College  
University of Lancaster  
Bailrigg, Lancaster

18. November 1971

Sehr geehrter, lieber Herr Professor Hirsch,

für Ihre Briefkopie vom 11. November herzlichen Dank.  
Wenn tatsächlich gewährleistet ist, daß wir Ende Februar  
das abgeschlossene Manuskript in Händen haben, könnten  
wir bis Mitte Mai das Buch auf den Markt bringen. Ich  
halte das für einen sehr guten Termin, der nächstgünstige  
wäre dann wieder August/September.

Ich möchte Sie herzlich bitten, mir möglichst bald die  
endgültige Titelformulierung durchzugeben, damit wir  
unsere Grafiker mit der Umschlaggestaltung beauftragen.

Herzliche Grüße  
Ihres

*Hermann Schulz*

(Hermann Schulz)

*Herzliche Grüße auch von Herrn Dr. Stamm, mit dem ich  
telefonierte. Er schreibt Ihnen jetzt nicht extra, ist  
aber mit diesem Brief einverstanden.*



Dossier:  
ohne

Bowland College  
University of Lancaster  
Bailrigg, Lancaster (England)  
November 23, 71

Herrn Hermann Schulz, Verlagsleiter  
Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal 2  
Föhrenstraße 33-35

Lieber Herr Schulz,

Ihre Frage nach der endgültigen Titelformulierung hat sich, wie Sie hoffentlich bestätigen werden, als sehr fruchtbar erwiesen. EXPERIMENT IN DEMOKRATIE wird sich, glaube ich, besser machen als die ursprünglich von mir vorgesehene Frage.

Ihren Grafikern möchte ich vorschlagen, das linke obere Drittel des Umschlags mit dieser Titulatur auszufüllen. Über die ganze Breite der unteren Zweidrittel - mit Ausnahme einer weißbleibenden Fußleiste, auf der HAMMER erscheint - würde ich gern ein schwarzweißrotes Fahmentuch gespannt sehen, das eine schwarzrotgoldne Gösche enthält. Die in der Weimarer Zeit vorgeschriebenen Maße kann man sicher aus Nachschlagewerken ermitteln. Ich hoffe, daß Ihnen diese Anregung zusagt.

Ob Sie einen ruhigen und gewissenhaften Mitarbeiter haben, der mir beim Verifizieren und Kollationieren wie bei der Herstellung einer Reinschrift und des Registers im Januar und Februar in Düsseldorf zur Hand gehen könnte? Der Termin erscheint mir sonst ein wenig zu knapp.

Anbei auch der Vorspann, den Sie auf der Innenseite des Umschlags verwenden mögen. Auf die hintere Innenseite kämen "Weitere Bücher des Verf."

Mit herzlichen Grüßen  
auch für Herrn Dr. Stamm,  
dem Sie Xeroxkopien zusenden  
dürfen,

Ihr

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH  
56 Wuppertal 2  
Föhrenstraße 33-35  
Postfach 20 04 15  
Telefon 55 18 88 / 89  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 30 78  
Postscheckkonto Köln 230 289

Landeszentrale für  
politische Bildung  
Herrn Dr. Stamm  
4 Düsseldorf  
-----  
Mannesmannufer

den 26. November 1971

Sehr geehrter Herr Dr. Stamm,  
ich bitte Sie um Nachricht, ob Sie mit folgender Titel-  
formulierung des neuen Buches von Helmut Hirsch einverstanden  
sind:

EXPERIMENT IN DEMOKRATIE  
Zur Geschichte der  
Weimarer Republik

Für einen kurzen - vielleicht telefonischen - Bescheid  
bin ich dankbar.

Mit freundlichem Gruß  
PETER HAMMER VERLAG  
*hs.*  
Hermann Schulz

Lieber Herr Hirsch,  
ich finde Ihren Vorschlag sehr gut und werde auch  
versuchen, Ihre Titelvorschläge zu verwirkli-  
chen. Ich weiß andererseits noch nicht, wer Ihnen  
beim Abschließen des Manuskriptes helfen könnte;  
werde mich umsehen.  
Herzliche Grüße  
Ihres

*Hermann Schulz*

**HERMANN SCHULZ** Verlagsleiter Peter Hammer Verlag Jugenddienst-Verlag  
56 Wuppertal-Barmen Föhrenstraße 33 – 35 Ruf 55 18 88

den 29. November 1971

Lieber Herr Professor Hirsch,

hier rasch einen Entwurf des Umschlages. Die Fahne wird eine "richtige" Fahne; die weiße Fläche wird noch unterlegt mit Raster.

Eine andere Lösung wäre mühsam, weil in diesem Jahr eine Flut von Büchern Fahnen tragen. Deshalb ist dies unser Vorschlag, den wir gut finden.

Bitte den Umschlag schnellstens zurück, damit wir die Reinzeichnung machen lassen können.

Herzliche Grüße  
Ihres

*Hermann Schulz*

Bowland College  
University of Lancaster  
Bailrigg, Lancaster (England)  
November, nein December 1st, '71

Herrn Hermann Schulz  
Verlagsleiter  
(56) Wuppertal-Barmen (Germany)  
Föhrenstr. 33

Lieber Herr Schulz,

das nenne ich schnelle und gute Arbeit. Meine Frau, die ich als Expertin in Geschmacksfragen konsultiert habe, und ich finden den Entwurf recht ansprechend und sind sicher, daß der Umschlag in der endgültigen Ausfertigung noch besser wirken wird. Der Graphiker, der meine Anregung vorzüglich weiterentwickelt hat, muß sich nur vor Augen halten, daß unser Buch auch im Hintergrund eines überfüllten Schaufensters noch auffällt - vorausgesetzt, daß es überhaupt in die Buchläden kommt. Ob der Titel oder mein Name (neben der attraktiven Farbkombination) dabei wichtiger sind, müssen Sie entscheiden. Hervorheben - durch optische Mittel - läßt sich immer nur eines.

Im Vorspann lautet die Schlußzeile jetzt: in der das Volk nicht mit Heinrich Heines Worten der große Lämmel ist, sondern als Herr bzw. Herrin behandelt wird. Weitere Änderungen vorbehalten.

Falls bis zum Jahresende noch etwas von den Profilen verkauft wird und der Verlag solvent ist, würde mir Anfang Januar ein entsprechender Scheck in der Herzogstr. 10a höchst willkommen sein.

Das sechste Kapitel soll noch diese Woche im Rohbau fertig werden. "Pionier der Profitwirtschaft: Hugo Stinnes" heißt es jetzt.

Mit Adventsgrüßen

Ihr

(Helmut Hirsch, Ph.D.)

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: Hammer  
den 19. Januar 1972

*21/ 31.1.*

Herrn  
Professor Helmut Hirsch

4 Düsseldorf  
Herzogstraße 10

Lieber Herr Professor Hirsch,  
es ist mir nicht gelungen, in Düsseldorf eine Schreibkraft zu finden, die Anfang Februar das Ms. schreiben könnte; wohl aber in Wuppertal, die Frau von Herrn Winkelsträter (die über ihren Mann jede Rückfrage an Sie richten könnte). Bitte, geben Sie das Ms. einfach an den Verlag. Vielleicht könnten Sie hier oder in D'dorf mit Frau Winkelsträter die Sache zu Beginn ausführlich durchsprechen.

Das Lektorieren wird Wolfgang Fietkau in Berlin machen, dem Sie Ihre Arbeit anvertrauen können. Dafür stehe ich gerade; er ist der beste Lektor, den ich kenne (nach Herrn Juhre, der jetzt dies Projekt neben anderen nicht einschieben kann).

Können wir uns auf folgenden Zeitplan einigen:

Ablieferung der Roh-Schrift: 1. Februar

Beginn der Lektoratsarbeit: (an Hand der Reinschrift) 10.2.

Vorlage der korrigierten Reinschrift: 18. 2.

Abgabe des druckreifen Manuskriptes: 25.2.

Eine Bitte um Hilfe habe ich an Sie: Salvador Allende hat in seiner Antrittsrede ein Engels-Zitat gebraucht, das in der Übersetzung folgendermaßen lautet:

"...die friedliche Fortentwicklung der alten zur neuen Gesellschaft in den Ländern begreiflich ist, wo die Volksvertretung die gesamte Macht in sich konzentriert, wo man im Einklang mit der Verfassung tun und lassen kann, was man will, sobald man die Mehrheit der Nation hinter sich hat."

Haben Sie eine Ahnung, wie der Text im Original lautet und wo ich ihn finde?

Herzliche Grüße  
Ihres

*Hermann Schulz*  
Hermann Schulz

Lieber Herr Schulz,

obwohl wir miteinander telefoniert haben, muß ich doch noch auf Ihren Brief vom 19. Januar eingehen.

Ich kann das Engels-Zitat leider nicht aus dem kurzen Stück erkennen. Der Gedanke der Möglichkeit einer friedlichen Fortentwicklung in gewissen Ländern findet sich bei Marx und Engels an verschiedenen Stellen. Vielleicht findet man das Original durch Benutzung des 'Index' in den Werken; das ist aber eine Arbeit, die ich jetzt unmöglich übernehmen kann. Einfacher wäre wahrscheinlich, Herrn Allende ein Telegramm zu schicken und ihn um die genaue bibliographische Angabe zu bitten.

Ich habe inzwischen mit der Herstellung einer Reinschrift begonnen, und eine Zusage von Frau Tilgner, daß sie mir im Februar damit zur Hand gehen wird. Es gibt jedoch immer noch so viel zu lesen und zu korrigieren, daß diese Reinschrift erst am 12. Februar abends gegen 19 Uhr bei mir im Büro abgeholt werden kann. Mit den übrigen Terminen sehe ich keine Schwierigkeiten.

Beigeschlossenen Brief von Herrn Dr. Schweickert werden Sie gewiß sehr verbindlich beantworten, da die Idee zu dem Buch ja im wesentlichen von Kohlhammer ausgegangen ist. Wenn es Ihnen recht ist, könne Sie ihm sagen, daß sowohl mein "Lasalle" wie mein "Bebel" von der Büchergilde Gutenberg übernommen wurden. Das ist zwar nicht dasselbe, als ob Kohlhammer unser Buch in eine seiner Reihen einstellt, aber doch etwas Ähnliches, weil die Abnehmerkreise der beiden Verlage, wie ich bereits angedeutet habe, sich durchaus nicht decken. Ich könnte mir denken, daß Sie Kohlhammer auch dadurch entgegenkommen, daß Sie ihm nahelegen, von mir eine besondere Einleitung zu ihrer Herausgabe anzufordern, in der ich auf das -hoffentlich sehr starke- Echo zu dem Buch eingehen könnte. Über den Zeitpunkt, in dem Sie bereit sind, das Buch abzugeben, breiten Sie wohl am besten den Schleier des Geheimnisses aus.

Bekomme ich den Umschlag, ehe er gedruckt wird, nochmals zu sehen ?

Mit herzlichen Grüßen und guten Wünschen für Ihre Reise

stets Ihr

(Helmut Hirsch)

Wegen Ihrer bevorstehenden Abreise aus Gröden der Eile von Herrn Prof. Hirsch nicht unterschrieben

**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

**William Agudelo: Unser Lager  
bel den Blumen auf dem  
Felde**  
DM 22,—  
**Ernesto Cardenal: Gebet für  
Marilyn Monroe (Gedichte)**  
DM 16,—

**Wir Kinder von Marx und  
Coca-Cola**  
Gedichte der Nachgeborenen  
(BRD) DM 15,—  
**Ich nenn euch mein Problem**  
Gedichte der Nachgeborenen  
(DDR) DM 12,—

**James Sallis: Das Kriegsbuch  
Sciencefiction-Kurzgeschichten  
gegen den Krieg**  
DM 16,—  
**Gunther Wollschläger: Kreativität  
und Gesellschaft**  
DM 15,—

den 14. Februar 1972 (Hammer)

Sehr geehrter, lieber Herr Hirsch,  
ich habe Ihr Manuskript nicht ganz lesen können, da es  
pünktlich bei Herrn Wolfgang Fietkau (1 Berlin 46, Ga-  
bainstr.5, T. 0311/7743492) eintreffen soll. F. wird  
das korrigierte Original-Exemplar direkt an Sie  
zurückgeben. - Mit Rowohl nehmen wir gleich Kontakt  
auf.

Herzliche Grüße  
Ihres

*Wolfgang Fietkau*

**Wolfgang Fietkau: Sogenannte  
Gastarbeiter**  
Kritik und Report  
DM 14,80  
**Paul Petersen: Wohn- u. Arbeits-  
schaft oder Großfamilie**  
DM 13,80

**Johan Galtung: Modelle zum  
Frieden**  
Methoden und Ziele der Frie-  
densforschung DM 6,80  
**Michel Kayoya: Sprich delne  
Sprache, Afrika**  
Gesänge von der Zukunft  
DM 8,80

**R. u. H. Hauser: Die kommende  
Gesellschaft**  
Handbuch für soz. Gruppen- u.  
Gemeinwesenarbeit DM 34,—  
**Seidel/Zils: Aktion  
Nachtgebet**  
Modelle und Texte DM 16,80



Herrn  
Prof. H. Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgen-Str. 5

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.1.1971 bis 31.12.1971

Werk: Hirsch, Engels-Profile	Ln. 28,--/netto 26,54	
	br. 20,--_netto 18,96	
Verkauf: Ln. 80 Ex. / br. 20 Ex.		
Honorarsatz: 7%		
Honorar: á <del>km.</del> DM 1,3272 <del>bn.</del> DM 1,8578 /Ln.	DM 148,62 Ln.	
Vorauszahlungen/ <u>Verrechnungen</u> : Honorar-Abrechnung	DM 26,54 br.	
1970	./.	152,67
		-----
		DM 22,49
		=====

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck ✓  
Postbarscheck

Wuppertal 2, den 9.3.1972



Continuity Research Team

4 Düsseldorf, 7. März 1972  
Herzogstr. 10a

Sehr geehrter Herr Schulz,

im Auftrage von Herrn Professor Hirsch, der inzwischen abgereist ist, sende ich Ihnen anbei ein kleines Buch von Hans Herzfeld. Herr Professor Hirsch meint, daß Ihnen dies als Muster für die Erstellung des Registers nützlich sein könnte.

Mit freundlichen Empfehlungen

Herrn Hermann S c h u l z  
Peter Hammer-Verlag  
Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße

**Wolfgang Fietkau**

**1 Berlin 46  
Gabainstraße 5  
F 0311-774 34 92  
PS Berlin W 1006 24**

Herrn  
Professor Helmut Hirsch  
Continuity Research Team

4 Düsseldorf 1  
Herzogstraße 10 a

24. 2. 1972

Lieber Herr Professor Hirsch -

das war eine lehrreiche, anregende Arbeit. Vielleicht bieten Ihnen meine Anmerkungen hier und da eine Hilfe. Nachdem ich sah, wie das Manuskript liegt und läuft, wurde ich - zum Beispiel bei den Fremdwörtern - etwas zurückhaltender; denn das Buch setzt ja fachlich einiges voraus, so daß man beim Leser wohl auch Erfahrungen im Umgang mit Fachsprache und Fachbegriffen erwarten kann.

Ich bin auf das fertige Buch gespannt.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr

*Wolfgang Fietkau*

---

# phv

---

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 18 88  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Helmut Hirsch  
c/o Fine Arts Department  
University of Lancaster

Bailrigg/Lancaster

15. März 1972/wi.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

wir möchten Ihnen heute rasch mitteilen, daß sich Ihr  
Werk seit dem 5.3. in der Druckerei befindet.  
Vom Rowohlt-Taschenbuch-Verlag sind uns folgende Werke  
angeboten worden (für einen Anzeigentausch):

Jerry Rubin: Do it!

Bertrand Russel: Warum ich kein Christ bin

Gustav Wyneken: Abschied vom Christentum

Uns erscheint kein Band so sehr für das "EXPERIMENT"  
geeignet. Sagen Sie uns bitte kurz Ihre Meinung dazu.  
Wir möchten verschiedene Verlage zu einer Insertion in  
Ihrem neuen Buch einladen (Kohlhammer, Rowohlt, Buchergilde);  
wie denken Sie darüber?

Zum Schluß möchten wir Sie noch bitten, uns eine kurze  
(ca. 1 Seite) Autorenbiographie zu schicken.

Für heute freundliche Grüße, auch von Herrn Schulz

Ihr  
*Peter Winkelhäger*

P.S.: Anlage Honorarabrechnung 1971 mit Scheck

Bowland College  
University of Lancaster  
Bailrigg, Lancaster (England)  
March 21, '72

Herrn Peter Winkelsträter  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr. 33-35  
(Germany)

Sehr geehrter Herr Winkelsträter,

besten Dank für Ihren Brief vom 15. des Monats und den beigefügten Scheck für den Absatz von Engels, PROFILEN -kein sehr imponantes finanzielles Ergebnis, wie man sagen muß.

Was den Anzeigenaustausch betrifft, scheint mir Bertrand Russels "Warum ich kein Christ bin" durchaus geeignet für den Zweck. Ich sähe es jedenfalls als eine Ehre an, durch die Werbung für mein Buch in einem bescheidenen Maß das Unrecht zu sühnen, das zu der Zeit, als ich in Chicago studierte, dem britischen Philosophen angetan wurde, indem er damals in New York nicht lehren durfte.

Ich kenne leider den genauen Sinn des Worts Insertion, das Sie gebrauchen, nicht. Meinen Sie ein Inserat? Ich möchte bezweifeln, daß die Büchergilde, die den ENGELS nicht wollte, meine Bücher für zugkräftig genug hält, um darin zu werben. Ebenso kann ich mir nicht vorstellen, daß Kohlhammer ein Interesse daran äußert, ehe er das Buch gesehen hat. Rowohlt dagegen macht ziemlich gute Geschäfte mit meinen Titeln. Da Sie aber mit ihm einen Anzeigentausch verabredet haben, bin ich nicht sicher, ob er außerdem noch inserieren will. Vorschlägen können Sie es natürlich und an sein Weimar-Buch erinnern, dessen Konkurrenz wir kaum zu fürchten haben.

Eine kurze Autorenbiographie werde ich Ihnen demnächst von Düsseldorf aus zuschicken. Ich habe mich entschlossen, schon zu Ostern für dauernd zurückzugehen, so daß Sie keine Druckbogen hierher zu schicken brauchen.

Mit freundlichen Grüßen zum Osterfest

Ihr

(Helmut Hirsch)

Continuity Research Team  
(4) Düsseldorf 1  
Franz-Jürgens-Str. 10a  
May 16, '72

Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr.

Liebe Freunde,

Der Justizminister hat meinen Wunsch, 24 Stunden im Bendahl zu sitzen leider ablehnen müssen - ein Präzedenzfall würde ihm, sagt er, zu viele Journalisten mit der selben Bitte bescheren - gestattet aber meine Besichtigung der Anstalt in Gegenwart von Pressevertretern. Darf ich Sie fragen, was Sie davon halten? Wenn Ihre Antwort positiv ist: wann ist nach dem augenblicklichen Stand der Arbeiten mit dem Erscheinen von EXPERIMENT zu rechnen? Wie sieht es mit dem Index aus (ist er Sach- und Personenindex geblieben oder nur Personenindex, und wer hat nachgeprüft, ob keine Personen vergessen wurden bzw. die Sachstruktur gut erdacht und ausgeführt ist? Bei Fräulein Brakelsbergs Hiersein haperte es noch mit beidem etwas.)? Welche Vorbereitungen wären für eine solche Besichtigung zu treffen? Haben Sie Kontakt zur überregionalen Presse? Eine reine Wuppertaler Aktion wäre weniger wertvoll, doch deswegen noch nicht wertlos.

Der Leiter der Anstalt, Regierungsrat Wendler ist bereits von der Angelegenheit verabschiedet. Jetzt geht es darum, was wir daraus machen wollen.

Mit freundlichen Grüßen

(Helmut Hirsch)

Continuity Research Team  
(4)Düsseldorf 1  
Herzogstr.10a  
April 25,'72

Herrn Dr.Dr.Jos. Neuberger  
Justizminister des Landes Nordrhein-Westfalen  
(4)Düsseldorf 1  
Martin Luther-Platz 40

betr:Genehmigung für eine 24stündige freiwillige  
Einschließung im Wuppertaler Gefängnis (Bendahl)

Sehr geehrter Herr Minister !

Auf Anregung und mit finanzieller Unterstützung der Landeszentrale für Politische Bildung NRW erscheint im Mai 1972 beim Peter Hammer Verlag, Wuppertal (der 1970 mit einem Geleitwort von Johannes Rau meine Anthologie Friedrich Engels, Profile herausgebracht hat) mein Buch EXPERIMENT IN DEMOKRATIE: Zur Geschichte der Weimarer Republik.

Um den 5000 Exemplaren des Werks, die verteilt und den weiteren Tausend, die vertrieben werden sollen, die nötige Resonanz zu verschaffen, habe ich mich dazu entschlossen, meine ehemaligen Landsleute durch eine dramatische Geste daran zu erinnern, was vor fast 40 Jahren das Ende der Republik bedeutete. Ich möchte mich 24 Stunden im Bendahler Gefängnis einschließen lassen, wo mein Vater, der vormalige SPD-Stadtverordnete von Barmen, Emil Hirsch, bald nach der "Machtergreifung" vor seinem Abtransport ins Zuchthaus Lüttringhausen, ins KZ Kemna usw. inhaftiert war.

Daß der Durchführung eines solchen Entschlusses und Wunsches praktische und juristische Schwierigkeiten im Weg stehen müssen, bezweifle ich nicht. Einem technischen Hindernis - keine freie Zelle - würde ich dadurch zu begegnen versuchen, daß ich gern bereit bin, einen Raum mit anderen zu teilen, wo ausgesetzt, daß sie mich ausnahmsweise akzeptierten. Gesetzliche Bedenken könnten nur Sie, sehr geehrter Herr Minister, erwägen und ausräumen, sofern ich Sie davon überzeugen kann, daß gerade die Gereiften und Besonnenen sich heute etwas einfallen lassen müssen.

Selbstverständlich stehe ich Ihnen zu einer persönlichen Erörterung, falls Sie diese wünschen, jederzeit zur Verfügung und bin mit bestem Dank im voraus für das, was Sie zur Verwirklichung meines Plans tun können und wollen,

Ihr sehr ergebener

(Prof.Dr.Helmut Hirsch)  
Lehrbeauftragter PH Duisburg

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
April 11, '70

Herrn Herrmann Schulz, Verlagsdirektor  
Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr. 33-35

Lieber Herr Schulz,

ich habe gerade eine Liste unserer gesamten Korrespondenz angefertigt, die ich wie alle meine wichtigeren Briefwechsel zusammen mit einem Exemplar der "Profile" im New Yorker Leo Baeck Institut deponiere, und bin mir so noch einmal der angenehmen Beziehungen bewußt geworden, die wir von Anfang an miteinander gehabt haben. Ich schätze diese um so mehr, als ich mir darüber klar bin, daß unsere Zusammenarbeit für Sie, abgesehen von meinen persönlichen Schwächen, nicht nur erfreuliche Folgen haben kann. Der Haß gegen die Volksgruppe, aus der ich stamme und zu der ich mich subkulturell bekennen muß, obwohl ich mich religiös von ihr getrennt habe, ist leider viel zu stark und wird sich direkt oder indirekt auch gegen die wenden, die ihn entweder nie verspürt oder überwunden haben. Von letzteren ist andererseits erfreulich viel Hilfe zu erwarten, und so gleichen sich Vorteile und Nachteile auch im materiellen Sinn schließlich wieder aus.

Wir müssen aber angesichts der speziellen Lage, in der wir uns befinden, dauernd Extreanstrengungen unternehmen, um nicht allzu starke Hiebe einzustecken; und so komme ich noch einmal auf meinen Brief vom 13. März zurück, von dem ich nicht sicher bin, ob Sie ihn bekommen haben. Einmal habe ich darin angeregt, der Münchner Ausstellungsleitung ein Exemplar der "Profile" zuzuschicken. Ich weiß nicht, ob das geschehen ist. Ich war am letzten Sonntag in München, erblickte zu meiner ungeheuren Freude nicht weniger als fünf Titel von mir - und in welcher guten Gesellschaft! - aber kein "Profil". Ich konnte unmöglich reklamieren, denn man hatte bei mir schon zuviel des Guten getan. (In Frankfurt hatte die selbe Ausstellung nur einen Titel von mir enthalten, und schon das war sehr schön, da wirklich kein Zwang besteht, auf einer Ausstellung jüdischer Autoren einen getauften Juden aufzunehmen). In Düsseldorf, wohin die Ausstellung jetzt geht - die Münchner sollten schon letzten Sonntag schließen, haben aber eine Woche zugegeben - ist mir die Ausstellungsleitung (Rechtsanwalt Fritz Dr. Leo Adlerstein, 4 Düsseldorf, Bodinusstr. 9) nicht sehr gut gesinnt, was sehr weit zurückreichende persönliche Gründe hat. Immerhin könnte man einen Versuch mit den "Profilen" machen, wenn sie nicht nach München gegangen sind.

In meinem Brief vom 13. bin ich aber auch noch einmal auf die Mitgliederliste der "Condordia" eingegangen. Haben Sie diese, und wollen wir nicht wenigstens unsern geplanten Besuch bei Dr. Mittelsten Scheid machen? Oder sind Sie davon abgekommen? Von der Zeit her gesehen, könnte mir das nur lieb sein...

Schließlich: "unsere alte Penne" sollte zu Weihnachten eine Anzeige mit einem Hinweis im redaktionellen Teil bekommen - ein paar Prozente für "Ehemalige". Für die "Profile" und "von Engels zu Böll". Ich mußte gestern abend feststellen, daß trotz einer freundlichen Notiz in der letzten Nummer keiner der Anwesenden das Buch gesehen zu haben schien.

Mit freundlichem Gruß

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Professor Helmut Hirsch

4 Düsseldorf - Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

den 8. April 1970  
schu / rs

55 18 88

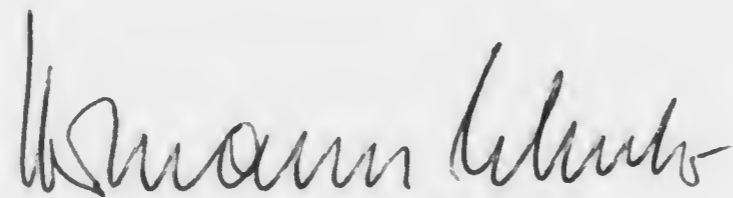
Lieber Herr Hirsch,

im Augenblick ist es sicher nicht angebracht, in irgendeiner Weise auf die Vorbereitungsarbeiten zum Engels-Kongress einzuwirken. Ich werde dafür sorgen, daß alle Teilnehmer des Kongresses in ihrem Hotelzimmer ein Exemplar Ihres Buches mit einer Karte vom Verlag vorfinden.

Heute bekomme ich von Vandenhoeck & Ruprecht einen Brief in Sachen Engels. Würden Sie so freundlich sein und dem Hause Ruprecht eine Engels-Unterschrift zur Verfügung zu stellen; ich wäre Ihnen sehr dankbar, da wir mit dem Verlag befreundet sind.

34  
Schulz  
13

Mit freundlichem Gruß  
bin ich Ihr

  
(Hermann Schulz)



(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
March 13,'70

Herrn Herrmann Schulz,Verlagsdirektor  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr.33-35

Lieber Herr Schulz,

das war eine gute Pressekonferenz,und ich habe aus der Presse und den Schaufenstern der Buchläden den Eindruck gewonnen,daß unser Buch auch sonst günstig aufgenommen wird. Allerdings vermisse ich es bei manchen Buchhandlungen,an denen ich vorbeikomme,und denke,daß wir unsere Anstrengungen noch vergrößern müssen,damit es zu einer zweiten Auflage kommt.Ich meine eine verbilligte Studienausgabe, zu deren Finanzierung wir an einige Concordia-Mitglieder herantreten sollten.Haben Sie eine up-to-date-Liste der Mitglieder? Herr v.Guinnoeau hat sich bei mir für das Freiexemplar bedankt (wie mehrere andre auch) und wird Ihnen sicher gern eine solche Liste schicken.Ich erinnere auch noch einmal an den vereinbarten Besuch bei Herrn Mittelsten-Scheid.

Wenn die Berliner B'nai B'rith-Ausstellung von Büchern in deutscher Sprache der Autoren jüdischer Herkunft noch nicht auf Ihrer Versandliste gestanden hat -ich weiß nicht,ob ich Ihnen die Adresse gegeben habe - so sollten Sie ein Ausstellungsexemplar an den Präsidenten der Loge Hebraica-Bayern,Herrn Joseph H.Domberger,8 München 2,Kaufingerstr. 29/III schicken und ihn auf meinen Wunsch hinweisen,die vom 15.3.- 5.4.1970 dort stattfindende Buchausstellung selbst zu sehen. Die Ausstellung wird später in Hamburg und Düsseldorf,in den nächsten Jahren auch an vielen andern Orten gezeigt werden und,wenn unser Buch aufgenommen wird,eine ausgezeichnete Werbung dafür sein.Allerdings tut Eile Not,da die Ausstellung schon Sonntag eröffnet wird.

Mit freundlichem Gruß und erneutem Dank

(Helmut Hirsch)

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf - Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12


den 20. Februar 1970  
schu / rs

Lieber Herr Hirsch,

ich habe gerade, nachdem ich einige Anstrengungen gemacht habe, das verlorene Büchlein aufzuspüren, mit Herrn Dr. Werner gesprochen und wir haben den Fall zunächst zu den Akten gelegt. Sicher ist, daß Herr Juhre es nicht dort ausgehändigt hat, sondern<sup>e</sup>wahrscheinlich von einem Boten abgegeben wurde. Mir ist die Geschichte außerordentlich peinlich; andererseits scheint der Verlust nicht so tragisch zu sein und ich habe Herrn Dr. Werner angeboten, das Buch zu ersetzen.

Über die Liste hinaus, die Herr Winkelsträter Ihnen schon zugeschickt hat, werden wir alle wichtigen Tageszeitungen und politische Zeitungen sowie Magazine mit Rezensionsexemplaren versorgen. Wenn der Versand erfolgt ist, sprechen wir am besten die Liste noch einmal durch. Morgen spreche ich mit Herrn Rau und mache einen Termin für die Pressekonferenz. Die erste Märzwoche wäre wohl ganz geschickt dafür.

Mit freundlichem Gruß  
bin ich Ihr

  
(Hermann Schulz)

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12

18. Februar 1970/wi.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

gerade erhalten wir von der Druckerei die Nachricht,  
daß die gesamte Auflage noch Ende dieses Monats aus-  
geliefert wird.

Die Büchergilde hat negativ reagiert. Wir fügen diesem  
Brief eine Fotokopie der Absage bei.

Ihren Vorschlag, das "Engels-Buch" in dem "Pinkus"-  
Katalog anzuzeigen greifen wir gerne auf. Wir haben  
bereits um die entsprechenden Unterlagen gebeten.

Mail Order Bookshop in Parma (USA) ist für eine Werbung  
vorgemerkt.

Der Sonder-Prospekt ist bereits in Auftrag. Außerdem  
inserieren wir 1/2-seitig im Börsenblatt des deutschen  
Buchhandels.

Als Anlage übersenden wir Ihnen die Adressenliste für die  
Bebelbuch-Werbung zurück. Wir haben die einzelnen Seiten  
fotokopiert, und alles für den Versand der Bücher bzw.  
der Werbung vorbereitet.

Herr Schulz kuriert momentan eine starke Grippe aus,  
läßt Sie aber herzlich grüßen.

Mit freundlichen Grüßen  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
i. A. *Winkelstrater*

Anlage: 1 Fotokopie und 1 "Pinkus-Katalog"  
+ 1 Adressenliste

(4)Düsseldorf  
Feb. 13, '70

Sollte der 13. doch? Am 13. Januar schrieben Sie mir, lieber Freund Schulz: "Herr Juhre hat im Dezember bei einem Besuch bei Herrn Dr. Werner das Büchlein ordentlich ausgehändigt". Am 14. bat ich darum, ihn telefonisch zu bitten, mir den Empfang zu bestätigen, damit mir nicht später einmal Vorhaltungen gemacht werden können". Es ist dann (wie ich telefonisch von Dr. Werner erfuhr) von Ihrer Seite auch angerufen worden, doch das Ergebnis zeigt Ihnen beigeschlossener Brief vom - 13. (sic) Februar -, um dessen Rückgabe ich bitte. Mein Telefonat mit Dr. Werner ergab, daß er ein zweites Exemplar des Schriftchens besitzt und nicht auf einem Ersatz besteht. Doch trug das mir gegebene Exemplar eine Widmung, und ich meine, wir müßten noch eine Anstrengung machen, die "ordentliche Aushändigung" unter Beweis zu stellen. Herr Juhre sollte meiner Ansicht nach zum Archiv gehen und der betreffenden Person die Umstände, unter denen die Rückgabe erfolgte, ins Gedächtnis zurückrufen. Deshalb er nicht mit den Gepflogenheiten eines Archivs vertraut ist und sich keinerlei Bestätigung der Rückgabe geben ließ, bleibt mir allerdings ein Rätsel. Aber das Leben gibt einam ja dauernd welche auf, die man nicht lösen kann.

In Eile

Ihr

(4)Düsseldorf-Nord  
February 17, '70

Herrn Hermann Schulz  
Verlagsleiter  
PHV  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35

Lieber Herr Schulz,

der 13. gilt zu Unrecht als Pechzahl, denn Ihr letzter Brief bewies das Gegenteil des Vorurteils, falls es nicht die Ausnahme war, welche die Regel bestätigen soll.

Nun gilt es, den Vorabversand nochmals zu überdenken, denn sehr viel hängt von ihm ab. Wollen Sie mir nicht Ihre definitive Liste für die Empfänger von Frei- und Rezensions-exemplaren einschicken, damit ich feststellen kann, ob nichts vergessen wurde?

Man sollte wohl auch schon jetzt mit den beiden Hauptperso-nen, Frau Brennscheidt und Johannes Rau, in Verbindung treten, um zu erfahren, wann Sie zu einem Presseempfang kommen könn-ten, und wann nicht (um den 5. herum). Herr und Frau Schneider würden wohl mit mir kommen bzw. ich mit ihnen, sofern Frau Schneider sich freinehmen kann. Wichtig sind Dr. Goebel und Dr. Hahne als Besprecher des Buchs, die beide unterrichten. Deren Stundenpläne wären also ebenfalls zu berücksichtigen. Karl Schwan ("Unsere alte Penne") und Helmut Böger dürfen nicht vergessen werden, ebensowenig Herr Linsel.

Hat Lust schon irgendwie reagiert? Und wie steht's mit der Büchergilde? Sind ihr die römisch paginierten Seiten zuge-gangen? Sonst sollte das nachgeholt werden, meine ich.

Übrigens bin ich zuguterletzt doch zur Engels-Konferenz eingeladen worden, und da sie erst Ende Mai stattfindet, bleibt genug Zeit, um anlässlich dieses Freignisses - ich meine die Konferenz - eine zweite Aktion für das Buch zu starten.

Noch eins: Haben Sie Fotos von Frau Bernbach bekommen? Wo nicht, schlage ich vor, daß sie ein neues von mir macht - mit dem Buch bzw. mit dem Umschlag, den Sie doch sicher besitzen.

Herzliche Grüße

Ihr

(Hirsch)

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch


4 Düsseldorf - Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12

den 13. Februar 1970  
schu / rs

Lieber Herr Hirsch,

wegen der hektischen Arbeiten in den letzten Tagen, kann ich Ihnen erst heute einen kurzen Zwischenbescheid geben. Als wir uns entschlossen haben, das Geleitwort von Johannes Rau noch zu verändern, war der ursprüngliche Text ja schon gesetzt. Sie können sicher sein, daß alle Korrekturen soweit ausgeführt sind. Ich habe diese Änderungen auch mit Herrn Rau und Herrn Linsel besprochen. Mit Frau Brennscheidt hatte ich hier im Verlag ein sehr herzliches Gespräch. Von der Druckerei Wagener weiß ich inzwischen, daß das gesamte Buch fertig gedruckt ist und nun in der Buchbinderei liegt. Den genauen Ablieferungstermin weiß ich nicht, bin aber sicher, daß wir am 5. März d. J. ausliefern können.

Herzliche Grüße  
Ihres

  
(Hermann Schulz)

Per Filboten

Durchschlag: Fa. Peter Hammer Verlag

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
February 8, '70

Fa. F. L. Wagener  
Druckerei  
(492) Lemgo  
Postfach 820

Sehr geehrte Herren,

auf eine telefonisch übermittelte Bitte von Herrn Winkelsträter hin sende ich Ihnen beigeschlossen die von mir korrigierten bzw. ergänzten Korrekturabzüge der römisch paginierten Seiten und der Revisionsabzüge des Orts- und Namensregisters zurück. Ich mußte dieser Korrekturen wegen trotz des Karnevalssonntags eigens in mein Büro fahren und anschließend zu dem einzigen offenen Postamt laufen. Leider ist festzustellen, daß meine prompten Bemühungen etwas einseitig sind. Die beiden von mir angebrachten Korrekturen zum Geleitwort waren sofort nach Eintreffen des Manuskripts dem Verlag brieflich mitgeteilt und von dem Verfasser bestätigt worden. Es ist deshalb unbegreiflich, daß Herr Schulz, der die Bestätigung erhielt, Ihnen den korrekten Text nicht mitgeteilt haben sollte, und daß ~~er~~ Herr Winkelsträter, wie sein Brief an mich vom 6. Februar beweist, ihn überhaupt nicht kennt und mir auch nicht, wie erbeten, retourniert hat.

Ich bin auch recht betroffen, durch Herrn Winkelsträter zu erfahren, daß der Druck zwei Wochen in Anspruch nehmen soll, während Herr Schulz von zwei Tagen gesprochen hatte. Vielleicht hat mein Assistent, Herr Schneider, sich am Telefon verhöhrt. Wenn das Buch nicht so gedruckt, gebunden und ausgeliefert werden kann, daß es noch vor der Wuppertaler Engels-Konferenz im März im Handel ist und der Presse vorliegt, würde mir daraus ein schwerer Berufsschaden entstehen.

Im übrigen finde ich, daß das Manuskript ausgezeichnet gesetzt worden ist, und ich danke Ihnen sehr herzlich für die darin zum Ausdruck kommende Mühe.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12

6. Februar 1970/wi.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,  
die Druckerei sandte uns heute Korrekturabzüge der ersten acht Seiten + Geleitwort<sup>x</sup> und Gespräch<sup>x</sup>, sowie Revisionsabzüge des Orts- und Namensregisters.  
Wir haben einen Abzug beigelegt und die Nachträge zum Register eingebaut. Werner Gerhart erscheint im Geleitwort nicht! Zu Köllmann und Lorenz müßten noch die Seitenangaben gemacht werden.  
Frau Brennscheidt und Herr Rau haben heute je einen Abzug erhalten.  
Einen Abzug der Rowohlt-Anzeige legen wir bei.  
Dürfen wir Sie bitten, das vorliegende zu lesen und evtl. Korrekturen einzutragen und uns alles so schnell wie möglich zurückzuschicken, da der Drucker bereits den druckreifen Teil druckt.  
Für heute herzliche Grüße  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

i. A. *Winkelsträter*

Anlage

\*\* P.S. Manuskript-Korrektur lesen wie links.



phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf - Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12

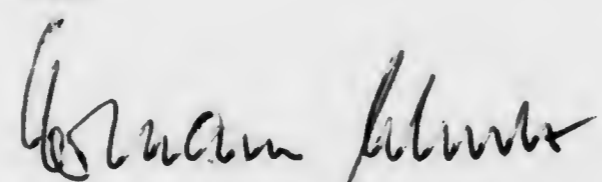
den 26. Januar 1970  
schu / rs

Sehr geehrter, lieber Herr Hirsch,

hier schicke ich Ihnen eine Durchschrift des Rau'schen  
Vorwortes. Ich finde den Text nicht gerade exzellent  
aber auch nicht unbrauchbar. Wenn der Text gesetzt ist,  
schicke ich Ihnen ein Korrektorexemplar; ebenso an  
Herrn Rau.

Herzliche Grüße

Ihr

  
(Hermann Schulz)

Herrn Hermann Schulz  
Verlagsdirektor

Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
January 14,'70

Lieber Herr Schulz,

Herr Helmut Böger, den ich Ihnen als eine wirkliche Hoffnung des Wuppertaler Journalismus nicht erst vorzustellen brauche, hat mir den Vorschlag gemacht, für seine Schülerzeitschrift einen Mini-Essay über Engels zu schreiben. Ich habe aus Zeitmangel den Gegenvorschlag gemacht, daß er in den kommenden Ausgaben seiner in mehreren tausend Exemplaren verteilten "Sieges säule" ein Dutzend Auszüge aus den Briefen und Splittern unserer Auslese bringen soll - unter der einheitlichen Überschrift "Wer ist denn dieser Engels" und wechselnden Hinweisen darauf nach dem Muster der beiliegenden Kopie. Ich hoffe, daß Sie auf diese Anregung eingehen können, und zwar ohne Honorar, denn ich kann mir nicht vorstellen, daß dieses Blatt dafür Geld hat. Bitte korrespondieren Sie hierüber mit Herrn Böger direkt (Sieges säule, Schülerzeitschrift (56)Wuppertal-Barmen, Siegesstraße 134).

Da mir seiner <sup>der</sup> Chefredakteur der NRZ, Wuppertal-Elberfeld, Herr Lust, gesagt hatte, er beabsichtige, Vorabdrucke aus unserm Buch zu bringen, würde ich dazu anraten, ihm jetzt einen formellen Vorschlag dazu zu machen und ihn gegebenenfalls auf die Absprache mit Herrn Böger hinweisen, dessen Interesse und Platz in der Schülerzeitschrift ganz anders sein werden, wie es bei Herrn Lust der Fall wäre. Außer diesem sollte jedoch keine Wuppertaler Zeitung ein ähnliches Recht eingeräumt bekommen - außer wenn Herr Lust keine Neigung mehr zeigt. In jedem Fall wollen wir nicht den Eindruck von Strichmädchen machen. Die NRZ sollte auf das Geleitwort von Johannes Rau, das Gespräch mit Gunver Brennscheidt-Engels, meine Einleitung, die Vorspanne sowie die Werke und Briefe aufmerksam gemacht werden, also nicht nur auf die Briefe und Splitter. Falls Herr Lust nicht sofort anbeißt, würde ich Herrn Dr. Klaus Goebel an Ihrer Stelle bitten, die Verbindung mit einer andern Zeitung herzustellen.

Nun zu Herrn Winkelsträters Brief vom 12. Januar, für den ich ihm danken lasse. Die Anzeige für die "Profile" in der NPL gefällt mir. Mein Assistent machte mich darauf aufmerksam, daß die selbe Nummer eine Besprechung meines rororo-Engels enthält - meines Erachtens eine viel zu lange für eine so kleine Schrift. Ich bin also ausnahmsweise einmal zufrieden.

Herrn Schulz Bl.2)

Nachdem das Presse- und Werbeamt mir mein Umbruchex. zurückgeschickt hat, ist es mir möglich geworden, den Revisionsabzug zu prüfen. Ich freue mich feststellen zu können, daß Herr Winkelsträter meine Korrekturen, von verschwindenden Ausnahmen abgesehen, sorgfältig übertragen und der Setzer sie ebenso sorgsam gesetzt hat, was leider mehrmals Umbrüchänderungen erforderte. Herr Winkelsträter erwähnt jedoch in seinem Brief vom 12. das Gespräch nicht. Ob es zusammen mit dem Geleitwort gesetzt und paginiert werden soll? Da im Register auch auf diese Buchteile verwiesen wird, werde ich den korrigierten Revisionsabzug hier behalten, bis diese Eintragungen vorgenommen werden können. Ich werde anschließend nach Wuppertal kommen und etwaige Unklarheiten mit Ihnen persönlich besprechen. So sind z.B. das Verzeichnis der Briefe und das Register durch "Zu dieser Edition" getrennt worden. Ich darf wohl annehmen, daß das ein Versehen ist und die Paginierung hier geändert wird. Auch bezüglich der Titulatur werden wir uns am besten mündlich verständigen. Soll Johannes Raus Amtsbezeichnung auf der Titelseite oder im Inhaltsverzeichnis erscheinen? Vielleicht könnte sie unter dem Geleitwort stehen? Die an einigen Stellen erforderlichen Kürzungen habe ich vorgenommen, möchte sie aber auch mit Ihnen durchgehen. Sollten Sie ein anderes Verfahren für praktischer halten - Herr Winkelsträter bat diesbezüglich "um baldige Nachricht" - dann rufen Sie mich bitte an, damit wir schon vorher zusammenkommen können.

Leider ist Herr Schneider an einer schweren Grippe erkrankt, so daß ich einige im Register vorzunehmende Zusätze und Korrekturen nur selbst notieren, doch noch nicht mit ihm durchgehen konnte. Ich hoffe aber, daß das in den nächsten Tagen geschehen kann.

Da Sie Herrn Dr. Werner das Büchlein richtig zurückgegeben haben, wäre es wohl angebracht, ihn telefonisch zu bitten, mir den Empfang zu bestätigen, damit mir nicht später einmal Vorhaltungen gemacht werden können.

Von Herrn Linsel habe ich mündlich und schriftlich die Ankündigung bekommen, daß die Absicht besteht, unser Buch als Geschenk der Stadt zu verwenden. Sollte es jetzt noch gelingen, es auch durch die Büchergilde Gutenberg vertrieben zu sehen - nach Ablauf einer gewissen Zeit, versteht sich - so hätten die Arbeit und die Kosten unseres Unternehmens sich wohl gelohnt. Ein Achtungserfolg scheint mir in jedem Fall gesichert. Wir müssen nur dafür sorgen, daß in letzter Minute nichts verdorben wird. Dazu gehört der Erscheinungstermin. Wir sollten vermeiden, als Karnevalsartikel serviert zu werden. Wie steht es mit der Binderei? Und haben Sie noch vor, bei Erscheinen eine Pressekonferenz abzuhalten? Ich meine, Sie hätten das einmal angedeutet.

Mit freundlichen Grüßen

(Helmut Hirsch)

PS. Es wird Sie interessieren, daß Rowohlt die Lizenz für eine holländische Ausgabe der Rosa Luxemburg verkauft hat.

H.

den 13. Januar 1970  
schu / rs

Lieber Herr Prof. Hirsch,

Herr Juhre hat im Dezember bei einem Besuch bei Herrn Dr. Werner das Büchlein ordentlich ausgehändigt; es müßte also alles in Ordnung sein. Schönen Dank für Ihre Karte vom 8. Januar d. J. Wie ich höre, bekomme ich das Vorwort von Johannes Rau Ende dieser Woche und werde mich dann wieder bei Ihnen melden.

Mit freundlichem Gruß  
bin ich Ihr



(Hermann Schulz)

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12

12. Januar 1970/wi.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,  
wir hoffen, daß Sie den Revisionsabzug gut erhalten haben.  
Es ist nun alles gesetzt, bis auf das Vorwort von Herrn Kau.  
Das Vorwort-Ms. erhalten wir im Laufe dieser Woche.  
Herr Schneider hat einen Abzug des "Verzeichnis der Orts-  
und Personennamen, ...." erhalten.  
Ein komplettes Exemplar (mit Bildern) hat die Gutenberg-  
Büchergilde bekommen.  
Unsere Nachfrage bei Herrn Dr. Werner hat ergeben, daß die  
Friedrich-Engels-Allee im Jahre 1892 Neuenweg hieß (betr.  
Note 60 auf Seite 105); wir haben die Korrektur angebracht.  
Wir prüfen hier, ob alle Korrekturen gemacht sind. Sollten  
von Ihrer Seite noch welche notwendig werden, bitten wir um  
baldige Nachricht.

Mit freundlichen Grüßen  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
i. A. *Winkelbrecht*

P.S.: Mit getrennter Post übersenden wir Ihnen ein Exemplar  
der Nr. 4 "neue politische literatur" mit unserer  
Anzeige auf Seite 580. Hoffentlich gefällt sie Ihnen?

Frau  
Gunver Brennscheidt

56 Wuppertal-Barmen  
Wettiner Str. 57

den 29. Dezember 1969  
schu / rs

Sehr verehrte Frau Brennscheidt,

nachdem wir hier im Lektorat das kurze Interview zwischen Ihnen und Herrn Prof. Hirsch gelesen haben, habe ich Herrn Prof. Hirsch während der Weihnachtstage vorgeschlagen, es nicht in die Engels-Auswahl aufzunehmen (dort findet der Leser ja schon die Einleitung von Herrn Prof. Hirsch und ein Geleitwort von Johannes Rau), sondern es vorläufig zurückzulegen für den geplanten Sonderprospekt oder für eine möglicherweise noch 1970 erscheinende Ausgabe von Briefen, die Friedrich Engels an junge Studenten schrieb. Ich würde mich sehr freuen, wenn Sie damit einverstanden sind und vorallem Verständnis dafür haben; sobald unsere Überlegungen konkret werden, melde ich mich in der Sache wieder bei Ihnen.

Mit freundlichem Gruß  
PETER HAMMER - VERLAG

*Hermann Schulz*  
(Hermann Schulz)

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
December 11, '69

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35

Lieber Herr Schulz,

Sie sind nun schon daran gewöhnt, daß ich oft brumme, aber ich muß es doch gestehen, daß es mir lieber gewesen wäre, unsere Abmachung, wonach ich mein Exemplar des Ms in wenigen Tagen zurückbekommen sollte, wäre eingehalten worden. Zum Glück habe ich Zugang zu dem von Herrn Schneider und kann es für den Lebenslauf benutzen, der am 15. fertig sein muß.

Hier ist der von mir redigierte Beitrag von Frau Brennscheidt, der Ihnen vielleicht auch im Durchschlag zugegangen ist. Seien Sie in jedem Fall so freundlich, Frau Brennscheidt - auch in meinem Namen - dafür sehr herzlich zu danken und ihr zu sagen, daß ich es, ihrem Wunsch entsprechend, etwas redigiert habe, ohne an irgendeiner Stelle den Sinn zu ändern. Teilen Sie bitte Frau Brennscheidt bei der Gelegenheit ebenfalls mit, daß auf eine Initiative von Herrn Dr. Goebel hin, der amtierende Bürgermeister von Wuppertal zugesagt hat, vor den nur als "Gespräch" zu bezeichnenden Beitrag von Frau Brennscheidt ein ausgesprochenes Geleitwort zu stellen, und daß wir geneigt seien, beides zum Abdruck zu bringen, da es sich um ganz verschiedene Dinge handelt.

Allerdings würde ich an Ihrer Stelle auch Herrn Rau hiervon unterrichten, ihm den gesetzten Text des "Gesprächs" sofort zuschicken, nachdem er aus der Setzerei kommt, und ihm nahelegen, sich auf ein kurzes Geleitwort zu beschränken, an dem uns aber sehr läge. Sie werden schon in beiden Fällen den richtigen Ton treffen, wenn Sie die Sache in Ruhe machen. Beim Entwurf der Anzeige in "Geist und Tat" - sind Sie der Verfasser? - ist es offenbar etwas zu rasch gegangen. Sie ist zwar nicht ganz falsch, aber auch nicht ganz zutreffend abgefaßt. Schade, daß ich den Text nicht vorher gesehen habe.

Herr Schneider arbeitet täglich mit großem Fleiß und Geschick an seiner Aufgabe, kann aber kein Verzeichnis der Abbildungen machen, da sie sich nicht bei dem Exemplar von Dr. Wachendorf befanden. Mit dem Übrigen wird er voraussichtlich bis zum 15. abends fertig. Am 17. könnten Sie uns hier besuchen, wenn Sie irgendwelche Probleme sehen. (Am 16. und 18.-19. bin ich nicht hier).

Gestern habe ich in Frankfurt Herrn Drechsler besucht, der das Ms in Fahnform noch nicht zu sehen bekommen hatte. Der Lektor (Geißler?) war zu Tisch, so daß ich ihn nicht fragen konnte. Ich werde ihn nachher einmal von hier aus anrufen. Vor einigen Tagen habe ich aus eigener Initiative einen Tochterverlag des Bertelsmannsverlag angeschrieben, um ihn auf unser Buch hinzuweisen. Vielleicht interessiert der sich, wenn die Büchergilde nicht anbeißt.

Herzlich

(H. Hirsch)

Continuity Research Team

4 Düsseldorf  
Herzogstraße 10a

24. November 1969

Herrn  
Dr. Josef Wachendorf  
515 Bergheim  
Mittelstraße 27

Sehr geehrter Herr Dr. Wachendorf,

das Internationale Institut für Sozialgeschichte (Amsterdam) hat mich gebeten, für Professor Hirschs Bernstein-Engels-Briefdokumentation einen Index herzustellen. Da Sie momentan - wie Professor Hirsch mir sagte - ein ähnliches Register für seine Engels-Anthologie machen, würde ich mich freuen, mit Ihnen einmal über diese Arbeit sprechen zu können. Das scheint mir umso wichtiger, als ich die Namenskladde und den Bebel-Brief-Band, die beide jetzt in Ihren Händen sind, für meine Arbeit benutzen müßte.

Wie Professor Hirsch von Herrn Schulz telefonisch erfahren hat, wünschen Sie ohnehin bald mit ihm zusammenzutreffen, um einige Fragen der letzten Minute durchzusprechen. Vielleicht rufen sie mich (4019 Monheim: 5 21 81 nach 18 Uhr) oder Professor Hirsch (Büro, Frau Faure: Düsseldorf 195 78, privat: Düsseldorf 432618) an, um einen uns allen angenehmen Termin zu verabreden. Bisher haben wir nur Termine für den 28. November und 9./10. Dezember 69 vorgemerkt.

Über eine baldige Antwort würde ich mich sehr freuen.

Mit freundlichen Grüßen

Michael Schneider  
wiss. Assistent



phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf - Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12

den 20. November 1969  
schu / rs

Lieber Herr Prof. Hirsch,

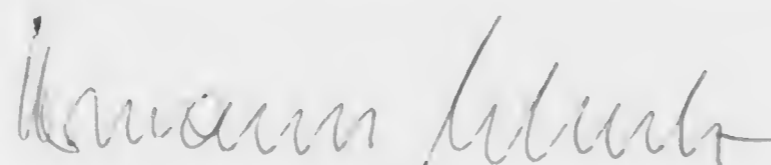
für Ihren Brief ganz herzlichen Dank. Heute kann ich Ihnen je ein Exemplar der Andrucke der Bilder schicken. Ich glaube, die Auswahl ist so ganz passabel und fügt sich gut in das Buch ein.

Vor ein paar Tagen bekam ich endlich Ihr Buch 'Rosa Luxemburg', das ich in einem Zug gelesen habe. Ich halte dieses Buch für ein erstaunliches Buch, was zum Teil an Rosa Luxemburg und ihrer Geschichte liegt, zum Teil auch an Ihrer Darstellung.

Mit Ihrem Terminvorschlag bin ich ganz einverstanden. Ich bitte Sie nur, mit Herrn Dr. Wachendorf Umfang und Stil der Anmerkungen genauestens durchzusprechen.

Für heute grüße ich Sie herzlich

Ihr



(Hermann Schulz)

Anlage

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Nov. 18, '69

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal-Barmen  
Postfach 217

Lieber Herr Schulz,

ich bestätige zunächst mit bestem Dank den Empfang Ihrer Mitteilungen vom 11. und 14. November und die Entgegennahme der per Express übersandten Korrekturbogen. Auch ich konnte feststellen, daß im allgemeinen gute Arbeit geleistet worden ist. Selbstverständlich lese ich alles sorgfältig durch und bringe die erforderlichen Korrekturen an. Leider ist mir nicht mitgeteilt worden, ob bei den Splittern die "Werke" herangezogen worden sind, so daß ich diese zusätzliche Kontrolle noch selbst vornehmen muß. Bis zum 10. Dezember hoffe ich ebenfalls mit meiner Korrektur fertig zu sein. Ich würde dann am liebsten mit Ihnen persönlich das Ganze im Verlag oder in meinem Düsseldorfer Büro durchsehen, damit alle etwa noch bestehenden Unklarheiten dabei bereinigt werden können. Bitte lassen Sie mich nur wissen, was Ihnen am liebsten ist. Am 10. selbst (wie am 9.) sind wir auf einer Dienstreise, aber vom 11. ab stehe ich zu Ihrer Verfügung und wenn wir schon früher "durch" sind mit den noch ausstehenden Arbeiten, auch schon vorher.

Haben Sie die Rosa Luxemburg gesehen, und was sind Ihre Eindrücke von der Publikation? Werden wir nun auf ein Vorwort verzichten? Das sind zwei Punkte, auf die Sie nicht eingegangen sind die mich aber noch immer beschäftigen. Da ich von den Damen Engels nun wieder nichts höre, bin ich recht skeptisch hinsichtlich Ihrer Bereitschaft. Wegen einer Engels-Briefpublikation werde ich mit der Friedrich Ebert-Stiftung sprechen. Vielleicht ergibt sich da eine Zusammenarbeit.

Mit freundlichem Gruß

bleibe ich Ihr

(H. Hirsch)

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12

den 11. November 1969  
schu / rs

Lieber Herr Hirsch,

gestern habe ich nun endlich den ersten Teil der Umbruchabzüge an Sie und Dr. Wachendorf abschicken können. Ich bedaure sehr, daß sich die Sache so verzögert hat, aber in Zeiten des Hochdruckes sind alle Buchbindereien sehr anfällig für Maschinenschäden etc. Nun denke ich aber, daß wir am Wochenende den Rest der Fahnen bekommen und daß Dr. Wachendorf seine Arbeit sofort aufnehmen kann.

Sie haben recht: 1969 kann das Buch nicht mehr kommen, sollte dann aber gleich am 10. Januar 1970 in den Buchhandlungen sein. Das ist, denke ich, zu schaffen, wenn Dr. Wachendorf bis zum 10. Dezember die noch zu leistende Arbeit getan hat.


Sie waren so freundlich und haben mich noch einmal auf die Engels-Briefe hingewiesen. Die Chance, die in dieser Veröffentlichung liegt, sehe ich wohl, aber aus verschiedenen Gründen muß ich hier in der Programmgestaltung kräftig auf die Bremse treten, damit das Verlagsgefährt nicht ins Schleudern gerät.

phy

Blatt        - 2 -  
zum Brief vom    11. November 1969  
an            Prof. Helmut Hirsch, D'dorf

Die Korrekturen sind, soweit ich sehe, in der Druckerei sorgfältig gelesen und werden auch jetzt hier im Verlag von einer Mitarbeiterin noch einmal gelesen werden. Ich halte es trotzdem für sehr wichtig, wenn Sie das gesamte Buch noch einmal ansehen und uns evtl. auf Unstimmigkeiten und Fehlerquellen hinweisen. Die Bilder sind inzwischen alle da und in der Druckerei. Ich denke, daß in den nächsten Tagen davon Probeandrucke kommen.

Mit freundlichem Gruß  
bin ich Ihr

  
(Hermann Schulz)

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
November 8, '69

Lieber Herr Schulz,

darf ich Sie nochmals darauf hinweisen, daß ich gegenwärtig die Korrekturen zur Bernstein-Engels-Korrespondenz lese und die umbrochenen Fahnen unserer Profile, genauer die Einleitung, brauche, um in einer Fußnote darauf einzugehen? Seit Wochen und Monaten höre ich ab und zu von Ihnen oder einem andern Verlagsplatzgehörigen, ich könne in wenigen Tagen mit den Fahnen rechnen, um dann wieder ewig nichts davon zu vernahmen. Hätte ich nicht zum mindesten auf Zwischenbescheide Anspruch?

Heute abend habe ich von Frau Siller erfahren, daß die Engelsbriefe tatsächlich in Berlin sind. Sie selbst besitzt aber auch einiges; und sie ist bereit, mir ihr Material für eine Publikation im nächsten Jahr zur Verfügung zu stellen. Ich glaube, wir sollten möglichst wenig darüber sprechen, um die Gefahr einer Ausplünderung durch andere zu verringern. Aber es wäre wohl doch gut, wenn wir uns die Sachen in Berlin ansehen würden. Wollen Sie nicht in der Richtung etwas unternehmen?

Frau Siller und Frau Brenscheidt werden sich voraussichtlich demnächst mit mir in Barmen treffen; wir werden dann gemeinsam überlegen, ob nicht ein Brief an mich als Einleitung möglich ist. Aber: ist überhaupt eine solche vom Setzer vorgesehen? Sie wollten sich erkundigen und es mir sagen; doch ich warte vergeblich darauf.

Auch ob Sie nun die Luxemburg-Exemplare bekommen haben, ist etwas, das Sie mir doch eigentlich mitteilen müßten. Rowhötts Belegexemplare haben sich bis heute noch nicht erreicht. Ich habe jedoch, wie Sie sich denken können, Krach geschlagen, und zwar nicht ganz ohne Resonanz.

An ein Erscheinen der Profile im Dezember ist ja wohl nun nicht mehr zu denken, denn so schnell läßt sich weder der Index noch die Korrektur besorgen, da es mit einmaligem Lesen nicht getan ist. Hat übrigens die Setzerei für ihre Korrektur die "Werke" bei den kurzen Auszügen herangezogen? Sie wissen, daß ich darauf Wert lege.

Ich hoffe Sie wohl und das Weihnachtsgeschäft in vollem Anmarsch. Mit freundlichen Grüßen für heute

Ihr

(H. Hirsch)

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor Dr.  
Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgen-Str. 5

22. August 1969/wi.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,  
herzlichen Dank für Ihren Brief vom 16. August. Der Brief  
an Prof. Schieder ist geschrieben, ebenso die Briefe an  
Oldenburg und Amsterdam.

Die Korrekturen auf S. 603 sind vorgenommen. Das Manuskript  
befindet sich in der Druckerei.

Dr. Mittelsten Scheid möchte, bevor wir ihn besuchen können,  
wissen, was in dem Buch steht. Wir schlagen deshalb vor,  
zu warten, bis wir Fahnen vorliegen haben. Vielleicht sagen  
Sie uns hierzu kurz Ihre Meinung. Andererseits könnten wir  
auch hier mit Fotokopien arbeiten.

Zu Ihrer Information noch kurz folgendes: Unsere Aktion in  
sachen Anzeigen hat erbracht, daß wir im Tauschverfahren je  
eine Seite der "Rowohlt-Monographien" und der "Europäischen  
Verlagsanstalt" bringen. Die anderen, angeschriebenen, Verlage  
haben sich nicht gemeldet.

Das wär's für heute. Herzlichen Gruß, auch von Herrn Schulz  
Ihr

Peter Hammer Verlag GmbH

i. A. Winkelsträter

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
-----  
Franz-Jürgens-Str. 5

den 12. August 1969

Lieber Herr Professor Hirsch,  
mein Urlaub ist gerade zuende gegangen, glücklicherweise bin ich gut erholt. Die Druckerei rief mich gleich gestern an und meldete, durch Ferienzeit und Personalausfälle sei sie nicht in der Lage, das Engels-Manuskript sofort zu setzen und rechtzeitig zur Messe fertigzustellen.  
Da ich aber gerade darauf wert lege, habe ich mich nach einer Druckerei umgesehen, die in der Lage ist, das Buch doch noch bis Oktober fertigzustellen. Allerdings kann auch sie nicht bis zum 25. 8. die Fahnen liefern.  
Überlegen Sie doch bitte, ob wir Ihnen die Fahnen nicht Anfang September in die USA nachschicken können? Während der Zeit kann dann Dr. Wachendorf das Verzeichnis der Stichworte etc. anfertigen. Ich sehe keine andere Möglichkeit.  
Am 13. oder 14. werde ich bei Ihnen morgens anrufen und mit Ihnen darüber sprechen.

Herzliche Grüße  
Ihr

55 8821

55 1888

*Hermann Schulz*

Hermann Schulz

neue Anschrift:  
(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Samstag nachmittag

Peter Hamner Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen

Liebe Freunde,

ich bin etwas besorgt, weil Sie erneut die von uns verabredeten Termine nicht einhalten. Persönlich war es mir sehr lieb, bisher noch keine Korrekturfah en zu bekommen. Eine schwere Bronchitis hat mich fast arbeitsunfähig gemacht, und doch bin ich meinen Arbeiten bisher ohne Unterbrechung nachgegangen. Aber wenn das Buch zur Herbstmesse erscheinen soll, sehe ich nicht, wie wir länger mit der Korrektur warten können. Ende August werde ich wohl auf einen Monat verreisen. Bis dahin müßte also alles getan werden, was ich zu tun habe. Dazu gehört eine Reihe von Textkorrekturen, aber auch die Unterschriften zu den Bildern. Am besten riefen Sie mich morgens vor 9 oder vom Spätnachmittag an unter meiner vorläufigen Telefonnummer 43 67 21 an, um mir zu sagen, wie es mit der Arbeit steht und welches die genauen Termine für die weiteren Phasen sind. Daß die Auslieferung zu dem für Anfang Oktober geplanten Barmer Engels-Vortrag erfolgen kann, scheint mir ganz unmöglich zu sein. Doch vielleicht sind Sie optimistischer. Die Rosa Luxemburg soll am 25. September ausgeliefert werden.

Freundliche Grüße

Ihr

(Hirsch)



Josef Wachendorf

515 Bergheim, den 3.7.1969  
Mittelstr. 27

Lieber Herr Hirsch,

vielen Dank für Ihren Brief vom 22.6. Ich komme erst jetzt dazu ihn zu beantworten; aber die Sache hat so lange keine Eile, wie das Ms. in der Druckerei ist.

Zu den von Ihnen erwogenen Korrekturen würde ich sagen:

1) Korr. auf S. 2 der Einl., Zeile 6 von unten  
"Sollten" wäre am Platze, aber es geht auch "werden";  
"würden" geht nicht. Also der Satz: (dem nicht weniger  
als vier Engels angehören werden)

2) Korr. auf S. 19 der Einl.

Statt der von Ihnen beanstandeten Passage würde ich folgende setzen:

"Diese Beispiele sollen aber keineswegs dazu dienen, die These von Engels' angeblichem Antisemitismus zu stützen. Denn will man Engels als Antisemiten bezeichnen, muß man ihn in einem Atemzug auch antichristlich, antikapitalistisch, antibürgerlich, antimilitaristisch, antimonarchisch, antibürokratisch, antianarchistisch und antipuritanisch nennen, nicht zuletzt auch - seiner gelegentlichen Pauschalurteile wegen - antifranzösisch, antibritisch, antiungarisch usw. Alles das war er zweifellos, und doch verriete die bloße Aneinanderreihung dieser Anti-Etiketten mehr vom Temperament als vom Wesen dieses Mannes."

Soweit mein Vorschlag, der sich variieren läßt. Das Herz des Satzes aber, wie ich Sie verstehe, soll sein: Will man Engels Antisemit nennen, muß man ihn in einem Atemzug auch all das andere nennen. Er ist das eine nicht ohne das andere.

Betreffs Korrekturlesen der Fahnen habe ich vom Verlag keinen Auftrag. Inwieweit hier eine Abstimmung möglich ist, weiß ich nicht.

Mit herzlichen Grüßen, auch an Ihre Gattin

2 Anlagen (S. 2 und 19 des MS.)

Jhr  
Josef Wachendorf

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432613  
June 22,'69

Herrn Josef Wachendorf  
(515)Bergheim/Erft  
Mittelstr.27

Lieber Herr Wachendorf,

ich habe noch einmal unsere Einleitung durchgelesen und hierbei wieder festgestellt, wie gut die von Ihnen angebrachten Korrekturen doch sind. Zwei Stellen finde ich jedoch noch unbefriedigend, und ich möchte Sie bitten, mir bei ihrer Bereinigung zu helfen - mit möglichst wenigen Änderungen, da das Ms ja schon in der Druckerei ist. Einmal möchte ich auf S. 2, in der viertletzten Zeile von unten entweder zum ursprünglichen "würden" oder zu einer anderen Formulierung als "sollten" zurückkehren. Gleich im nächsten Satz erscheint nämlich "sollten" in einer verschiedenen Bedeutung, und auf Seite 3 oben "sollen". Das ist ein bißchen monoton und überdies verwirrend. Was halten Sie davon, wenn wir sagen: "dem übrigens nicht weniger als vier Engels angehören würden"? Dann wäre die Bedeutung von "soll" ganz klar.

Schwieriger dürfte es mit dem sein, was ich über Engels angeblichen Antisemitismus schreibe. Es drückt einfach nicht meinen Gedanken aus. Es geht mir nicht darum, das Enls als antichristlich usw. "bekannt ist", sondern daß man ihn "antichristlich" usw. nennt, wenn man ihn "antisemitisch" nennen will. Vor allem aber müßte man ihn in dem Fall auch antifranzösisch usw. nennen. Doch - ein Gedankenstück, das ganz unter den Tisch gefallen ist - es hätte wenig Sinn, jemanden mit so vielen "Anti"-Etiketts zu versehen. Was halten Sie von diesem Kompromiß?: Eine derartige These ließe sich vielleicht dann wagen, wenn er gleichzeitig nicht nur antichristlich,

antikapitalistisch, antibürgerlich, antimilitaristisch, antimonarchisch, antibürokratisch, antianarchistisch und antipuritanisch genannt würde, was er bekanntlich alles war, sondern seiner gelegentlichen Fauschalurteile wegen auch antifranzösisch, antiungarisch, und so weiter. Eine solche Fülle von "Anti"-Etiketts hätte offensichtlich wenig Sinn.

Ich lege die beiden Seiten zu Ihrer nochmaligen Überprüfung bei.

Wie soll übrigens das Korrekturenlesen der Fahnen vor sich gehen? Würden Sie es übernehmen, die Engelstexte nach WKE zu überprüfen? Die betreffenden Bände würde ich Ihnen besorgen. Nachdem mein Forschungsauftrag eingesetzt hat, kann ich nur nach meiner Arbeitszeit und an Wochenenden Korrekturen lesen. Ein Lesen des Ganzen würde also vielleicht mehr Zeit kosten, als bei einem Erscheinen zur Buchmesse zur Verfügung steht.

Mit freundlichen Grüßen

( H.Hirsch )

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
June 15,'69

Herrn Dieter Winkelsträter  
Peter Hammer Verlag GmbH.  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35

Sehr geehrter Herr Winkelsträter,

ich danke Ihnen für Ihre Sendung vom 13.Juni, mit der Sie meinem Wunsch entsprechen, beim Ausarbeiten eines Umschlags für unser Buch mitwirken zu dürfen, da meine Frau eine hervorragende Sachverständige ist und ich mich selbst auch für die Präsentierung meiner Publikationen interessiere. Leider finde ich den Entwurf durchaus nicht akzeptabel. Statt das von mir vorgeschlagene einzige Profilbild des jungen Engels zu nehmen, das auf S. 17 meiner Engels-Monographie abgebildet ist, einen unverkennlichen schneidigen Wuppertaler zeigt und überdies zum Titel und damit zum eigentlichen Inhalt des Buches paßt, erscheint ein alter Mann, und das noch auf der unteren Hälfte des Umschlags und mit einem unvorteilhaften Ausschnitt. Ihr Verlag hatte es aufgrund unserer Konferenz übernommen, ein unretouschiertes Exemplar des Profilbilds vom Internationalen Institut für Sozialgeschichte, Amsterdam, zu besorgen. (Die östlichen Veröffentlichungen benutzen ein retouschiertes Exemplar!) Das sollte aber sofort geschehen. Jetzt ist das Institut umgezogen; Fotokopien werden dort noch nicht wieder gemacht - ich warte selbst auf ein Dutzend, um noch Engelstexte für unser Buch nachzuprüfen - und es bleibt nun nicht übrig, als damit ebenfalls zu warten oder die Reproduktion im rororo-Büchlein zu fotokopieren, was nicht die beste Lösung ist. Ich schlage vor, daß dieses Profil die ganze Breite des Umschlags ausfüllt und als Hintergrund für die Beschriftung dient. Was die von Ihnen vorgelegte Beschriftung angeht, so halte ich sie für verkehrt nach Form, Farbe und Anordnung, vom falschen Wortlaut - Auswahl anstelle von Auslese- einmal ganz abgesehen.

Zur Form: Das Wichtigste im Titel ist Friedrich Engels, und nicht der von mir gewählte und daher zunächst unbekanntere Ausdruck "Profile". Deshalb muß das Größenverhältnis umgekehrt werden, "Friedrich Engels" also ein wenig größer sein als im Entwurf, "Profile" um ein Drittel kleiner als jetzt "Friedrich Engels". Es sollten nur große Buchstaben verwendet werden - im Gegensatz zu der Verwendung von großen und kleinen im Entwurf - , und die Schrift darf nicht so weich und teigig wirken, sondern hat hart und schnittig zu sein wie Engels' Stil.

Zur Farbe: Alles rot zu machen geht aus optischen und aus inhaltlichen Gründen nicht. Friedrich Engels war "rot"; es ist also angebracht, seinen Namen durch Rot hervorzuheben. Zum Profil aber - denken Sie an den Schattenriß - gehört die Farbe schwarz. Diese Farbgebung entspricht auch dem oben Gesagten. Schwarz muß auch der Untertitel sein, dem keine solche Bedeutung zukommt, wie der Entwurf ihm gibt. Dagegen kann der Verlag sein Namensbanner ruhig in rot tragen, falls er das wünscht.

Zur Anordnung: Setzen wir "Friedrich Engels" untereinander in zwei Zeilen! Das wirkt gedrungener und damit kräftiger als die Ausfüllung der ganzen Breite mit einer Schriftzeile. Aus diesem Grund sollte auch der jetzt auf zwei Zeilen verteilte Untertitel auf drei Zeilen verteilt werden. "Hammer" kann auf keinen Fall unmittelbar meinem Namen folgen. Man liest ja geradezu Helmut Hirsch Hammer... Ihr Name gehört rechts unten auf den Umschlag. Es ist übrigens sehr schade, daß Sie nicht "Peter Hammer Verlag" gewählt haben. "Peter Hammer" ist, wie Sie mir erklärt haben, ein Begriff, während "Hammer" sich nach "Hammer und Sichel" anhört und an einen KP-Verlag denken läßt. Wenn schon "Hammer", dann wäre "Hammer -Wuppertal" eine bessere Abkürzung - besonders bei einem Engels-Buch, da Sie einstweilen noch wenig bekannt sind und der Ort wenigstens etwas suggeriert.

Nun zu Ihrer Bitte, "den Bildteil zusammenzustellen". Wie kann ich ihr entsprechen, wenn die verabredeten Bilder noch nicht vorhanden sind? Herr Kulas hatte es, nachdem ich von Herrn Engels einen ungenügenden Abzug der Jugendzeichnung von Engels zugeschickt bekommen hatte, übernommen, von dort eine gute Aufnahme zu besorgen. Sie wird den Buchteil "Menschliches" illustrieren. Ferner sollte der Verlag die drei Siebel-Bilder beschaffen, die auf einer Seite zusammengestellt werden und den Teil "Literarisches" illustrieren sollen. Sie haben in Erfahrung gebracht, daß das Concordia-Bild nicht mehr existiert, aber offenbar übersehen, daß die eine der beiden von Ihnen eingeschickten Aufnahmen nur von einem Gemälde herrühren kann, während die andere eine Gravüre sein dürfte. Diese haben Sie ans "Archiv für Sozialgeschichte" geschickt, schreiben Sie. Aber für den "Archiv"-Artikel kommt nur eine authentische Aufnahme in Betracht, und Sie sollten Herrn Pelger im Karl Marx-Haus-Trier sofort mitteilen, daß Sie versäumt haben, das im Wuppertaler Stadtarchiv hängende Foto Siebels zu fotografieren. Als Illustration des "Wissenschaftlichen" können wir die Fremdenliste benutzen, indem wir darunter setzen, daß Marx, dessen wissenschaftliches Werk Engels mehr als jeder andere gefördert hat, zugleich ein Politiker war und sich deshalb öfters durch einen Decknamen den Augen der Polizei entziehen mußte - wie hier als "Rentner Williams". Schließlich wird "Politisches" durch eine in Amsterdam bestellte Fotokopie eines Produktionsgenossenschaftsdokuments illustriert werden. Herrn Schulz lasse ich für Seinen Brief vom 11. Juni danken und bestellen, daß die Begründung des künftigen Bundespräsidenten als eine echt preußische Reaktion mir die Lust nimmt, einen Deutschen um ein Geleitwort anzugehen. Genau so hat Herr Rau übrigens den Vorschlag abgelehnt, durch ein besonderes Gesetz meine Verwendung an der Pädagogischen Akademie Köln zu ermöglichen, die aus Altersgründen scheiterte. Einen Ausländer möchte ich aus Zeitgründen nicht bemühen. Ich bin jedoch gern bereit, mit Herrn Schulz bei Dr. Mittelsten Scheid einen Besuch zu machen und einen kleinen Fühler in dieser Richtung auszustrecken. Vor allem aber sollten wir über die Förderung des Buchs durch die Wuppertaler (und ihn selbst) sprechen. Den Termin müssen Sie unter Berufung auf mich mit seiner Sekretärin ausmachen. Sie kann mich dann anrufen, um festzustellen, ob ich frei bin.

Freundliche Grüße

Ihr

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon ~~55 77 12~~ 55 18 88  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

13. Juni 1969/wi.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

als Anlage übersenden wir Ihnen je eine Aufnahme von  
Carl Siebel, sowie zwei verschiedene Aufnahmen der  
"Fremdenliste". Von einem Siebel-Bild in der Concordia  
ist deren Geschäftsführer nichts bekannt.  
Gleichzeitig geht eine Aufnahme des Siebel-Bildes (mit  
Signatur) an das Karl-Marx-Haus, Trier.

Wir bitten Sie, den Bildteil zusammenzustellen.  
Ihr Manuskript befindet sich schon in der Druckerei.  
Sie können also in Kürze mit den Fahnen rechnen.  
Für heute verbleiben wir mit freundlichen Grüßen,  
auch von den übrigen Mitarbeitern

PETER HAMMER VERLAG GMBH

i. A. *Dieter Winkelsträter*

(Dieter Winkelsträter)

P.S.

Ein Andruck des Umschlages ist beigelegt. Hoffentlich  
sagt er Ihnen zu.

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf -Nord  
-----

Franz-Jürgens-Str. 5

den 11. Juni 1969

Lieber Herr Professor Hirsch,

besten Dank für Ihren schnellen Rat. Ich will nun abwarten, wie der berliner Mittelsmann uns an die Briefe heranläßt. Diese lagern offensichtlich nicht in Berlin sondern in Wipperfürth. Ich habe um Fotokopien gebeten oder um die Gelegenheit, die Briefe selbst in Augenschein zu nehmen.

Gustav Heinemann mit mit großen Bedauern abgelehnt, das Geleitwort zu schreiben. Er meinte, es sei für ihn unmöglich, als Bundespräsident solche Dinge zu machen, da das jeweils eine Flut von Anfragen und Bitten zur Folge hätte. Das kann man ja verstehen.

Was nun tun? Sie nannten Dr. Mittelsten Scheid. Wenn Sie meinen, sollten wir gleich Kontakt zu ihm aufnehmen. Da Sie ihn kennen, wäre es vielleicht geschickt, wenn Sie zuerst mit ihm sprechen. Oder Sie machen einen Termin mit ihm, dem ich mich dann gerne anschließen, wenn Sie meinen, das wäre richtig.

Eine andere Möglichkeit wäre Johannes Rau, der das sicher gern, gut und sofort machen würde. Vielleicht telefonieren wir darüber bald?

Mit freundlichen Grüßen  
und nochmaligem Dank für Ihre Hilfe  
bin ich Ihr

  
HermannSchulz



den 10. Juni '69

Lieber Herr Schulz,

ich schicke Ihnen hier, zusammen mit meinem Dank für Ihre beiden Briefe, die Liste, auf der ich nach einer flüchtigen Prüfung - für eine andere ist keine Zeit - die Stücke abgezeichnet habe, die in der Ostberliner Ausgabe abgedruckt sind. Ich halte es für möglich, daß weitere Stücke unter einem anderen Datum als dem auf der Liste angegebenen dort veröffentlicht sind. Ganz unwahrscheinlich aber ist, daß es nicht eine Reihe von unpublizierten Sachen dabei gibt. Nur fragt es sich, ob sie der Handschrift und der Signatur nach auch von Friedrich Engels (junior) sind. Was ich Ihnen raten würde, ist, daß ich mir die Originale in Berlin ansehe, da es nicht anzunehmen ist, daß der Besitzer sie mit ins Rheinland bringen wird. Das Nächstbeste wäre es, wenn Sie ihn veranlassen könnten, uns Fotokopien der Nichtangehakten Nummern zu schicken. (Daß er alles für uns fotokopieren läßt, kann man kaum verlangen; wünschenswert wäre es, denn es mag zwischen Original und Abdruck Unterschiede geben.) Wahrscheinlich bieten die unveröffentlichten Briefe nichts von großem wissenschaftlichen Interesse, denn sonst wären sie wohl in den zwanziger Jahren in die MEGA aufgenommen worden. Heute ist die Situation aber anders. Alles, was Engels geschrieben hat, ist - besonders in seinem Jubiläumsjahr und in seiner Heimat - von allergrößtem Interesse. Deswegen wird aber auch die von Herrn Dr. Goebel und mir in unserem Artikel im "Archiv für Sozialgeschichte" mitzuteilende Tatsache vom Vorhandensein dieser Briefe einen Sturm auf diese Sammlung auslösen. Vielleicht auch einen Einbruch, wie ich aus meiner Erfahrung prophezeien kann. Es wäre also ebenfalls rat=

sam, daß Sie sich die alleinigen Publikationsrechte an dem Material sichern, ehe Sie irgendetwas investieren. Da der wissenschaftliche Wert einer Veröffentlichung von unbekanntem Engelsmaterial und der verlegerische Wert eines Engelsbriefbands zweierlei sind und Sie doch wohl nicht mit Subventionen hierfür rechnen können, müßte der kleine Briefband, von dem Sie sprechen, nach einem Gesichtspunkt zusammengestellt werden, dessen einziges Kriterium nicht die Unbekanntheit des Materials ist. (Es gibt sehr viele Engelssche Familienbriefe, die unveröffentlicht sind!) Welches andere Kriterium in Frage käme, ließe sich nur aufgrund der Berliner Texte diskutieren. Wie wäre es, wenn Sie nach Berlin flögen und sich das Material zuerst einmal ansehen? Ein sehr guter Mann hierfür ist auch Herr Dr. Goebel. Ich habe, wie Sie wissen, kaum Zeit für so etwas, wäre jedoch gegebenenfalls auch bereit, diese Aufgabe noch nebenbei zu übernehmen - etwa für eine Publikation im Frühjahr '70. Auch an eine Kopublikation mit Dr. Goebel wäre zu denken.

Ich hoffe, Ihnen mit dieser raschen tour d'horizon einen kleinen Dienst erwiesen zu haben. Mit herzlichem Gruß

Ihr

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
-----  
Franz-Jürgens-Str. 5

den 9. Juni 1969

Lieber Herr Professor Hirsch,

hier schicke ich Ihnen die Aufstellung der angeblich nicht veröffentlichten Briefe von Friedrich Engels. Können Sie anhand der Ihnen vorliegenden Bände feststellen, ob die Texte wirklich noch nicht veröffentlicht sind? Wie denken Sie über einen kleinen Band der Briefe, wenn es sich tatsächlich um neue Texte handelt?

Herzliche Grüße

Ihr

*Hermann Hirsch*

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
-----  
Franz-Jürgens-Str. 5

den 6. Juni 1969

Lieber Herr Professor Hirsch,

inzwischen ist Herr Dr. Wachendorf hier gewesen und hat das Manuskript abgeliefert. Ich habe es nach Durchsicht gleich in die Druckerei gegeben. Wenn ich übersehe, wann mit den Fahnen zu rechnen ist, melde ich mich wieder bei Ihnen. Natürlich freue ich mich, daß Sie mit Herrn Dr. Wachendorf gut zusammengearbeitet haben. Ich persönlich schätze ihn und seine Arbeit sehr.

Ihre Mißstimmung wegen der Impuls-Veranstaltung bedaure ich natürlich. Ich selbst habe erst zwei Tage vor der Veranstaltung davon erfahren, konnte selbst nicht kommen, auch Herr Kulas war durch seine Arbeit an unserem Lexikon verhindert. Hätte ich früher davon gewußt, hätte ich mit Herrn Frenzel die Vorstellung verabreden können. Ich habe ihn gleich angerufen; er schickt Ihnen in den nächsten Tagen die Presse-notizen zu Ihrem Vortrag.

Die Entscheidung von Gustav Heinemann bekommen wir erst nach dem 18. Juni. Ich hoffe sehr, daß er zusagt. Wenn es nicht klappt, könnten wir auf Herrn Dr. Mittelsten Scheid zugehen. Besuchen sollten wir ihn auf jeden Fall, wenn die Umbruch-fahnen des Buches da sind, also möglichst noch in diesem Monat.

Ihre Notizen sind hilfreich, ich habe sie gleich fotokopiert und schicke Ihnen hier die Originale wieder zurück. Besten Dank dafür. Wenn Sie schon beginnen könnten, eine Adressen-liste aufzustellen, wäre ich Ihnen dankbar. Wir sollten dann, wenn eben möglich, über die Werbung in einer ruhigen Stunde sprechen.

Ich verstehe nicht, daß die Büchergilde so zurückhaltend ist. Im Dezember vergangenen Jahres habe ich den ersten Kontakt in Sachen Engels zu ihnen aufgenommen, später dann das Inhaltsverzeichnis nachgeschickt und die Fahnen angekündigt. Wenn letztere da sind, fahre ich nach Frankfurt und spreche mit dem Herrn Dr. Dressler.

Für heute herzliche Grüße  
Ihres

*K. Mann*

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
June 4, '69

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35

Lieber Herr Schulz,

ich habe Herrn Kulas schon kurz in einer Nachschrift mitgeteilt, einen wie guten Eindruck ich von Herrn Wachendorf bekommen habe. Nachdem das Manuskript von uns zusammen durchgearbeitet worden ist, kann ich diese Feststellung Ihnen gegenüber nur wiederholen.

Inzwischen wird das Manuskript wohl in die Setzerei gewandert sein, obwohl durch den noch immer nicht ganz beendeten Umzug des Amsterdamer Instituts für Sozialgeschichte für etwa ein Dutzend Stücke möglicherweise noch Korrekturen anzubringen sind. Sie bekommen sie, sobald ich die Originale selbst habe, damit eventuell noch in der Setzerei korrigiert werden kann.

Weniger entzückt war ich von dem, was bei der "Impuls"-Veranstaltung für unser Buch getan worden ist. Man brauchte nicht viel von mir zu sagen, aber es mußte mehr Format haben. Offenbar wußte man kaum etwas von mir. Ich sehe nicht ein, warum die Vorwerbung weniger gekonnt sein sollte, als sie es bei Rowohlt war, dessen - von mir aufgesetzte - Unterlagen ich nebst einer ~~einer~~ anderen Zusammenstellung mit der Bitte um Rückgabe beifüge. Übrigens habe ich bisher nur einen Pressebericht (NRZ) über die Veranstaltung zugeschickt erhalten, und das nicht von "Impuls"-Leuten.

Es dürfte auch an der Zeit sein, eine Adressenliste für die Empfänger von Werbematerial und Besprechungs- bzw. Freixemplaren herzustellen. Ich besitze eine 11 Seiten lange gezielte Liste, die am besten von einer Schreibkraft hier anhand meiner Unterlagen über Besprechungen an einem Wochenende ergänzt und abgeschrieben werden sollte. Ferner müßten Sie sich von der "Concordia" die Mitgliederliste besorgen, da sie ja in der Einleitung eine Rolle spielt und jedes Mitglied eine Werbung

zugeschickt bekommen sollte, in der Marxens Besuch in der "Corcordia" erwähnt wird.

Darüber hinaus haben wir ja vor, nach der Fertigstellung der Fahnen Herrn Dr. Erich Mittelsten Scheid (und einige andere Mitglieder der Familie Engels) besuchen zu lassen, um weitere Vorstöße für den Absatz zu machen. Obwohl meine Zeit seit dem 1. Juni auf das Wochenende beschränkt ist, weil ich inzwischen mit den Arbeiten für meinen zweijährigen Forschungsauftrag begonnen habe, will ich diesen oder jenen besonders wichtigen Besuch gern gemeinsam mit Ihnen vornehmen. Für den Fall, daß wir Dr. Heinemann nicht zum Schreiben eines Geleitworts bewegen können, würde ich sogar vorschlagen, wegen eines solchen an Herrn Dr. Mittelsten Scheid heranzutreten.

Über eine Kontaktnahme mit der Büchergilde Gutenberg werde ich Ihnen gelegentlich de vive voix berichten. Ich glaube nicht, daß sie "marschieren", ehe das Ganze vorliegt, weil der Peter Hammer Verlag dem Leiter ganz unbekannt zu sein scheint.

Wie sind Ihre Reisen verlaufen? Und was halten Sie von all dem, was ich hier sage? Es wird mich sehr freuen, von Ihnen zu hören.

Mit freundlichem Gruß,

bin ich

Ihr

(Hirsch)

J. Wachendorf  
515 Bergheim  
Mittelstr. 27

Sehr geehrter Herr Hirsch,

hier die versprochene Liste der Sachen, die ich von Ihnen mitgenommen habe:

1. MEW 34-39 (6 Bde.)
2. Hirsch: Bebel
3. Blumenberg: Bebel
4. Hirsch: Bernst.-Engels, Register (Kladde)
5. Sonderdruck économies et sociétés
6. 3 Rollen Engels-Stammbaum

Seit Mittwoch ist Ihr Ms. beim Verlag, jetzt vielleicht schon beim Setzer.

Mit herzlichen Grüßen, auch an Ihre Gattin

*Ihr*  
*Prof. Wachendorf*

*31. 5. 69*

*P.S. Anbei S. 19 zurück für Ihren Durchschlag*

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
May 18,'69

Herrn Heinz Kulas  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35

Lieber Heinz Kulas,

ich bin etwas besorgt wegen des für den 21.vereinbarten Impuls-Vortrags. Warum höre und sehe ich nichts von den technischen Vorbereitungen hierfür? Ist die Veranstaltung angekündigt worden, und findet sie überhaupt statt? Wird sie durch Musik umrahmt? Steht ein Zitatesler -o der noch besser zwei - zur Verfügung? Werde ich eingeführt werden -möglichst unter Hinweis auf meine vergangenen und künftigen Publikationen? Wird es diesmal einen Büchertisch geben?(Damit rechne ich am allerwenigsten, da es viel zu spät ist, jetzt noch etwas zu arrangieren; aber das wäre mir sehr wichtig gewesen). Und wie steht es mit Transportmöglichkeit? Wenn meine Frau, der Junge und ich abgeholt werden könnten und das Kind während des Vortrags nett, d.h. mit anderen Kindern, untergebracht wäre, kämen die beiden gern mit. Das hätte, da meine Frau den Vortrag kennt und er im wesentlichen so bleibt, wie er hier gehalten worden ist, jedoch nur Sinn, wenn die Zitate gesprochen würden und so eine neue Note in die Sache hineinkäme. Natürlich reizt uns auch das Impuls-Publikum. Oder sind es bloß CVYM-Typen, wie meine Frau zu befürchten scheint? Also los mit den Impulsen! Zu erreichen bin ich Montag und Dienstag früh, ebenso Mittwoch vormittag.

Freundlich

Ihr

(Hirsch)

PS. Die Verbindung mit Herrn Wachendorf ist hergestellt. Offensichtlich ein vorzüglicher Mann für diesen Job! Und noch eins (an den Hersteller): Wo bleibt die Zahlenangabe bezüglich der Höhe der Wuppertaler Talsole und S. 40 ?

D.O.



# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

Heinz Kulas/ 28.4.69

Lieber Herr Hirsch,

ich danke Ihnen für Ihren letzten Brief. Alles Organisatorische habe ich eingeleitet, die Kopien werden gemacht, die Korrekturen sind bei Herrn Wachendorf. Gewiß lese ich Ihre Briefe. Wenn ich Sie richtig verstanden habe, dann wollten Sie die Spender genannt wissen, die das Buch finanzieren helfen. Das ist bisher nur die Landeszentrale für politische Bildung, 4 Düsseldorf Mannesmannufer 1a.

Ein echter Spender ist die Landeszentrale allerdings auch nicht; sie hat 5000 DM überwiesen, für die sie zu einem hohen Rabatt Bücher kaufen wird. Mehr hat sich in dieser Hinsicht noch nicht ergeben. Die SPD wird vielleicht auch eine bestimmte Menge Engels-Profile kaufen - wieviel allerdings, darüber hat sie sich ausgesprochen und schweigt sie noch immer. Dieses Geld wird auch erst zur Verfügung stehen, wenn das Buch auf dem Markt ist. Bitte seien Sie versichert, daß ich Sie über alles unterrichte, was mit Ihrem Buch zusammenhängt.

Freundliche Grüße, Ihr

*Heinz Kulas*

PS Unsere Telefonnummer hat sich geändert, jetzt: 55 18 88/89

Josef Wachendorf

515 Bergheim/Erft, den 4.5.69  
Mittelstr. 27

Herrn  
Professor Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgen-Str. 5

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

erlauben Sie mir, mich Ihnen kurz als Lektor Ihres Engels-Ms. vorzustellen und gleich in medias res zu gehn. Vom Hammer-Verl. wurde ich u.a. gebeten, Engels' Orthographie auf den heutigen Stand zu bringen. Nun, soweit damit gemeint ist, Thür, Thor, Theil das h, Poetherey sowohl das h wie das y zu nehmen, so finde ich nichts mehr zu tun; sei es, daß Engels bereits nicht mehr so schrieb, sei es, was ich eher vermute, daß die Texte derlei Korrekturen ~~h~~ längst hinter sich haben.

Ich habe Ihr Ms. durchgelesen und finde, man könnte hinsichtlich der Orthographie alles so lassen; denn die Abweichungen vom heutigen Stand sind belanglos, teils reizvoll; immer sehr gut verständlich. Eine Sache für sich sind freilich die zahlreichen ungebräuchlichen und unbekannt gewordenen Begriffe; aber die kann man ja nicht ändern.

Die Frage ist nun, was hinsichtlich der Orthographie - aber auch Idiome und Grammatik, was noch zur Sprache kommt - Ihre Vorstellungen sind.

Man könnte natürlich manches modernisieren.

1. Rechtschreibung; Frage: lassen wir die unzähligen Adjektive, die nach dem Prinzip "Wegfall des e vor n" geschrieben sind, so stehen, also: zufriedne, bescheidne, vorgeschriebne; die frühern; niedern, hinter sichern Mauern, tapfern Widerstand, angesehne Leute. Das wären ungebräuchliche bis falsche Formen heute. - Gebräuchlich aber sind schon: eigne, unsre, andre, besondere, beßre und noch andere Formen mehr.

einen samtnen Handschuh anzieh'n ist zwar nicht gebräuchlich, aber klangvoller, rhythmischer als die übliche Form.

grade für gerade ist ugs; ~~g~~ in Briefen kein Problem, aber in Abhandlungen?

Entwicklung, Abwechselung wird man ohne e vor lung schreiben oder? Kömmt sollte man korrigieren Das Wenige schreibt man heute klein, halbwegs statt halbweg. Besäet, Hülfe sind altertümliche Formen, Kapital ist ungebräuchlich. Frontispice heute Frontispiz.

Wie verhalten bei Kasusendungen auf e: im Rathause, in diesem Jahre, Tage für Tage usw. Endungs-e ist heute weitgehend ungebräuchlich. Christum oder Christus? Östreich oder Osterreich?  
Das wäre im wesentlichen das Kapitel Rechtschreibung.

2. Schwieriger wird's bei älteren idiomatischen oder Stilformen:

Engels: auf dem Trocknen sitzen - heute auf d.trockenen  
er strebt den Anspruch - heute mindestens er  
erstrebt d.A.

er folgt etwas: heute: er befolgt etw.  
im Gleise sein - heute: im Geleise sein  
in wenig Tagen

trifft man denn - heute: trifft man dann;

hält er sich an der bibl. Phraseologie - heute: ..  
an die..; kein gut tun für nicht gut tun.

3. Grammatische Abweichungen (oder Schnitzer, also etwas  
Dokumentarisches: stand die B. und zwei K. : standen...  
am Jablonka und der Leitha: und an der L.)

Engels: ahmt nach mit Dat.; das Teil; deren erwähnt wurde

Soweit Beispiele und Frage: Was tun? Die Antwort müssen  
Sie geben.

Mit freundlichen Grüßen  
I h r

*Prof. Wachendorf*

A.  
May 7, 69

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf - Nord  
Franz-Jürgen-Str. 5

den 24. April 1969  
ku / rs

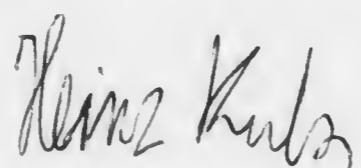
Sehr geehrter Herr Prof. Hirsch,

herzlichen Dank für das Bild von Hermann Engels.  
Für die Reproduktion brauchen wir ein richtiges  
Foto. Darum kümmere ich mich. Ich habe inzwischen  
beim Südwestfunk nach "revolutionärer" Musik ge-  
fragt. Ich denke, wir werden einige interessante  
Aufnahmen erhalten.

Gestern war Herr Dr. Josef Wachendorf im Verlag,  
der Ihr Engels-Buch betreuen wird. Ich habe  
Herrn Dr. Wachendorf gebeten, daß er sich mit Ihnen  
in Verbindung setzt.

Herzliche Grüße

Ihr

  
(Heinz Kulas)

14. November 1969/wi.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,  
als Anlage übersenden wir Ihnen die Seiten  
257-380. Das Werk ist damit komplett gesetzt.  
Herr Dr. Wachendorf erhält mit gleicher Post  
ebenfalls diese Seiten.

Mit freundlichen Grüßen  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

i.A. Winkelsträter

Anlage

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
April 18,'69

Herrn Kulas  
Lektor im Hammer-Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Postfach 217

Lieber Herr Kulas,

beiliegend das von Herrn Hermann Engels,(5250) Engelskirchen, Haus Braunswerth besorgte Bild.Ich weiß nicht,ob die Reproduktion sich für unser Buch eignet.Müßte die Aufnahme nicht auf Glanzpapier abgezogen werden? Falls ja,setzen Sie sich bitte mit Herrn Engels in Verbindung und regeln Sie alle Details.Hinsichtlich der Authentizität meint meine Frau,die Zeichnung sei einem begabten Elfjährigen zuzutrauen.Um sicher zu gehen,bringen Sie doch bitte das Bild Herrn Obstr.August Arensmeier (Abkürzung soll Oberstudienrat heißen,der Teufel hole die deutschen Amtsbezeichnungen!),Barmen,Hinsbergstr.12, und bitten ihn in meinem Namen als ehemaligen Zeichenlehrer seine Meinung dazu abzugeben.Was mich vor allem interessiert:entspricht die Schreibweise des Namens dem,was ein Elfjähriger in einer Barmer Realschule lernte? Die dicke Kette des Hundes scheint mir auch nicht uninteressant.

Weiter möchte ich Sie bitten,Herrn Siller in Fa. Schering (?) für seine Bereitschaft zu danken,mir eine Liste von seinen Engelsbriefen zu schicken, so daß wir feststellen können,ob noch unpublizierte bzw. unbekannte dabei sind.Da die publizierten Briefe mit Engels' Zeichnungen in den 20er Jahren aufgenommen wurden,würde ich die Frage aufwerfen,ob nicht von einer der vielen Illustrationen für unser Buch eine gute neue gemacht werden könnte,um zugleich Engels' Handschrift zu zeigen.Vielleicht schneiden Sie das auch in Ihrem Brief an.Die Kosten für 3 Dreiminutengespräche nach Berlin bitte ich mir gutschreiben zu wollen.

Schließlich lege ich eine Rechnung vom American Express bei, die versehentlich nicht bezahlt worden ist.Ich lasse Frau Nahrung bitten,die Überweisung vorzunehmen.

Unsere gestrige Zusammenkunft fand ich anregend und vielversprechend.Hoffentlich fährt der Wagen wieder.

Mit freundlichem Gruß

Ihr

(Hirsch)

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
April 15, '69

Herrn Kulas  
Lektor im Hammer Verlag  
(56) Wuppertal-Barmen  
Postfach 217

Lieber Herr Kulas,

hier sind vier weitere neugeschriebene Seiten und eine neue Version des Schwanzstücks, damit Sie mit über seine definitive Form nachdenken können. Eine Seite, die nicht rund 30 Mal geschrieben wird, taugt gewöhnlich nicht viel.

Herzlich

(Hirsch)

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
April 14, '69

Herrn Kulas  
Lektor im Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Postfach 217

Lieber Herr Kulas,

ich fand die Dreierbesprechung von neulich sehr nützlich und übergebe Ihnen heute verabredungsgemäß die Schlußbemerkungen, die ich abschließen kann, sobald Sie mir die noch fehlende Information über die Unterstützung der Landeszentrale für politische Bildung in Düsseldorf und /oder die Wuppertaler Ortsgruppe der S.F.D. mitgeteilt haben werden. Zahlenangaben sind hierfür nicht erforderlich. Beigeschlossen ebenfalls eine Liste mit Korrekturen und Seiten, die neugeschrieben und z.T. unnummeriert werden mußten. In diesem Fall wollen Sie im Ms. vermerken, daß die alten Seiten leer bleiben. Es handelt sich um Übersetzungen aus dem Englischen oder Französischen, von denen ich gleich annahm, daß die Ostberliner sie ungenügend gemacht hätten. Leider war ich wieder einmal nicht pessimistisch genug. Ein Dutzend Seiten Originaltexte habe ich noch aus Amsterdam zu erwarten, so daß mit weiteren Korrekturen dieser Art zu rechnen ist. Ich würde deswegen jedoch nicht mit dem Setzen zu warten empfehlen, da zunächst Einleitung und Hauptstücke von Teil Eins zu setzen sind und darin nichts zu ändern ist. Bei den Lassalle-Stücken habe ich mir inzwischen überlegt, daß eine bloße Numerierung für das Register unzweckmäßig wäre. Nur da, wo der Inhalt der Dokumente in die selbe Kategorie gehört, ist eine römische Ziffer angebracht. Wegen der Bilder habe ich ans Amsterdamer Institut und an Herrn Engels geschrieben. Sicher haben Sie inzwischen schon Ihre Fühler wegen der übrigen Illustrationen ausgestreckt.

Mit freundlichen Grüßen

(Helmut Hirsch)



(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
April 14,'69

Herrn Kulas  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Postfach 217

Lieber Herr Kulas,

Herr Frenzel rief mich an und sagte mir, daß Sie ihm von meiner Bereitschaft erzählt haben, eventuell vor der neuen sozialistischen Gruppe meinen Düsseldorfer Vortrag über "Engels und der Radikalismus" zu wiederholen. Ich habe ihm das bestätigt und vorgeschlagen, daß wir am Samstag, den 19. April nachmittags darüber sprechen können, weil ich dann ohnehin abends in der "Concordia" sein werde. Vielleicht treffen wir uns im Verlag oder sonst in einer kleinen Wirtschaft, wo ich nachher etwas essen kann. Ich möchte aber nicht wieder in ein so großartiges Lokal wie neulich. Eine Nummer kleiner genügt für meine Ansprüche.

Mit freundlichem Gruß

(H.Hirsch)

April 11, '69

Frau Ursula Nahrgang  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Postfach 217

Liebe Frau Nahrgang,

beigeschlossen finden Sie zwei Taxenbelege für die Fahrt nach Wuppertal am 8. des Monats sowie die Fahrkarte für diese Reise. Hinzu kommen noch für die Mittagsmahlzeit DM 5.50; Tagegelder für die Reise nach Paris in Höhe von insgesamt DM 40.- ; ein Brieffelegramm und ein 3-Minuten-Telefonat nach Paris und ein 6-Minutengespräch nach Aachen; ein Stadtgespräch Wuppertal (Dr. Goebel); DM 0.30 für eine Mahnung an die Pension in Bergen wegen der noch ausstehenden Quittung, die ich heute wiederhole (also + 0.20). Das scheint mir alles für eine Endabrechnung Erforderliche zu sein. Wir können sie entweder jetzt vornehmen oder damit warten für den Fall, daß eine abermalige Konferenz in Wuppertal vom Verlag wünschenswert wird.

Mit freundlichem Gruß

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

Herrn  
Prof. Dr. H. Hirsch

4 Düsseldorf - Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

2. April 1969 / Na

Sehr geehrter, lieber Herr Professor Hirsch,

wie ich gerade von Herrn Schulz erfahre, werden Sie evtl.  
nur noch kleinere Reisen starten, deshalb möchte ich Ihnen  
für die gemäß Vertrag zugesprochenen DM 3.500,-- und DM 1.000,--  
schon heute den Restbetrag zukommen lassen.

Vom Verlag direkt überwiesen:

Deutscher Gewerkschaftsbund	DM	139,20
" "	DM.	24,30
Reisebüro Dahl Paris	DM	113,30
" " " Geb.	DM	39,80
Amexco Reisebüro Alkmaar	DM.	65,--
Verauslagte Kosten mit Scheck vom 3. März 1969 vergütet	DM	43,65
drei Schecks je DM 1.000,--	DM	3.000,--
		<u>DM 3.425,25</u>

./.. Honorar-u. Spesenvorschuß DM 4.900,--

Guthaben Scheck-Nr. 2400090 anbei DM 1.074,75  
=====

davon DM 500,-- restl. Honorarvorschuß  
" DM 303,05 verauslagte Spesen lt. Aufstellung Anlage

DM 803,05

DM 271,70 noch freier Spesenbetrag

DM 1.074,75  
=====

Mit freundlichem Gruß  
PETER HAMMER VERLAG  
i.A.

*Ulrich Nahfany*

Foto Jansen	DM	1.80
2. Dichtfabriek		
3. doof - Alkmaar	"	65,-
Amisacco Gepächtes.	"	6,-
Diverse Feinheiten		2.80
10 ig. Pension Alkmaar	hfl	120,-
Telefon	"	7.70
8 Dichtfabrieken Alk.-km.		32,-
Busfahrten	"	5.90
Stroßembahn HB-Impt.		6,-
Teussem		7.50
"		4,-
"		5,-
4 Dichtfabrieken	hfl	16,-
5 Busfahrten		3.30
	<u>hfl.</u>	<u>190.90</u>
100 hfl = 110.50 DM		210.95
	<u>DM</u>	<u>303.05</u>

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
April 2nd, '69

Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Postfach 217

Liebe Freunde,

nachdem ich heute morgen aus Paris zurückgekommen bin und aufgrund meiner zweitägigen Besprechungen mit Dr. Rubel jetzt schon eine um ein Hauptstück erweiterte Inhaltsübersicht vorlegen kann, halte ich es für richtig, Ihnen diese beigeschlossen zu überreichen. Gleichzeitig möchte ich Ihnen meinen Besuch für Dienstag, den 8. April nachmittags ansagen. Ich habe nämlich anhand der Marx-Chronik den Aufenthalt Marxens im Wuppertal näher bestimmen können und will Dienstag vormittag nochmals die Hotellisten durchgehen, in denen ich Marxens Pseudonym um jene Zeit gesehen zu haben glaube. Ich bringe das Manuskript, wie angekündigt mit. Wir können dann über die in meinem Brief vom 30. März nageschnittenen Fragen mündlich verhandeln.

Dr. Rubels Kritik wird für die Seite "Zu dieser Edition" besonders wichtig werden, da seine Einwände gegen die Struktur der Auswahl auch von andern Lesern erhoben werden dürften. Er hat außerdem die Einfügung des genannten Stücks und einiger Splitter (aus anderen Texten bestehend) als Ersatz für verschiedene auszuscheidende Briefstellen angeregt und mich auf einen Irrtum in einem Vorspann hingewiesen. Im ganzen war er offensichtlich beeindruckt von der Reichhaltigkeit dieser Dokumentation. Ich füge zwei Taxibelege bei. Die Endabrechnung erfolgt Dienstag. Sollten Sie dann nicht können, so bitte ich um Verständigung.

Mit freundlichem Gruß

Ihr

( H. Hirsch )

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
March 30,'69

Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Postfach 217

Liebe Freunde,

die nach der Manuskriptauszählung erforderlich gewordene, von mir vorausgesehene Kürzung hat dem Manuskript sehr gut getan, da sie mich zwang, alles laut vorzulesen und mit meiner Frau, die ein vorzügliches literarisches Urteil hat und zugleich Laie in der Materie Engels ist, die Dringlichkeit und den Reiz jedes Stücks durchzusprechen. Es wurden rund 105 Seiten gestrichen, darunter das Haupttextstück "Alpenübergang", das also aus dem provisorischen Inhaltsverzeichnis wegzunehmen ist; ferner Teile aus anderen Hauptstücken, ganze Briefe und vor allem zahlreiche Briefsplitter. Die Zahl der gestrichenen Seiten ermöglicht es mir, bei Dr. Rubel noch einige Seiten hinzuzunehmen, falls er besonders wichtige, die ich übersehen haben könnte, anzugeben weiß. Ich habe weiter alle Vorspanne und die Einleitung redigiert und abgeschrieben. Nach meiner Rückkehr aus Paris (Mittwoch) bleibt noch die Schlußbemerkung zu schreiben und die Übertragung der Änderungen auf das Autorenexemplar des MS vorzunehmen. Wenn nichts Unvorhergesehenes eintritt, können Sie darauf rechnen, daß das druckfertige MS Ihnen gleich nach Ostern zugeht. Zu regeln ist noch vor dem Insatzgeben des MS, ob die Quellenangabe jeweils sofort oder - wie beim Bebel - erst in der Inhaltsliste erfolgen soll, was ermöglicht, die Stücke selbst mit einer knappen Angabe zu versehen. Wahrscheinlich ist das eine gute Lösung, aber man sollte darüber nachdenken. Ebenso möchte ich zu bedenken geben, ob längere Zitate, die in den Fotokopien mit einem kleineren Schriftgrad gedruckt sind, nicht die gleichen Buchstaben wie der Haupttext erhalten sollten und dafür alle Briefsplitter - doch nicht ganze Briefe - in kleinerem Schriftgrad und mit anders geschriebenem Titel zu bringen wären. Im Bebel ist alles im gleichen Grad gesetzt, während in meiner Lassalle-Auswahl, die Sie sich

gewiß aus der Bibliothek besorgen können, die "Miniaturen" etwas kleiner erscheinen als der Haupttext, was sich nach meiner Meinung sehr hübsch macht. Es scheint mir in unserm Fall um so angebrachter, als wir sehr viele "Splitter" haben und manche davon nicht ganz klein sind.

Ich füge zwei Belege, die versehentlich in meiner Akten- tasche geblieben sind, bei, ebenfalls zwei Rechnungen von der Firma Dahl, die ich auf direktem Wege zu begleichen bitte. Wegen der Quittung über meine Pension in Bergen werde ich noch schreiben und sie Ihnen mit der Abrechnung über meine Tagesausgaben in Paris nachreichen.

Bisher läuft offenbar alles - nicht zuletzt dank Ihrer aktiven und klugen Unterstützung - , wie man es nur wünschen kann. Hoffen wir, daß es so bleibt.

Mit Ostergrüßen

Ihr

(Helmut Hirsch)

PS. Ein Telefonat mit Dr. Snethlage ergab, daß ein Abstecher nach Aachen sich erübrigt. Rowohlt sieht eine Neuauflage des Engels für Ende des Jahres vor. Das würde es wohl ermöglichen, die PROFILE, in die Bibliographie zu bringen.

H.

1 Br. - Teil  
3 Br. - Teil } Paris  
6 " " } London

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
March 29, '69

Herrn Dr. Rotger Michael Snethlage  
(52) Aachen  
Marterlenberger Weg 6a

Sehr geehrter Herr Doktor Snethlage :

Der Peter Hammer-Verlag, Wuppertal, für den ich eine Friedrich Engels-Anthologie vorbereite, gab mir Ihre Anschrift, die ihm von Pastorin H. Snethlage, Berlin zugegangen ist, mit der Angabe, daß Sie im Besitz des Archivs Ihrer Familie seien und an einem Stammbaum Friedrich Engels' arbeiten.

Ich möchte Sie fragen, ob Sie eventuell geneigt wären, diesen Stammbaum, unter Ihrem Namen, versteht sich, in der kleinen Biographie zu publizieren, die ich für die Rheinischen Lebensbilder schreiben werde. Eine zweite Frage ist, ob Sie über irgendwelches Material verfügen, daß vielleicht in der Einleitung zu der Anthologie verwertet werden könnte. Sie steht unter dem Titel "Friedrich Engels und seine Heimat". Zwar ist das Manuskript fertig, aber etwas Wichtiges ließe sich wohl noch einfügen.

Ich fahre am 31. März abends zu einer Besprechung nach Paris, wo ich am 1. und 2. April c/o Dr. Maximilien Rubel, 76, rue des Plantes, Paris (14e) zu erreichen bin. Falls es Sie interessiert, könnte ich auf der Rückreise, die ich Dienstag abend antrete, in Aachen aussteigen und mit Ihnen konferieren. Am besten riefen Sie mich wohl Montag unter der oben angegebenen Nummer an, damit wir Einzelheiten verabreden könnten.

Mit freundlichem Gruß

Ihr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)



Peter Hammer Verlag  
56 Wuppertal-Barmen  
Erichstraße 4 · Postfach 217  
Telefon 55 7712  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078

Engels: Profile  
-----

25.3.1969

Die Manuskriptauszählung ergab, daß der Gesamtumfang sich auf rund 530 beläuft, wenn die Bebel-Auswahl zu Grunde gelegt wird.

Auf einer Seite der Ost-Ausgabe (Photokopien) ist rund 10% mehr Text als in der Bebel-Ausgabe.

Ich halte es für wichtig, daß das Ms. noch um rund 100 Ms-Seiten gekürzt wird, wenn der Umfang der Bebel-Auswahl nicht überschritten werden soll. Das empfehle ich schon aus preislichen Gründen.

# Carl Schünemann Bremen

BUCHVERLAG

SAMMLUNG DIETERICH  
DIE HERAUSGEBER

Herrn Professor  
Dr. Helmut Hirsch

21.3.1969  
Dr.Bl./Do

4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

Sehr verehrter, lieber Herr Professor Hirsch,

entschuldigen Sie bitte, daß ich Ihren freundlichen Brief vom 28.2.1969 erst heute beantworte. Ich danke Ihnen sehr für Ihren Hinweis auf den 'Engels'-Brief. Diesen Brief, wie auch den folgenden an Schücking aus dem Jahre 1840 habe ich mit großem Vergnügen gelesen. Selbstverständlich lasse ich Ihnen diese "Rosine".

Leider kann ich Ihnen aus den Verlagsakten nichts weiter dazu beisteuern, da sämtliche Verlagsunterlagen im Kriege vernichtet wurden.

Übrigens stimmt die Angabe in der Dietz-Ausgabe der Werke von Marx und Engels nicht, die besagt, daß Friedrich Engels mit Carl Schünemann verhandelt habe. Dieser, der Begründer der Firma, starb bereits 1835. Es handelt sich vielmehr um Gustav Bernhard Schünemann (1815 - 1865).

Ich wünsche Ihnen einen guten Erfolg bei Ihren Arbeiten und einen nicht zu angespannten Aufenthalt in Holland. Mit herzlichen Grüßen und allen guten Wünschen bleibe ich

Ihr



(Dr. Elger Blühm)

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

558821

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord  
-----  
Franz-Jürgens-Str. 5

den 18. März 1969

Lieber Herr Professor Hirsch,  
besten Dank für Ihren ausführlichen Bericht. Am 24. März sind  
Sie vormittags der Concordia willkommen, wenngleich man dort  
kaum Unterlagen aus den 60er Jahren des 19. Jahrhunderts hat.  
Ich freue mich, daß wir mittags Gelegenheit haben, miteinander  
zu essen und zu reden. Wenn Sie mich vormittags hier im  
Verlag am 24. anrufen, können wir uns verabreden.

Mit freundlichem Gruß  
bin ich Ihr

H. W.

*Hermann Schulz*  
Hermann Schulz

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
March 15, '69

Frau Ursula Nahrung  
Peter Hammer Verlag  
(56) Wuppertal-Barmen  
Postfach 217

Liebe Frau Nahrung,

ich hoffe, Sie haben sich über die in der Wuppertaler Presse erschienenen Rezensionen über meinen Hippy-Vortrag amüsiert bzw. gefreut. Das schmeichelhafte, wenn auch verkehrte Portrait im "General" könnten Sie ja als Werbefoto verwenden. Dann wird der Engels sich bestimmt reißend verkaufen.

Beigeschlossen ein im Zug nach hier geschriebener Bericht für Herrn Schulz. Leider fiel er nicht besser aus, weil ich zu spät merkte, daß ich auf einer Achse saß und auch nachher kein Glück mit meinem Platz hatte.

Die in Anrechnung zu bringenden Reisespesen - eine Reihe von Extras halte ich mich für verpflichtet, selbst zu tragen - veranschlage ich wie folgt:

1 Hin- und Rückfahrt Düsseldorf-Alkmar	DM 65.-	, die ich dem Amexco Reisebüro zu überweisen bitte;
1 ebensolche Rückfahrkarte, deren Betrag von mir ausbezahlt wird	" 65.-	
1 Gepäckversicherung, dem Amexco zu bezahlen	6.-	
10 Tage Zimmer und Pension Alkmar	f1.120.-	
5 " " " " " "	" 60.-	noch auszulegen
8 Rückfahrkarten Alkmar-Amsterdam	" 32.-	
Busfahrten Pension-Alkmar	" 5.90	
Straßenbahnfahrten HB-Institut	" 6.00	
Taxen: Rücktransport Marx-Engels Werke zum HB 5.3. (Teil der Strecke)	DM 7.50	2 Kopien 180 ?
von " 15.3.	4.00	
	5.00	Holland:

Belege hierzu, soweit noch bzw. schon vorhanden, sind beifügt; einige habe ich leider verloren.

Noch auszulegen:

4 Rückfahrkarten Alkmar-Amsterdam	f1.16.00
5 Busfahrten	" 3.30

Ich bitte darum, die mir zu verütenden Beträge anlässlich des geplanten Besuchs in Barmen aushändigen zu wollen oder sie bei der Schlußüberweisung mitzuschicken.

25. III. Wuppertal 6.00  
Luz 5.25  
Tote 2.80  
Kunzlg. Koppen Rel.

Freundliche Grüße

Ihr

(H. Hirsch)

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
February 28,'69

Frau Ursula Nahrgang  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Postfach 217

Liebe Frau Nahrgang,

ich möchte mich noch einmal sehr herzlich bedanken für die gute Unterbringung und Verpflegung und lege Ihnen hier die Belege für meine Auslagen bei. Die Hotelwirtin wünschte, sofort bezahlt zu werden ;und so habe ich keine Geschichten gemacht und gezahlt. Die Wuppertaler Stadtfahrt war unvermeidlich, um die Arbeit im Stadtarchiv mit der in der Stadtbibliothek mit einem Minimum an Zeitverlust zu verbinden. Ich berechne Ihnen außerdem eine Anfahrt zum Bahnhof und die Rückreise, da meine für den Vortrag gelöste Tagesrückfahrt ungültig geworden war. Schließlich kommen die Taxen zum und vom DGB hinzu. Die Rechnung für die Xeroxkopien, die Sie direkt begleichen wollen, lege ich bei. Die Kopierarbeit ist hervorragend ausgeführt worden. Die ausgelegten DM 41.65<sup>\*</sup> bitte ich mir auf mein Konto überweisen und von den vereinbarten 1000.- abziehen zu wollen, von dem auch die 139,20 abgehen.

Der Wuppertaler Arbeitstag war über alle Erwartungen fruchtbar. Auch die Einleitung ist jetzt kein Problem mehr, nur noch viel Arbeit. Vom 5. März ab wird sie in Amsterdam fortgesetzt, wo Sie mich c/o International Institute of Social History, Keizersgracht 264 erreichen. Den nächsten Bericht werde ich, Ihrem Vorschlag entsprechend, am 15. März geben und das Ganze mit ziemlicher Sicherheit am 1. April persönlich abliefern.

Freundliche Grüße

Ihr

(H. Hirsch)

\* Hingegen kommen DM. 2.-  
für Herkunder-Kopien  
4.

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
February 19,'69

Fräulein Ursula Nahrgang  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Erichstr.4

Liebes Fräulein Nahrgang,

ich habe heute mit herrn Dr.Schuster,dem Leiter des  
Archivs im D.G.B.,verabredet,daß die Xeroxkopien für  
unser ENGELS-Buch von der dortigen Bibliothekarin ge-  
macht werden.Wir bekommen sie dadurch zu einem Preis,  
der unter dem der Landes- und Stadtbibliothek steht.  
Aufgrund meiner Erfahrungen mit dem BEBEL-Band werde  
ich von jeder Seite zwei Kopien herstellen lassen,da-  
mit ich ein vollständiges Ms hier behalte.Die Rechnung  
für den anfallenden Betrag,der von den vereinbarten  
DM 1000.- für Spesen abgezogen werden soll,werde ich  
Ihnen zuschicken lassen,damit Sie ihn absetzen können.  
Bitte lassen Sie mich wissen,ob Ihnen dieser Modus zu-  
sagt.

Am 26.Februar werde ich um 19:30 in der Elberfelder  
VHS einen Farblichtbildervortrag über "Die Hippies -  
Anfänge einer amerikanischen Jugendbewegung?" halten.  
Es wäre schön,wenn Sie einige Freunde des Verlags hier-  
auf aufmerksam machen wollten,denn eine gelungene Ver-  
anstaltung dieser Art dürfte später auch unserem Buch  
zugute kommen.

Herrn Schulzens Brief vom 15.des Monats,für den ich  
sehr danke,werde ich Ende des Monats beantworten.Soll-  
ten Sie ihn sehen oder sprechen,so sagen Sie ihm bitte,  
daß die Arbeit zügig vorangeht.Falls er mich anzurufen  
wünscht,stehe ich bis Monatsende täglich zur Verfügung.

Mit freundlichem Gruß

Ihr

(Helmut Hirsch)

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

, den 15. Februar 1969

Lieber Herr Hirsch,

in der kurzen Pause während meiner Süddeutschland-Reise habe ich Ihren Brief vom 31. Januar bekommen. Was Sie vom Fortschreiten der Arbeit berichten, hat mich sehr erfreut, wahrscheinlich können wir ja doch das Buch schon zum Jahresende auf den Markt bringen.

Ich bin inzwischen nicht untätig gewesen: Zwar sieht sich die Stadt Wuppertal nicht in der Lage, unser Unternehmen zu unterstützen, da man dort ein eigenes Buch über Friedrich Engels vorbereitet, aber die Landeszentrale für politische Bildung in Düsseldorf erwägt zur Zeit, ob sie dem Verlag den Betrag Ihres Vorschusses zur Verfügung stellen kann, um später für den Betrag fertige Bücher abzunehmen. Bedingung ist, daß in dem Buch ein Stück Kulturgeschichte des rheinisch-westfälischen Raums deutlich wird, aber das konnte ich den Herren mit gutem Gewissen zusagen.

Augenblicklich bemühe ich mich um Druckkostenzuschüsse, die eine zusätzliche preiswerte Studienausgabe ermöglichen. Ob die Wuppertaler Industrie für diesen Plan zu gewinnen ist, weiß ich noch nicht. Wenn Sie mir dafür Ihre Personenkenntnis und Ihre Beziehungen zur Verfügung stellen könnten, wäre ich Ihnen sehr dankbar.

Mit freundlichen Gruß  
bin ich  
Ihr

*Klausur*

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
Jan.31,'69

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Erichstr.4

Lieber Herr Schulz,

ich habe soeben mit meiner Frau eine vorläufige Zählung des in diesem Monat an unserem ENGELS Geleisteten vorgenommen. Wir sind auf rund 170 Seiten gekommen, was allerdings, da hier etwa 50 Kurzbriefe eingerechnet sind, die nicht abgetippt, sondern fotokopiert werden, etwas zu knapp gerechnet sein wird. Die 120 Seiten sind Silhouetten, beides aus insgesamt 7 Bänden der Ostberliner Ausgabe und ausschließlich aus Briefen von Engels. Ich habe mit der wichtigsten Zeit, dem reifen Engels, begonnen und danach den fast ebenso wichtigen, nämlich den jungen Engels, vorgenommen. Nun fange ich mit 1856 an und hoffe Engels' gesamte Korrespondenz in den folgenden 25 Jahren innerhalb des Monats Februar hier in Düsseldorf auf weitere verwendbare Kurzbriefe und Silhouetten hin durchsehen zu können. Letztere werden sofort mit einem passenden Titel und der Angabe, wer wann wem schrieb, versehen. Fußnoten halte ich nicht für erforderlich, doch können wir, nachdem das Material zusammengestellt und geordnet ist, gemeinsam überlegen, ob wir es bei dem kontraktlich vorgesehenen Apparat belassen wollen.

Wie es jetzt aussieht, würde mindestens  $\frac{2}{3}$  des Buchs mit Briefen und Briefextrakten gefüllt werden. Es wäre sogar zu überlegen, ob wir uns nicht ausschließlich auf solche beschränken sollten, da wir hier tatsächlich eine ungehobene Goldgrube ausbeuten. Ich bin ganz überrascht von der Fülle lesbarer Metallstücke, die aber aus ihrer Briefumgebung herausgehoben werden sollen und nicht etwa mit "... " versehen werden. Auch von explikativen Fußnoten möchte ich (im Gegensatz zur Ostberliner Ausgabe) absehen. Die fehlenden Vornamen



wird der Leser aus dem Namensindex erfahren. Englische, französische usw. Einschlebsel wird der, der keine Fremdsprachen kann, übergehen, während sie dem Kundigen einen zusätzlichen Genuß verschaffen. Jeder soll etwas finden - der Verwöhnte und der gebildete Laie.

Was die Einleitung angeht, so habe ich mir ein Forschungsthema ausgewählt, für das ein Wuppertaler, der über einen Wuppertaler mittels eines Wuppertaler Verlags spricht, besonders berufen scheint: Engels und Das Wuppertal. Die Frühzeit und die 48er Revolution sind hinreichend bearbeitet worden, so daß man sich hierfür auf allerhand Sekundärliteratur stützen kann. Aber aus den Briefen ergibt sich manches für die übrigen Jahre, und eine Durchsicht der übrigen Korrespondenz im Amsterdamer Institut, wo ich den März verbringen will, dürfte noch mehr dazu liefern. Ich denke jedoch, daß wir mit 20 Maschinenseiten, also mit der Hälfte des Vorgesehenen, auskommen werden. Ob die Frist ganz ausreichen wird, läßt sich noch nicht bestimmen. Ich glaube aber nach dem bisherigen Ergebnis voraussagen zu dürfen, daß sie nicht wesentlich überschritten werden wird. Ein neuer Bericht wird Ihnen am Ende des nächsten Monats zugehen.

Seit unserem letzten Briefwechsel bin ich von dem Herausgeber der Rheinischen Lebensbilder mit dem Verfassen eines Engelsschen Lebensbildes beauftragt worden, eine Aufgabe, der ich mich anschließend unterziehen werde und die unserem Band neue Leser zuführen dürfte. Sollte es zu einer Neuauflage des rororo-Engels kommen - bisheriger Absatz ca. 12 000 - werde ich versuchen, unser Buch in die Bibliographie zu bringen. (Gedruckt wurden 15 000 Ex.)

Noch etwas anderes: als "Abteilungen" denke ich an "Menschliches", "Literarisches", "Wissenschaftliches", "Politisches" - letzteres vermutlich die Hauptabteilung. Was halten Sie davon? Gute Reise und guten Erfolg!

Ihr

(Helmut Hirsch)

Peter Hammer Verlag  
56 Wuppertal-Barmen  
Erichstraße 4 · Postfach 217  
Telefon 55 7712  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078

Herrn  
Professor Helmut Hirsch

4 Düsseldorf-Nord

-----  
Franz-Jürgens-Straße 5

den 9. Januar 1969

Lieber Herr Professor Hirsch,

da ich am kommenden Montag für längere Zeit verreise und nur stundenweise zwischendurch hier im Verlag bin, will ich Ihnen gleich für Ihren Brief vom 8. Januar danken und Ihnen antworten. Die monatlichen Zahlungen werden nun pünktlich zum Monatsanfang bei Ihnen eintreffen.

Eine definitive Absage der Stadt Wuppertal liegt noch nicht vor, wohl aber eine mündliche Zusage, uns bei dem umfangreichen Werk zu helfen. Ich hoffe, daß sich diese Hilfe baldigst in Zahlen ausdrücken läßt. Aber das sollte Ihnen keine Sorge machen, obwohl ich Ihnen dankbar bin, wenn Sie sich auch bei anderen Stellen umhören, ob ein solches Werk Unterstützung bekommen kann. Im April, wenn ein vorläufiges Inhaltsverzeichnis vorliegt, möchte ich auch beim Landesamt für Politische Bildung vorsprechen, denn mir liegt nicht nur daran, die Kosten gedeckt zu bekommen, sondern zu erreichen, daß zumindest ein Teil der Auflage preiswert und in größeren Mengen unter Volk kommt.

Anfang Dezember war ich zu Gesprächen in Hessen und habe auch mit der Büchergilde Kontakt gehabt, zunächst wegen anderer Projekte. Als ich erwähnte, daß wir die Engels-Auswahl vorbereiten, zeigten sich die Herren sehr interessiert und möchten möglichst bald nähere Informationen sowie ein Inhaltsverzeichnis. Wir haben verabredet, daß ich im April diese Unterlagen zur Verfügung stelle. Ich hätte nichts dagegen einzuwenden, wenn die Büchergilde ihre Auflage gleich mit der unsrigen druckt. Das wäre wirtschaftlich und von der Auflage her lohnend. Ich denke, Sie werden auch nichts dagegen haben.

Besten Dank für Ihren Hinweis auf Herrn Dr. Erich Middelsten Scheid. Telefonieren wir doch Anfang April, ob wir ihn nicht gemeinsam einmal besuchen sollten. Leider bin ich im Januar/Februar/März unterwegs in Süddeutschland und - worauf ich mich freue - Südamerika. In der Zwischenscheid können Sie hier alle Lektoratsdinge mit Herrn Kulas besprechen, alle finanziellen und wirtschaftlichen Dinge - falls solche Fragen zu besprechen sein sollten - mit Fräulein Ursula Nahrgang. Das nur als Hinweis, daß Sie hier im Verlag kompetente Gesprächspartner finden.

Für heute herzliche Grüße, Ihnen und Ihrer Familie gute Wünsche für 1969.

Ihr

*Peter Hammer*

(4)Düsseldorf-Nord  
Frenz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
Jan.8,'69

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr.33-35

Lieber Herr Schulz,

vielen Dank für die Übersendung des Schecks Nr.2390081 über DM 1000.- Vorschuß. Die prompte postalische Übermittlung ist einer Banküberweisung, die immer mehrere Tage Verzögerung bedingt, vorzuziehen.

Es ist sehr schade, daß Ihre Bemühungen um einen städtischen Zuschuß bisher erfolglos waren. Als Ortsansässiger werden Sie am besten wissen, wie weiter zu verfahren ist, um ihn doch noch zu bekommen. Ich habe vor, in den nächsten Tagen mit dem Forschungsinstitut der Friedrich Ebertstiftung zu sprechen. Sollte ich von dort einen Tip bekommen, so werde ich ihn Ihnen sofort weitergeben.

Aus dem Katalog der Büchergilde Gutenberg erfuhr ich, daß mein Bebel von ihr übernommen worden ist. Das politische Lektorat von Kiepenheuer & Witsch, mit dem ich mich daraufhin in Verbindung setzte, sagte mir, man habe gleich das für die Büchergilde passende Format genommen. Ich verstehe das nicht, denn der von ihr herausgebrachte Lassalle hatte ein kleineres Format. Jedenfalls würde es sich für Sie wohl lohnen herauszufinden, welche Aufmachung jetzt dort üblich ist, so daß Sie eventuell nach einer angemessenen Frist eine Restauflage an die Büchergilde abstoßen könnten. Einige Überlegungen in dieser Richtung würden uns auch gestatten, die Zahl der Anschläge für das Manuskript genau festzulegen.

Ich habe am Neujahrstag mit der Arbeit begonnen und bis gestern ca. 25 000 Anschläge "Silhouetten" geschafft (wie ich die Miniaturen nennen werde). Die Ausbeute ist inhaltlich für meine Begriffe recht zufriedenstellend. Weiter habe ich zwei kürzere, ganz zu bringende Briefe ausgewählt, die ich kopieren lasse, sowie einen Vårspann.

Den hübschen Engels-Artikel im "Generalanzeiger" vom 28.XII.

(bitte wenden)

68 haben Sie vielleicht gesehen. Es ist schön, daß die Wuppertaler Presse einstimmig meine Arbeiten fördert. Das wird auch auf die Stadtväter Eindruck machen, denke ich. Marschieren sie aber nicht, dann ließe sich überlegen, ob man nicht an Privatpersonen herantreten sollte, die ein gewisses Interesse an der Engelsforschung haben, beispielsweise Dr. Erich Mittelsten Scheid, dessen Großmutter, glaube ich, Engels Lieblingschwester war. Wenn es Ihnen recht ist, gebe ich Ihnen regelmäßig über den Fortgang der Arbeit Berichte. Eine Reise nach Paris erübrigt sich, da ich im Zusammenhang mit meinem Rosa Luxemburg-Manuskript, das zum Jahresende abgeliefert worden ist, in Paris war und bei der Gelegenheit mit Dr. Rubel auch über das Engels-Buch sprechen konnte. Ich werde dafür etwas länger in Amsterdam bleiben können, wo ich vor allem für die Vorspanne kleine Leckerbissen zu finden hoffe, Briefe an Engels, die mit seinen Publikationen zusammenhängen. Wahrscheinlicher Reisettermin ist Anfang Februar. Ich benutze die Gelegenheit, um Ihnen ein gutes Jahr zu wünschen, und ich bin mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Helmut Hirsch)

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

27. Nov. 1968

Sch/h

Lieber Herr Professor Hirsch,  
schönen Dank für Ihren Brief vom 21. November.  
So sehr mich das Buch "The Bridge and the  
Abyss" von Bertram D. Wolfe interessiert: wir  
haben zumindest für 1969 und 1970 keine Lücke  
im Programm. Ich werde deshalb also vorläufig  
nicht an Herrn Dr. Kautsky schreiben.

Mit freundlichen Grüßen  
bin ich Ihr

*Hermann Albers*

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
November 21,'68

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35

Lieber Herr Schulz,

ich bin nicht wohl und muß mich deshalb auf das Notwendigste beschränken.

Beigeschlossen wollen Sie je ein Exemplar des Vertrags und der Aufzeichnung unseres Gesprächs finden. Einen Bestandteil des ersteren sollte noch die Angabe bilden, daß in den Spesen, über die ich jeweils mit Ihnen abrechnen werde, meine Aufwendungen für Xerox- und Fotokopien enthalten sein sollen und daß ein Teil des festgesetzten Spesenbetrags auch für Fahrten nach anderen Orten, die unmittelbar mit den Arbeiten für das Buch zusammenhängen - Wuppertal z.B. - benutzt werden soll. Außerdem möchte ich die Hoffnung ausdrücken, daß Sie das US-Copyright erwerben werden, da ich sonst dort ohne weiteres nachgedruckt werden könnte.

Vielleicht interessiert es Sie, daß ich soeben von Karl Kautsky, M.D., dem Sohn des berühmten Karl Kautsky, der die Korrespondenz seines Vaters mit Bebel für das Amsterdamer Institut veröffentlicht, die Mitteilung bekommen habe, daß er The Bridge and the Abyss von Bertram D. Wolfe übersetzt. Der Autor, der am Hoover Institute (Stanford University) arbeitet, möchte die Übersetzung als Paperback veröffentlicht sehen, um vor allem Studenten als Leser zu gewinnen. Es handelt sich um das Verhältnis zwischen Gorki und Lenin und die Behandlung der Intellektuellen in den 50 Jahren der Sowjetherrschaft. Falls Sie Näheres zu hören wünschen, so mögen Sie Dr. Kautsky (mit Berufung auf mich und in deutscher Sprache) anschreiben: 701 Curtis Way, Menlo Park, Calif. 94027.

Sobald es mir besser geht, wollen wir einen Termin ausmachen.

Mit freundlichem Gruß

Ihr

(Helmut Hirsch)

Herrn Professor  
Helmut H i r s c h

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

15. Nov. 1968

Sch/h

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,  
hier schicke ich Ihnen zwei Ausfertigungen des Verlags-  
vertrages. Der Einfachheit halber habe ich die Kiepen-  
heuer & Witsch - Fassung zugrunde gelegt. Die Durchschrift  
schicken Sie mir doch bitte in den nächsten Tagen unter-  
schrieben zurück.

Außerdem lege ich Ihnen zwei Ausfertigungen der vereinbar-  
ten Notizen über unser Gespräch bei. Ich habe die beiden  
Ausfertigungen unterschrieben und bitte Sie, mir auch da-  
von eine unterzeichnet zurückzuschicken.

Inzwischen habe ich auch Gelegenheit gehabt, ausführlich  
in Ihren Büchern zu lesen. Wissen Sie, ich hätte mich, ohne  
meine Freunde zu konsultieren, ohnehin nicht festgelegt.  
Umso mehr freut es mich jetzt, daß ich das Urteil meiner  
Freunde über die Qualität Ihrer Arbeit bestätigt finde.

Auch ich würde es sehr begrüßen, wenn sich gelegentlich  
wieder die Möglichkeit ergibt, miteinander zu reden.

Mit freundlichem Gruß

bin ich Ihr

*Hermann Kluge*

Anlage

Zusammenfassung des Gesprächs zwischen  
Herrn Professor Helmut Hirsch und Herrn  
Hermann Schulz vom Peter Hammer Verlag

Geplant ist ein Buch mit dem Arbeitstitel

Friedrich Engels - Eine Auswahl für unsere Zeit.

Es soll repräsentative Auszüge aus den wichtigsten Büchern, Flugschriften, Briefen und sonstigen Dokumenten enthalten, die, soweit es sich um größere Stücke handelt, mit einem Vorspann versehen werden.

Die kurzen Auszüge - Miniaturen - werden jeweils am Ende der drei oder vier Abteilungen erscheinen, in die das ganze zerlegt werden soll. Eine schätzungsweise vierzig Druckseiten umfassende Einleitung zu dem auf 450 Seiten geplanten Buch soll den Leser mit einigen besonders interessanten und aktuellen Aspekten der Engels-Forschung vertraut machen.

Alle Zitate werden mit kurzen Fußnoten (Quellennachweis) versehen, und alle zur Herstellung des Buches benutzten Quellen in einer kurzen Bibliographie am Ende des Buches aufgeführt. Ein ausführlicher Personen- und Sach-Index soll es dem Leser erleichtern, sich über das in dem Buch gebotene Material zu unterrichten. Als Leser ist sowohl der interessierte Laie wie der Studierende und der Oberschüler angesprochen. Zugleich wird der Herausgeber bemüht sein, auch für den Forscher beziehungsweise für die Institute, die als Käufer für ein solches Werk in Frage kommen, dokumentarisch oder interpretativ einiges Neues zu bieten.

Das Buch soll mit einem Frontispéz oder einigen Illustrationen versehen und zum Engels-Jahr 1970 rechtzeitig angekündigt und ausgeliefert werden. Infolgedessen wird mit der Ausarbeitung zum 1. Januar 1969 zu beginnen sein, so daß das Manuskript, einschließlich der größeren Auszüge, am 1. April dem Verlag übergeben werden könnte.

Zur Vorbereitung der Einleitung ist ein ausführliches Gespräch mit dem erfahrenen Marxologen Dr. Maximilian Rubel, Paris, erforderlich sowie eine Fahrt zum Internationalen Institut für Sozialgeschichte in Amsterdam, wo u. a. die Briefe der Familie Engels eingesehen werden.



Der Herausgeber, dessen im Mai 1968 bei Kiepenheuer & Witsch erschienene Bebel-Dokumentation durch ein Geleitwort von Herrn Willi Brandt dem Lesepublikum präsentiert worden ist, hat die Absicht, nach Fertigstellung des Manuskriptes an eine vergleichsbare Persönlichkeit des öffentlichen Lebens - beispielsweise an Justizminister Heinemann - mit der Bitte um eine Vorrede heranzutreten.

Die Reisekosten nach Paris und Amsterdam sind auf je DM 500,-- zu schätzen, darüber hinaus sollte der Herausgeber einen Vorschuß von DM 3.500,-- erwarten, zahlbar in monatlichen Raten.

Professor Helmut Hirsch  
Peter Hammer Verlag

*Helmut Hirsch*  
*17.7.68*

Herrn Professor  
Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtsparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

6. Nov. 1968

Sch/h

10  
la.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

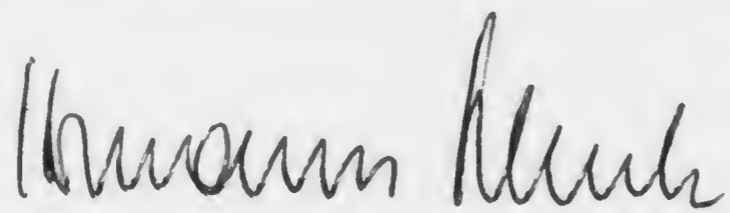
für Ihren ausführlichen Brief vom 1. November danke  
ich Ihnen herzlich.

Ich meine, wir sollten über die anstehenden Fragen  
sprechen und bitte Sie, in der Sache entweder nach  
Wuppertal zu kommen oder mir einen Termin zu geben,  
an dem ich Sie in Düsseldorf aufsuchen darf.

Ich bin durchaus bereit, auch über einen größeren  
Vorschuß zu reden und kann jetzt schon versichern,  
daß wir unsere Bücher über alle im Buchhandel übli-  
chen Vertriebswege verkaufen. Der Verlag ist zwar  
noch jung, hat aber mit seinen ersten Büchern  
(siehe beiliegendes Verzeichnis) durchaus positives  
Echo gehabt.

Was die eventuelle Zahlung von Vorschüssen angeht:  
ich möchte dieses Projekt gerne eng mit der Stadt  
Wuppertal machen und bin eigentlich sicher, daß  
mir von dort Hilfestellung zukommt.

Mit freundlichem Gruß



Hermann Schulz

Nr. 10

Anlage

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
November 1st, '68

Herrn Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag GmbH.  
(56) Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35

Sehr geehrter Herr Schulz,

als gebürtiger Barmer und als Historiker, der sich viel mit Engels beschäftigt hat, freut es mich zu hören, daß Sie zum Jubiläumsjahr eine Auswahl seiner wichtigsten Schriften herauszubringen wünschen und daß Sie in diesem Zusammenhang an mich gedacht haben.

Wenn das von Ihnen in Aussicht genommene Buch ähnlich werden soll wie die von mir in der Sammlung Diederich herausgegebene Ferdinand Lassalle-Anthologie, die auch als Sonderausgabe der Büchergilde Gutenberg erschienen ist, so würde eine solche Aufgabe mich wohl reizen. Ob ich sie übernehmen könnte, ist eine Zeit- und Geldfrage. Sollte das Land Nordrhein-Westfalen mir vom Beginn des kommenden Jahrs an einen Forschungsauftrag erteilen, über den im Moment noch beraten wird, dann hätte ich, sofern ich ihn annähme, sicher keine Zeit, um eine solche Arbeit nebenher zu übernehmen. Zerschlägt dieses Forschungsvorhaben sich aber, so brauchte ich, da ich von meiner Feder lebe, einen größeren Vorschuß, um in den Monaten leben zu können, in denen das Werk zustande käme.

Hiervon abgesehen, wäre es für mich wichtig zu wissen, wie Ihre bisherige Produktion aussieht und was Sie tun würden, um einer derartigen Publikation die angemessene Verbreitung zu verschaffen. Falls Sie über alle diese Punkte mit mir zu sprechen wünschen, wird es mich sehr freuen, Sie zu einer uns beiden genehmen Zeit bei mir zu empfangen oder Sie in Wuppertal aufzusuchen. Der Umstand, daß Sie dort beheimatet sind, ist in diesem Fall entschieden ein Plus.

Mit freundlichem Gruß

(Helmut Hirsch, Ph.D.)

# phv

Peter Hammer Verlag GmbH.  
56 Wuppertal-Barmen  
Föhrenstraße 33-35 - Postfach 217  
Telefon 55 77 12  
Stadtparkasse Wuppertal-  
Unterbarmen 50 3078  
Postscheckkonto Köln 230 289

Herrn  
Professor Helmut Hirsch

4000 Düsseldorf-Nord  
-----  
Franz-Jürgen-Straße 5

den 29. Oktober 1968

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

erlauben Sie bitte, daß ich mich in folgender Angelegenheit  
an Sie wende:

Wir möchten im Jahre 1970 eine Auswahl der wichtigsten Schriften  
von Friedrich Engels herausgeben. Ich möchte heute nur kurz  
bei Ihnen anfragen, ob Sie zu einem Gespräch darüber bereit  
sind, das heißt, ob Sie unter Umständen das Buch herausgeben  
und einleiten wollen.

Ich bin Ihnen dankbar, wenn Sie mir schon in den nächsten Tagen  
einen kurzen Bescheid geben.

Mit freundlichem Gruß  
PETER HAMMER VERLAG

*Hermann Schulz*  
(Hermann Schulz)

**JUGENDDIENST - VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
 PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
 5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 2121 / 55 18 88/89



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: PETER HAMMER

HERRN  
 PROF. HELMUT HIRSCH

4 DÜSSELDORF  
 JÜRGENSPLATZ 72

19 0 17/ 2/75 NA

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.7.74 bis 31.12.74

Werk: EXPERIMENT IN DEMOKRATIE

Preis: 15.00 Netto: 14.22

Verkauf: 42 EX.

Honorarsatz: 10%

Honorar: 1.42

					DM
Abrechnung:	42	42	1,42	59,64	,00
					59,64
Vorauszahlung/			,00	,00	59,64
Verrechnung:					59,64
					19.26
					RECHNUNG 10358 V. 8.11.74

		<del>Netto</del>	<del>Extrax</del>
			40.38

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck

TITEL:  
 ENGELS, PROFILE DURCH RÜCKSENDUNGEN  
 KEINE HONORARABRECHNUNG

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG Peter Hammer  
den 16. September 1975

Für Herrn Professor Helmut Hirsch:

-----  
Randnotizen zu "Arbeiter- und Soldatenräte..."

1. Die Annahme des Manuskriptes zum Druck war keine leichte Entscheidung, weil damit erhebliche Investitionen verbunden waren. Bis die Gustav-Heinemann-Stiftung (=Gustav-Heinemann-Preis = Kurt A. Körber-Stiftung) ihr Interesse anmeldete, das Buch eventuell den Teilnehmern am diesjährigen Wettbewerb zu schenken. Bedingung: Die ersten 100 Exemplare mußten am 7. Juni bis 14 Uhr in Hamburg-Bergedorf sein. Das war am 6. Mai.
2. So wurde "Arbeiter- und Soldatenräte..." das schnellstproduzierte Buch des Verlages:  
Die Vertragseinzelheiten mit dem Herausgeber und mit den Autoren wurden telefonisch in Sitzungspausen, teilweise nach Mitternacht, geklärt; die ersten Texte wurden am 7. Mai gesetzt und nach und nach den nach den Autoren zur Korrektur vorgelegt, jeweils per Eilboten/Einschreiben = Rückmeldungen per Telefon.
3. Die Verlagsmitarbeiter Spiske und Schulz verbrachten zwei Nächte in der Druckerei, um Korrekturen zu lesen und zu koordinieren. Der Terminplan hatte auch nicht eine Lücke von zwei Stunden. Die Setzer begannen Ehrgeiz zu entwickeln und legten Zusatzstunden ein.
4. Alles schien zu klappen; bis ein Autor aus Freiburg nochmals Korrektur sehen wollte, weil zuviel Korrekturen angefallen waren. Das hätte den Plan über den Haufen geschmissen, weil zwei Tage verloren gewesen wären. Verlagsleiter Schulz versprach, die zweite Korrektur persönlich genauestens zu lesen -

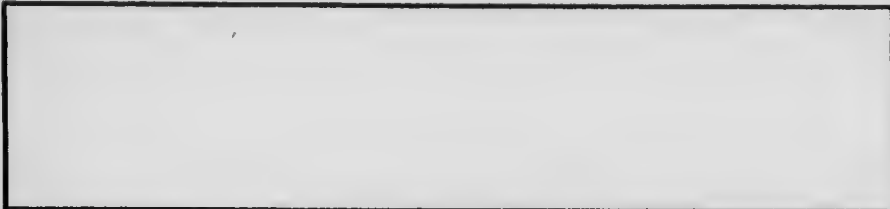
und verbrachte eine weitere Nacht in Bielefeld in der Druckerei. Während die ersten Bogen bereits gedruckt wurden, suchten die Verlagsleute in anderen Bogen noch verzweifelt nach der Auflösung von Querverweisen und Sperrungen.

5. Am 7. Juni früh übernahm der PKW des Verlagsleiters in Bielefeld die ersten fertigen Exemplare. Er startete nach Hamburg-Bergedorf. Eine halbe Stunde vor Termin wurden 100 Stück abgeliefert, die für die Kuratoriumssitzung mit Heinemann fertig sein mußten.

6. Am Sonntag darauf beim Verschnaufen in der Lüneburger Heide ein konservativer Veteran aus dem 1. Weltkrieg zu Verlagsleiter Schulz zu den Arbeiter- und Soldatenräten:

"Dei schall doch dei Dübel hoolen, do ebben wi nix mit tu daun hat. Wi ebben na hus gon un a rbit, dat ebben wi daun."

Anmerkung: Heinemann und sein Kuratorium waren sehr zufrieden mit dem Buch.



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
5600 Wuppertal 2, Postfach 200415  
Föhrenstr. 33-35, Tel. 02121/551888

Mit freundlichen Grüßen

*Bf. 4  
Jan.*

überreicht

*H. Hermann Schmidt*

*16/9.75*



JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 2004 15, Tel. 0202/55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

Rowohlt-Verlag  
Fülletondienst

2057 Reinbek b. Hamburg  
Postf. 9

VERLAG:  
25. März 1976

Sehr geehrte Herren,

ich danke Ihnen für Ihren Brief vom 17. März 1976. Bitte notieren Sie, daß Herr Juhre nicht mehr bei uns arbeitet.

Aufgrund Ihres Briefs haben wir das Buch von Helmut Hirsch "Experiment in Demokratie" durchgesehen und ein Tucholsky-Zitat auf Seite 165-167 gefunden. Wir schicken Ihnen als Anlage ein Belegexemplar des Buches.

Mit freundlichen Grüßen  
Peter Hammer Verlag GmbH  
*Hermann Schulz*  
(Hermann Schulz)

*Bestenfalls für  
Herrn Juhre an Herrn*

# amnesty international

Sektion der Bundesrepublik Deutschland e. V.

Wuppertal, 2. April 1976



Sehr geehrter Herr Schulz !

Amnesty international beabsichtigt, für den Bezirk Bergisches Land am 15. Mai 1976 in Wuppertal eine Veranstaltung besonderer Art durchzuführen. Autoren vieler Fachgebiete, Schriftsteller, Historiker, Politiker, Techniker und andere Wissenschaftler, die als Buchverfasser hervorgetreten sind, sollen zu Gunsten unserer Bemühungen für politische Gefangene in aller Welt, insbesondere für die weltweite Kampagne zur Abschaffung der Folter, ihre Bücher und Schriften signieren und verkaufen. Dabei ist daran gedacht, den Differenzbetrag zwischen Verlagspreis und Buchhandelspreis amnesty zur Verfügung zu stellen. Für alle gespendeten Beträge resp. Bücher können Spendenquittungen ausgestellt werden.

Wir laden Sie zur Beteiligung ein und würden uns über Ihre Zusage natürlich herzlich freuen. Sollten Sie nicht in der Lage sein, am 15. Mai nach Wuppertal zu kommen, wären wir dankbar, wenn Sie uns einige Ihrer Bücher signiert schicken könnten. Die Veranstaltung soll am Samstag, den 15. Mai von 11 bis 16 Uhr im Foyer des Hauses der Erwachsenenbildung (Volksbochschule/Fuhrrottmuseum), Wuppertal-Elberfeld, Auer Schulstraße 20, Nähe Laurentiusplatz/Bundesallee/Hauptbahnhof Döppersberg, stattfinden. Ihre Zusage oder Ihre Sendungen erbitten wir an folgende Anschrift: Klaus Goebel, 5600 Wuppertal-Ronsdorf, Mühlentfeld 42, Ruf 02 02 / 46 27 17.

Das Unternehmen, das für uns ein Experiment bedeutet, ist zugleich als Beitrag zu den Jubiläumstagen „75 Jahre Schwebebahn in Wuppertal“, gedacht, wobei wir vor allem die Öffentlichkeitswirkung dieses Jubiläums ausnützen wollen.

Die Vorlage werden gebeten, ihre Autoren auf unser Vorhaben aufmerksam zu machen und sie bei der Beteiligung zu unterstützen. Vom Ortsverein der Wuppertaler Buchhändler wurden keine Bedenken geäußert, im Gegenteil, die Initiative als Werbung für das Buch begrüßt. Lieber Herr Schulz, ob es möglich ist, einige Autoren zu mobilisieren? Ihr  
*K. Goebel* Mit freundlichen Grüßen

Hanna Jordan, Bühnenbildnerin

Dr. Klaus Goebel

Dietrich Böttcher, Rechtsanwalt  
Vorstandssprecher von amnesty international  
in der Bundesrepublik Deutschland

Prof. Dipl.-Ing. Günter Sturm

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, Tel. 0202/551888/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG:

Jugenddienst ...  
29.4.1976

Sehr geehrte Damen und Herren,

ich schicke Ihnen hier die Einladung von Amnesty International zu einer Signierstunde. Ich würde mich freuen, wenn Sie daran teilnehmen können. Eine entsprechende Menge Ihres Buches kann ich am 15. Mai mitbringen, so daß Sie mit Ihrem Federhalter ausgerüstet- kommen können.

Bitte geben Sie mir eine kurze Nachricht.

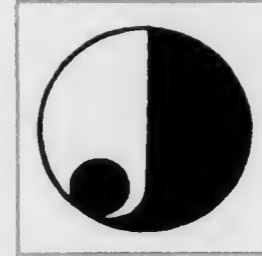
Mit freundlichen Grüßen  
bin ich Ihr

*Hermann Hammer*

A  
*Ag. 30*

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 23 02 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 2004 15, Tel. 0202/55 1888/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
den 28. Mai 1976

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch  
Alte Landstr. 97  
4 Düsseldorf

Lieber Herr Hirsch,

der Peter Hammer Verlag hat es übernommen, der Informationsschau "Lebendige Stadt" zu helfen und bei der vom 27. - 31. Juli 1976 zu erwartenden Wuppertaler Ausstellung ein paar literarische Akzente zu setzen. Damit Sie übersehen, um was es sich handelt, schicke ich Ihnen eine Fotokopie der Frankfurter Veranstaltung der gleichen Organisation.

Ich möchte Sie bitten zu prüfen, ob Sie bereit sind, im Rahmen dieser Veranstaltung "Lebendige Stadt", eine oder mehrere Lesungen für das Publikum durchzuführen. Wichtig wäre, daß diese Lesungen entweder direkt Bezug zu Wuppertal haben oder aber im weiteren Sinne zum Thema Stadt. Die Einzelheiten würden die Veranstalter dann selbstverständlich noch mit Ihnen besprechen. Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mir kurz Nachricht geben, ob wir mit Ihnen rechnen dürfen.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr

  
Hermann Schulz

das Jubiläum nichts an, bis ich's wirklich erreicht habe. Doch Horst Schallenberg war Praktiker genug, um die Sache in großen Zügen mit mir zu besprechen. Eine ehemalige studentische Hilfskraft von mir hat die Zusammenstellung einer erweiterten Bibliographie übernommen.

Mit freundlichem Gruß

Alte Landstr. 97  
Tel. 402862  
4000 DÜSSELDORF 31  
August 17, '76

Herrn  
Hermann Schulz, Verlagsleiter  
Peter Hammer Verlag  
Föhrenstr. 33-35  
5600 WUPPERTAL 2

Lieber Herr Schulz,

leider habe ich seit Ihrer freundlichen Einladung vom 28. Mai, an einer Wuppertaler Informationsschau "Lebendige Stadt" vom 27.-31. Juli '76 mit Lesungen teilzunehmen, nichts mehr gehört und möchte annehmen, daß die Sache ins Wasser bzw. ins Trockne der Geldknappheit gefallen ist. Vielleicht sind irgendwelche Nachrichten auch an die alte Adresse gegangen und dadurch nicht angekommen.

Es hat mich sehr gefreut, heute von Ihnen telefonisch zu erfahren, daß Sie mir gestatten wollen, in den von ECON geplanten, von mir herausgegebenen Sammelband "Freiheitsliebende Rheinländer: Neue Beiträge zur deutschen Sozialgeschichte", der im Frühjahr erscheinen soll, und den ich Horst Schallenberg widme, meine Einleitung zu Engels, Profile aufzunehmen, ohne daß ECON dadurch Kosten entstehen. Da das Buch nur fast, aber nicht ganz vergriffen ist, ist das eine großzügige Geste, die andererseits durch die Kalkulation dieser von der Landeszentrale subventionierten Veröffentlichung nahegelegt wird.

Vielleicht läßt sich insofern für den Peter Hammer Verlag noch etwas herausholen, als Sie versuchen können, Herrn Dursthoff einen Anzeigentausch vorzuschlagen. Sie werden ja, weil Horst Schallenberg zu Ihnen hielt, während ich für diesen Zweck einen Universitätsverlag anriet, die Festschrift verlegen, in der man das ECON-Buch inserieren sollte. Offiziell geht mich

(turn over)

Bitte wenden: der zerstreute Professor ist zwar mit einer  
Chefsekretärin verheiratet, bringt es jedoch nicht fertig,  
den Bogen richtig einzuspannen. Ob Sie ihm verzeihen? Ihre  
Einwilligung zum Abdruck schicken Sie bitte an ECON (mit  
Durchschlag für mich).

D.O.

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 2004 15, Tel. 0202/55 1888/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
den 20. August 76

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

Alte Landstr. 97  
4000 Düsseldorf 31  
-----

Lieber Herr Hirsch,  
die Veranstaltung "Lebendige Stadt" hat stattgefunden, allerdings ohne jene kulturelle Dimension, die sie hätte haben können, wenn auch nur, wie vorher geplant, ein Minimum an Geldmitteln zur Verfügung gewesen wären. Sie bedaure ich, mich da überhaupt eingeschaltet zu haben; durch eine Reise war ich denn auch noch verhindert, allen angeschriebenen Autoren frühzeitig eine Nachricht zu schicken.

Für die Festschrift schon so frühzeitig zu inserieren, finde ich nicht richtig; dazu ergeben sich später sicher noch andere Möglichkeiten, die ich dann ausschöpfen möchte. Ich habe ECON zunächst einmal die Erlaubnis zum Nachdruck erteilt.

Ihnen und Ihrer Frau  
herzliche Grüße  
Ihres

  
Hermann Schulz

Alte Landstr.97  
Tel.402862  
4000 DÜSSELDORF 31  
Aug.31,'76

Herrn  
Hermann Schulz, Verlagsleiter  
Feter Hammer Verlag  
Föhrenstr. 33-35  
5600 WUPPERTAL 2

Lieber Herr Schulz,

darf ich nochmals auf die Eruiierung der Möglichkeit eines Inseratenaustauschs zurückkommen? Es geht, wie ich von Herrn Dursthoff weiß, ~~überhaupt~~ nur darum zu kalkulieren, ob überhaupt eine Seite oder Seiten für einen solchen Austausch zur Verfügung stehen. Produziert soll der ECON-Sammelband erst im Januar werden und im Frühjahr erscheinen. Bis er die ersten Leser gefunden hat, dürfte es keineswegs, wie Sie befürchteten, zu früh sein, um auf die Festschrift hinzuweisen. Im "Aufbau" vom 27. ds. Mts. steht ein 77zeiliger, zweisepaltiger Bericht "Festschrift für Professor Luitpold Wallach", der ein gutes Beispiel für die sorgfältige verlegerische Vorbereitung einer solchen Publikation bietet. Der vom Stifterverband finanzierte Leinenband, der 17 wissenschaftliche Abhandlungen in deutscher, englischer, französischer und italienischer Sprache enthält, wurde anlässlich eines 65. Geburtstags dem nach USA Emigrierten an der Münchner Uni und der Bayerischen Akademie der Wissenschaften überreicht - kein schlechter Rahmen.

Heute erreichte mich die vom 19. datierte Einladung des Presseamts Wuppertal zur Vorstellung Ihrer Neuerscheinung am 8. September. Hoffentlich hat der Stadtbote, der aus Sparsamkeitsgründen gewiß im Rollstuhl von Barmen nach Düsseldorf gekommen ist, sich in den 12 Tagen nicht überanstrengt. Ohne Spaß: Ich werde natürlich kommen und bin sehr gespannt, was in dem Buch steht (oder fehlt).

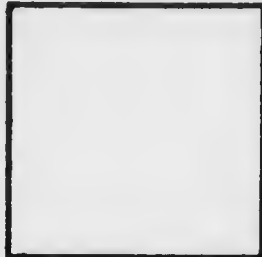
Für Ihre rechtzeitige Vorschau auf den Wegner-Geburtstag herzlichen Dank. Ich möchte telegraphieren. Kann ich dafür die Adresse haben? Ebenso bedanke ich mich für den Katalog Ihrer americana latina. Er wirkt so vorzüglich, daß er bestimmt auf der Buchmesse großen Eindruck machen wird und von meinem Argwohn, daß Sie, wie ich, ein entfernter Verwandter des Ritters von La Mancha sind, ein dickes Stück losgeschlagen hat.

Mit barmischen Grüßen



JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, Tel. 0202/551888/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG:

6. September 1976

Herrn  
Professor Helmut Hirsch  
Alte Landstr. 97  
4 Düsseldorf 31

Lieber Herr Hirsch,

zunächst möchte ich - wenn auch nachträglich - herzlich zu Ihrem Geburtstag gratulieren.

Ich werde mich an Econ wegen der Anzeige wenden, wenngleich es gegen meine Berufsehre ist, einen Titel anzuzeigen, von dem ich noch nicht einmal präzise die Autoren kenne. Auch der Punkt gehört zur sorgfältigen verlegerischen Vorbereitung eines Buches.

Ich nenne Ihnen gern die Adresse von Armin T. Wegner. Sie lautet:

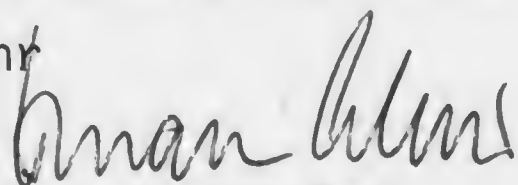
Casa dei Pellegrini  
Via della Purificazione 72

00187 R o m a/ITALIA .

Leider geht es ihm gesundheitlich so schlecht, daß ich befürchte, daß er die vielen Leute zu seinem Geburtstag gar nicht richtig wahrnehmen kann.

Ihnen herzliche Grüße

Ihr

  
(Hermann Schulz)

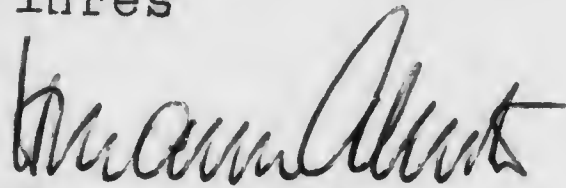
den 20. Oktober 76

Lieber Herr Hirsch,

der 6. November ist durch eine Veranstaltung in  
Köln leider restlos ausgebucht.

Heute schicke ich Ihnen den Band ARBEITERINITIATIVE  
1945 (DM 48,--), der Würdigung und Hilfe braucht.  
Dieser Hinweis soll beilebe keine Nötigung sein.

Ihnen die besten Grüße  
Ihres



Hermann Schulz

A. n. i

GESAMTHOCHSCHULE DUISBURG

FACHBEREICH 1

POLITISCHE WISSENSCHAFT

PROF. DR. SCHALLENBERGER

Gesamthochschule Duisburg · Postfach 101629 · 4100 Duisburg 1

HERRN  
H. SCHULZ  
PETER-HAMMER-VERLAG  
FÖHRENSTR. 33-35  
5600 WUPPERTAL-BARMEN

4100 DUISBURG 1

Lotharstraße 65

Telefon: (02 03) 30 51

Durchwahl-Nr.: 305.....

Telex: 855 793 gh du d

Fachbereich 1

Philosophie,  
Religions- und Gesellschaftswissenschaften

Das obengenannte Studienfach befindet  
sich in den Hochschulgebäuden

4100 Duisburg 1, BÜRGERSTR. 15

Ihr Schreiben vom

Ihr Zeichen

Mein Zeichen  
(bitte bei Antwort angeben)

Datum 28.10.1976

SEHR GEEHRTER HERR SCHULZ!

DIE DISKUSSION UM DEN TITEL DER FESTSCHRIFT HELMUT HIRSCH HAT BEI  
UNS EINEN GEWISSEN ABSCHLUSS ERREICHT. HERR SCHREY UND ICH SCHLAGEN

VOR:

*Einmaliges* *Dauerhaftes*  
~~DISKONTINUITÄT~~ UND ~~FOLGERICHTIGKEIT~~

*den*  
- IM OBJEKTIV ~~VON~~ *der* GESCHICHTE, ~~SOZIALGESCHICHTE~~ UND ~~BIOGRAPHIE~~  
*Festgabe zum Siebzigsten von Helmut Hirsch*  
ALS ERSATZLÖSUNG:

UNSTETIGKEIT UND KONSEQUENZ.

NACH UNSERER AUFFASSUNG SOLLTEN SIE JETZT ZU DEM TITEL STELLUNG NEHMEN

MIT HERZLICHEM GRUSS

IHR

*H. H.*

*Dann zu Ehren der 70. Geburtstag.*

*Herzlich, auch v. H. z. H.*

*H. H.*

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
den 29.10.1976

Herrn  
Professor Dr. Schallenberger  
Gesamthochschule  
41 Duisburg  
-----  
Lotharstr. 65

Lieber Herr Schallenberger, lieber Herr Schrey!  
Auch ich schreibe diesen Brief in Sachen Titelfindung  
mit Kopie an Helmut Hirsch.  
Die Vorschläge finden leider durchaus nicht unsere  
Zustimmung. Worte mit Endungen wie heit, keit oder tät  
sind nicht empfehlenswert im Titel.  
Einen Rat könnte ich erst geben, wenn ich einen Ein-  
blick in die Manuskripte habe. Wir sollten aber auf  
jeden Fall versuchen, eine bessere Titellösung zu  
finden.  
Vielleicht fällt Hirsch selbst eine gute Formulierung  
ein. Ich kenne ihn als guten Titelformulierer.

Herzliche Grüße - mit der Bitte um Verständnis -  
Ihr

Hermann Schulz

KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89

Helmut Hirsch

Alte Lanestr. 97  
Tel. 402862

4000 Düsseldorf 31

Oct. 30, '76

Herrn  
Hermann Schulz, Verlagsdirektor  
Peter Hammer Verlag  
Postfach 202415  
5600 Wuppertal 2

Lieber Herr Schulz,

besten Dank für Ihren Durchdruck vom 29. Ich habe Ihnen schon telefonisch bestellen lassen, daß ich Ihr Mißbehagen beim Anblick des Vorschlags vom 28. teile, obwohl ich an seiner Vorberatung teilgenommen habe. "Diskontinuität und Folgerichtigkeit, Unstetigkeit und Konsequenz": beide Male wird ein deutscher Ausdruck mit einem Fremdwort gekoppelt. Zudem sind Folgerichtigkeit und Konsequenz identisch, während der Gegensatz Inkonsequenz wäre und Stetigkeit oder Beständigkeit zu Unstetigkeit paßt. Ich mochte und mag auch nicht "Geschichte, Sozialgeschichte und Biographie", weil die beiden letzten Begriffe Unterabteilungen des ersten sind. Schließlich ist "Objektiv von" ein Besitzverhältnis; es muß "der" heißen. Mein Gegenvorschlag wäre: "Einmaliges und Dauerhaftes im Objektiv der Geschichte: Festgabe zum Siebzigsten von Helmut Hirsch" (nicht "Geburtstag"!)). Mich haben immer die einmaligen Persönlichkeiten und Vorkommnisse fasziniert, und ich habe zugleich stets in den Wirren der Geschichte nach dem Dauerhaften gesucht und in den geographischen, <sup>psychischen,</sup> ~~biographischen,~~ politischen, religiösen, wirtschaftlichen, sozialen <sup>Faktoren</sup> ~~Umständen~~ zu entdecken gehofft. Um einen besseren Titel zu formulieren, brauchte ich, wie Sie, das ganze Manuskript, zumal den Mitarbeitern keinerlei Thematik empfohlen worden ist. Ich weiß bis zur Stunde nicht einmal, worüber mein Sohn, der Naturforscher ist, schreibt, bin jedoch schon froh, heute von seiner Gefährtin gehört zu haben, daß er an seinem Beitrag arbeitet. Warum nicht vorläufig einfach für die "Festgabe zum Siebzigsten von Helmut Hirsch" werben?

Beigeschlossen eine Kopie, die Sie den Herren Sch mit Ihrem Kommentar zuleiten mögen.

Herzlichen Gruß!

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
den 4.11.76

Druckschrift an Herrn  
Schallenberger

Herrn  
Professor Helmut Hirsch

Alte Landstr. 97  
4 Düsseldorf 31  
-----

Lieber Herr Hirsch,  
besten Dank für Ihren Brief vom 30.10. Die Druckschrift schicke ich mit einer Kopie dieses Briefes an Herrn Schallenberger. Manchmal füllen sich die Ordner bei der Suche nach einem guten Titel. Aber diese Suche lohnt immer, so mühsam sie sein mag. Die bisherigen Vorschläge können mich nicht befriedigen; sie sind zu überladen mit Bedeutung. Das bekommt keinem Buch. Sobald ich ein Inhaltsverzeichnis habe, werde ich meinerseits Vorschläge machen, damit wir gemeinsam entscheiden. Als Anlage die Abrechnungen. Das Geld bekommen Sie voraussichtlich in der kommenden Woche.  
Für heute herzliche Grüße  
Ihres

Hermann Schulz

KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89

**JUGENDDIENST - VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, 5600 Wuppertal 2, Tel. 0202 / 55 18 88/89



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch  
Alte Landstr. 97  
~~4 Düsseldorf~~

VERLAG: Peter Hammer  
4.11.76

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.1.76 bis 30.6.76

Werk: Experiment in Demokratie

Preis: 15,-- Netto: 14,22

Verkauf: 46 Ex.

Honorarsatz: 10%

Honorar: 1.42 65,32

Abrechnung: DM

Vorauszahlung/  
Verrechnung:

Netto Ertrag

65.32

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck

**JUGENDDIENST - VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
Föhrenstr.33-35, Postfach 20 04 15, 5600 Wuppertal 2, Tel. 0202 / 55 18 88/89



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

Herrn  
Professor Helmut Hirsch  
Alte Landstr. 97  
4 Düsseldorf

VERLAG: Peter Hammer  
den 4.11.76

Honorarabrechnung für die Zeit vom \_\_\_\_\_ Schlußabrechnung  
bis \_\_\_\_\_  
am 4.11.76

Werk: Engels, Profile

Preis: 20,-- Netto: 18,96

Verkauf: 29 Ex.

Honorarsatz: 7%

Honorar: 1.3272

38,52

Abrechnung:

DM

Vorauszahlung/  
Verrechnung:

Netto Ertrag

38,52

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck



Alte Landstr.97  
Tel.402862  
4000 Düsseldorf 31  
Nov. 20,'76

Herrn  
Hermann Schulz  
Verlagsdirektor  
Peter Hammer Verlag  
Föhrenstr.35.  
5600 Wuppertal 2

Lieber Herr Schulz,

Die hier ist ein zweisprachiger Subskriptionsbogen, der Sie vielleicht im Zusammenhang mit der Festgabe interessiert. Ich könnte gegebenenfalls eine Liste mit ca. 100 Adressen zur Verfügung stellen, die mit einiger Aussicht auf Erfolg anzusprechen wären.

Es freut mich, von meiner Assistentin zu erfahren, daß das Werk über die Arbeiterinnen erschienen ist, hätte das aber noch lieber von Ihnen gehört, da ich schließlich als Gutachter angegangen worden war, wenn auch das mir damals Unterbreitete keine ausreichende Grundlage für ein Votum gewesen ist. Von meinem damaligen, wiederholten Angebot, für dieses Buch den unveröffentlichten Brief einer bekannten Arbeiterführerin aus meinem Privatarchiv zur Verfügung zu stellen, hat man, wie sich damit ebenfalls herausstellt, keinen Gebrauch gemacht. Zur Liebe kann halt keiner gezwungen werden.

Vertraulich: Econ beabsichtigt, den Sammelband "Freiheitliche Rheinländer" Ende Januar im Rahmen einer Veranstaltung in einem Raum des Landtags der Öffentlichkeit vorzustellen. Ich könnte mir denken, daß Sie diesen Termin für eine Werbung ausnützen möchten.

Last but not least: Was für ernstzunehmende Rezensionen des Kaminski gibt es? Mir liegt absolut nichts vor (außer dem Buch). Ich möchte die - ziemlich kurzen - Besprechungen für FAZ und "Aufbau" bald niederschreiben und wäre für jede brauchbare Rezeptions-Unterlage dankbar. Ebenso hätte ich gern von Ihnen einen Wink für die Kennzeichnung Kaminskis. Wäre es zutreffend, ihn einen in der Bundesrepublik lebenden und lehrenden polnischen Intellektuellen zu nennen, der als ehemaliger Häftling eines großdeutschen KZ den Deutschen helfen will, auf ihrem seit 1945 eingeschlagenen Weg der Demokratisierung weiterzukommen, "nebenbei" aber auch für mehr Demokratie in seiner polnischen Heimat eintritt?

Mit freundlichem Gruß

Ihr

(Hirsch)

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
den 24.11.1976

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch  
Alte Landstr. 97  
4000 Düsseldorf 31

Lieber Herr Hirsch,  
herzlichen Dank für Ihren Brief vom 20. November. Es ist mir unbegreiflich, daß Sie das Buch "Arbeiterinnen" nicht haben. Nun, ich schicke es mit gleicher Post. Diesem Brief lege ich eine Kaminski-Besprechung des Hessischen Rundfunks bei, die erste, die zu lesen lohnt - außer den Reginalberichten, die nicht in die Tiefe gehen. Ansonsten nur kleinere Hinweise.

Was den Brief angeht, die Sie freundlicherweise angeboten haben, so kann ich nur darauf hinweisen, daß Autoren und Herausgeber zuweilen schwierige Zeitgenossen sind, die durchaus nicht jedes freundliche Angebot freundlich zur Kenntnis nehmen. Wie dem auch sei: den Wienern, mit denen ich Ärger genug habe, apBte offensichtlich Ihr Vorschlag nicht ins Konzept; ich wollte mich da dann nicht mehr einmischen.

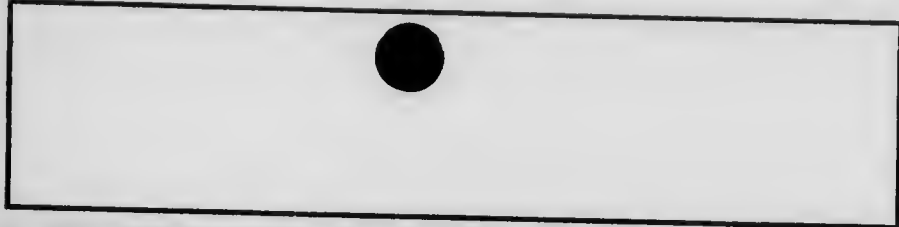
Nein, den Econ-Termin möchte ich noch nicht nutzen für die Festschrift-Werbung. Dankbar bin ich Ihnen für das Informations-Blatt des Verlages Lang & Cie und werde etwas ähnliches gerne machen. Aber später. Das muß ja übereinstimmen mit der übrigen Werbung und mit anderen Terminen. Der geschätzte Barth von Werenalp würde sich auch sehr bedanken, wenn ich im Januar mit Prospekten auftauche. Ich möchte das Pulver nicht zu früh verschießen.

Herzliche Grüße

Ihres

*Hermann Schulz*  
Hermann Schulz

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89**



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
5600 Wuppertal 2, Postfach 200415  
Föhrenstr. 33-35, Tel. 02121/551888

Mit freundlichen Grüßen

überreicht

*W. Hammer*

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**

5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
8.12.1976

Herrn  
Professor Schrey

Gesamthochschule

4100-Duisburg

Lieber Herr Schrey,

die bisherigen Titelvorschläge haben mich - wie Sie wissen - nicht überzeugt.  
Ich möchte heute zwei Vorschläge den Beteiligten vorlegen:

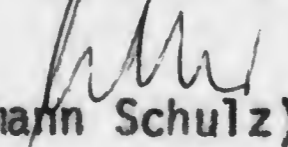
1. Ein Fernseh-Interview mit Manès Sperber brachte mich auf den Gedanken, das  
Buch "Im Gegenstrom"

zu nennen.

2. Akzeptabel hielte ich auch den Vorschlag  
"Für einen Nonkonformisten" .

Ich freue mich, wenn Sie bald dazu Stellung nehmen.

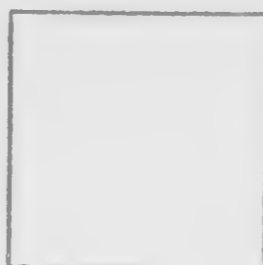
Mit freundlichen Grüßen

Ihr  
  
(Hermann Schulz)

Ø Schallenberger  
Hirsch

KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG:

13. Dezember 1976

Herrn  
Professor H. Hirsch

Alte Landstr. 97

4 Düsseldorf

Lieber Herr Hirsch,

der Titel "Im Gegenstrom" findet bei den beiden Herausgebern der Festschrift ungeteilte Zustimmung; Ihr Titelvorschlag "Für einen Nonkonformisten" regiert an zweiter Stelle.

Lassen Sie mich bitte wissen, wie Sie darüber denken.

Herzliche Grüße

Ihr

*Hermann Schulz*  
(Hermann Schulz)

A. Dec. 15

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531 103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503 078; Postscheckkonto: Köln 2302 89-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89**

den 17.12.1976

Lieber Herr Hirsch,

Blatt 1 der Kamiński-Besprechung schickten Sie mir  
doppelt und vergaßen Blatt 2. Mir liegt sehr an dem  
kompletten Text.

Mit "Gegenstrom" bin ich sehr einverstanden. Haben  
Sie eine gute Idee zum Untertitel?

Herzliche Grüße und Dank  
Ihres

Hermann Schulz

Hermann Schulz

Gegenstrom  
für Helmut Hirsch zum 70.

Düsseldorf, August 16, '69

Lieber Herr Schulz,

hier ist Prof. Schieters Ferienanschrift und ein Konzept für das, was Sie ihm etwa schreiben könnten. Es ist ein erster Entwurf, und Sie werden bei ruhiger Überlegung bestimmt noch bessere Formulierungen finden. Wir hätten wahrscheinlich auch bei Herrn Heinemann Erfolg gehabt, falls wir uns sorgfältiger vorbereitet hätten und direkt an ihn herangetreten wären.

Mein Exemplar des Ms kann ich leider nicht aus der Hand geben. Ich brauche es, um die Engels-Kurzbiographie zu schreiben. Sie müßten also die Seiten des Orig. kopieren lassen. S. 603 korrigieren Sie bitte noch: P. Henchy, Dr. Maximilien Rubel und Michael Schneider. Außerdem wollen wir lieber Wuppertal, Sommer 1969 schreiben. Hinter Düsseldorf gehört ein Zeichen, daß der Satz unvollständig ist. Hoffentlich können wir bald etwas hineinsetzen. Mit einer Förderung seitens des Presseamts würde ich mich speziell freuen. Was wird aus dem Besuch bei Mittelsten Scheid?

Freundliche Grüße

Ihr

(H. Hirsch)

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.:39 22 83  
March 28, '74

UNRWA  
Verbindungsbüro  
Palais des Nations  
Genf (Schweiz)

Sehr geehrte Damen und Herren,  
beigeschlossen finden Sie einen Scheck über DM 355.50, der von dem Leiter des <sup>Peter</sup> Hammer Verlags, Wuppertal-Barmen, Herrn Hermann Schulz, ausgestellt und für mich bestimmt gewesen ist. Dieser Betrag stellt den Gegenstand einer freundschaftlich beigelegten, kleinen Auseinandersetzung zwischen dem Verlag und mir dar. Obwohl beide Kontrahenten wenig begütert sind, haben sie sich nach der Einigung spontan entschlossen, Ihnen das Geld als Gegenwert des ersten Jahrs einer sechs-jährigen Grundausbildung für zwei Palästinaflüchtlinge im Nahen Osten ( oder für die zweijährige Ausbildung eines solchen Flüchtlingskindes) zur Verfügung zu stellen. Mit dieser Spende verpflichten wir uns natürlich nicht, weitere Jahreszahlungen zu leisten. Wir würden uns jedoch mit einem gelegentlichen snapshot des oder der Betreffenden und einem Erfolgsbericht am Ende des ersten Schuljahrs freuen und hoffen zukünftig in der Lage zu sein, das eine oder andre zur Weiterführung Ihres Programms tun zu können. Etwaige Korrespondenz kann Englisch, Französisch oder Deutsch geführt werden.

Mit freundlichen Grüßen

  
(Helmut Hirsch, Ph.D.)

Honorarprofessor für Politikwissenschaft, Gesamthochschule Duisburg

cc: Peter Hammer Verlag  
Dr. Stamm



JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: Peter Hammer

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.1.1974 bis 30.6.1974

Werk: Experiment in Demokratie DM 15,--/14,22

Verkauf: 55 Ex.

Honorarsatz: 10%

Honorar: á 1,422 DM 78,21

Vorauszahlungen/Verrechnungen: DM

DM 78,21

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch

Zahlung erfolgt auf Konto

4 Düsseldorf  
Jürgensplatz 72

per Scheck

Postbarscheck

Wuppertal 2, den..... Juli 1974.....

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 1434  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 230 289  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG: Peter Hammer

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.7.1973 bis ~~31.12.1974~~ 30.6.74  
=====

Werk: Engels-Profile Ln. DM 28,-- / 26,54  
br. DM 20,-- / 18,96

Verkauf: Ln. 22 Ex.  
br. 15 Ex.

Honorarsatz: 7%

Honorar: á ~~222~~ 1.8578 Ln. DM 40,87  
1.3272 br. DM 19,91

Vorauszahlungen/Verrechnungen: DM

-----  
DM 60,78  
=====

Herrn  
Prof. Dr. H. Hirsch

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck  
Postbarscheck

4 Düsseldorf  
Herzogstr. 10a

Wuppertal 2, den.....25.7.1974.....

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.:39 22 83  
August 11,'74

Herrn Hermann Schulz,Verlagsleiter  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr.

Lieber Herr Schulz,

Hier ist Nachricht von unsern beiden libanesischen Kindern. Wie Sie sehen,verursachen Sachgeschenke Zollspesen, die in diesem Fall von der UNO-Organisation bezahlt werden. In Zukunft werden wir gebeten, eine Geldspende für Süsigkeiten zu schicken, die für die ganze Klasse gekauft werden sollen, damit niemand sich zurückgesetzt fühlt. Wir werden im Herbst einen Bericht über den Verlauf des Schuljahrs bekommen und möglichst auch Zeichnungen der beiden Mädchen im Austausch für das von Mark Gemalte. Seien Sie so freundlich,mir das Origianl des Briefs bei Gelegenheit zu retournieren.

Ich darf Sie weiter darum bitten,Herrn Friedrich Wilhelm Haugg, Präsident der Deutschen Liga für Menschenrechte e.V., (8)München 5, Müllerstr. 24/I auf meine Kosten ein Exemplar von **EMPERIMENT IN DEMOKRATIE** zu schicken.Er hat mir geschrieben, daß er 16 NS bzw. Gestapogefängnisse von innen zu sehen bekommen hat;und ich möchte ~~ihm~~ auf diese Art meine Verehrung bekunden.

Lassen Sie mich bitte auch wissen,ob Sie Editorial Extemporáneos besuchen konnten.Man hat dort eine Liste mit kleinen Korrekturen zur spanischen Übersetzung meiner Rosa Luxemburg erhalten,mir aber noch nichts über die vertraglich abgesprochene Publikation mitgeteilt. Vielleicht wissen Sie schon etwas davon.

In der Hoffnung,daß es Ihnen und Ihrer Familie wie dem Verlag gut geht, bin ich

mit freundlichen Grüßen

stets Ihr

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.:39 22 83  
November 5,'74

Herrn Hermann Schulz,Verlagsleiter  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal-Barmen  
Föhrenstr. 33-35

Lieber Herr Schulz,

bitte haben Sie die Freundlichkeit, auf meine Kosten unter Beifügung der einliegenden Zeilen Madame Gmurzynska auf schnellstem Weg ein Exemplar von EXPERIMENT IN DEMOKRATIE zugehen zu lassen. Es soll sie nach Möglichkeit noch in dieser Woche erreichen.

Meinen Brief vom 16. September haben Sie hoffentlich richtig bekommen. Leider habe ich bisher noch keine Quittung für meinen Euroscheck von DM 150.- und auch das angekündigte Foto "unserer" Kinder nicht gekriegt. Ist Ihr Scheck eingelöst und bestätigt worden? Man muß sonst reklamieren.

Mit guten Wünschen und herzlichen Grüßen

stets Ihr

(Helmut Hirsch)

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH**

Verkehrsnummer 13 238  
 Ablagestichwort: JUGENDDIENST-VERLAG

• JUGENDDIENST/HAMMER 56 Wuppertal 2 Postf. 2004 15 •

56 Wuppertal 2  
 Föhrenstraße 33-35  
 Postfach 2004 15  
 Telefon 0 21 21 / 55 18 88

HERRN  
 PROF. HELMUT HIRSCH

4 DÜSSELDORF 1  
 JÜRGENS PLATZ 72

**Auftragsbestätigung und Rechnung**

Ihre Bestellung vom Best.-Nr./Zeichen Vertreter

11.8. 5.11.

Bei Zahlung bitte Rechnungs-Nr. und Datum angeben

Rechnung-Nr.	Datum
10358 0	8/11/74 NA

Kurztitel	Anzahl	ber.-Menge	Ladenpreis	Gesamtpreis	DM	Vlg.
HIRSCH EXPERIMENT	2	2	15,00	30,00	40,00	18,00
VERSAND: 5.11. MADAME GMURZYNSKA 14.8. HERRN FR. W. HAUGG						
VERRECHNUNG MIT HONORAR				Porto Incl. MwSt.		1,26

Bemerkungen	MwSt. %	MwSt.-Betrag DM	Netto-Warenwert	Rechnungs-Betrag DM
	5,21	1,00	18,26	19,26

BAG Einzug am	Unsere BAG-Nr. <b>13238</b>	Ihre BAG-Nr.	Zahlbar innerhalb 30 Tagen netto oder innerhalb 8 Tagen 2% Skonto
---------------	--------------------------------	--------------	--

Fehlende Titel — vergriffen/folgen n. Erscheinen

Zahlungen an:  
**JUGENDDIENST/PETER HAMMER VERLAG GMBH, WUPPERTAL**  
 Postscheckamt Essen, Konto Nr. 1434-439  
 Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto Nr. 53 11 03

Die Lieferung erfolgt auf Kosten und Gefahr des Empfängers und aufgrund der jeweils gültigen buchhändlerischen Verkehrsordnung.  
 Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Wuppertal und Hamburg. Annahme der Sendung verpflichtet zur Einhaltung der vom Verlag festgesetzten Ladenpreise. Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.

Bezahlt am/mit Nr.

Buchungsvermerke

S	H	Journal

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH**

Verkehrsnummer 13238  
 Ablagestichwort: JUGENDDIENST-VERLAG

• JUGENDDIENST/HAMMER 56 Wuppertal 2 Postf. 200415 •

56 Wuppertal 2  
 Föhrenstraße 33-35  
 Postfach 200415  
 Telefon 02121/551888

HERRN  
 PROF. HELMUT HIRSCH

4 DÜSSELDORF 1  
 JÜRGENS PLATZ 72

**Auftragsbestätigung und Rechnung**  
**Zweitschrift**

Ihre Bestellung vom Best.-Nr./Zeichen Vertreter

11.8. 5.11.

Bei Zahlung bitte Rechnungs-Nr. und Datum angeben

Rechnung-Nr. Datum  
 10358 0 8/11/74 NA

Kurztitel	Anzahl	ber.-Menge	Ladenpreis	Gesamtpreis	DM	Vlg.
HIRSCH EXPERIMENT	2	2	15,00	30,00	40,00	10,00
VERSAND: 5.11. MADAME GMURZYNSKA 14.6. HERRN FR. W. HAUGG						
VERRECHNUNG MIT HONORAR					Porto incl. MwSt.	1,26

Bemerkungen	MwSt. %	MwSt.-Betrag DM	Netto-Warenwert	Rechnungs-Betrag DM
	5,21	1,00	18,26	19,26
Fehlende Titel - vergriffen/folgen n. Erscheinen	BAG Einzug am	Unsere BAG-Nr. 13238	Ihre BAG-Nr.	Zahlbar innerhalb 30 Tagen netto oder innerhalb 5 Tagen 2% Skonto

Zahlungen an:  
 JUGENDDIENST/PETER HAMMER VERLAG GMBH, WUPPERTAL  
 Postscheckamt Essen, Konto Nr. 1434-439  
 Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto Nr. 531103

Bezahlt am/mit Nr.

Buchungsvermerke

S H Journal

Die Lieferung erfolgt auf Kosten und Gefahr des Empfängers und aufgrund der jeweils gültigen buchhändlerischen Verkehrsordnung.

Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Wuppertal und Hamburg. Annahme der Sendung verpflichtet zur Einhaltung der vom Verlag festgesetzten Ladenpreise. Eigentumsvorbehalt nach § 455 BGB.

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.:39 22 83  
January 15,'75

Herrn Arnim Juhre, Lektor  
Peter Hammer Verlag  
(5600) Wuppertal 2  
Föhrenstr.33-35

Lieber Herr Juhre,

Glückwünsche mögen helfen oder nicht:wir hören sie lieber als Flüche (die auch nicht unbedingt wirken). So danke ich Ihnen.

Natürlich gehören Sie zur Preiszeremonie, ebenso Herr Schulz, denn Sie haben beide dazu beigetragen, daß Wuppertal mir seine Anerkennung ausgesprochen hat. Die "Laudatio" - ein schrecklich pomphaftes Wort! - wird ein großartiger Kerl machen: King Fettscher.

Hoffentlich gelingt es Ihnen (Herr Schulz stellte das in Aussicht), die Wuppertaler Buchhändler zu einer kleinen Zurschaustellung meiner Opera und zu einer Auslage im Schauspielhaus selbst zu bewegen, so daß man immerhin einige Exemplare dediziert absetzen könnte. Ich lege eine Liste der disponiblen Bücher bei.

Haben Sie jemand im Sinn, wenn Sie von einer neuen Carl von Ossietzky-Biographie schreiben, die Sie entstehen sehen möchten? Ich kenne die existierende nicht, weil ich gegen den preisgekrönten Autor Vorurteile besitze. Ich selbst werde in nächster Zeit genug mit Karl Ludwig Bernays zu tun haben, über den ich zwei weitere Arbeiten liefern muß. Die erste stand im Heine-Jahrbuch 74, die zweite wird im April im Jahrbuch für Deutsche Geschichte Tel Aviv erscheinen.

Dortmund hat mir die bei Ihnen verlegte Armin T. Wegner-Bibliographie geschickt, eine verdienstvolle Publikation. Schade finde ich nur, daß der seinerzeit von mir verfaßte Willkommensgruß nur deshalb ohne Verfasser aufgeführt wird, weil der "General" ihn vergaß und den Verlegern nicht einfiel, daß man den in der Nähe wohnenden Remigranten vielleicht einen Blick ins Ms der Bibliographie des entfernt lebenden Emigranten werfen lassen könnte. Die wahrscheinlich einzige Gelegenheit, den Lapsus bzw. Freudian slip der bürgerlichen Zeitung zu korrigieren, wurde so verpaßt.

Grüßen Sie <sup>aller</sup> Hämmerer und nehmen Sie selbst, wenn auch verspätet, mein gratulor zum nun bereits zweiwöchigen Jahr '75

Ihr

(H. Hirsch)

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG

23. Januar 1975

Herrn  
Professor H. Hirsch

4 Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72

Lieber Herr Hirsch,

Herr Juhre war so freundlich, mir Ihren Brief vom 15. Januar zur Lektüre zu geben. Ich will Ihnen nur rasch mitteilen, daß ich dabei bin, eine Buchausstellung mit Hirsch-Publikationen am Ort vorzubereiten, die anschließend in der Stadtbibliothek Elberfeld gezeigt werden könnte. Außerdem habe ich dem Wuppertaler Buchhandel eine Liste Ihrer Bücher geschickt und wärmstens um ein Sonderfenster gebeten. Ich hoffe, der Erfolg übertrifft meine Erwartungen.

Ihnen herzliche Grüße

Ihres

*Hermann Schulz*  
(Hermann Schulz)



(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.:39 22 83  
March 2nd, '75

Herrn Hermann Schulz, Verlagsleiter  
Peter Hammer Verlag  
(56)Wuppertal -2  
Föhrenstr. 33-35

Lieber Herr Schulz,

aus der beigelegten Kopie ersehen Sie, daß ich das Thema Ihrer kommenden Publikation für die Eröffnungsveranstaltung der "Politischen Runde" vorgeschlagen habe. Vielleicht kann man den Autor einladen, anwesend zu sein und sein Buch an einem Verkaufstisch zu signieren.

Falls Sie mir das ebenfalls angekündigte Werk über die österreichische Arbeiterbewegung rechtzeitig zugehen lassen, würde ich es in der NRZ zu rezensieren bereit sein und die Besprechung durch die Erstveröffentlichung eines passenden Briefs (an Frau Kautsky) zu bereichern versuchen.

Marianne und ich haben Ihren Besuch hier sehr genossen und hoffen, daß Sie und Ihre Frau im Lauf des Jahre wieder einmal mit uns plaudern werden.

Herzliche Grüße

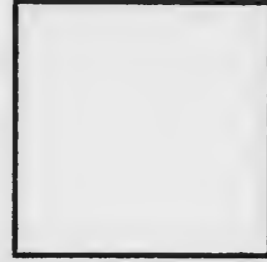
Ihr

(Hirsch)

MS. Heben Sie die Bücher  
aus dem Rufels-Haus zurück:  
bekommen?  
H.

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG  
11. März 1975

Herrn  
Professor Helmut Hirsch

4 Düsseldorf  
Jürgens Platz 72

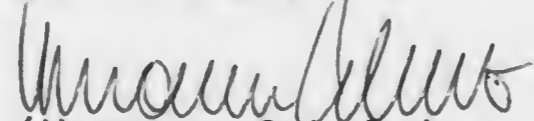
Lieber Herr Hirsch,

das Buch "Arbeiterinnen kämpfen um ihr Recht" wird von Herrn Richard Kluscarits herausgegeben; wegen des Briefes an Frau Kautsky sollten Sie sich möglichst umgehend mit ihm selbst in Verbindung setzen. Ich werde Ihnen nach Fertigstellung des Werkes sofort ein Rezensionstück zusenden und danke Ihnen für die Bereitschaft, es in der NRZ zu besprechen.

Auch meine Frau dankt Ihnen noch einmal für Ihre freundliche Einladung in der vergangenen Woche.

Mit freundlichen Grüßen

bin ich Ihr

  
(Hermann Schutz)

Adresse:

Richard Kluscarits

Dr. Karl-Renner-Institut  
Bibliothek

A-1014 Wien  
Löwelstr. 18

(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.:39 22 83  
March 12,'75

Herrn Richard Klucsarits  
Dr. Karl-Renner-Institut  
Bibliothek  
A-1014 W I E N  
Löwelstr. 18  
(Österreich)

Sehr geehrter Herr Klucsarits,

Herr Hermann Schulz, der Verlagsdirektor des Peter Hammer Verlags, erwähnte anlässlich eines Besuchs bei mir, daß Sie ein Buch zum Thema "Arbeiterinnen kämpfen um ihr Recht" herausgeben, das sich mit der Geschichte der deutschen und österreichischen Arbeiterfrauenbewegung befaßt. Ich versprach ihm daraufhin, das Werk nach seinem Erscheinen in der Wuppertaler Neuen Rhein Zeitung zu besprechen und bei der Gelegenheit möglicherweise (wie ich es schon zweimal aus andern Anlässen getan habe) einen unveröffentlichten Brief zu publizieren, der zu der Materie gehört. In Frage käme eventuell ein Schreiben von Therese Schlesinger an Karl Kautsky aus Wien vom 30. Mai 1901, das sich auf eine Besprechung des Pohleneschen Buchs und die zu erwartende abweichende Stellungnahme der "Damen Braun und Zetkin" bezieht. Auch an eine Anfrage Clara Zetkins vom 23.11.98 betreffs Burckhardts Kultur der Renaissance wäre zu denken. Wahrscheinlich wartet man am besten, bis ein Rezensionsexemplar vorliegt, doch entspreche ich einer Bitte von Herrn Schulz, indem ich Ihnen schon jetzt von meiner Absicht berichte. Vielleicht hätten Sie Lust, mir die Disposition Ihrer Arbeit zu zeigen, damit ich besser orientiert bin.

Mit guten Wünschen für das Gelingen Ihres Opus und freundlichem Gruß

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)  
Honorarprofessor für Politikwissenschaft

cc:H. Schulz

Düsseldorf, den 24.3.1975/so

Postanschrift: 4000 Düsseldorf 1 · Mannesmannufer 1a · Postfach 1103

Herrn  
Prof. *H.* Helmut Hirsch

4 Düsseldorf  
Jürgensplatz 72

Betr.: Gutachtliche Stellungnahme zu einer Publikation  
der Landeszentrale für politische Bildung Nordrhein-  
Westfalen

Sehr geehrter Herr Prof. Hirsch!

Die Landeszentrale wendet sich heute mit der Bitte an Sie,  
zu einer von ihr geplanten Veröffentlichung eine gutacht-  
liche Stellungnahme abzugeben.

Auftrag und Wirkungsweise einer Landeszentrale für politi-  
sche Bildung dürften Ihnen im wesentlichen bekannt sein.  
Aus dem anliegenden Schriftenverzeichnis wollen Sie bitte  
einen Eindruck von dem derzeitigen Publikationsprogramm  
gewinnen. Die Ihnen mit diesem Schreiben übersandte Ver-  
öffentlichung

Kluscarits, (Hrsg.) ARBEITERINNEN KÄMPFEN UM IHR RECHT

soll sich gegebenenfalls in dieses Programm einfügen. Sie  
ist dann zur Verbreitung in sachlich interessierten, nicht  
unbedingt fachlich vorgebildeten Empfängergruppen gedacht.  
Außerdem würde sie im Falle der Beschaffung demnächst in  
dem Schriftenverzeichnis angezeigt und damit praktisch jedem  
angeboten, der sie im Rahmen eines ihm zugeteilten Kontingen-  
tes bei der Landeszentrale anfordert.

- 2 -

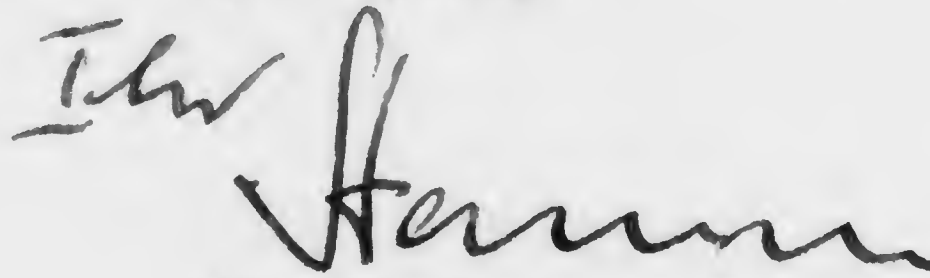
Neben der inhaltlichen und formalen Qualität, der Richtigkeit mitgeteilter Fakten usw. sollte das Gutachten vor allem auch auf die Eignung für den gedachten Zweck der politischen Bildung abgestellt sein. Dabei sollte die Verwendbarkeit für breitere Leserschichten, ggfl. mit entsprechenden Hinweisen, bedacht werden. Von einem solchen Urteil kann die Höhe der zu beschaffenden Auflage und damit das Ausmaß der Wirkung beeinflusst werden.

Die Landeszentrale bietet Ihnen für Ihre gutachterliche Äusserung ein Honorar von DM 300,- an. Das Gutachten sollte im Umfang knapp gehalten werden, sich jedoch nicht nur auf eine Mitteilung von Ergebnissen beschränken.

Da die Beschaffungsentscheidung innerhalb bestimmter Fristen getroffen werden muß, bittet die Landeszentrale Sie ebenso höflich wie dringend, im Falle der Zustimmung Ihre Stellungnahme bis zum 21.4. 1975 abzugeben. Sollten Sie sich nicht in der Lage sehen, die Ihnen hiermit angetragene Mitarbeit anzunehmen, so wäre Ihnen die Landeszentrale für einen kurzen Bescheid und die Rücksendung des Besprechungsexemplars dankbar.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag



(Dr. Stamm)

Anlage

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

**JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH** (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
5600 Wuppertal 2, Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, Tel. 0 21 21 / 55 18 88/89



PETER  
HAMMER  
VERLAG

VERLAG

27.März 1975

Herrn  
Professor Helmut Hirsch

4 Düsseldorf 1  
Jürgensplatz 72

Lieber Herr Hirsch,

ich hörte, daß Sie im Auftrag der Landeszentrale unser Buch "ARBEITERINNEN  
KÄMPFEN UM IHR RECHT" begutachten.

Ich möchte nur sicherheitshalber darauf hinweisen, daß wesentliche Teile  
des Manuskriptes der Landeszentrale noch nicht vorliegen, die jetzt in der  
Druckerei sind und bald als Korrektorexemplare zur Verfügung stehen.

Von Teil C schicke ich Ihnen heute eine Fotokopie, da dieser Teil gerade  
fertig geworden ist.

Wenn eben möglich bitte ich Sie, das Gutachten möglichst bald bei Dr.Stamm  
vorzulegen, da mir an frühzeitiger Auftragserteilung von dort außerordentlich  
gelegen ist.

Mit freundlichen Grüßen, *und an Ihre Frau,*

Ihr

*Hermann Schulz*  
(Hermann Schulz)

**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

William Agudelo: Unser Lager  
bei den Blumen auf dem  
Felde  
DM 24,—  
Ernesto Cardenal: Gebet für  
Marilyn Monroe (Gedichte)  
DM 16,—

Eduardo Galeano: Die offenen  
Adern Lateinamerikas.  
Die Geschichte eines Kontinents  
von der Entdeckung bis zur  
Gegenwart  
DM 26,—

Sergio Ramirez: Chronik des  
Spitals San Juan de Dios  
DM 16,—  
Rudi Maslowski: Deutsches Geld  
& Dritte Welt  
Dargestellt am Beispiel  
Brasilien DM 18,—

13. August 1974

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

haben Sie vielen Dank für Ihren an Herrn Schulz gerichteten  
Brief. Nach seinem Urlaub wird Herr Schulz sich Anfang Septem-  
ber mit Ihnen in Verbindung setzen.

Mit freundlichen Grüßen  
Peter Hammer Verlag GmbH

*Feyerabend*  
(Vera Feyerabend)

Wang Fletkau: Sogenannte  
G...beiter  
Kritik und Report  
DM 14,80  
Paul Petersen: Wohngemein-  
schaft oder Großfamilie  
DM 13,80

Michel Kayoya: Auf den Spuren  
meines Vaters  
Ein Afrikaner sucht Afrika  
DM 12,80  
Ulrich Kattmann: Rassen  
Bilder vom Menschen DM 22,80

R. u. H. Hauser: Die kommende  
Gesellschaft  
Handbuch für soz. Gruppen- u.  
Gemeinwesenarbeit DM 34,—  
Johannes Esser: Zur Theorie  
u. Praxis d. Friedenspädagogik  
DM 12,80



15. Dezember 1969/wi.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

als Anlage erhalten Sie Ihren Korrekturabzug  
zurück. Wir haben alle Ihre Korrekturen übertragen.  
Unser Abzug geht morgen in die Druckerei.

Mit freundlichen Grüßen  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

i. A. *Winkelsträter*

Anlage

9. Januar 1970

Sehr geehrter Herr Professor,

im Auftrage von Herrn Winkelsträter übersende  
ich Ihnen anbei einen korrigierten Abzug Ihres  
Buches. Alles Andere wird Herr Winkelsträter  
Ihnen Montag wenn er wieder im Verlag ist schrift-  
lich mitteilen.

Mit freundlichen Grüßen  
PETER HAMMER VERLAG GMBH

i. A. *Danz*  
(Danz)

26. Februar 1970/wi.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,  
wir erhielten soeben die gesamte Auflage Ihres  
Buches angeliefert.

Mit getrennter Post haben wir Ihnen die Beleg-  
exemplare (per Schnellpaket) übersandt.

Wir hoffen, daß Ihnen die Exemplare so gut  
gefallen wie uns.

Mit freundlichen Grüßen

PETER HAMMER VERLAG GMBH

i. A. *Minkels*



(4)Düsseldorf 1  
Jürgens Platz 72  
Tel.:39 22 83  
April 8,'75

Herrn Hermann Schulz,Verlagsdirektor  
Peter Hammer Verlag  
(5600) Wuppertal-2  
Föhrenstr. 33- 35

Lieber Herr Schulz,

ich freue mich, daß Sie mir in Ihrem Brief vom 27. März mitgeteilt haben,wie unvollständig das Manuskript ARBEITERINNEN KÄMPFEN UM IHR RICHT noch ist,dessen bisher vorliegendes Teilstück mir von der Landeszentrale ohne entsprechende Hinweise zuzuging. Wie ich Herrn Dr. Stamm gestern bei einer persönlichen Unterredung erklärte,hätte ich den Auftrag am liebsten zurückgegeben. Der Hammer-Verlag befaßt sich nicht nur mit dem Absatz der Restauflagen zweier Bücher aus meiner Feder; ich hoffe auch noch auf eine weitere verlegerische Zusammenarbeit mit ihm.Davon abgesehen,stehe ich dem Verlag ausgesprochen sympathisch gegenüber. Ich kann mich deshalb gegen den etwaigen Verdacht der Begünstigung wegen der Kollision von Interessen nur durch die Anlegung von besonders strengen Maßstäben sichern.

Auch die Mindestgrundlagen für ein Gutachten dieser Art sind jedoch nicht vorhanden,solange,wie Sie selbst schreiben,"wesentliche Teile des Manuskriptes" nicht zur Begutachtung vorliegen und ich von dem Verfasser nichts wie die Anschrift kenne. Meine an ihn gerichtete Anfrage bezüglich einer Arbeiterführerin,von der ich Originalmaterial besitze,ist bisher nicht beantwortet worden. Wüßte ich wenigstens etwas über den Werdegang und die vorhergehenden Veröffentlichungen des Autors, die Struktur des in Entstehung begriffenen Werks,seinen Umfang, usw.! Der Umstand, daß historische Dokumente von manchmal unbestimmbarer Qualität - die Lebensgeschichte der Zeugen ist ja zugegebenermaßen teilweise nicht mehr aufzufinden - ihrerseits von inzwischen Geschichte gewordenen Vorspannen begleitet werden,scheint mir nicht gerade für ein hohes Niveau der Präsentation zu sprechen - bei aller Bedeutung des Sujets und des offenbar zusammengebrachten Materials.

(bitte wenden)

Ihrer Bitte, "das Gutachten möglichst bald bei Dr. Stamm vorzulegen", kann ich deshalb erst dann zu entsprechen versuchen, wenn mir das Ganze einschließlich eines hier besonders wichtigen Registers vorliegen wird.

Lassen Sie mich hinzufügen, daß ich Ihr Unternehmen, die Bemühungen von Otto Rühle, Georg Eckert und manchen anderen auf dem Gebiet der Sozialgeschichte dieser Art fortzusetzen, ganz abgesehen von unsern guten Beziehungen lebhaft begrüße und aufrichtig wünsche, daß der Hammer-Verlag hier wieder einen echten Beitrag zur politischen Bildung leistet.

Für die Überweisung des Semesterhonorars aus dem Verkauf unseres "Experiments" besten Dank und freundliche Grüße von Haus zu Haus

Ihr

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)  
Honorarprofessor für Politikwissenschaft

cc: Dr. Stamm

**GESAMTHOCHSCHULE DUISBURG**

**FACHBEREICH 1**

Politische Wissenschaft

Prof. Dr. H. Schallenberger

Gesamthochschule Duisburg · Postfach 101629 · 4100 Duisburg 1

Herrn  
Hermann Schulz  
Peter-Hammer-Verlag  
Postfach 20 04 15  
5600 Wuppertal 2

**4100 DUISBURG 1**

Lotharstraße 65

Telefon: (02 03) 30 51

Durchwahl-Nr.: 305-.....

Telex: 855 793 gh du d

**Fachbereich 1**

Philosophie,  
Religions- und Gesellschaftswissenschaften

Das obengenannte Studienfach befindet  
sich in den Hochschulgebäuden

4100 Duisburg 1, Bürgerstr. 15

Ihr Schreiben vom

Ihr Zeichen

Mein Zeichen  
(bitte bei Antwort angeben)

Datum 9.12.1976

Lieber Herr Schulz!

Ihren Titelvorschlag

"Im Gegenstrom"

halte ich <sup>für</sup> vorzüglich. Vielen Dank. Sie haben mit dem berühmten  
"Tigergriff" das Richtige getroffen.

Für akzeptabel hielte auch ich den Vorschlag

"Für einen Nonkonformisten",

doch wäre mir der erste Vorschlag entschieden lieber.

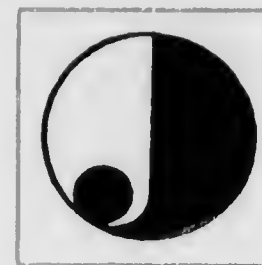
Dank und freundliche Grüße

Ihr

*Herrn Knaumbein*

Ø Schrey  
Hirsch

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Alte Landstraße 97  
4000 Düsseldorf

VERLAG: PETER HAMMER  
1. 2. 1977

Lieber Herr Hirsch,

wenn die Anzeichen nicht täuschen, werde ich in einigen Tagen über das Manuskript Ihrer Festschrift verfügen können. Zur Vorbereitung des Buches darf ich Ihnen deshalb schon heute folgende Fragen stellen:

1. Ich würde gerne dem Buch - auch aus wirtschaftlichen Erwägungen - eine Gruß- und Subskribentenliste beigeben, die aber nicht eingebunden werden soll. Was halten Sie von dem Gedanken?
2. Für diese Grußliste werde ich natürlich an allen Hochschulen und darüber hinaus werben. Wünschenswert wäre aber, wenn Sie mir eine möglichst lange Liste Ihrer Freunde zukommen lassen könnten, die auf jeden Fall eingeladen werden sollten, sich daran zu beteiligen.
3. Ich brauche ein möglichst neues Foto von Helmut Hirsch, um es im Buch und in der Werbung verwenden zu können.

Weitere Fragen werden sich sicher ergeben, wenn ich über das Manuskript verfüge. Ich darf Sie dann sicher um ein Gespräch bitten.

Mit freundlichem Gruß

*Hermann Schulz*  
(Hermann Schulz)

KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89

**JUGENDDIENST - VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**

JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 53 11 03; Postscheckamt Essen, Konto-Nr. 14 34-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen, Konto-Nr. 50 30 78; Postscheckamt Köln, Konto-Nr. 2302 89-500  
Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, 5600 Wuppertal 2, Tel. 0202 / 55 18 88/89



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Alte Landstr. 97  
4 Düsseldorf

Peter Hammer Verlag  
VERLAG: 25.1.77

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.1.76 bis 31.12.76

Werk: Experiment in Demokratie

Preis: 15,-- Netto: 14,22

Verkauf: 34

Honorarsatz: 10%

Honorar: 1.42 48,28

Abrechnung: DM

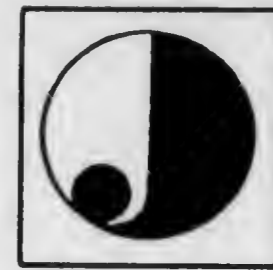
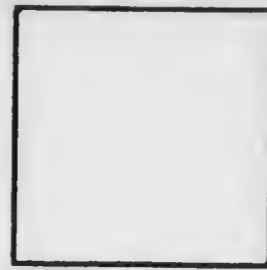
Vorauszahlung/  
Verrechnung:

Netto Ertrag

48,28

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck

**JUGENDDIENST - VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 200415



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG:

Anfang März 77  
jdv/phv

Betrifft: Honorarabrechnung zum 31.12.1976

Nach Fertigstellung der Inventuren schicken wir Ihnen als Anlage die Honorarabrechnung(en) für den Zeitraum vom 1.6.76 bzw. 1.1.76 bis 31.12.76. Wir hoffen, alle Beträge im Laufe der Monate März/April anweisen zu können.

Eventuell durch Buchkauf oder Vorauszahlungen offen stehende Beträge werden wir bei den jeweiligen Zahlungen berücksichtigen.

Wir legen diesem Brief das neue Verzeichnis bei; es steht Ihnen für Ihren Bedarf kostenlos zur Verfügung.

Mit besten Grüßen

JUGENDDIENST VERLAG

PETER HAMMER VERLAG

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89**

Alte Lanestr. 97  
Tel. 402862  
4000 Düsseldorf 31  
Ostern '77

Lieber Herrmann Schulz,

meine Schwägerin hat mich mahnen lassen: ich solle nicht die ganze Posttage an der Maschine sitzen. Schon deshalb schulde ich es mir, diese Zeilen gerade heute zu tippen, denn wo bliebe sonst die Freiheit?

Ich möchte Ihnen noch einige Tips geben (ein Oberlehrer würde hier W an den Rand schreiben). Ehe ich aufs Realgymnasium kam... halt, das hat Vorrang: neulich war ich als Gast in der Stadt in der Palette, fragte, obwohl sie mir nicht bekommen konnten, drei Kiekkoken, und stellte dabei zu meiner Genugtuung fest, daß der nun alte Köder sich als Kammaligen erkannte und begrüßte. Man sollte ihm also Gelegenheit geben, auf der tabula zu erscheinen. Die Festschrift kann er, falls er sich dazu ebenso ausschwingt, mit seinen andern Karikaturen ausstellen.

Nun geht's weiter. Ich war nicht auf der Knabenschule Levelmeier, weil ich zu mädchenhaft schien, sondern in den Vorstufklassen des Lyzeums am Marktplatz. Wie unartig ich tatsächlich gewesen (?) bin, mögen Sie daran erkennen, daß ich ein Hädel verhaute, die mir meine Brille beim Umherrennen vor der damals noch sehr kleinen Nase stieß. Daraufhin packte mich Herr von der Laage und drohte mit Prügelein. Nun, viele der damaligen Schülerinnen leben noch, und ich habe einmal die Gruppe, die von Zeit zu Zeit zusammen kommt, zum Kaffeeklatsch besucht. Vielleicht wollen Sie sich die Adressen verschaffen und die eine oder andre gewinnen? Die Nettteste, die aber nicht in der Nähe wohnen dürfte, ist Ilse Krause. Ich traf sie vor vielen Jahren auf einer Ausstellung. Dann ist da die kleine Faust, Inhaberin eines Klaviergeschäfts, das möglicherweise noch immer an der Wupper liegt. Ferner die Tochter des Malers Wietüchter, die auf Lichtscheid zu Hause sein mag, die Frau des früher im Weerth, bzw. in der Wertherstr. ein Uhrengeschäft führenden Wever, Hilde Weber (richtiger, geb. Hilde Weber). Frau Brennscheidt wird alle diese Anschriften kennen. Grüßen Sie sie von mir, wenn Sie diese Spur verfolgen wollen.

Ich wünsche, fröhliche Ostern gehabt zu haben, und begrüße Sie als

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG:

3.3.77

Prof. Dr. H. Hirsch  
Alte Landstraße 97  
4 Düsseldorf

Sehr geehrter Herr Hirsch,

in der Anlage übersende ich Ihnen 100 Einladungen zur Eintragung  
in die Grußliste für die Festschrift.

Mit freundlichen Grüßen

i.A. *Dieter Lamping*  
(Dieter Lamping)

Anlage

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89**



# BIBLIOTHEK

des

Dr. Karl Renner - Instituts  
A-1014 Wien, Löwelstraße 13

Herrn

Professor Dr. Helmut H i r s c h

Jürgens Platz 72

D - 4 D Ü S S E L D O R F 1

Bundesrepublik Deutschland

25. April 1975

Sehr geehrter Herr Professor!

Für Ihren liebenswürdigen Brief vom 12. März habe ich Ihnen zu danken. Berufliche Überlastung ist der Grund dafür, daß ich mich nicht sofort, wie ich es beabsichtigt hatte, bei Ihnen für Ihr Anerbieten, das Buch "Frauen kämpfen um ihr Recht" zu besprechen, gedankt habe.

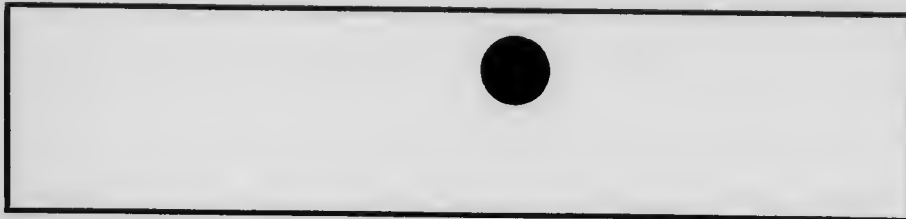
An sich wäre die Publizierung des erwähnten Briefes von Therese Schlesinger an Karl Kautsky eine sehr gute Sache, weil sich dabei die Verklammerung der österreichischen und der deutschen Arbeiterbewegung ausweisen läßt, die ja auch Gegenstand des neuen Buches ist. Jedoch werden Sie nach Vorliegen eines Rezensionsexemplares feststellen, ob Sie dabei bleiben oder ob Sie Ihre Besprechung an einen anderen Aufhänger binden.

Statt der Disposition überreiche ich Ihnen eine Fotokopie des Inhaltsverzeichnisses, das aussagt, was zusammengetragen werden konnte. Das Anliegen des Buches ist, zumeist unbekannt gebliebene und kaum noch ausgeschöpfte autobiographische Texte von Arbeiterinnen und Funktionärinnen der sozialdemokratischen Frauenorganisation zu erschließen und aufzuzeigen, wie grundverschieden die Anlage und das Ziel des proletarischen und bürgerlichen Emanzipationskampfes der Frauen war und bleiben mußte. Sie werden nach Vorliegen des Buches beurteilen können, ob es die ihm vorgegebene Absicht auch erreicht hat. Ihre Besprechung, auf die wir alle mit großem Interesse warten, wird sicherlich dem Buche sehr förderlich sein.

Mit freundlichen Grüßen

*Richard Klucsarits*

Richard KLUCSARITS



PETER  
HAMMER  
VERLAG

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
Postfach 20 04 15, Föhrenstr. 33-35  
Tel. (02 02) 55 18 88, 5600 Wuppertal 2

Mit freundlichen Grüßen

diese beiden Adressen  
habe ich leider nicht  
ermitteln können. Helfen  
Sie weiter?

Ihr

Memo von HH  
An HSCH

Apr. 27. '77

Lord Brockway, vormals Fenner Brockway, ein ziemlich berühmter Britischer Sozialist, hat mir <sup>gegen</sup> in einem Brief vom 23. April '77 den Wunsch ausgesprochen, auf der Gratulationsliste zu stehen. Ich weiß nicht, ob Sie die Titel der Personen hinzufügen oder nur Vorname und Name geben. In dem einen Fall müßte es Lord Brockway, im andern Fenner Brockway heißen.

Beigeschlossen die Kopie eines UNRWA-Schreibens, die wir für Ihr Archiv gemacht haben.

neues

# rheinland

Redaktion

5 Köln-Deutz, 8. 11. 77

Landeshaus · Kennedyufer 2

Telefon 82 83 23 76

Peter Hammer  
Verlag  
Föhrenstrasse 33-35

5600 Wuppertal-Barmen

Sehr geehrte Herren,

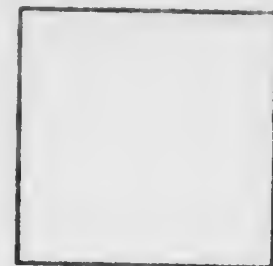
bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir auf eine Besprechung Ihrer Neuerscheinungen "Geschichte der Stadt Wuppertal" und "Werden und Wachsen der Wuppertaler Wirtschaft" aus der Feder von Prof. Dr. Helmut Hirsch verzichten müssen. Herr Hirsch würde sicher nicht bereit sein, sich auf knappe Hinweise und einige kritische Anmerkungen zu beschränken. Mehr aber ist angesichts der Fülle rheinischer Veröffentlichungen, mit denen wir gerade in den Wintermonaten zu kämpfen haben, bei uns leider nicht möglich.

Beide Neuerscheinungen finden Sie in unserem Dezember-Heft besprochen.

Mit freundlichen Grüßen

(Hans Rudolf Hartung)

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer  
30-12-77/hlz


Forschungsstelle  
der Friedrich Ebert-Stiftung  
Herrn Dr. Heidermann  
Kölner Straße 149  
5300 Bonn

Sehr geehrter Herr Dr. Heidermann,

auf Veranlassung von Herrn Professor Helmut Hirsch möchten wir Sie gerne auf die Neuerscheinung "Im Gegenstrom. Für Helmut Hirsch zum Siebzigsten" aufmerksam machen.

Wir legen ein Exemplar des Buches diesem Brief bei und sind Ihnen dankbar, wenn Sie die Möglichkeiten prüfen, das Buch innerhalb Ihrer Arbeit einzusetzen. Besonders hinweisen möchten wir Sie auf drei Beiträge dieses Werkes: Maximilien Rubels Thesen unter dem Titel "Die Marx-Legende oder Engels als Begründer", den Beitrag von Paul B. Johnson "War, Reform and Hope: British Labour's Perception, 1914-1919", das "Bibliographische Teilverzeichnis Helmut Hirsch" von Adelheid Quaasdorf. Für eine kurze Nachricht sind wir Ihnen dankbar.

Mit freundlichen Grüßen  
Peter Hammer Verlag GmbH

i.A.:   
(Helmut Lotz)

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531 103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503 078; Postscheckkonto: Köln 2302 89-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89**

Ø Herrn Prof. Hirsch z.Kt.  
↳

Herrn  
Helmut Lotz  
Jugenddienst-Verlag  
Peter Hammer Verlag GmbH  
Postfach 20 04 15  
5600 Wuppertal 2

Dr.HH/wa.

-320 3. Jan. 1978

Sehr geehrter Herr Lotz,

vielen Dank für Ihren Brief vom 30.12.1977. Von dem Buch  
"Im Gegenstrom" bitte ich Sie, uns für die Heimvolkshoch-  
schulen der Friedrich-Ebert-Stiftung

10 Exemplare (gegen Rechnung)

zuzustellen.

Mit den besten Grüßen  
bin ich Ihr

+

(Dr. Horst Heidermann)  
Leiter des Forschungsinstituts

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer  
11-05-78/hs/h1z

Herrn Professor  
Dr. Helmut Hirsch  
Alte Landstraße 97  
4000 Düsseldorf

Lieber Herr Hirsch,

ich habe mich noch herzlich zu bedanken für Ihre Sendung vom 6. April 1978. Die beiden Fotos schicke ich Ihnen heute zurück. Ich beteilige mich sehr gerne wieder an einer Partnerschaft, gemeinsam mit Ihnen, für arabische Kinder und werde im Laufe des Juni, wenn meine Kasse wieder ein bißchen voller ist, einen Scheck an die Vereinten Nationen mit Bezug auf den dortigen Brief vom 31. März 1978 schicken.

Für heute grüßt Sie herzlich

Ihr

Hermann Schulz

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531 103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89**

Alte Landstr.97  
Tel.402862  
4000 Düsseldorf 31  
June 25,'78

Herrn  
Hermann Schulz  
Leiter des Peter Hammer Verlags  
Löhrenstr.33-35  
5600 Wuppertal 2

Lieber Hermann Schulz,

Desider Stern bereitet zurzeit die 4. bedeutend erweiterte Auflage seiner Bio-Bibliographie "Autoren jüdischer Herkunft: ihre Werke in deutscher Sprache" vor. Da nur bei lieferbaren Werken Verlag, Verlagsort, Seitenzahl und Preis in DM angegeben werden soll, bitte ich Sie, mir freundlichst mitteilen zu wollen, ob hierfür noch etwas von den bei Ihnen erschienenen Büchern aus meiner Feder in Betracht kommt. Vielleicht haben Sie noch Remittenden? Gegebenenfalls wollen Sie mir bitte die Preise nennen. Für die Biographie werde ich natürlich Im Gegenstrom aufführen, wozu ich ebenfalls den augenblicklichen Preis brauche.

Mit freundlichem Gruß auch für Ihre Familie  
und die Verlagsmitarbeiter

Ihr

(Helmut Hirsch)



Helmut Hirsch collection supplement to No 71:coerespondence with Peter Hammer Verlag,Wuppertal 1979 ( on the purchase of 900 copies ESPERIMENT IN DEMOKRATIE by the Center for Political Education NRW and another donation to Arab refugee children;an - so far - unsuccessful project of collected articles;the second ed. of EXPERIMENT IN DEMOKRATIE; accounts of sale re. same;transl. of a review published by a Spanish Jesuit journal)

---

HH to Hermann Schulz Feb 12,79

Sch to Dr.Eugen Stamm  
- see his file - Feb.  
27,79

Sch to HH March 16,79  
23,

accounts 3 pp

Apr.10,  
Easter

Apr. 18,

card on 5 copies  
2nd ed. both undat.  
return of ms  
transl. of review  
by H Sch

Feb 12

Alte Landstr. 97  
Tel. 402862  
4000 Düsseldorf 31  
Feb. 12, '79

Herrn  
Hermann Schulz  
Peter Hammer Verlag  
Föhrenstr. 33-35  
5600 Wuppertal 2

Lieber Herr Schulz,

Dr. Stamm sagte mir neulich zu seiner und meiner Freude, er habe aufgrund von Bestellungen zur Holocaust-Diskussion weitere 900 Stück EXPERIMENT IN DEMOKRATIE bei Ihnen bestellt. Ich habe mich daraufhin in Erwartung des dafür falligen Betrags entschlossen, für unsre palästinensischen Araberkinder weitere \$ 120.- zu spenden. Sie sind sicher von der Flüchtlingshilfsorganisation auch davon unterrichtet worden, daß künftig aus Rationalisierungsrücksichten der feste Betrag und die Bindung an ein bestimmtes Kind aufgegeben werden soll. Ich möchte für meine Person gern an beidem festhalten, billige aber natürlich, daß auch kleinere Beträge eingesammelt werden..

Ich wäre Ihnen zu Dank verbunden, wenn Sie mir mitteilen wollten, wieviel Exemplare EXPERIMENT durch den Buchhandel abgesetzt worden sind und ob noch eine Restauflage vorhanden ist. Die Antwort, nehme ich an, wird in beiden Fällen "sehr wenige" lauten.

Mit freundlichen Grüßen

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

PS. Vielleicht interessiert es Sie, daß ein Vortrag über Sophie von Hatzfeldt und Ferdinand Lassalle, dessen Echo in der Rheinischen Post (CDU) ich beilege, zu einer Anfrage der Stadt Düsseldorf geführt hat, ob ich zu diesem Thema eine Schrift verfassen wolle. Ein nettes Beispiel für die Dialektik von dem Autorenei und der Verlegerhenne.

H.

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
den 27. Februar 79

Herrn  
Dr. Eugen Stamm  
Landeszentrale für politische  
Bildung  
Neanderstraße 6  
4000 Düsseldorf  
-----

*Herrn Prof. Dr. Hirsch 27/3.  
lebe erst mal mit B.H.,  
da ist ca 350 Seiten lang  
kann leicht als wesentl. wer-  
sprechen ein mal darüber?  
Hirsch für Hirsch*

Betrifft: Hirsch, Freie Feder

Sehr geehrter Herr Dr. Stamm,

ich danke Ihnen sehr, daß Sie mir das Manuskript von Herrn Professor Hirsch zugeschickt haben. Ich bin sicher, daß viele der Texte auch für jene interessant und wichtig sind, die nicht von jeher zu den Verehrern Hirschs gehören. Wenn es zu einem Buch kommt, so meine ich, sollte man nach gründlicher Überlegung die Beiträge gut strukturieren und das Ganze kürzen.

Bereits am Telefon habe ich Ihnen gesagt, daß wir bereit sind, eine (wohldurchdachte) Auswahl im Peter Hammer Verlag zu veröffentlichen. Ich deutete auch an, daß Aufsatzbände erfahrungsgemäß nicht auf einen großen Markt rechnen können. Für den allgemeinen Markt würde ich kaum mehr als 600 Exemplare riskieren wollen.

Wenn wir davon ausgehen, daß Sie rund 1.000 Exemplare der Auswahl (von rund 120 Seiten, broschiert gebunden) abnehmen, könnten wir Ihnen einen Stückpreis von ca. DM 11,60 incl MWST anbieten; der Ladenpreis würde bei ca. DM 16,-- liegen.

In diesem Ihnen angebotenen Preis haben wir pro Stück DM 0,812 ./.. MWST\* einkalkuliert; das sind 7% von dem erzielten Preis. Wir würden Herrn Hirsch von dem späteren Ladenpreis ebenfalls 7% anbieten; bessere Konditionen sind aufgrund der geringen Auflage und der knappen Kalkulation kaum vertretbar.

Bitte, lassen Sie mich wissen, ob dies Projekt im Peter Hammer Verlag zustande kommen wird. Zur Redaktion des Manuskriptes würden wir einen Mitarbeiter zur Verfügung halten. Jedenfalls würden wir uns freuen, wieder einen Hirsch-Titel ins Programm zu bekommen.

Mit freundlichen Grüßen  
PETER HAMMER VERLAG GmbH

*Hermann Schulz*  
Hermann Schulz

\* Honorar

KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531 103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3455): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503 078; Postscheckkonto: Köln 2302 89-500  
Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, 5600 Wuppertal 2, Tel. (02 02) 55 18 88 / 89

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
den 16.3.1979

50 50 66

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

Alte Landstraße 97  
4000 Düsseldorf  
-----

Lieber Herr Hirsch,

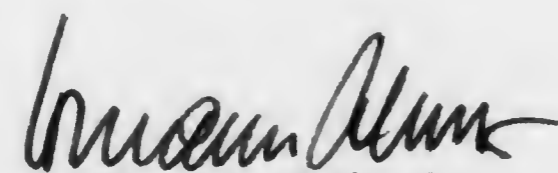
für Ihre verschiedene Post herzlichen Dank. Ich werde, sobald ich ein bißchen Luft von drängenden Geschäften habe, ausführlich antworten.

Heute nur soviel, daß die Landeszentrale im Februar rund 900 "Experiment in Demokratie" gekauft hat. Das war der Rest der Auflage. Heute nun wollen die Freunde in Düsseldorf weitere 500 Stück, so daß ich mich zu einer Schnell-Neuaufgabe entschlossen habe von 1.000 Stück. Das geht nur, wenn wir sofort und ohne Korrekturen drucken.

Ich habe also lediglich den Vermerk "2.Auflage 1979" hineingenommen und auf der letzten Seite auf die Festschrift hingewiesen, von der wir noch viele haben.

Soviel für heute. Ich freue mich natürlich, daß dies Buch jetzt doch noch neues Publikum erreicht.

Herzliche Grüße  
Ihres

  
Hermann Schulz

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89**

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
den 23.3.1979

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

Alte Landstraße 97  
4000 Düsseldorf 31  
-----

*for A*

Lieber Herr Hirsch,

besten Dank für Ihre Korrekturen vom 21.3.79. Fahnen des Nachdrucks von EXPERIMENT IN DEMOKRATIE wirds nicht geben, da direkt vom Buch die Druckplatten hergestellt werden. Deshalb sind Korrekturen auch nur auf Seite 4 und Seite 184 möglich. Dort habe ich den Hinweis auf Holocaust und Kurt Hiller untergebracht.

Wenn Sie auf Durchführung der übrigen Korrekturen bestehen, sollten Sie mich das am Montag (26.3.) wissen lassen, damit ich den Druckauftrag stoppe. Eine Neuauflage wäre dann nicht möglich, aus terminlichen Gründen und aus Preisgründen.

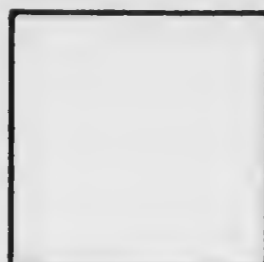
Bitte, betrachten Sie das nicht als Unfreundlichkeit. Aber da wir nur 1.000 Stück nachdrucken (mehr schienen mir nach den Verkäufen der letzten 2 Jahre nicht vertretbar zu sein; die LZ nimmt 500), bin ich ohnehin froh, wenn die Rechnung plus/minus Null ausgeht. Mehr ist nicht drin.

Herzliche Grüße  
Ihres

*Hermann Schulz*  
Hermann Schulz

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89**

**JUGENDDIENST - VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 200415



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer  
Februar 78

Helmut Hirsch

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.7.77 bis 31.12.77

Werk: Experiment

Preis: 15,--

Netto: 14,22

Verkauf: 19

Honorarsatz: 10%

Honorar: 1.42

Abrechnung:

26,98

DM

Vorauszahlung/

Verrechnung :

Netto - Ertrag

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 230289-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89**

**JUGENDDIENST - VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 200415



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Alte Landstraße 97  
4000 Düsseldorf

VERLAG: Peter Hammer  
20.9.1977-di

Honorarabrechnung für die Zeit vom 1.1.1977 bis 30.6.77

Werk: Experiment in Demokratie

Preis: 15,-- Netto: 14,22

Verkauf: 31 Exemplare

Honorarsatz: 10 %

Honorar: 1,42

Abrechnung: 31 X 1,42 44,02 DM

Vorauszahlung/

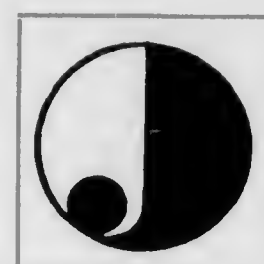
Verrechnung :

Netto - Ertrag

Zahlung erfolgt auf Konto  
per Scheck

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531 103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 2302 89-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89**

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
den 6.4.1979

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch  
Alte Landstraße 97  
4000 Düsseldorf  
-----

Lieber Herr Hirsch,

ich möchte hier die Schlußabrechnung für "Experiment in  
Demokratie" machen, d.h. für die 1. Auflage.

Auflagenhöhe:	7.000 Exemplare	
./.. Abnahmen Landeszentr.	5.000 " "	
./.. nicht zu honorierende Exemplare (Rezension)	200 " "	= 1.800 Stück
Addition der bisherigen Abrechnungen		= <u>1.551 "</u>
		249 " zu DM 1,41
		= DM 351,09
plus noch nicht ausgezahlte Abrechnungen		= 48,28
		44,02
		<u>26,98</u>
Restforderung		470,37 DM
		=====

Diese Summe wäre nach dem 30.6.79 fällig, da der Rest nach dem  
31.12.78 verkauft wurden. Wir überweisen sie in der kommenden  
Woche.

Sie werden fragen, warum wir nach dem 31.12.78 noch 900 an die  
Landeszentrale liefern konnten. Der Überschuß resultiert aus  
den Rücklieferungen der Auslieferung BSD in Düsseldorf nach Ge-  
schäftsaufgabe und nach Aufgabebeseitigung unser Auslieferung in  
Österreich. Außerdem nahmen 1978 die Grossisten den Titel aus  
den Programmen und remitierten die Bestände.

Mit freundlichen Grüßen

Hermann Schulz

KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG: Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531 103; Postscheckkonto: Essen 1434-439  
PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655): Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503078; Postscheckkonto: Köln 2302 89-500  
Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 200415, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 551888/89



Alte Landstr.97  
Tel.402862  
4000 Düsseldorf 31  
April 10,'79

Herrn  
Hermann Schulz, Verlagsleiter  
Peter Hammer Verlag  
Postfach 200415  
5600 Wuppertal 2

Lieber Herr Schulz,

ich freue mich sehr über die pünktliche Abrechnung und die vorzeitige Überweisung des mir zustehenden Betrages, die heute eintraf. Herzlichen Dank für beides.

Gestern teilte mir Rowohlt mit, daß nach der Rosa Luxemburg nun auch der Engels in einer siebten Auflage (mit bibliographischem Nachtrag) erscheint, womit meine rororo-Monographien (Engels, Luxemburg, Bebel) eine Gesamtauflage von 100 000 erreicht haben - ohne die holländische und spanische Übersetzung. Ob Sie nicht einmal einen Anzeigentausch mit Rowohlt verabreden können? Warum sollte nicht dieser oder jener meiner Leser nach der FREIEN FEDER greifen?

Was dieses Ms anbetrifft, so spreche ich in den nächsten Tagen mit Dr. Stamm und hoffe sehr, daß wir uns dann auch einigen werden. Hat Herr Merz mit Ihnen telefoniert? Er ist bereit, ein solches Buch im "Vorwärts" zu inserieren, wo ich allmonatlich meine Glosse schreibe.

A propos Engels-Nachtrag: Wissen Sie von Engels-Literatur seit 1976, die ich berücksichtigen müßte? Natürlich orientiere ich mich überall, aber manchmal übersieht man etwas. Auch gediegene kleinere Engelsiana wären für mich von Interesse.

Mit Ostergrüßen auch für  
Frau Schulz

Ihr

(Hirsch)

Ostersamstag 1979

Lieber Herr Schulz,

Dr. Stamm und ich sind bei unsrer jüngsten Unterredung übereingekommen, daß ich Herrn Rowohlt fragen werde, ob er in der Reihe, in der Hans Christoph Buchs "Kritische Wälder: Essays, Kritiken, Glossen" erschienen sind, meine FREIE FEDER unterbringen und damit mehr absetzen könnte, als Sie - bestimmt mit gutem Grund - auf dem Markt unterzubringen hoffen.

Haben Sie also bitte die Freundlichkeit, mir das Ms zu re-  
tounieren, damit ich noch vor meiner Abreise nach Australien am 3. Mai die Arbeit mit einem entsprechenden Brief an Rowohlt schicken kann.

● Ich bin sicher, daß Sie mir diesen Versuch nicht übelnehmen, bei dessen eventuellem Scheitern ich gewiß gern auf Ihr Angebot zurückkommen werde, das Ms besser strukturiert und in verkleinertem Umfang im November zu produzieren.

Mit freundlichen Grüßen

(Helmut Hirsch)

**JUGENDDIENST-VERLAG**  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH.**  
5600 Wuppertal 2, Postfach 20 04 15



**PETER  
HAMMER  
VERLAG**

VERLAG: Peter Hammer GmbH  
den 18.4.1979

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch

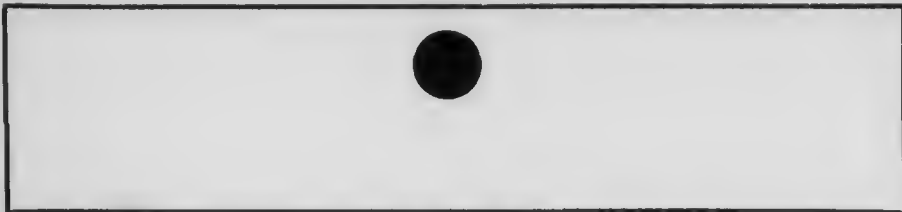
Alte Landstr. 97  
4000 Düsseldorf 31

Lieber Herr Hirsch,  
das Ms. habe ich heute per Einschreiben an Sie geschickt. Ich  
würde mich sehr freuen, wenn's bei Rowohlt klappt.  
An neuerer Engels-Literatur ist mir nur der Aufsatz von Knieriem  
bekannt, den ich Ihnen schicke. Kennen Sie die "Schriften aus  
dem Engels-Haus" aus dem Seydelmeier-Verlag?  
Knieriem müßte sie Ihnen beschaffen können.

Herzliche Grüße  
Ihres

  
Hermann Schulz

**KONTEN: JUGENDDIENST-VERLAG:** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 531 103; Postscheckkonto: Essen 14 34-439  
**PETER HAMMER VERLAG GMBH (HRB 3655):** Stadtparkasse Wuppertal-Unterbarmen 503 078; Postscheckkonto: Köln 2302 89-500  
**Adresse: Föhrenstr. 33-35, Postfach 20 04 15, 5600 Wuppertal 2, Tel. (0202) 55 18 88/89**



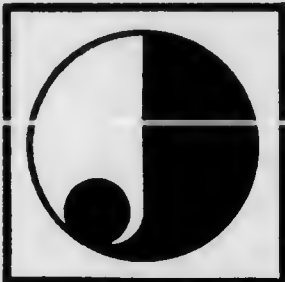
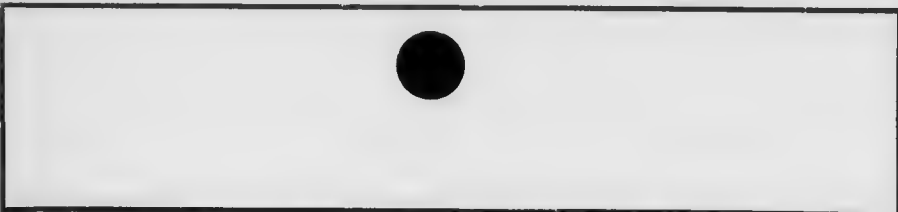
PETER  
HAMMER  
VERLAG

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
Postfach 20 04 15, Föhrenstr. 33-35  
Tel. (02 02) 55 18 88, 5600 Wuppertal 2

Mit freundlichen Grüßen

5 Belege Neuauflage  
EXPERIMENT

*A. hr. 2/78*



PETER  
HAMMER  
VERLAG

JUGENDDIENST-VERLAG  
PETER HAMMER VERLAG GMBH  
Postfach 20 04 15, Föhrenstr. 33-35  
Tel. (02 02) 55 18 88, 5600 Wuppertal 2

Mit freundlichen Grüßen

Manuskript mit Dank  
zurück und den besten  
Wünschen für die Rowohl-  
Verhandlungen.

Ihr

*Hermann Albert*

sinngemäße Übersetzung:

Das vorliegende Werk bringt neue Materialien für eine genauere Kenntnis der Entwicklung des Denkens von Bernstein. Es ist in zwei Teile gegliedert:

Der erste Teil bringt genau die wichtigsten Figuren der englischen Bewegung "Fabian", mit der er Beziehungen hatte während seiner Zeit in England (London). In jedem Fall ist ~~kurz~~ ~~genau~~ dargestellt die Kontaktpunkte und es wird evaluiert die möglichen Konsequenzen auf die weitergehende Entwicklung von Denken und Konzeptionen sozialistischen von Bernstein. All dies - um es zu wiederholen - kurz.

Der zweite Teil ist dokumentarisch. Er gibt Dokumente wieder von Bernstein und anderen Autoren über ihn, die bis heute wenig bekannt sind oder unbekannt im Zusammenhang besserer Kenntnis der Beziehungen von deutschem Revisionismus mit dem englischen Fabianismus. Die Brauchbarkeit dieser Schrift ~~übersteigt~~ ~~xxxxxxx~~ ~~xxxx~~ in verschiedenen Aspekten den Einzelfall Bernstein und ist interessant für die generelle Geschichte des evolutionären Sozialismus Deutschlands.

A. Una

Lieber Herr Hirsch, die Zeitschrift "La Ciudad de Dios" (deutsch "Die Stadt Gottes") ist das Blatt der Jesuiten in Spanien.

Ich hoffe, ich konnte in dieser Kürze und unter Zeitdruck helfen.

Herzliche Grüße Ihnen und Ihrer Frau.

*W. Krumm*



**AR 3150**

**Hirsch, Helmut, 1907-2009**

**Helmut Hirsch Collection**

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street

New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400

Fax: (212) 988-1305

Email: [lbaeck@lbi.cjh.org](mailto:lbaeck@lbi.cjh.org)

URL: <http://www.lbi.org>

Date: 3/18/2010

Sys #: 000195486

**Box: 4**

**Folder: 9**

Helmut Hirsch Sammlung 72: Korrespondenz mit Howard and Gertrude  
 Kershner (Am. Friends Service Committee)  
 Save the Children Federation  
 Middle East Relief

G.K.	12.12.1940		
H.K.	8. 1.41		
	20. 1.		
G.K.	23. 9.43		HH 18.7.43
			27.9.
			13.11.
H.K.	29.11.		30.11.
G.K.	20.12.		11.12.
			14. 3.44
			20. 5.
H.K.	3. 1.46		10. 1.46
			10. 8.
			18.10.
	21.10.	von G. Alison Raymond	
H.K.	12.11.		20.11.
	15. 1.47	" Larry Miller	
	14. 4.	" Olive L. Whitson	
	5. 8.	" Carleton Mabee	20. 5.47
H.K.	4. 2.50		
	18. 2.	" John Sandelmann	3. 3.50
	18. 6.51		14. 5.57
			11. 4.70

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
April 11,'70

Mr. and Mrs. Howard Kershner  
55 Central Park West  
New York 23, N.Y.  
U. S. A.

Dear Mr. and Mrs. Kershner:

almost thirty years have elapsed since you first wrote to me in Marseilles, discussing the case of Rosi Wolfstein, who was then interned at the abominable Bompard Center and is now, as the widow of Paul Frölich, living in Frankfurt, Germany. Almost thirteen years have gone by since my last letter to you in which I sent you a 10 \$ check which was to go "to an innocent victim of aggression in Egypt". I have no reply to this in my folder which is now going to the Leo Baack Institute, New York, where I deposit all my important mail. Should anyone ever go through it at some future time he, or she, will realize how much I owe to the American Friends Society in general and to the Kershners in particular. I only hope that you and your family are still alive and in good health and thus enjoy the blessings that come from doing what one considers the right thing.

May I briefly inform you about my own developments? Eva, who decided that she would not stay in Germany, has returned to Chicago which we left together in 1957 to resettle in our former homeland. Unfortunately, she had recently an operation which greatly affected her physical condition but still has her wonderful Ehenish sense of humor. Our son, Helmut Villard, to whom you once gave a silver spoon - remember? - is about to receive his Ph.D. in Psychology at Stanford and just had his first article accepted by "Science". He has been married for a couple of years to a very fine girl from Chicago. I was stubborn enough to stick it out in Germany, where life for a naturalized American is, indeed, quite difficult. Several years after Eva separated from me I was remarried and now have another son, Mark Alexander, who will soon be five. His mother is a very gifted sculptress. I have succeeded in publishing a considerable number of historical books and in this way hope to contribute toward reshaping German culture. I do intend to go back to the States, though, at some future time. But God alone knows whether this is more than a dream.

Will I hear from you before another decade is over? With kindest personal regards and my very best wishes,

sincerely,

(Helmut Hirsch)

PS. In case you wish to write to Eva - she, really, needs a comforting word from her old friends - :Mrs. Eva Hirsch, Aid to Dietitian, Billings Hospital, 950 East 59th Street, Chicago, Ill. 60637



May 11, 1957

Mr. Howard Kersner  
American Middle East Relief  
350 Fifth Avenue  
New York 1, New York

Dear Howard,

I was very happy to learn from a pamphlet distributed at a Greek--Arab exhibit that you belong to the Board of Directors of the American Middle East Relief. For years I have been trying to get "CAAE" doing that sort of job, but, as far as I can find out, all they want to do is a non-sectarian job. I am sending you a check for \$10 which has been collected by my students with the understanding that this money should go to an innocent victim of aggression in Egypt. I believe the best would be if the recipient or recipients were to contact our students so that the latter realizes in a personal way how one can help. This, in turn, will make it easier to have another drive next fall. We are sending one "CAAE" package to the Christian Mission in Israel for distribution to Arabs over there (since they are so in need, it would come, then other residents) and one package of clothing to a refugee from the East in Germany.

Sincerely,

Robert Hirsch

RH:ms

26 West 58<sup>th</sup>  
top

HOWARD E. KERSHNER  
55 CENTRAL PARK WEST  
NEW YORK 23

2-30

June 18, 1951

Professor Helmut Hirsch  
Roosevelt College  
430 South Michigan Avenue  
Chicago 5, Illinois

Dear Mr. Hirsch:

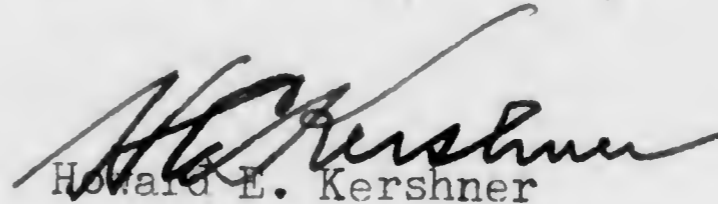
Mrs. Kershner and I are interested to see your account of the Saarland appearing in the Encyclopaedia Britannica. We are interested also to learn of your forthcoming visit to Europe. We have not been over since the Fall of 1949.

For the last two years, I have organized and developed the Christian Freedom Foundation and am Editor of its fortnightly journal, CHRISTIAN ECONOMICS.

When passing through New York, please be good enough to call me and let's try to have another visit.

With best wishes from Mrs. Kershner and myself to you and your family, I am

Most sincerely yours,

  
Howard E. Kershner

FE 3-1304

300-330  
4  
C232

March 3, 1950

Mr. Howard E. Kershner  
55 Central Park, West  
New York 23, N. Y.

Dear Mr. Kershner,

Thank you very much for your letter endorsing Mr. Sandelmann. I am keeping it in my folder, but unfortunately, had to inform Mr. Sandelmann that there is absolutely no prospect of any opening at Roosevelt College. I have given him some advice, but cannot say whether it will prove very helpful. There is a decline in enrollments and, as a result, vacancies are rare.

I hope that you, Mrs. Kershner, and your children are in good health and wished that we could see each other. I have not forgotten the time when Eva and I were fighting for our very lives and the Kershners appeared as saving angels in Marseilles.

With my kindest regards to both of you, I am

Sincerely yours,

Helmut Hirsch  
Associate Professor of History

HH:af

John SANDELMANN

Permanent mailing address:

c/o Mrs.V.AUBERT, Penthouse Apt.  
2 Spruce Street  
GREAT NECK, L.I., N.Y.

Washington, Davis House,  
2410 Wyoming Avenue N.W.

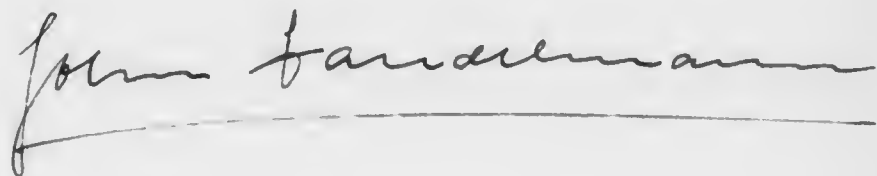
February 18, 1950.

Dear Professor Hirsch:

The enclosed letter of Mr. Howard Kershner was forwarded to me here in Washington. I am sending it to you as a retarded annex to my letter dated February 5 last. I would be delighted to receive your first news concerning the problem submitted to your consideration in my letter.

Thanking you again for your kind help, I remain,  
dear Professor Hirsch,

Yours sincerely



Professor Helmut HIRSCH  
Roosevelt College  
Chicago, Illinois

HOWARD E. KERSHNER  
55 CENTRAL PARK WEST  
NEW YORK 23. N. Y.

February 4, 1950

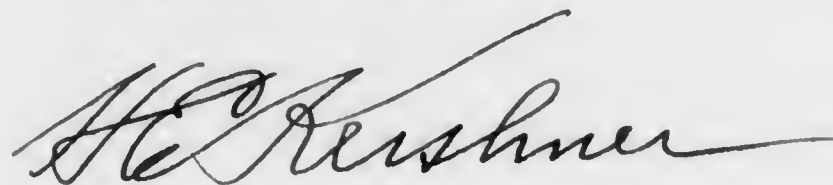
Professor Helmut Hirsch  
Roosevelt College  
Chicago, Illinois

Dear Professor Hirsch:

This will introduce my friend Dr. Juan D. Sandelmann,  
a distinguished scholar of wide international exper-  
ience and accomplishments.

Dr. Sandelmann reads, writes and speaks fluently in  
many languages, and is thoroughly competent to occupy  
a position of responsibility.

Most sincerely



HEK:EH

*I thought there might be an opening  
in Roosevelt College.  
My kindest regards to you and  
your family*


Chairman  
HENRY J. CADBURY

Honorary Chairman  
RUFUS M. JONES

Executive Secretary  
CLARENCE E. PICKETT

## American Friends Service Committee

Twenty South Twelfth Street

Please reply to: Philadelphia 7,  Pennsylvania  
Sky Island  
Nyack, New York

Telephone, RITTENHOUSE 6-9372

August 5, 1947

Helmut Hirsch  
Poste Restante  
Paris Poste Centrale  
France

Dear Mr. Hirsch:

We have received your letter from London today. It is good to have word of former Sky Islanders.

We close this year on August 25. I am very much afraid that we cannot save a place for you even the last few days we are open, because we have to give preference to people who are staying longer, and we are very full. I can only suggest that if you still have not found a place when you are almost in New York, you may cable a day before you arrive in New York or phone when you arrive (Nyack 2290) and we will tell you if we have room then.

Sincerely,



Carleton Mabee  
Director

CM:bw

May 20, 1947

American Friends Service Committee  
144 East 20th Street  
New York 3, N. Y.

Dear Friends,

Many thanks for your letter of April 14th and the copies of the CRIER which was kind enough to publish a poem of mine. I hope that this publication will help me to find sufficient subscribers. Eva and I will be in New York by the middle of June. The Social Science Research Council has awarded me a grant in order to enable me to go to France and England for historical research. If time permits we should like to see you during our stay in New York.

Sincerely,

Helmut Hirsch

HH:pa

American Friends Service Committee

POWELL HOUSE  
144 EAST 20th STREET  
NEW YORK 3, N. Y.

GRamercy 3-1825

*A. May*

April 14, 1947.

Helmut Hirsch,  
5427 University Ave., Apt. B,  
Chicago 15, Illinois.

Dear Friend:

Thank you for your letter of the 10th.

I am glad to enclose with this a number of copies of the CRIER. Should you want more do not hesitate to ask for them. I shall see that your address is changed and I hope that you receive our communications promptly and without further trouble.

With best wishes to you and to Eva

Hirsch, I am

Sincerely,

*Olive L. Whitson*

Olive L. Whitson.

olw/ah  
Enc.



CLERKS  
GARFIELD V. COX  
A. ANN SILVER, *Alternate*

RECORDING CLERKS  
BETTY MACLEOD  
BARBARA ALLEE, *Alternate*

TREASURER  
WILFRED V. JONES  
454 DREXEL ST., GLENCOE, ILL.

RELIGIOUS SOCIETY OF FRIENDS

*The 57th Street Meeting*

JOHN WOOLMAN HALL · 1174 EAST 57TH STREET · CHICAGO 37, ILLINOIS

A  
Jul 9 '47

January 15, 1947.

Eva and Halmut Hirsch,  
5427 University Avenue,  
Chicago, Illinois.

Dear Friends:

George Watson, a member of our Meeting, has asked me to put your names on our mailing list. This letter is to tell you that that has been done, and to give you a welcome to the Meeting.

Our Meeting, because of its proximity to the University campus, has many attenders; in fact, some Sundays there are so many visitors that members do not get around to shake the hands of everyone who is there for the first time, as is the usual custom of Friends. One attender once stated in the Meeting for worship (he is now a regular attender) that he came for weeks without being spoken to! But, believe me, you are welcome and we're doing a little better now in regard to our visitors.

I am enclosing an announcement of the Young Friends Fellowship in case you come within that age grouping. This Fellowship includes anyone from teen age up through 30 years or so, although the line of distinction seems to be at the point when couples have children. By necessity they are unable to get to meetings.

We shall look forward to seeing you some Sunday. Our meetings for worship are at 11.00 a.m.

Sincerely,

*Larry Miller*

Larry Miller, secretary

November 20, 1946

Mr. Howard E. Kershner  
Vice Chairman  
SAVE THE CHILDREN FEDERATION  
One Madison Avenue  
New York 10, N. Y.

Dear Mr. Kershner:

It was good news to learn from your letter of November 12 that you would be here soon. It would be nice if you could arrange for a visit to Roosevelt College through Dean Wayne R. Leys.

Looking forward to shaking hands with you soon, and with kindest regards from Eva and myself to both of you,

Sincerely yours,

Helmut Hirsch

HH/pa



# Save the Children Federation

Incorporated in 1932

ONE MADISON AVENUE • NEW YORK 10, N. Y.  
Telephone: LExington 2-5034

## BOARD OF DIRECTORS

Guy Emery Shipler  
*Chairman*  
Broderick Cohen  
Howard E. Kershner  
Mrs. William H. Pouch  
*Vice Chairmen*  
George W. Briggs  
*Secretary*  
John Q. Tilson  
*Treasurer*  
C. Oliver Moore  
*Counsel*  
Robert J. Caldwell  
Dan W. Dodson  
Leonard V. Finder  
Miss Kate C. Hall  
H. Claude Hardy  
Nolan B. Harmon, Jr.  
William N. Haskell  
David Hinshaw  
Frank L. Hopkins  
Henry Israel  
Mrs. Fred Atkins Moore  
Ernest R. Palen  
Mrs. Guy Percy Trulock  
John G. Vaughan, M.D.  
Homer A. Watt

## EXECUTIVE STAFF

John R. Voris, *President*  
*and Executive Director*  
H. Claude Hardy  
William N. Haskell (*on leave*  
*of absence*)  
*Vice Presidents*  
**DEPARTMENTAL EXECUTIVES**  
William G. Schram, *Controller*  
*Finance and Management*  
Nicholas Lemtugov, *Dir.*  
*Overseas Child Service*  
Mrs. Charley Tidd Cole, *Dir.*  
*American Rural Child Service*  
John W. Mace, *Dir.*  
Miss Mary Amelia Steer, *Assoc.*  
*Production and Development*  
Raymond Mayer, *Dir.*  
*Public Relations*

November 12, 1946  
Nov 22

Mr. Helmut Hirsch  
Roosevelt College  
231 South Wells Street  
Chicago 4, Illinois

Dear Mr. Hirsch:

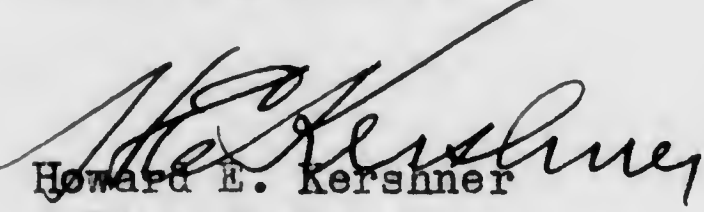
Mrs. Kershner and I found your letter of August 10 after returning from five months in Europe.

I plan to be in the Chicago area during the first half of December. You should make a request of our manager there for an address in Roosevelt College. His name and address are as follows:

Mr. Paul Rains  
82 West Washington Street  
Chicago 2, Illinois

Looking forward to seeing you soon and with kindest regards from Mrs. Kershner and myself, I am,

Sincerely yours,

  
Howard E. Kershner  
Vice Chairman

HEK:lms

Albuquerque, N.M.  
1610 Virginia St. NE  
July 1, 1954

Dr. Ernest R. Hilgard  
Dean, Graduate Division  
Stanford University  
Stanford, California

Dear Dr. Hilgard,

I have waited a whole year with my answer to your kind letter of June 19, 1953 because it is only now that the publication of the Lafayette letter is possible. The German equivalent of the Social Science Research Council, the Deutsche Forschungsgemeinschaft, indeed, is subsidizing the publication of my collected studies on the history of labor, and the article on the two Hilgards will be included.

You would further oblige me by obtaining the official consent of the University of California for me to publish that letter. I suppose I should say in a footnote that the original of the letter was willed to the University by Miss Alice Hilgard, the daughter of Eugene W. Hilgard; that you communicated it to Professor Gottschalk, and that he was good enough to call my attention to it. Or should the acknowledgement be shorter? In any case, I like to do the right thing. The book is to be published by the Europäische Verlagsanstalt in Frankfurt, Germany, and is entitled "Denker und Kämpfer".

I am sorry to say that since Mr. Oswald Garrison Villard's death I have lost all contacts with his family, which is, of course, very disappointing to us. However, I do not wish to bother people who might not be interested in the great old man's friends. Some day I hope to visit your part of the country, though, and would then try to contact some of Mr. Villard's relatives. This summer we visit New Mexico, where I am doing a little work for the Center on Liberal Adult Education in Chicago (on French Culture).

With kindest regards,  
sincerely Yours,

Helmut Hirsch  
Associate Professor of History



# Save the Children Federation

Incorporated in 1932

ONE MADISON AVENUE • NEW YORK 10, N. Y.  
Telephone: MUrray Hill 5-8565

## BOARD OF DIRECTORS

Guy Emery Sipler  
*Chairman*  
Broderick Cohen  
Howard E. Kershner  
Mrs. William H. Pouch  
*Vice Chairmen*  
George W. Briggs  
*Secretary*  
John Q. Tilson  
*Treasurer*  
C. Oliver Moore  
*Counsel*  
Robert J. Caldwell  
Dan W. Dodson  
Leonard V. Finder  
Miss Kate C. Hall  
H. Claude Hardy  
Nolan B. Harmon, Jr.  
William N. Haskell  
David Hinshaw  
Frank L. Hopkins  
Henry Israel  
Mrs. Fred Atkins Moore  
Ernest R. Palen  
William G. Schram  
Mrs. Guy Percy Trulock  
John G. Vaughan, M.D.  
Homer A. Watt

## EXECUTIVE STAFF

John R. Voris, *President*  
*and Executive Director*  
H. Claude Hardy  
William N. Haskell (*on leave*  
*of absence*)  
*Vice Presidents*

## ASSOCIATE EXECUTIVE DIRECTORS

Nicholas Lemtugov  
*Overseas Child Service*  
Mrs. Charley Tidd Cole  
Miss Mary Amelia Steer  
*American Rural Child Service*  
John W. Mace  
*Production and Development*  
Fred Atkins Moore  
*Administration*

October 21, 1946

Helmut Hirsch, PH.D.  
Roosevelt College of Chicago  
231 South Wells Street  
Chicago 4, Ill.

Dear Dr. Hirsch:

I have your letter asking for the names of german speaking students. I am afraid that your students are a good deal older than the children who are helped through Save the Children Federation. Moreover, we have almost none from the part of Europe in which you are interested so I am afraid we are not the organization who can most help you. I think, perhaps, the Institute of International Education at 2 West 45th Street, New York, would be a better source.

Dr. and Mrs. Kershner will be back from Europe soon. They will have much to tell that will be of interest, I know.

Yours very sincerely,

G. Alison Raymond  
(Miss) G. Alison Raymond  
Director of Sponsorships

GAR:CM

October 16, 1946

Save the Children Federation, Inc.  
One Madison Avenue,  
New York 10, N. Y.

Dear friends,

I have helped to start a Germanic Club, Heine Verein, at our College, and have suggested that its members correspond with needy German-speaking students. Could you give us the addresses of some German and Austrian students, or tell us how we could secure such addresses. We could in this way give some help to such students and at the same time satisfy the wishes of our students who are interested in reading German letters.

Are Mr. and Mrs. Kershner back from Europe ?

Very truly yours,

Helmut Hirsch, Ph.D.  
Assistant Professor  
of History.

HH/pa

August 10, 1946

My dear Mrs. ~~Kashner~~,

It was so thoughtful of you to send me a line before going to Europe. Eva and I are with you on your important trip and hope that you can report about progress when you come back. I hope that Roosevelt College will establish contact with one of your sponser schools. We have a wonderful group of boys and girls and it is only necessary to find out those who could best take up such work. In case you come to Chicago you must speak before our assembly.

Sincerely yours,

January 10, 1946

Mr. H. Kershner  
William Penn Hotel  
Whittier, Calif.

Dear Mr. Kershner,

Many thanks for your letter of  
January 5. I shall be delighted to see  
you here, but I am afraid that the end of  
this month is not a very good moment for  
you to speak in our College as that is  
just the end of a quarter. With best  
regards to your wife and yourself.

Sincerely,

Helmut Hirsch

HR/pa



APARTMENTS



BATH—Every Room



*A. Jan 18*

## Wm. Penn Hotel

Phone 42-661  
WHITTIER, CALIFORNIA

*Jan. 3, 1946*

Dear Mr. Hirsch:

We were in Chicago, one day early in Dec, and will be there again at the end of this month.

Ask Mr. Paul Rains, Save the Children Federation, 82 West Washington St. Chicago, for a date for me to speak at your College if you would like for me to do so.

Hope to see you soon. Mrs. Keishner joins in kindest regards.

Sincerely

*A. Keishner*

May 20, 1944

Howard E. Kershner, Chairman  
Temporary Council on Food for Europe's Children  
Room 1041- 70 Fifth Avenue  
New York 11, N.Y.

Dear Mr. Kershner,

I wish to thank you for your letter of April 23, 1944 and to tell you that our department always puts your material on the bulletin board. On June 1 st, I shall speak to a group of students about "starvation in France" and should appreciate to receive some of your literature for about 20 persons by this date.

When I last gave a talk on the same or rather a similar subject, I told the audience how the "Quakerspeise" has helped me after the War of 1914-18; how the Quakers received my father after he had been in a concentration camp for over a year; how the Quakers worked in France; and how, in brief, they aided German anti-Fascists. Without this help the triumph of the National-Socialists would certainly be much greater.

Your activity in favor of the small democracies has the same justification. The very presence of an international body like the Friends Committee or the Red Cross checked the ruthlessness of Vichy Fascists. Where Americans appeared, refugees were not interned or better treated. Therefore, your plan to feed Europe's children--and I know that after Hitler's defeat you will feed all children who are in need-- is of great significance for the victory of democracy.

I wrote Mrs. Kershner, some time ago, to thank her for the wonderful spoon she gave to our little son. He and his mother are alright. The father is writing his thesis and looking for a new position. It seems not to be easy to find a teaching job.

With my best wishes, I remain

Sincerely,

March 14, 1944

Mrs. Howard E. Kershner  
38 Clinton Road  
Glen Ridge, New Jersey

My Dear Mrs. Kershner:

Did you send me the lovely spoon? I guess you did, since it came from New York. I enjoyed this gift immensely because before receiving it, my parents used to give me such a big spoon for my little mouth.

I am enclosing my picture and hope you like it.

Yours with kisses,

Helmut Villard Buntentoch-Hirsch

*greeting etc.*

A. Dec. 22.

Dear Helmut Hirsch -

I was so glad to receive the picture of Villard - He is a fine looking child -

I have enjoyed so much - his picture which looks like an intelligent little spider -

He has quite grown up since that picture was taken -

We are working now for "Save the Children Federation"

My husband flew to Europe ~~on~~ Aug 24<sup>th</sup> and returned

October 23<sup>rd</sup> - He is now  
speaking all over the  
Country in all cities and  
over the radio - He has  
mapped out a plan for  
sponsoring schools in  
devastated Europe -

We are flying to Spokane  
on Nov. 21st - Down the  
west coast and home by

Dec 20<sup>th</sup>

lots of love.

38 Clinton Rd Portland J. Kershner -  
Glen Ridge N.J.

Nov-9-

December 11, 1943

Dr. Howard B. Kershner  
National Committee on Food  
for the Small Democracies  
420 Lexington Avenue  
New York, N. Y.

Dear Mr. Kershner:

Many thanks for your friendly remarks of November 29th and the copies of your two talks which I read with the greatest interest and which I presented to my audience when I spoke about Relief at the University Committee for Post-War International Problems. I was glad to see that most of the people who came to that conference agreed with you upon the necessity of feeding starving children. It was also interesting for me to see that they had not the slightest knowledge of the actual possibility of shipping food safely to the old continent.

I shall inform you about the attitude of my soldier students towards this matter as soon as I come to that point in my lectures.

With my best wishes for you and your family, I remain,

Sincerely yours,

Helmut Hirsch

HE:mlh

November 30, 1943

Dr. Howard E. Kershner  
National Committee on Food for the Small Democracies  
420 Lexington Avenue  
New York 17, New York

Dear Dr. Kershner:

Coming back to my letter which I sent you recently, I wish to let you know that I shall speak at the meeting of the Universities Committee on Post-war International Problems to be held on December 8, 1943, and that my topic will be Relief for European Areas After the War. If you could send me the material I asked for before that date, I should be very grateful to you.

If you ~~want~~ me to distribute some of the material which you have already sent me (your broadcast talk), please send me some more copies.

Cordially yours,

Helmut Hirsch

Hil:hs

A. D. 1177

NATIONAL COMMITTEE  
ON  
FOOD FOR THE SMALL DEMOCRACIES  
420 LEXINGTON AVENUE  
NEW YORK, N. Y.

TELEPHONE MOHAWK 4-8141

EXECUTIVE COMMITTEE

MRS. COURTLANDT D. BARNES  
BAINBRIDGE COLBY  
HENRY P. FLETCHER  
PERRIN C. GALPIN  
HUGH GIBSON  
M. PRESTON GOODFELLOW  
HERBERT HOOVER  
CHARLES F. HORNER  
HOWARD E. KERSHNER  
RICHARD W. LAWRENCE  
ROBERT E. MACALARNEY  
CHAUNCEY MCCORMICK  
DAVE HENNEN MORRIS  
MAURICE PATE  
RAYMOND S. RICHMOND  
EDGAR RICKARD  
LEWIS L. STRAUSS  
W. HALLAM TUCK  
ALLEN WARDWELL

HERBERT HOOVER  
HONORARY CHAIRMAN  
HUGH GIBSON  
CHAIRMAN  
RAYMOND SAWTELLE  
SECRETARY

November 29, 1943.

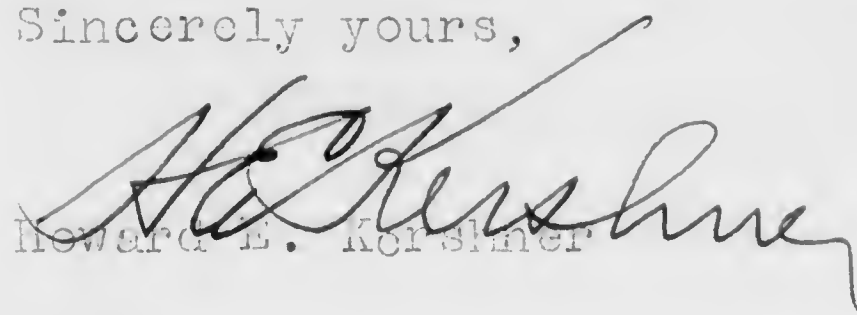
Mr. Helmut Hirsch,  
The University of Wyoming,  
Liberal Arts Building,  
Laramie, Wyoming,

Dear Mr. Hirsch:

Mrs. Kershner and I are glad to hear from you again and send our regards and best wishes to you and your family.

Under separate cover I am sending you fifty copies each of the two talks I made over the Columbia network, which I hope you will find useful.

Sincerely yours,

  
Howard E. Kershner

HLK:AM



November 13, 1943

Dr. Howard E. Kershner  
National Committee on Food  
for the Small Democracies  
420 Lexington Avenue  
New York City, N. Y.

Dear Dr. Kershner:

I received your interesting pamphlet on the starving children of Europe and thank you very much for this material which I shall pass on to my students. As our group is, at present, studying French sociology I should very much like to have some further material on your activities in France. Could you give me any data, or are there any articles which have been published on this problem? If possible, I should like to have several copies of such an article or mimeographed material because I have a group of 130 students and little time for doing these technical things myself. However, I shall be thankful for any kind of material.

Please remember me to Mrs. Kershner and tell her that my wife and my little son safely arrived in Laramie.

Best wishes for both of you, I remain

Yours gratefully,

Helmuth Hirsch

Hh:mlh

September 27, 1943

Mrs. Howard E. Kershner  
38 Clinton Road  
Glen Ridge, N. J.

Dear Mrs. Kershner:

Your letter of September 23, 1943 reached me here at the University of Wyoming where I am working as an instructor in the Army Specialized Training Program. The problem which we discussed in our correspondence is solved by my new position.

I have the joy of telling you that my wife gave birth to a boy of seven pounds thirteen ounces on September 22. Both Mother and Child are well. Unfortunately, I have not had any further information on this happy event because Laramie is quite far away from Chicago as far as the mail is concerned.

I am very much interested in what you are telling me about your family and I shall send your letter to the Lie-In Clinic, knowing that my wife will be delighted to read it.

With many thanks.

Yours sincerely,

Helmut Hirsch

hh/aq

*Answer. Sept 27*

Mrs. HOWARD E. KERSIENER

38 CLINTON ROAD

GLEN RIDGE, N. J.

Sept. 23, 1943

Mr. Helmut Hirsch  
5522 Kimbark Avenue  
Chicago, Ill.

Dear Mr. Hirsch:

My husband was very glad to find you in Chicago, and I am very thankful to know that you now are safely in this country. I think of how we saw you frequently in Marseilles along with so many others who were not as fortunate.

I know that your wife would be very competent working with Helena Rubinstein. I remember well how gay and natural she was.

I am not doing Social Service work now. I am only helping as much as I can to tell of the famine in Europe, hoping to get food over to the children. I do not know of any Social Service work where one could care for an infant part of the time. My advice would be to stay with Helena Rubinstein and do as much as she has time and strength to do. It is not satisfactory to leave the care of children to others, for you cannot be satisfied with other than your own watchfulness.

I am glad that you will have the joy and satisfaction of your own child. Our children have been a delight to us. Our son has been very successful in business and has been deferred because he has done important work, but he feels that he can now give his work to others, and is now making plans to go to China with an English

*Mrs.* HOWARD E. KERSHNER  
38 CLINTON ROAD  
GLEN RIDGE, N. J.

Mr. Helmut Hirsch, page two

Ambulance Unit.

Our oldest daughter graduated from the Eastman School of Music in violin, and also from the University of Rochester, and has married an engineer in Eastman Kodak Company. Our youngest daughter is entering the University of Rochester this fall as a freshman (age 16) and will take a pre-medical course, studying piano on the side.

I want to keep in touch with you, and will let you know if anything develops.

With love to you both, I am

Sincerely yours,

*Gertrude J. Kershner*

Helmut Hirsch  
5522 Kimbark Ave.  
Chicago, Ill.

July 18, 1943

Dear Mrs. Kershner,

your husband will have told you that he saw me here after he had spoken at the Baptist Church. You can imagine how pleased I was to meet him. He has done so much to get us out of France and he was, like you, so helpful to all the refugees and other victims of Fascism. No praise is too high for this wonderful work.

You know that after our arrival in America we were admitted to the hostel at Sky Island. We stayed there for about nine weeks. Then I was lucky enough to find a job for my wife by talking to Helena Rubinstein. She engaged my wife as an instructor for exercise in her Chicago salon. This job was very satisfactory to everybody. The salary rose after some time to \$ 25.--, and the work was not too hard. On the other hand, the customers liked "Miss Eva" because she was not only competent but also full of understanding for the psychological problems of her clients and, above all, gay and natural.

I worked for some time as a stockman in a department store. Then I received a scholarship and went to the University of Chicago, to my mind one of the finest schools in the world. I have

Kershner

2)

been studying there for five quarters, taking all the comprehensive and preliminary examinations and all the courses required for the Ph.D. At present, I am writing my thesis, the only thing which is left to obtain the degree (except the final examination that is mostly a formality.)

Unfortunately, I shall, probably, be obliged to interrupt my studies because of the war. I am in I-A! For the next two months, however, I hope to be safe, since my wife expects a baby and had, therefore, to give up her job. We think the baby will be born about the end of September.

What should Eva do, if I am drafted after the birth of the child? Rubinstein would take her with pleasure. But the salary plus the military allowance might, perhaps, not be sufficient to pay somebody who could take care of the infant, unless we could find another mother who is in the same case and willing to share a nurse with us. The financial question is, of course, not the only one. I asked myself whether it might not be better if Eva leaves Chicago and lives under healthier conditions than those of a big city. I also wonder whether she could not do some social service work which would allow her to take care of her child while she is working, i.e. to work with children.

We should appreciate to hear your opinion and to have your advice on this problem. Please also tell us how you are getting along and how

*Kessner*

3)

your children are. You told me that they are such fine musicians. I also remember a photo showing one of your children at the beach. Your husband looked tired when he was here. He should save his forces for the reconstruction of Europe in which he will be a leading figure. That job cannot be done by the greatest general...

Did you, by any chance hear from my relatives Simon? I was with Mr. Simon in your office in Marseille, and you saw the picture of the two girls who wanted to come over with one of the transports. What may have happened to all these families?

"Miss Eva" sends you her love. So do I.

Yours cordially,

Mrs. Gertrude T. Kessner  
38 Clinton Road - Glen Ridge  
New Jersey

your children are. You told me that they are such fine musicians. Your husband looked tired when he was here. No wonder after all his work! Ask him to save his forces for the reconstruction of Europe. We shall greatly need his experience for that job which cannot be done by generals ...

Did you, by any chance, hear from my relatives Simon? Do you remember the two girls whose picture I showed you? They wanted to come over with one of the transports, but, as far as I know, they did not succeed. What may have happened to them?

"Miss Eva" sends you her love. So do I.

Yours cordially,



# AMERICAN FRIENDS SERVICE COMMITTEE

(QUAKERS AMÉRICAINS)

20 SOUTH 12<sup>TH</sup> STREET — PHILADELPHIA. U. S. A.

HOWARD E. KERSHNER

DIRECTEUR DES SECOURS EN EUROPE

29, BOULEVARD D'ATHÈNES

MARSEILLE

TÉLÉPH. : COLBERT 18-15 - 18-16

TÉLÉGR. : QUAKERS-MARSEILLE

NOTRE RÉFÉRENCE : HEK/UM

Marseille, 20th January 1941.

Mr. H. Hirsch,  
24 rue Curiol,  
Marseille.

Dear Mr. Hirsch,

Replying to your note of January 18th, I have received the enclosure and will take it with me to Vichy and hope to study it on the plane.

Unfortunately, we are not able to supply passage money for you and even if we did, you could not land in the United States if we had paid your expenses. There is a ruling or a law to the effect that no one can come in whose expenses have been paid by any American organisation.

...

I return herewith your letter from the American Guild.

Sincerely yours,

*Howard E. Kershner*  
Howard E. Kershner *HK*

P.S. Mrs. Kershner will like to see you or your wife to-morrow afternoon, if possible.

Dictated but not read.

AMERICAN FRIENDS SERVICE COMMITTEE

(QUAKERS AMÉRICAINS)

20 SOUTH 12<sup>TH</sup> STREET — PHILADELPHIA. U. S. A.

HOWARD E. KERSHNER

DIRECTEUR DES SECOURS EN EUROPE

29, BOULEVARD D'ATHÈNES

MARSEILLE

TÉLÉPH. : COLBERT 18-15 - 18-16

TÉLÉGR. : QUAKERS-MARSEILLE

NOTRE RÉFÉRENCE : HEK/UM

Marseille, 8th January 1941.

Mr. Hirsch,  
24 rue Curial,  
Marseille.

Dear Mr. Hirsch,

Thank you for your note which you sent me. I think I might be able to see you on Thursday afternoon at about 3 o'clock. I have very little time free and it may not be possible at that hour, but if you will come I shall make every effort to see you.

Sincerely yours,

*Howard E. Kershner*

Howard E. Kershner  
Director of Relief

# AMERICAN FRIENDS SERVICE COMMITTEE

(QUAKERS AMÉRICAINS)

20 SOUTH 12<sup>TH</sup> STREET -- PHILADELPHIA. U. S. A.

HOWARD E. KERSHNER

DIRECTEUR DES SECOURS EN EUROPE

29, BOULEVARD D'ATHÈNES

MARSEILLE

December 12, 1940.

TÉLÉPH. : COLBERT 18-15 - 18-16

TÉLÉGR. : QUAKERS-MARSEILLE

NOTRE RÉFÉRENCE : **GTK/MMC.**

Mr. Helmut Hirsch,  
24 rue Curial,  
Marseilles.-

Dear Mr. Hirsch :

I have your letter of the 10th inst. regarding the two daughters of Mr. Kurt Simon, 41 rue Barbès, Bellac, Hte-Vienne .

It has been definitely decided that no children can go who are over sixteen years of age, that is <sup>the 3<sup>rd</sup></sup> who have passed their 16th birthday before they arrive in New York.

Unless she has her proper visa, it would be impossible for your wife to accompany the children on this ship.

We shall talk the matter over together next time you come to the office.

I am taking up the Rosa Wolfstein case with Mr. Chalmers. We have no definite solution as yet but we shall work on it soon. It will not, however, be ready by next week.

Sincerely yours,

*Gertrude T. Kershner*

Gertrude T. Kershner.



**AR 3150**

**Hirsch, Helmut, 1907-2009**

**Helmut Hirsch Collection**

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street

New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400

Fax: (212) 988-1305

Email: [lbaeck@lbi.cjh.org](mailto:lbaeck@lbi.cjh.org)

URL: <http://www.lbi.org>

Date: 3/18/2010

Sys #: 000195486

**Box: 4**

**Folder: 10**

29 Dez. 66

Sehr geehrter Herr Professor

Ich schäme mich dass ich Ihnen  
noch immer nicht geschrieben  
habe über den Radio Vortrag:

Das Schicksal des Mars Südpols  
Archive. Ich habe den Vortrag selbst  
leider nicht hören können.

Aber ich habe die Kopie, die Sie  
mir schickten, mit grossem Inter-  
esse gelesen und ich fand ihn  
ausgezeichnet. Ich hoffe sehr dass  
Sie Freude gehabt haben an dieser  
Arbeit. Die Ursache dass ich  
Ihnen nicht eher schrieb war meine  
ungute Gesundheit - was will  
man in meinem Alter!

gedoch ich möchte vor dem Ende des  
jahres Ihnen noch sehr danken  
und Ihnen alle meinen besten  
Wünsche zuschicken. Ich hoffe Sie  
kommen noch mal nach Quoten  
denn und besuchen mich dann  
wieder. Viele Grüße und aller  
Gute von  
Jenny Odama Scholtens



Frohe Weihnachten  
und ein glückliches Neues Jahr

cross reference: Shlomo Na'aman 90

und 73  
Hirsch-Archiv X/Nachtrag Int. Institut für Sozialgeschichte haupts.  
Bernstein-Engels-Korrespondenz-Band und Pororo-Bebel, ebenfalls über falsches Engels Porträt  
Adama v. Scheltema Neujahr 67 HH 26.1.67  
G.B. Lankau 24. 1. 68, 8. 2. 68  
Ch.B. Timmer 10.4.70 Haarstick in Goebel 19. 11. 68 13.4.70  
14.5. 4. 7. 69 + 23. 7. 69 16.5.  
19.6. Van Gorcum 23.7. 21.7.  
28.8. 4.9.  
9.9. 18.10.  
21.10. 27.  
" 1.11.  
Versandliste  
5.11.  
Photokopie Br. Präsident Heinemann  
19.11. 9.11.  
24.  
G. Lankau 28. 1.71 ebenso an Mitteleuropaabt. 2.1.71  
9.2. 9.2.  
2. Versandliste 13. 2 ex.  
Van Gorcum 18.2.71  
Boris Sapir 27.3. Anmeldung bei Frl. Hunink 21.1.72  
van der Linden 26.1.72 12.2.72 4.4. 10.3.  
Shlomo Na'aman  
und Haarstick 7. 4.  
Haarstick 16. 4.  
Na'aman 24. 16. 5.  
Lankau 26. 5. 29. 5.  
do

Frau A. Adama  
f. Scheltema

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432613  
Jan.26,'67

Frau A. Adama van Scheltema  
Amsterdam (Holland)  
Vossiusstr.16

Verehrte und liebe Frau Adama van Scheltema !

Ihr Neujahrs- und Weihnachtsgruß mit den anerkennenden Worten über meinen kleinen Radiovortrag war für mich wirklich eine Festfreude. Vielen,vielen Dank dafür. Ich denke von Zeit zu Zeit an den interessanten Abend bei Ihnen und freue mich auf eine hoffentlich in Bälde mögliche Wiederholung. Der Anlaß wird diesmal die Anwesenheit von Dr. Karl Kautsky in Amsterdam sein. Er gibt, wie Sie vielleicht schon gehört haben, die Korrespondenz seines Vaters mit August Bebel für das Institut heraus und wird zu diesem Zweck Anfang April mit seiner Frau auf mehrere Monate nach Amsterdam kommen. Ich will ihn bei der Gelegenheit, nachdem wir bereits korrespondiert haben, persönlich kennenlernen; und da ich annehme, daß Sie für ihn und seine Frau und die beiden für Sie Interesse haben, sehe ich uns schon im Geist an Ihrem Tisch sitzen und Tee trinken.

Das erste große Problem, die Finanzierung dieses Aufenthalts, ist Dr. Kautsky dank der Deutschen Forschungsgemeinschaft zu lösen geglückt. Nun kommt das zweite: seine richtige Unterbringung. Ich glaube, daß Sie der richtige Mensch sind, um mir zu raten, was ich am besten unternehmen kann, um bei der Lösung dieses Problems nach Möglichkeit zu helfen. Sie kennen nicht nur die Amsterdamer Verhältnisse weit besser als ich, sondern können sich auch eher als die jüngeren Kräfte im Institut vorstellen, was für eine Behausung ein soeben 75 Gewordener suchen wird und zu finden hoffen kann. Die Pension in der Keizersgracht, die ich lange bewohnt habe und anfragen könnte, hat den Nachteil, daß es dort kein gutes Bad gibt. In dem Hotel am Museum, wo ich zuletzt gewohnt habe, war ein ganz ordentliches Bad, aber mein Zimmer war zu winzig, um dort arbeiten zu können, und es lag an einer recht lauten Straße. Möbliert habe ich in Amsterdam nie gewohnt. Ich weiß nicht, ob das für Kautskys eine Möglichkeit wäre. Für den Fall, daß Sie direkt an sie schreiben möchten, ist hier die Anschrift: Karl Kautsky, M.D., 701 Curtis Way, Menlo Park, Calif. 94027.

Was macht Ihre Gesundheit? Waren Sie eigentlich in Aachen, wie ich Ihnen geraten hatte? Ich hoffe sehr, daß Sie sich leidlich wohl fühlen.

Viele Grüße

Ihr

(Helmut Hirsch)



**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

GL/EH

Telefoon 246671

den 24. Januar 1968

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

ich habe eben - Frau Welcker hat mich darum gebeten - den im Durchschlag beiliegenden Brief an die Kunstbibliothek geschrieben. Inzwischen will ich Ihnen eine Information in diesem Zusammenhang geben, die die Frage eigentlich fast schon hinreichend beantwortet: ich fand hier einen Brief von Emil Engels (Engelskirchen) an Hans Stein vom 10.2.1928. Wie Sie wissen, war Stein damals einer der für Rjazanoff tätigen Sammler und hatte in diesem Zusammenhang mit Emil Engels Kontakt aufgenommen. Hier findet sich nun unter anderem eine ausführliche Aufstellung von Familienbildnissen, die Emil Engels bekannt waren, darunter:

"Vater: Friedrich Engels 1796-1860.

Es gibt ein grosses Oelgemälde, das aber erst post mortem nach einer Photographie gemalt wurde. Trotz vieler Rundfragen kann ich es aber nicht auftreiben, wohl aber eine Photographie dieses Oelgemäldes im ungefährem Massstab 18 x 30, die sich in meinem Besitz befindet. Ausserdem besteht ein sehr kleines Jugendölbild als Soldat im Besitz von Hermann Engels, Engelskirchen."

Da es sich dabei zweifelsfrei um das fragliche Bild handelt, wissen wir also, dass die Familie das Bild noch 1928 dem Vater zuschrieb, der Irrtum muss also später eingewandert sein. Sollten die Berliner nun noch Ihre Vermutung in Bezug auf das Westfälische Regiment bestätigen, so scheint mir die Sache als erledigt.

Mit freundlichen Grüßen, auch  
von Frau Welcker  
Ihr sehr ergebener

*Götz Langkau*  
Götz Langkau

Anlage.

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

GL/EH

Telefoon 246671

den 8. Februar 1968

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

da ich nicht weiss, ob die Kunstbibliothek, Berlin, verabredungsgemäss Ihnen das Ergebnis der Fotofrage mitgeteilt hat, zitiere ich Ihnen kurz den Text der Antwort:

"... bei dem Portrait handelt es sich wahrscheinlich um ein Bildnis des Vaters von Friedrich Engels, da es sich nicht um die Uniform eines Garde-Fuss-Artillerie-Regimentes handelt, sondern wohl um die Uniform eines Artilleristen des VII. Korps (Münster). Die Nummer 7 auf den Schulterklappen müsste gelb sein. Wenn der Vorstoss um die Schulterklappe weiss ist, würde es sich um einen Einjährig Freiwilligen handeln. ..."

Damit ist die Frage so gelöst, wie ich es eigentlich auch erwartet hatte.

Mit vorzüglicher Hochachtung

*Götz Langkau*  
Götz Langkau

Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis  
International Institute of Social History  
Institut International d'Histoire Sociale  
Internationales Institut für Sozialgeschichte

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Mitteleuropa-Abteilung

Hausen

Telefoon 246671

den 19. November 1968

Herrn  
Dr. Klaus Goebel  
56 Wilhelmstr. - Berlin  
Ottostr. 39

Sehr geehrter Herr Dr. Goebel,

Leider komme ich wegen einer Auslandsreise erst jetzt dazu, Ihre Anfrage vom 25. Oktober 1968 zu beantworten. Was zunächst das wohl für die "Allgemeine Militärzeitung" bestimmte Manuskriptfragment über den Krimkrieg betrifft, so ist dieses November 1965 auf der Herbstauktion des Hauses Starckardt ersteigerte Engelssche Autograph merkwürdigerweise bereits 1961 (!) in Band 15, S. 595f. der vom IISG Berlin herausgegebenen "Marx-Engels-Werke" veröffentlicht worden.

Der ebenfalls FE. abgezeichnete, also wohl gleichfalls in der "Allgemeine Militärzeitung" geschriebene Artikel "Artilleristisches aus Amerika" ist dagegen, soweit ich sehe, noch unpubliziert.

Von beiden Autographen hat das IISG sowohl via Prof. Dr. Helmut Hirsch wie direkt von der Leitung der Wuppertaler Stadtbibliothek freundlicherweise Fotokopien erhalten. Wir haben seinerzeit diese Dotation umso erfreuter akzeptiert, da Prof. Dr. W. Hahlweg/Univ. Münster - Clausewitz-Hrsg. und durch zahlreiche weitere einschlägige Studien als sachverständiger Bearbeiter ausgewiesen - im Auftrage des IISG seit längerem eine Edition der Kriegs- und militärgeschichtlichen Exzerpte und Manuskripte von Marx und Engels vorbereitet. Dabei stehen wir der Ansicht Prof. Hahlwegs, möglichst auch beide oben genannten Autographen in seine Edition aufzunehmen und den jetzigen Eigentümer um die notwendige Zustimmung zu bitten, durchaus positiv gegenüber.

Wenn dies mitzuteilen, liegt ich im Interesse Prof. Hahlwegs, der Ihnen sicher gerne mit weiteren auskünftigen Beistand sein wird, für Sie.

Mit besten Grüßen

(Harstiek)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C

Mitteleuropa-Abteilung  
Ha/LV

Telefoon 246671

den 4. Juli 1969

Herrn  
Prof. Dr. H. Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Strasse 5  
Deutschland

Sehr verehrter Herr Professor!

Wie telefonisch abgesprochen, erhalten Sie nachstehend die  
gewünschten bibliographischen Angaben:

Karl Marx  
Chronik seines Lebens  
in Einzeldaten

Zusammengestellt vom Marx-Engels-Lenin-Institut, Moskau  
Marx-Engels-Verlag, Moskau 1934.

V. Adoratskij tritt lediglich als Unterzeichner der "Vorbemerkung"  
auf. Dort heisst es a.a.O. Seite 6: "Die Marx-Chronik wurde unter  
Mitwirkung des Kollektivs der Sektion für wissenschaftliche Bio-  
graphie von Marx und Engels im wesentlichen von E. Czóbel bearbeitet.  
Von den Mitarbeitern der Sektion ist in erster Linie W. Haenisch,  
ferner Jane Tabrisky zu nennen. Beim Korrekturlesen hat H. Jaeger  
in Berlin wertvolle Dienste geleistet."  
Moskau, 6. März 1933

Marx-Engels-Lenin-Institut

V. Adoratskij.

Auf Seite 209 finden sich unter dem "Seitentitel" 1861, folgende  
Angaben:

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C

Mitteleuropa-Abteilung  
Ha/LV

Telefoon 246671

den 4. Juli 1969

Herrn  
Prof. Dr. H. Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Strasse 5  
Deutschland

Sehr verehrter Herr Professor!

Wie telefonisch abgesprochen, erhalten Sie nachstehend die  
gewünschten bibliographischen Angaben:

Karl Marx  
Chronik seines Lebens  
in Einzeldaten

Zusammengestellt vom Marx-Engels-Lenin-Institut, Moskau  
Marx-Engels-Verlag, Moskau 1934.

V. Adoratskij tritt lediglich als Unterzeichner der "Vorbemerkung"  
auf. Dort heisst es a.a.O. Seite 6: "Die Marx-Chronik wurde unter  
Mitwirkung des Kollektivs der Sektion für wissenschaftliche Bio-  
graphie von Marx und Engels im wesentlichen von E. Czóbel bearbeitet.  
Von den Mitarbeitern der Sektion ist in erster Linie W. Haenisch,  
ferner Jane Tabrisky zu nennen. Beim Korrekturlesen hat H. Jaeger  
in Berlin wertvolle Dienste geleistet.  
Moskau, 6. März 1933

Marx-Engels-Lenin-Institut

V. Adoratskij.

Auf Seite 209 finden sich unter dem "Seitentitel" 1861, folgende  
Angaben:

den 4. Juli 1969

Herrn Prof.Dr. H. Hirsch  
Düsseldorf-Nord

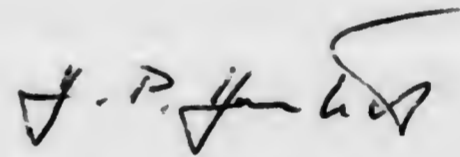
ca. 14. April Auf der Rückreise nach London besucht Marx  
ELBERFELD Siebel in Elberfeld.

Marx an Engels 10.V.1861. - Marx an  
Siebel 28.III., 2.IV.1861.

Herzlichen Dank für den Beitrag über F.W. Krummacher!

Für heute verbleibe ich mit besten Genesungswünschen und  
freundlichen Grüßen, *bitte auch an Ihre Frau Gemahlin*

Ihr



H.-P. Harstick

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

Mitteleuropa-Abteilung **Telefoon 246671**  
Ha/LV

den 23. Juli 1969

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgenstrasse 5

Lieber Herr Professor Hirsch,

Ich bedaure sehr, dass Sie in letzter Zeit im Hinblick auf Ihre Anfragen wiederholt das Opfer des Zusammentreffens misslicher Umstände geworden sind, - sei es durch umzugsbedingte Nichtzugänglichkeit des Materials, sei es durch Urlaub und Krankheit unseres Fotografen, sei es schliesslich durch das versehentliche Schliessen der Panzertür zu unserem damit über eine Woche für jederman unzugänglichen Archiv-Safe.

Meinen Brief vom 4. Juli d.J. werden Sie erhalten haben. Was Ihre Frage nach der Katalognummer von "R.L. an Luise Kautsky, 15. April 1917, KDXVI, ? ." betrifft, so scheint mir zudem ein Missverständnis im Spiel. Diesem Problem nachzugehen gab es vier Möglichkeiten:

- 1) Überprüfung des geordneten Nachlasses Karl Kautsky;
- 2) ... " ... des nur oberflächlich geordneten sog. Kautsky-Familien-Archivs;
- 3) ... " ... einer für die Öffentlichkeit noch geschlossenen Sammlung von Briefen von und an Luise Kautsky;
- 4) ... " ... der ungeordneten Kollektion R. Luxemburg.

Nachdem wir 1) und 2) ohne Ergebnis überprüft hatten, bestand der Zweck meines Anrufs darin, Sie um eine Verifizierung Ihrer Angaben zu bitten, bevor wir uns der zeitraubenden Mühe unterzogen, die nicht geordneten Kautsky-Materialien durchzuschauen.

den 23. Juli 1969

Herrn Prof. Dr. H. Hirsch  
Düsseldorf-Nord

Am gleichen Tag passierte dann das Missgeschick mit der Panzertür, so dass die "Kollektion R. Luxemburg", in die der obengenannte Brief gehört erst gestern eingesehen konnte.

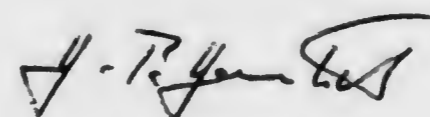
Die von Ihnen zitierte Stelle steht bei Blumenberg a.o.O., S. 103, im Original S. 2 und 3 des 8 Quart-Seiten umfassenden Briefes.

Das für die nach Kopien der 20er Jahre arbeitenden MEW-Herausgeber nicht lesbare Wort des Engelsschen Briefes an Dronke v. 9.7.1851 - das Original weist nämlich an dieser Stelle eine Faltung auf - heisst zweifellos: "incipierten".

Telefonisch habe ich Sie heute Morgen eben so wie Sie mich gestern leider nicht erreichen können.

Mit freundlichen Grüßen und guten Wünschen für eine baldige Genesung,

Ihr



(Harstick)

P.S. Anlage:

die gewünschten Xerox-Kopien,  
über die wir Ihnen angesichts  
des geringen Betrages und der  
Verzögerungen keine Rechnung

zustellen (Separat verschickt T. Wiersum.)



**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

T/tc

Telefoon 246671

den 10. April 1970

Herrn Professor Dr. Helmut Hirsch  
Franz Jurgens Strasse 12  
4 Düsseldorf.

Lieber Herr Professor Hirsch,

Ich erhielt bestens dankend Ihren Brief vom 8. April.  
Anbei finden Sie Abdrücke der Illustrationen.

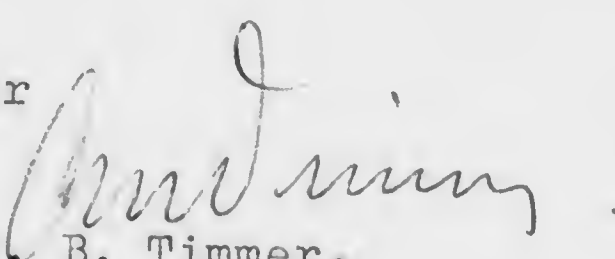
1. Das Bernstein Bild habe ich mich als Frontispiz gedacht (zwischen S. IV und V). Bitte gebe Sie mir den Text für die Bildunterschrift, wenn möglich mit ungefähr dem Jahreszahl (das Bild wurde in Zürich gemacht).
2. Das Gruppenbild. Hierzu habe ich die Bildunterschrift (in Ihrem Brief vom Januar 31.).
3. Brief 13. Juni/17. Juni. Sie werden verstehen dass wir links und rechts nicht auf einer Seite gedruckt bekommen: die Bilder so zu reduzieren dass dies möglich wäre, hätte in ein unleserliches Bild resultiert. Also muss zwei-seitig bedruckt werden: entweder links vorne und rechts hinter, oder umgekehrt. Bitte schreiben Sie mir wie Sie es haben wollen und auch die endgültige Bildunterschrift.
4. Das gleiche gilt für die Brieffacsimile - 29. Mai 1884.

Die Bilder können nur am Anfang einer Katerne ihren Platz finden, mit diesem Umstand muss gerechnet werden.

Bitte schicken Sie mir die Abdrücke schnellstens mit Ihrem Kommentar zurück.

Mit besten Grüßen

ihr

  
Ch. B. Timmer,

Per Eilboten!

(\*) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürrens-Str. 12  
Tel.: 432618  
April 13, '70

Herrn Charles B. Tinner  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C. (Holland)  
Herengracht 262

Lieber Herr Tinner,

Vielen Dank für Ihren heute eingetroffenen Brief vom 10.,  
den ich hier unverzüglich beantworten möchte.

Ich finde es sehr bedauerlich, daß Sie Bernsteins Bild als  
Frontispiz zwischen S. IV und V bringen möchten und schlage  
als Bildunterschrift (nach Konsultierung meiner Frau, die als  
Bildhauerin und Spezialistin für Portraits ein gutes Urteil  
hat) folgende Bildunterschrift vor:

Eduard Bernstein  
Dieses in Zürich aufgenommene Foto ist anscheinend das  
Friedrich Engels am 21. Dezember 1882 übersandte, von ihm am  
18. Januar 1883 bestätigte (s. Br. 50, 51). tefleren

Da der Bilddokumentation heute mit Recht größere Bedeutung  
beigemessen wird als früher, können Sie auch noch den Namen  
des Fotografen hinzufügen, der sicher auf der Aufnahme ange-  
geben ist. Er gehörte dann hinter "in Zürich", also etwa: von  
der Firma Soundso oder aber von Karl, Fritz oder Hans Soundso.

Als nächstes würde ich in der jetzigen Reihenfolge das Doku-  
ment vom 13. Juni/17. Juni bringen, und zwar am Anfang der Kater-  
ne, in der Br. 1 und 2 stehen. Als Bildunterschrift schlage ich  
vor:

Berinn der Korrespondenz

Schluß des Bernsteinschen Briefs vom 13. Juni mit Engels'  
Konzent vom 17. Juni 1879 (s. Br. 1, 2).

auf Bernsteins Brief vom 13. Juni:

~~Wenn Sie es für besser halten können Sie auch vom 13. Juni 1879  
schreiben, aber die kürzere Fassung genügt wohl auch.~~

~~am Anfang der betreffenden Katerne~~

Es folgt/Brieffacsimile - 27. Mai 1884 mit dieser Unterschrift:

Karl Kautskys Schrift nach Bernsteins Diktat

Mit Zusätzen von Kautsky und Bernstein [27. Mai 1884] (s. Br. 92).

Die mit "Dein Ede" unterschriebene Seite fällt weg.

(bitte wenden)

so geschrieben

in Zürich

Schließlich kommt das Gruppenbild, richtiger Gruppenfoto vom Internationalen Arbeiterkongress, 12. August 1897, dessen Unterüberschriften mein Brief vom 31. Januar 1910 enthält. Wenn Sie mit dem Platz nicht auskommen, können die Vornamen abgekürzt werden, also von l.n.r.: Dr. F. Simon, F. Simon-Bebel, C. Zetkin, F. Engels, J. Bebel, A. Bebel, E. Schattner, G. Bernstein, E. Bernstein. Schöner ist aber das Ausschreiben der Vornamen. Das Bild ist so nah an Br. 160 heranzurücken, wie möglich, wobei es keine Rolle spielt, ob es vorher oder nachher steht, obwohl es an sich nach Br. 160 und vor 161 stehen müßte.

Ich hoffe, daß mein Kommentar kristallklar ist. Andernfalls haben Sie die Güte, mich morgens gegen 9 Uhr oder abends anzurufen und den betreffenden Punkt mit mir zu besprechen.

Wenn ich bei dieser Gelegenheit noch eine an die Mitteleuropa-  
abteilung gerichtete Bitte aussprechen darf: sollte dort Lite-  
ratur in englischer, deutscher oder französischer Sprache über  
die holländische Schulbuchbereinigung sein, so würde ich mich  
freuen, wenn mir diese/ leihweise zugesandt würde. Ich arbeite  
über das Internationale Schulbuchinstitut in Braunschweig  
und möchte gern wissen, wie die Sache von der holländischen  
Seite aus gesehen wird. Vor allem interessiert mich die Tätig-  
keit von Trade door Recht (ich schreibe den Namen aus der  
Erinnerung) von Jahre 1910 und die Anfänge der Zusammenar-  
beit mit Deutschland in den 50er Jahren.

Mit besten Grüßen

Ihr

(H. Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

T/tc

Telefoon 246671

14 mei 1970

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Franz-Jürgens-Strasse 12  
(4) Düsseldorf-Nord.

Lieber Professor Hirsch,

Mit Sonderpost übersende ich Ihnen einige Seiten Ihres Buches in einer neuen Korrektur. Bitte schicken Sie mir diese mit Ihren Bermerkungen schnellstens zurück. Auch sende ich in zweifach ~~ene~~ eine neue Korrektur des Registers und bitte Sie auch von diesen Seiten ein Exemplar zurückzuschicken. Ich schliesse auch einen Probeabdruck der Illustrationen bei. Leider fehlen darauf noch die Unterschriften.

Mit bestem Gruss

Ihr

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Ch. B. Timmer', written in dark ink.

Ch. B. Timmer

Düsseldorf, May 16, '70

Herrn Ch. B. Timmer  
Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis  
Amsterdam-C.  
Herengracht 262  
(Niederlande)

Lieber Herr Timmer,

zweieinhalb Stunden nachdem ich Ihre Sendung - allerdings nicht per Sonderpost, sondern mit meiner sonstigen Post - erhalten habe, retourniere ich sie Ihnen mit bestem Dank für die mir bei der Korrektur erneut von Ihnen gewährte Hilfe. Da Herr Schneider am Wochenende nicht für mich arbeitet und Montag hier auch Feiertag ist, habe ich das Register ebenfalls durchgesehen und dort die einzigen noch fehlenden, bzw. vergessenen Korrekturen angebracht. Wo Sie und ich ein Zeichen wegen der Unsauberkeit des Drucks gemacht haben, liegt es vielleicht nicht an beschädigten Buchstaben. Das wird der Verlagslektor oder -drucker schon selbst feststellen.

Wie wollen Sie es mit den Bildunterschriften halten? Von mir aus genügt es, wenn ein Mitglied Ihrer Mitteleuropaabteilung so freundlich sein wollte, einen prüfenden Blick darauf zu werfen. Ich bin aber natürlich auch sehr gern bereit, diese kleine Arbeit zu übernehmen, die ja an sich mir zufällt. Um auf dem vom 25. bis 29. Mai in Wuppertal stattfindenden Engels-Kongreß ein fertiges Exemplar zu zeigen, ist es wohl ohnehin jetzt schon zu spät.

Vielleicht ließe die Gelegenheit sich aber doch irgendwie für unser Buch ausnutzen. Wenn der Verlag z. B. den "Weschzettel" mit den dazugehörigen facts of publication, Preis usw. in, sagen wir, 50 Exemplaren separat drucken und dem Verlagsleiter des Peter Hammer Verlags, (56) Wuppertal-Barmen, Föhrenstr. 33-35, zuschicken würde, so könnte ich diesem vorschlagen, in jedes der an die Tagungsteilnehmer von ihm aus verteilten Exemplare von Friedrich Engels, Profile einen solchen Prospekt zu legen. (Haben Sie diese von mir herausgegebene Anthologie schon gesehen? Dem Institut dürfte sie zugegangen sein). Wenn bis zum Kongreß gedruckt, aber noch nicht gebunden sein sollte, könnte auch ein solches Exemplar von Nutzen sein, denn die Presse ist sicher erpicht, Engels-Nachrichten zu bekommen. In diesem Fall sollte das Exemplar an meine Wuppertaler Anschrift (vom 25.-29.) gehen: c/o Hotel Kaiserhof, Wuppertal-Elberfeld.

Darf ich bei dieser Gelegenheit noch einmal fragen, ob das Institut Material über die Vereinigung Vrede door Recht hat, das ich lesen kann (Englisch, Französisch, Deutsch)? Ihr Leiter war Prof. van Vollenhofen, und die von ihm angestrebte Revision der in holländischen Volksschulen verwendeten Geschichtsbücher wurde 1910 durchgesetzt. Auch holländische Stimmen zur Zusammenarbeit mit dem Braunschweiger Schulbuchinstitut nach dem Zweiten Weltkrieg interessieren mich sehr, besonders auch kritische (wie es sie in Belgien gab). In dieser Beziehung würde ich auch holländische Texte zu lesen versuchen. Die Braunschweiger Seite der Frage kenne ich bereits.

Mit bestem Gruß

Ihr

(H. Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

T/tc

Telefoon 246671

den 19. Juni 1970

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Franz-Jürgens-Strasse 12  
(4) Düsseldorf-Nord.

Lieber Professor Hirsch,

Ich kann Ihnen mitteilen dass die Bernstein-Engels Ausgabe gegen Ende Juli erscheinen wird. Die Verzögerung ist wohl dadurch zu erklären, dass die Druckerei-Ferien gerade in dieser Zeit fallen.

In Ihrem Brief vom 16. Mai fragten Sie nach Material über Vrede door Recht und in Zusammenhang mit dem Schulbuchinstitut. Herr R. van der Leeuw wird Ihnen einiges Material zuschicken. Für weitere Auskünfte bitte ich Sie ihm zu schreiben (p/a I.I.S.G.).

Mit bestem Gruss

Ihr

Ch.B. Timmer

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürge sstr.21  
Tel.:432618  
July 21,'70

Van Gorcum, Publishers  
Assen  
(Holland)

Sehr geehrte Herren,

ich habe von Wassenaar, <sup>wo</sup> wo ich meine Ferien verbrachte, den Versuch gemacht, Sie telefonisch zu erreichen, erfuhr jedoch, daß Ihr Betrieb bis zum 20. Juli ferienhalber geschlossen war.

Was ich Ihnen sagen wollte, ist, daß Herr Dr. Hanno Drechsler, (355) Marburg (Duitsland), In der Gemoll, dabei ist, einen Artikel über meine sozialwissenschaftlichen bzw. sozialgeschichtlichen Arbeiten zu veröffentlichen. Ich habe ihm ein Umbruchexemplar meines Bernstein-Engels-Briefwechsels zur Verfügung gestellt. Besser wäre es aber natürlich, wenn er das fertige Buch in Händen hätte, ehe er seinen Artikel beim "Rheinischen Merkur" abliefert. Sollten Sie vielleicht schon ein gebundenes Exemplar vorliegen haben, so würde ich Ihnen vorschlagen, es direkt per Hilboten an Herrn Dr. Drechsler zu schicken. Jedenfalls sollte das geschehen, sobald ein solches Exemplar zur Verfügung steht.

Wenn Sie mir außerdem mitteilen wollten, an welche Anschriften Sie Besprechungsexemplare versenden, so wäre ich Ihnen sehr dankbar. Ich könnte das beim Versand der mir von Herrn Timmer zugesagten zehn Autorenexemplare berücksichtigen.

Gut fände ich es auch, wenn Sie Ihre neue Reihe im Katalog des Pinkus-Büchersuchdienst, Zürich inserieren würden, weil dort auch die alte Reihe inseriert worden ist und es wohl kein wichtigeres Organ gibt, um unser Werk in der östlichen und westlichen Welt bekanntzumachen.

Ich danke Ihnen im voraus für Ihre Mühewaltung und bin mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

vol goede couragie



*mit Postkarte am Sunday  
gelesen*

KONINKLIJKE VAN GORCUM & COMP. N.V. *SG*

UITGEVERS EN BOEKDRUKKERS - INDUSTRIEWEG 38, ASSEN

Telefoon 05920-15647 (4 lijnen) - Postrekening nr. 802255 - Bank: Amrobank n.v., Assen

*Ich stelle den  
fest, daß die  
Adressen falsch ist  
Bitte*

Herrn Prof. Dr. H. Hirsch  
(4) Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgensstrasse 21  
Deutschland

afd. uitgeverij

ref. PM/AF uw ref.

Assen, July 23, 1970

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

Wir danken Ihnen für Ihr Schreiben vom 21. July.  
Im Augenblick wird Ihr Buch gedruckt, so dass wir  
kein gebundenes Exemplar zur Verfügung haben.  
Falls Herr Dr. Drechsler nur den endgültigen Text  
benötigt (was wir nicht glauben weil Sie ihm Ihr  
Umbruchexemplar zur Verfügung gestellt haben)  
könnten wir ihm die gefalteten und abgeschnittenen  
gedruckten Bogen zusenden.

Wir werden ihm jedenfalls ein gebundenes Buch zusenden,  
sobald die Bindarbeiten beendet sind.

Binnen kurzem senden wir eine Liste betreffs der  
Besprechungsexemplare und sobald die ersten Exemplare  
Ihres Buches fertig sind, wird die neue Reihe im  
Katalog des Pinkus-Büchersuchdienstes inseriert werden.  
Ausserdem verfügen wir über etwa 7000 Anschriften welche  
für Verbreitung des neuen Reihenkatalogs mittels  
"direct mail" zu Verstand gebracht werden sollen.  
Einige Exemplare des Katalogs werden Ihnen z.Z. zuge-  
sandt werden.

Teilen Sie uns bitte mit bis wann Sie beabsichtigen in  
Düsseldorf zu verbleiben, so dass wir eventuellen Brief-  
wechsel schnell und genau abwickeln können.

Mit freundlichen Grüßen,

VAN GORCUM & COMP. N.V.

C.C.: Herrn Dr. H. Drechsler  
355 Marburg  
In der Gemoll  
Deutschland

*H. M. G. Prakke, directeur*

Bij beantwoording steeds afd. en/of ref. vermelden s.v.p. - Dit bevordert vlugge behandeling.



**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**

**International Institute of Social History  
Institut International d'Histoire Sociale  
Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

den 28. August 1970

Telefoon 246671

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Franz-Jürgens-Strasse 12  
(4) Düsseldorf-Nord

Lieber Professor Hirsch,

So liegt jetzt endlich Ihre BERNSTEIN/ENGELS Korrespondenz auf dem Tisch! Ich gratuliere Sie herzlich mit dem Erscheinen des Buches und hoffe, dass die äusserliche Erscheinung und Gestaltung Ihren Beifall findet. Der Preis des Buches ist DM. 59,50. Anbei schicke ich Ihnen noch einen Prospekt über die "Neue Folge" der geplanten Quellenausgaben; Sie werden daraus sehen, dass Sie mit der Bernstein/Engels Ausgabe die Reihe eröffnen.

Seitens des Verlags sind Ihnen 5 Exemplare zugegangen. Falls Sie für Ihren persönlichen Gebrauch noch weitere Exemplare wünschen, bitte ich Sie um eine entsprechende Mitteilung.

Dann bitte ich Sie mir die Adressen zu geben von Personen oder Instanzen, die Ihrer Meinung nach für ein Freiemplar in Betracht kommen, - ich denke an Wuppertal, usw.

Schliesslich möchte ich Sie bitten, mir so schnell wie möglich eine Liste zu schicken von Zeitungs- und Zeitschriftredaktionen, zwecks Zusendung Rezensionsexemplaren. Wir haben hier wohl einiges Material, aber vielleicht haben Sie in dieser Hinsicht spezielle Wünsche.

Mit besten Grüssen und Wünschen,

Ihr sehr ergebener,

Ch. B. Timmer

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
September 4, '70

Herrn Charles B.Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C. (Holland)  
Herengracht 262-266

Sehr geehrter und lieber Herr Timmer,

Das war ein wirkliches Geburtstagsgeschenk, als ich am 2. September von einem einwöchigen Erholungs- und Arbeitsurlaub zurückkam und die fünf Autorenenexemplare unseres Bernstein/Engels-Buchs und Ihre liebenswürdigen Zeilen vom 28. August dort vorfand. Herzlichen Dank dafür und für alles, was das Institut für diese Veröffentlichung getan hat, seitdem es mir diesen ehrenvollen Auftrag erteilt hatte. Ich finde die äußerliche Erscheinung und die Gestaltung vorzüglich und bin auch sehr beeindruckt von der Reihe der Veröffentlichungen, die laut Prospekt folgen sollen.

Ich habe sofort ein Exemplar per Express an Prof. Roegele geschickt und will noch heute Prof. Schieder, dem die Arbeit ebenfalls gewidmet ist, sein Exemplar durch meinen Assistenten überbringen lassen. Ein drittes Exemplar ging heute morgen ans Leo Baeck Institut in New York ab, dem ich auch die Fotokopien zusenden möchte, damit sich einmal jemand mit den graphologischen oder andern von mir nicht behandelten Aspekten der Korrespondenz beschäftigen kann. So bleibt mir außer meinem Handexemplar noch ein Stück übrig; und da das etwas wenig ist, wäre ich Ihnen zu Dank verbunden, wenn es bei den seinerzeit von uns beiden verabredeten zehn Exemplaren zum persönlichen Versand bleiben würde.

Herr Schneider, der sich übrigens als eventueller Hersteller weiterer Register für die von Ihnen zu publizierenden Bände in Empfehlung bringt und sich mit einem Belegexemplar des Bernstein/Engels freuen würde, wird Ihnen ungesäumt eine Liste mit Vorschlägen von Personen, Instanzen und Redaktionen zugehen lassen, die Frei- bzw. Rezensionsexemplare bekommen sollten. Eine andere Liste wird Adressen enthalten, an die Prospekte geschickt werden können, wobei es empfehlenswert sein dürfte, den Bernstein/Engels-Titel mit Blei- oder Rotstift anzukreuzen. Wenn ich auch solche Prospekte bekäme, könnte ich sie von Fall zu Fall meinen Briefen beilegen.

Sicher hat der Verlag (außer Dr. Hanno Drechsler, Marburg, der einen Artikel für den "Rheinischen Merkur" zu schreiben zugesagt hat) bereits drei besonders wichtige Empfänger von Freiexemplaren versorgt, nämlich 1. die Vertragsexemplare, die der Deutschen Forschungsgemeinschaft zugehen müssen, 2. je ein Exemplar ans Moskauer und ans Ostberliner Institut für Marxismus-Leninismus. Ich habe mich brieflich wiederholt bei beiden Instituten für die wissenschaftliche Hilfe bedankt, die sie mir bei der Vorbereitung unserer Edition gewährt haben und hoffe stark, daß der Unfug, von "westdeutschen Verfälschern" zu sprechen, allmählich verschwinden wird. Der Osten hat doch derartige Mätzchen wahrhaftig nicht mehr nötig.

Herrn Timmer Bl.2

An drei andere wichtige Empfänger möchte ich Briefe schreiben, die Sie dann, wenn Sie es wünschen, den betreffenden Freiexemplaren beilegen können, da ein Paket aus Holland wohl mehr Beachtung findet als eins aus der Bundesrepublik. Es sind Bundespräsident Heinemann, der das Wuppertaler Engels-Haus einweihen wird, und Kanzler Brandt und Minister Schmid, die bei den Engels-Feierlichkeiten in Wuppertal sprechen werden. Weitere Briefe werden mit den mir zur Verfügung gestellten Exemplaren dann an die dei minores gehen bzw. separat von mir versandt werden, sobald ich weiß, welchen Adressenkreis Sie zu beliefern gewillt sind. Bei dem hohen Preis sind dem Vorabversand ja Grenzen gesetzt, die es zu respektieren gilt.

Natürlich bin ich gespannt, wie die Fachkritik und die allgemeine Presse auf die Veröffentlichung reagieren wird und danke im voraus für die jeweilige Zusendung, wenn sich ein kleiner Packer angesammelt haben wird.

Herrn van der Leeuw lasse ich für seine Beantwortung meiner Anfrage herzlich danken. Ich will meinen Verleger bitten, ihm ein Freiexemplar meiner Studie "Lehrer machen Geschichte" zu schicken, sobald sie heraus ist. Momentan lesen wir hier die Korrekturfahnen, während wir bereits an einem neuen Buch arbeiten, für das es vorläufig erst einen Arbeitstitel gibt (ein Vergleich von Abiturentenaufsätzen aus der Weimarer Zeit und aus der Bundesrepublik).

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

Ti/GD

Telefoon 246671 den 9. September 1970

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Strasse 12

Lieber Professor Hirsch,

Ich danke Ihnen bestens für Ihren Brief vom 4. September. Ich habe heute dem Verlag beauftragt Ihnen noch sechs Exemplare Ihres Buches zu schicken und bitte Sie ein Exemplar an Herrn Schneider weiterzugeben. Die versprochene Liste mit Redaktionsadressen sehe ich gerne so bald wie möglich entgegen.

Die D.F.G. hat ihre Exemplare laut Vertrag erhalten, so auch IML in Berlin. Das Exemplar für Moskau schicken wir von hier aus mit diplomatischem Post.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

  
(Ch. B. Timmer).

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
October 18,'70

Herrn Charles B.Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam.-C.(Holland)  
Herengracht 262-266

Lieber Herr Timmer,

der Herausgeber der Neuen Politischen Literatur, Dr. Viefhaus, beklagte sich in einem Schreiben vom 14. des Monats bei mir darüber, daß er immer noch kein Rezensionsexemplar bekommen habe, obwohl er nicht nur auf der von Ihnen erbetenen Liste mit Redaktionsadressen stand, die Herr Schaaider Ihnen Anfang September zugehen ließ, und außerdem selbst ein solches Exemplar bei Ihrem Institut angefordert habe. Seine Mitarbeiterin Ursula Ratz, die schon meine rororo Engels-Monographie in der NPL besprochen hat, bekunde großes Interesse an einer Besprechung. Aber wie soll es noch in diesem Jahr dazu kommen, wenn die Besprechungsstücke nicht eintreffen? Ob die NPL im nächsten Jahr noch erscheinen wird, ist ungewiß, da die Europäische Verlagsanstalt den Kontrakt gekündigt hat. Deshalb ist hier große Eile geboten.

Van Gorcum sagte mir am 23. Juli zu, ich würde die Liste der Rezensionsanschriften und einige Exemplare ihres neuen Reihenkatalogs bekommen, doch auch das ist nicht geschehen. Ob wenigstens, wie ebenfalls damals versprochen, die neue Reihe noch in diesem Jahr - dem Engels-Jahr - im Katalog des Pinkus-Büchersuchdiensts inseriert wird? Vielleicht haben Sie auch da mal nach.

Die einzige mir bekanntgewordene Beurteilung unserer Veröffentlichung - und zwar eine sehr positive - stammt von Prof. Schieder. Sie steht allerdings nur in einem Brief an mich und hilft deswegen nichts bei der Werbung, ohne die es nun einmal keinen Bucherfolg gibt. Haben Sie schon irgendetwas gehört? Und wie ist der bisherige Absatz? Mit dem Brief an die drei wichtigen Empfänger (s. Bl. 2 an Sie vom 4.9.70) müssen wir noch etwas warten, da ich meine biographische Engels-Skizze beifügen möchte. Sie ist im Druck.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

CT/tc

Telefoon 246671

den 21. Oktober 1970

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Franz-Jürgen-Strasse 12  
(4) Düsseldorf-Nord

Lieber Herr Professor Hirsch,

Ich danke Ihnen für Ihren Brief vom 18. Oktober. Ich muss annehmen, dass Herr Dr. Viefhaus inzwischen ein Rezensionsexemplar erhalten haben wird; ich hatte die Liste Herrn Schneiders schon am 15. September an den Verlag weitergeschickt, und am 12. Oktober nochmals schriftlich gebeten ein Rezensionsexemplar an NPL zu schicken. Sollte unverhofft noch nichts empfangen sein, dann höre ich dies gerne; dann werde ich mal energisch reklamieren.

Separat schicke ich Ihnen einige Exemplare des Reihenkatalogs Van Gorcums.

Besprechungen des Buches habe ich noch nicht gesehen; es ist auch wohl noch etwas früh. Auch über Absatz usw. lässt sich noch nichts sagen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

A handwritten signature in cursive script, which appears to read 'Ch. B. Timmer'. The signature is written in dark ink and is positioned above the printed name.

Ch. B. Timmer

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
October 27, '70

Herrn Charles B. Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C. (Holland)  
Herengracht 262-266

Lieber Herr Timmer,

als gewissenhafter Mensch mußten Sie allerdings am 21. Oktober annehmen, daß der Verlag Rezensionsexemplare, die Mitte September von Ihnen angefordert und am 12. Oktober durch Sie angemahnt worden waren, zwei Wochen später der betreffenden Redaktion tatsächlich vorliegen würden. Das ist aber leider nicht der Fall. Ich habe gestern mit Herrn Dr. Viefhaus telefoniert und dabei festgestellt, daß er noch immer nichts bekommen hat. Aus brieflichen Mitteilungen von andern wichtigen, von mir angegebenen Empfängern ersehe ich, daß es bei ihnen nicht anders steht. Darin ist jedoch eine Verletzung meiner berechtigten Berufsinteressen zu erblicken. Ich kann als Autor einer Publikation erwarten, daß solche Besprechungsexemplare in genügender Anzahl pünktlich verteilt werden. Falls die von mir aufgeführten Anschriften dem Verlag aus irgendeinem Grund nicht zusagen, müßte er mir zum mindesten mitteilen, wer beliefert wird und wer nicht, so daß ich eventuell auf eigene Kosten Exemplare verschicken kann. Ich habe diese meine Ansicht der Deutschen Forschungsgemeinschaft, die mit ihrem Druckkostenzuschuß behilfen, telefonisch mitgeteilt und werde mit einem schriftlichen Bericht nachhelfen, wenn der Direktor von van Gorcum, Herr H.M.G. Prakke, sich nicht entschließen kann, Ihren und meinen Instruktionen in angemessenen Fristen zu entsprechen. Daß man wegen einer Sache mehrmals schreiben und telefonieren, also unnötig Geld und Zeit aufwenden muß, und, wie Sie es ausdrücken, "energisch reklamieren" soll, um das, was sich von selbst versteht, zu erreichen, sehe ich nicht ein.

Wenn Sie Herrn Prakke schreiben, können Sie ihm bei der Gelegenheit auch auf etwas aufmerksam machen, daß ich nicht erwähnt hätte, wenn ich nicht nicht darüber ärgern müßte, daß ein Monat vor dem Engels-Jubiläum die für mich bedeutsamsten Rezensionsexemplare noch auf einem Regal schlummern. Auf der ersten Seite (die mir nie vorgelegen hat) heißt es "herausgegeben vom Helmut Hirsch". Auf der gegenüberliegenden Seite steht es richtig: warum hat das niemand gesehen?

Ich bin sicher, daß Sie meinen Ärger verstehen und teilen werden und danke Ihnen im voraus für alles, was Sie tun können, um die Leute in Assen in Trab zu bringen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

correspondence:  
English, French, or German

(4) Düsseldorf-Nord //  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
November 1st, '70

Mr. H.M.G. Prakke, Director  
Koninklijke Van Gorcum & Comp. N.V.

ref. PM/AF

Dear Mr. Prakke,

I take the liberty of writing today in the language of my adoptive country, the U.S.A., since I have a complaint and I do not think that Dutch people would appreciate a complaining voice couched in the words of a neighbor from whom they had so much to suffer.

On July 23, 1970 you were kind enough to assure me that "shortly" (binnen kurzem) you would send me a list concerning the reviewing copies of my book as well as "some copies of the catalogues". While Mr. Charles B. Timmer, at my request, did send me a few of these catalogues several days ago, no such material and no list has ever reached me. Have you perhaps addressed it to the wrong street number contained in your above letter and corrected by a note from my Assistant?

This Assistant, following a suggestion of Mr. Timmer, in mid-September sent him a list with addresses to which, in my opinion, reviewing copies or catalogues should be mailed. (We marked each category accordingly). Mr. Timmer informed us that he at once forwarded the list to you and in a particularly important case - Neue Politische Literatur - in mid-October reminded you of our suggestions. However, wherever I checked up on these recipients I heard that they had not received their copy.

I was also told that when the press office of Wuppertal ordered a copy through the leading local bookdealer he was asked first to send in the money. This bookshop wants to have a special display of Engels literature during the coming celebrations. Should he not be trusted with having even a single copy without pre-payment?

Needless to say, that it is entirely up to you to decide who should, or should not, figure on the list of complimentary copies. Yet, I feel that I ought to know which of my names you crossed out so that I might consider to order copies for them at my expense.

In any case, kindly dispatch at once at my expense a copy to each of the official speakers at the Engels festival: Bundespräsident Gustav Heinemann, (53) Bonn, Palais Schaumburg, Adenauerallee and Bundeskanzler Willy Brandt, Vorsitzender der SPD, (53) Bonn, Erich-Ollenhauer-Str. 1. If you will let me know whether I get a rebate as author and whether you will accept a personal check, I'll see to it that you will be paid without delay.

With kindest regards,

(Helmut Hirsch, Ph.D.)



Versandlijste Frei - Exemplare H. Hirsch - Eduard Bernstein -  
Briefwechsel mit Friedrich Engels

---

Verzendlijst

1. Sir Isaiah Berlin  
Headington House  
Headington, Oxford  
England
2. Mr. J. Braunthal  
20, The Grove  
Teddington, (Middlesex)  
England
3. Prof. Dr. I.J. Brugmans  
Olympiaplein 65  
Amsterdam
4. Prof. Dr. Georg Eckert  
Institut für Sozialgeschichte  
33 Braunschweig  
Okerstrasse 8b  
Deutschland
5. Dr. P.J. Koets  
Nic. Maesstraat 88  
Amsterdam-Z.
6. Prof. Dr. P.A.J.M. Steenkamp  
Icarduslaan 4  
Eindhoven
7. Prof. Mr. W.F. de Gaay Fortman  
Zuidwerfplein 7  
Den Haag
8. Ir. H. Vos  
Julianaweg 16  
Wassenaar
9. Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.  
Van Eeghenstraat 91  
Amsterdam-Z.
10. Prof. Dr. Fr. van Heek  
Ter Hoffsteedeweg 13  
Overveen
11. De heer Directeur van  
"De Centrale" Levensverzekeringsbank N.V.  
Rijnstraat 28  
Den Haag
12. Mr. A. de Roos  
Kiefskamp 121  
Amsterdam-11
13. Dr. A.J. Piekaar  
Afd. Wetenschappelijk Onderwijs  
Ministerie van Onderwijs en Wetenschappen  
Nieuwe Uitleg 1  
Den Haag
14. Burgemeester en Wethouders  
der Gemeente Amsterdam  
Raadhuis  
Amsterdam
15. Universiteit van Amsterdam  
Maagdenhuis, Spui 21  
Amsterdam
16. Director International Affairs  
Program  
The Ford Foundation  
477 Madison Avenue  
New York N.Y. 10022  
U.S.A.
17. The Director of "The Humanities"  
The Rockefeller Foundation  
111 West 50th Street  
New York N.Y. 10020  
U.S.A.
18. Prof. George Garvy  
220 Eakins Road  
Manhasset, N.Y. 11030  
U.S.A.
19. Redakija "Z pola Walki"  
Zaklad Historii Partii  
Ul. Gornoslaska 18  
Warszawa  
Polen
20. Bibliothek des Instituts für  
Marxismus-Leninismus beim ZK der  
SED  
Wilhelm Pieckstrasse 1  
Berlin N. 54  
Deutschland



ROYAL VANGORCUM LTD. - ASSEN - THE NETHERLANDS

PUBLISHERS AND PRINTERS

Telephone 05920-15647  
Bank: Amrobank n.v., Assen

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Franz-Jürgens-Str. 12  
(4) Düsseldorf-Nord.  
D u i t s l a n d.

Ref. Rss/GK

Assen, November 5, 1970.

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

Anlässlich Ihres Schreibens vom 1. November 1970 teilen wir Ihnen mit dass auch wir zu unserem Bedauern festgestellt haben, dass bis jetzt noch nicht alle Besprechungsexemplare Ihres Buches versandt worden sind. Durch einen Personal-wechsel in unserem Bureau ist die Liste der Frei-Exemplare irrtümlich als Rezensionsliste angesehen und administriert. Inzwischen haben wir heute alle übrige Rezensionsexemplare abgesandt. Eine komplette Liste übersenden wir Ihnen anbei und wir bitten Sie höflichst diese auch uns sehr unangenehme Verzögerung zu entschuldigen.

Über den Verkauf des Buches können wir Ihnen mitteilen dass bis jetzt - 2 Monate nach den Erscheinen - schon über 200 Exemplare verkauft worden sind. Über 5000 Prospekte der neuen Reihe sind schon verbreitet.

Anlässlich Ihrer Bitte haben wir heute "Im Nahmen des Autors" ein Exemplar an den Herrn Bundespräsident und an den Herrn Bundeskanzler zugesandt. Auch diese Exemplare werden wir als Frei-Exemplare betrachten. Weitere Exemplare können Sie bekommen mit einen Rabatt von 36%.

Mit freundlichen Grüßen,

Hochachtungsvoll,  
VAN GORCUM & COMP. N.V.

H. M. G. Prakke, directeur

59.50 \* 36. ~~100~~  
35300  
~~12800~~  
21380  
21380  
~~5.6.6.80~~  
82.58

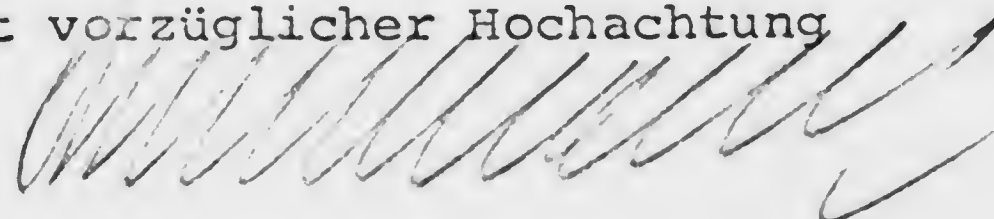
*Der Präsident  
der  
Bundesrepublik Deutschland*

Bonn, den 9. November 1970

Sehr geehrte Herren!

Sie waren so freundlich, mir das bei Ihnen erschienene Buch von Helmut Hirsch über den Briefwechsel zwischen Eduard Bernstein und Friedrich Engels zukommen zu lassen. Für diese Aufmerksamkeit danke ich Ihnen sehr. Hier wird demnächst des 150. Geburtstages von Friedrich Engels gedacht werden. Gerade dazu kommt Ihre Herausgabe seines Briefwechsels mit Bernstein sehr zurecht.

Mit vorzüglicher Hochachtung



An  
Internationaal Instituut  
voor Sociale Geschiedenis

Amsterdam  
Niederlande

Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis  
International Institute of Social History  
Institut International d'Histoire Sociale  
Internationales Institut für Sozialgeschichte

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

CT/MHC

19 november 1970

Telefoon 246671

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch,  
4- Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12

Lieber Herr Professor Hirsch,

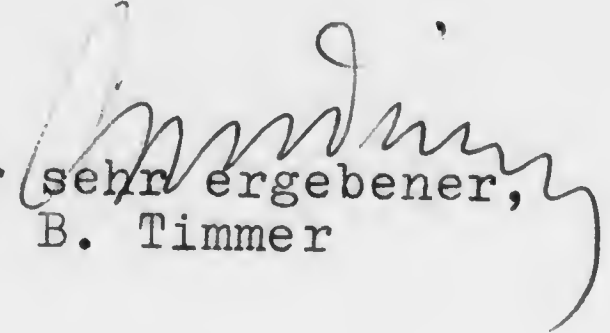
Ich nehme an, dass Sie inzwischen auch vom Verlag Van Gorcum direkt eine Erklärung erhalten haben über die Geschichte mit den Rezensionsexemplaren.

Durch ein Missverständnis war die Liste vom 15. September gar nicht einmal in Behandlung genommen worden und diese Entdeckung machte man erst Anfang November, nachdem ich zweimal reklamiert hatte. Selbstverständlich habe ich meine grosse Unzufriedenheit dem Verlag gegenüber kennbar gemacht, aber wir sind damit wenig geholfen.

Die Rezensionsexemplare wurden erst Anfang November verschickt, also wohl zu spät um Besprechung in November noch möglich zu machen. Eine ärgerliche Geschichte.

Vom Präsidenten der Bundesrepublik erhielt ich neulich ein Dankschreiben und sende Ihnen anbei eine Photokopie dieses Briefes.

Mit freundlichen Grüßen,

  
Ihr sehr ergebener,  
Ch. B. Timmer

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
November 24,'70

Herrn H.M.G.Prakke, Direktor  
Royal Van Gorcum Ltd.  
Assen  
(Niederlande)

Sehr geehrter Herr Direktor Prakke,

Irren ist menschlich; und da ich selbst diese Menschlichkeit oft an mir erfahren habe, habe ich wahrhaftig keinen Anlaß, Ihnen wegen des allerdings nicht sehr angenehmen Versehens böse zu sein. Das ist um so weniger angebracht, als Sie den Vorfall nicht nur bedauert, sondern die noch ausstehenden Rezensionsexemplare auch so prompt abgesandt haben, daß noch zum Engels-Jubiläum einige Reaktionen zu erwarten sind.

Eine kürzere Anzeige ist bereits im "General-Anzeiger der Stadt Wuppertal" vom 14. November erschienen, eine längere Besprechung in der Wuppertaler Ausgabe der "Neuen Rhein Zeitung" vom 16. November - beide von Dr. Goebel verfaßt.

Die persönlichen Referenten des Bundespräsidenten und des Bundeskanzlers haben Dankschreiben für die freundlicher Weise von Ihnen gespendeten Exemplare geschickt; ersterer sogar in zwei Ausfertigungen. Auch bei verschiedenen andern Exemplaren ist mir der Eingang bestätigt worden; in mehreren Fällen mit der Zusage einer Besprechung.

Anbei ein Scheck über DM 82.58 - hoffentlich habe ich richtig gerechnet! - für je ein Exemplar an Frau Rosi Frölich, (6) Frankfurt a.M. No.14, Rohrbachstr.40 E und mich selbst. Ich habe mein Handstück zur hiesigen Ausstellung deutschsprachiger Autoren jüdischer Herkunft gebracht, in der Hoffnung, daß es dort einige Beachtung finden möge. Weitere Exemplare werde ich bestellen, sobald ich den pfenniggenauen Betrag kenne.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Prof.Dr.Helmut Hirsch)

cc:Herrn Charles Timmer

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
January 2nd, '71

Herrn Charles Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C. (Holland)  
Herengracht 262-266

Lieber Herr Timmer,

ich möchte Ihnen und Ihren Kollegen und Kolleginnen zuerst ein gutes neues Jahr wünschen. Hoffen wir, daß es möglichst vielen Menschen auf diesem friedlosen Stern die nötige Gelegenheit und Ruhe zu produktiver Arbeit geben wird!

Leider muß ich das Jahr mit einer Beschwerde beginnen, die Sie begreifen werden, wenn ich Ihnen sage, daß mein Brief an Herrn Direktor Prakke vom 24. November (!), von dem Ihnen eine Kopie zuging, keinerlei Reaktion hervorgerufen hat. Sollte er verlorengegangen sein? Ich habe das von mir bestellte Exemplar des Bernstein-Engels ebensowenig bekommen wie (nach ihrem letzten Schreiben vor Weihnachten) Rosi Frölich, und der meiner Bestellung beiliegende Scheck von DM 82.58 ist meinen Bankausweisen zufolge bisher auch noch nicht eingekassiert worden. Ich verfüge deshalb seit längerem nicht einmal über ein einziges Exemplar meiner eigenen Arbeit, da ich mein Handstück der Werbung halber der hiesigen Buchausstellung vermacht hatte. Es ist meine Absicht, weitere Exemplare auf meine Kosten zu versenden; doch muß ich zunächst einmal die bereits bestellten und eine pfenniggenaue Rechnung bekommen, um eine etwaige Differenz bei der nächsten Überweisung berücksichtigen zu können. Würden Sie wohl die Liebenswürdigkeit besitzen, diese Angelegenheit durch einen Anruf bei Herrn Prakke zu klären? Das scheint mir besser, als wenn ich ein zweites Mal in der selben Angelegenheit an ihn schreibe.

(bitte wenden)

Zu meinen gravamina gehört auch folgendes. Am 23. Juli 1970, also vor einem knappen halben Jahr, sagte Herr Pranke mir in einem Brief: "sobald die ersten Exemplare Ihres Buches fertig sind, wird die neue Reihe im Katalog des Pinkus-Büchersuchdienstes inseriert werden". Ist diese Zusage eingehalten worden? In dem neuen Heft (BI 7) der von Dr. Tucek und Theodor Pinkus zusammengestellten "Bibliographischen Information" finde ich weder eine Anzeige der Reihe, noch auch nur eine Aufführung des seit langem erschienenen Titels Bernstein-Engels. Eine solche Anzeige scheint mir die Voraussetzung für den Vertrieb des Werks zu sein; warum fehlt sie denn? Vielleicht haben Sie die Güte, auch das zu eruieren.

Was schließlich den Vertrieb durch die Buchhandlungen angeht, so habe ich kürzlich bei einer bekannten Buchhandlung in Berlin (Heinrich Heine-Buchhandlung am Bahnhof Zoo) wie bei dem Düsseldorfer Stern-Verlag, der eine der größten akademischen Buchhandlungen unserer Stadt besitzt, feststellen müssen, daß auf Bestellungen unseres Bands nichts erfolgt. Wenn der Verlag Vorauszahlung wünscht, was sein gutes Recht ist, so soll er diese Bedingung brieflich bei Bestellungen angeben.

Eine gute Nachricht: Dr. Heinrich Hahne hat in der "Westdeutschen Rundschau", Wuppertal, eine freundliche Notiz über den Bernstein-Engels veröffentlicht, und sowohl der New Yorker "Aufbau" wie die Wochenschrift "Die Zeit" haben das Buch kurz erwähnt. Vivant sequentes!

Anbei ein Wort für die Mitteleuropa-Abteilung mit der Bitte um gefällige Weiterleitung.

Freundliche Grüße

Ihr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
January 2nd, '71

Mitteleuropaabteilung  
Internationales Institut  
für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C.(Holland)  
Herengracht 262-266

Sehr geehrte und liebe Freunde,

darf ich Ihnen zunächst meine allerbesten Wünsche für 1971 aussprechen? Möchten Sie und Ihre Familien ein erfreuliches Jahr vor sich haben!

Nun ein "geschäftliches" Wort. Herr Prof. Schieder hat angeregt, daß ich nach der Durchführung meines Anfang Juni auslaufenden Forschungsauftrags (Vergleich Weimar-Bonn) meine längere Beschäftigung mit Eduard Bernstein dazu benutze, um eine biographische Arbeit über ihn zu unternehmen, die über meine bei Dietz, Hannover, erschienene Skizze hinausgeht, ohne den monumentalen Charakter von Na'amans "Lassalle" zu erreichen. Ehe ich einem solchen Plan nähertrete, würde ich gern von Ihnen erfahren, ob irgendwelche Ihnen bekannte Forschungsvorhaben oder sonstige Umstände seiner Verwirklichung von vornherein Hindernisse in den Weg legen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Helmut Hirsch)

PS. Band IV der Rheinischen Lebensbilder ist im Rheinland-Verlag, Düsseldorf, erschienen. Die von Dr. Klaus Goebel darin (im Zusammenhang mit meinem kleinen Essay) veröffentlichte Ahnentafel von Friedrich Engels dürfte Sie interessieren.

H.



**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

CT/tc

Telefoon 246671

den 28. Januar 1971

Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch  
(4) Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgens-Strasse 12

Lieber Herr Professor Hirsch,

ich habe Ihren Brief vom 2. Januar noch nicht beantwortet, weil mir noch immer die Antwort des Verlagsdirektors nicht erreicht hat. Am 19. Januar hatte ich eine Besprechung in Amsterdam mit Herrn Prakke Jr. über allen in Ihrem Brief angerührten Punkten. Herr Prakke versprach mir die Sache gründlich untersuchen zu lassen. Am 25. Januar erhielt ich einen Brief von ihm, mit der - wiederholten - Versprechung eine interne Untersuchung nach den von Ihnen erörterten Missetänden einzuleiten und mir dann zu benachrichtigen.

Sollten Sie inzwischen auf Ihre Bestellung die Bücher empfangen haben, dann bitte ich Sie um eine entsprechende Mitteilung.

Es kommt mir vor, dass etwas im Verkaufsapparat bei Van Gorcum nicht stimmt; ich nehme diese Sache sehr ernst und bin nicht zufrieden, bevor ich eine deutliche Erklärung des Verlags erhalten habe. Hoffentlich kann ich Ihnen bald näheres hierüber mitteilen.

Inzwischen, mit bestem Gruss,

Ihr ergebener

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Ch. B. Timmer', written in dark ink.

Ch. B. Timmer

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
February 9, '71

Herrn Charles B. Timmer  
Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis  
Amsterdam-C.(Holland)  
Herengracht 262-266

Lieber Herr Timmer,

ich bin Ihnen für die in Ihrem Brief vom 28. Januar beschriebenen Demarchen bei Herrn Prakke Jr. sehr, sehr dankbar.

Erfreulicherweise sind die beiden von mir im voraus bezahlten Exemplare meines Buchs vom Verlag geliefert worden. Ich werde auf eigene Kosten noch zwei weitere verschicken lassen, um das Bekanntwerden des Bands (auch in USA) nach Kräften zu fördern.

Bei der Heinrich Heine-Buchhandlung, Berlin, Bahnhof Zoo, mußte ich leider vor einigen Tagen dasselbe feststellen wie bei einem meiner früheren Besuche (vor rund einem Monat): Auf Bestellungen von ausländischen Buchhandlungen, die nicht im voraus bezahlen, läßt der Verlag sich offenbar nicht ein. Ich nehme an, daß da nichts zu machen ist. Wahrscheinlich liegen schlechte Erfahrungen vor. Es wäre aber gut, solche Besteller erhielten wenigstens eine Auskunft, wie sie ein Exemplar bekommen können.

In den Bibliographischen Informationen des Schweizerischen Sozialarchivs ist der Titel, wie Sie vielleicht gesehen haben (BI 6), inzwischen aufgeführt, aber ein Inserat steht noch aus. Es wäre dort sehr angebracht, um den Verkauf aller Werke der Reihe zu beleben. Ist eigentlich Dr. Kautskys Edition schon heraus?

Bezüglich Bernstein hat mir die Mitteleuropa-Abteilung leider nie geantwortet.

Mit bestem Gruß und erneutem Dank  
Ihr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis  
International Institute of Social History  
Institut International d'Histoire Sociale  
Internationales Institut für Sozialgeschichte

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

Mitteleuropa-Abteilung  
Lgk/tc

Telefoon 246671

den 9. Februar 1970

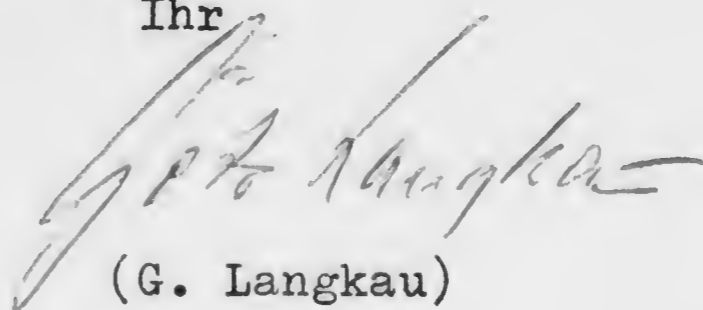
Herrn  
Professor Dr. Helmut Hirsch  
(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Strasse 12

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

leider verspätet, aber nicht minder herzlich erwidere ich - auch im Namen von Herrn Harstick - Ihre Grüsse und Wünsche zum neuen Jahr. Zu der "geschäftlichen" Frage: uns ist hier in den letzten Jahren kein konkretes biografisches Projekt über Bernstein bekannt geworden. Ein früherer Berliner Kollege von mir (Brockmeyer) hat dahingehende Pläne aufgegeben. Auch in den Projektlisten der IWK ist - soweit mir innerlich - in der letzten Zeit nichts einschlägiges bekannt gemacht worden (aber da kann ich mich irren!). Erschienen ist letztlich eine recht intensive schwedische Studie zu B's Revisionismus: Bo Gustafsson, Marxism och revisionism, Uppsala 1969; eine deutsche Uebersetzung wird vorbereitet (EVA ?).

Soweit und mit den besten Grüssen

Ihr

  
(G. Langkau)

A. Proj<sup>23</sup>

Rezensionsexemplare des Buches HIRSCH - EDUARD BERNSTEINS BRIEFWECHSEL

Archiv für Sozialgeschichte (Dr. Dieter Dowe), Bonn  
Herrn Dr. H. Drechsler, Marburg  
Martin Togger, Wiesbaden (Deutschland-Korrespondent Argentin Tageblatt)  
Zeitschrift für Geschichtswissenschaft, Berlin  
Dr. Henryk Skrzypczak, Berlin ✓  
Dr. Erwin Viefhaus, Darmstadt ✓  
Prof. Dr. Walter Kienast, Frankfurt/Main  
Dr. Heinrich Hahne, Karl-Duisberg-Gymnasium, Wuppertal  
The Times Literary Supplement, London  
Journal of Modern History, Chicago  
American Historical Review, Library of Congress Annex, Washington  
Chefredaktion Neue Rhein-Zeitung, Wuppertal ✓  
Dr. Rudolf Jud, Editor Erasmus, Darmstadt  
Herrn Hubert Habicht, Frankfurt Hefte, Frankfurt  
Dr. Susie Miller, Geist und Tat, Bonn ✓  
X Herrn Arno Scholz, Telegraph, Berlin  
Dr. Klaus Goebel, Wuppertal ✓  
Prof. Dr. H.J. Schoeps, Zeitschrift für Religions- und Geistesgeschichte,  
Erlangen  
Redaktion Kölner Stadtanzeiger, Köln  
Herrn Günther Bartsch, Senne  
Redaktion Tagebuch, Wien  
Redaktion Neue Kritik, Frankfurt  
Dr. G. Frick, Zollikon-Zürich  
Dr. Maximilien Rubel, Directeur des Etudes de Marxologie, Paris  
Prof. Dr. Werner Conze, Heidelberg  
Dr. Arnold Künzli, Europa Verlag, Zürich  
Prof. Georges Haupt, Centre de Documentation sur l'URSS et les pays  
Slaves, Paris  
X Klaus Motschmann, Der Tagesspiegel, Berlin  
Bertold Hack, Die Barke, Frankfurt  
Bernhard Mann, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Frankfurt ✓  
Redakteur Werner Diederichs, Bonn

-----  
Im nahmen des Autors sandten wir am 4. November ein Exemplar an ✓  
Herr Bundespräsident Gustav Heinemann, Bonn und an der Herr ✓  
Bundeskanzler Willy Brandt, Bonn.

Assen, 4.11.1970

(4) Düsseldorf-Nord  
Frenz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
February 13, '71

Mr. Prakke Jr., Director  
Royal van Gorcum Ltd  
Assen (The Netherlands)

Dear Mr. Assen,

I am very grateful to you for having provided Mrs. Rosi Frölich and me with a copy of the Bernstein-Engels correspondence.

Unfortunately, the invoice of January 12, '71 did not specify whether the price given was in Deutsche Marks or Guilders. It merely indicates 79.24. My check No 9 289783 was made out for DM 82.58.

Today, I am mailing you, hereby enclosed, check No 9 289793 over DM 79.24. Kindly send one copy of the Bernstein-Engels to each of the following: Dr. Siegfried Thalheimer, (8221) Seeon/über Traunstein (Oberbay), Federal Republic of Germany; and Mrs. Fruma Gottschalk, Professor of Slavic Languages, University of Chicago, 1126 East Fifty-Ninth Street, Chicago, Illinois 60637, USA (ordinary mail).

I was pleased to see the first reviews and hope that others will follow. Has the Dutch press not at all reacted to this publication? And what was the sale of the book by the end of 1970?

With kindest regards,

sincerely Yours,

(Helmut Hirsch, Ph.D.)

lm

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432613  
February 13, '71

5-659

36%

Mr. Prakke Jr., Director  
Royal van Gorcum Ltd  
Assen (The Netherlands)

~~XXXXXXXXXX~~

Dear Mr. Assen,

I am very grateful to you for having provided Mrs. Rosi Frölich and me with a copy of the Bernstein-Engels correspondence.

Unfortunately, the invoice of January 12, '71 did not specify whether the price given was in Deutsche Marks or Guilders. It merely indicates 79.24. My check No 9 289783 was made out for DM 82.58.

Today, I am mailing you, hereby enclosed, check No 9 289793 over DM 79.24. Kindly send one copy of the Bernstein-Engels to each of the following: Dr. Siegfried Thalheimer, (8221) Seeon/über Traunstein (Oberbay), Federal Republic of Germany; and Mrs. Fruma Gottschalk, Professor of Slavic Languages, University of Chicago, 1126 East Fifty-Ninth Street, Chicago, Illinois 60637, USA (ordinary mail).

lm

I was pleased to see the first reviews and hope that others will follow. Has the Dutch press not at all reacted to this publication? And what was the sale of the book by the end of 1970?

With kindest regards,

sincerely Yours,

*Helmut Hirsch*  
(Helmut Hirsch, Ph.D.)

betaald. D.M 79.24



ROYAL VANGORCUM LTD. - ASSEN - THE NETHERLANDS

PUBLISHERS AND PRINTERS

Telephone 05920-15647  
Bank: Amrobank n.v., Assen

Professor H. Hirsch  
4 - DUSSELDORF - Nord  
Franz-Jürgens-Strasse 12  
D e u t s c h l a n d.

Ref. PM/GK

Assen, February 18, 1971.

Dear Professor Hirsch,

Thank you for your letter of February 13.  
We received your cheque in the amount of DM. 79,24 and sent one copy of your book to Dr. Thalheimer and Professor Gottschalk each.

With regard to the incorporation of the series "Quellen" in "Bibliografischen Information" published by Pinkus Verlag, we are enclosing a photostat of the text for an advertisement, sent to Pinkus some weeks ago, together with our request to print it in the next issue of B.I. to be published.

Our records show a number of 234 copies sold of your book during 1970.

With kind regards,

Yours sincerely,  
ROYAL VANGORCUM LTD.

  
H. M. G. Prakke, directeur

Enclosure.

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

Herrn Professor Dr. Helmut HIRSCH  
Franz-Jürgens-Strasse 12  
(4) Düsseldorf-Nord

Dear Professor Hirsch,

Thank you for your letter of March 20th.

I enclose a translation of your Russian letter. I followed closely the language of the original which is written in a very bad style.

The captions under illustrations are in Russian since the whole edition is published in Russian. Only the outline of the history of "Vpered" has been translated. I enclose an announcement of the publishers which makes this point clear.

Ill. 1 -V.N.Smirnov    Ill. 2 -P-L-Lavrov    Ill. 3 - N.G.Kulabko-Koretskii  
Ill. 4 -D.I.Rikhter    Ill. 5 -Setting office of "Vpered" (from left to right: P.L.Lavrov, Ia.V.Voshchakin, A.L. Linev and L.B.Gol'denberg)    Ill. 6 -R.Kh.Idelson    Ill. 7 - M.I.Iantsin

With best regards

*Boris Sapir*  
Boris Sapir

March 27.1971

P.S. For your information: In 1876, the "Vpered" people used good offices of Eduard Bernstein for illegal correspondence with their comrades in Russia. Moreover, in the next publication of our "Russian Series on Social History" (now in preparation) I am going to publish two letters by Ed. Bernstein (in French) of Aug. 1879 addressed to P.L.Lavrov.



Kite mit  
H.

Continuity Research Team  
(4) Düsseldorf 1  
Herzogstr. 10a  
January 21, '72

Bildarchiv  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C. (Niederlande)  
Herengracht 262

Sehr geehrte Herren,

Sie hatten vor einigen Monaten die Freundlichkeit, für mich u.a. ein Foto anzufertigen, das AUGUST BEBEL in einem scherzhaften Streit mit ROSA LUXEMBURG zeigt. Er macht dabei, wenn ich mich recht entsinne, eine drohende Bewegung mit dem Finger. Ich bin nicht sicher, ob die Aufnahme gut genug ist, um auf der Umschlagseite einer BEBEL-Monographie zu figurieren. Auf jeden Fall möchte ich Sie jedoch bitten, einen Abzug hiervon auf Glanzpapier in Originalgröße an Herrn Dr. Kurt Kusenberg, Herausgeber, rowohlt taschenbuch verlag, (2057) D Reinbek bei Hamburg, Postfach 9, zu senden und mir die Rechnung dafür zu geben, wenn ich in der zweiten Februarhälfte nach Amsterdam komme, um nach weiteren Bildern in Ihrem Archiv zu suchen.

Da der Umschlag bald gedruckt werden soll, wäre ich Ihnen zu besonderem Dank verbunden, wenn Sie diese Bitte ausnahmsweise ohne Wartezeit erfüllen könnten und wollten.

Mit herzlichen Grüßen aahh für Fräulein Hunink bin ich

Ihr alter

(Prof. Dr. <sup>H.</sup> Helmut Hirsch)

1

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

vdl/Mo 003120

Telefoon 246671

den 26. Januar 1972

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Continuity Research Team  
(4) DUSSELDORF 1  
Herzogstrasse 10a  
BRD

Sehr geehrter Herr Dr. Hirsch,

Unsere Photographen sagen mir, dass das Luxemburg-Bebel Photo eine solche schlechte Qualität hat, dass es ganz unmöglich sein werde davon ein Klischee zu machen. Es ist sehr schade.

Mit herzlichen Grüßen,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'W.H. van der Linden'. The signature is written in a cursive style with a long horizontal stroke at the end.

W.H. van der Linden,  
Ikonographische Abteilung

Continuity Research Team

4 Düsseldorf, 12.2.1972  
Herzogstr.10a

Internationales Institut  
für Sozialgeschichte  
z.Hd. Fräulein Hunink  
Bibliothekarin  
Herengracht 262  
A m s t e r d a m C.

Sehr geehrtes, liebes Fräulein Hunink,

darf ich meinen Besuch für Dienstag, den 15. Februar vormittags anmelden ? Ich schreibe für Rowohlt eine August Bebel-Monographie und möchte zu diesem Zweck u.a. gern in Ihrem Bildarchiv geeignete Reproduktionen aussuchen und bestellen. Am 16. abends werde ich nach Düsseldorf zurückfahren. Wenn es besser paßt, kann ich also auch noch an dem Tage ins Bildarchiv gehen und den 15. mit der Durchsicht von anderem Material verbringen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

(Professor Dr. Helmut Hirsch)

Bowland College  
University of Lancaster  
Bailrigg, Lancaster (England)  
March 10, 72

Fotoabteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C. (Holland)  
Herengracht 262-266

Sehr geehrte Herren,

ich danke Ihnen verbindlich für die rasche und vorzügliche Herstellung und Zusendung der mir in Rechnung gestellten Fotos, zu deren Begleichung ich Ihnen einen Scheck über DM 59.- beilege.

Es stehen nun noch die Anzeige aus dem "Vorwärts" aus, in dem eine Versammlung mit Bebel angekündigt wird und die Auszüge aus Prof. Na'amans Einleitung, die dieser mir (auf Rechnung des Instituts, nehme ich an) zusenden wollte. Sollte ich noch etwas anderes bestellt haben - mein Gedächtnis ist leider nicht sehr gut - so soll hiermit natürlich nichts abbestellt werden.

In der Hoffnung, Sie in der zweiten Mainhälfte wiedersehen zu können, bin ich mit freundlichen Grüßen auch für alle anderen Mitarbeiter des Instituts, die mich kennen,

Ihr alter

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

per *Esper*  
(4) Düsseldorf, Herzogstr. 10a  
4. April 1972

Lieber Herr Haarstick,

heute morgen habe ich ein -ziemlich teures-  
Telefonat geführt in der Hoffnung, Sie zu errei-  
chen, doch waren Sie offenbar auf einer anderen  
Leitung engagiert. Ich wollte Ihnen mein Leid  
darüber klagen, daß das Institut zwar meinen  
Scheck vom 10. März über DM 59.- empfangen, aber  
die damit verbundene Beschwerde nicht beantwor-  
tet hat. Ich bin zwar im Besitz der bezahlten  
Fotos, warte aber immer noch auf die übrigen  
seinerzeit bei der Fotoabteilung bestellten  
Kopien ("Vorwärts" Bebel-Rede 9.4.99, Bebel-  
Bernstein 25.4.99, Bebel, 5.5.99.: so lauten  
meine stichwortartigen Notizen zu den dort ge-  
lassenen Bänden bzw. zu dem betr. Band.)

Noch dringlicher aber ist der fotokopische  
Auszug aus Prof. Na'amans Einleitung, die er mir  
bei unserer Zusammenkunft zugesagt hatte und  
auf die ich seither sehnlichst warte. Nach Na'  
amans Schilderung geht daraus Bebels konserva-  
tive Einstellung zur Zeit der Bildungsvereine  
hervor. Die aber ist im dritten Kapitel meines  
rororo-Bebels darzustellen. Da ich an Termine  
gebunden bin und -aus finanziellen Gründen -  
ganz knapp mit der Zeit disponieren muß, bin  
ich hierdurch in großer Verlegenheit. Ob Sie  
mir helfen können? Es kann sich doch nur um  
einige Seiten handeln, die aber sind, weil es  
um neue Forschungen geht, von höchster Bedeutung.

Ich hoffe im Mai nochmals auf einige Tage  
nach dort kommen zu können und bis dahin mit  
dem MS schon recht weit zu sein.

Für Ihre persönliche große Hilfe bei meinem  
Besuch erneuten Dank und freundliche Grüße an  
alle Beteiligten

von Ihrem alten

(H. Hirsch)

Amsterdam, 7-4-72

U/16.4

Lieber Helmuth Hirsch,

Harstick und ich hatten uns vorgenommen, beim letzten Durchsehen des Manuskripts auf passende Passagen für Ihr Anliegen zu achten. Da aber jetzt Ihr mahnendes Schreiben eintraf, habe ich mich sogleich an die Durchsicht gemacht und Ihnen die beiliegenden Seiten photokopieren lassen: hoffentlich können sie Ihnen nützen.

Da ich in der Darstellung direkt auf Bebels Haltung nicht eingehe, möchte ich Ihnen nur die auf ihn Bezug habende These meiner Arbeit darlegen.

In den Jahren 1862/63 war die entscheidende Frage, die die Arbeiterbewegung "bewegte" nicht ideologisch ("Sozialismus" dieser oder jener Prägung),

sondern organisatorisch: isolierte Vereine, oder  
Konstituierung der Klasse. "Rechts" <sup>in Bezug auf die Arbeiterbew.</sup> bedeutete damals abgeschlossene Bildungsvereine, die sich höchstens zu lockeren Gauverbänden zusammenschließen; "Links" dagegen, Konstituierung der Klasse durch

Delegierte öffentlicher Arbeiterversammlungen, die zu einem Kongreß zusammentreten und dann berechtigt sind, im Namen des "Standes" (=Klasse) zu sprechen. Bebel stand in dieser Hinsicht nicht nur gegen Vahlteich (die Komiteemehrheit), sondern auch gegen Roßmäßler und Bitter (Komiteeminderheit), die ihr Mandat zum ersten "Vereinstag" von einer öffentlichen Arbeiterversammlung erhalten hatten. Die liberalen Gönner der Bildungsvereine unterstützten den "rechten" Flügel und Sonnemann darf damals als deren Agent gelten. Die Zusammenarbeit Bebels mit Sonnemann in dieser Periode ist für Bebels Haltung um diese Zeit charakteristisch. Nur die Konkurrenz mit dem ADAV zwang Sonnemann einer mäßigen "Vergesellschaftung" der Arbeiterbewegung dennoch zuzustimmen. Später ~~kam~~ kam dann noch das Problem der "Volkspartei" dazu, für die er die Arbeiter brauchte. Bis zur Bekanntschaft mit Liebknecht gehört Bebel zu Sonnemann.

*Ich habe auf den Blättern noch einige Bleistiftmarken gefunden. Ich hoffe, daß Sie irgend etwas darauf aufpassen können. Ich würde Ihnen viel Arbeitsfreude*

*Herz  
Johannes Liebknecht*

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

Ha/ph

Telefoon 246671

den 7. April 1972

Herrn  
Prof. Dr. Helmuth Hirsch  
4 Düsseldorf  
Herzogstr. 10a

li/16.4

Lieber Herr Professor Hirsch,

*/ wohl*  
gleich nach Ihrem leider vergeblichen Versuch, mich telefonisch zu erreichen, habe ich versucht, "zurückzurufen" - leider ebenfalls ohne Erfolg. Wir verfügen derzeit/nur über Ihre ehemalige Telefonnummer. Aber zur Sache: Anbei ein Brief von Herrn Na'aman nebst Sie interessierenden Kopien seiner Arbeit (inzwischen präzisierter Titel übrigens: " Die Konstituierung der deutschen Arbeiterbewegung 1862/63 - Darstellung und Dokumentation", hrsg. u. bearbeitet von S. Na'aman unter Mitwirkung von H.P. Harstick); Sie ersehen daraus alles Nähere.

Ferner in der Anlage: Eine recht positive Besprechung Ihrer Bernstein-Engels-Edition, eine zufällige "Lese Frucht", die ich auch auf die Gefahr hin, Eulen nach Athen zu tragen, mitsende. Die von Ihnen angemahnten Stücke sind in dem Auftragsbrief der Fotoabteilung nicht verzeichnet, wären also ohne diese Ihre Mahnung nie angefertigt worden - m. E. ein Versehen, dessen Urheber nicht mehr feststellbar ist. Man wird sich bemühen, Ihnen die Materialien so rasch wie möglich zuzuleiten, wobei ich nur hoffe, Ihre knappen Angaben darüber richtig verstanden zu haben.

Für heute herzliche Grüsse

(sehr in Eile)

Ihr

*Jans-Peter Harstick*



<sup>Allyr vider</sup>  
Dem ~~se~~ die (in West Ost ~~und~~ West)  
die Bull ihrer Tätigkeit wegen empfängt werden.  
Dem allyr wegen der mit ~~gleichen~~ der selben  
Anwesenheit wieder für die  
Gleichzeitigkeit der ~~ersten~~ Hauptpunkte.

Liebe Freunde,

da Sie Ko-Autoren des kommenden Buches sind (dessen voraussichtlichen Erscheinungsort und -jahr sowie Publikationsreihe ich gern gelegentlich für meine Bibliographie erführe), darf ich Ihnen wohl gemeinsam für Ihre Mitteilungen danken, obwohl Sie sich die Mühe gemacht haben, mir getrennt zu schreiben. Was ich von Ihnen gelernt und bekommen habe, langte gerade noch im rechten Augenblick an und war mir, wie Sie aus der fertigen Arbeit sicherlich erkennen werden, von großem Nutzen. Nehmen Sie also meinen sehr herzlichen Dank entgegen.

Als Zeichen meiner Dankbarkeit darf ich Ihnen die beige-schlossene, mir soeben zugegangene Xerox-Kopie vermachen. Ich weiß nicht, ob ich sie in meinem Bebel als Beweis für die Niederstämpfung der Arbeiterbewegung nach der Revolution benutzen werde.

Die lebenswürdige "Eule" ist mir bereits aus Chicago zugeflogen, wo meine ehemaligen Kollegen von der Roosevelt-University sich offenbar genau so gefreut haben wie ich.

Meine alte Telefonnummer gibt es nicht mehr. Ich bin in dringenden Fällen durch meine lebenswürdigen Wirtinnen Frau Schiller (164 36) oder Frau Faure (195 78) zu erreichen.

Mit herzlichen Grüßen und guten Wünschen für den Fortgang Ihrer eigenen Arbeit

Ihr

(Helmut Hirsch)

Herrn Hans-Peter Haarstick und  
Herrn Professor Shlomo Na'amann  
Internationales Institut für Sozialgeschichte

Herengracht 262-266

A m s t e r d a m C.

Niederlande

24 - 4 - 72

Das Buch wird in der selben Reihe (als Bd 5) in  
der Jane Engels-Berliner edition erscheinen ist, er-  
scheint.  
Vielen Dank (auch vom Hanspik) für die übersandte  
Photokopie S. 11.

Lieber Kollege Hirsch,  
sehr erfreut hat mich, daß meine dokumentarischen Belege und Hinweise noch  
rechtzeitig eintrafen, um Ihnen von Nutzen sein zu können.  
Aus Ihrem Schreiben an Harstick und mich ersehe ich, daß Sie die Art von  
Harsticks Mitarbeit an meinem Buch, das er in seinem Schreiben ganz richtig  
widergegeben hat, nicht richtig zu interpretieren scheinen. Das Buch ist  
keine "Koproduktion", sondern meine Arbeit, für die ich auch allein die Ver-  
antwortung trage, so sehr ich auch den Anteil Harsticks an der Textgestal-  
tung schätze. Das gilt auch für die Ihnen übersandten Belege und Hinweise.  
Es wäre sehr unangenehm und unrichtig, wenn durch Sie irgendwo- und wann eine  
andere Interpretation des Sachverhalts aufkäme.

Ich hoffe, daß Sie mit Ihrem neuen Buch weiteren Erfolg haben werden.

Es grüßt  
Ihr

J. Leo Naaman

Naaman, Amsterdam, James Wattstr. 3

Continuity Research Team  
(4)Düsseldorf 1  
Herzogstr.10a  
May 16,'72

Herrn Dr. Götz Lankau  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C. (Holland)  
Herengracht 262

Sehr geehrter, lieber Herr Doktor,

es hat mich enorm gefreut, mit Ihnen und Herrn Haarteik sprechen zu dürfen, so traurig das war, was er mir berichten mußte, und obwohl ich selbst momentan auch nicht auf Rosen gebettet bin. Ja, gerade dann tut es einem wohl, alte und gute Freunde zu sehen und zu hören.

Seitdem ich hier nun wieder am rororo-Bebel sitze, ist mir eine Briefstelle aufgefallen, um deren Verifizierung ich Sie als den hierfür wohl geeignetsten sehr herzlich bitten möchte. In Prof. Eckerts Liebknechtbriefwechsel verlangt Engels am 10. August 1890 (S. 376, siebte Zeile) "overfacts", um Parteiausschlüsse vorzunehmen. Ich muß gestehen, daß mir der Ausdruck noch nicht begegnet ist. Allerdings spreche ich im wesentlichen nur "Amerikanisch", während waschechte Yankees mich der Sprache nach manchmal als Kanadier oder Engländer anzusehen belieben. Ob Engels nicht "overt facts" geschrieben oder doch gemeint hat? Man kann t und f ja leicht verwechseln. Ich möchte die Stelle ihres Toleranzgehalts wegen zitieren - mein Büchlein wird den Opfern politischer Verfolgung gewidmet sein - und lege deshalb auf größtmögliche Genauigkeit wert (von Prof. Steinbergs Besorgtheit um die Sorgfalt meiner Arbeit einmal ganz abgesehen).

Mit freundlichem Gruß  
stets Ihr

(Helmut Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

den 26. Mai 1972

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Continuity Research Team  
4 Düsseldorf 1  
Herzogstrasse 10a

Sehr geehrter Herr Professor,

versehentlich ist die von Herrn Langkau erwähnte Beilage  
zu seinem heute an Sie abgesandten Brief nicht beigelegt  
worden, was ich hiermit nachhole.

Hochachtungsvoll

Elisabeth Philippi  
(Sekretärin)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

Mitteleuropa-Abteilung

Lgk/Ph

Telefoon 246671

den 26. Mai 1972

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Continuity Research Team  
4 Düsseldorf 1  
Herzogstr. 10a

Lieber Herr Professor,

kurz - unser Zeitmangel hier ist ja inzwischen so notorisch,  
dass man ihn schon garnicht mehr zu erwähnen braucht - die  
Antwort auf Ihren Brief vom 16. d.M.:

Mir scheint, Ihr Sprachgefühl, "colonial or not", hat Sie  
zu einer "Eckert-Revision" geführt. Aber vergleichen Sie  
selbst die Beilage!

Für heute mit freundlichem Gruss und guten Wünschen für Sie  
und Ihre Familie

Ihr

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Langkau', written in dark ink.

G. Langkau

Continuity Research Team  
(4)Düsseldorf 1

Int.Institut für Sozialgeschichte:  
Herrn Dr. Götz Lankau  
Mitteleuropa-Abteilung  
Amsterdam-C.(Holland)  
Herengracht 262-266

Herzogstr.10a  
May 29,72

Lieber Herr Doktor,

durch eines der Wunder unserer Turn- und Taxis-Nachfolger kam Ihr liebenswürdiger Brief vom 26. einen Tag nach der am gleichen Tag abgeschickten Beilage. Aus beidem habe ich mich zu meiner Genugtuung davon überzeugt, daß ich armes, meist vergeblich neben dem gewaltigen Steinberg kratzendes Huhn auch einmal ein Körnchen gefunden habe.

Gleichzeitig traf heute die prompt und schön ausgeführte Bestellung der Ikonografen ein. Ich lege einen Euroscheck über fl. 30.- dafür bei, bitte jedoch dem Fotografen (mit aller angebrachten Sachtheit, denn ich möchte weiter von ihm verwöhnt werden) anhand des ebenfalls beigefügten Bestellzettel zu zeigen, daß No 1 nicht instruktionsgemäß ausgeführt wurde. Es heißt dort: "Vorwärts" 6. Dezember 1901 von 'Redaktion' über Datum bis 'schleudern'. (In meiner Handnotiz steht noch dabei: Etwas kleiner als Orig.) Es ist sehr wichtig, daß der rororo-Leser Babels Worte bequem lesen kann. Wenn aber das Datum auch noch zu sehen ist, braucht's nicht in der Unterschrift genannt zu werden, und Verwechslungen (eine gräßliche Plage bei allen Verlagen!) kommen nicht so leicht vor. Wenn das Foto gern und anstandslos nachgeliefert wird, nehme ich's dankbar an. Sonst lassen wir die Sache.

Mit freundlichem Gruß (auch für Elisabeth Philippi, die mir nicht "hochachtungsvoll" zu schreiben braucht, hello genügt)

Ihr

(H. Hirsch)

Continuity Research Team  
(4)Düsseldorf 1  
Herzogstr.10a  
May 29, '72

Bild-Archiv  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C.(Holland)  
Herengracht 262

Hiermit bestelle ich zur möglichst baldigen Lieferung  
in der gehabten Größe zusätzlich:

1. BEBEL-Profilbild No 1.26 (1891)
2. Almfest auf der Bodenschneid zum Abschluß des  
Münchener Parteitags, 21.9.1902 (wie Abbildung vor S.  
161 meiner Bebel-Dokumentation.

Separat bitte ich den Namen des Hoffotografen, falls er  
nicht auf der Vorderseite erscheint, oder sonstige Vermerke  
auf der Rückseite der Bilder mitzuteilen, da ich nur schlecht  
lesbare Bleistiftnotizen besitze.

Mit bestem Dank im voraus für die erbetene neue Hilfe

und freundlichen Grüßen

(H.Hirsch)



Helmut Hirsch-Sammlung 73 Korrespondenz mit International Institute  
of Social History (seit dem Tod von Rüter vgl.X)

(Dr.Dieter Schaater 8.9.61)			HH 16.1.66
			17.1.
			18.1.
Ch.B.Timmer 3.2.66			
Annie Adama van Scheltema 4.2.			
Prof.de Jong 7.2.			15.2.
			19.2.
			Ostermontag
28.3.			28.4.
25.4.			30.4.
			1.7.
16.5.		an A.Lehning	
27.7.		von "	
		an "	16.8.
			8.9.
H.P.Harstick 16.11.			
22. 3.67		von Prof. Meijer	
		an	3.4.67
		" Lehning	30.4.
18. 5.		von "	
		an Meijer	7.6.
17.6.		von "	21.6.
28.6.		von "	
			13.7.68
			16.7.67
			11.8.
			18.8.
			22.8.
de Jong 8.9.	an Dr.Treue		
Timmer 8.9.			18.9.
29.11.			10.11.
			2.12.
			27.12.
			4.1.68
Frau J.M.Welcker 8.1.68			
Timmer 18.1.			21.1.
	an Frau Welcker		21.1.
30.1.			2.2.
			11.2.
			5.3.
			6.3.
Dr.Götz Lankau 27.3.			
			1.4.
			2.4.
Harstick 14.5.			13.5.
			25.7.
M.Hunink 4.9.			1.10.
Lankau 7.10.			14.12.
			15.4.69
Harstick 17.4.69			12.5.
			31.5.
28.5.			11.6.
4.6.			18.6.
Lankau 13.6.			8.7.
Harstick 8.8.			17.7.
Timmer 13.8.			16.8.
			23.10.
20.10.			17.11.
11.11.	Waschzettel		5. 1.70
19.11.			17. 1.
7. 1.70	Postkarte Schneider		31.1.
21. 1.			Ostermontag
17.3.			8.4.
2.4.			

Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf  
Franz-Jürgens-Straße 12  
8. April 1970 / Sch.

Mit Hilboter

Herrn  
Charles B. Timmer  
Internationales Institut  
für Sozialgeschichte  
Amsterdam - G.  
Herengracht 262-266  
NIEDERLANDE

Lieber Herr Timmer,

Herr Schneider und ich sind Ihnen außerordentlich dankbar für Ihre sorgfältige Durchsicht unserer Arbeit.

Natürlich muß es im Register auch Scheyitsch heißen.

Ebenso ist Ihre ). Korrektur selbstverständlich richtig.

Auf Seite 354, Fußnote 6 und Seite 352, Fußnote 15 wird Schnäbele richtig sein. Sie können, wenn Sie Zeit haben, die Artikelüberschrift im "Sozialdemokrat" nachlesen, aber ich vermute, daß mein Manuskript hier zuverlässig ist, obwohl der richtige Name den Akzent hatte und das auch in meiner Fußnote vorher zum Ausdruck kommt.

Das Seite 416, 10. Zeile eingeklammerte man ist ein Schreibfehler im Original, der nach den in meiner Einleitung genannten Regeln in eckige Klammern zu setzen ist. Hier ist also nichts zu ändern.

Fußnote 9 auf Seite 154 gehört allerdings auf Seite 195 und müßte hinübergerückt werden.

Sehr einverstanden bin ich schließlich mit den unter Punkt 5 vorgeschlagenen Änderungen.

Mit besten Grüßen, auch von Herrn Schneider

Ihr

Helmut Hirsch

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**

**International Institute of Social History  
Institut International d'Histoire Sociale  
Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

T/tc

Telefoon 246671

den 2. April 1970

Herrn Prof. H. Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgensstrasse 12.

Lieber Professor Hirsch,

Ich danke Ihnen für Ihren Brief vom 29. März und habe inzwischen auch Ihre Sendung erhalten. Sie bekommen also noch eine 2. Korrektur des Registers und die Seiten 14, 128, 298 und 340. Den kleineren Korrekturen können Sie ruhig der Drückerei überlassen.

Kryloff auf S. 144 darf man selbstverständlich nicht ändern, auch Schewitsch nicht (ist ja ein "von" Schewitsch) - nur schreiben Sie in dem Text Scheyitsch, im Register Schewitsch - hier stimmt etwas nicht.

Noch einige kleinere Fragen und Bemerkungen:

- 1) Sie haben vielfach Klammern in dieser Weise geschlossen:.) aber es ist das ganze Buch durch immer: ). Ich habe darum Ihre Korrekturen dementsprechend geändert.
- 2) Auf S. 354, Fussnote 6, schreiben Sie "Die Schäbele Affäre", auf S. 352 steht in Fussnote 15 "Schnäbele". Der richtige Name ist wohl: "Schnäbelé".
- 3) Auf S. 406, 10. Zeile von oben des Briextextes steht: ....dass [man] man gegenüber Paul Arndts.... Das zweimal "man" in diesem Satze verstehe ich nicht.
- 4) Auch müssen wir noch versuchen auf S. 193-195 eine Änderung vorzunehmen: S. 195 hat jetzt Fussnote ziffer 9, aber Fussnote 9 steht auf S. 194.
- 5) Ich habe im Inhaltsverzeichnisse die Seitenzahlen 3 geändert in 1, 377 in 375 und 425 in 423. Weiter auf S. XXXIV die Datierung der Briefe 98, 100 und 115 mit einen Fragezeichen versehen, auf S. 91 Pawel geändert in Pavel (Fussnote 4) und auf S. 261 (Anmerkung) 4 "narodoy" geändert in "narodov".

195  
Wird  
sind  
alle  
Seitenzahlen  
verändert?  
Reprint?

O.K.

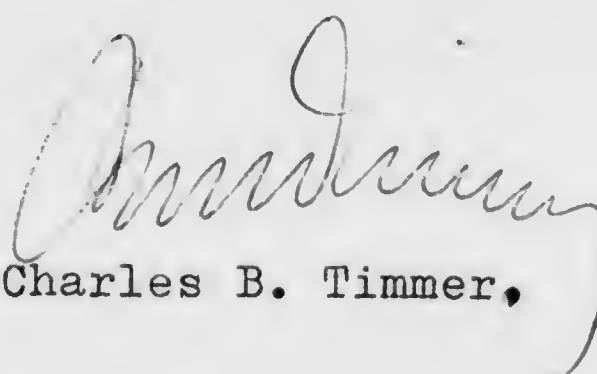
O.K. O.K.

Bitte geben Sie mir wenn möglich umgehend über den obigen Punkten  
Auskunft oder Ihr Kommentar, sodass ich diese 2. Korrektur an  
die Druckerei schicken kann.

Die Illustrationen habe ich noch nicht.

Mit besten Grüßen auch für Herrn Schneider.

Ihr



Charles B. Timmer.

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Ostermontag 1970

Herrn Charles B.Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Herengracht 262-266  
Amsterdam-C.  
(Holland)

Lieber Herr Timmer,

Sie ersehen aus dem Datum, daß ich sogar am Ostertag ins Büro gefahren bin, um die zweite Korrektur unseres Buchs, an der ich täglich nach Kräften gearbeitet habe, zu Ende zu bringen. Beigeschlossen finden Sie das Ergebnis sowie die erste Korrektur bzw. bei dem Register das Ms.

Um ein möglichst einwandfreies Endresultat zu erzielen, wäre es vielleicht am besten, uns von jeder noch zu korrigierenden Seite nach der Korrektur einen Bürstenabzug machen und direkt zugehen zu lassen - zusammen mit den jetzt Ihnen eingeschickten Unterlagen, denn Herr Schneider hat in dem einen Exemplar seine Korrekturen eingetragen und ich in dem andern. Meine Hauptsorge ist, daß bei einer eventuell erforderlichen Silbentrennung falsch getrennt wird. Natürlich stehen die Trennregeln im Duden, aber nicht jeder kann sich die Zeit nehmen, sie nachzuschlagen. Das ist aber nur ein Vorschlag; die Entscheidung treffen Sie und der Verleger natürlich.

Einige der Korrekturen wären zu vermeiden gewesen, wenn sie nicht einfach vergessen worden wären wie z.B. der Ihnen in meinem Brief vom 31. Januar '70, also gleich nach meinem Besuch, eingeschickte Text zu Seite 298. Andere entstanden im Zusammenhang mit Korrekturen. Doch ich muß zugeben, daß die meisten Korrekturen auf mein Ms zurückgehen, das nicht mit der erforderlichen Sorgfalt von mir geprüft worden war. Die Arbeitsbedingungen waren damals nicht die besten: in dem Raum, in dem ich in Holland Maschine schrieb, lief ein Fernsehapparat, wurde Besuch empfangen udgl. Hinzu kommt, daß meine Augen nicht die besten sind.

Daß Sie mir mit den slawischen Namen geholfen haben, war sehr nett von Ihnen. Bei Sazulic habe ich die zweimal vergessene Änderung der alten Schreibweise selbst nachgeholt. Dagegen habe ich sie bei Panoff und Schevitsch nicht vorgenommen, weil ich nicht weiß, ob Sie hier auch eine andere Form wünschen oder nicht. Bitte schauen Sie doch im Register nach und dann gegebenenfalls in den entsprechenden Fußnoten. Im Text bleibt ja die alte Schreibweise. Das selbe gilt auch noch für Kryloff.

Die Abdrücke der Illustrationen erwarte ich mit Spannung, ebenso die Angabe, wann wir wohl mit dem Erscheinen rechnen dürfen. Es wäre schön, wenn das Buch vor dem am 25. Mai beginnenden Wissenschaftlichen Engels-Kongreß ausgeliefert würde, weil es dann leichter zu verkaufen wäre. Darf ich Ihnen einige Adressen schicken, an die Besprechungsexemplare gehen sollten?

Mit besten Grüßen

Ihr alter

(H. Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

CT/LZ

Telefoon 246671

den 17. März 1970

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Continuity Research Team  
Herzogstrasse 10 a  
(4) Düsseldorf

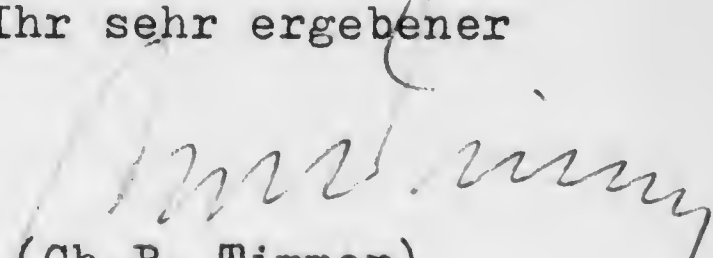
Lieber Professor Hirsch,

heute sende ich Ihnen in zwei Exemplaren eingeschrieben  
die 2. Korrektur Ihres Buches, samt dem Exemplar der  
ersten Korrektur und auch die 1. Korrektur des Registers.

Ich hoffe, dass Sie die Zeit finden können dieses Material  
schnell durchzunehmen und bitte Sie mir ein korrigiertes  
Exemplar, zusammen mit der ersten Korrektur zurückzusenden.  
Abdrücke der Illustrationen hoffe ich Ihnen bald zeigen zu  
können.

Mit besten Grüßen,

Ihr sehr ergebener

  
(Ch. B. Timmer)

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
January 31,'70

Herrn Charles Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C.  
Herengracht 262  
(Holland)

Sehr geehrter Herr Timmer,

Darf ich Ihnen zuerst noch einmal sehr herzlich für die gute Aufnahme und die reichliche Hilfe bedanken, die Herr Schneider und ich bei unserem Besuch in Amsterdam gefunden haben? Ich bin sicher, daß jetzt alles mit der Bernstein-Engels-Edition klappen wird. Folgendes bitte ich Sie freundlicherweise notieren zu wollen.

Seite 298 Fußnote 5: Wohl eine Anspielung auf die 28 Abgeordneten der "Sezession", die sich von der Nationalliberalen Partei trennten und bei den Reichstagswahlen von 1881 für ihre Liberale Vereinigung 47 Sitze errangen.

Seite 298 alte Fußnote 5 (in der fünftletzten Zeile des Texts und in der drittletzten Zeile der Fußnoten) wird am besten 5a, und nicht 6, weil dann die übrigen Noten nicht unnummeriert werden müssen.

Illustrationen: 1. als Frontispiz oder zu Brief 1 und 2 S.4/5  
Aufnahme Bernstein Inventarium 239 letzte Seite (7149b)  
Bildunterschrift F.Engels an E.Bernstein 17.Juni 1879, Konzept auf der Schlußseite von Bernsteins Brief an Engels vom 13.Juni 1879 (IISG)

2.zu Brief 92 S.267/270  
Aufnahme Engels Inventarium L 2586 erste Seite Bl.9  
Bildunterschrift E.Bernstein und K.Kautsky an F.Engels 29.Mai 1884, linke Seite nach Bernsteins Diktat von Kautsky geschrieben (IISG)

3.zu Brief 160/161 S.404/405  
Aufnahme Gruppenfoto irrtümlich bezeichnet August 1892  
Bildunterschrift In einem Gartenlokal bei Zürich 12 August 1893:  
Dr.Ferdinand Simon, Frieda Simon (geb. Bebel), Clara Zetkin, Friedrich Engels, Julie Bebel, August Bebel, Bernsteins Stiefsohn Ernst Schattner, Regina Bernstein, Eduard Bernstein (IISG)

Zur fehlenden Note S.340 hören Sie noch von mir.

Freundliche Grüße

(H.Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

CT/LZ

Telefoon 246671

den 21. Januar 1970

Herrn  
Michail Schneider  
Continuity Research Team  
Herzogstrasse 10 a  
4 DUSSELDORF

Sehr geehrter Herr Schneider,

ich danke Ihnen für Ihre Karte vom 19. d.M. und habe zwei Einzelzimmer reservieren lassen im Hotel Ambassade, Herengracht 341 (ganz in der Nähe des Instituts), für die Nacht vom 26. auf den 27. Januar.

Es wird mich freuen Professor Hirsch und Sie am nächsten Montag bei uns zu sehen.

Inzwischen mit besten Grüßen

Ihr ergebener

  
(Ch.B. Timmer)



19. Jan. 70

Port beste

Her Timmer

In melding for den

26. + 27. 1. 70

in dursodan

Silvich

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.12  
Tel.:432618  
January 17,'70

Herrn Hans-Peter Harstick  
Mitteleuropa-Abteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Herengracht 262-266  
Amsterdam-C.(Holland)

Lieber Herr Harstick,

Herrn Professor Henderson (Department of History, University of Manchester, Manchester M13 9 PL England) machte mich darauf aufmerksam, daß ein Widerspruch besteht zwischen einer Mitteilung von Elise Engels an ihren Sohn Friedrich vom 30. Oktober 1848, wonach die Neue Rheinische Zeitung schon seit dem 5. Oktober wieder erschienen sei, und der in der Literatur ( bei Hager, aber auch in Rubels Marx-Chronik) zu findenden Angabe, daß die Zeitung am 12. Oktober wieder zu erscheinen begann. Ich kann leider von hier aus nichts dazu sagen, und weil ich erst Ende dieses Monats - für die letzten Vorbereitungen zur Bernstein-Engels-Korrespondenz-Edition - nach dort zu kommen gedenke und Professor Henderson vielleicht nicht so lange Zeit hat zu warten, würde ich es sehr begrüßen, wenn Sie ihm direkt eine Auskunft zukommen lassen wollten. Ich zweifle nicht daran, daß die vorhandene Sammlung der NRZ für das Wiedererscheinen den 12. Oktober anzeigt, denn wie kämen die Forscher sonst zu diesem Datum? Doch ist es denkbar, daß eine Nummer verlorengegangen ist oder nicht mitgezählt wurde? So etwas kommt ja vor (z.B. im Züricher "Sozialdemokrat" gab es solch eine Panne, die Engels verwirrte). Oder enthält die Ausgabe vom 12. eine ausdrückliche Feststellung? Dann wäre die Mutter falsch unterrichtet gewesen.

Ich freue mich sehr auf unsere erste Begegnung in dem neuen Gebäude und bin bis dahin mit freundlichen Grüßen

Ihr

(H.Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

CT/LZ

Telefoon 246671

den 7. Januar 1970

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Continuity Research Team  
Herzogstrasse 10 a  
4 Düsseldorf

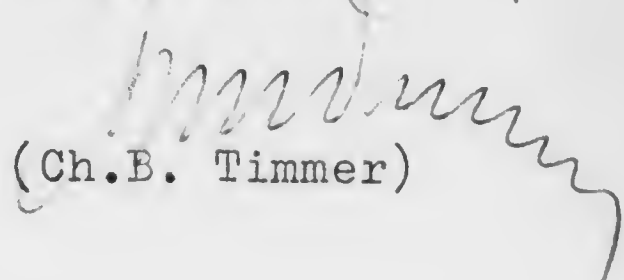
Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

ich danke Ihnen bestens für Ihren Brief vom 5. Januar und es freut mich zu lesen, dass bei der Arbeit des Korrekturlesens und der Herstellung des Registers gute Fortschritte gemacht worden sind.

Ich erwarte Sie und Herrn Schneider gerne gegen Ende Januars in Amsterdam; selbstverständlich sind Sie dann beiden herzlichst eingeladen und Gast des Instituts; nur bitte ich Sie mir wegen Zimmerreservierung rechtzeitig mitzuteilen, wann Sie nach Amsterdam kommen.

Auch meinerseits in jeder Hinsicht die besten Wünsche für ein erfolgreiches 1970!

Ihr ergebener

  
(Ch.B. Timmer)

Helmut Hirsch  
Continuity Research Team

4 Düsseldorf  
Herzogstraße 10a  
Deutschland

5. Januar 1970 / Sch.

Herrn  
Charles B. Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam - C.

Herengracht 262-266

NIEDERLANDE

Sehr geehrter Herr Timmer,

Ich habe jetzt den ganzen umbrochenen Satz einmal und einen guten Teil davon auch schon zum zweiten Mal gelesen, wobei immer noch einige übersehene Fehler auftauchen, und kann zu meiner Freude nochmals feststellen, daß der Setzer gute Arbeit geleistet hat. Er hat allerdings offensichtliche Tippfehler nicht stillschweigend verbessert, wie es ein Deutscher sicher getan hätte. Dafür korrigieren aber deutsche Setzer auch dann, wenn es sich gar nicht um Abschreibefehler handelt, so daß die holländische Methode vorzuziehen ist. Schätzungsweise ein Drittel der Korrekturen beruhen eben darauf, daß ich mein Manuskript nicht sorgfältig genug gelesen hatte, weil die Arbeit eben doch etwas gehetzt vor sich ging. So sind pro Seite durchschnittlich 2 bis 3 Korrekturen erforderlich geworden.

Herr Schneider hat ein Drittel des Registers fertig und hofft, den Rest bis Mitte des Monats erstellen zu können.

Wäre es Ihnen recht, wenn wir beide Ende des Monats unsere Arbeit persönlich bei Ihnen abgäben und bei der Gelegenheit kleine Ergänzungen, die sich noch als erforderlich herausstellen sollten, im Institut vornähmen, die Illustrationen mit Ihnen besprächen und dergleichen? Ich glaube, daß ein Arbeitstag dafür ausreichen würde und stelle mir vor, daß wir mittags eintrüfen und am folgenden Frühnachmittag wieder abführen. Bei gutem Wetter kämen wir mit dem Wagen, sonst per TEE. Es wäre schön, wenn das Institut unsere Parauslagen für die Fahrt und eine Nacht im Hotel - zwei Einzelzimmer oder ein Doppelzimmer - übernehmen könnte, doch wollen wir das nicht zur Bedingung machen. Für unsere Verpflegung kämen wir dann selbst auf.

Mit allen guten Wünschen für Sie und das ganze Institut - auch von Herrn Schneider - bin ich

Ihr ergebener

Helmut Hirsch, PH.D.

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

CT/LZ

Telefoon 246671

den 19. November 1969

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Franz-Jürgens-Strasse 12  
(4)-Düsseldorf-Nord  
Deutschland

Sehr geehrter Herr Prof. Hirsch,

ich danke Ihnen bestens für Ihren Brief vom 17. d.M. und war erfreut zu hören, dass Sie im Ganzen mit dem Satze zufrieden sind und dass es auch mit dem Korrekturlesen - dank sei Ihrem energischen Arbeitseinsatz - so gut vorwärts geht. Ich schicke Ihnen heute in zweifach eingeschrieben das restliche Material, d.h. die Seiten 193 bis 438 einschliesslich.

Es ist schön dass das Problem der Register-Arbeit jetzt auch befriedigend gelöst ist; auch ich bin der Meinung zugetan, dass Herr Schneider Blumenbergs Register gewissermassen als Modell betrachten kann.

Ich danke Ihnen auch herzlich für den Flap-Text.

Mit herzlichen Grüßen,

Ch. B. Timmer

Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf  
Franz-Jürgens-Straße 12  
Tel.: 43 26 18

17. November 1969 / Sch.

Herrn  
Ch.B. Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam - C.  
Herengracht 262-266  
N I E D E R L A N D E

Sehr geehrter Herr Timmer,

wenn Sie diesen Brief in Händen haben, werde ich mit dem zweiten Korrekturlesen des mir übersandten Drittels unseres Buches fertig sein. Ich kann Ihnen zu meiner Freude mitteilen, daß der erste Eindruck sich bestätigt hat, d.h. die Zahl der Korrekturen übersteigt das Übliche nicht. Sie wäre noch geringer, wenn ich nicht selbst hier und da in meinem Manuskript Fehler gemacht hätte, die mir jetzt auffallen und anhand der Originale berichtigt werden können. Da ich für diese beiden Korrekturen einen Monat gebraucht habe - ich arbeite jeden Abend, auch am Wochenende, bis spät in die Nacht hinein daran - können wir uns ausrechnen, wie lange es dauern wird, bis das Ganze korrigiert ist. Ich werde dann selbst mit dem fertigen Produkt zu Ihnen kommen und mit Ihnen die letzten Details besprechen. Wenn danach noch jemand im Institut das Ganze auf erkennbare Flüchtigkeitsfehler hin durchsieht, so haben wir meiner Ansicht nach alles getan, um eine gediegene Edition zu sichern.

Herr Schneider hat mir erfreulicherweise gesagt, daß er gerne bereit ist, für den von Ihnen genannten Betrag ein Register herzustellen. Er kann vielleicht in seinen Ferien hier in meinem Beisein die Arbeit durchführen, wobei er sich an Herrn Blumenbergs Register anlehnen wird, ohne es unbedingt sklavisch nachzuahmen.

Einen kurzen Flap-Text füge ich bei. Inzwischen korrigiere ich auch meine Engels-Antologie und sitze noch immer an der Engels-Kurzbiographie, die mir mehr Mühe macht als viel größere Arbeiten.

Ist Herr Haarsick meine Rosa Luxemburg vom Verlag zugegangen? Vielleicht kann er eine Notiz machen, daß nach der - höchst kritischen - Reaktion von Rosi Fröhlich auf mein Büchlein das Bild S. 98 nicht Mathilde Wurm, sondern vielleicht Käthe Duncker oder Klara Zetkin sei, und auf S. 73 neben Cuno nicht Hilferding, sondern Eckstein stehe.

Mit herzlichen Grüßen,  
auch von Herrn Schneider,  
Ihr sehr ergebener

Helmut Hirsch

Friedrich Engels' strategische und taktische Bemerkungen bilden, wie Eduard Bernstein sicher selbst zuzugeben bereit gewesen wäre, die Glanzstücke dieser Briefsammlung. Die Skizzen der deutschen, englischen, französischen Arbeiterbewegung mit ihren ideologischen und personellen Konflikten; die Urteile und Vorurteile über die unterdrückten Völker - in Irland, auf dem Balkan, in den Kolonien - ; die Gedanken zu ökonomischen, soziologischen und technischen <sup>Problemen</sup> Dingen; die sozialgeschichtlichen, parteigeschichtlichen, zeitgeschichtlichen Rück- und Seitenblicke; die dem Bereich der politischen Wissenschaft angehörenden Überlegungen; die Ausführungen über Marxens wissenschaftliche Leistungen: das alles besitzt (unbeschadet der von dem Herausgeber nur gelegentlich angeschnittenen Frage nach dem Wahrheitsgehalt des Mitgeteilten und ungeachtet des zuweilen abstoßenden, bergische Derbheit verratenden Tons) den Reiz, der sich mit Format verbindet. Indem die Briefe zu jenen Themen, die Engels im Verkehr mit andern Korrespondenten nicht unähnlich, wenn auch selten mit solchem Erfolg wie bei Bernstein entwickelt hat, mit den durchgestrichenen, aber einwandfrei lesbaren Worten wiedergegeben werden, kann der Leser interessante Spuren der Gedankengänge des Briefschreibers verfolgen. Hinzu kommen nun - zum erstenmal aus den Beständen des Internationalen Instituts für Sozialgeschichte, Amsterdam, mitgeteilt - die Anfragen und Antworten Bernsteins. Zwischen 1879 und 1895 waren ihm, "dem nicht nur der Gesinnung, sondern auch dem Verständnis nach internationalsten Mitglied der Sozialdemokratie", zwei exponierte Auslandsposten anvertraut. Zunächst wirkte er als Redakteur, danach als Berichterstatter. Historiographisch dürfte die vorliegende Korrespondenz dementsprechend hauptsächlich als Quelle zur Geschichte der sozialistischen Publizistik zu betrachten sein. Doch auch auf Bernsteins Persönlichkeit - z.B. auf seine realistische, wenn gleich ambivalente Haltung gegenüber Antisemitika und Erotika - fällt hier manches Licht.

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 · Amsterdam-C.

CT/LZ

Telefoon 246671

den 11. November 1969

Herrn  
Prof. Dr. H. Hirsch  
Franz-Jürgenstrasse 12  
Düsseldorf-Nord  
Deutschland

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

ich habe noch Ihren Brief vom 23. Oktober zu beantworten. Das Wichtigste bleibt das Problem des Korrekturlesens. Ich verstehe Ihre Situation sehr gut und bedaure auch meinerseits, dass wir leider jetzt nicht in der Lage sind Ihnen die Hilfe zu bieten die ich Ihnen versprochen hatte. Ich werde jedenfalls dafür sorgen, dass hier ein Exemplar der Korrektur mitgelesen wird.

Für Dr. Bahne's beim Institut zu erscheinenden Humbert-Droz Ausgabe, wurde auch eine Assistenten angezogen für Korrektur-Arbeit und für die Zusammenstellung des Registers. Das Institut hat dafür DM 600.-- gezahlt. Ein ähnliches Verfahren wäre vielleicht auch in Ihrem Fall zu erwagen. Ich bitte Sie deswegen die Angelegenheit mit Herrn Schneider zu besprechen; sollte der genannte Betrag nicht ausreichen, dann höre ich es gerne von Ihnen.

Seitens Verlag Van Gorcum bittet man einen kurz abgefassten Text zur Bernstein/Engels Ausgabe zu liefern, etwa 250-300 Wörter, eine Art "Flap-Text", worin der Inhalt des Buches kurz beschrieben wird. Können Sie mir diesen Text besorgen?

Mit besten Grüßen und besten Wünschen für Ihre Gesundheit,

Ihr sehr ergabener

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Ch.B. Timmer'.

Ch.B. Timmer

P.S.  
Weitere Korrekturen  
liegen noch nicht vor.



(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 12  
Tel.: 432618  
October 23, '69

Herrn Ch. B. Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C. (Holland)  
Herengracht 262

Sehr geehrter Herr Timmer,

ich beeile mich, Ihren Brief vom 20. zu beantworten, weil ich es nicht mehr für erforderlich halte, von dem weiteren Ms Fahren zu erhalten. Lassen Sie ruhig weiter umbrechen! Die Stellen, wo ich Zusätze für notwendig hielt, nämlich die einleitenden Seiten, sind jetzt umbrochen. Ich werde demnächst nach Dortmund zu Prof. Koszák fahren und mit ihm besprechen, was eventuell noch in den Noten ergänzt werden kann, ohne den Umbruch zu gefährden. Allerdings muß ich tatsächlich ein doppeltes Exemplar bekommen, damit wir uns bei Rückfragen verständigen können. Sie haben mir bisher nur ein Exemplar zugehen lassen. Die Manuskriptteile benötige ich dagegen nicht, weil ich eine vollständige Kopie des gültigen Ms besitze.

Daß ich es sehr bedaure, von Ihnen jetzt bei der Korrektur keine Hilfe zu bekommen, werden Sie begreifen. Ich muß mich aber Ihrer Entscheidung fügen. Hoffentlich wird es Ihnen möglich sein, das von mir korrigierte Exemplar noch einmal lesen zu lassen oder selbst zu lesen. Meine Gesundheit ist zwar besser, aber die Bronchitis ist nicht ausgeheilt, und meine reguläre Arbeit mit den beiden Assistenten, die beide sehr viel Hilfe brauchen, schon mehr, als ich eigentlich verkraften kann. Wenn dann noch eine Engels-Kurzbiographie, die jetzt fällig ist, die Engels-Anthologie, die gerade gesetzt worden ist, und nun auch noch der Bernsteinband hinzukommen, so wäre das auch für einen gesünderen und jüngeren Mann eine große Kraftprobe. Ich bemühe mich natürlich, nicht zu unterliegen, hätte aber doch gern auch etwas Hilfe von Ihnen.

Was meine Assistenten angeht, so kann ich sie für derartige Arbeiten, die mit dem Forschungsauftrag nicht zusammenhängen, keinesfalls freistellen. Da sie indessen für mich nur 100 Stunden im Monat arbeiten müssen, ließe es sich wohl denken, daß einer von ihnen, am besten Herr Michael Schneider, der ständig mit mir im Büro sitzt, den Teil der Arbeit übernehme, von dem ich stets klargemacht habe, daß ich ihn zwar durch die Anlegung einer Namensliste vorbereiten, nicht aber als solche übernehmen könne. Ich meine die Anfertigung eines Namens-, Orts- und Sachindexes. Vielleicht könnte Dr. Lademacher, der den Hessband in bezug auf den Index bearbeitet hat, für diese Arbeit gewinnen. Vielleicht haben Sie auch dort jemanden vorgesehen. Sonst würde ich gern Herrn Schneider fragen, ob er bereit wäre, das zu übernehmen. Doch müßte ich wissen, was Sie ihm dafür anbieten würden.

Eine erste Überprüfung der umbrochenen Seiten ergab, daß der Satz ausgezeichnet ist, so daß wenigstens keine bedeutenden Änderungen zu erwarten sind. Mein Eindruck bezieht sich allerdings lediglich auf die Einleitungen. Die Briefe te habe ich noch nicht prüfen können. Ich habe auch keine Ahnung, wieviel ich in meiner "freien Zeit", d.h. abends spät und an den Wochenenden jeweils lesen und korrigieren kann. Deshalb kann ich jetzt auch keine Zusage hinsichtlich der erforderlichen Zeit machen.

Ich wiederhole nur meine Bereitschaft, das Äußerste zu leisten.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

(H. Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

CT/LZ

Telefoon 246671

den 20. Oktober 1969

Herrn Professor  
Dr. Helmut Hirsch  
Franz-Jürgenstrasse 12  
(4) Düsseldorf-Nord

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

es ist zwar reichlich spät, aber doch danke ich Ihnen noch herzlich für Ihren Brief vom 16. August. Inzwischen hörte ich dass es Ihnen gesundheitlich wieder gut geht und ich freue mich dessen sehr.

Ich schreibe Ihnen jetzt um Ihnen mitzuteilen, dass die Korrekturen Ihres Buches hier allmählich eintreffen. Ich habe bis heute eine Sendung von 192 Seiten erhalten. Diese schicke ich Ihnen in zweifach zu und bitte Sie mir mitzuteilen ob Sie hierzu auch die entsprechende Manuskriptteile brauchen.

Wir sind hier momentan alle so mit Arbeit überhäuft, dass leider keiner von uns jetzt die Zeit hätte Ihnen beim Lesen der Korrekturen behilflich zu sein. Gegen meiner ursprünglichen Absicht, muss ich Sie deswegen bitten die Korrektur selbst vorzunehmen; vielleicht haben Sie Assistenten die bei dieser Arbeit assistieren könnten?

Als ich die erste Sendung erhielt, sah ich sofort, dass es bereits fertig zusammengestellte Textseiten waren (d.h. Briefftext mit Annotation zusammen) und nicht in Fahnen, sowie damals mit der Druckerei verabredet war.

Herrn Prof. Dr. H. Hirsch  
(4) Düsseldorf - Nord

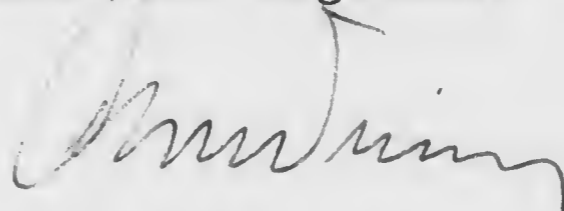
den 20. Oktober 1969

Bei telephonischer Nachfrage, wurde mir mitgeteilt, dass es sich hier tatsächlich um einen bei der Druckerei gemachten Fehler handelt. Man hat mir versprochen, dass die noch folgenden Korrekturen in Fahnen geliefert werden.

Ich kann Ihnen mitteilen, dass die Deutsche Forschungsgemeinschaft eine Druckbeihilfe für Kautsky/Bebel eingewilligt hat, so dass auch diese Arbeit jetzt bald in Druck gegeben werden kann.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener



Ch.B. Timmer

Anschrift:  
(R) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 1  
Tel.: 432 113  
August 16, 1958

Herrn Charles Tischer  
International Institute of Social History  
Amsterdam-O. (Holland)  
Herengracht 252

Lieber Herr Tischer,

vielen herzlichen Dank für Ihre guten Wünsche! Ich glaube, ich bin mit meiner Bronchitis über den Berg hinaus. Erst in der kommenden Woche wird jedoch erst eine neue Blutsenkung zeigen, ob wirklich der Infektionserkrankung eingeschränkt worden ist. Da er nicht ganz verschunden ist, liegt leider auf der Hand bzw. auf der Brust.

Da meine Verpflichtungen mit meinen Höflichkeit in Linkens zu bringen, habe ich zunächst einmal der Universität Köln mitgeteilt, daß ich den mir erteilten Lehrauftrag für eine Vorlesung und eine Übung in Sozialgeschichte, falls das Kultusministerium ihn bestätigt, erst fürs Sommersemester annehmen kann. Ich habe weiter einen Vortrag im Anfang Oktober abgesetzt und die Hoffnung aufgegeben, daß meine Engels-Anthologie noch zur Frankfurter Buchmesse erscheint. Allerdings hofft der Verlag, Teile davon dort vorlegen zu können. Der Band soll im November erscheinen (die rororo-Rosa-Literatur am 2. September). Im Oktober sind eine Engels-Kurzbiographie und ein Vortrag fällig. Das kann ich nur nachkommen, indem ich die Hälfte meiner Ferien dazu benutze. Ich will deshalb die erste Septemberhälfte in Schweizerischen Sozialarchiv arbeiten und mir in Zürich nach Möglichkeit ein Zimmer nehmen, das mir zum mindesten frische Luft verschafft. Die zweite werde ich vielleicht - mehr oder weniger zufällig - in USA zu bringen. Die Reise ist aber noch nicht ganz gesichert, und zwar z.T. deswegen nicht, weil der Bruder meiner Schwiegertochter, ein Zwanzigjähriger, vor kurzem in Chicago überfallen und erschossen wurde.

Ich wäre Ihnen unendlich dankbar, wenn Sie mir bei der Korrektur der Bernstein-Engels-Fahnen helfen wollten, mit denen ich, wie Sie verstehen werden, vor Mitte Oktober nichts machen kann. Eine erste Korrektur würde also wohl am besten bei Ihnen vorgenommen. Dann komme ich an die Reihe. Vielleicht wäre es am besten, wenn ich zuerst ein paar Tage in Amsterdam arbeitete, um festzustellen, welche neuen Publikationen unbedingt berücksichtigt werden müssen. Es dürften nicht viele sein. In der Hauptsache sind es wohl die Anmerkungen der Ostberliner Werke. Dann könnte ich die Fahnen mitnehmen und die Korrektur in Düsseldorf beenden. Dort muß ich mich hauptsächlich mit meinem Forschungsauftrag beschäftigen. Es ruft ein Be-

nicht zustande kommen, aufgrund dessen der auf zwei Jahre berechnete Auftrag zunächst für ein Jahr verlängert werden kann. Das wird viel Zeit und Energie kosten. Es müßte jedoch schon eine drastische Verschlechterung meines Gesundheitszustands eintreten, wenn ich nebenbei nicht so mit dem Korrekturlesen fertigwerden sollte, daß der Termin des Verlags eingehalten werden kann. Mein augenblickliches "Programm", das ich Ihnen genau beschrieben habe, sieht das jedenfalls durchaus vor. Ich freue mich sehr, daß das Buch zum Herbst-Jahr vorliegen soll.

Herrn Malanen, der sich Herrn Haarsticks Genesungswünschen anschloß, lasse ich dafür danken und ihm sagen, daß ich heute abend noch ein Plakat für die Uraufführung des "Franz von Sickingen" Lassalles von Hauptbahnhof an ihn (nach Amsterdam) abschicken lasse, damit er es in Genick als kleine Erinnerung mitnehmen kann. Ebenso bitte ich Sie, Herrn Dr. Rubel von mir grüßen zu wollen, daß mir eine sehr interessante Karte aus Südrußland schickte. Ich habe jetzt nicht die Kraft, mehr als das Beste zu schreiben und bitte Sie sich in den Sinn zu entschuldigen.

Bitte beachten Sie freundlicherweise die oben angegebene neue Adresse und notieren Sie, daß wir schon jetzt unsere alte Telefonnummer wiederhaben. Unter ihr bin ich gewöhnlich morgens vor 9 zu erreichen und dann wieder abends, während ich am Tag in meinem Büro Herzogstr. 10a arbeite (Continuity Research Team). In Notfällen kann man mich da -unter der Nummer der Hauswächterin, Frau Laure - auch erreichen.

Wie bringen Sie den Sommer zu? Man erzählt hier von einer großen Flutplage in Holland. Ist sie wirklich so schlimm? Der Neonazismus (im breitesten Sinn) sollte einem wohl mehr Sorge machen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr alter

(H. Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

CT/LV

Telefoon 246671

den 13. August 1969

Herrn  
Prof. Dr. Helmuth Hirsch  
(4) Düsseldorf 'Nord  
Franz-Jürgenstrasse 5

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch,

vom Verlag Van Gorcum bekam ich gestern die folgende Mitteilung:

✓ Ende September  
und den 23. "Wir teilen Ihnen mit dass die Korrekturen der Publikation  
Helmuth Hirsch: "Eduard Bernstein's Briefwechsel mit Friedrich  
Engels" zwischen Oktober zum Versand kommen werden. Wir rechnen  
damit dass das Buch vor dem 1. Januar erscheinen wird".

Von unseren Herren der deutschen Abteilung hörte ich dass Sie krank gewesen sind. Hoffentlich geht es Ihnen jetzt wieder gut, jedenfalls, meine besten Wünsche für eine baldige und hundertprozentige Wiederherstellung Ihrer Gesundheit! Ich kann mich vorstellen dass diese Krankheit besonders in Ihrem so intensiv beschäftigten Leben eine sehr unwillkommene Unterbrechung der Arbeit sein musste, und dass Sie gezwungen waren Verschiedenes in Ihrem Programm zu ändern und aufzuschieben. Ich wäre Ihnen angesichts der Mitteilung der Druckerei sehr verbunden, wenn Sie mir mitteilen könnten ob es Ihnen voraussichtlich möglich sein wird die Arbeit des Korrekturlesens im kommenden Herbst noch in Ihr Programm aufzunehmen. Es wäre sowohl für Sie als auch für uns erfreulich wenn wir das Publikationsschema des Verlages beibehalten könnten, aber selbstverständlich dürfen Sie sich dabei keinesfalls überanstrengen. Wenn möglich, sind wir - und bin ich persönlich - gerne bereit Ihnen beim Korrekturlesen behilflich zu sein.

Mit freundlichen Grüßen und nochmals meine besten Wünsche für Ihre Gesundheit,

Ihr sehr ergebener

Ch. B. Timmer

Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis

~~Koninggracht 261~~ - Amsterdam-C. , d. 8. 8. 1969

Herengracht 262/66

Lieber Herr Professor Hirsch,

haben Sie unseren herzlichsten

Dank für Ihren Brief v. 2. Aug. d.J. nebst dem  
für uns recht interessanten Beilagen!

Namens aller Ihre Bekannten hier am Institut  
u. Prof. Na'amaus, die Ihre Grüße aufs Herzlichste  
erwidert, möcht ich Ihnen meine besten Wünsche  
für eine baldige und definitive Genesung über-  
mitteln.

Herzliche Grüße  
Ihr Hans-Peter Harsch





Post  
18

goed geschreven  
Briefkaarten

Duitslagge  
vlot bezagd

P.S.:

Kennen Sie bereits die recht  
positive Besprechung Ihres Rebel-  
Buches in letzter Sonderheft  
der JWK?

16  
45

Herrn

Prof. Dr. Helmut Hiroch

4 Düweldorf-Nord

Franz-Jürgens-Str. 5

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
July 17,'69

Fräulein Hunink, Bibliothekarin  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Herengracht 262-266  
Amsterdam-C.(Holland)

Sehr verehrtes, liebes Fräulein Hunink,  
ich bin ein wenig besorgt, weil ich auf meinen Brief vom 8.  
Juli '69 ( dessen Kopie ich mit der Bitte um gelegentliche  
Rückgabe beischließe) bisher keine Antwort bekommen habe.  
Darf ich Sie darum bitten nachzuforschen, ob er richtig an-  
gekommen ist? Seit gestern liegt mir nämlich das Umbruch=  
exemplar meiner rororo-Rosa Luxemburg-Monographie zur letz=  
ten Korrektur vor; und alles, was mir noch fehlt, um es an den  
Verlag zurückzuschicken, ist die erfragte Seitenzahl. Sie ist  
leider in Düsseldorf nicht festzustellen. Bitte nehmen Sie  
aber nicht an, ich wäre ungeduldig und wollte zur File drän=  
gen. Es wäre Ihnen allen, die Sie mir immer außerordentlich  
prompt geholfen haben, gegenüber unangebracht und außerdem  
unnötig, da mir zur Retournierung des korrigierten Umbruch=  
exemplars immerhin noch etwas Zeit bleibt.  
Unglücklicherweise bin ich weiter so von Bronchitis geplagt,  
daß mir die Arbeit an einem am ersten Juni begonnenen For=  
schungsauftrag - ein Vergleich zwischen Bundesrepublik und  
Weimarer Republik - nicht ganz leicht wird. Ich habe jedoch  
ausgezeichnete Mitarbeiter, und das Thema reizt mich, wie Sie  
sich denken können, sehr.  
Hoffentlich gefällt es Ihnen in Ihrer neuen Umgebung. Ich  
freue mich schon jetzt darauf, sie bei Gelegenheit auch ken=  
nenzulernen.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Helmut Hirsch )

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
July 8,'69

Herrn Haarstick  
Mitteleuropa-Abteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Herengracht 262-266  
Amsterdam-C.(Holland)

Liebe Freunde,

Frau Frölich weist mich darauf hin, daß der Brief von Rosa Luxemburg an Luise Kautsky vom 15. April 1917 in Werner Blumbergs Artikel in der International Review of Social History, Bd. VIII (1963), Teil I, S. 103 f. veröffentlicht wurde. Das erklärt, warum ich keine reguläre Karteikarte für ihn angelegt hatte, weil ich diese Briefe zwar konsultiert, aber einen Auszug aus dem betref. Brief erst nachträglich auf Frau Frölichs Rat hin gemacht hatte. Ich bringe den Satz über die plutonischen Kräfte und ende bei "gut gehen wird". Sie würden mich sehr verbinden, wenn Sie mir die genaue Seitenzahl für den Passus geben wollten. Es wäre natürlich auch interessant zu erfahren, wo das Original war, als der Brief publiziert wurde und wohin es gekommen sein kann, falls Sie es nicht mehr besitzen.

Ich bin leider sehr stark erkältet und muß mich deshalb kurz fassen.

Mit freundlicher Empfehlung

Ihr

(H.Hirsch)

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
June 18,'69

Mitteleuropa-Abteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Herengracht 262-266  
Amsterdam-C.(Holland)

Liebe Freunde,

Ihre Auskunft vom 13.kam gerade noch richtig an,  
doch stellte sich leider heraus,daß mir noch eine  
Katalognummer fehlt,die ich jetzt auf den Umbruch-  
Bögen nachtragen muß. R.L. an Luise Kautsky,15.Apr.  
1917,KDXVI, ? .

Auch für den Engels fehlt mir noch eine Angabe.In  
der Marx-Chronik steht,soweit ich mich erinnere,  
ohne nähere Begründung,daß Marx Mitte April 1861  
in Wuppertal war.Ich hätte gern den genauen Wort=  
laut und die facts of publications - Vorname,Name  
des Hg.,Titel,Ort,Jahr,S. - um sie meinem kleinen  
Fund hinzuzufügen:ich glaube das Elberfelder Hotel  
identifiziert zu haben,in dem Marx unter einem fal=  
schen Namen abgestiegen war.Bitte behandeln Sie das  
als vertraulich,da es eine "Rosine" für diesen Ku=  
chen sein soll.

Beigeschlossen als bescheidene Gabe zum Umzug ein  
Beitrag über F.W.Krummacher von Dr.Klaus Goebel,  
der bei Ihnen noch bessere Verwendung finden dürfte  
als bei mir.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(H.Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



~~Kerkplein 264~~ - Amsterdam-C  
Herengracht 262-266

GL/Ha/EH

Telefoon 246671

den 13. Juni 1969

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Strasse 5

Lieber Herr Professor Hirsch,

über die Frage des Manuskripts brauchen Sie sich keine Sorgen zu machen, das richtige Manuskript liegt beim Drucker, der am 21. Juni (nach Ende der Betriebsferien) mit dem Satz beginnen will. Wenn durch die Korrekturen keine Verzögerung auftritt, glaubt Herr Timmer, dass das Buch Ende dieses Jahres erscheinen kann. Noch eine Bitte zur Frage der Edition: würden Sie in Zukunft bitte über diese Fragen ausschliesslich mit Herrn Timmer korrespondieren, in Zweifelsfragen werden wir doch hinzugezogen, aber es ist einfach besser, wenn die Korrespondenz an einem Platz liegt.

Wie ich von Herrn Harstick höre, werden die für Sie angefertigten Kopien Mitte der kommenden Woche zur Versendung kommen. Leider sind wir jedoch bei einem Grossteil der erbetenen Engels-Briefe weder im Besitz des Originals, noch einer Kopie und zwar handelt es sich hierbei um folgende Briefe: Fr. Engels an

- |   |                  |
|---|------------------|
| 3. H.J. Lincoln                               | 30.5.54          |
| 4. The Commonwealth No.160                    | 31.3.66          |
| 6. Charlie                                    | 29.11.92         |
| 7. G. Ermen                                   | 19.4.60          |
| 9. (Passage:Dein Salas) an Lafargue           | 16.2.83          |
| 10. (Passage:In einer Viertelstunde) Lafargue | 2.9.91           |
| 11. (Passage: Eine Bombe)                     | Lafargue 24.6.93 |

Dass Blumenbergs Darstellung bezüglich Fr. Demuth inzwischen ergänzungsbedürftig ist, war uns bekannt. Wir

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Düsseldorf-Nord

---

haben in den letzten beiden Jahren verschiedentlich Anfragen dazu gehabt (u.a. von Ch. Tsuzuki, B. Andréas, W. Kendall), wobei auf Grund der letzten Adressenangabe der hier vorhandenen Demuth-Briefe die exakten biographischen Daten ermittelt werden konnten.

Mit freundlichen Grüßen,  
zugleich im Namen von  
Herrn Harstick

Ihr

*Götz Langkau*  
Götz Langkau

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
June 11, '69

Mitteleuropa-Abteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Herengracht 262-266  
Amsterdam-C.(Holland)

Liebe Freunde,

obwohl ich weiß, daß mein Bernstein-Engels-Manuskript Ihre Abteilung nach der handschriftlichen Einfügung der aufgrund unserer mündlichen Vereinbarung noch vorzunehmenden formalen Korrekturen verlassen hat und nun Herrn Timmers Jurisdiktion untersteht, hat sich offenbar ein neues Durcheinander eingestellt, bei dessen Beseitigung Sie vielleicht helfen können. Ich bekam nämlich soeben von der Deutschen Forschungsgemeinschaft ein fotokopisches Exemplar des Manuskripts zurück, in das diese Korrekturen nicht eingetragen worden sind. Es hätte also keinen Sinn, es an Herrn Timmer zu schicken. Wahrscheinlich ist dieses das Exemplar, von dem die Forschungsgemeinschaft meinte, es nie bekommen zu haben. Wohin aber ging das Exemplar, das bei Ihnen ergänzt wurde? Kriegte das nicht der Verlag, um nach der - jetzt erfolgten - Bewilligung der Druckhilfe sofort mit dem Setzen beginnen zu können? Nach Herrn Timmers Mitteilung vom 4. Juni 1969 an mich wartet der Verlag allerdings auf das zurückkommende Exemplar. Vexierbild: Wo steckt es? Ich glaube nicht, daß es schicklich für mich wäre, der D.F.G. diese Frage zu stellen und bitte Sie, in Gemeinschaft mit Herrn Timmer an der Lösung des Rätsels zu arbeiten. Natürlich habe ich das mir von Ihnen zugesandte Originaltextkopieautorenexemplar (um es präzise auszudrücken).  
Noch eins: ich wüßte gern bis zum 14. Juni, ob 1969 oder 1970 als Erscheinungsjahr in Aussicht genommen ist, weil ich das Jahr in der Bibliographie der rororo RL-Monographie angeben möchte, deren Fahnen gerade hier sind. Ob Sie mir das freundlicherweise durchgeben wol-

len?

Damit Ihre Abteilung nicht leer ausgeht, noch diese Information, falls Sie sie nicht schon längst haben. Erstens stimmt meine rororo Engels-Monographie-Zeit-tafel-Angabe (heute habe ich's mit den langen Wörtern) bezüglich der Konfirmation nicht. Die übliche von Gustav Mayer gebrachte Version hat sich bestätigt, d.h. der von mir "gefundene" Friedrich Engels war ein anderer. Zweitens war meine auf Blumenbergs Monographie basierende Darstellung S.72-73 bezüglich Frederick Demuth falsch. Er wurde -nach einem Brief von W.O.Henderson an mich - laut Robert Payne, Marx (London, 1968) am 23. Juni 1851 geboren.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Hirsch)



**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Herengracht 262-266 - Amsterdam-C.

CT/LV

Telefoon 246671

den 4. Juni 1969

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz Jürgenstrasse 5

Lieber Herr Professor Hirsch,

ich danke Ihnen bestens für Ihren Brief vom 31. Mai und für Ihre Glückwünsche zum Umzug. Ich hoffe dass sich bald die Gelegenheit bieten wird Ihnen unseres neue Gebäude zu zeigen.

Ich habe das von Ihnen unterschriebene Dokument dem Verlag zugeschickt und gebeten es, mit Ihrer Unterschrift der D.F.G. zugehen zu lassen. Es freut mich dass jetzt bald mit der Drucklegung Ihres Buches einen Anfang gemacht werden kann.

Ob es möglich sein wird die Kautsky-Ausgabe ungefähr zugleichzeitig mit Ihrem Buch erscheinen zu lassen, bezweifle ich. Der Antrag Kautskys wurde eben erst bei der D.F.G. eingereicht und nach unserer (und Ihrer) Erfahrung muss man mit ungefähr ein<sup>e</sup>Jahr rechnen bis die Entscheidung eintrifft. Und wenn Ihr Manuskript einmal in Produktion geht, kann man der Prozess nicht mehr aufhalten, und das wäre ja auch nicht erwünscht.

Ich habe mit dem Verlag verabredet dass Sie erst einen Fahnekorrektur bekommen werden, also Text und Fussnoten separat. Das hat für Sie den Vorteil dass Sie hier und da noch eine Zeile zufügen können, wenn nötig, wobei wohl berücksichtigt werden muss, dass diese Zusätze oder Änderungen nur in beschränktem Masse zulässig sind.

den 4. Juni 1969

Herrn  
Prof. Dr. H. Hirsch  
Düsseldorf

Dieses Verfahren bringt extra Kosten mit sich, aber das Institut hat sich bereit erklärt diese zu zahlen.

Ich habe dem Verlag mitgeteilt darauf zu achten, dass man das richtige MS zurückbekommt und als Grundlage für den Druck gebracht, also nicht etwa eine "inzwischen überholte Version". Sollte die D.F.G. das richtige Exemplar Ihnen zugeschickt haben, dann bitte ich Sie mir dieses Exemplar so schnell wie möglich zuzuschicken.

Das Original des Briefes der D.F.G. sende ich Ihnen anbei zurück.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

  
Ch. B. Timmer

P.S.  
Ich sende Ihnen demnächst *anbei*  
eine Xeroxkopie der von  
Ihnen verlangten Anzeige in  
der Review.

beilage

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
May 31,'69

Herrn Ch.B.Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Herengracht 262-266  
Amsterdam-C.  
(Holland)

Lieber Herr Timmer,

darf ich Ihnen, Herrn Prof. de Jong und allen übrigen Instituts-  
angehörigen zunächst zu Ihrem Umzug in die neuen Quartiere meine  
herzlichsten Glückwünsche aussprechen? So sehr ich an den Räumen  
hänge, in und aus denen mir seit den Anfängen Ihres Instituts im-  
mer wieder bei meinen Forschungen mit ebenso großer Kompetenz  
wie Zuverlässigkeit geholfen worden ist, so sehr freue ich mich  
doch bei dem Gedanken, daß Sie nun doch sicher viel weniger beengt  
sein werden.

Sie werden sich freuen, aus dem beigelegten Schreiben der Deut-  
schen Forschungsgemeinschaft zu ersehen, daß die Druckbeihilfe  
für unseren Bernstein-Engels-Band bewilligt worden ist. Ich hat-  
te noch einmal deswegen an Herrn Dr. Treue geschrieben und bin  
natürlich sehr froh über diese erneute Förderung meiner Arbeit.  
Den Verpflichtungsschein habe ich unausgefüllt unterschrieben.  
Ich bitte Sie darum, ihn dem Verlag weiterzureichen und mir den  
Brief retournieren zu wollen. Was den spätesten Erscheinungster-  
min anbelangt, so möchte ich von mir aus folgendes dazu bemerken.  
Ich würde es gern sehen, wenn Dr. Kautskys Band zuerst bzw. nicht  
später herauskäme als der Bernstein, und zwar einfach deswegen,  
weil Dr. Kautsky so viel älter ist als ich und mithin ein größe-  
res Risiko besteht, daß er die Veröffentlichung nicht mehr erlebt.  
Er scheint zum Glück bei guter Gesundheit zu sein, aber ich glaube  
aus seinen Briefen einen gewissen Pessimismus herauszulesen. Was

(bitte wenden)

mich angeht, so beginne ich am 1. Juni, also morgen, mit den Arbeiten an einem zweijährigen Forschungsauftrag, den ich dem Landesamt für Forschung NW verdanke, und rechne damit, im Wintersemester einen Lehrauftrag für Sozialgeschichte von der Kölner Universität hinzuzubekommen. Es wird mir deswegen nicht möglich sein, mich nach Eintreffen der Korrekturfahnen ausschließlich dem Geschäft des Korrekturenlesens zu unterziehen, das in diesem Fall, wie Sie wissen, nicht ganz einfach ist, weil einerseits die letzten Korrekturen (unter uns gesagt) in der Deutschlandabteilung etwas unleserlich eingetragen worden sind und zudem seit der Herstellung des Ms recht viel Zeit vergangen ist, so daß eine Reihe von Zusätzen unvermeidlich sein dürfte. Selbstverständlich müssen sie auf ein Minimum beschränkt werden. Genau so versteht sich von selbst, daß ich immer alles tun werde, um Sie nicht unnützlich warten zu lassen. Bitte seien Sie so gut, das Gesagte zu berücksichtigen. Die Festlegung des Termins ist Ihnen und dem Verlag überlassen.

Leider geht mir, wie Sie aus dem Schreiben ersehen, das Ms zu. Es ist ja wohl eine inzwischen überholte Version. Soll ich es hier behalten? Ich könnte es auch mitbringen, wenn ich die Korrekturen lese. Das sollte nämlich am besten im Institut geschehen, wo ich mich im Zweifelsfall mit den Herren von der Deutschabteilung beraten und die neusten Veröffentlichungen einsehen kann, die eventuell noch in Fußnoten zu berücksichtigen sind.

Schließlich noch eine Bitte. Die International Review war so freundlich, meinen rororo-Engels anzuzeigen, doch besitze ich keine Kopie von der Anzeige. Ich weiß nicht, ob sie Rowohlts zugegangen ist und würde mich jedenfalls mit einer Xeroxkopie für mein Archiv freuen.

Freundliche Grüße

Ihr sehr ergebener

(H. Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



~~Kalvergracht 261~~ - Amsterdam-C  
Herengracht 262-266

Mitteleuropa-Abteilung  
Ha/EH

Telefoon 246671

den 28. Mai 1969

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Strasse 5

Lieber Herr Professor Hirsch,

wie Sie vermuten, befinden wir uns hinsichtlich des Umzuges noch stets im ~~statu~~ nascendi. Zwar haben wir inzwischen unsere neuen Räume im dritten Stock des neuen Gebäudes mit hübschem Ausblick auf die Gracht bezogen, doch sind noch nicht alle Arbeitsmittel wieder verfügbar. Im Augenblick ist man eifrig dabei, Bibliothek und Archive aus dem ehemaligen Hauptgebäude und den Dependancen zu Herengracht zu transportieren, was wohl noch bis Ende Juli in Anspruch nehmen wird. Die von unserem Assistenten erledigte Beantwortung Ihrer Fragen ersehen Sie aus der Beilage. Die gewünschten Xerokopien bzw. klichschierfähigen Abzüge erhalten Sie, sobald die Fotoabteilung ihre Arbeit wieder aufgenommen hat.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Harstick)

Beilage.

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432613  
May 12, '69

Herrn G.P.Harstick  
Mitteleuropa-Abteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C.(Holland)

Lieber Herr Harstick,

von den beiden Paketen mit dem "Bernstein-Exemplar" abgesehen, die ich noch nicht ausgepackt habe und für deren Zusendung ich Herrn Timmer sehr danken lasse, habe ich noch nichts von Ihnen seit Ihrem Zwischenbescheid vom 17. April gehört und möchte deshalb annehmen, daß die von Ihnen ange deutete Frist für den Umzug überschritten worden ist. Darf ich Ihnen trotz dieses Umstands sagen, daß ich noch einen zweiten Wunsch für die Tage nach Beendigung des Umzugs habe und daß er vor der Anfrage bezüglich des Engels-Materials Vorrang besitzen muß, weil das Engels-Ms noch beim Lektor steckt, während das Rosa Luxemburg-Ms (um das es sich handelt) von Rowohlt um einen Monat vorgezogen worden ist und schon in der Setzerei ist. Die Fahnen können in wenigen Tagen kommen.

Beigeschlossen eine Liste von Fragen, um deren Beantwortung ich Sie herzlich bitte.

Mit freundlichen Grüßen und allen  
guten Wünschen zum Umzug

Ihr

(Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C

Mitteuropa-Abteilung  
Ha/EH

Telefoon 246671

den 17. April 1969

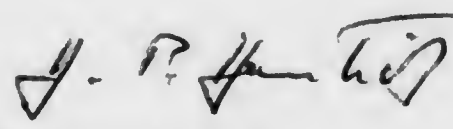
Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Strasse 5

Lieber Herr Professor Hirsch,

/zu  
vollständig engagiert durch den auch für uns inzwischen nicht mehr nur verbalen Institutsumzug - die Fotoabteilung ist geschlossen, sämtliche wissenschaftliche Abteilungen bzw. Kabinette halten sich für die kommende Woche umzugsfertig, d.h. Arbeitsmittel inkl. Schreibtischinhalt sind eingepackt - kann ich im Augenblick nichts Anderes tun, als Ihren Brief vom 15. April d.J./bestätigen.

Sobald die Arbeitsmittel wieder verfügbar sind - ca. 14 Tage bis 3 Wochen wird es freilich dauern - werde ich Ihnen sogleich antworten.

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr

  
(Harstick)

P.S. Herr Timmer bat mich Ihnen mitzuteilen, dass das "Bernstein-Exemplar" innerhalb der nächsten Tage an Sie abgeschickt wird.

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
April 15, '69

Herrn Haarstick  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
264 Keizersgracht  
Amsterdam-C. (Holland)

Lieber Herr Haarstick,

wie ich Ihnen voraussagte, bedürfen einige Stücke in der von mir vorbereiteten Engels-Anthologie noch der Überprüfung, so daß ich nochmals Ihre Freundlichkeit in Anspruch nehmen muß. Es handelt sich durchweg um MFW-Texte, die aus einer andern Sprache ins Deutsche übersetzt worden sind. Leider mußte ich feststellen, daß die MFW-Übersetzungen in der Regel noch schlechter sind, als ich dachte, so daß ich viele Seiten neuzuschreiben habe. Die beigelegte Liste zeigt Ihnen, was ich brauche.

Zur Illustration wünscht der Peter Hammer Verlag, (56) Wuppertal-Barmen, Postfach 217 klischierfähige Abzüge von dem Profil, das ich von Ihnen für S. 17 der rororo - Monographie bekommen habe (bitte nicht von einem der in Ihrem Bildarchiv vorhandenen stärker retouchierten Stücke!), und von den beiden Beilagen zur Korrespondenz mit Carl Klein und Friedrich Moll. Es handelt sich um einen Anteilschein bzw. um einen Coupon der Solinger Genossenschaft. Ich hatte mir die Katalognummer notiert, finde sie aber im Moment nicht. Die Sachen sind entweder Beilagen zu Engels' Brief von 71 oder dem Brief der beiden Solinger von 70 und wohl nicht schwer zu finden.

Ich hoffe, daß der Umzug Sie nicht allzusehr plagt und bin mit besten Grüßen an alle

Ihr dankbarer

(H. Hirsch)

PS. Es wäre schön, wenn Herr Timmer endlich meiner Bitte entspräche, mein Bernstein-Exemplar zu retournieren. Er sollte doch froh sein, es loszuwerden, nachdem es x-Monate bei ihm auf dem Boden herumgelegen hat.

H.



(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
December 14,'68

Herrn Haarstick  
International Institute of Social History  
264 Keizersgracht  
Amsterdam-C.(Holland)

Lieber Herr Haarstick,

ich hätte schwören mögen, daß ich "Rosa als Gymnasiastin" bei Ihnen (bzw. in Ihrer Bildsammlung) gesehen hatte, hütete mich aber wohl davor, denn auf das menschliche Gedächtnis ist nun einmal kein Verlaß. Um so größer war meine Freude über Ihre Bildsendung. Das Parteischulbild hatte ich schon, aber nicht in einer so guten Aufnahme. Nun fehlt mir nur noch das Parteischulbild mit Bebel. Vielleicht hat es das SPD-Archiv in Bonn.

Von Ihnen würde ich gern noch eine Xeroxkopie von Georges Haupts Artikel in den Annali Istituto Feltrinelle, III(1960), S.226-230 erbitten, da Herr Haupt meiner Bitte, ihn mir zugänglich zu machen, leider bisher nicht entsprochen hat und ich die Arbeit unbedingt für mein Luxemburg-Büchlein brauche. Ob Sie die Freundlichkeit besitzen, mir diesen wichtigen Dienst zu leisten?

Heute geht der Beitrag fürs "Archiv" über Bereegische Engelsiana an Herrn Pelger ab, mit dem Dr. Klaus Goebel und ich einmal die wichtigsten nichtliterarischen Überreste (Bilder, Denkmäler, Häuser), persönlichen Dokumente und Handschriften in dieser Gegend zusammenzustellen und mit Kurzregesten zu versehen bemüht waren - immerhin rund 100 Stücke. Ich könnte mir denken, daß Ihr Institut an einer Publikation "Friedrich Engels' Familienbriefe und -dokumente" interessiert wäre, deren Kernstück Ihre dortigen Schätze bilden und die deshalb auch unter Ihren Auspizien herausgegeben werden müßten. Allerdings weiß ich nicht, welches die Publikationspläne des Instituts sind und möchte deshalb den Gedanken nur einmal austreuen und noch keinen bestimmteren Vorschlag unterbreiten. Vielleicht äußern Sie sich gelegentlich hierzu.

Mit Adventsgrüßen

Ihr

(Helmut Hirsch)

Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis  
International Institute of Social History  
Institut International d'Histoire Sociale  
Internationales Institut für Sozialgeschichte

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C  
7.10.1968

Telefoon 246671

Lieber Herr Professor Hirsch,

Ihren Brief erhalte ich - durch das Wochenende verzögert, - erst heute. Ich habe veranlasst, dass das Ms. an Ihre Düsseldorfer Adresse gesandt wird.

Was die Bilder angeht, so liegt die Schuld an der Verzögerung an mir. Ich wusste nichts von der Verabredung über die beschleunigte Behandlung, bekam die Bilder hierherunter um die Rechnungsfrage zu behandeln, kam aber bisher nicht dazu, mir das Hess- und Bebelmaterial genauer anzusehen. Da ich nicht sicher sein kann, ob Sie die Bilder noch in Zürich erhalten würden und das Risiko einer weiteren Verzögerung nicht eingehen möchte, schicke ich ~~sie~~ sie heute an Ihre D'dorfer Adresse. Die Rechnung folgt dann später. - Ich bitte nochmals um Entschuldigung für das Versehen.

Schliesslich kurz zum UMzug: der Termin musste wiederum auf unbestimmte Zeit verschoben werden, wir können im Augenblick nicht einmal Vermutungen äussern; vorläufig geht also der Betrieb normal weiter. Entschuldigen Sie bitte die Tipfehler, ich habe den Brief schnell selbst geschrieben. Mit herzlichen Grüsse\_n

Ihr

*Götz Langkau*

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
October 1 st, '68

Deutschlandabteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C.(Holland)  
Keizersgracht 264

Sehr geehrte und liebe Freunde,

heute erfuhr ich durch den Rheinischen Merkur, daß Dr. Hanto Drechsler seinen Artikel über meine "gesammelten Werke" erst im Frühjahr schreiben und dann die gedruckte Engels-Bernstein-Korrespondenz benutzen möchte, die, wie er sagt, bereits angekündigt sei. Jedenfalls will er jetzt das Manuskript nicht; und so bitte ich Sie, Herrn Timmer veranlassen zu wollen, daß er mein Exemplar in zwei Paketen mit je DM 500.- versichert (bzw. den Guldenhöchstversicherungswert für Wertpakete) an mich zum Versand bringt. Sie würden mich auch sehr verbinden, wenn Sie den dafür zu entrichtenden Portobetrag als Maß für den Betrag benutzen würden, der mir noch (laut früherer Vereinbarung) als Vergütung für die Zusendung des Manuskripts geschuldet wird. Diesen Betrag und das, was Ihnen die überlassenen Bebel- und Hess-Dokumente wert zu sein scheinen, wären von der Rechnung abzuziehen, die ich für die Luxemburg-Aufnahmen erwarte. Diese Aufnahmen sollte ich, Ihrem liebenswürdigen Fotografen nach, zehn Tage nach meinem letzten Besuch bekommen. Ich habe mir gleich gedacht, daß diese selbst gestellte Frist nicht eingehalten werden würde, wäre jedoch froh, wenn die Sachen jetzt kämen. Ich brauche sie nämlich.

Von dem geplanten zweiten Amsterdambesuch sehe ich einstweilen ab, weil ich stattdessen in Zürich nach Material suchen will (wo Sie mich zwischen dem 4. und 10. hauptpostlagernd erreichen. Das gilt natürlich nicht für das Bernstein-Paket). Es wäre sehr freundlich, wenn Sie mich wissen lassen könnten, wie es im Augenblick mit dem Umzugstermin bzw. mit der vorübergehenden

Schließung des Instituts für die Öffentlichkeit steht.  
Ich bin sicher, daß ich nochmals kurz zur Überprüfung  
einiger Punkte nach dort kommen oder Ihnen die eine  
oder andere Auskunft per Brief zumuten muß, wobei es  
sich "nur" um eine vergessene Seitenzahl und dgl. han-  
deln wird, was aber eben den Zugang zu den Materialien  
voraussetzt.

Mit herzlichen Grüßen für Sie alle

Ihr

(Helmut Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C

H/W

Telefoon 246671

den 4. September 1968

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch,  
Franz-Jürgens-Str. 5,  
Düsseldorf.

Sehr geehrter Herr Professor,

Anbei sende ich Ihnen einen Brief und zwei andere Sachen, die Sie versehentlich in dem mir geschenkten Sonderdruck Ihres Artikels "Karl Marx und die Bittschriften für die Gleichberechtigung der Juden" haben liegen lassen.

Mit freundlichem Gruss,

Fräulein M. Hunink  
Bibliothekarin

P.S. Die deutsche Broschüre ist zurückgefunden!

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C

Mittleuropa-Abteilung  
Ha/EH

Telefoon 246671

den 25. Juli 1968

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

Lieber Herr Professor Hirsch,

haben Sie zunächst sehr herzlichen Dank für die Zusendung zweier Freixemplare Ihrer jüngst erschienenen Engels-Biographie, von denen ich des Prinzips der iustitia commutativa wegen das eine meinem in wenigen Tagen aus dem Urlaub zurückkehrenden Kollegen auf den Tisch gelegt habe, während das zweite uns separat zugegangene Exemplar in die Institutsbibliothek eingereicht wurde.

Selbstverständlich sind Sie uns hier im August für Ihre Luxemburg-Studien herzlich willkommen, wobei als Wohnort für Sie und Ihre Familie das nahegelegene, allerdings immer ein wenig überfüllte Zandvoort oder auch das mit Bahn und Bus in einer guten Stunde zu erreichende Bergen zu empfehlen wären. Bergen (zu unterscheiden sind das 4 km. von der See entfernte, ringsum bewaldete Bergen/Binnen und das direkt an der See liegende im halbstündigen Busverkehr von Bergen-Binnen aus erreichbare recht kleine Bergen/Zee) ist nicht nur meinen persönlichen Erfahrungen nach einer der schönsten holländischen Ferienorte. Da ich zu den sogenannten "dagjesmensen" gehöre, d.h. morgens hin- und abends wieder zurückfahre, bin ich leider nicht in der Lage, Ihnen eine bestimmte Ferienadresse zu nennen, doch werden Sie aus den beiliegenden Prospekten schon selbst das Richtige wählen können.

Die beiden Briefe, "die Marx am 6. Mai 1849 in Hamburg schrieb" sind nicht in der MEW-Ausgabe veröffentlicht; um überprüfen zu können ob wir möglicherweise Kopien davon besitzen, müsste ich die Adressaten kennen. Eine Kopie von IRSH 1961, S. 457 liegt gleichfalls bei.

Mit herzlichen Grüßen

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'F. de Jong Edz.', written in a cursive style.

(Harstick)

P.S. Da ich in den kommenden Wochen nur unregelmässig im Institut sein werde,

b.W.

dürften Sie bei etwaigen Anfragen schneller zum Ziel kommen, wenn Sie Ihre Post nicht direkt an mich adressieren.

Anlagen.

*Mit barmherzige  
Zustimmung C. H.*

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Ha/EH

Telefoon 246671

den 14. Mai 1968

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgensstr. 5

Lieber Herr Professor Hirsch,

nachdem ich vor einigen Tagen im Marxschen Geburtshaus vom Erscheinen Ihrer (dort ausgestellten) Bebel-Dokumentation und deren gediegenen äusseren Aufmachung hatte Kenntnis nehmen können, war ich sehr überrascht und erfreut, bei meiner Rückkehr ein inzwischen vom Verlag übersandtes Freiexemplar vorzufinden.

Ich beglückwünsche Sie zu dieser abgewogenen, alle Aspekte berücksichtigenden Anthologie, die eine fühlbare Lücke schliesst und - zumal eine zureichende Biographie noch aussteht - sicher ihren Platz behaupten wird!

Mit herzlichem Dank und  
freundlichen Grüßen

*Hr. H. P. Harstick*  
(Harstick)



(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
May 13, '68

Herrn Gütz Lankau  
Deutschlandabteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C. (Holland)  
Keizersgracht 264

Sehr geehrter Herr Lankau,

Ihr freundlicher Brief vom 27. III., den ich bei meiner Rückkehr aus USA vorfand und für den ich Ihnen herzlich danke, ruft in mir das peinliche Gefühl hervor, daß ich einen Bock gemacht habe. Lag der Manuskriptsendung kein Brief bei, in dem ich mich zu dem äußerte, was damit nun zu geschehen hat? Ich erwartete das Manuskript zum 15. dieses Monats zurück, um an das Register zu gehen, nachdem die Änderungen auf das andere Exemplar übertragen worden sein würden. Ob hiermit noch gar nicht begonnen wurde, weil kein Begleitschreiben beilag oder gefunden wurde? Vielleicht haben Sie die Güte, noch einmal danach zu suchen - es liegt vielleicht in einem der Dossiers und ist beim Verpacken nicht an die von mir vorgesehene Stelle gekommen - und mir dann Bescheid zu geben.

Auch mit der Vergütung des Portos, die verabredet war, würden Sie mir eine Freude machen, da ich mit leeren Taschen aus USA zurückgekommen bin, allerdings auch voller schöner Erlebnisse.

Sehr herzliche Grüße

Ihr

PS. Frau Stern teilte mir mit, Herrn Haarstick sei ein Freiemplar meines Bebelbuchs zugegangen. Finde ich sehr großzügig.

H.

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C

GL/EH

Telefoon 246671

den 2. April 1968

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
m.v. HAVLOM  
Mayer Line  
Arriving April 5  
c/o Messrs. Boyd, Weir & Sewell Inc.  
17 Battery Place, 16th Floor  
New York N.W. 10004  
U.S.A.

Lieber Herr Professor Hirsch,

hoffentlich hat mein Brief von gestern nicht allzuviel Verwirrung angerichtet. Am besten, Sie betrachten die gestrige Auskunft als "Aprilscherz". Sie ist nämlich, wie Sie sicher schon vermutet haben, falsch. Glücklicherweise schickt Rowohlt mit seiner Anfrage heute einen Abdruck des Bildes mit. Dabei stellt sich heraus, dass ich ein anderes herausgesucht und dieses übersehen hatte (es ist bei uns auf der Rückseite eines anderen Portraits). Jetzt also zur Datierung: das Bild selbst ist bei uns nicht datiert, das Bild auf der anderen Seite des Blattes, das wahrscheinlich aus der gleichen Zeit stammt (etwa gleicher Haar- und Bartschnitt), ist datiert auf ca 1865. Ich nehme an, dass Sie den gleichen Analogieschluss gezogen haben oder aber zusätzliche Gründe hätten, es für die gleiche Zeit zu datieren, teile also Rowohlt nur die Angabe "ca 1865" mit. Ich hoffe, das ist in Ihrem Sinne, anderenfalls können Sie ja noch an den Verlag schreiben.

Herzliche Grüße  
Ihr

*Langhans*

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C

GL/EH

Telefoon 246671

den 1. April 1968

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
m.v. HAVLOM  
Mayer Line  
Arriving April 5  
c/o Messrs. Boyd Weir Sewell Inc.  
17 Battery Place 16th Floor  
New York N.W. 10004  
U.S.A.

Lieber Herr Professor Hirsch,

ich hoffe Sie haben, wenn Sie diesen Brief bekommen, die Reise gut überstanden. Die Antwort auf Ihre Frage ist kurz folgende: das Original des ovalen Portraits, angefertigt bei Hall & Son, 80, West Street, Brighton ist von Engels unterschrieben und datiert: London 30-7-85. Sobald Rohwold hier anruft (bisher ist das nicht geschehen), bekommt er die gleiche Antwort.

Herzliche Grüsse und angenehmen  
Aufenthalt in den States

Ihr

*Kangke van*

*Herr Luchs  
die Unterschrift für das  
ovale Bild ist das  
Original Engels, 1885*

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C

27.III.1968

Telefoon 246671

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

Lieber Herr Prof. Hirsch,

heute - auf der eigenen Maschine, darum vielleicht nicht fehlerlos - kurz die Bestätigung der Manuskriptsendung, sie ist hier gestern wohlbehalten eingetroffen. Ich werde dazu ja wohl noch bald von Ihnen hören, grüße Sie bis dahin sehr herzlich auch im Namen von Herrn Harstick

Ihr

Goetz Langemann

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

den 6. März 1968

Herrn Prof. Dr. H. Hirsch,  
Franz-Jürgens-Strasse 5,  
(4) Düsseldorf  
Deutschland

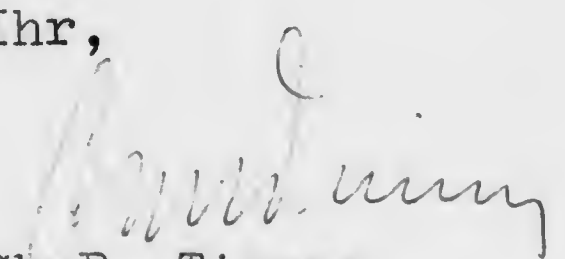
Sehr geehrter Professor Hirsch,

Meine Entschuldigung, dass bei unserer Administration einen Fehler gemacht wurde und die Portospesen für Ihr MS, anstatt an Ihren Sohn, auf Ihrem Namen nach Düsseldorf gegangen sind. Wir werden die \$ 17.50 aus Düsseldorf zurücknehmen und sie Ihrem Sohn in Stanford, U.S.A., überweisen.

Das Material der Deutschland-Abteilung werden Sie inzwischen erhalten haben: es wurde am 29. Februar von hier abgeschickt.

Mit freundlichen Grüßen,

Ihr,

  
Ch. B. Timmer

cht/mw

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
March 5,'68

Herrn Charles B.Timmer  
International Institute of Social History  
264 Keizersgracht  
Amsterdam-C.(Holland)

Sehr geehrter Herr Timmer,

beigeschlossene Avise habe ich heute mit der Post zugestellt bekommen, ohne zu wissen, um was für einen Betrag es sich hier handelt.

Vorsichtshalber habe ich bei der hiesigen Bank angerufen und ihr mitgeteilt, daß ich die Annahme verweigere.

Bitte haben Sie die Güte, mich zu informieren. Ich möchte annehmen, daß es sich um die Vergütung der Portospesen für das Bernstein-Engels-Ms handelt, das mein Sohn Ihnen zugesandt hat. Damit habe ich natürlich nichts zu tun. Die Anschrift meines Sohnes ist Mr. Helmut Villard Buntbroich Hirsch, Department of Psychology, Stanford University, Stanford, California 94305, USA.

Bei der Gelegenheit möchte ich erwähnen, daß ich gestern den Herren von Ihrer Deutschlandabteilung mein Leid darüber geklagt habe, daß die von mir angeforderten Fotokopien, die ich bei der jüngsten Dame im Lesesaal am Tag vor der Abreise bestellte und als dringend bezeichnete - ich brauche sie zu der jetzt von mir vorgenommenen Endredaktion der Texte - leider noch nicht eingetroffen sind. Für prompte Erleigung ( es handelt sich nur um ein paar Seiten) wäre ich sehr dankbar.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Helmut Hirsch)

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
February 11,'68

Herrn Dr.Götz Langkau  
Deutschlandabteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C.(Holland)

Lieber Herr Langkau,

ich wollte mich am kommenden Donnerstag ,wenn ich auf eine gute Woche (zum Endspurt für die Bernstein-Engels-Edition) nach Amsterdam komme, bei Ihnen bedanken, aber es ist doch besser, wenn ich das sofort besorge. Es war sehr liebenswürdig von Ihnen, mir in dieser Weise bei der Bestimmung des "falschen Friedrich Engels" behilflich zu sein. Rowohlt hat inzwischen beschlossen, das Bild nicht in die kleine Monographie aufzunehmen, obwohl ich das für sehr gut gehalten hätte, um wenigstens etwas "Neues" zu bringen. Das Einzige, was sonst neu sein dürfte, ist die richtige Angabe für die Konfirmation. Bisher verwechselte man Friedrich Engels mit einem anderen Konfirmanden aus seiner Familie und knüpfte allerhand Betrachtungen an den - falschen - Konfirmandenspruch.

Ich hoffe, daß Sie mir viel Hübsches von Ihrem Kind sagen können, wenn wir uns sehen, und bin bis dahin mit vielen Grüßen ,auch für Herrn Harstick

Ihr alter

(Hirsch)

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:452013  
February 2nd, '68

Fräulein M. Hunink  
Bibliothekarin  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C.(Holland)  
Keizersgracht 264

Liebes Fräulein Hunink,

gestern bin ich mit dem <sup>ersten</sup> Korrigieren der Engelsbriefe nach den 175 Blatt Fotokopien aus Moskau fertig geworden, und da gibt es für mich nichts Wichtigeres als Ihnen noch einmal recht von Herzen dafür zu danken, daß Sie mich so nachdrücklich auf die Wichtigkeit der Originaltexte aufmerksam gemacht haben, als ich schon bereit war, mich mit dem von Rüter und Blumenberg geschaffenen Zustand abzufinden. Der jetzt vorliegende Manuskripttext weicht nicht nur sehr erheblich von dem Bernsteinschen Abdruck ab, er sieht auch anders und vom wissenschaftlichen Standpunkt aus besser aus als die - sehr gute - Ostberliner Ausgabe, in der die meisten dieser Briefe inzwischen erschienen sind und vielleicht sämtlich erschienen sein werden, wenn unsere Edition erscheinen kann.

Herr Timmer war so freundlich, für den 15. dieses Monats ein Zimmer für mich zu bestellen und mit mir über die Übertragung der Korrekturen auf ein anderes Exemplar des Manuskripts zu korrespondieren. Wollen Sie wohl so freundlich sein, ihn den folgenden Vorschlag weiterzugeben, der auf der jetzt feststellbaren Zahl von Korrekturzeichen basiert? Ich glaube nicht, daß es zweckmäßig wäre, eventuell für die Zeit meines Besuchs eine Hilfskraft heranzuziehen, weil <sup>er</sup> ausreichend sein dürfte, wenn je-



man sich während meines Aufenthalts mit meiner Hilfe gut in die Materie einarbeitet und soviel Seiten fertigmacht, wie eben möglich ist. Ich nehme mein Exemplar dann wieder mit und arbeite bis zum 15. März daran. (Die Briefftextkorrekturen sind ja nur ein Teil dessen, was zu korrigieren ist, wenn allerhand Neues zu einem Manuskript hinzukommt). An dem Datum schicke ich es Ihnen, und Sie können so während meiner Amerikareise - vom 20. März bis zirka 15. Mai - die restliche Übertragung vornehmen. Allerdings müßte ich am 17. Mai wieder über mein Exemplar verfügen können, um die Liste der Personen und Titel (als Gerüst für den Index) herzustellen, die ich anzufertigen übernommen habe. Ob dieser Vorschlag wohl akzeptabel ist?

Ich freue mich, von Herrn Timmer zu hören, daß mein Sohn das ihm von Herrn Dr. Kautsky übergebene Exemplar des Manuskripts per Luftpost an Sie abgeschickt hat. Das für verloren gehaltene Schaf, dessen Ausbruch mir bis heute schleierhaft ist, wird inzwischen also wieder bei Ihnen sein.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Helmut Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

CT/MS

den 30. Januar 1968

Herrn Prof. Dr. H. Hirsch  
4 DUSSELDORF-NORD  
Franz-Jürgens-Strasse 5

Lieber Professor Hirsch,

ich erhielt Ihren Brief vom 21. Januar. Das Zimmer im Museumhotel ist für Sie reserviert ab 15. Februar bis 25. Februar.

Ob bei Ihrem Besuch Jemand ständig zur Verfügung stehen wird, um die Uebertragung der Korrekturen vorzunehmen, kann ich leider in diesem Augenblick nicht sagen. Wenn Sie Ihre Aenderungen deutlich in ein Exemplar eintragen, könnte diese Arbeit der Uebertragung in das Verlagsexemplar vielleicht auch später stattfinden? Sonst müsste man versuchen, für die Zeit Ihres Besuches eine Hilfskraft heranzuziehen.

Ich bekam eben einen Brief Ihres Sohns aus Stanford mit dem Bericht, dass das Manuskript am 25. Januar als Luftpostsendung von dort abgeschickt worden ist.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

Ch. B. Timmer

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
January 21,'68

Frau J.M. Welcker  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-O.(Holland)

Sehr geehrte gnädige Frau,

ich danke Ihnen sehr für Ihre Mitteilungen vom 8.des Monats und freue mich,Ihnen mitteilen zu dürfen,daß die Engelsmonographie im Juli bei Rowohlt erscheinen soll. Haben Sie doch die Güte,das dem Leiter der Kunstbibliothek Berlin 12,Charlottenburg,Jebenstr. 2 unter Beifügung des Engelsschen Soldatenbilds in meinem Namen zu schreiben und ihn zu bitten,unter Heranziehung der Lipperheideschen Kostümbibliothek eine ikonographische Auskunft zu erteilen. Das oft reproduzierte Portrait,dessen Original erhalten ist und deshalb in bezug auf die Farben zur Bestimmung der dargestellten Person noch herangezogen werden könnte,galt im allgemeinen bisher als Jugendbildnis von Friedrich Engels aus dessen Militärzeit,die u vom Herbst 1841 bis Herbst 1842 in Berlin beim Garde-Fuß-Artillerie-Regiment ableistete.Die auf dem Bild erkennbare Regimentsnummer 7 scheint mir auf ein westfälisches Regiment hinzudeuten,bei dem der Vater von Engels über 20 Jahre früher gedient haben könnte. Daß es sich bei dem Portrait um den Vater handelt,scheint auch aus Engels' Testament von 1893 und einer Familienbriefstelle von 1895 hervorzugehen,obwohl Irrtümer in solchen Fällen natürlich nicht von vornherein auszuschließen sind.

Wenn Sie es wünschen,können Sie auch der Einfachheit halber diese Zeilen direkt an die Kunstbibliothek schicken.Ich danke Ihnen im voraus für diese abermalige große Hilfe und bin mit besten Grüßen

Ihr sehr ergebener

)Helmut Hirsch(

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
January 21,'68

Herrn Charles B.Timmer  
International Institute of Social History  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C.(Holland)

Lieber Herr Timmer,

ich freue mich, aus Ihrem Brief vom 13. zu ersehen, daß Sie meinem Sohn geschrieben haben. Hoffentlich hat und schickt er das Exemplar. Um die Wahrscheinlichkeit, daß es vorliegt, wenn ich in Amsterdam bin, zu erhöhen, wollen wir meinen Aufenthalt vom 5. auf den 15. Februar, bzw. auf den 15.-25. Februar verschieben. Sie würden mir einen Gefallen tun, wenn Sie das Museumhotel (721402) für mich anrufen und sagen wollten, daß ich das reservierte Zimmer also erst vom 15. an wünsche. Bis dahin werde ich auch wohl mit sämtlichen Briefftextkorrekturen fertig sein. Ich schätze, daß es auf ungefähr 300 Seiten im Durchschnitt <sup>25</sup> Korrekturzeichen sein werden. Das ist selbst dann eine ganze Menge Arbeit, wenn man nicht mehr wie ich nach den oft verschwommenen Kopien arbeiten muß, sondern einfach meine in roter Tinte eingetragenen Änderungen auf ein andere Blatt zu übertragen hat. Leider sagen Sie mir nicht, ob während meines Aufenthalts wohl jemand zur Verfügung stehen wird, der die Übertragung vornimmt und bei etwaigen Unklarheiten immer gleich mit mir sprechen kann, statt selbst in der Fotokopie nachschauen zu müssen. Wenn Sie niemanden haben, dann muß ich umdisponieren. Was ich in den zehn Tagen auf jeden Fall machen möchte, ist die Überarbeitung der Einleitung und der Fußnoten, soweit letztere mit den neuen Brieffassungen zu tun haben. Wenn's geht, arbeite ich auch schon an dem vorläufigen Namens-Register. Leider kommt ausgerechnet jetzt auch noch das Korrektur lesen für meine Engelsmonographie hinzu, die im Juli bei Rowohlt erscheinen soll. Das ahnte ich nicht, als ich meine Frühjahrspläne machte, doch ist man als Autor ja verpflichtet, so etwas prompt und nebenbei zu machen.

Wollen Sie mich kurz Ihre Reaktion hierzu wissen lassen?

Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

(H.Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

CT/MS

den 18. Januar 1968

Herrn Prof. Dr. H. Hirsch  
4 DUSSELDORF NORD  
Franz-Jürgens-Str. 5

Lieber Herr Professor Hirsch,

ich habe noch Ihren Brief vom 4. Januar d.J. zu  
beantworten. Es wird mich freuen, Sie Anfang Februar  
hier bei uns zu sehen

Ich habe inzwischen Ihrem Sohn geschrieben mit der Bitte,  
uns das Exemplar zuschicken zu wollen. Hoffentlich  
haben Sie Recht und ist er im Besitze eines Exemplares.

Inzwischen,

mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

Ch.B. Timmer

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

JW/MS

den 8. Januar 1968

XVI, 858

Herrn Prof. Dr. H. Hirsch  
4 DUSSELDORF NORD  
Franz-Jürgens-Str. 5

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch!

Herr Harstick hat mich vor seiner Abreise gebeten,  
Ihnen folgendes mitzuteilen.

1. Ihre Bernsteinstudie ist in Review, 1967, II besprochen.
2. Nach Schriftvergleich der Lottehauseintragung mit einer gleichfalls lat. "geschriebenen" Mitteilung Bebels an J.Ph. Becker aus dem Jahre 1871, sowie nach Vergleich mit anderen Briefen Bebels aus dem gleichen Zeitraum (etwa an S. Meyer) meint Herr Harstick die Urheberschaft von Bebel nicht mit letzter Sicherheit behaupten zu können. Insbesondere habe er ein auch nur annähernd identisches "B" in der Korrespondenz nicht finden können. Man müsse jedoch wohl die besondere Situation einer solchen Eintragung in ein Gästebuch bedenken.

Mit vorzüglicher Hochachtung

*J.M. Welcker*

Frau J.M. Welcker

*beilage.*

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
January 4, '68

Herrn Ch.B.Timmer  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C.(Holland)

Sehr geehrter, lieber Herr Timmer,

bei einem ganz kurzen Besuch bin ich vorgestern nicht dazu gekommen, mit Ihnen zu sprechen, habe aber festgestellt, daß zwei meiner Briefe an Herrn Prof. de Jong noch unerledigt waren und nehme deshalb an, daß Sie von ihrem Inhalt auch nichts erfahren haben.

Auf jeden Fall möchte ich Ihnen hier kurz die beiden für Sie wahrscheinlich interessanten Fakten geben. 1. Ich habe das verlängerte "Forschungsfreijahr" bekommen und sitze seit gestern an der Revision der Engelsbriefe. Dabei sind die Ostberliner Bände 35-37 natürlich eine große Hilfe. Es bleibt aber noch genug, um unsere Edition noch genauer als die - sehr gute - Berliner Ausgabe zu gestalten, die ja auch nicht beansprucht, den Anforderungen des Spezialisten zu genügen. Ich markiere die erforderlichen Änderungen mit roter Tinte und schlage vor, daß jemand diese Korrekturen bei meiner Anwesenheit im Institut - 5. bis 15. Februar 1968 - auf ein zweites Exemplar überträgt. Ich selbst möchte diese Zeit benutzen, um die Einleitung up to date zu bringen, wobei sicher einige Seiten ganz neu geschrieben werden müssen, und eine Liste der in der Korrespondenz erwähnten Eigennamen und Titel anzulegen, nach der dann später eine Hilfskraft den endgültigen Index machen kann. Auch einige Fußnoten werden voraussichtlich aufgrund der Ostberliner Bände zu bearbeiten sein.

2. mache ich den Vorschlag, meinem Sohn, Mr. Helmut Villard B. Hirsch, 14826 Skyline Boulevard, Woodside, Calif. 94061, USA mitzuteilen, ob er Ihnen das Exemplar des Bernstein-Engels-Briefwechsels schicken will, das Dr. Karl Kautsky ihm von sich aus gegeben hat. Das Porto, vermute ich, wird Dr. Kautsky zu tragen haben, dem dieses Exemplar von irgendjemandem zugeschickt worden ist; ich nehme an aus dem Institut, ohne daß er Instruktionen über die Disposition des Exemplars bekommen zu haben scheint. Wir könnten dann eben dieses Exemplar für die oben genannte "Gleichschaltung" benutzen.

Was halten Sie hiervon? Ich hoffe, 1968 hat gut für Sie angefangen und wird Ihnen auch weiter lächeln.

Freundliche Grüße

(Helmut Hirsch)

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
December 27, '67

Herrn Hans-Peter Harstick  
Deutschland-Abteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C. (Holland)

Sehr geehrter Herr Doktor Harstick !

Ich hoffe, daß Sie bei guter Gesundheit und noch in Ihrer alten Position sind, obwohl ich leider auf meine an Herrn Prof. de Jong gerichteten Briefe vom 18. September und 10. November, deren Inhalt teilweise für Sie mitbestimmt war - es ging um die Identifizierung eines Engelsbilds - soweit dieser Punkt in Betracht kam, keine Antwort erhalten habe. Es hat damit aber auch keine File, da mein ENGELS noch nicht produziert wird.

Anders steht es mit dem, wewegen ich mich heute an Sie wende. Herr Graff vom politischen Lektorat des Verlags Kiepenheuer & Witsch, (5) Köln-Marienburg, Rondorfer Straße 5, rief mich eben an, um mir zu sagen, daß die Frage der Bebilderung meiner August-Bebel-Dokumentation jetzt akut ist. Ich hatte anlässlich eines Aufenthalts bei Ihnen die Bebel-Bilder, die mich interessierten, in ein Kouvert gesteckt und es mit einem entsprechenden Vermerk versehen. Leider weiß ich nicht, ob die Sachen so lange separiert gehalten oder wieder an ihren ursprünglichen Platz gelegt wurden. Würden Sie die Güte haben, das rasch zu eruieren und mir gegebenenfalls telefonisch Bescheid zu geben? Ich könnte dann eventuell noch diesen Samstag nach Amsterdam kommen, vorausgesetzt allerdings, daß dann jemand die Bebelbilder zugänglich machen würde. Sonst käme vielleicht der 2. Januar in Betracht, der allerdings an sich schon der Arbeit am Bernstein-Engels-Briefwechsel gewidmet sein sollte, bei dem jetzt der Endspurt beginnt.

Mit guten Wünschen für einen angenehmen Übergang und freundlichen Grüßen

Ihr

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

*Ist das Konzept und so wie ich es hinterließ, dann bitte ich Herrn  
Alzije von einem Zettel (auf Flugpapier) ein Kenn freif. geben zu lassen.  
H.*



(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
December 2nd, '67

Mr. Ch. F. Timmer  
International Institute of Social History  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C. (Holland)

Sehr geehrter Herr Timmer,

vielen Dank für Ihre freundlichen Zeilen vom 29. November 1967, die ich soeben mit großem Interesse gelesen habe.

Das nicht aufzufindende Exemplar ist ohne Zweifel in USA! Jemand bei Ihnen hatte es an Herrn Dr. Karl Kautsky geschickt, der es für seine Edition benutzt und dann von sich aus meinem Sohn übergeben hat. Dieser hat mir zwar nie etwas davon gesagt, aber ich bin sicher, daß es bei ihm ist und daß er es Ihnen jederzeit zuschickt. Sie brauchen sich nur mit ihm - englisch oder deutsch - in Verbindung zu setzen. Hier ist die Anschrift: Mr. Helmut Villard Buntbroich Hirsch, cand. phil., Department of Psychology, Stanford University, Stanford, California 94305, USA.

Selbstverständlich bringe ich mein eigenes Exemplar mit, wenn ich Anfang 1968 zu Ihnen kommen werde. Ich freue mich schon jetzt darauf. Die genaue Zeit werde ich festlegen können, nachdem ich ein Stück der Revisionsarbeit hinter mir habe, und dann mit Ihnen bzw. Ihren Kolleginnen und Kollegen abstimmen.

Einstweilen wünsche ich Ihnen eine angenehme Adventszeit und gutes Vorwärtskommen bei den Vorbereitungen zum Umzug.

Ihr

(Helmut Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**

**International Institute of Social History  
Institut International d'Histoire Sociale  
Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

CT/MS

den 29. November 1967

Herrn Prof. Dr. H. Hirsch  
4 DUSSELDORF-NORD  
Franz-Jürgens-Str. 5

Sehr verehrter Herr Professor Hirsch,

zur teilweise Beantwortung Ihres Briefes vom 10. November  
an Professor de Jong teile ich Ihnen folgendes mit:

1. Es ist leider nicht zu erwarten, dass wir im Februar 1968 bereits ins neue Gebäude umgezogen sind; Sie sind also zu der von Ihnen angegebenen Zeit herzlich willkommen am Keizersgracht 264!
2. Sowie ich Ihnen bereits schrieb, sind im Sommer 1966 2 Exemplare Ihres MS. nach Mouton geschickt worden. Als ich die Herren neulich besuchte, stellte sich heraus, dass nur ein Exemplar aufzufinden war, und dass das Andere anscheinend dort verloren gegangen ist. Am 19. Oktober 1967 hat Mouton das eine Exemplar an die Forschungsgemeinschaft (z.Hd. Herrn Dr. Freue in Godesberg) geschickt. Ich möchte Sie deshalb raten, wenn Sie für Ihre Arbeit nach Amsterdam kommen, Ihr eigenes Exemplar mitzubringen. Es kann hier dann, falls nötig und selbstverständlich für Rechnung Moutons, noch ein neues Exemplar angefertigt werden.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Ch.B. Timmer'.

Ch.B. Timmer

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
November 10,'67

Herrn Prof.Dr.Fr.de Jong Edz.  
Direktor des Internationalen Instituts für Sozialgeschichte  
264 Keizersgracht  
Amsterdam-C.(Holland)

Sehr verehrter Herr Kollege de Jong,

ich hoffe, daß mein Brief vom 13. September '67 Sie richtig erreicht hat, und darf Ihnen heute zu meiner Freude mitteilen, daß die Deutsche Forschungsgemeinschaft mir zur Durchführung der restlichen Arbeit an der Herausgabe der Bernstein-Engels-Korrespondenz (einschließlich eines Index) eine Beihilfe bewilligt hat. Sie enthält einen Betrag, der es mir ermöglichen wird, eine gewisse Zeit - mindestens zwei Wochen - in Amsterdam zu arbeiten. Ein solcher Aufenthalt ist erforderlich, weil das Manuskript auf den augenblicklichen Stand der Forschung gebracht werden muß und noch einige Materialien in den Fußnoten zu erwähnen sind, die mir bei der Abfassung meiner Engels-Studie in die Hände gekommen sind. Der Februar 1968 wäre ein guter Monat für mich. Bitte haben Sie die Güte, mich wissen zu lassen, ob dieser Zeitpunkt dem Institut genehm wäre. Ich weiß nicht, wie weit Ihre Umzugspläne gediehen sind.

Heute kann ich Ihnen auch die Adresse angeben, die sich auf den dritten Absatz meines Briefs vom 13. September bezieht. Es ist Kunstbibliothek Berlin 12, Charlottenburg, Jebenstr. 2, und die heranzuziehende Sammlung ist die Lipperheidesche Kostümbibliothek. Sie würden mich verbinden, wenn Sie mir sagen wollten, ob ich auf Ihre freundliche Mitwirkung bei der Identifizierung des Engelsportraits rechnen und den Xerox-Abzug des Schreibens von Herrn Prof. Rüter zurückerwarten kann.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

SETAF TOWERS Apt.22  
37100 Verona (Italien)  
Via Vasco De Gama 15  
September 18, '67

Herrn Prof.Dr.Fr.de Jong Edz.  
Direktor des Internationalen Instituts für Sozialgeschichte  
264 Keizersgracht  
Amsterdam-C.(Holland)

Sehr verehrter Herr Kollege de Jong,

ich bin Ihnen und Herrn Timmer sehr dankbar für die Briefe vom 8.September 1967, aus denen klar hervorgeht, daß das Versagen in der Angelegenheit des Druckkostenzuschusses und der Fotokopie meines Bernstein-Engels-MS nicht bei Ihnen liegt.

Im Zusammenhang hiermit möchte ich Ihnen noch mitteilen, daß mein Sohn, der eine Kopie von Herrn Dr.Kautsky erhalten hat, umgezogen ist und 14826 Skyline Boulevard, Woodside, Calif.94061 (USA) wohnt.

Auch folgendes dürfte Sie interessieren. Nach einer Korrespondenz zwischen Herrn Prof.Rüter und Herrn Hermann Engels, die letzterer mir zeigte, bestehen fundierte Zweifel daran, daß das in Ihrem Institut in Form einer Fotokopie vorhandene Portrait eines jungen Mannes in Uniform Friedrich Engels darstellt. Der Einfachheit halber lege ich den Xerox-Abzug des Briefs von Herrn Prof.Rüter (mit der Bitte um Rückgabe) bei. Ich habe mich mit der "Ikonographie" des Portraits befaßt und glaube, daß die "7" auf der Achselklappe auf das 7.Westfälische Regiment hinweist. Leider verfügt die Stadt- und Landesbibliothek Düsseldorf nicht über ein so detailliertes Bildmaterial, daß die Uniform eindeutig zu identifizieren wäre. Hätten Sie wohl die Güte, eine Kopie des Portraits an die große Berliner Uniformdokumentationsbibliothek zu schicken, die sich in Westberlin befindet? Ich kann leider hier in Verona die Anschrift nicht feststellen, aber der Katalog jener Bibliothek ist im Druck erschienen, und es sollte doch möglich sein, auf der Amsterdamer Universitätsbibliothek die betreffende Adresse zu ermitteln. Einstweilen muß das Portrait aufgrund der beiden unabhängigen und vertrauenswürdigen Aussagen als das von Friedrich Engels Sen. gelten.

Bis Anfang November gilt für meine Post obige Adresse.  
Mit freundlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

CT/MS

den 8. September 1967

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 DUSSELDORF-NORD  
Franz-Jürgens-Strasse 5

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch!

Ich beantworte Ihnen an Fräulein Hunink gerichteten  
Brief vom 1. September.

Ich war sehr überrascht zu hören, dass bei der  
Deutschen Forschungsgemeinschaft weder ein Antrag  
noch ein Exemplar des Manuskripts vorliegt.

Wie Sie wissen, habe ich Anfang 1966 das Manuskript  
der Bernstein/Engels-Korrespondenz an Mouton geschickt.  
Als wir später im Frühling 1966 die 500 DM erhielten,  
habe ich das MS zurückgenommen, wir haben hier eine  
Photokopie des Ganzen machen lassen und am 17. Juni 1966  
habe ich die beiden Exemplare des Buches an Mouton  
zurückgeschickt mit einem Begleitbrief folgenden Inhalts:

"Sehr geehrter Herr De Ridder,  
Separat schicke ich Ihnen eingeschrieben das Manuskript  
Hirsch - Bernstein zurück mit einer zweiten Kopie. Ich  
bitte Sie, diese Kopie zusammen mit Ihren üblichen  
Druckspesenkalkulation und einem Antrag auf einen  
Druckkostenzuschuss an die Deutsche Forschungsgemein-  
schaft weiter zu leiten.

Was das andere Exemplar anbetrifft, hoffe ich sehr,  
dass bald mit der Produktion angefangen werden kann,  
und ich bitte Sie, mich über den Werdegang auf dem  
Laufenden zu halten..."

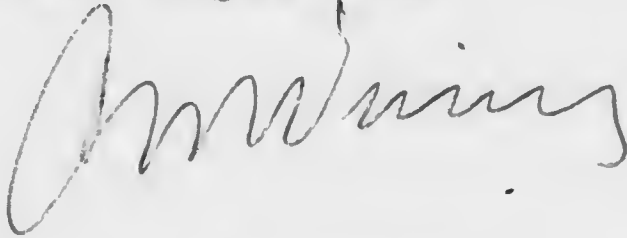
Unsererseits ist also alles getan, was getan werden sollte. Herr De Ridder, der Direktor des Verlages Mouton, hat mir später mehrmals telefonisch versichert, dass ein Exemplar des MS. an die Forschungsgemeinschaft gegangen wäre.

Ich habe ihn heute gleich telefonisch angerufen, aber bekam leider die Nachricht, dass Herr De Ridder bis Anfang Oktober verreist ist. Es bleibt also nichts anderes übrig, als bis dahin zu warten, denn nur De Ridder/Mouton kann diese Sache aufklären.

In der Angelegenheit einer zusätzlichen Hilfe seitens der Forschungsgemeinschaft an Sie, zwecks Revision des MS., haben wir einen Unterstützungsbrief an die D.F. geschrieben. Eine Abschrift dieses Briefes schliesse ich bei.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr ergebener



Ch. B. Timmer

Einlage

CT/MS

den 8. September 1967

Herrn Dr. Treue  
Deutsche Forschungsgemeinschaft  
5320 BAD GODESBERG  
Kennedyallee 40

Sehr geehrter Herr Dr. Treue,

in der Publikationsreihe "Quellen und Untersuchungen zur Geschichte der deutschen und österreichischen Arbeiterbewegung", herausgegeben vom Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis, Amsterdam, sind bis jetzt mehrere Bände erschienen, unter mehr der Briefwechsel Bebel/Engels; Wilhelm Liebknecht/Marx und Engels, u.a. Diese Ausgaben sind möglich geworden dank einer Druckspesen-Unterstützung der Deutschen Forschungsgemeinschaft.

Schon seit Anfang 1966 liegt ein weiterer Band in dieser Reihe druckreif beim Verlag, Mouton & Co., Haag: ~~de~~ Korrespondenz E. Bernstein/Fr. Engels, bearbeitet von Herrn Prof. Dr. H. Hirsch.

Im Herbst 1966 haben wir aus Moskau in Photokopien 68 Originalbriefe von Friedrich Engels an Eduard Bernstein erhalten (170 Seiten), die bis dahin nur zugänglich waren in der Bernstein-Ausgabe der Engels-Briefe aus den Jahren 20. Die Erwerbung dieses Materials macht es notwendig, dass Professor Hirsch eine gründliche Revision der entsprechenden Texte vornimmt, damit diese Briefe im Originalwortlaut in der geplanten Ausgabe erscheinen können. Dies bedeutet eine sorgfältige textvergleichende Arbeit für Professor Hirsch, mit Hilfe von Photokopien von Briefen in einer manchmal schwer leserlichen Handschrift.

Dieser Umstand veranlässt mich, den Ihnen von Professor Hirsch am 1. September d.J. gestellten Antrag auf die Gewährung einer zusätzlichen Forschungsbeihilfe und Reisebeihilfe zu unterstützen, und ich bitte die Deutsche Forschungsgemeinschaft, Herrn Professor Hirsch diese finanzielle Beihilfe zu gewähren.

Ein Exemplar des Manuskripts des Bernstein/Engels-Briefwechsels sollte Ihnen bereits im Sommer 1966 vom Verlag Mouton zugeschickt worden sein, zusammen mit einem Antrag auf einen Druckkostenzuschuss. Von Herrn Professor Hirsch hörte ich jetzt, dass ein solcher Antrag bei Ihnen nicht vorliegt und dass Sie auch nicht im Besitze des Manuskripts sind. Da der Geschäftsleiter des Mouton-Verlags bis Anfang Oktober verreist ist, kann ich leider bis dahin keine Erkundigungen einziehen, was mit dem MS. geschehen ist. Ich werde jedoch veranlassen, dass diese Angelegenheit so bald wie möglich geklärt wird.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr sehr ergebener

Fr. de Jong Edz.  
Direktor



**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

den 22. 8. 1967

Telefoon 246671

Lieber Herr Professor,

für eine Besprechung mit Prof. de Jong kurz im Institut,  
"drückt" mir Fr. Hunink Ihre~~n~~ sich mit meinem Brief v.  
18. Aug. z.T. überschneidende Anfrage in die Hand.

Beiliegend die Antwort. Plechanow- bzw. Axelrod-Portraits  
werden noch heute an Sie abgeschickt u. ich habe Hr. van  
Rossum gebeten, beide Portraits zu datieren.

Mit besten Grüßen  
(in grosser Eile)

*J. P. J. J. J.*

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Ha/EH

Telefoon 246671

den 18. August 1967

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5

Sehr geehrter Herr Professor Dr. Hirsch!

Haben Sie vielen Dank für Ihren Brief vom 15. d.M., den ich unmittelbar bevor ich meinen Jahresurlaub antrete, noch rasch beantworten möchte.

Ich hoffe, Sie haben die Photos inzwischen erhalten, denn die Photoabteilung teilt mir auf Anfrage mit, dass die Sendung bereits vor einigen Tagen an Sie abgeschickt worden sei. Lediglich das Plechanow-Portrait würde noch nachgeschickt werden. Desgleichen habe ich veranlasst, dass Ihnen auch noch ein Axelrod-Portrait angefertigt wird.

Ich bin übrigens mit dem "Vorgang" bis heute nicht weiter "befasst gewesen" und entnehme erst Ihrem Briefe, dass Sie auch von dem genannten Gruppenphoto gerne eine Kopie angefertigt hätten. Leider bin ich wegen der noch vor Antritt des Urlaubs zu erledigenden dringenden Arbeiten nicht in der Lage, das heute zu tun, bin jedoch gerne bereit nach meiner Rückkehr [ca. 15. September] Ihnen ~~damit~~ behilflich zu sein.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Fr. de Jong Edz.', written in a cursive style.

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Ha/EH

Telefoon 246671

den 11. August 1967

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Strasse 5

Sehr geehrter Herr Professor Hirsch!

Ich möchte nicht versäumen, Ihnen mitzuteilen, dass wir einen Tag nach Ihrer Abreise von der Stadtbibliothek Wuppertal die Kopien der vor einem halben Jahr erbetenen Liebknecht- und Engels-Autographen erhalten haben. Das mindert natürlich nicht Ihre "freundliche Gabe", doch hielt ich es nach unserem Gespräch über diese Angelegenheit für besser, Sie auch über den guten Ausgang der Sache zu informieren.

Mit freundlichen Grüßen

*Stefan R. ...*

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
July 13'68

Deutschlandabteilung  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C. (Holland)

Liebe Freunde,

ich weiß nicht, wer von Ihnen augenblicklich in Amsterdam ist und wer gerade Ferien macht, und kann nur hoffen, daß ich einen von Ihnen, lieber Herr Lankau und lieber Herr Haarstick, mit diesen Zeilen erreiche.

Beigeschlossen finden Sie - für Ihren gemeinsamen persönlichen Gebrauch, falls Sie es wünschen, oder für den, der das Ding haben möchte - ein Exemplar meines kleinen Engelsbändchens, das Ihnen hoffentlich nicht allzu sehr mißfallen wird.

Rowohlt hat mich gebeten, eine Rosa Luxemburg folgen zu lassen, und da ich mich als jüngerer Freund von Paul Frölich immer schon sehr für sie interessierte, habe ich das Wagnis unternommen. Darf ich darauf rechnen, daß Sie mir wieder mit Rat und Tat zur Seite stehen werden? Ich möchte am liebsten im August ein paar Wochen im Institut arbeiten, um passende Illustrationen auszusuchen und wie beim Engels Briefstellen zu finden, von denen ich einiges paraphrasiert und einiges verbatim zitiere. Auch was publiziert ist, will ich, soweit es dort ist, nach dem Original bringen. Schließlich werde ich mich um das up-to-date-Bringen der Bibliographie zu bekümmern haben.

Sehr lieb wäre es mir, wenn ich meine Frau und unseren dreijährigen Jungen irgendwo in der Nähe von Amsterdam an der See unterbringen könnte. Sollten Sie einen diesbezüglichen Tip für ein Privatzimmer mit Halbpension oder dergleichen haben, so wäre Ihnen die Dankbarkeit der drei Hirsche gewiß.

Nun noch zwei Fragen, um deren Beantwortung ich nur bitte, wenn Sie Zeit dazu haben. 1. Sind die beiden Empfehlungsbriefe bekannt, die Marx am 6. Mai '49 in Hamburg schrieb? Ich sah neulich zufällig den Text in einer Polizeiakte. 2. Gibt Prof. Silberner in der IRSH 1961, S. 457 an, daß die von Hess für die Bauern von Mayen aufgesetzte Petition in den Landtagsprotokollen resümiert wird? Ich bespreche seine Biographie in der NPL und kann hier die IRSH nicht aufreiben. Fv. könnten Sie mir der Einfachheit halber ja einen Abzug der Seite schicken. Das Résumé bringe ich in einem WDR-Manuskript, in dem ich auch einige andere neue Angaben machen werde (sofern dieses eine neue ist).

Ich hoffe, der Sommer ist nett zu Ihnen und bin mit herzlichem  
Gruß

Ihr

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
July 16,'67

Fräulein M.Hunink  
Bibliothekarin  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C.  
(Holland)  
Keizersgracht 264

Liebes Fräulein Hunink,

es war schön, wieder einmal Ihre Stimme zu hören, die so frisch und freundlich klingt, aber , wenn es sein muß, auch freimütig und empört sein kann.

Ich möchte also gern am 1. August bei Ihnen zu arbeiten anfangen und eine gute Woche bleiben, um Material und vor allem auch Abbildungen für <sup>das</sup> Friedrich Engels-Bändchen ~~zu~~ zusammenzustellen, das unser Freund Blumenberg gemacht hätte, wenn er noch lebte. Verzeihen Sie, daß ich so viele Tippfehler mache. Das plötzliche Verschwinden Blumenbergs geht mir noch ebenso nah wie damals, als es passierte.

Wenn es Ihnen nicht zuviel Last ist, so lassen Sie doch bitte wieder in dem selben Hotel beim Reichsmuseum, wo Sie mich zuletzt so gut untergebracht haben, ein Zimmer für mich reservieren. Es wäre schön, wenn es nach hinten heraus läge, da der Verkehr an der Straße etwas laut ist. Aber ich nehme natürlich, was ich kriege.

Alles andere mündlich. Einstweilen nur herzlichen Dank im voraus und freundliche Grüße auch an Herrn Prof. De Jong und wer sich sonst für mein Kommen interessieren könnte.

Ihr

(Helmut Hirsch)

RIJKSUNIVERSITEIT  
TE UTRECHT

INSTITUUT  
VOOR SLAVISCHE TALEN

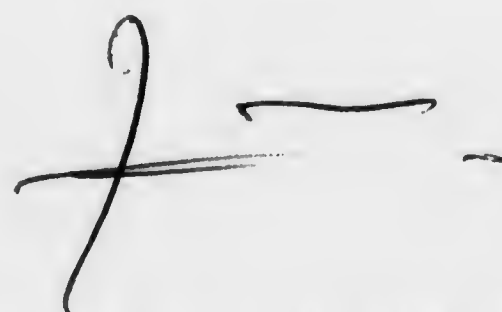
UTRECHT, 28-6-1967  
Oudkerkhof 48b  
ingang Korte Jansstraat 2a  
Tel. (030) 23814

Onderwerp:

Prof. Dr. H. Hirsch  
Franz-Jürgensstr. 5  
Düsseldorf-Nord.

Sehr verehrter Herr Kollege,

Nach Empfang Ihres Briefes von 25 Juni  
übersende ich Ihnen anbei den Durchschlag Ihres Berichts.  
Ich sollte das vielleicht gleich getan haben, aber  
vergaß es. Für die Zusendung der Fotokopien bin ich  
Ihnen dankbar: nicht von allen Rezensionen habe ich  
Kopien. Ich verbleibe mit freundlichen Grüßen,



(Prof. Dr. J. M. Meijer)

Bijlage:

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
June 21,67

Herrn Professor Dr. Jan M. Meijer  
Amsterdam (Holland)  
Hobbemakade 90 II.

Sehr verehrter Herr Kollege,

dürfte ich Sie wohl darum bitten, mir den Durchschlag von meinem Bericht zurückzuschicken? Ich möchte ihn Herrn Dr. Schraepler zugehen lassen, der für die Internationale Wissenschaftliche Korrespondenz einen Beitrag verfaßt und auf diese Weise informiert werden soll, was die NPL in der kommenden Nummer zu publizieren hofft.

Für Ihren Hinweis auf meinen Irrtum bin ich Ihnen sehr dankbar. Meine Notizen waren in diesem Punkt unvollständig, weil sie für den ersten Teil gemacht worden waren.

Ich plane, Anfang August im Institut zu arbeiten und werde bei der Gelegenheit die noch fehlenden Kleinigkeiten feststellen und auf den Korrekturfahnen anbringen können.

Nochmals herzlichen Dank und freundliche Grüße

(H. Hirsch)

Amsterdam, 17. VI. 1967.  
Hobbesgade 90 E.

Herrn. Prof. Dr.

H. Hirsch.

(4) Düsseldorf Nord.

Frau - Jüngers E. 5.

Ihrer Verehrten Herr Kollege,

Herzlichen Dank für Ihren Brief vom 7. VI. Es freut mich, dass Sie herausgefunden haben auf meine Karte ein Exemplar des Katalog zu schicken hat. Auf Ihren Fairness Wunsch ich nicht einzuweichen, sie spielt & hier in sich selbst. - Mit hier meine ich den Artikel. Ich möchte Ihnen auf einen Fehler hinweisen; Ich habe im Review nie etwas über Katalog - Artikel geschrieben! Ich möchte Sie bitten, das zu streichen. In dieser Hinsicht haben Sie mich offenbar mit dem Kollegen Dietrich Geyer, jetzt in Hamburg, verwechselt.

Leider besitze ich den International Journal Club nicht. Ich würde das bestritten an, da was jedoch auf dem Moment der Zustände steht da, und ich habe heute für eine Woche ab. Ich danke, dass ich Ihnen jetzt also kein Ausgepflegt geben kann

Mit freundlichen Grüßen  
Ihr.

f. — (Jan H. Meijer)



(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
June 7,'67

Herrn Prof.Dr.J.M.Meijer  
Rijksuniversität Te Utrecht  
Oudkerkhof 48 b  
Utrecht (Holland)

Sehr verehrter Herr Kollege,

wie Sie sicher wissen,ist der Wunsch,den ich in meinem Schreiben vom 3.April 1967 ausgedrückt habe,von Ihrem Verlag erfüllt worden,und ich bin Ihnen äußerst dankbar für die von Ihnen hierbei erwiesene Hilfe,die ich voraussetzen darf.

Beigeschlossen finden Sie die Kopie meines Berichts.Ich hoffe,daß Sie in fair finden. Wenn Sie mir zu Note 15) den Titel Ihres Artikels,den ich verschitzt habe,und zu Note 16) die Bandzahl und das Jahr des International Journal angeben könnten,wäre ich Ihnen sehr dankbar.Ich konnte auf der Bibliothèque Nationale neulich diese Zeitschrift nicht finden.Ob der Titel - ich entnahm ihn einem offprint - unvollständig ist?

Mit freundlichen Grüßen bleibe ich

Ihr

(Helmut Hirsch)

arthur lehning  
amstel 246 amsterdam  
telefoon 62347

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch,  
Franz-Jürgens-Str. 5,  
(4) Düsseldorf-Nord.

Amsterdam, Mai, 18, '67

Lieber Herr Hirsch,

Ihr Brief vom 30. April war die erste Nachricht die ich seit langem von Ihnen erhielt. (Ein voriges Schreiben muss verloren gegangen sein). Besten Dank für die Rücksendung der Photokopieen. Ihrem Bericht habe ich mit grossem Interesse durchgelesen und ich bin Ihnen sehr verbunden für die lobende Darstellung der Bakunin-Unternehmung!

Allererst die Beantwortung Ihrer Fragen:

- 1) Nicolaevsky starb am 22.2. 1966 in Californien.
- 2) [Anmerkung 3] zu Geyer: III, S. 195-219; 418-444.
- 3) Ab Band III (jetzt im Druck) wird die Redaktion allein von mir geführt.

Zu dem Inhalt Ihres Artikels nur zwei kurze Bemerkungen:

- 1) Seite 4, letzte Zeile. Die Rockefeller-Stiftung könnten Sie vielleicht besser ungenannt lassen. Sie hat beim Bakunin-Archiv überhaupt keine finanzielle Rolle gespielt. (Das Institut erhielt eine Subvention für dem "russisches Project" und aus bürokratischen Gründen ist die Stiftung auch beim Bakunin-Project genannt worden). Schon seit einigen Jahren gibt nur noch die holländische Zuiver Wetenschappelijk Onderzoek Unterstützung und zwar nur für die redaktionelle Arbeit. Im Band der jetzt im Druck ist, wird auch nur noch Z.W.O. genannt. ( Brill erhält keine Subvention für die Ausgabe. Das müsste also korrigiert werden).

2) In Seite 2: Joll.

Die Darstellung bei Joll von Bakunin finde ich sehr unzulänglich, wie übrigens auch im Grunde das ganze Buch. - Für einen Hinweis wäre dann E.H. Carr's Bakunin-Biografie bedeutend wichtiger. Und Guérin ist sehr to the point.

3) Bei Anmerkung 4, könnten Sie vielleicht auch meine beiden in der Review erschienenen Buonarroti-Arbeiten nennen:

Buonarroti and his international secret societies, Review, 1956, pp. 112-140;

Buonarroti ideas on communism and dictatorship, Review, 1957, pp. 266-287.

So bald ich die Druckbogen von Titel, Inhalt, u.s.w. des III Bandes erhalte, schicke ich Ihnen diese zu. Vielleicht können Sie den Titel u.s.w. noch als Anmerkung hinzufügen.

Ich hoffe Sie in absehbarer Zeit wieder mal in Amsterdam begrüßen zu dürfen! Herzlich,

Ihr,

*Arthur Lehning*

Arthur Lehning.

P.S. Inzwischen erschien eine ausführliche Besprechung von Bravo in Studi Storici. Ich sende sie Ihnen anbei à titre d'information. Für gelegentliche Rücksendung wäre ich Ihnen dankbar.

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
April 30,'67

Herrn Dr.Arthur Lehning  
International Institute of Social History  
264 Keizersgracht  
Amsterdäm-C.(Holland)

Lieber Herr Lehning,

ob Sie mein vor einiger Zeit an das Institut geschicktes Schreiben wohl nicht bekommen haben?Ich hatte gehofft,daraufhin den III. Bakuninband in irgendeiner Form von Ihnen zu erhalten,um ihn noch mit verwenden zu können. Nun habe ich den kleinen Bericht so geschrieben. Haben Sie die Güte,einen Blick darauf zu werfen und mir bei der Retournierung zu sagen,ob Sie irgendeinen groben Schnitzer darin finden. Ich werde den Durchschlag an Herrn Prof.Meijer schicken,damit auch er Gelegenheit hat,die Sache vor der Publikation durchzusehen.

Darf ich <sup>außerdem</sup>um die zusätzliche Mitteilung von drei Dingen bitten? Auf S. 1 würde ich gern das genaue Datum und den Ort angeben,wo Nicolaevsky gestorben ist (Palo Alto?) Falls im Bulletin oder in der Review ein Nekrolog erschienen ist,würde ich den wohl am besten angeben und bitte in dem Falle um die facts of publications. Für Note 2) fehlen mir bei Geyer die Seitenzahlen (195-?). Auf S. 2 sollte vielleicht gesagt werden,wer jetzt das Redaktionskomitee bildet. Eventuell paßt diese Angabe auch an das Ende von S.7.

Wenn Sie Herrn Dr.Kautsky sehen -ich hoffe,er ist gut angekommen - so grüßen Sie ihn doch sehr herzlich von mir,ja?

Auch Ihnen meinen herzlichen Gruß

Ihr

(Prof.Dr.Helmut Hirsch)

Anlagen!

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
3. April 1967

Herrn Prof. Dr. J. M. Meijer  
Rijksuniversiteit Te Utrecht  
Oudkerkhof 48 b  
UTRECHT (Holland)

Sehr geehrter Herr Kollege,

ich weiß aus eigener Erfahrung, denn ich habe gerade einen Lehrauftrag der University of Maryland (European Division) abgewickelt, welche geplagten Leute die Professoren sind, und es fällt mir deshalb nicht ein, über Ihr Schweigen die Augen aufzureißen.

Ich freue mich im Gegenteil, daß Sie mir helfen wollen, das Trotsky-Werk zu bekommen. Es würde mir völlig genügen, es ein paar Tage leihweise hier zu haben. Allerdings müßte das bald geschehen, da ich mit meinem Artikel begonnen habe.

Gern hörte ich auch von Ihnen ein Wort darüber, wie die Trotsky-Briefpublikation weitergehen wird, da die erste Arbeit ja schon etwas zurückliegt.

Ende April wird Dr. Karl Kautsky nach Amsterdam kommen. Ich plane, ihn im Mai oder Juni zu besuchen und hoffe bei der Gelegenheit auch Sie wieder zu sehen. Einstweilen danke ich Ihnen von Herzen für Ihre Freundlichkeit.

Mit vielen Grüßen

Ihr

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

RIJKSUNIVERSITEIT  
TE UTRECHT

INSTITUUT  
VOOR SLAVISCHE TALEN

UTRECHT, 22 maart 1967  
Oudkerkhof 48b  
ingang Korte Jansstraat 2a  
Tel. (030) 23814

Onderwerp:

Herrn Prof.Dr.Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf Nord  
Franz Jürgenstrasse 5

Sehr Geehrter Herr Kollege,

Sie müssen wohl mindestens staunen über das Ausmass einer Unachtsamkeit die mich erst jetzt dazukommen lässt zu antworten auf Ihr sehr liebenswürdiges Schreiben und die von Ihnen besorgte Bernstein Herausgabe, die Sie mir liebenswürdigst zuschickten. Die Sache ist dass ich zuerst lesen wollte, bevor ich antwortete. Das ist mir nicht gelungen durch eine Fülle anderer Arbeiten und ich kann nur um Verzeihung bitten. Ich habe Mouton gebeten Ihnen ein Trotsky-Exemplar zuzuschicken, weiss aber noch nicht ob sie jetzt überhaupt noch Besprechungsexemplare senden. Sollte die Antwort negativ ausfallen, so werde ich noch versuchen Ihnen auf andere Weise ein Exemplar zugehen zu lassen.

Auch ich hoffe sehr dass wir noch einmal Gelegenheit haben werden uns über Verschiedenes zu unterhalten und bin mit freundlicher Grüsse Ihr,



(Prof.Dr.J.M.Meijer)

Bijlage:

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Ha/EH

Telefoon 246671

den 16. November 1966

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Strasse 5

Sehr geehrter Herr Professor,

anbei übersende ich Ihnen  
die gewünschte Fotokopie aus dem Stargardt-Autographen-  
Katalog Nr. 577.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'H.-P. Harstick'.

H.-P. Harstick

*überw. Dec. 4, 66*

Anlage

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
Sept.8,'66

Herrn Arthur Lehning  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C.(Holland)  
Keizersgracht 264

Lieber Herr Lehning,

leider habe ich noch immer kein Anzeichen dafür, daß die NPL tatsächlich Besprechungsexemplare angefordert hat. Vielleicht wissen Sie mehr davon als ich. Als vor einigen Tagen zwei Belegexemplare für den inzwischen erschienenen ersten Teil des Artikels bei mir eintrafen und ich dem Verleger eine verbesserte Adresse für einen der Empfänger der von mir bestellten weiteren Belegexemplare telephonisch durchgeben wollte, stellte sich heraus, daß er von solchen Sonderdrucken nichts wußte. Dabei war es mir selbstverständlich erschienen, daß die Autoren der besprochenen Bücher, um die es sich dabei im wesentlichen handelte, automatisch mit Abzügen oder Drucken beliefert würden.

Gegebenenfalls würde ich nunmehr das Institut darum bitten, mir die Exemplare der Bakuninserie zu leihen, denn ich kann sonst die mir gesetzte Frist für die Ablieferung des Ms nicht einhalten. Gern hätte ich auch die Anschrift von Prof. Meijer, damit ich mit ihm beraten kann, was eventuell von dem Trotzki-Band zu sagen sein wird. Man kann in derlei Dingen nie genug Experten konsultieren. Guérin hat mir leider nicht geantwortet, aber vielleicht bekomme ich eins seiner Werke von Maximilien Rubel. Im Propyläenverlag, höre ich, ist das Buch über die Anarchisten von James Noll erschienen.

Ich hoffe, Sie haben einen schönen Nachsommer und grüße Sie herzlich

(Helmut Hirsch)



(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
August 16,'66

Herrn Arthur Lehning  
Internationales Institut für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C.(Holland)  
Keizersgracht 264

Lieber Herr Lehning,

Sie werden erstaunt sein, daß ich erst heute auf Ihren interessanten und freundlichen Brief vom 27. Juli antworte. Meine einzige Entschuldigung dafür ist, daß ich darauf gewartet habe, von der "Neuen Politischen Literatur" eine Bestätigung meiner Bitte um Bestellung der "Archives Bakounine" zu bekommen. Leider mußte ich, um das zu erreichen, mehr als einmal telefonieren und schreiben, und als ich zu schimpfen anfangte, stellte man sich höchst verwundert und versprach, sich zu regen. Dieser Verlauf ist beinahe die Regel in den hiesigen Breiten. Ich kann nur hoffen, daß Sie inzwischen eine Kopie der Anforderung von der NPL erhalten haben. Andernfalls bitte ich um ein Zeichen.

In jedem Fall würden Sie mir einen Gefallen tun, wenn Sie mir den Jahrgang der HZ angeben wollten, in dem eine Besprechung Ihrer Edition erschienen ist. "Postkarte genügt". Pardon, ich habe übersehen, daß die Angabe am Rand verzeichnet ist. Natürlich werde ich die Materialien retournieren, sobald mein Artikel geschrieben sein wird. Er soll, wie Sie wissen, Ende Oktober abgeliefert werden.

An Guérin (dessen Werk ich in der nächsten Nummer der HZ in Zusammenhang mit Markov erwähnen werde) will ich schreiben und mir die beiden französischen Bücher von Maximilien Rubel schicken lassen, der sie sicher besitzt.

Augenblicklich sitze ich an einem Marx-Ms für den WDR - die von mir aufgestöberten Judenpetitionen - , und zur Buchmesse soll mein Bernsteinbändchen erscheinen. So komme ich wenigstens nicht in Versuchung, Ferienreisen zu machen und mich über das Wetter zu ärgern.

Herzliche Grüße

(H.Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr A. J. C. Rüter



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

Amsterdam, 27. July 1966.

Dr. Helmut Hirsch  
(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Deutschland.

Lieber Herr Hirsch,

Anbei send ich Ihnen allererst Ihr Manuscript "Quellen und Untersuchungen zur deutschen, österreichischen und russischen Arbeiterbewegungsgeschichte" mit vielem Dank zurück. Mit grossem Interesse habe ich Ihre ausgezeichnete informative und zu gleicher Zeit kritische Übersicht gelesen.

Ausserdem finden Sie einliegend eine Auswahl der wichtigsten Besprechungen über die "Archives Bakounine". Vielleicht sind Sie so gut später, wenn Sie die Besprechungen nicht mehr brauchen, und mal wieder nach Amsterdam kommen, sie mit zu bringen.

Wie Sie sehen habe ich mich übrigens geirrt mit der Behauptung dass in Deutschland überhaupt keine Besprechung erschienen sei. Die "Historische Zeitschrift" besprach Band I,1.

So bald ich von Ihnen Nachricht erhalte dass bei Brill von der Redaktion für Sie die Rezensionsexemplare angefragt worden sind werde ich mich mit dem Verlag in Verbindung setzen.

Von Bakunin erschien in der letzten Zeit:

"Bakounine, la liberté". Choix des Textes. Paris, Pauvert, 1965.

In Polen erschien neuerdings eine Auswahl von Bakunin-Schriften in zwei Bänden, herausgegeben von Hanna Temkin. Ausserdem erschien gleichfalls von Hanna Temkin eine Biographie "Bakunin i antynomie wolności". Vor kurzem erschien auch noch eine kleine französische Auswahl, herausgegeben von Arvon.

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr A. J. C. Rüter



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

Amsterdam, 27. July 1966.

Dr. Helmut Hirsch  
(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Deutschland.

II.

Über die beiden letzten Publikationen von  
Guérin "L'anarchisme de la doctrine à l'action"  
(Serie Idées, nrf. Gallimard) und sein grösseres  
Buch "Ni dieu, ni maître" Auswahl von anarchis-  
tischen Texten, sprachen wir schon.

Mit recht freundlichen Grüßen,

*A. Lehning*  
(A. Lehning)

Beilagen.

1 + 16

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
July 1st,'66

Lieber Herr Lehning,

ich hoffe, daß Sie das Ihnen zugedachte Exemplar meines Vortrags über "Das Schicksal des Marx-Engels-Nachlasses" erhalten haben und daß es Ihnen gefällt.

Ob ich kommenden Mittwoch auf zwei Tage nach Amsterdam kommen und mit Ihnen den zweiten Teil meines Artikels für die "Neue Politische Literatur" über "Quellen und Untersuchungen zur deutschen, österreichischen und russischen Arbeiterbewegungsgeschichte" besprechen kann? Der erste, mit den Publikationen zur deutschen und österreichischen Geschichte handelnde Teil, ist schon vor einiger Zeit abgeliefert worden. Der zweite Teil soll bis Mitte Oktober abgeliefert werden. Es handelt sich natürlich darum, ob Sie überhaupt da und zu erreichen sind. Vielleicht hätten Sie die Güte, mich anzurufen, da es sonst nicht mehr klappen dürfte.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr

(Helmut Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

FJ/MS

den 16. Mai 1966

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 DUSSELDORF-NORD  
Franz-Jürgens-Str. 5

Sehr verehrter Herr Kollege,

mit grossem Interesse habe ich Ihr Manuskript "Das Schicksal des Marx-Engels-Nachlasses" gelesen. Leider war ich am bestimmten Abend nicht in der Gelegenheit die Sendung abzuhören. Ob das Material auch für eine holländische Radiostation in Anmerkung kommen könnte, werde ich besprechen, sobald ich wieder mit den betreffenden Instanzen in Kontakt bin.

Ich bin ziemlich gespannt auf Ihren ersten Artikel über die "Quellen und Untersuchungen zur Geschichte der deutschen, österreichischen und russischen Arbeiterbewegung."

Anlässlich Ihrer Frage habe ich nachspüren lassen, wie die Uebersetzung Eisenbahningeniör zustande gekommen sein kann. In der Tat stellt es sich heraus, dass es eine falsche Interpretation von railroad-engineer ist. (amerikanisch). In E. Bernsteins "Kindheit und Jugendjahre", Berlin 1926, S. 8 steht ganz deutlich, dass Bernsteins Vater 30 Jahre als Lokomotivführer arbeitete. Ich hoffe, dass Sie mit dieser Mitteilung geholfen sind.

Mit herzlichen Grüssen

Ihr ergebener

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Fr. de Jong Edz.' with a small flourish at the end.

Fr. de Jong Edz.

Düsseldorf, April 30, '66

Sehr verehrter Herr Kollege de Jong !

Ganz kurz die Ergänzung zu meinem Brief vom 28.ds.Mts.,  
daß ich soeben hier den Gay bekommen habe.

Anbei das - natürlich etwas vom Rundfunk redigierte - Ms  
"Das Schicksal des Marx-Engels-Nachlasses", das von Berufsspre-  
chern gesprochen werden wird.

Ob es eine holländische Radiostation gibt, der man es zur  
Übersetzung anbieten könnte?

Mit herzlichen Grüßen

Ihr ergebener

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
April 28,'66

Herrn Prof.Dr.Fr.de Jong Edz.  
Amsterdam-C.(Holland)  
Keizersgracht 264

Sehr verehrter Herr Kollege de Jong !

Ihr Brief vom 25.des Monats enthält die beste Nachricht,die ich seit einer langen Zeit bekommen habe.Es scheint sich also gelohnt zu haben,daß wir aufgrund unserer Kenntnis der Bernsteinbriefe den IML/Berlin wiederholt bei der Datierung und Erklärung der Engelschen Briefe an Bernstein geholfen haben.Es dürfte angebracht sein.mit einer weiteren Vorleistung zu warten,bis wir tatsächlich über das allerdings sehr wichtige Material verfügen.

Ihnen kann ich heute die erfreuliche Mitteilung machen,daß der Westdeutsche Rundfunk am 11. Mai den von mir gelieferten Bericht über das Schicksal der Marx-Engels-Archivalien bringen wird. Den hektographierten Text werde ich Ihnen zuschicken,sobald ich ihn selbst bekommen werde.Ich habe der Abteilung "Kulturelles Wort" mitgeteilt,daß Fräulein Hunink mir seinerzeit sagte,sie möchte für das Institut eine Bandaufnahme der Sendung erwerben.Eine direkte Bestellung der Aufnahme müßte jedoch dem Westdeutschen Rundfunk,Köln,direkt von Ihrem Institut zugehen.

Der erste Teil meines Artikels "Quellen und Untersuchungen zur Geschichte der deutschen,österreichischen und russischen Arbeiterbewegung" wird,wie mir vor einigen Tagen geschrieben wurde,noch in diesem Jahr,aber erst in der übernächsten Nummer der Neuen Politischen Literatur erscheinen.

Besten Dank für die zum Bernsteinbändchen gewährte Hilfe.Darf ich da noch um eine Gefälligkeit bitten?Lassen Sie doch freundlichst nachsehen,welcher englische Ausdruck in Peter Gays The

Dilemma of Democratic Socialism für den Beruf von Bernsteins Vater benutzt wird. In der deutschen Übersetzung steht (auf S. 16) "Eisenbahningenieur". Vielleicht heißt es also im Englischen railroad engineer. Gemeint ist "Lokomotivführer" - eine ganz andere soziale Schicht. Ich habe mir das Buch von Gay im Leihverkehr bestellt, aber es dauert offenbar eine Ewigkeit, bis es kommt, und ich möchte den Verleger nicht gern deswegen warten lassen. Natürlich können Sie mir, wenn Sie das vorziehen, das Buch auch auf einen Tag herschicken. Ich brauche es aber nur noch wegen dieses einen Worts.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)



**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

FJ/MS

den 25. April 1966

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 DUSSELDORF NORD  
Franz-Jürgens-Str. 5

Sehr verehrter Herr Kollege Hirsch!

Ich danke Ihnen herzlich für Ihren Brief von Ostermontag. Es freut mich, dass die Sache jetzt geregelt ist. Es hätte mir besonders leid getan, wenn die guten Beziehungen zwischen Ihnen und dem Institut gelitten haben würden.

Natürlich bin ich gerne bereit, das Nötige bei der Deutschen Forschungsgemeinschaft zu versuchen, damit ein Druckkostenzuschuss gewährt wird.

Was den Satz aus dem Brief von Bernstein an Engels vom 17.9.1886 angeht, will ich Ihnen gerne die Erlaubnis geben, diesen zu zitieren in Ihrem Bernstein-Bändchen.

Es freut mich, Ihnen mitteilen zu können, dass wir (vorbehaltlich der formellen Zustimmung des Moskauer IML) in nächster Zeit vom IML/Berlin endlich die für Sie wichtigen Fotokopien der Engelschen Briefe an Bernstein erwarten dürfen. Sobald das Material hier eingetroffen ist, werde ich es Sie sofort wissen lassen.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr ergebener

A handwritten signature in cursive script, appearing to read 'Fr. de Jong'.

Fr. de Jong Edz.

Bitte J. H.

(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
Tel.:432618  
Ostermontag '66

Herrn Prof.Dr.Fr.de Jong Edz.  
Direktor des Internationalen Instituts für Sozialgeschichte  
Amsterdam-C.(Holland)  
Keizersgracht 264

Sehr verehrter Herr Kollege de Jong !

Ich danke Ihnen sehr herzlich für Ihr ausführliches Schreiben vom 28.März 1966, das ich mehrmals mit großer Aufmerksamkeit gelesen habe.

Nachdem wir beide unseren Standpunkt dargelegt haben, schlage ich vor, daß wir die ganze Angelegenheit auf sich beruhen lassen und nur die Lehre daraus ziehen, bei zukünftigen gemeinsamen Projekten, für die ich mich nach wie vor sehr interessiere, die beiderseitigen Verpflichtungen mündlich oder schriftlich besser zu definieren. Auch ich habe mich in dieser Beziehung einer gewissen Nachlässigkeit schuldig gemacht, die ich zu bedauern und für die ich mich zu entschuldigen habe.

Ich werde mir gestatten, die Deutsche Forschungsgemeinschaft davon zu unterrichten, daß diese Sache nun erledigt ist, und mich der Bitte um die Gewährung eines Druckkostenzuschusses anschließen, sollten Sie dort einen solchen beantragen.

Sie möchte ich um die Erlaubnis bitten, in einem Bernstein-Bändchen, das ich für Dietz in Hannover vorbereite, aus Bernsteins Brief<sup>en</sup> an Engels einen Satz zitieren zu dürfen (Brief vom 17.9.1886). Anbei einige Korrekturen für unser Bernstein-Engels Ms.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr ergebener

↓  
(Prof.Dr.Helmut Hirsch)

Bite JK, H.

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

FJ/MS

den 28. März 1966

Herrn Prof. Dr. Helmuth Hirsch  
4 DUSSELDORF NORD  
Franz-Jürgens-Str. 5

Sehr verehrter Herr Kollege Hirsch!

In diesem Brief werde ich vieles zu entschuldigen und zu bedauern haben - bitte verstehen Sie das einestheils aus meiner Erfahrung mit der Erbschaft, die seit Januar dieses Jahres auf mir liegt, und fangen Sie an, dieses späte Antwortschreiben nicht einer etwaigen Bosheit meinerseits zuzuschreiben. Da ich am 15. Februar erkrankte und somit vier Wochen nicht im Institut gewesen bin, war danach eine grosse Menge täglicher Sachen zu erledigen und demzufolge konnte ich nicht die Ruhe finden, Ihren Brief richtig zu bewerten.

Ich bedaure diesen langen Frist und noch viel mehr bedaure ich die finanziellen Schwierigkeiten, die sich jetzt am Ende Ihrer so wertvollen Mitarbeit darstellen. Sie haben ja ganz und gar recht: es wäre besser gewesen, wenn vom Anfang an ein Kontrakt hergestellt worden wäre. Hätten nicht alle eventuellen Konfliktfälle darin vorhergesehen werden können, jedenfalls wäre es möglich gewesen, die finanziellen Konsequenzen für beide Parteien sicher zu stellen. Das ist leider nicht geschehen und jetzt haben wir die Sachen zu rekonstruieren, wie sie aus der Korrespondenz hervorkommen.

Lassen Sie mich im voraus eines sagen, Herr Kollege: in diesem Konflikte bindet uns eines zusammen: die Arbeit für das Institut. Ich habe früher, wie Sie, erfahren, dass man trotz allen - auch finanziellen - Beschwerden niemals vom I.I.S.G. ganz los werden kann, wenn man seine Schritte einmal die grosse grüne Tür passieren lassen hat. Ich muss gestehen: es entwickelt sich eine Art Liebesverhältnis, eben wenn auch hie und da ein wenig Hass hinzugefügt wird.

Dieses einverstanden, muss ich von meiner heutigen Position aus sagen: lassen wir die geschäftlichen Sachen so geschäftlich wie möglich im Betracht nehmen. Das machen Sie auch, wenn Sie im vorletzten Alinea Ihres Briefes feststellen, daß weiteren von Ihnen zu leistenden Arbeit sei \$ 500 aus zugesagten Royalties gegenüber zu stellen.

Dagegenüber erwidere ich, dass beiderseits niemals von Honorar gesprochen worden ist, und dass das Wort Royalty nur im ersten Brief (10. März 1958) meines verehrten Vorgängers zu finden ist - und zwar wo er die allgemein üblichen Bedingungen beschreibt, die in Publikationsfällen vom Institut aus möglich sind. Dabei war noch nicht die Rede von Aufenthaltskosten in Amsterdam, weil nicht einmal die eventuelle Arbeit festgestellt werden konnte. Erst fünf Jahre später (18. April 1963) tat Prof. Rüter den Vorschlag, die Briefe Bernsteins an Engels herauszugeben. Das Institut (Er), schreibt er, werde gerne alles aufbieten, um für Sie ein Stipendium zu bekommen. Er kann also - diese Konsequenz ist klar - selber nicht zahlen, will aber gerne Mittler und Makler sein. Die Lage hat sich nachher in dieser Weise weiter entwickelt, dass später eine Verlängerung des Stipendiums möglich geworden war, und dass - vom Anfang an - das Institut aus eigenem Gelde Ihnen pro Monat Aufenthalt in Amsterdam f. 1000,- bezahlt hat. Ich wiederhole, niemals ist dabei von Honorar oder auch zu erwartenden Royalties gesprochen.

Sie behaupten jetzt das Gegenteil und Sie stellen dabei die DM 500,- von der Stadt Wuppertal vor als eine Art Schenkung Ihrerseits an das Institut. Das muss jedoch ein Slip-of-the-pen sein, weil Sie im selben Brief bestätigen, dieses Geld sei verwendet worden für unentbehrliche Fotokopierarbeiten.

Sie verstehen, dass ich der Meinung bin, dass dem Institut keine finanziellen Pflichten Ihnen gegenüber mehr obliegen.

Verstehen Sie mich gut, lieber Kollege, ich würde das Institut hundertmal lieber in der Lage sehen, in der es royal alle seinen Mitarbeiter-Herausgeber belohnen könnte. Ich bin damit einverstanden, dass in Wirklichkeit niemals alle Mühe und Sorgen dieser Art Arbeit genügend bezahlt werden können. Das Institut kann es nicht einmal ungenügend - es kann nur versuchen, die Hauptsumme des benötigten Geldes von Foundations zu bekommen. So haben wir es jetzt auch gemacht.

Dazu kommt in diesem Falle noch eine spezielle Notiz: Mouton hat uns gefragt um eine Druckzulage, weil er selber mit diesem Buch finanziell nicht auskommen kann. Sie verstehen, dass damit das Wort "Royalties" nicht mehr ganz zutrifft.

Noch einmal: ich hätte so gerne alles, was Sie und viele anderen Leute in der letzten zehn oder zwanzig oder dreissig Jahren für das Institut getan haben, wirklich royal belohnen wollen. Und gerade, weil solches unmöglich ist, wird es meine Politik sein, soviel wie möglich Kontrakte abzuschliessen mit den Mitarbeitern. Ich glaube aber, dass Sie, da Sie die Arbeit jetzt praktisch abgeschlossen haben, jetzt kaum einen mehr brauchen.

Wie ich sagte, ich bedaure dies alles sehr, bitte verleihen Sie mir das Recht, gerade darum zu unterschreiben:

mit herzlichen Grüssen

Ihr dankbarer und ergebener

Fr. de Jong

(Fr. de Jong Edz.)

Durchschlag: Deutsche Forschungsgemeinschaft

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
19. Februar 1966

Herrn Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.  
Direktor des Internationalen Instituts für Sozialgeschichte  
Amsterdam-O. (Holland)  
Keizersgracht 264

Sehr verehrter Herr Kollega de Jonge!

Ich hoffe, Sie haben meinen Dankbrief aus Turin richtig erhalten. Die von Ihnen freundlichermäßig übermittelten Karten über die Tätigkeit Ihres Instituts waren für die Durchsetzung eines dortigen Fahrscheins ganz erheblich außerordentlich nützlich.

Heute steht ich auf die in Ihren Namen erfolgte Mitteilung über Ihren am 21. Januar von 3. Februar 1966 eingehenden und bediene mich hierbei der deutschen Sprache, da der Hauptbestand Ihres Schreibens ausschließlich durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft angeht.

Es handelt sich um die in den letzten drei Jahren mehrfach von mir erbetene, doch bisher nicht verwirklichte Kontaktaufnahme mit Sie aus der Herausgabe des Bernstein-Briefwechsels ergebenden wechselseitigen Verpflichtungen.

Ich wollte diese Bitte zuletzt in meinem an Sie gerichteten Schreiben vom 1. Januar 1966 so tun:

Finally, I wish to enlist your support in getting Norton & Co. to pay me an advance (of say, \$ 500.- on the contract. The simple reason for it is that, in contrast to the other editors, I have no steady income and would find it very difficult, for this reason, to wait until the royalties start coming in.

Die Antwort, die ich hierauf erhielt, scheint mir zu beweisen, wie sehr ich ein richtiges Gespür hatte, als ich mündlich und schriftlich wiederholt um die Aufstellung und Unterzeichnung eines Kontraktes bat. Herr Timmer schrieb mir:

Herrn Prof. de Jong Bl.2)

As to the last passage of your letter, I would appreciate it, if you could give me some additional information on whether there exists an agreement between you and the Institute on the subject of royalties due to you in addition to the Hfl. 4000.- you already received (fl. 1000 in 1963, fl. 1000 in 1964 and fl. 2000 in 1965) for the editing of the Bernstein-Engels correspondence. I ask you this, because I, having as a source for my information only the letters exchanged between you and professor Rüter, had the impression that the Institute of the publishing house had no further financial obligations to you.

Ich finde diesen Eindruck, offen gestanden, recht betrüblich. Am 29. April 1963 teilte Professor A. J. C. Rüter<sup>517</sup> hinsichtlich der Dauer der Publikationsarbeit mit: "mir erscheinen, soweit ich es nun schon übersehen kann, ca. zwölf Monate als eine angemessene Frist".

Aufgrund dieser vorläufigen Einschätzung der Publikationsarbeit richtete Professor Rüter am 21. Mai 1963 an die Deutsche Forschungsgemeinschaft ein Gesuch um die Gewährung eines Forschungsbeitrags für den Bearbeiter. Die entscheidenden Sätze in diesem lauteten:

"Der als Beihilfe beantragte Betrag geht davon aus, daß Professor Hirsch bisher keinerlei feste Einnahmen hat, aber für sich und seine noch in Chicago lebende Familie zu sorgen hat. Das Institut wird selbst die Kosten eines erforderlichen Aufenthaltes in Amsterdam sowie die Materialkosten tragen."

Die vorläufige Einschätzung der Publikationsarbeit ging davon aus, daß ich zu Anfang und zu Ende des am 18. November 1963 beginnenden Jahrs je einen Monat in Amsterdam wohnen würde. Für die dadurch entstehenden Kosten setzte Professor Rüter von sich aus je fl. 1000 aus, die mir auch prompt ausgezahlt wurden.

Bereits am 11. Dezember 1963 konnte ich Herrn Werner Blumenberg als Leizer der Deutschlandabteilung schreiben:

"Schon jetzt scheint es mir sicher, daß ich am besten vier Monate (mit längeren Unterbrechungen) im Institut arbeiten werde, statt nur zwei. Mehrkosten sollen Ihnen jedoch daraus nicht erwachsen. Meine Pension ist preiswert, und im ganzen hat sie sich nach anfänglichen Schwächen bewährt".

Am 23. Januar 1964 bestätigte ich Herrn Blumenberg:

"Anfang September komme ich wieder nach Amsterdam, wo ich abermals in der Pension Boët<sup>zu</sup>/wohnen gedenke, und zwar diesesmal auf eigene Kosten".

Tatsächlich kehrte ich schon am 1. April 1964 nach Amsterdam zurück, nachdem es sich herausgestellt hatte, daß sowohl für die Entzifferung der Texte wie für die Datierung und die Kommentierung die Bestände des Amsterdamer Instituts unentbehrlich waren.

Herrn Prof. de Jong Bl. 3)

Am 1. Juli 1964 mußte ich Herrn Blumenberg in meinem peinlich genauen Monatsbericht über die am Briefwechsel geleistete Arbeit eine für mich nicht eben angenehme Mitteilung eröffnen.

Ich erkannte die Notwendigkeit, "mir einstweilen noch die Hälfte der Monate von Mitte November 64 bis Mitte Juli 65 für die Beendigung der Arbeit" zu reservieren. Das war mir deshalb weniger angenehm, weil ich aufgrund der Einschätzung des Instituts für eine andere Forschungsarbeit - Marx zur Judenfrage - ein amerikanisches Stipendium beantragt und erhalten hatte. Die hierfür zu leistende Arbeit mußte nun verschoben und verteilt werden!

Prof. Rüter zeigte sich gelegentlich einer zweiten Aussprache mit ihm im Oktober 1964 keineswegs überrascht über die erforderliche Verlängerung der Publikationsarbeit und bewilligte für die anfallenden Aufenthaltskosten in Amsterdam von sich aus den gleichen Betrag wie vorher. Ich bedankte mich dafür in meinem Brief vom 26. Oktober 1964 wie folgt:

"Schließlich bin ich sehr froh, daß Sie zur Beendigung der Arbeiten nach dem Ihnen vorgelegten Plan, zu dessen Durchführung ich gleichzeitig an die Deutsche Forschungsgemeinschaft herantrete, Ihre Bereitschaft zu erkennen geben, 1965 hierfür einen Betrag von 2000.- (zweitausend) Gulden zur Verfügung zu stellen."

Am 6. Juli 1965 bat ich Prof. Rüter darum, die erforderliche Anweisung vornehmen zu wollen und unterrichtete ihn davon, daß ich "in August im Interesse der Sache aus eigenen Geldern an dem Projekt arbeiten und auf Ferien in diesem Jahr verzichten" wolle.

Am 12. Juli 1965 bestätigte Prof. Rüter mir die Erfüllung meines Wunschs. Meinen vom 10. August 1965 datierten Dank sollte er wegen seines am darauf folgenden Tag erfolgten Todes nicht mehr erhalten.

Das Institut hat mir die angewiesenen Mfl. 2000.- ausbezahlt und -wie das auch vorher schon geschehen war- je eine Hin- und Rückreise von Amsterdam nach Düsseldorf vergütet. Ich hatte inzwischen geheiratet und es für notwendig gefunden, jedes Wochenende in Deutschland zu verbringen, nachdem meine Ehe mit einer Amerikanerin geschieden worden war.

Niemals ist in meinen Beziehungen mit dem Institut mündlich oder schriftlich die Rede davon gewesen, daß die vereinbarten Kostenschüsse zu meinem langen Anstedamer Aufenthalt als Vorschüsse auf ein Honorar zu betrachten seien. Ebensowenig hat die Deutsche Forschungsgemeinschaft jemals ihre Beiträge für das verlängerte Forschungsfreijahr und für die im Interesse des Briefwechsels unternommenen Forschungsreisen nach London, Paris, Leipzig, Berlin, Bonn, Aachen, Wolfenbüttel und Frankfurt als Honorarvorschüsse behandelt.



Prof. de Jong Bl. 4)

Daß Ihr Institut sich jetzt anscheinend auf diesen Standpunkt zu stellen geneigt ist, wundert und verletzt mich um so mehr, als ich ihm erst kürzlich einen Betrag von DM 500.- zur Verfügung gestellt habe, ohne diesen etwa verrechnen zu wollen. Es ist das, wie Sie wissen, eine Summe, die mir die Stadt Wuppertal vor längerer Zeit zur Verfügung gestellt hatte, die ich aber, weil ich nur wissenschaftlich gebundene Beihilfen zu nehmen bereit bin, nicht akzeptieren wollte, bis sich jetzt ein solcher Zweck, nämlich die Herstellung einer Photokopie zwecks Vorlage meines Manuskripts bei der Deutschen Forschungsgemeinschaft, ergab. Ich habe dem Institut ferne ohne Gegenleistung die Photokopierung meiner Korrespondenz mit Karl Korsch gestattet. Von meinen seit 1936 für das Institut geleisteten Arbeiten will ich schweigen. Es hat, wie das bei allen menschlichen Dingen der Fall zu sein pflegt, wohl schon einmal diese oder jene Schwierigkeit, doch niemals eine Situation gegeben, in der ich unrechtmäßig finanzielle Ansprüche zu stellen schien. In diesem Punkt bin ich überaus empfindlich.

Zusammenfassend möchte ich meinen Wunsch nach einer kontraktlichen Vereinbarung wiederholen. Als unmittelbare Gegenleistung für das abgelieferte Manuskript schlage ich dem Verlag einen Voranschuß von § 500.- bei einem Honorar von 10% vom Verkaufspreis --eine von Herrn Timmer mir gegenüber genannte Zahl - vor. Dafür verpflichte ich mich, die noch ausstehenden <sup>BWP</sup>Rechtskorrekturen vorzunehmen, die nach Veröffentlichung der uns nicht im Original vorliegenden Engelsbriefe seitens des Ostberliner Instituts zu erwarten sind. Wie Sie wissen, geht es dabei um mehrere Dutzend Briefe, und da die uns vorliegende Bernsteinedition nicht sehr zuverlässig ist, dürfte noch allerhand Arbeit daraus entstehen. Ich kann diese natürlich nur im Rahmen der mir zur Verfügung stehenden Zeit übernehmen, falls keine speziellen Mittel für den Zweck zu gewinnen sind. Ich übernehme ferner die Aufsicht über die Herstellung des noch nicht von uns besprochenen Registers und der anfallenden <sup>Druck-</sup>Korrekturen, jedoch weder die Herstellung des Registers, noch das Korrekturenlesen selbst, das erfahrungsgemäß --da holländische Setzer, wie mir Herr Blumenberg wiederholt sagte, bei deutschen Texten durch Korrekturen oft wieder neue Fehler hineinbringen - sehr viel Zeit in Anspruch nehmen wird. Wünscht das Institut, daß ich Register und Korrekturen übernehme, so müßten entsprechende finanzielle Abmachungen getroffen werden.

Es mag verhandlungstechnisch ungeschickt sein, was ich hinzusetzen will. Die Wissenschaft ist für mich kein Geschäft, sondern meine Lebensarbeit. Sie hat ganz andere Hindernisse überwunden wie die, die sich bei diesem Projekt nachträglich entwickelt haben. Ich werde dem Institut und der Sozialgeschichte verbunden bleiben, auch wenn es zu einer Praxis übergehen sollte, die das Eherne Lohngesetz außer Kraft setzen würde, nach dem der Arbeiter wenigstens existieren muß, wenn er arbeiten soll. Die Annahme meiner Vorschläge ist also kein Entweder-Oder. Ich bitte lediglich um Ihre freundliche Stellungnahme.

Mit herzlichen Grüßen

Ihr sehr ergebener

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

Institut Universitaire  
d'Etudes Européennes  
Turin (Italy)  
February 15, 1966

Professor Fr. de Jong Edz., Director  
International Institute of Social History  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C. (Holland)

Dear Professor de Jong,

I wish to thank you most cordially for the interesting letter of February 7, 1966 and the separate data which you were kind enough to send me.

In connection with the article on Professor Rueter it may interest you to know that Professor Labrousse was just here for a course and a public lecture during which we discussed some interesting aspects of social history.

As to the question raised in Mr. Timmer's letter, I shall be pleased to take it up right after my return to Duesseldorf.

Yours sincerely,

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

FJ/MS

le 7 février 1966

Prof. Dr. Helmut Hirsch  
c/o Institut Universitaire  
d'Etudes Européennes  
Corso Vittorio Emanuele  
TORINO

Dear Professor Hirsch,

I was very pleased to learn that you are teaching two post-graduate courses in historiography. By separate post I sent you as printed matter two copies (a French one from 1960 and a German one from 1965) of a press hand-out about the Institute and I hope this will be of some use to you. Enclosed I am sending you a copy of the French translation of a short article commemorating professor Rüter, which was used by Prof. Labrousse at one of the sessions of the conference in Vienna last year.

Quant à votre question sur l'avenir de l'Institut et les lignes de son développement, je regrette de ne pas pouvoir vous dire beaucoup. Comme vous savez, je suis directeur depuis peu de temps, de sorte que pour le moment ma première tâche est de continuer ce qui est en marche. Etant un de nos visiteurs réguliers, vous savez à peu près quelles sont les affaires en cours.

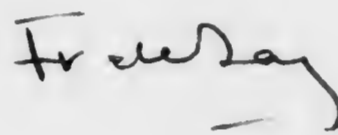
Pour ce qui est la ligne de conduite en vue des nominations, jusqu'ici je ne crois pas qu'il y ait eu un plan défini. En général il est vrai que l'on a tâché consciemment d'attirer des jeunes gens, historiens ou experts dans un autre domaine, parce que l'étendu et la complication du sujet demandent que toute matière qui peut être d'importance soit étudiée pendant un certain nombre d'années. D'ailleurs, je crois qu'en

attirant des jeunes experts avec une affinité pour la matière comme coopérateurs de l'Institut, on garantit que non seulement les gens qui ont cette affinité à cause de leurs mémoires s'occupent de ces recherches et en même temps que cette étude soit continuée à l'avenir.

In addition to this I can inform you that in the forthcoming issue of the International Review of Social History (1965, III) you will find two articles commemorating professor Rüter, one of which in particular dealing with his work as director of the Institute.

As to the edition of the letters of Sorge I can inform you that in fact one of the oldest collaborators of the Institute, who is living in the U.S.A. now, and thus has access to the material needed for the American side, will assist our friend Dr. Rubel.

Yours sincerely,



Fr. de Jong Edz.

enclosure

4 Febr.

Lieber Herr Professor, ich war ausser-  
ordentlich erfreut über die Zusendung  
Ihrer zwei Bücher und den schönen  
Brief. Ich werde mich freuen Sie  
wiederzusehen, wenn Sie nochmal  
nach Holland kommen.

Die Tigue Passalle hat mich immer

sehr interessiert, mit dem Buch  
werde ich gleich zu lesen anfangen.

Ich hätte Ihnen schon eher geschrie-  
ben, wenn ich nicht wieder einen  
sehr unangenehmen Anfall von

Rückenschmerzen bekommen hätte.

Ich würde Ihnen mitteilen das  
sowohl in der deutschen Abteilung  
des Instituts, als auch in der fran-  
zösischen Abteilung neue wissenschaft-  
liche Mitarbeiter angestellt worden

heid. Ich sprach mit dem neuen  
Direktor, Prof. de Gorp über Sie, aber  
er sagte mir dass die beiden Ab-  
teilungen schon eine neue Leitung  
bekommen hätten. Es wäre eine  
schöne Arbeit für Sie gewesen! -  
Und Holland ist ein aufstrebendes  
Land. Ich fand es schade,  
dass ich auf Wiedersehen sagen?  
Nochmal herzlich dank und  
viele Grüsse von

Sannie Adams van  
Peltama.

---

Vorstiusstraat 16  
Amsterdam

**Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis**  
**International Institute of Social History**  
**Institut International d'Histoire Sociale**  
**Internationales Institut für Sozialgeschichte**

Directeur: Prof. Dr. Fr. de Jong Edz.



Keizersgracht 264 - Amsterdam-C.

Telefoon 246671

CT/MS

den 3. Februar 1966

Herrn Prof. Dr. Helmut Hirsch  
4 DUSSELDORF-NORD  
Franz-Jürgens-Strasse 5

Dear Professor Hirsch,

In reply to your letter of 18th January, addressed to professor De Jong, I can inform you that I inserted all the corrections from your list in your manuscript.

Some days ago I received a letter from Mr. Herberts, Oberbürgermeister der Stadt Wuppertal, saying that the amount of DM 500.-, being part of a grant to you, will be paid out to the Institute in the course of March. I replied to Mr. Herberts and thanked him for his kindness. As agreed with you, we can now use this money to make a photocopy of your manuscript.

As to the last passage of your letter, I would appreciate it, if you could give me some additional information on whether there exists an agreement between you and the Institute on the subject of royalties due to you in addition to the Hfl. 4000,- you already received (fl. 1000 in 1963, fl. 1000 in 1964 and fl. 2000 in 1965) for the editing of the Bernstein-Engels correspondence. I ask you this, because I, having as a source for my information only the letters exchanged between you and professor Rüter, had the impression that the Institute or the publishing house had no further financial obligations to you.

Sincerely yours,

Ch.B. Timmer

(4)Düsseldorf, January 18, '66

Professor Dr. De Jong, Director  
International Institute of Social History  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C.(Holland)

Dear Professor De Jong,

you will be pleased to hear that my review article "Quellen und Untersuchungen etc." has been accepted for publication by Neue Politische Literatur and that they have also endorsed my proposal to write a second part of the same length (10 type-written pages) about the Bakunin and Trotski publications. Would you kindly inform Mr. Lehning whom I plan to see for a thorough discussion of the project after my return from Turin.

Now to the Bernstein-Engels ms. I am enclosing a page of corrections which, I trust, Mr. Timmer will be good enough to insert. I wonder whether he has heard from the mayor of my home town or wants me to try reaching him before I leave. In this case you would best call me up since this is my last week here.

Finally, I wish to enlist your support in getting Mouton & Co. to pay me an advance (of say, \$ 500.-) on the contract. The simple reason for it is that, in contrast to the other editors, I have no steady income and would find it very difficult, for this reason, to wait until the royalties start coming in.

Sincerely Yours,



(4)Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str.5  
January 17,1966

Professor Dr. De Jong, Director  
International Institute of Social History  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C.(Holland)

Dear Professor De Jong,

before going to the Düsseldorf library where I have to work on some snags in my Bernstein-Engels ms -- that is one of the two matters I mentioned in yesterday's letter and I shall come back to it tomorrow -- I wish to speak of the other. It is the question of my future relationship to your Institute. Mr. Timmer probably has mentioned to you that we briefly discussed it during the interregnum. I also talked it over with Mrs. Adama van Scheltema when I visited her in connection with my radio script concerning the M F papers, as she raised the issue. In any case I would like you to know the strong interest I have in the closest possible connection. I am especially interested in obtaining funds from some American foundation for carrying out research within the framework of a large project. I am inclined to believe that such funds could be tapped provided it is presented by a team and backed up by the Institute. A case in point (which might lead to bigger things) has recently been submitted to me by Dr. Rubel. He asked me whether, as an American citizen who is familiar with research conditions in the US and not unknown among such foundations, I might be willing to undertake the necessary research work for his edition of the Sorge letters. I told

him that, in principle, this would appeal to me. I understand, however, that, in Mr. Timmer's views, another friend of the Institute living in America would seem to be the logical choice for this. Obviously, neither Dr. Rubel nor I would press the point for each of us has practically unlimited opportunities for engaging in research activities and participating in some kind of team work, though there are, certainly, severe limitations on our physical and financial strength. The only loser in that case might be the Institute for the co-operation between scholars who do now personally know each other easily leads to friction since nobody has time for an exhaustive description of what he expects from the other. You undoubtedly guess that I think of the two editors of one of the volumes in the "Quellen und Untersuchungen" series who, in the end, no longer even spoke to each other when they met at the Institute. I have been knowing Dr. Rubel for thirty years and do not remember the slightest quarrel, though plenty of incidents that might have created one had we not been so congenial.

Please do not misunderstand me. I am not trying to reopen what is, after all, only a minor problem. As a victim of national socialism who, without any necessity, gave up his professorial chair in Chicago because he was convinced to be offered more than one position in his former homeland but never was given a comparable one, as well as a life-long student of social history I am vitally interested in as close an association with European academic circles in general and your center of pure research in particular. At any time you will find me ready to talk over matters of common concern.

Sincerely Yours,

(Helmut Hirsch, Ph.D.)

beginning January 24:  
c/o Institut Universitaire  
D'Études Européennes  
Corso Vittorio Emanuele 83  
Torino (Italy)  
Tel.: 553.269-544.193

(4) Düsseldorf-Nord  
Franz-Jürgens-Str. 5  
Tel.: 432618  
January 16, 1966

Professor Dr. De Jong, Director  
International Institute of Social History  
Keizersgracht 264  
Amsterdam-C. (Holland)

Dear Professor De Jong,

May I inform you that I have accepted to teach two post-graduate courses in historiography at the above-named Institute and that, therefore, any mail, including some that Miss Hunink might be good enough to forward, will best reach me under the Turin address.

One of these courses deals with "contemporary social history using the German language". I have chosen this term since scholars like Blumenberg, Na'aman, and Silberner, of whom I shall also speak, could not well be considered German historians. Much attention will be devoted to the fate of the Marx-Engels and similar German Socialist archives, to the "Quellen und Untersuchungen zur Geschichte der deutschen und österreichischen Arbeiterbewegung" and to your Institute. Having been since 1936 associated with its work at more than one occasion I hope that I shall be able to impart its real significance to my students who come from both sides of the Iron Curtain. However, it would, in my opinion, be very desirable to tell them likewise something about its future orientation. I should, in fact, be much obliged to you if you could possibly find the time to help me in this regard with a few lines - preferably in French since that is the language of instruction.

Of great interest is, for example, the policy of new appointments among which <sup>your</sup> own is, of course, the most exciting event. During my last visit I was introduced to the new man in the French Department but recall little more than that he is an expert in the Romance languages and has been teaching in secondary schools. The fact that he is a younger person struck me as being particularly noteworthy and encouraging. Mr. Lankau once spoke to me of a forthcoming new appointment in the German Department but did not say whether this was official or not. Needless to say that many other things which you might be prepared to state at this time would enormously interest me and my listeners. Perhaps it would be appropriate to trace the career and accomplishments of Prof. Rüter which, of course, could not be done without a memorandum. Thank you beforehand for whatever you are prepared to do in the respect.

I shall write to you separately about two other matters.  
With kindest regards,

sincerely Yours,

(Helmut Hirsch, Ph.D.)



**AR 3150**

**Hirsch, Helmut, 1907-2009**

**Helmut Hirsch Collection**

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street

New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400

Fax: (212) 988-1305

Email: [lbaeck@lbi.cjh.org](mailto:lbaeck@lbi.cjh.org)

URL: <http://www.lbi.org>

Date: 3/18/2010

Sys #: 000195486

**Box: 4**

**Folder: 11**

Helmut Hirsch-Sammlung 74 Korrespondenz mit dem Deutschen Zentral-  
archiv und dem Brandenburgischen Landeshauptarchiv

Dr. Nissen 11.10.54

3. 9. 9.12.  
24. 2.55  
22.6.

HH 29.1.55  
15.12.54

30. 7.55

26. 3.

30. 4.

2. 6.

30. 9.

ohne Datum

12. 4.70

Dr. Beck 17. 5.56  
8. 4.57

(4)Düsseldorf-Nord  
Frenz-Jürgens-Str.12  
April 12, '70

Deutsches Zentralarchiv  
Y. Mersburg  
Weisse Mauer 48

Sehr geehrte Herren :

Bei der Durchsicht meiner wissenschaftlichen Korrespondenz, die wichtig genug scheint, als Unterlage für spätere Studien im Leo Baeck Institut deponiert zu werden, da es mir selbst an geeigneten Unterbringungsmöglichkeiten fehlt, stieß ich auch auf meinen 1954/56 mit Ihnen ( und dem Brandenburgischen Landeshauptarchiv) geführten Briefwechsel. So korrespondierten wir u.a. über die damals von Ihnen freundlicherweise hergestellten Fotokopien zur Geschichte der Walcker-Kundgebung von 1841, über die ich, wie Sie wohl wissen, 1961 im "Archiv für Sozialgeschichte" berichtet habe. Der Brief von Friedrich Engels an Karl Friedrich Köppen vom 1.9. 1848, über den Sie mir eine Verlustanzeige erstatten mußten, ist inzwischen ja auch publiziert worden. Ich bringe einen bezeichnenden Satz daraus in meiner soeben erschienenen Anthologie, Friedrich Engels, "Profile", die zwar mehr für den gebildeten Laien bestimmt ist, aber auch einige für den Fachmann nicht uninteressante Textberichtigungen und Hinweise enthalten dürfte. Veröffentlicht wurde (1957) auch eine andere Arbeit, die in unserer Korrespondenz eine Rolle spielte: Moses Hess als Mitarbeiter der Illinois Staats-Zeitung (International Review for Social History). Dagegen wurde nie etwas aus dem geplanten bibliographischen Beitrag für das Journal of Modern History, für den Sie mir ebenfalls liebenswürdigweise Material zur Verfügung stellten.

Es gelang mir jedoch, trotzdem ich mich als Freelance durchschlagen mußte, manches andere herauszubringen, so in der Sammlung Diederichs die Lessalle-Anthologie; das Bernstein-Büchlein bei Dietz, Hannover; die Babel-Dokumentation (Kiepenheuer & Witsch); die Bororo-Monographien über Engels und Rosa Luxemburg und demnächst der Briefwechsel zwischen Bernstein und Engels, den ich für das Amsterdamer Institut ediere. Vielleicht darf ich auch noch die Übersetzung von Hobsons Imperialismus nennen. Sie hatten seinerzeit die Liebenswürdigkeit, meine Arbeiten für "recht bedeutsam" zu halten und waren namentlich an meinen Untersuchungen über Hess "außerordentlich interessiert". Mehr bedurfte es nicht, um mich in der Überzeugung zu bestärken, daß eine Rückwanderung in die alte Heimat, wo nun einmal die Quellen der deutschen Sozialgeschichte fließen, und wo auch die meisten Leser für Veröffentlichungen hierüber zu finden sind, recht sinnvoll sein würde. Es würde mich interessieren zu erfahren, ob Ihnen die meinigen vorliegen oder ob Sie sich mit der Zusendung der einen oder anderen Schrift freuen würden. Ich halte eine wissenschaftliche Zusammenarbeit nach wie vor für äußerst wünschenswert, wenn ich mich auch über die gelegentlichen Ausdrücke der mir gegenüber geübten Kritik sehr geärgert habe. Das betrifft aber nicht nur die eine der beiden deutschen Republiken.

Sollte Herr Dr. Nissen noch bei Ihnen sein, so lasse ich ihn herzlich grüßen.

Mit besten Empfehlungen

Ihr

(Prof. Dr. Helmut Hirsch)

Brandenburgisches  
Landeshauptarchiv

Az.: 11.03/1938/Kn./Sb.  
1303


Potsdam, den 8.4.1957  
Sanssouci-Orangerie - Postschließfach 48  
Telefon: 5757 und 5767  
Bankkonto: Deutsche Notenbank  
Potsdam, Kto.-Nr. 8430

Herrn  
Prof. Helmut Hirsch  
Chicago 5. Illinois  
430 South Michigan Avenue

Betr.: Besprechung des Buches "Denker und  
Kämpfer"

Bezug: Ihr Schreiben vom 11.2.1957

Zu unserem Bedauern müssen wir Ihnen mitteilen, dass Ihr Buch "Denker und Kämpfer" in der Deutschen Demokratischen Republik bisher noch nicht rezensiert worden ist. Wir wären Ihnen sehr dankbar, wenn Sie uns ein Exemplar des Buches zusenden würden. Wir könnten dann zur Verbreitung und Rezensierung des Werkes das Weitere veranlassen.

  
(Dr. Beck)



Roosevelt University  
430 S. Michigan Ave

Chicago 5, Ill., Sept. 30, 1956

Herrn Dr. Nissen  
Deutsches Zentralarchiv  
Merseburg (Germany)

Sehr geehrter Herr Doktor!

durch einen Wechsel in der Leitung des "Journal of Modern History" wird meine Besprechung der Marx-bibliographien, zu der Sie so freundlich Material beisteuerten, erst in kommenden März erscheinen.

Inzwischen arbeite ich an der Arbeit "Moses Hess als Mitarbeiter der Illinois-Staats-Zeitung", die von der International Review for Social History herausgebracht wird. Ich würde es sehr begrüßen, wenn Sie mir auch hierbei behilflich wären. Gründer der "Illinois Staats-Zeitung" im Jahre 1848 war der Drucker Robert Bernhard Hoeffgen, der drei Jahre vorher das erste deutsche Blatt in Chicago herausgab, den "Volksfreund". Hiervon soll nur noch eine einzige Ausgabe erhalten sein, die ich mir gegenwärtig zu beschaffen versuche. Die erste Nummer der "Staats-Zeitung", die sich erhalten hat, stammt vom Jahre 1861. Kurz nach Hoeffgen kam das Blatt an einen Dr. Hellmuth, hierauf an Arno Voss, dann an Hermann Kriege, wonach als Managers wieder Hoeffgen und der Achtundvierziger Georg Schneider genannt sind. Aus diesen wenigen Angaben vermute ich, dass die später führende republikanische Zeitung auf eine mehr oder weniger sozialistische Gründerzeit zurückgeht. Jede diesbezügliche Angabe, die etwa auf die Akten von Hoeffgen, Voss, Hellmuth, Kriege oder Schneider gestützt wäre, würde natürlich von grossem Nutzen sein. Am wenigsten Zweifel besteht für Kriege, und über ihn brauche ich in diesem Zusammenhang also eigentlich nichts, obwohl der Hinweis auf unveröffentlichtes Material immer nützlich ist.

Nach Abschluss dieser Sache gedenke ich im Frühjahr oder Sommer auf eine europäische Vortragstour zu gehen. Zum Glück ist mein Buch in der letzten Zeit von der Fachpresse doch recht freundlich beachtet worden, sodass die Arrangierung einer solchen Reise nicht allzu schwer fallen dürfte.

Mit besten Grüßen

Ihr sehr ergebener

Acting Chairman, Department of History

*P.S. Falls es Sie interessiert: ich habe einen Brief von Hermann Roster an Bruno Bauer aus dem Jahre 1870 gefunden.*

*H.*

Tgb. Nr. 2-12.01/839/56 Dr.Ni/Ba.

Merseburg, den 17. Mai 1956

Herrn  
Prof. Dr. Helmut Hirsch  
Roosevelt University  
430 South Michigan Avenue  
Chicago 5  
Illinois

Sehr geehrter Herr Professor!

In Beantwortung Ihrer beiden Briefe vom 26. März und 30. April 1956 möchte ich Ihnen mitteilen, daß ich in der hiesigen mir zugänglichen Presse keine Besprechung Ihres Buches habe entdecken können. Dieses ist an und für sich außerordentlich bedauerlich. Ich weiß aber auch nicht, ob ich es fertigbringen kann, eine solche Besprechung hier zu lancieren.

Außerordentlich interessiert sind wir an Ihren Untersuchungen über "Heß als Mitarbeiter der Illinois Staatszeitung", zumal da hierüber in Tel Aviv auch gearbeitet wird und wir viel damit zu tun haben.

Vielleicht wird es Ihnen doch nochmal möglich sein, nach Deutschland zu kommen, und ich würde mich sehr freuen, wenn ich Ihnen dann den Weg zur Benutzung des hiesigen Archivs zu Ihren Studien vor 1848 ebnen kann.

Um Ihr zweites Anliegen befriedigend zu lösen, glaube ich, ist es das beste, wenn ich Ihnen die 2 kleinen Sachen mitschicke, die über Karl Marx hier erschienen sind, also einmal die empfehlende Bibliographie Karl Marx und zweitens die Erstdrucke der Werke von Marx und Engels. Mit Hilfe dieser beiden Bücher werden Sie feststellen können, was hier in der Zwischenzeit alles erschienen ist, und es wird Ihnen hierdurch erleichtert werden, auch die Besprechung des Buches von Maximilien Rubel "Bibliographie des oeuvres de Karl Marx" zu geben.

Ich wäre Ihnen dankbar, wenn Sie mir den Empfang der beiden kleinen Bücher bestätigen würden.

2 Anlagen.

Mit herzlichen Grüßen  
und Empfehlungen bin ich  
Ihr

*Wissner*

*Litt. Zentr.*

Den 2. Juni 1955

Herrn Dr. Nissen  
Deutsches Zentralarchiv  
Merseburg (Germany)  
Weisse Mauer 48

Sehr geehrter Herr Kollege!

Gestern erreichte mich das erste Exemplar meiner neuen Publikation, "Denker und Kaempfer". Leider hatte ich von Ihnen nichts mehr ueber die Bestaende der Dresdner Landesbibliothek gehoert und konnte infolgedessen nichts davon in der Arbeit sagen.

*kol.  
R.N.H. 5/6.55*

Verabredungsgemass bitte ich mit der heutigen Post die Europaeische Verlagsanstalt, Frankfurt, darum, Ihnen auf meine Kosten ein Exemplar von "Denker und Kaempfer" zugehen zu lassen. Sie wuerden mich verbinden, wenn Sie mir den Empfang bestaetigen und auch das Landeshauptarchiv Brandenburg von der Zusendung benachrichtigen wollten, da ich dessen Auskuenfte ebenfalls damit vergueten moechte. Darueber hinaus wuerde es mich natuerlich freuen, wenn die Fachpresse Ihres Landes meine Arbeit erwahnen oder besprechen wollte. Bei allen politischen Gegensatzen, die nun einmal nicht verwischt werden koennen und sollen, muesste auf rein wissenschaftlicher Ebene doch wenigstens eine gewisse Wuerdigung der beiderseitigen Leistungen moeglich sein. Ich habe mich jedenfalls darum bemueht und begruesse Sie in diesem Sinne als

Ihr

Helmut Hirsch  
Associate Professor

den 30. April 1956

Herrn Dr. Nissen  
Deutsches Zentralarchiv  
Abteilung Merseburg (Germany)  
Weisse Mauer 48

Sehr geehrter Herr Doktor!

Obwohl ich auf mein Schreiben vom 26. März noch ohne Antwort bin, möchte ich heute mit einer neuen Bitte an Sie herantreten. Beigeschlossen finden Sie eine Anzeige der Marxbibliographie von M. Rubel. Ich habe diese im Journal of Modern History zu besprechen und würde bei dieser Gelegenheit gern andeuten, was in Ihrem Teil der Welt in den letzten Jahren auf dem Gebiet der Marxforschung geleistet worden ist. Könnten Sie mir vielleicht einen Hinweis darauf geben, was dabei besonders wichtig ist? Eventuell schicken Sie mir einen bibliographischen Artikel, der sich mit dem Gegenstand meiner Frage befasst. Ich kann ja mangels Platz und vor allem, weil ich die Bücher selbst nicht vorliegen habe, nicht allzu ausführlich darüber schreiben. Andererseits scheint es mir unfair, überhaupt nichts davon zu sagen, was anderswo geschehen ist. Allerdings ist die Sache sehr eilig.

Inzwischen hat das Bulletin des International Institute for Social History Denker und Kämpfer, wie Sie gesehen haben werden, kurz besprochen. Ein kleiner Fortschritt! Ob überhaupt etwas hiervon verkauft worden ist, weiss ich bis zur Stunde nicht, da mir noch keinerlei Abrechnung zugegangen ist. Das Leben eines Forschers ist nicht leicht. Warum sind wir nicht Wursthändler geworden?

Mit besten Grüessen zum Pfingstfest

Ihr sehr ergebener

(Prof. Dr. phil. Helmut Hirsch)

den 26. Maerz 1956

Herrn Dr. Nissen  
Deutsches Zentralarchiv  
Abteilung Merseburg (Germany)  
Wisse Mauer 48

Sehr geehrter Herr Doktor!

Neun Monate sind vergangen, seit ich Ihnen (am 30. Juli) zum letztenmal schrieb. Inzwischen sind erst zwei kleinere Besprechungen von "Denker und Kaempfer" erschienen. Allerdings weiss ich von groesseren, die in der Arbeit sind und bald herauskommen werden. Haben Sie irgendeine Anzeige oder Kritik in Ihrer Presse entdeckt? Es wuerde mich natuerlich sehr interessieren.

Meine Untersuchung ueber "Hess als Mitarbeiter der Illinois Staatszeitung" ist inzwischen abgeschlossen und wird wohl noch dieses Jahr das Licht der Welt erblicken.

Ich hoffe nach wie vor, dass ich eines Tags Ihre persoenliche Bekanntschaft machen und vielleicht eine etwas umfassendere und besser geschriebene Studie ueber die Junghegelianer unternommen werden koenne. Alles, was ich bisher schreiben konnte, ist immer nebenher oder in Eile zusammengestoppelt worden, ausser einem Buch ueber "Das deutsch-franzoesische Geistesbuendnis", d. h. das 1844, und das ging in den Wirren der Emigration und des Kriegs verloren.

Mit besten Gruessen zum Osterfest bin ich

Ihr sehr ergebener

(Prof. Dr. phil. Helmut Hirsch)

Merseburg, den 22. Juni 1955.

Tgb. Nr. 2-11.01/903/55 Dr.Ni/Ed.

Herrn

Professor Helmut H i r s c h ,  
Roosevelt University

C h i c a g o 5, Illinois.

430 South Michigan Avenue.

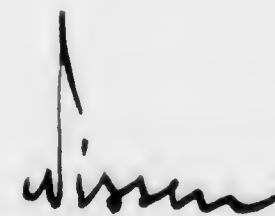
Sehr geehrter Herr Professor !

Haben Sie recht herzlichen Dank für die Zusendung Ihrer Publikation "Denker und Kämpfer", die ich bereits vor einer Woche von dem Verlage zugesandt erhielt. Ich habe das Landeshauptarchiv Brandenburg in Kenntnis gesetzt, daß wir das Buch von Ihnen erhalten haben, und ich werde es gelegentlich den dortigen Kollegen zusenden. Es tut mir leid, daß ich Ihnen trotz meiner mehrfachen Bemühungen die Auskunft von der Dresdener Landesbibliothek, um die Sie mich gebeten hatten, nicht mehr besorgen konnte. Wurde ich doch trotz meiner Anmahnungen bis zum heutigen Tage ohne Nachricht von dort gelassen. Weiter will ich mich gern bemühen, eine Besprechung Ihres Buches in der hiesigen Fachpresse unterzubringen, kann Ihnen jedoch noch nicht sagen, ob es mir auch gelingen wird.

Aus Ihrem Buch haben mich die Abschnitte über Koeppen, Moses Hess und Marx besonders interessiert, da meine Interessen selbst sehr stark auf die ersten sozialistischen Regungen und die sich hieraus ergebenden Konflikte mit dem preußischen Staat hingehen. Ich darf Ihnen versichern, daß ich Ihre Ergebnisse für recht bedeutsam halte und gleichzeitig betonen, daß man aus den hier z.Zt. verwahrten Beständen des ehem.Preuß.Geh.Staatsarchivs, Berlin-Dahlem (besonders Zensurakten und "politisch Verdächtige") bei verschiedenen Persönlichkeiten noch weiter kommen wird. Vielleicht können Sie es so einrichten, daß Sie bei Ihrem nächsten Besuch in Deutschland auch einige Tage für die Archivarbeit hier vormerken.

Mit den besten Grüßen und Empfehlungen bin ich

Ihr sehr ergebener



DEUTSCHES ZENTRALARCHIV  
ABTEILUNG MERSEBURG

NISSEN

MERSEBURG  
Weiße Mauer 48 Fernruf 3088

Tgb. Nr. 2-11.01/275/55 Dr.Ni/Ed.

Merseburg, den 24. Februar 1955.

A

Herrn

Professor Dr. Helmut H i r s c h ,  
C h i k a g o  
Roosevelt-Universität.

Sehr geehrter Herr Professor !

Aus Ihrem Schreiben vom 29. Januar 1955 muß ich entnehmen, daß es Ihnen nicht gelungen ist, den kleinen Rechnungsbetrag gewissermaßen "los zu werden." Dieses ist auch weiter kein Unglück, und wir sind im Gegenteil weitaus interessierter daran, daß Sie uns Ihr Buch, sobald es erschienen ist, zusenden.

Von der Landesbibliothek in Dresden, an die ich mich gleich gewandt hatte, habe ich bis heute noch keine Antwort erhalten und muß gestehen, daß ich hierfür eigentlich kein Verständnis habe. Ausdrücklich möchte ich weiter betonen, daß wir selbstverständlich gern bereit sind, Ihre Forschungsanliegen zu unterstützen durch Lieferung von Filmen oder Photokopien, vielleicht aber dann doch so, daß nicht alles so kurz anberaumt wird.

Mit dem Ausdruck vorzüglicher Hochachtung bin ich

Ihr sehr ergebener

Nissen

Chikago, den 29. Januar 1955

Herrn Dr. Nissen  
Leiter des Deutschen Zentralarchivs  
Zweigstelle Merseburg  
Weisse Mauer 48  
(Germany)

Sehr geehrter Herr Doktor,

bei meiner Heimkehr finde ich Ihre liebenswürdigen Schreiben vom 3. September und 11. Oktober letzten Jahres vor. Es tut mir wahrlich leid, dass Sie durch meine Anfragen soviel Arbeit hatten, und ich werde Ihnen gern als Entschädigung auf meine Rechnung ein Freiexemplar meines Buchs zugehen lassen, sobald es erscheint. Ich habe bereits die zweiten Korrekturen gelesen, bei welcher Gelegenheit ich zu meinem Schrecken fand, dass eine auf Ihre Hilfe bezugnehmende Fussnote, die allerdings in letzter Minute an den Verlag gegangen war, noch nicht aufgenommen worden war. Ich hoffe aber, dass alles noch richtig gemacht werden wird. Auf meinen letzten Brief an Sie aus Deutschland, in dem ich mich nach Ihrer Kontonummer erkundigte, habe ich keine Antwort erhalten. Vielleicht ist die oben von mir angegebene und ja auch von Ihnen seinerzeit angedeutete Methode der Kompensation die beste.

Mit dem Ausdruck vorzüglicher Hochachtung



bei Schulte-Holtey, Stindeweg 13  
Hamburg-Othmarschen, den 15. XII. '54

Herrn Dr. Nisssen  
Deutsches Zentralarchiv  
Merseburg  
(DDR)

Sehr geehrter Herr Kollege!

Aus dem beigeschlossenen Geldüberweisungsabschnitt  
ersehen Sie, dass der von mir eingezahlte Betrag von DM  
3.- leider als mit einer falschen Postschecknummer ver-  
sehen zurückkam. Da ich meine Korrespondenz schon zum  
Ablegen an meinen Assistenten geschickt habe und also die  
Nummer hier nicht nachprüfen kann, bitte ich Sie, mir  
diese nochmals angeben und die Extraarbeit verzeihen zu  
wollen.

Mit schönsten Grüßen zum bevorstehenden Weihnachts-  
fest und zum Neuen Jahr

Ihr ergebener

Orel  
Kuan A  
Wolfe B  
Gerblina C  
Dami D  
Keje Kudu F

Dami: kapel: kerne F. e. . . . .  
Kantun: jilt Kynonketh: Dman wille jnankipell walt Klan  
Kerri Pulte

---

Merseburg, den 9. Dezember 1954

Tgb. Nr. 2-11.01/1496/54 Dr.Ni/Ed.

Herrn

Prof.Dr. Helmut H i r s c h ,  
Institut für Europäische Geschichte

M a i n z

Alte Universitätsstrasse.

Sehr geehrter Herr Professor !

In der Zwischenzeit habe ich einige der von Ihnen erbetenen Auskünfte eingeholt, die ich Ihnen schnellstens mitteilen möchte. Von der Verbleib der sogen. Friedländerschen Sammlung ist weder hier noch in den in Frage kommenden Bibliotheken der Deutschen Demokratischen Republik etwas bekannt. Von der Sächsischen Landesbibliothek habe ich noch keine Nachricht erhalten, ob die von Ihnen genannte Handschrift erhalten ist. Sobald die Antwort eingetroffen ist, teile ich sie Ihnen mit. Ich glaube jedoch nicht, daß die Handschrift unter den Kriegseinwirkungen in Verlust geraten sein könnte, da die Verluste der Dresdener Landesbibliothek verhältnismäßig gering sind.

Der Brief Friedrich Engels an Karl Friedrich Koepfen vom 1.9.1848 ist in der Akte, die Sie anführen - Pr.Br.Rep.30c Tit.94 M Nr.259, vol. I - und die als solche im Landeshauptarchiv Brandenburg in Potsdam, Sanssouci-Orangerie, erhalten ist, nicht mehr vorhanden. Es tut mir leid, Ihnen diesen negativen Bescheid zukommen lassen zu müssen.

Wenn Sie noch Gelegenheit haben sollten, das Ihnen zugänglich gemachte Dokument von 1844 in Druck zu zitieren, so wollen Sie bitte wie folgt verfahren:

Ehem.Preuß.Geh.Staatsarchiv,  
heute Deutsches Zentralarchiv,  
Abteilung Merseburg.  
Rep.....

Mit den besten Empfehlungen bin ich

Ihr

*Nissen*

Merseburg, den 3. September 54.

Tgb. Nr. 2-11.01/1048/54 Dr. Ni/Ed.

Herrn

Professor Dr. Helmut Hirsch  
Associate Professor of European History

Bremerhaven

S/S "Columbia" (Greek Line)

Sehr geehrter Herr Professor !

Ihr Schreiben, datiert vom 15. August, abgegangen in Quebec am 20. August, eingegangen im Deutschen Zentralarchiv-Potsdam am 27. August 1954, wurde von dort an uns zuständigkeitshalber weitergeleitet, da hier die während des 2. Weltkrieges ausgelagerten Bestände des ~~segen.~~<sup>ehem.</sup> Preuß. Staatsarchivs verwahrt werden. Endgültig ging Ihr Schreiben am 30. August 1954 hier ein. Es war uns somit selbstverständlich nicht mehr möglich, eine Abschrift oder Fotokopie aus der genannten Akte über das Welcker-Bankett von 1846 bis zur Landung der "Columbia", die, wie Sie schreiben, Ende des Monats August in Bremerhaven zu erwarten war, herzustellen. Wir nehmen an, dass Sie sich erneut an uns wenden werden, nachdem Sie in Deutschland Aufenthalt genommen haben und uns Ihre deutsche Anschrift mitteilen können. Die gesuchte Akte wurde aufgefunden und die Fotokopierung der betreffenden Partie in Auftrag gegeben.

Mit dem Ausdruck vorzüglicher Hochachtung

*Nissen.*  
(Dr. Nissen)  
Leiter

*Kurz beantwortet am*

*2. Nov.*

Tgb. Nr. 2-11.02/1204/54 Dr.Ni./Th.

Merseburg, den 11. Oktober 1954

Herrn  
Prof.Dr. Helmut H i r s c h  
Roosevelt College

C h i c a g o  
430 South Michigan Avenue  
Chicago 5, Illinois

Sehr geehrter Herr Professor!

/ Unser beiliegendes Schreiben vom 3. September 1954, gerichtet an die in Bremerhaven landende S/S "Columbia", erhielten wir zurück.

Ich richte nunmehr dieses Schreiben an Ihre Adresse in Chicago in der Annahme, daß Sie bereits wieder nach Amerika zurückgekehrt sind.

Die Photokopien über das Welcker-Bankett von 1841 sind in der Zwischenzeit natürlich hier längst hergestellt worden. Es handelt sich um 4 Blatt im Werte von DM 5,- .

Ich bitte nun um Benachrichtigung, ob Sie wünschen, daß diese Photokopien Ihnen an Ihre Chicagoer Adresse gesandt werden, oder wohin wir uns wenden sollen. Die Kosten für die Kopien könnten abgegolten werden durch die Übersendung eines Ihnen noch anzugebenden Buches.

Mit vorzüglicher Hochachtung



(Dr. Nissen)  
Leiter

Helmut Hirsch, Ph.D.  
Associate Professor of European History

Re.11.03/1933/Kn./Sb.1303

Herrn Dr. Beck  
Brandenburgisches Landeshauptarchiv  
Potsdam (Germany)  
Sans-Souci-Orangerie  
Postschliessfach 48

Sehr geehrter Herr Doktor!

Besten Dank fuer Ihre liebenswuerdige Mitteilung vom 8. letzten Monats. Es war sehr freundlich von Ihnen, nach einer Rezension meines Buches "Denker und Kaempfer" in Ihrer Fachpresse Umschau zu halten. Dass diese negativ ausfiel, ist im Grunde unverstaendlich. Gleich nach Erscheinen des Werkes im Jahre 1955 hat die Europaeische Verlagsanstalt in Frankfurt am Main auf meinen Wunsch hin ein Besprechungsexemplar an Herrn Dr. Nissen vom Deutschen Zentralarchiv, Zweigstelle Merseburg geschickt; und ich wurde davon informiert, dass dieser sich auch darum bemueht hat, eine Besprechung zu veranlassen. Nicht wenige Presseorgane haben die Arbeit in anderen Teilen der Welt besprochen. Das dortige Schweigen ist um so weniger zu begreifen, als das Thema, "Gesammelte Beitrage zur Geschichte der Arbeiterbewegung" Ihnen nicht eben gleichgueltig sein duerfte und der Verfasser--wie Ihnen auch meine juengste Besprechung von Marxliteratur beider Laeger im Journal of Modern History wieder gezeigt hat--sich Muehe gegeben hat, nicht einseitig zu urteilen (obwohl er gewiss einen Standpunkt hat). Da nun einerseits schon laengst die Zeit vorbei ist, wo dem Verlage billigerweise zugemutet werden kann, Rezensionsexemplare zu verteilen, und das Deutsche Zentralarchiv durch meinen Brief vom 2. Juni 1955 (sic) an dieses veranlasst worden ist, Ihnen den Empfang dieses Exemplars anzuzeigen und damit zugaenglich zu machen, darf ich wohl hoefflichst darum ersuchen, sich jenes von dort kommen zu lassen. Uebrigens ersehe ich aus meiner Korrespondenz noch, dass Dr. Nissen mir in einem Schreiben vom 22. Juni 1955 mitteilte, er habe Sie benachrichtigt und werde Ihnen das Buch gelegentlich zusenden. Demnach muessten Sie es eigentlich schon besitzen. Natuerlich gibt es immer Missverstaendnisse und Irrtuemer, und ich bitte Sie darum, etwaige Recherchen im Geiste groesster Freundschaftlichkeit anzustellen. Herr Dr. Nissen war mir immer durch wissenschaftliche Auskuenfte von groesstem Nutzen; und ich moechte nicht, dass er sich ueber die Geschichte aergert. Bitte lassen Sie mich dann wissen, ob das Exemplar sich angefundnen hat.

Ich selbst plane diesen Sommer in Europa zuzubringen und eventuell diesen oder jenen Vortrag zu halten, doch liegen Einzelheiten noch nicht fest. Mein Moses-Hess-Aufsatz soll vielleicht am September erscheinen.

Mit angelegentlichen Empfehlungen

Ihr



**AR 3150**

**Hirsch, Helmut, 1907-2009**

**Helmut Hirsch Collection**

LEO BAECK INSTITUTE

Center for Jewish History

15 West 16th Street

New York, NY 10011

Phone: (212) 744-6400

Fax: (212) 988-1305

Email: [lbaeck@lbi.cjh.org](mailto:lbaeck@lbi.cjh.org)

URL: <http://www.lbi.org>

Date: 3/18/2010

Sys #: 000195486

**Box: 4**

**Folder: 12**

Helmut Hirsch-Sammlung 75 Korrespondenz mit Lee (und Charlotte) De Blanc  
LDB Sept. 20, 40 Eva Hirsch Sept 20, 40 in

Nov. 4 to Emil Hirsch

Dec. 21

Apr. 10 41

16

June 1

July 11

Monday + without date Jan. 18 42

Feb. 12 42

22

March 5

18

Dec. 26

Dec. 27 43

Jan. 20 44

Feb. 12

March 18

April 2

7

10

23

May 19

July 15

24

August 18

August 19

Oct. 1

Nov. 13

Thanksgiving

Feb. 7 45

March 1

April 2

7

25

June 4

July 1

24

August 29

Sept. 2

12

Oct. 6

Nov. 5

Dec. 1

20

26

Jan. 7 46

23

Feb. 9

March 2

26

15

June 6

July 4

24

August 11

Sept. 23

Nov. 3

4

18

All Saints' Day

Dec 2

4

March 3 47

HH

Jan. 23 42

Feb. 25

page 3 ?

pg 2,3,4 ?

to Ida Masini

June 4 to Mrs. King

Sept 845

Feb. 13 46

May 12

June 1



LdB March 7, 47  
 April 13  
 30  
 August 6  
 28  
 Oct. 1  
 2  
 Nov. 18  
 Dec. 13  
 28  
 undat.note  
 Jan. 20 48  
~~Feb. 15~~  
 Feb. 16  
 16  
  
 May 2  
 13  
  
 25  
 26  
 June 2  
 20  
 July 22  
 August 22  
 Sept. 9  
 Nov. 8  
 21  
 Apr. 17 49  
 May 9  
 21  
 June 19  
 July 05  
  
 August 16  
 Sept. 22  
 Dec. 29  
 Apr. 9, 50  
 24  
 Feb. 11 51  
 Jan. 1 52  
 30 52  
 July 26 56  
 26  
 Aug. 5  
 Sept. 6

HH April 15, 47  
  
 Sept. 29  
  
 Nov. 12  
 Dec. 4  
  
 Jan. 15 48  
 same  
 Feb. 7  
  
 25  
 April 8  
 May 4  
 8  
 24  
  
 June 14  
  
 July 31  
 Sept. 4  
  
 Oct. 7  
 undat.p.2  
 Apr. 23 49  
  
 June 4  
 July 12  
  
 August 5  
 August 30  
  
 Jan. 28, 52  
 Sep. 5, 53  
  
 ?  
 Aug. 15 70

Feb 5, 52  
 Aug 22 Lee & Charlotte ~~faisches-Datum?~~  
 Charlotte de Blanc  
 " Sept? ?  
 Aug. 15 70

Helmut Hirsch collection supplement to No 75 (correspondence with Lee de Blanc (1943 -1944): comparison of Jewish and Negro emancipation, ms on Lee de Blanc (s. collection Marianne Tilgner), forms of literature.

HH 15.7.43

5.1.44

14.

8. 2.

22. 3.

6. 4.

16.

13. 5.

27. 6.



1)

Sept 20, 1940.  
New I [redacted]...La.

Dear H [redacted]... [redacted] H-...),

Some day, perhaps, we will have a talk about books and the social progress of mankind. I haven't read anything in approximately six years, but I used to enjoy reading. Once I planned to read a hundred classics and these books were to cover the intellectual progress of mankind from the time of the Greeks to the present. But I did not get around to it; I never do. I mean I never get around to doing the things I would like to do. They are always just around the corner...

Life is a pretty exciting perversion, my friend, and the needs of the moment make fools of the best of us.

Would you like to know something about me? I'm a man, thirty years of age, a bookkeeper, a cynic, a gambler. I hope to be a writer.

There is little information I can give you about the visa for you and Mrs. H [redacted]. All the papers have been prepared and money for the passage was being raised by the... [redacted] Committee. I should imagine that you will get news of your visa a little while after you receive this letter. If Washington approves, the *committee* [redacted] will wire you.

While I think about it I had better enclose a dollar in this letter. Perhaps you will get it.

There is nothing more to tell. I was glad to get your letter and I hope you and your wife will be able to come to America.

*Lee de B. [redacted]...*  
[redacted]  
[redacted], [redacted]  
[redacted].

November 4, 1940.  
New Iberia, La.  
USA.

Mr. E. Hirsch  
London  
England.

Dear Mr. Hirsch--

I received a letter from Mrs. Eva Hirsch a few days ago. It was written in French and I enclose a copy. The date line is Sept 20, 1940.

"Vos charmantes lignes du 20 Septembre ne me sont parvenues qu'hier. J'y ai trouve votre billet et je vous suis infiniment reconnaissant pour ces nouveaux signes de votre interet. J'ai ete agreablement surpris des details que vous m'avez donnes sur votre personne. Puisque vous etes un homme et a peu pres de mon age il m'est permis d'esperer que vous preterez encore, votre secours. Car soyez persuade, cher Monsieur De Blanc, si vous ne continuez pas de vous occuper tres activement de notre plan, il ne se realisera jamais, ou s'il se montrait un jour realisable, nous serions deja morts de faim et de desespoir. Voici ce qu'il faudra faire si vous voulez que nous reussions.

"1. Priez tous vos bons amis d'imiter votre noble geste et de nous envoyer d'autres billets pour que nous puissions vivre et payer les visas de transit, etc.

"2. Priez le ERC d'informer le Consulat Portugais a Marseille que nous aurons des billets de passage autrement on accordera plus de visas.

(the letters ERC stand for Emergency Relief Committee)

"3. Priez votre ami le plus influent de intervenir directement au Department de State, et d'y insister jusqu'a l'obtention d'un succes. Je veux repete que sans ces demandes nous n'avons pas de chances vu le grand nombre de demandes de ce genre, inutile de vous dire combien notre reconnaissance est grande.

"Je me permets cependant, de vous promettre, en signe de reconnaissance que mon mari, une fois a New Iberia ou allers aux USA se mettra a votre disposition pour vous aider a realiser votre project d'encrire l'histoire du progress humain et que vous pourrez appeler: "De Pericles a Roosevelt!" Mon mari se passionne pour l'histoire de la civilisation et je crois que deux cerveaux ne sont pas trop pour la realisation de votre idee. Mon mari ferait le choix des textes et vous, donneriez a l'emble la fourure que est necessaire pour que ce soit un grand success. Ne dites pas que c'est encore un de ces reves dont vous parlez dans votre amusante lettre. Si vous voulez, c'est faisable.

Sincerement,

Madame Eve Hirsch.

There was no address on the letter; but I do not think 19 Rue Villeneuve is the correct address. I received a letter from Professor Hirsch last month and they had moved to another address. I haven't the correct address with me but I will get it when I go home this afternoon and write it at the bottom of this letter.

I am not able to help the Hirsches as much as I would like too as I am only a bookkeeper, but I have tried and I will tell you what I have done. I wrote the AMERICAN GUILD 20 Vesey St, New York City, and they got someone to sign an affidavit of support for him and his wife. I went among my friends and collected \$ 28.00 for his passage. This was the most I could raise and the Emergency Relief Committee was supposed to contribute the difference. That was three weeks ago and I do not know what they have done about the matter. The GUILD told me that it would take a while, as all cases have first to be investigated by the ERC. I am going to write to the GUILD today and I will write you when I hear from them.

Have you been able to get in touch with the Hirsches via Portugal? It takes about 16 days to get a letter to them from America.

When I hear from the GUILD I will write to them also. I trust I will be able to write them more than kind words; but obtaining a visa is a God-awful long job. There's too much red tape, too much technicality. I suppose this is especially true in time of war. Anyway, I will let you know what happens.

I have never been able to understand how the censorship works. They told me at the Post Office in New Iberia that I could not send money to France. Perhaps so, but I have been able to get through small amounts. Many thanks to some censor!

If you cannot reach your son from England, and you wish to send them anything, I will forward it for you.

Do you listen to the news from America? Every night at 6 P M I hear Edward R. Murrow on the CBS network. The programs are very, very interesting. Several times I have heard impromptu programs from the bomb shelters. Yep, you people can really take it.

I think maybe Hitler is weakening. The RAF is getting him sick. I can imagine him say to himself: "The RAF we destroyed bombs Berlin regularly; something must be wrong. Something must be wrong."

Sincerely yours,

*Lee De Blanc*

Lee De Blanc  
213 St. Peter  
New Iberia, La.  
USA.

MORE RECENT ADDRESS:  
24 RUE CURIOL  
MARSEILLE (B.-2 -RH.)

2)

December 21, 1940  
New I██████████, La.

Dear <sup>Mr. H...</sup> ██████████ --

<sup>Committee</sup> Today I received a letter from the ██████████. Your case has been submitted to the President's Advisory Committee and they have recommended your application and it has been forwarded to Washington. If Washington approves, your next big problem will be money for passage.

<sup>committee</sup> Speaking of money, I asked the ██████████ to have transferred to you the \$ 28.00 which I had collected among my friends for your passage to the U.S. ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ I understand that ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ ██████████ you will eventually get it. As you told me in one of your letters it is necessary to obtain a license for the transfer from the Federal Reserve Bank and then it takes about six weeks afterward for the money to reach France.

I trust you and your wife are in good health. I will write you again when I have more news. Enclosed are three one dollar bills.

Sincerely,

*L. De B.* ██████████

P.S. I wrote to seven people and asked them to help you but they said they couldn't.

April 10, 1941  
New Iberia, La.  
USA.

Dear Mr. H[redacted]:-

I am glad to hear that you and your wife are in good health and that you have managed to earn enough money to eat something now and then. I received your cards and letters, but as I had no news for you, I did not write. I am happy to hear that you will be able to obtain visas. I do not know what money you speak of but if you received anything at all that is very fine. I tried to get \$ 28.00 to you; but I know you never received it. Then I tried \$ 50.00 to help pay your passage. Is this the money to which you refer?

I hope you will find employment when you get to America, but it will not be easy. One day, thinking about you, I wrote the U.S. Government and asked them if they had employment for a linguist; but they answered that the U.S. Government hires only U.S. citizens. Perhaps your best bet would be a teaching job. No matter, it is best to be in a country which is miles removed from the theatre of war. Starting from nothing, as you will have to do, will not be easy; but since you have managed to live through the worst life has to offer, a war, you will find the worst in America endurable by comparison.

Let me tell you what working for a living means in America. Well, to begin with, there are two classes of peoples here: the haves, and the haves-not. This is the framework of business: a man with twenty thousand dollars invests his money in an enterprise with the idea of reaping say 20% a year on his initial investment. Other things being equal, the man makes profit by taking advantage of his fellowmen in every legal possible way. Anybody with twenty thousand dollars is a friend of Justice and this hypothetical fellow is subject only to death and taxes. Accordingly, he makes as much profit on the labor of an employee as he possibly can and he pays the employee as little as he can. This, my friend, is called good business, and not all my tears will wash out a word of it.

I do not know what experience you have had in a work-a-day world; but most employers are not kind-hearted humans. For reasons beyond my understanding, business and humanity do not mix.



The letter concluded on a lighter note:

There are exceptions to this picture, as there are exceptions to every general rule.

a) If you can blackmail, bribe or otherwise intimidate your employer into giving you twice the wage he gives others you might make a living.

b) If you are a member of a Union which can bargain collectively.

c) If you can find employment in a field of business not operated for profit, such as a University.

d) There is always the chance that a man may have a winning ticket on a lottery.

Oh well, such is life. After you find employment you can save a hundred or so dollars a year and after ten years of stinting you can buy yourself a little garden. Cultivating a garden, says Voltaire, is the culmination of wisdom.

Well, old man, I give it to you straight from the shoulder. Now welcome to America.

Sincerely yours,

Lee De B. [REDACTED] ...  
[REDACTED]  
[REDACTED], [REDACTED]  
[REDACTED]

So much on the Voltaire from New Jersey.

5)

April 16, 1941

Dear Mr. H[REDACTED]

I am glad to hear that you and your wife were able to obtain visas to come to America. I have not writtento you, as I had no news for you, but I did what I could to help you. I do not know what happened to the \$ 28.00 I mentioned, but I hope you have finally received it.

I hope that you will see America before this letter reaches you. If this happens, Mr. Z[REDACTED] is the person you should thank. He has been very active in your behalf.

Yes, I imagine you will be able to find some sort of a teaching job. If you were a United States citizen you could get a PWA teacher's job. (the initial PWA stand for Public Works Administration) But since you are not a citizen you must find a job on your own hook. Anyway, it is best to be in a country 3000 miles removed from the theatre of war.

Best wishes,

Lee De B[REDACTED]

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

[REDACTED]

6)

~~Mr. H. H. H.~~

June 1, 1941  
New Iberia, La.  
USA.

Mr. H. H. H.  
24 Rue Curiol  
Marseille, France.

Dear Mr. H. H. H.

Thanks very much for the History of the French Revolution. I thought perhaps that you would have reached America by this time; but, apparently, it takes as many working hours to get the necessary papers to leave Europe as it would take to build a battleship.

Things with me are very routine. I have written a couple of stories in my spare time. ~~\_\_\_\_\_~~. I suppose I have written at least a million words, which must be some kind of a record. I have been writing ~~\_\_\_\_\_~~ for ten years.

Do you see any American movies in Marseilles? I saw a good comedy called THE LADY EVE, which was written and directed by Preston Sturges. It was very funny.

I would like to see a French movie, but there is no theatre down here showing foreign productions. The town is too small. Before the war I saw a few English and German productions, but never a French movie.

Such weather we have been having. It rained yesterday and the day before and the day before that and it is raining today. The streets by home have been flooded three times, it's so wet the clothes won't dry, the radio does not work because of the static, and the monotony of dripping water gets on the nerves.

I thought I would receive my draft papers this week, but they did not come in. I suppose I'll receive them sometime next week. The Government has ordered classification of all men between the ages of 21 and 35 years.

The other day I bought a simplified German grammar as I wanted to see what their language is like. I find it hard to learn. The characters are different and the inflection is difficult. I did not attempt to learn the pronunciation of any words; I only wanted to learn something of the position of the words in a sentence and to see if the parts of speech are like ours. I find it a difficult language. Anyway, you have to have a good memory to learn a language, and mine is none too good.

If I were a man of leisure, I would try to learn German. Then I would have the pleasure of reading many books in the original.

This rainy weather is bad for our ball team. New Iberia has a professional ball club which is a member of the Evangeline League, and before the rains came they were leading the League. Do you know anything about baseball? We have a crack team. Well... maybe the right outfield is weak... and we could use two new pitchers too... I think we'll win the pennant this year.

Do you like music? I thought I liked music until this afternoon, which is Saturday May 31 and not June 1. The store downstairs has a sale going on and they are playing records to attract the customers. There's a piece called AMAPOLA. They play it and play it and play it and play it. I'm getting enough.

Well, best wishes for a safe voyage.

Lee De B ~~\_\_\_\_\_~~...  
~~\_\_\_\_\_~~ ~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~ ~~\_\_\_\_\_~~ ~~\_\_\_\_\_~~  
~~\_\_\_\_\_~~

8)

July 2, 1941

~~\_\_\_\_\_~~ ~~\_\_\_\_\_~~

Dear *Mr. H...* ~~\_\_\_\_\_~~

I'm certainly glad to hear that you and your wife have reached the U.S. No, I did not read about the arrival of the MOUZINHO in New York Times but I can imagine it must have been some trip. Well, welcome to the land of the free and the home of the brave... and may the Good Lord be on your side... ~~\_\_\_\_\_~~

~~\_\_\_\_\_~~

~~\_\_\_\_\_~~

~~\_\_\_\_\_~~

~~\_\_\_\_\_~~

Well, how does it feel to be free from fear of the Gestapo?

When you answer this letter, let me know what the people of Marseille really think about the war. What do they think about Germany's new order? I would have written long letters, as there were many questions I wanted to ask, but I knew you would not be able to answer them. Well, I'll ask them now: what did you have to eat in Marseille? what could you buy when you had money? how much freedom of speech was there in unoccupied France? where were you when the Germans broke through the Maginot line? what is it like to see civilization raped by a conqueror? what is it like to live in a city in which there is no true law and order?

*Mann*

Let's see... how long have I been writing to you. According to my file, I wrote a letter to *Thomas* ~~\_\_\_\_\_~~ on March 17, 1940 and in this letter I asked for the names of two of his friends I might write to. He gave my letter to the <sup>Committee</sup> ~~\_\_\_\_\_~~ and they sent me your name and address. On May 21, 1940 I received a letter from Mr. ~~\_\_\_\_\_~~ ~~\_\_\_\_\_~~, who enclosed a copy of a letter written by your wife to the <sup>Committee</sup> ~~\_\_\_\_\_~~, in which she said: "Will you be so kind

x in order to help some European writers in distress.

as to thank Lee De B... for me and the <sup>Committee</sup> because I am in the act of departing immediately for the camp and am therefore terribly pressed for time. If you are able to do anything to hasten our immigration I shall be deeply indebted to you, whether it be during or after the war."

Where was this Camp? ~~...~~ Also, at the time your wife wrote this letter, what did you and other refugees think about the outcome of the war? Were you of the opinion, as were the French, that the Maginot Line was impregnable?

I have read many accounts of the fall of France but I would like particularly to hear your ideas on the subject.

As you see, I am filled with curiosity about World War II. There are many Americans who are curious to know what is happening and what has happened in Europe. ~~...~~

~~...~~

~~...~~

I wish I could help you financially until you are able to stand on your own two feet, but I'm a poor man and live by the skin of my teeth. However, should my luck change, or should I earn any extra money, I'll do what I can for you. Meanwhile I enclose a \$ 5.00 money order.

Sincerely,  
L. De B...

*Answer to Hantz 13. July*

July 11, 1941

Dear Professor Hirsch--

Enclosed are the answers to a couple of letters I wrote for you. One is from the Civil Service Commission and one is from the President of Southwestern La. Institute. Regarding the letter to the Civil Service Commission, I do not know whether are not you have any intention of becoming an American citizen but I worded the letter as I did in order to save time. Also enclosed is a clipping from the New Orleans Times-Picayune about a teacher qualified to teach Latin and English. I clipped it to the Southwestern letter.

Best wishes,

*Lee De Blanc*  
Lee De Blanc

213 St. Peter

New Iberia, La.

Monday

Dear Mr. Hirsch--

Enclosed is a list of small colleges sent me by President Fletcher. The address of St. Mary's College has been omitted and I couldn't find it in the World Almanac.

How goes the articles?

Enclosed are some stamps for the letters you will write and a dollar bill.

Best of luck,

*De Blane*



This came out in the afternoon edition.

I suppose the address would be:

State Board of Education

Jackson, Mississippi.

*De Blanc*

beantw. 23. I. 42

Sunday morning

Jan 18, 1942.

Dear Mr. Hirsch--

I was going through my files this morning and I came across this letter dated April 10, 1941. It too, like the letter I wrote you yesterday, contains a few of my satiric ideas. I did not mail it; I figured you were having trouble enough keeping body and soul together. I said: "Maybe later."

Sincerely,

*Le Blanc*

Chicago, ce 23 Janvier 1942

Cher Monsieur de Blanc -

C'est avec plaisir que j'ai lu votre lettre du 10 Avril 1941 qui m'aurait peut-etre decourage si elle en etait deja parvenue a Marseille. Votre prevision qu'une situation difficile en Amerique me serait toujours plus agreable que une vie en Europe, s'est d'ailleurs, pleinement realisee. Pour un Americain une position actuelle d'un "stockman" avec 18 dollars par semaine n'est guerre enviable; pour quelqu'un qui sort de l'enfer europeen, c'est presque le paradis.

Votre lettre de 1941 me rapelle, en outre, combien de sacrifices vous avez fait pour m'aider. Beaucoup de personnes ont contribue a notre sauvetage, mais, il est certain que votre secours etait un des plus importants et probablement c'etait le plus important tout court.

Votre description des conditions sociales de ce pays me parait tres juste. Celle de votre si interessante lettre du 17 Janvier 1942 ou vous analysez le "success" d'un Americain moyen ne l'est certainement pas moins. Je ne connais pas la lettre du Prince Lowenstein dont vous me parlez, mais il a raison quand il dit que les etres humaines se ressemblent sous tous les cieux.

Cela ne veut pas dire qu'il n'y ait pas de differences entre les especes, comme il ya a des differences entre les individus. Votre observation que les Prussiens se disputent le pourvoir militaire tandis que les Americains luttent pour le pourvoir e'conomique, se base sur des faits indeniabes. L'explication est facile. En Prusse, l'armee et l'appareil bureaucratique--l'armee civile--etaient longtemps la seule force du un pays pauvre. C'est donc l'os que les chiens veulent happer. Aux Etats-Unis, ce n'etait pas le devenant officier ou fonctionnaire qu'on pouvaient commander a quelque chose. Je fallait pour cela appartenir a l'etait major de l'industrie ou du commerce qui se developpaient grace aux richesses du sol et a l'immensite de l'espace economique. Dans la mesure ou l'Allemagne devenait un pays industrialise elle s'interessait davantage aux problemes de l'exportation, de la colonisation, etc, et sa guerre d'aujourd'hui s'explique, en grande partie, sur ces interets d'ordre e'conomique. Si les Allemands ne s'en rendent pas compte c'est parce qu'on les a habitues a l'idee de la superiorite des instiutions et des ideaux militaires, aux choses "uniquement materielles". Je leur semble intolerable que c'est Hitler que regne et que c'est Krupp que vouverne. Ce qui resulte de cette tradition montre le sort d'un Tyssen.

Voila la triste realite que vous rend cynique et reveur. L'un ne se discute pas. C'est une attitude personnelle que je comprends toujours mieux. L'autre est tres discutable. Vous revez d'une communeaute financee par quelque millionnaire. Vous revez d'une union mondiale des ecrivains qui aiment le paix. Vous revez d'une race nouvelle que menerait une vie harmonique a l'exemple de certains animaux. (Lesquels? Je n'en connais pas.) Par ces reves vous quittez tout simplement le monde sans reflechir que le monde, lui, ne vous quittera point. Je vous donne votre Ford philanthrope, je vous donne votre ligue universelle des de Blanc et des Hirsch, je vous donne votre ecurie humaine. Il resterait toujours un Ford, cent Ford qui financent des communautes belligueuses, le pacte des anti-Blancistes et anti-Hirschistes, et l'ecurie nazi.

Du reste, des experiences de votre genre ont ete faits bien des foi, et continuent d'etre faits. Lisez l'histoire des Eglises. Vous aurez votre communeaute, votre internationale, votre race speciale en multiple exemplaires. Ces exemples seront utiles pour servir de modele a la seule communeaute que ne sera plus un rive plus ou moins realise: celle dont les habitants seront tous les peuples, celle dont la formation depend de la volonte de tous les travailleurs intelligents; celle dont le berceau est la haine de notre societe contemporaine.

Nietzsche savait deja que la lutte pour la domination du globe a commence. En philosophe prussien, il il croyait qu'il s'gissait de la domination prussienne. Les communautes d'aujourd'hui s'imaginent qu'il s'agit d'un monde de fourmis dirige par le centre slave de Moscow. D'autres encore pensent a d'autres maitres. Tout cela est dorenavent peu interessant. Nous ne demanderons plus que? mais comment? Et le centre sera la ou il y aura le maximum d'intelligence et d'energie au service des peuples. Qui sait si ce ne sera pas demain l'Amerique.

Entretiens, vive le benvrage de-l'esprit.  
Repondez donc bieptot a votre reconnaissant

Helmut Hirsch

P.S. The translation I made needs revising, so I'll forward it later. Incidentally, if you can find someone to translate your letters, I will forward them to you. It's too much work for me. I have to use a dictionary all the time.

Helmut Hirsch  
January 23, 1942  
Chicago, Ill.

Post Script to letter of January 23, 1942.

Comme je n'ai pas de machine-a-ecrire, ni une copie de mon article, et de mes lettres envoyees d'Europe et que j'aimerais avoir toute votre correspondance, je vous prierais d'en faire une copie --si votre temps vous le permettait. Je vous proposerais meme de traduire mes lettres francaises ou anglaise en anglais et d'y ajouter l'article sans ses titres, comme s'il etait une lettre ordinaire, en faisant precéder chaque lettre de la mention a Prof. H., Prof. H. a de B. Cela serait, evidemment, un travail immense. Mais si vous pouviez le faire, nous essayerions de la faire publier dans une revue. Qu'en pensez vous?

leaves. 2-18-

New Iberia, La.  
Feb 12, 1942.

Dear Prof. Hirsch--

Enclosed is the translation of your French letter which I have been working on for several nights. I send you the carbon copy, which I think should be included in the manuscript we are putting together. Compare it with the copy of the letter I mailed you some time ago. Also enclosed with this letter is the Post Script which goes with the French letter. You can correct this translation and mail it back to me, or you can correct it and hold it until I finish making copies of the collection you sent me.

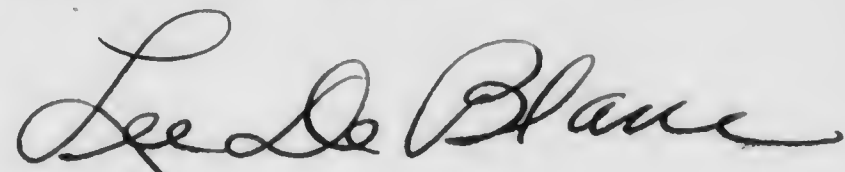
I do not care to make any corrections to the letters I mailed you; also I do not wish to change the name of this town and my name unless you think we should. If you think we should, then change the name of this town to Bonne Esperance, La. There's no such town in this State, but most of the place names are French and few people will know the difference.

I suppose you have friends still in Europe, so if you wish to keep our identity secret it is all right by me.

I will work on these letters at night, but it will take some time to finish typing them. However, the longest letter, your article, is done, so I should be finished in a couple of weeks. You see, I made a copy of your article when I typed it, so if you want me to mail you this copy too let me know.

Are there any questions? Do you wish me to include other letters of yours in this manuscript?

Sincerely yours,



Lee De Blanc

Sunday  
Feb. 15, 1942.  
New Iberia, La.

Dear Prof. Hirsch--

I do not deny any of the facts you have put forth in your letter; but these hard facts, in terms of man's dreams, are the obstacles which must be surmounted before there will be peace upon earth. It will take time; quite a bit of it. It will take as much time for man to conquer himself as it has taken him to conquer his environment. But just as man has conquered his environment through racial wisdom accumulated by centuries of trial and error, so in turn the data of psychology will enable him to some day mould a human better fitted to live in a world of peace. This may sound to you like putting the cart before the horse; but there can be no lasting peace, in my estimation, until the will of mankind has been shaped to this end by the creative imagination of philosophers and the compulsions of society.

I am certainly not opposed to a League of Nations; or, to a Federal Union. I believe organization is essential to world order and I'm pretty sure that after the present war is over such an organization will come into being. However, this organization will be no guarantee of world peace, just as our courts of law do not protect citizens against murder; after the murder has been committed, of course, the courts go into action, but not before. Courts do not deal with causes.

Let us examine once more your jungle to see if we can identify any causes of our sorrow; but let us make this examination from the point of view of the Lord God and the point of view of an average citizen, Mr. John Doe.

The time is the Dawn of Creation. There is much firmament in sight... mile upon mile of firmament. The Lord is lying upon a cloud, gazing at the jungle below him. It is a pitiless scene: locusts are stripping the plants of all leaves, birds are eating the locusts, a tiger is eating a deer, and a boa constrictor is waiting patiently for the tiger to turn his back to the tree in which he is coiled waiting to strike. The Lord keeps looking and looking, but he is not the least bit perturbed by this chain of destruction. He lies there peacefully upon his cloud as though nothing tragic were happening. Why? Why?

Let us suppose John Doe were lying on the cloud overlooking the jungle. Do you think he would be so impartial? No; of course not. First, he would eliminate the tiger, since some day the tiger might eliminate him. Then he

would eliminate the boa constrictor, since the boa too might eliminate him. Next he would assign a priority rating to the various animals of the jungle--according to their usefulness and beauty. John Doe would be much less impartial than the Lord, as the man's livelihood would depend upon this analysis of his. Also, pleasure and pain, which may or may not be reliable yardsticks, would guide his selecting hand.

John Doe's selections would probably amuse the Lord, who would say to Doe: "You take it for granted you are the measure of all things!"

Well, I do not pretend to understand the Lord; John Doe and I are brothers.

It seems to me as though the Lord thinks in terms of species, but I wouldn't swear to it; it seems to me the Lord gave most of these animals a fighting chance, but I wouldn't swear to it. He gave the tiger very sharp teeth and sinews of fine steel, but he lowered his birth-rate. He armed the lowly snake. He gave man a memory. These observations are pieces of meaning in the scheme of things; but they do not satisfy the human heart.

If you ask me to look at your tiger from the point of view of nature and the history book, I am forced to admit that you are 100% right. But what about man's dreams? Aren't they always of peace? Of things perfect? Ask any soldier what he is fighting for and he will say to you to "save" something--to save his ideals from death by the enemy. He is fighting for his ideals, but, ironically, there is no reality which corresponds to these ideals, which are part of his private world; and after the war is won he learns this and is disillusioned. He gets bitter; he feels tricked; but nobody really tricked him: the enemy was real enough; and the causes of war--well, the causes of war cannot be removed by the death of only a few million humans: to solve the problem that way it would be necessary to give every man, woman, and child a gun, make them line up opposite one another, and blow one another's brains out. Would this make for peace? No; it wouldn't. Jungle life is anything but peaceful. The beasts with the greatest strength and cunning would inherit the earth; and the strong would prey upon the weak, as was the custom among men, and this immoral idiot's tale would go on and on and on, ad infinitum... unless, of course, some monkey managed to find a solution.

War... war... this grim <sup>SPOOK</sup>spectre has mocked men through the corridors of time... and it mocks them once again. Think of it: men are killing and dying from Burma to Lybia to Russia; the seven seas are filled with dead. The treasures of civilization are being heaped upon a pyre and burned as offering to Mr. Mars. God. What futility. What tragedy. Is there no balm in Bilead? No balm? Only buckets of blood?



My friend, these are the facts in the case against man. Is this immoral idiot's tale to go on forever, as is the custom with animals?

I do not know how you feel about this business of peace; that is, whether you would prefer to build the machinery of world organization, such as the League of Nations, or whether you would like to work on something more permanent but less grandiose, such as the city of Bonne Esperance. This community, by the way, would be founded on the hopes and fears of its inhabitants; and, naturally, its financial structure would be different essentially from that of other American cities.

You asked in your last letter under what conditions it would be possible for human beings to make a living in this world and still not make it off their fellowmen. I'm afraid I have not been clear on this point--and you must have concluded from my arguments that Bonne Esperance consisted solely of one huge library, whose occupants did not even trouble to go home for meals, and, of course, this way-of-life would be sponsored by some naive millionaire. No, I wanted someone only to give the city a shove; but Bonne Esperance would not be an institution of charity. Far from it... it would be a human lab.

However, it would not necessarily be located at the center of commerce. This city would combine the best features of rural and urban life; there would be a considerable rural population; and the principal need of its founders would be to buy a whole parish or county in which to conduct this experiment.

Despite all facts pointing to the contrary (by which I mean man's will to dominate is stronger than his will to live with others), I am going to assume that man's genius and happiness lie in a social order called communal; and I am going to suggest the use of certain concepts--particularly financial concepts--which would bring about a more agreeable synthesis of the hopes and fears of mankind. First, let me define the world communal: it is a way-of-life in which the division of labor is such that the individual is dependent for his continual existence on the community as a whole; and, human nature being what it is, I advocate a loophole whereby anybody may escape from the reality of this form of life should he find the discipline too exacting.

Let us discuss the financial concepts which would be an intrinsic part of the life of Bonne Esperance. I had in mind a frame-work similar in certain ways to the workings of an insurance company. But there the resemblance ceases--the concept of enormous profits not shared by all citizens of the community is not a part of the life of this ideal city.

You see, capital is a very good thing to possess, but as matters now stand capitalists are the slaves of capital and not its great masters as they imagine. This is silly. Society

should not allow the fighting instinct to cross with the dollar sign generation after generation. It's unnatural. Men should kill one another only over food if there's not enough food to go round; and if the haves do not see the necessity of feeding the have-nots. And, possibly too, men should kill one another over females. Alas, alas. It has been a long time since men have fought a war over a female. Dear, sweet Helen. Boy, she must have been a knockout.

Capital should be harnessed for the good of mankind just as the power of great rivers has been harnessed. Men assume, too too vainly, that faith in the dollar bill is what makes our economic system tick; but they are wrong. It is man's faith in his fellowmen.

Accordingly, the idea is to build a great reservoir of capital which will work for the good of all. The details would have to be worked out by accountants; but here are some of the points to be considered. Earnings in excess of a certain figure, say the personal exemption of some States which is \$ 2500, would be owned collectively and used for the welfare of all citizens of Bonne Esperance. Those persons earning less than this figure would be assessed 10% of their wages, which would go into the community savings account. It would build itself up gradually, by additions to capital and by wise investments, and this accumulation of money would give power and prestige to the community.

Now the earning capacity of any group of persons selected at random, and selected for qualities other than financial ability, would in all probability not be equal; accordingly, anyone dissatisfied with the financial set-up might withdraw his savings, less the interest they earned and a certain charge for benefit received, and move to another city to make a fortune for himself. Oh yes: there would be no private ownership of property. Everyone would rent his home; and the rate paid would depend upon the rate of depreciation of the house more than the current value of real estate.

Bonne Esperance will be located in a single county or parish for the following reasons: it's much healthier (the price of real estate in New York City being as high as the price of real estate on the battlefield), a farm population is necessary to make it a self sustaining unit (you see, this ideal city is being built to out-last the DECLINE AND FALL OF ANY MODERN ROMAN EMPIRE).

There must be no private ownership of land or dwellings or places of business, this being necessary to insure economic and political unity. For instance, should the city of Bonne Esperance prove to be a going concern some financier might want to make it a private enterprise, and by clever politics and devious financial methods he might secure control of the best business locations and finally control of the governing body. This must not happen, and in order to keep it from happening ~~there can be no~~

ing there can be no private ownership of property. A citizen of Bonne Esperance can own his own household goods, a car, other movable objects, and 90% of his salary, etc., but he cannot throw a monkey wrench in the project should he become dissatisfied with this way-of-life. Bonne Esperance will be a city-state, and it must protect itself from its inhabitants as well as protect them from insecurity and fear.

I have read various articles on socialism and communism and I am of the opinion that the people as a whole are not sufficiently developed in mind to live under such a government; also their will to dominate is too great. Life, as I see it and I believe you do too, is a growth; a process impervious to the hopes and fears of particular men and particular women. Some day, some place on earth, some man or group of men will find a way to develop the minds of a majority of humans. Then the form of government under which these humans live will be immaterial to the success of their way-of-life; the will-to-live in harmony will be there and the framework of government will be a by-product of this will-to-live peacefully. Most humans do not look at governments from this point of view; they like to compare governments and to imagine that their way-of-life is vastly superior to the other man's. This is wrong. My friend Voltaire had something interesting to say about this method of comparison. He remarked: "If I had to make a choice between a monarchy and democracy, I should choose the monarchy. In a monarchy it is only necessary to educate one person; in a democracy you must educate many. Let us not argue the pros and cons of monarchy and democracy; the point is that contemporary humans are not sufficiently developed mentally to live in harmony. Well, let us begin with an ideal community of say 15, 000 inhabitants; the natural process<sup>of</sup> history will follow as usual and perhaps we'll tame the tiger.

Sincerely,

Sunday morning  
February 22, 1942  
(best day of the week  
as far as I'm concerned)

Dear Professor Hirsch--

I mailed a copy of your article to Miss Fry and enclosed with this letter you will find a re-write of your French letter. I'm glad you find the translation sufficiently intelligible, but I'm no linguist and never will be. It's one of the things I have never been able to get around to; I have always wanted to speak Spanish.

My ancestors spoke two and three languages, but they were not good business men, except a lawyer who lived in St. Martinville. Came the war between the states which changed their financial status drastically, and since then the De Blancs have muddled along trying to make a living. My mother's mother married a Wiltz; but he died very young. This man was educated some place in Germany, but I do not know the name of the university. The De Blancs come from Marseille. At that, the Wiltzes have done far better financially than the De Blancs. Well, I'm certainly more French than German--by temperament as well as blood. I understand very well how to have a good time. Business interests me very little; I have never been able to work up enthusiasm about a routine which ends in power and prestige for a single individual to the exclusion of the rights of others. I suppose you might call me a moral communist-- I have a theory that every human being born upon earth is entitled to the good things of this world regardless of his social status; and if nature has made him cripple or blind I think it the duty of society to take care of him. Conversely, if this man is healthy and able to work, I think he should contribute a certain number of hours a day to the maintenance of himself and his family, or, should this social unit be enlarged to include a whole town, then to the maintenance of the whole community.

Our letters crossed in the mail, so I do not know what you think about the city of Bonne Esperance. Anyway, let's discuss a few of the points I mentioned. The City will be located in a single county or parish for the following reasons: It's much healthier (the price of real estate in New York City is probably as high as the price of real estate on the battlefield), a farm population is necessary in order to make it a self-sustaining unit (you see, this city is being built to

out-last the DECLINE AND FALL OF ANY MODERN ROMAN EMPIRE); there must be no private ownership of land or dwellings or places of business, this being necessary to insure economic and political unity. For instance, should the city of Bonne Esperance prove to be a going concern some financier might want to make it a private enterprise, and by clever politics and devious financial methods he might secure control of the best business locations and a majority of the stock. This must not happen, and in order to keep it from happening there can be no private ownership of property. A citizen of Bonne Esperance can own his own household goods, a car, 90% of his salary, etc., but he cannot throw a monkey wrench in the project should he become dissatisfied with this way of life. Bonne Esperance will be a city-state, and it must protect itself from its inhabitants as well as protect them from insecurity and fear.

I have read various articles on socialism and communism and I am of the opinion that the people as a whole are not sufficiently developed in mind to live under such a government. Life, as I see it and I believe you do too, is a growth; a process impervious to the hopes and fears of particular men and particular women. Some day, some place on earth, some man or group of men will find a way to develop the minds of a majority of humans. Then the form of government under which these humans live will be immaterial to the success of their way-of-life; the will-to-live in harmony will be there and the frame-work of government will be a by-product of this will-to-live peacefully. Most humans do not look at governments from this point of view; they like to compare governments and to image that their way-of-life is vastly superior to the other man's. This is wrong. My friend Voltaire had something interesting to say about this method of comparison. He remarked: "If I had to make a choice between a monarchy and a democracy, I should choose the monarchy. In a monarchy it is only necessary to educate one person; in a democracy you must educate many." Let us not argue the pros and cons of monarchy and democracies; the point is that the Socialists or Communists groups could not take over the machinery of democratic governments should the voters allow them to do so, as they are only against capitalism and have no workable plan to substitute for capitalism, and even should they be allowed to take charge of things the man in the street would not like this new government as he is not sufficiently developed mentally to live under it. Life is a growth. Let us begin with an ideal community of say 15,000 inhabitants; the natural processes of history will follow as usual.

*PS. Will send the preface to our letters later in the week.*

Sincerely,

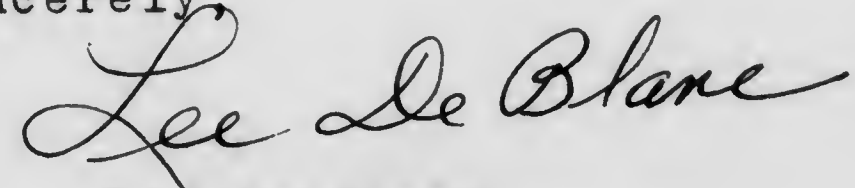
*De Blanc*

In the second to last letter I wrote you I mentioned the PWA teaching jobs. I am not certain whether or not aliens are barred from such jobs, but you might enquire. They do not pay very much, but perhaps they pay enough on which to live.

What about the stamps on letters coming from occupied countries in Europe? I do not know anything about stamp collecting, but perhaps these stamps would be of some value. If so, you can have those on the letters you forwarded to me.

Well, old man, best of luck to you....

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script that reads "Lee De Blanc". The signature is written in dark ink and is positioned to the right of the typed name.

Lee De Blanc  
213 St. Peter  
New Iberia, La.

The well known writer

Dear Sirs,

Having just come from France where I lived since 1933 ~~staying~~ <sup>staying</sup> and where I edited, together with Dr. S. Thelheimer, <sup>is still</sup> before the war, a political review (~~ORDO~~) I have been ~~asked~~ <sup>invited</sup> ~~advised~~ by some of my American friends to write ~~an essay~~ <sup>an</sup> of

articles about Pétain's France. <sup>would be</sup> in the May I ask you whether you ~~are~~ <sup>would be</sup> in the market for ~~this~~ <sup>such</sup> manuscript which I ~~isn't~~ <sup>intend</sup> offer to several newspapers, but which I intend to sell as an original article?

My <sup>study</sup> article, the first chapter of which you will find hereby enclosed, is scheduled as follows: "Pétain's France → America."

I should be very glad to be able to publish ~~this~~ <sup>my</sup> paper work in your paper + ~~is it~~ <sup>is it</sup> ~~an~~ <sup>an</sup>. In this case, please let me know, ~~you~~ <sup>you</sup> when you wish to receive it and whether you prefer to get all at a time. ~~I~~

Sunday  
February 15, 1942.  
New Iberia, La.

Dear Prof. Hirsch--

I do not deny any of the facts you have put forth in your letter; but these hard facts, in terms of man's dreams, are the obstacles which must be surmounted before there will be peace upon earth. It will take time; quite a bit of it. It will take as much time for man to conquer himself as it has taken him to conquer his environment. But just as man has conquered his environment through racial wisdom accumulated by centuries of trial and error, so in turn the data of psychology will enable him to some day mould a human better fitted to live in a world of peace. This may sound to you like putting the cart before the horse; but there can be no lasting peace, in my estimation, until the will of mankind has been shaped to this end by the creative imagination of philosophers and the compulsions of society.

I am certainly not opposed to a League of Nations. I believe organization is essential to world order and I'm pretty sure that after the present war is over such an organization will come into being. However, this organization will be no guarantee of world peace, just as our courts of law do not protect citizens against murder; after the murder has been committed, of course, the courts go into action, but not before. Courts do not deal with causes.

Let us examine once more your jungle to see if we can identify any causes of our sorrow; but let us make this examination from the point of view of the Lord God and the point of view of an average citizen, Mr. John Doe.

The time is the Dawn of Creation. There is much firmament in sight... mile upon mile of firmament. The Lord is lying upon a cloud, gazing at the jungle below him. It is a pitiless scene: locusts are stripping the plants of all leaves, birds are eating the locusts, a tiger is eating a deer, and a boa constrictor is waiting patiently for the tiger to turn his back to the tree in which he is coiled waiting to strike. The Lord keeps looking and looking, but he is not the least bit perturbed by this chain of destruction. He lies there peacefully upon his cloud as though nothing tragic were happening. Why? Why?

Let us suppose John Doe were lying on the cloud overlooking the jungle. Do you think he would be so impartial? No; of course not. First, he would eliminate the tiger, since some day the tiger might eliminate him. Then he



would eliminate the boa constrictor, since the boa too might eliminate him. Next he would assign a priority rating to the various animals of the jungle--according to their usefulness and beauty. John Doe would be much less impartial than the Lord, as the man's livelihood would depend upon this analysis of his. Also, pleasure and pain, which may or may not be reliable yardsticks, would guide his selecting hand.

John Doe's selections would probably amuse the Lord, who would say to Doe: "You take it for granted you are the measure of all things!"

Well, I do not pretend to understand the Lord; John Doe and I are brothers.

It seems to me as though the Lord thinks in terms of species, but I wouldn't swear to it; it seems to me the Lord gave most of these animals a fighting chance, but I wouldn't swear to it. He gave the tiger very sharp teeth and sinews of fine steel, but he lowered his birth-rate. He armed the lowly snake. He gave man a memory. These observations are pieces of meaning in the scheme of things; but they do not satisfy the human heart.

If you ask me to look at your tiger from the point of view of nature and the history book, I am forced to admit that you are 100% right. But what about man's dreams? Aren't they always of peace? Ask any soldier what he is fighting for and he will say to you to "save" something--to save his ideals from death by the enemy. He is fighting for his ideals, but, ironically, there is no reality which corresponds to these ideals; and after the war is won he learns this and is disillusioned. He gets bitter; he feels tricked; but nobody really tricked him: the causes of war cannot be removed by the death of only a few million humans; to solve the problem that way it would be necessary to give every man, woman, and child a gun, make them line up opposite one another, and blow one another's brains out. Would this make for peace? No; it wouldn't. Jungle life is anything but peaceful. The beasts with the greatest strength and cunning would inherit the earth; and the strong would prey upon the weak, as was the custom among men, and this immoral idiot's tale would go on and on and on, ad infinitum... unless, of course, some monkey managed to find a solution.

War... war... war... this grim reality has mocked men through the corridors of time... mocked the living and mocked the dead... and it mocks them once again. Men are killing and dying from Rangoon to Lybia to Russia. The seven seas are filled with dead. The treasures of civilization are being heaped upon a pyre and burned as offering to Mr. Mars. God. What futility. What paradox. Is there no balm in Gilead? No balm? Only buckets of blood? You're right, my friend; this is the lesson of history. It's unspeakably tragic.

I do not know how you feel about this business of peace; that is, whether you would prefer to build the machinery of world organization, such as the League of Nations, or whether you would like to work on something more permanent but less grandiose, such as the city of Bonne Esperance. This community, by the way, would be founded on the hopes and fears of its inhabitants; and, naturally, its financial structure would be different essentially from that of other American cities.

You asked in your last letter under what conditions it would be possible for human beings to make a living in this world and still not make it off their fellowmen. I'm afraid I have not been clear on this point--and you must have concluded from my arguments that Bonne Esperance consisted solely of one huge library, whose occupants did not even trouble to go home for meals, and, of course, this way-of-life would be sponsored by some naive millionaire. No, I wanted someone only to give the city a shove; but Bonne Esperance would not be an institution of charity. Far from it...

However, it would not necessarily be located at the center of commerce. This city would combine the best features of rural and urban life; there would be a considerable rural population; and the principal need of its founders would be to buy a whole parish or county in which to conduct this experiment.

Despite all facts pointing to the contrary, I am going to assume that man's genius and happiness lie in a social order of life called communal; and I am going to suggest the use of certain concepts--particularly financial concepts--which would bring about a more agreeable synthesis of the hopes and fears of mankind. First, let me define the world communal: it is a way-of-life in which the division of labor is such that the individual is dependent for his continual existence on the community as a whole; and, human nature being what it is, I advocate a loophole whereby anybody may escape from the reality of this form of life should he find the discipline too exacting.

Let us discuss these financial concepts which would be an intrinsic part of the life of Bonne Esperance. I had in mind a frame-work similar in certain ways to the workings of an insurance company. But there the resemblance ceases--the concept of enormous profits not shared by all citizens of the community is not a part of the life of this ideal city. You see, capital is a very good thing to possess, but as matters now stand capitalists are the slaves of capital and not its masters. This is silly. Capital should be harnessed for the good of mankind just as the power of great rivers has been harnessed. Men assume, too too vainly, that faith in the dollar bill is what makes our economic system tick; but they are wrong. It is man's faith in his fellowmen. The bill is but a symbol.

Accordingly, the idea is to build a great

reservoir of capital which will work for the good of all. The details would have to be worked out by accountants; but here are some of the points to be considered. Earnings in excess of a certain figure, say the personal exemption of some States which is \$ 2500, would be owned collectively and used for the welfare of all citizens of Bonne Esperance. Those persons earning less than this figure would be assessed 10% of their wages, which would go into the community savings account. It would build itself up gradually, by additions to capital and by wise investments, and this accumulation of money would give power and prestige to the community.

Now the earning capacity of any group of persons selected at random, and selected for qualities other than financial ability, would in all probability not be equal; accordingly, anyone dissatisfied with the financial set-up might withdraw his savings, less the interest they earned, and move to another city to make a fortune for himself. Oh yes: there would be no private ownership of property. Everyone would rent his home; and the rate would depend upon the rate of depreciation of the house more than the current value of real estate.

What would this accumulation of capital mean? Well, let me tell you what it would do for the citizens of Bonne Esperance: it would pay their city taxes, it would build schools, a university, a public library, beautiful parks, public buildings comparable to those of Greek civilization, it would provide medical aid to all citizens, erect a radio station, and last but not least it would provide security for cripples and the aged. And it would do one other thing: at the University of Bonne Esperance would be a laboratory called the Human Engineering Lab. There the ego would be made an object of careful study; and the scientists of Bonne Esperance would carry on their researches year after year, until, with the aid of other scientific data, they would finally learn to shape human beings who would understand how to live in peace.

Anyway, Professor Hirsch, it's a dream worth fighting for.

Sincerely yours,

*De Blanc*

February 25, 1942.

Dear Friend,

(let us be friends) "Rome has already been founded!" This was the sentence I planned to write you when I saw the enclosed clipping of the CHICAGO SUN with the proclamation of the Federal Union Movement. I then noticed, however, that my new Rome, the nucleus of the United States of the World, and your City of Bonne Esperance, which you describe again with so much talent in your letter of February 15, are not identical.

No, I do not believe in the possibilities of an ideal community of 15, 000. I even do not believe in the possibilities of an ideal community of 150,000,000. Every thinkable economical and moral experience, i.e., the development of ancient Pennsylvania, or of modern Palestine, or Soviet Russia, depends on the economical and moral conditions of the world market and of the world policy.

There is no more such a thing as a self-sustaining unit. You allow the citizens of Bonne Esperance to own a car, but they cannot buy it without the permission of other forces. And why would you like to become the American Cabet, Fourier, or St. Simon, dear friend? You should do more!

As to me, my choice is made. I would rather be the unknown private of the army for the creation of the World Federation than the vice-president of the most wonderful city-state.

Still hoping that you will finally march with me, I remain

Yours very sincerely,

Helmut Hirsch

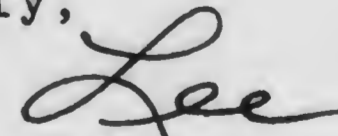
much to see one world. But a one world of peace will never come to pass. Let us suppose the United States and the USSR go to war (a fantasy thought, of course). What do you suppose would happen if the United States won this war? Or if the Soviet won this war? Well, regardless of who won or who lost, there would be no peace on earth. For peace is a paradox. It has to do with POWER and with the division of this power among groupings of people. I would like to see a world of peace on earth, but this is only a wish.

However, I think you're right: it coming to one world. But not the kind of world everyone wishes for. It will be a world in which the privileges of a particular class will be fixed once and for all. This kind of world I do not like at all. It would only be a world of peace on earth if the civilians of the world won the last war; and this will never come to pass. Only military men win wars; and they do not give away power once they have acquired it.

Look at what has happened since the democrats have been in power over here. They have upped the tax rate until they have more money than they can spend. The war is over (supposedly); and yet they insist it cost just as much money to run the government in times of peace as in times of war. Well, the democrats will get it in the neck this coming election. The public can be deceived just so long and no longer. But what if there wasn't a national election every four years? The democrats have the ordinary citizens of this country just where they want them: in the palm of their hand. This would go on forever were it not that we have a two party system. Watch the 1948 election results from this section of the country. I think they'll surprise you. Even without representation down here the Republicans are going to poll a surprising number of votes in the deep south. I am speaking of my particular section of the South; Southwest Louisiana.

Well, that's all for now, Helmut; write me when you feel inclined to talk of events in this best of possible worlds...

Sincerely,

  
LEE

Order. 28. Heig.

March 5, 1942.

Dear Friend--

I'm very busy these days, but I will write you a letter as soon as I get the time, which, I imagine, will be in a week or two. If you wish I will make a copy of the ending of your letter for our article; but before we finish our discussions on the subject of war and peace I would like to dig deeper into the causes of war. I will do this in my next letter; and you will see that we are working on the same problem--but you are working at it from one angle and I am working at it from another.

Sincerely,

*De Blane*

Order. 29. May.

March 18, 1942.

Dear Professor Hirsch

I do not know whether or not mankind will end up, as Mr. Wells says they might, behind a windbreak or the modern equivalent; but I think our particular civilisation has a pretty good chance of disintegrating. I want to explain what I mean as soon as I get the time to put my thoughts upon paper. We have already discussed the causes of war; but they should be examined from a psychological angle as well as from a historical angle; and perhaps we will discover what we have in common with animals and what equipment we have which is superior to theirs and why it is that <sup>men</sup> cannot, or have not to this moment, managed to live in peace. Meanwhile I think you will enjoy these articles by Professor Joad. They were copied from the magazine LONDON CALLING. I enclose articles 1 and 2; Professor Joad promises a solution to our worries in articles 3 and 4. Or, rather, I should say that he says he will try to answer the questions he has put forth....

Sincerely,



De Blanc

Ambr. 15. Juli  
43

New Iberia, La.

Dec. 26. 1942.

Dear Helmut--

Our relationship has produced more good than you imagine. Well, anyway, more words. After you received your fellowship, I began in earnest to inquire into the "why" of human behavior. My manuscript grew a few hundred words a night; and finally it grew into a book. I sent letters to a number of publishers and finally one of them said to send him my manuscript. The man was Whit Burnett of Story Press. My book has been there for over two months now.

What I need is a literary agent. There's a woman in San Francisco who tells me I can write. I hope she means it. I need someone to talk to the publishers for me.

I hope you get to write your thesis. I've been examined already, and classified. I'm in 4-F.

Speaking of the war, I had an interesting experience a few nights ago. It was around midnight and I had stopped at a bar on my way home. I ran into a bit of luck there. A big fellow was standing next to me at the bar and he was drinking whiskey. He was somewhat drunk. I didn't pay much attention to what he was saying at first but after a while he put his fist in my face and said, "See that? Where do you think I got that?" I answered:



"I don't know. Where did you get it?" He was speaking of a big lump on his hand. "I got that at the Solomon Islands," he told me. I became interested. He kept talking and I kept asking questions and I was able to check up on a lot of things I had wanted to know about war. But that's not all that happened. Would you believe it if I told you that in the short space of an hour I ran into another veteran of the Pacific War? That happened. After a few drinks, another fellow came into the place, a soldier, and the soldier I was talking to exchanged greeting with him. The man I was talking to had been a paratrooper and he asked the other man where he was stationed. The man answered that he was stationed at Livingston, Louisiana. The paratrooper said: "Humph. Amateur, eh?" And the other guy said, "That's what you think. I was at Pearl Harbor on December 7, 1941 and a lot of other places." Then the conversation really got interesting and I was able in a short period of time to learn a lot about what soldiers think and feel. Here was one of the questions I asked him. "Was your experience in battle what you had imagined it would be?" "Well," he said, "yes and no. It's what I imagined it would be. It's what you would imagine it to be too if you have a good imagination. But you can't feel what I'm telling you. You have to smell it, and to hear it, and to fear it to know what I mean. The paratrooper knows what I mean, but you don't. Civilians don't know anything about war. It's hell."

Did you read the write-up in the New York Times Book Review on Prince Lowenstein's latest book, ON BORROWED TIME? I don't know him, but I used to correspond with Mr. Zuehlsdorff. We used to write letter concerning war and peace. He is very interested in real world order.

By the way, since I last wrote you I have acquired some new ideas about peace. I no longer believe it necessary to experiment with a community of human beings in order to improve the relation of humans. I can't say that I have made tremendous progress toward taking apart the machinery of the human will, but I have uncovered enough of the psychological structure of the will to convince me that human motivation is the same the world over. But the going is very tough; this work requires much patience and much thinking. It requires precise definitions. I make up my definitions as I examine the relations of the machinery of the human will, then I uncover something new, then I am forced to revise my definitions. My work is in a constant state of flux.

I have learned some interesting things. I have learned that a human is a value-conferring entity. Little by little I am learning how this value is conferred. It's truly amazing; you would not dream how complex is the simplest act of a human. All your life you have seen humans do these simple things. But try to explain them! To do so requires a new catalog of psychological terms.

Human behavior does not make sense socially, objectively; but it makes sense psychologically. Do you realize, for instance, that intelligence has contributed very little to the meaning of life and death? Well, the human will is not so ignorant in such matters; life and death mean very much to the emotions.

Well, good luck to you with your article; may it start you on the road to fame, and, of course, fortune too. Money is a fine thing to have; the less you have of it the more desirable it is. I should know--I've been a poor man all my life. Philosophers value knowledge above all else; but it's an empty thing without an inheritance. The appetites of the flesh are not interested in metaphysics.

Tell your wife hello for me; and a happy New Year to both of you.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Lee". The signature is written in dark ink and is positioned below the typed word "Sincerely,".

A. J. J. #4

December 27, 1943.  
New Iberia, La.

Dear Helmut--

What might you be doing way up in Laramie? You really get around. From Marseille to New York City to Chicago to Wyoming. Before this war is over you will have seen half the world.

How's the baby? You have never told me whether it is a boy or girl. A Happy New Year to you, your wife, and baby.

I am still working on my unfinished masterpiece (?) and the more I work the more unfinished it gets. I have written over 200,00 words but as yet I have not succeeded in discovering the source of private meaning. Meanwhile I have been writing to various publishing houses. There is one in Philadelphia--Dorrance & Co--I will send next my manuscript, or, rather, half of it. Why don't you start a publishing house? Then I could send my manuscript to you. Perhaps I will have to organize my own publishing company to have this manuscript published.

Man is quite a problem, quite a paradox. If you will look in a dictionary you will find that the chief distinction between an animal and a plant is motion. This is also the chief difference between the human animal and a plant. The implication in the dictionary is that man has control over the activity of his will as distinguished from the complete lack of control a plant has over the activity of its will. Well, a human does and does not have control over the activity of his will. I have set out to learn why this is so. Why men must kill one another. When you place two humans side by side their wills explode; they lose the power to guide the motions of their own bodies and motivate one another. This relation between humans--whatever its name and nature--results in certain action patterns. They are love (sexual intercourse), hate (death), and fear (flight). You will observe that the record book (history) is a composite of these action patterns. I have been studying these patterns for a long, long time but the paradoxes are so thick I cannot make sense of human behavior. Nevertheless, I have not given up hope of learning why humans behave as they do. If I

do not succeed someone else will continue to study the human body in motion where I left off. And perhaps in fifty or a hundred years this other scientist will say why it is that humans behave as they do and and perhaps he will have a suggestion to make regarding hate (death). I have none. After putting 1200 hours of study on the why of human behavior I have not a single word of solace for suffering humanity. I have come to think of the human race as General Smuts does, who has said: "Dogs bark, but the caravan moves on." Yes, the human race moves on, moves on, but none of its gains have been made permanent. They will be made permanent only when war has been replaced by true international law. As I see it, this will come to pass only when the anti-social will of the individual has been brought under control. After this war is over I believe we will have peace for a short while. But who would be so rash as to say that the calm following the storm is a permanent one? I think not. There is no way to keep evil men from succeeding in politics. And, in regard to the body proper, there is no way to satisfy starving men with words only. When the body is starving food speaks louder than the danger of death from rebellion. The food is always in the hands of the rich, who do not value it as do those humans who are starving. To the men who have a sufficiency of it food is the currency of power politics. But even if there were food enough for all this would not guarantee peace on earth. There is more than one kind of hunger. There is also the hunger of ambition, which is more dangerous than the hunger for food. To this appetite more than to any other is attached the fighting instinct. Why should Hitler want to rule the world? Certainly here was a man before 1939 who had all the heart could desire. Yet he was not satisfied. He had to have more slaves at his feet. The master-race theory of his is rooted deep in human nature. The history of mankind has been the history of slavery. This is the ambition which gnaws at the heart of every human. As soon as a man no longer fears death from hunger, he begins to make politics to become the most famous fish in his ocean. In the case of Hitler it was all the oceans combined. When Hitler is dead it will be some other Caesar. This is the problem of evil scientist must solve if there is to be permanent peace on earth. It's some problem.

Well, Helmut, so much for the problem of evil. It's not a pleasant topic, but since this is the kind of world in which we live there is nothing to do but face the facts of life and hope for the solution.



A- tel 8, 1944

New Iberia, La.  
January 20, 1944.

Dear Helmut--

It will make me very happy to see such an article in print. I have labored for a long, long time on my manuscript and you are the only critic who thinks it anything but nonsense. During the course of this labor I compiled a list of 50 names--those of critics, writers, philosophers, and editors--and I wrote letters to all of them in the hope of interesting one or two in the "why" of human behavior. Most of them did not even bother to answer; and the few who did read parts of my manuscript turned thumbs down on it. Too much realism, too much irony for popular consumption.

I wanted to answer your first letter from Wyoming but I haven't had the time. My brothers and I do accounting work and this is our busy season. By the time March 15th comes around we will be completely crazy from too much income tax work.

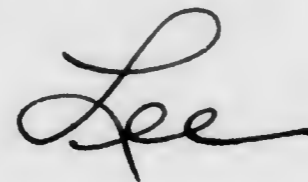
I agree with you about the necessity of "a good front", as Americans say. I believe that it pays to advertise a product, whether such product be a typewriter, or a bar of candy, or a book. The letters I write editors are business-like, but I do not have any bargaining power. Some day, perhaps, things will be different.

Thank you very much for the picture of yourself and the baby. After the income tax season is over I will send a little present for the baby. By the way, you are a very dignified-looking fellow. You are a German citizen but I do not see any difference between your appearance and that of some Americans. Do you remember that once I discussed this matter with you, i.e., if there was any essential difference between the peoples of this earth? About this same time Prince Lowen-

stein had written an article in the New York Times saying that the popular theory concerning the psychological make-up of Germans was fallacious. That I should have brought the matter up at all must have made you smile. Well, that was almost four years ago, and at that time you knew what I did not know: that all humans are alike. It took me a long time to come to this simple conclusion. I had to get rid of many illusions before I understood this. But now I understand better why all humans fight and why there are wars. And now I realize that there are no villains and heroes in life--but only ignorance and common sense.

Thanks again for the article.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Lee". The signature is written in dark ink and is positioned below the typed word "Sincerely,".

Mar 27 '44

New Iberia, La.  
February 12, 1944.

Dear Helmut--

All you have to do to get me to write you a letter is mention philosophy. I'm a fiend for it.

Yes, it may be that some day I will find a publisher. That's a possibility. But right now it looks as though I will have to be my own publisher if my manuscript is ever to see the light of day. Only recently I paid a literary agent in New York City \$ 25.00 to read my manuscript and he informed me that it was LOUSY. It stinks, he said in effect. Well, so does life.

You are right: we are all fools. But this is so because no human behaves in terms of logic. When I was at college a room-mate of mine, a fellow by the name of Kornbacher, told me that all my thoughts and energy would not change one line of history. Kornbacher had a lot of common sense and at that time he understood many things I didn't. However, if the future is to be judged by the past, he spoke truly. The greatest philosophers since Socrates and Plato have contributed nothing to peace on earth. To me it is obvious why mankind has failed to find lasting peace: the problem of evil has never been faced honestly. Until evil is faced honestly it is useless to talk of peace on earth. The catch to what I am saying is this: every human has a private yardstick and this private yardstick is opposed to truth. The only philosophers who have dared to speak truly--to speak of death--are the Germans. All your philosophers are interested in death. They have examined the relation of the human will to its environment (and this is what I like about Schopenhauer). But, irony of ironies, only evil has come out of their findings. Let's take the philosophy in MEIN KAMPF as an example. In this book Hitler remarks that his philosophy of life is the result of scientific thought; that after much painful effort he came to the inescapable conclusion that the master-slave relationship was the birthright of his race. He based his conclusion, he said, on the findings of biology; on the survival of the fittest. This is the mark of superiority. It is a mad theory to hold. Nothing has come of it but useless conflict and death; nothing can come of it but conflict and death. Hitler is the great deceiver of his peoples.

I am in agreement with German philosophy about the facts of life: ours is a life-and-death world. But here Hitler and I part company (Hitler and anybody



else who believes as he does)--it is stupidity raised to the nth power to organize the death-relation between humans and make of it a way-of-life. In this sense I believe Hitler to be mad. Only a fool could believe that his death-relation to other humans is a measure of reality for them but their death-relation not a measure of reality for him. Biology mocked him: it failed to teach him that the will to resist was as strong as the will to dominate. Nature has no such illusions. Nature buries all dead humans--the communists, the socialists, the capitalists, the nazis; or Englishmen, Americans, Germans, Italians, and Russians. These distinctions which mean so much to a man mean nothing to nature; to her a dead man is a dead man.

I have read MEIN KAMPF twice. I do not believe a word of the philosophy written there but the psychological reality back of the master-race theory holds great interest for me. The history of mankind is the history of slavery. Here in my own home town there must be at least 4000 humans (black ones) living in economic and political slavery. It should be obvious to everyone that equality is not a psychological fact. The villainy of Hitler and his gang is a puny thing compared to the villainy of human nature. You can shoot Hitler and his power to do evil would vanish, but you cannot shoot the entire human race.

By the way, have you read anything by G.G. Herder? I have heard of him--an eighteenth century writer, I believe--but I haven't read anything written by him. He too was interested in peace. No, I am not familiar with Jaures. Sure, I would like to read your article on him if you have an extra copy to send. I used to exchange much conversation with Zuehlsdorff about peace on earth; at that time he believed peace possible and I didn't. Now, perhaps, the situation is reversed. I don't know. I haven't heard from him since 1941. I wonder what happened to him.

There are many German prisoners down here. They work in the fields about here; that is, they were harvesting the cane. You hear all sorts of stories about them. Some say they are good workers, some say they don't work at all. One man told me his uncle contracted for fifty of them and that they used to play all day and cared for nothing but eating and marching to and from work. He said their guards refused to make them work. He said their guards said that their business was to prevent any of the prisoners from escaping, not to make them work. The rules of war seem to be very complex. Only the other day a commentator on the radio said that a union in New Jersey wanted to charge German prisoners who had worked in the fields union dues. What a problem! If the union has a right to do this, the prisoners will probably discover a right to work only union

hours, i.e., \$ 1.25 an hour and time and a half over-time.

When was your son born? You have not told me.

If chili sauce, tomato catsup, hot dogs, baseball, movies, and the constant use of the radio are characteristics of the Americans, then certainly I am an American. I like hot dogs and hamburgers. I like the serials on the radio. I like Tuesday night on the radio--Burns & Allen, Bob Hope, Red Skelton, Archie, etc. However, I like beer too. This latter is an international trait. I drink three or four bottles of beer every day.

My favorite food is vegetable soup, fried potatoes, almost all green vegetables, veal, meat fried in a batter of corn meal and egg.

These differences in food habits you speak of are of no consequence. I have not yet learned to distinguish one national from another, but when I have acquired such knowledge I'm sure these differences will show up in the structure of the human will, i.e., in the machinery of identification. I'm assuming, of course, there are essential differences. This is not a strong assumption on my part. I believe language, food habits, etc. are acquired differences. They are not the cause of hate. Reality is rooted in the human will and the friction between humans does not depend upon acquired differences. The death-relation exists between friends as well as enemies. From this death-relation springs the differences between humans. Hate is the deepest and strongest of the three states of consciousness and the other two (fear and love) are constantly crossing with it. Sadism is love crossed with hate.

Out of the human will has come civilization. In Germany hate is crossed with the sword and it produces militarism. In America hate is crossed with the dollar sign and it produces capitalism. Both are against the best interests of mankind. Hate crossed with capitalism is not peace: it is a little war within the frame-work of total war.

Humans live off one another like the animals of the jungle, but this is not the reason men fight wars. Men fight class wars. Civilization has passed the stage of famine. I really believe that America alone would supply the needs of the whole world (need for food).

Well, Helmut, do not worry about the shape of things to come. The form of government under which a group of humans live is unimportant. If intelligence could be made part of the relation between humans, words like communism and capitalism would lose their importance.

Lee

March 18, 1944.  
New Iberia, La.

Dear Helmut--

This afternoon I wrote a second letter to Writer's Digest--a magazine for writers--asking them about the relation of writer to literary agent. I'm still mad about the way Jacques Chambrun, Inc. treated me. They charged me \$ 25.00 and a lot of trouble for a letter written on 6 by 8 inch paper. The man who read my manuscript didn't take the time to even write me a criticism. He said in effect: "I don't like your manuscript. \$ 25.00 please." Brother, that's fast money; that's a fast transaction. It's too fast for my taste. That's why I'm writing to Writer's Digest about it. I feel I have more coming to me than a rejection of that type.

What are you doing these days? Teaching French to Americans? Or German to Americans? Or history to Americans?

Once upon a time I wanted to be a teacher, but I'm glad now that I never became one. I have learned from experience that it is almost impossible to teach new ideas. Human beings are allergic to new ideas. The human will has much love for its own ignorance, which it defends to the death with its fighting instinct.

How much longer do you imagine the war with Germany will last? It seems to me that the bombing of Germany cities is truly terrific and that Hitler's war-machine must crack under the strain. But the people don't; they fight on. Perhaps this observation is true only from a distance. It may be the Nazis are really cracking up.

I have had so much income tax work the <sup>o</sup>past forty days that I have not had time to work on my manuscript. But I'm planning to work on it again this summer. I have not given up hope of understanding human motivation. There is a use for hate. I must learn what use. Then I will have a partial answer to the mystery of life, to the mystery of a life-and-death order of things.

We have a cat at home and I have been watching his reactions to sight-signs and sound-signs. His movements are similar to ours. As soon as an unusual sound<sup>o</sup>sign makes contact with his consciousness (that is, one of his states of consciousness: fear) he springs to his feet. If the sound is one he identifies instantly, he continues to sleep. If I had the time I would like to try some experiments with our cat, but the necessity of earning a living doesn't permit. I can only guess at our cat's experiences of life. As far as I am able to judge, our cat has the same emotional apparatus as a human but no self-consciousness.

So much for psychology. Anyway, it is a very interesting study.

How is your wife and son getting along? By the way, when was your son born? You have never told me how old he is.

Well, that's all for now. It's about 7: 30 P.M. and I'm going out to look for some beer. There has been a beer shortage in New Iberia for ten days or so but perhaps I'll be lucky enough to find a few bottles. This must remind you of your days in Marseille, when you went searching for food. But that was a much grimmer game. If I do not find any beer not much harm is done.

Sincerely,



April 6, '44

Sunday April 2, 1944.  
New Iberia, Louisiana.

Dear Helmut--

Yesterday was Fool's day and yesterday I made a fool of myself. I got restless and spent the day gambling and lost ten dollars. The next time I walk by a gambling device and find that I am in the mood to play I am going to turn around and run as though the devil himself were after me. It seems that all my philosophy does not immunize me against the evils of the flesh. I talk a lot, I moralize a lot, and then I do all the things the rest of mankind does.

Instinct is a thing of evil. It crashes through artificial behavior patterns with the speed of light and the ease of a bullet passing through a window pane. Instinct can undo in a fraction of a second what it has taken a man a lifetime to learn or to build. What a world!

Gambling is evil--for the reason it destroys in a few moments what it takes a human hours to build. But there is another game men play with instinct which is far worse than gambling. It is war. The instinct to kill eats away at human life like some kind of dread disease. Every twenty or thirty years it ravages the peoples of this earth. There are many explanations of this phenomenon and all of them are lies. The instinct to kill is a neutral thing. It's business is to kill, and it does so. It makes no difference that this time again it is the Germans fighting the Americans. Names mean nothing. In days gone by it was the Romans fighting the Carthaginians. History is a record of the activity of instinct. As far as I am able to judge, there are three parts to the human will, like Gaul: they are love, hate, and fear. The fighting instinct is attached to one of them, hate. Just what instinct is I am unable to say as yet. It seems to be some form of consciousness (psychological realization) but I do not understand how it works and when it works.

Friday I mailed a package for the baby. He's a cute little fellow. In the package you'll find some baby clothes (which I hope are his size) and a toy rabbit. Let me know if your wife finds the clothes satisfactory. Women understand these things. Philosophers understand nothing--except how to philosophize. And when they die they leave the world as wretched a place as the day they entered it.

Sincerely yours,  
Lee

April 7, 1944.  
New Iberia, La.

Miss Ida Masini  
% Writer's Digest  
Cincinnati, Ohio.

Dear Miss Masini--

Thank you for your letter, but I am no further advanced in knowledge than when I wrote to you about Jacques Chambrun, Inc. Is it possible that writing is the greatest racket of them all? You say that some agents on some scripts will offer a criticism of varying length but they are not obliged to. When you go to a store to buy an article there is a price on it and you get something for your money. When you consult a lawyer he names a certain fee and for this amount of money he represents your interests. When a writer consults a literary agent the writer must take it for granted that the agent represents him truly, for according to your letter there is no fixed standard of prices and an agent is not obliged to return any criticism of the manuscript if he does not have the time to do so or is not in the mood to analyse this particular manuscript. Further, I must turn upon myself and say that I am the one who is in the wrong and do not understand the point of view of the literary agent, and that his motives for not writing a criticism of the script were perfectly justified. It is a lot of assuming--particularly for \$ 25.00. There is too much that is supposed to be understood and too little that is really understood. You did not fashion the rules of this game (or rather, the lack of them), I know, but still there must be some objective standard in use as between writer and agent. Do you realize that at .50¢ an hour \$ 25.00 is one week of work? Now human beings are not equal in this world and while some professional men make \$ 10.00 an hour other human beings make only .50¢ an hour. And yet, when you walk into a store to buy an article there is a certain price on it and this price is the same for rich man or poor man. If the rich man buys this article it does not mean the sacrifice to him that buying does to the poor man, ~~was~~ as the earning capacity of the two is not equal. But still there is one standard price. I do not belong to that class

of human who make \$ 10.00 an hour, but I would be well satisfied if there was an objective standard of exchange as between writer and literary agent. It is clear to me that no standard at all exists and that in the field of writing it is every man to himself and the devil take the hindmost. Jacques Chambrun, Inc. may be a responsible firm. H.H. Howland of Jacques Chambrun, Inc. may be a man of noble character. I don't know. I have not the evidence to support this assumption. I must take your word for it. Let us assume my manuscript was the worst possible that could have been written; that it contained no truth, no humor, no beauty, no nothing. Eh bien; I should have been told about it. For \$ 25.00 I should have been told about it. In the telling I would have discovered Mr. Howland's ideas on literature and less. This would have been worth something to me. But still you say that Mr. Howland was not obliged to do even this. My Gawd! What a racket! what an exchange of values! I exchanged a "no" for a week's work. Do you wonder, then, that I am speechless from surprise?

Miss Masini, I know at least a dozen men about town who make \$ 10,000 a year, but this is not the way they do business. They not only give you of their time, they also give you objective evidence of it. They do not ask you to assume that your interests have been taken care of; they understand perfectly that it takes two to make a bargain. But I get the idea: some business is based on good will and steady trade, others do not ever expect to hear from the customer again. If he is dissatisfied, he can go to the devil.

As you are not a lawyer I do not expect you to do anything about my complaint. And if you were a lawyer I should have to pay you to represent my interests. Should the time come when the amount of money is large enough, I'll engage a lawyer to protect me from the literary agents who are supposed to protect the writer from the publisher. Verily, it's an ironic world.

Yours sincerely,

Lee De Blanc  
213 W. St. Peter  
New Iberia, La.

A. Apr 16, '44

New Iberia, La.  
April 10, 1944.

Dear Helmut--

Well, I guess you're right; it's not true that's philosophers don't understand things. They understand many things, but they can do nothing about the evil they see. This is why bookswritten to please the reader, to flatter and amuse him have more lasting value than more serious writing. There is something very ironic about truth. To speak it is to translate into reality the very evil all men fear.

Some day, when you get the time, write me a letter telling me your views about war. I would like to read them.

(u) I would like to discover a way to control the activity of instinct. History is the record of instinct and as far as I am able to judge the future of the human race will resemble its past. It makes me sad to have to say this: but it's true. Right here in New Iberia you will find as much class tension as anywhere on earth. The whites hate the blacks, the blacks hate the whites. Among whites, most people hate the Jews of this town, who are all merchants and all successful. Some world! I have tried to understand what this thing is called hate: but it is too deep a problem in conflict for one human to understand. Perhaps the collective intelligence of mankind will some day understand it.

A truckload of German prisoners of war just went by. They are a common sight about here. There are several camps of internment in this section of Louisiana.

I hope your boy has some fun with his rabbit.

Enclosed is a letter I wrote to Writer's Digest about my report (or rather, lack of it) from Jacques Chambrun, Inc. I do not expect the woman to do anything about it, but I feel that I should have got more for my \$ 25.00 than a short "no".

Voltaire had a solution to man's problems: it was work in your garden. As Voltaire was not a farmer he hit upon this idea as a partial solution to mankind's troubles. Well, Helmut, I have no illusions about the joys of gardening. I have a garden. It is a lot of hard work. You tell me the solution to man's ills. I don't



know of any. If you take all the good things of this earth and all the accumulated wisdom of mankind, you are only a little bit better off than the rest of the world. But only a little... Living is too big a problem for the individual. He can never solve it; in the end it solves him--it kills him.

War is certainly one of the biggest evils of this earth, but I do not understand what to do about it. The friction between humans is so terrible a thing that you have only to arm a large group to humans to translate into reality the horrors of war.

As I see it, humans do not kill one another because they want to. They have no alternative. The fighting instinct is bone and sinew of man's ego; it is his private yardstick and it fights like hell to assert itself. Its premise is that it is the measure of reality. As a relation between humans, it is a measure of reality.

Well, that's enough philosophizing for now. It's after six o'clock and I'm going to try to find some beer. Voltaire can have his garden; I'll take beer.

*Lee*

May - 12/11/44

April 23, 1944.  
New Iberia, La.

Dear Helmut--

The question you bring up is so complex that it would take me ten thousand words to answer it; and even then, I must confess, you would not have a logical answer. I have tried for four consecutive years to understand the workings of man's will but I cannot make head nor tails of its activity. The question you bring up is very interesting and also very difficult to answer: is the life-interest of all living things competitive? As I see it the life-interest of humans is sometimes competitive and sometimes not; but the activity of man's fighting instinct is always competitive. It is true, as you say in your letter of the 16th of April, that the problem of life is one of survival but it is one of survival only after the battle is joined. If the battle is not joined, the conflict between humans results in compromise. The problem for the psychologist, then, is this one: how to keep the battle from being joined. This is often impossible to do; food is a necessity of life and if the conflict is over food there is no way of settling the controversy except by death or compromise. But men do not fight wars over food; they only fight revolutions over food.

And now I will drag into the light of day what I consider to be the villain of society: the fighting instinct. I hold the opinion that man is the victim of his own fighting instinct, for this is the mechanism which makes of competition a game of death. The relation between man and his environment is a competitive one; the life-interest of the man is always at stake. But I do not believe this to be true of the relation of humans. What makes it true is the activity of man's fighting instinct. I have hunted and hunted for nature's answer to the fighting instinct but have not found it. The only plausible explanation seems to be one that is tied up with movement; somehow or other the device of a fighting instinct must be necessary for movement.

I enjoyed your letter of April 16th very much. You have an eye for the truth, philosopher Hirsch. It is a very rare quality in a writer.

Let me see what time it is. I would like to write you one or two more paragraphs if there is time. OK, I believe that I'll have the time for two more paragraphs before I go to dinner. As I see it the relation of a man to his environment is one of competition involving the life-interest of the man. I do not believe this is true of the relation of humans. There the competition is between life-interest and private interests, for the fighting instinct defends both these interests. For instance, you are sitting by the radio listening to Mozart. Someone in the next room disturbs you. You want to bang him over the head with a big stick. Can it be said truly that your life-interest was at stake? I think not; only your private interests were under attack. The fighting instinct defends both the life-interest and the private interests of a human--but in defending the latter it always jeopardizes the former. Hence the irony to this business of living.

Man is the victim of his own fighting instinct. It guards his private interests too jealously and in the end he must sacrifice his life-interest to defend these other interests, which are of no value in the long run.

As to your wish, you are certainly welcome to find a job down here if you can. Why don't you try my Alma Mater, Southwestern Louisiana Institute, at Lafayette, Louisiana? When I went to school there the attendance was only 700 students. That was in 1928. Now the attendance is almost three thousand. Southwestern has the most beautiful campus in the State. It is especially beautiful in the spring. Perhaps they would have need of an assistant professor of French. You could write to the President, Joel Fletcher. The new semester usually begins in June.

Yours for that better world, which you and I will never see...

Lee

A. J. 27'44

New Iberia, La.  
Friday May 19, 1944.

Dear Helmut--

I'm no politician, and so I am not going to try to make you change your mind about the number of instincts a man has or hasn't got. However, I don't believe we mean the same thing when we use the term "instinct". What I call instinct is an action of a self based on identity (consciousness; psychological realization); what I call the fighting instinct is the self in action removing an obstacle with only limited use of the intelligence, with no regard to the place of this obstacle in the general scheme of things, and by the use of force. Humans behave both intelligently and stupidly. The scientist is an intelligent man because he has removed his will from the picture under observation. When this same scientist uses his fighting instinct to solve a problem or to force another human to do this or that thing, the scientist has turned fool. He has lost all perspective. What he is trying to do cannot be done. The fighting instinct is a menace to society because it is blind; it is will operating in the present tense only.

As I see it there are three forms of consciousness, of identity. They are love, hate, and fear. Let's take the last first. A man is walking in the woods. A large tree starts to fall. He sees it falling, experiences fear, and runs for his life. This is one form of identity. It is conflict involving the life-interest of the man. In the final analysis life is a game of self against not-self. Identity is based on self and not-self. There are only two sources of not-self in life: opposition from nature, opposition from other private worlds. There is only one source of self in life: other private worlds. Consciousness is based on this scheme of things; and human beings behave in terms of self and not-self.

Let's take the second form of identity, hate, opposition from other private worlds. A boy is walking down the street. A smaller boy is walking across the street. The large boy crosses the street, takes a position blocking the path of the smaller boy, and calls him a dirty name. This is hate. It is a self encountering opposition, but just what kind of opposition is beyond my comprehension. I have studied this form of identity for a long, long time, but it is so complex that I cannot analyze it. As I have said to you before, there is much hate down here. The coming elections will intensify it. Already there are "incidents". Next will come murder, which, of course, will be justified by every Southerner. The authorities in Washington will not like it, but they cannot stop it any more than pious phrases stop wars. Ours is a life-and-death world.

Hate is the most paradoxical of the three forms of identity. All emotion, of course, seeks as outlet another human. As soon as a self encounters opposition (or no-opposition in another human), conflict or love begins to motivate this human. The disturbance spreads to other private worlds. There is no peace on earth because conflict is a relation between humans. This is true whether or not the conflict is set up by nature or by the actions of another. This is how humans are tied together. I would give much to learn how and why conflict is set up in the consciousness of the bully.

If you have no luck at Southwestern, why don't you try Louisiana State University? I do not know the name of the President of Louisiana State University at Baton Rouge, but perhaps you will find his name listed in the latest WORLD ALMANAC.

How are your wife and son? Yes, I suppose rabbit ears are fascinating.

The tomato plants in my garden have flowers. If I can manage to keep the bugs away I will have more tomatoes than I can use.

It is so long since I have visited a university that I have forgotten what the routine is like. After I got my B.A. degree at Southwestern I tried to enter Louisiana State. But I needed a job. The President of LSU at that time was James Monroe Smith, former dean of Southwestern Louisiana Institute. I knew him well, and he promised me a job. However, when I arrived there for the opening of school my job was nowhere to be found. It had been given to another student. I went back home and took up the dreary business of keeping books.

(wrists)

James Monroe Smith was a character. He tried to get rich quick by investing the school funds in the stock market, but he had very bad luck. He lost his shirt, along with the university's funds. He was sentenced to a term in Angola and as far as I know he still is there. During the first few months of imprisonment he tried to commit suicide but failed. He cut his wrists and put them in a tub of water. The guards found him before he was able to take his own life.

No foolin'; the man really had bad luck. He had invested the university's funds in wheat. A few months later the price of wheat soared sky high. He would have made a fortune. Verily, it's an ironic world.

Sincerely,

Lee

A. June 27/44

Sunday  
June 11, 1944.

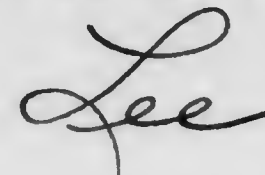
Dear Helmut--

Thank you very much for the present. I'll begin reading it this coming week. Psychology is a subject I am very interested in. If Menninger and I have enough ideas in common I will write him a letter, but if he talks only of sex and not of death I won't write him. I have a theory about sex. It's a simple one. Sex is the appetite of a man for a woman, or vice versa. The Freudians do not agree. They believe that there is more to sex than this... that the sexual act is not comparable to drinking a glass of water when thirsty or eating a sandwich when hungry... in fact, they imply that sex and social-consciousness are one and the same. This, of course, leaves out Hitler's master-race theory. It leaves out too the so-called inferiority complex, twin aspects of the same psychological reality. In my opinion the Freudians do not understand matching; nor that there is a mechanism for it. They believe the conflict in life is due to sexual mal-adjustment; and they imply that if every human were sexually happy mankind would not be at war every twenty or thirty years. I believe Hitler's interpretation (anyway, the author of MEIN KAMPF) of life to be closer to the psychological truth. There is a superiority/inferiority relation of humans; and it's the motivating force behind conflict, murder, and war. It's no accident human beings are a competition to one another. Oh, no; nature does not make errors of this sort. She is the master-builder and the business of science should be to understand why we live in a life-and-death world and what equipment man has been given in order to live in this kind of world. As you have said, hate is part of the equipment necessary for survival. I believe this too, but I do not understand the mechanism for it, nor why it is that the instrument for survival often results in the death of its proprietor. Some day psychology will be able to answer these questions. Some day psychology will be a science. It's only an infant at present who is hardly able to speak, but this infant has much to say to mankind. A hundred years from now the infant psychology will possess the loudest and clearest voice of all the sciences.

Speaking of things less theoretical, were you able to find employment at Southwestern? There was a picture of President Joel L. Fletcher in the New Orleans paper a few days ago. I wanted to cut it out and mail it to you but the paper got lost before I could do this.

Enclosed is a small check. It might be of help to you until you find another job.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Lee".

A. J. G. 11, 74

New Iberia, La.  
June 30, 1944.

Dear Helmut--

You are certainly right about a "De Blanc against Menninger book", or a De Blanc against somebody book. It has been a long time since I first observed that humanity is divided into two great sides and many little cliques. In order for a man to succeed he must be against some personality or some party or some trend in world affairs. This is very sound politics. This was how I became editor of the school paper when I was at Southwestern. And this is why I am not a successful writer. But I am not yet ready to attack. First, I am a scientist; then a politician. It is not that I have any scruples about attacking the Freudians, let's say; or that I believe them to be false prophets. I do not disagree with them absolutely about the importance of sex; I understand very well that humans identify each other in terms of sex as well as something else. All the dirty words in the English vocabulary (except Goddamn) suggest that human beings identify one another in terms of sex. When you want to curse a man you use the word for sexual intercourse. Yet, is this not a very ironic thing? Sexual intercourse is one of man's greatest pleasures. No, I do not believe the Freudians to be wrong, I do not believe anybody in this world to be particularly wrong in his philosophy of life or myself particularly right; but in order to succeed in life one must have enemies, one must be against some personality or party or some trend in world affairs. As the Freudians are the psychologists with the greatest reputations I shall attack them when I have completed my analysis. However, don't you be taken in by what I have to say against them--if my book should ever see the light of day. I have a genuine love for philosophy; and am not all charlatan.

Yes, I have a plan. I set out years ago to learn why humans behave as they do, why private meaning fluctuates between love and hate. I believe this to be a most important inquiry, for I do not believe in morality. To my way of thinking nature cannot be wrong. If men hate and kill one another there is a very scientific reason for it. I hold that nature cannot be wrong in her calculations. Of course, this is objective meaning and ethics is psychological meaning, but the study of psychology is objective meaning. Morality is not the answer to peace on earth; it cannot be for morality is only more conflict: it is the battle of good against evil. There are many humans on earth who believe they can tell which is the side of good and which is the side of evil, but I can't. I do not believe nature gives a damn about who is wrong or who is right in these class struggles which have been going on since the beginning of time. Human beings kill one another and the sentimentalists (including Lee) cry: what a great pity! Well, it's really not human.



beings killing one another; it's nature who does this. The business of psychology should be to say why humans behave this way and what can be done about it. Life is the game of intelligence against ignorance.

Speaking of Freud, there is one remark of his I like very much. It is this one: "Thought is not very strong, but it's persistent."

You say you are amazed to find that all the writers about your subject wrote some thesis which suited them and that nobody tried to find out what was going on in reality. Well, I am not amazed; it's a habit of the historians, who usually have no capacity whatsoever for the truth. You are the first historian I have met who does not talk nonsense. But how can you expect to be popular? When your book is published, both sides will dislike it. That is the disadvantage of speaking the truth: it makes all men your enemies.

There is an old saying: truth will make men free. Humph. Do not take this saying too literally. In the battle for life truth has a price like everything else. Even the mighty Voltaire did not dare to speak his mind in plain words.

I'm sorry to hear that you are not able to find a job that would suit your talents, such as teaching French or German or History in a university. But I'm afraid our halls of learning are not really halls of learning; they are inhabited by a species of common politician. No, American professors play the game of life as all men must who are not financially independent; and woe to him who would compete with them for the so-called laurels of learning. He has a hard road to travel.

Sincerely,



LEE

A. J. 19, 1944

July 15, 1944.  
New Iberia, La.

Dear Helmut--

Sure; send me your copy of your article. I'll be happy to read it.

I am glad to hear of your success. You have much talent, which is a commodity of no value to the gullible human race.

You do not have to worry about me destroying your letters. I have saved all of them--including the correspondence I had with the Guild when you were still in France. Some day when you are famous, publishers will bid for them.

What you say is true. A writer is really not great until he has been dead some years; then he is of no competition to his fellowmen and they can afford to recognize his talents. What a world! It's a madhouse of competition.

As you say, man is different from nature. He is and is not part of nature. But what changes nature, Helmut? A certain kind of consciousness--called intelligence. The part of man that isn't part of nature is intelligence; the part of him that is part of nature is instinct (what I call private meaning).

What do the psychologists say of instinct? They do not say anything about it; they cannot even define it. I got hold of an unabridged dictionary of the English language, containing some 400000 words, and tried to find the definition of instinct, but it wasn't there. So I threw the dictionary away (figuratively speaking) and invented my own definition of instinct. Here it is. Instinct is self-consciousness.

The Preacher asked this question many many years ago. In the Book of the Ecclesiastes he said: "What is vanity?" It was a very good question, but nobody took him literally, nobody tried to answer it. Freud has tried, but in my opinion Freud's theories do not account for the shuttling movement of private meaning (self-consciousness). Why do humans love? Why do they hate? Self-consciousness shuttles back and forth between these poles of private meaning. I agree with Freud completely about sex being part of the term self-consciousness. All human beings wear clothes. This is no accident--no trick of the merchants to make money. Sex is part of the self. But why is self-consciousness so destructive? Why is it not constructive, like intelligence (the counter-part of self-consciousness). I do not know the answers to these questions, but I would like very much to.

When you place two humans side by side they motivate one another. Why? Because humans are tied together with self-consciousness. Here is a great mystery. The human will responds to live words. That you can write words on a piece of paper and that I can understand them is evidence of the living presence of selfhood. The words men write would not have meaning to a creature with a different sort of will. But men understand one another (when they want to); & they have the same machinery of identification.

I'll give you two examples of my theory of instinct. No doubt you have observed a person at work whose hands are busy with one task but whose attention is turned elsewhere. Of course, he or she makes error after error. If this work is bookkeeping, the page is filled with mistakes. If this work is cooking, the meat burns. What is happening here? Well, the mechanisms of it is beyond my comprehension but apparently consciousness is being replaced by self-consciousness.

Here is another example of self-consciousness as the definition of instinct. Suppose, for instance, a man were to rush down the aisle of a crowded theatre yelling "fire, fire!". The chances are good that he would stampede the audience even though there was no fire. That's the ironic price of having an ego; it relates you oftener to your self than to reality.

Man is the victim of his own will, of his own ego. Do you see it that way too?

You ask if I have a concrete plan to get started in the writing business. Yes, I have. It has to do with a man in California. He is a well-established writer and could help me if he wanted to, but I do not know whether or not he wants to. We have been corresponding for some time. When I believe the time is ripe I am going to suggest to him that he read my manuscript. If he likes it I am going to ask him to give me a note to a publisher.

This manuscript, by the way, differs in no way from the letters I have written you: it is an accumulation of philosophic thought. I have not sent you the manuscript because I have only one copy of it. This fall I am going to revise it and make several copies of it. I'll send you one if you wish.

Sincerely,



This the happy little optimists have not learned. They think peace is a gift of the gods. They think that when hostilities cease in World War II we shall have peace on earth. War excites and scares everyone and it is easier to get men to cooperate under such conditions than during times of peace. (Was there ever peace on earth? I do not believe men have ever known peace, but correct me if I am wrong. You are the historian of this correspondence. However, as far as I am able to remember I think there were 18 or 19 wars from 1918 to 1939. Everyone and his brother were fighting. These were not world wars, but look what finally came of all this strife.) No, there is no peace on earth and there won't be until the scientists make it so. I do not put my faith in an International Court, or a League, or anything else similar to this. I put my faith in science. On the basis of my present knowledge of why human beings behave as they do I suppose this is a very naive thing to say. But consider this: psychologists have not even scratched the surface. The human will is a marvelously complex thing. I think of it as an engine and two things make this engine run: fuel (food), and passion. The last named is a fuel too; and it generates a truly terrific energy. As you say, men rationalize too much: they kill because they must and then they lie about it. They kill with very little knowledge of what they do. But I am not interested in what they say. It is all lies, propaganda. I do not believe for one instant that Hitler knows why he hates the Jews as he does. No man knows why he hates--yet. But someday men will know. Men of science have tremendous persistence. Freud spoke truly when he said: "Thought is not very strong, but it's persistent."

While I am on the subject of Freud let me say a word or two apropos a remark of yours about the similarity of my philosophy and that of the Freudians. You said that I placed death on the same level as life and that this was a Freudian concept. I do not believe my philosophy is similar to that of the Freudians, but perhaps it is. Principally I disagree with them concerning the place of sex in the psychological scheme of things. I cannot believe sex accounts for the terrific competition of life. To my way of thinking, hate is the motivating force behind the ceaseless struggle of mankind and while sex and hate sometimes cross to produce sadism I still do not believe this accounts for the competition of life. Fear crosses with sex too. Love crosses with sex. No, hate is something else; it

is walking death. It is the death relation between men. Death and dead are two different words. Death is very much alive; it kills. Dead is just the finis sign of individual life. It's no living principle like DEATH. I read this book you sent me by Menninger and what I could not accept was the emphasis he placed on sex. He seemed to say that if all men were sexually happy the world would be a paradise. I do not believe this. Sex is an object of desire; and lack of sex certainly stirs up conflict. But that is exactly the kind of world in which we live: nature is constantly prodding man to hunt for this thing or that. Now sex prods a man when he wants to kiss a woman but I can hardly believe that sex is the motivating force behind murder, that it accounts for the destructive force of man's will. Of course, the Freudians enlarge the concept of sex. They do not define it simply as the motivating force to sexual activity.

How can sex be the motivating force behind murder? Sex does not have this kind of energy. Only the energy of a life and death struggle within the will could generate the power to fight and to kill. I find sex a most interesting subject, but I have not devoted much time to the study of it because I do not believe it is the answer to murder and war. When Menninger speaks of the destructive nature of men then I listen. For he is speaking of psychological realities that matter very much to the human race. As far as I am concerned, sex is a matter of no consequence: it is like eating when hungry or drinking when thirsty. And if a man lives only for pleasure he soon becomes useless to himself and to the human race. I enjoy the stories of Ovid, Boccaccio, Balzac, and Casanova; but I would not want to make a vocation of sleeping with women. It is not that I am a moralist in such matters. I would not care to reform a single courtesan (unlike the monk Vitalis in the story by Gottfried Keller). It is simply that such matters do not belong to the field of scientific research unless there is something wrong with a man's ability to make love. Almost all members of the human race are able to make love, so I do not see the importance of analysing the dream life of a young man to help him select a wife. He already has such knowledge within him; nature will tell him what to do. The psychologists worry too much about sex; I prefer the attitude of French writers on this subject. The French understand sex.

To return to the subject of war and peace. As you say, men rationalize too much. They hate and then compile a long list of reasons for hating. These reasons are specious. Hate is not an objective relation; it is a psychological relation. Now what could be nature's purpose in having men hate one another? This

is the question that has to be answered by mankind; and it won't be answered by an International Court, or a League, or what-have-you. For as soon as the judges fall out among themselves, the battle will start.

I have studied hate for several years now and you have helped me to acquire hundreds of new ideas but I cannot yet say what hate is. Nor have I learned much of the mechanics of it. But it's a very important subject. I might be naive in saying this but I really believe that once the collective intelligence of mankind is put to work on analysing this energy of the will, they will find a way to harness it. However, my enthusiasm does not concern the present. It concerns the future. It will take these scientists many generations to discover ways of harnessing the destructive energy of the human race. You and I will never live to see this bright new world we talk so much about. It is all in our imagination. The will of man has yet to be fashioned.

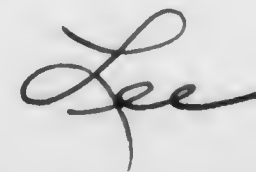
I enjoyed your article very much. I like history but I do not get to read much of it. I'm too busy studying the relation of the will to its environment. I should have let you know I had received your pamphlet, but I did not get to read it at once. I remember now that you had said you had only one copy, yours. I'll mail it to you in a few days. When you have finished your book on the Saar, I would like to read it.

Speaking of books, I am going to type my notes up to date between now and the end of September. And between September and Christmas I am going to write my book--the book I've talked so much about and haven't completely written. I think I can type three hundred pages of double space typing in two and a half months. I have plenty of notes to select from.

By the way, I will have to look for another source of entry to the literary world. This fellow I spoke to you about who lives in California does not like my ideas on psychology. I will get no help from him.

However, first things come first: I will write my book, then look for a publisher.

Sincerely,



A 13. August '44

New Iberia, La.  
July 24, 1944.

Dear Helmut--

Life is very ironic. You and I are in complete agreement that life is a competitive business, yet we cannot agree to the explanation of this competitiveness.

Your illustrations are clear, but I do not believe you can say with certainty that this is a true picture of the psychological order of things until you can say why this is so.

What you call primitive intelligence (instinct), I call the relation of a self to not-self. But here's the rub, as Shakespeare would say: the relation of a self to not-self is also a relation of this self to other selves. Hence, the conflict to private meaning. I suppose this sounds like code; but I assure you it is not meaningless.

Private meaning is competitive. You have said so in almost every letter. This is the psychological order of things which must be explained by the scientists to their fellowmen. I do not agree with my contemporaries because I do not believe that their explanation of human nature accounts for the conflict in life. Private meaning fluctuates between positive and negative poles: the human animal loves, it hates. This is a very important phenomenon. As the will moves between these poles a human performs this or that act, or says this or that thing. Why? I believe I have found the answer to this question; it has to do with the positions the will occupies at each moment of time. The other orbit of the will is the relation of a self to not-self (of the will to nature). Out of this relation comes hate. Death is an intimate part of the bone and sinew of private meaning. Death, of course, is a mystery; it is a living, breathing mystery. A human is not related to death only at the moment the hearse draws up to his house. Oh, no; he is related to it from the moment of birth. It is part of his being; and also not part of his being. It is the measure of his greatness and the measure of his insignificance. He knows this and behaves in terms of this psychological reality.

Psychology is the study of the human will; of the relation of this will to its environment and to other human wills. Here, I believe, is the essential difference in our philosophies. You hold that instinct and intelligence are synonymous, the latter being only a higher form of the other. I do not believe this. Instinct is will; and intelligence is something else. I am not saying that instinct is not related to its environment. It is. But the position the human will occupies during moments of self-consciousness (feeling-action) is the controlling factor in thought. This is what is meant by rationalization; this is why human beings rationalize. During moments of rationalization the intelligence is subordinate to the dictates of the will.

One of the most important positions of the will is this: the position it occupies during working hours. When a man is in the mood to work, when he takes pleasure in his work he is related to opposition as nature intended him to be so related. Then he does not wish other humans to be his slaves. But the human will is a very flexible tool; it does not occupy any one position for long. The body grows tired, or enthusiasm fixes itself onto another objective; and immediately the identity of the will has changed. The change is either social or anti-social in effect.

Language has meaning in terms of the position of the ego. Hitler has said that the power of the orator is greater than the power of the writer. This is the psychological meaning of his words. The orator has great power to excite his fellowmen to acts of humanity or of violence. By simply speaking the orator can change the position of the ego and control the will of his audience.

Before closing this discussion of instinct, let me quote a paragraph of yours which will illustrate the essential difference in our definitions of the word. "In short, man is only exceptionally the victim of his own will. A thousand times his instinct, especially his refined instinct, intelligence, helps him to eat the right food, or to kiss the right girl, etc." That I do not believe; when I see an appetizing dish (food or female) I do not understand why I cannot have what I see. But my intelligence understands why; after pleasure comes the period of disillusionment. Instinct does not understand this; it knows only what it wants. Intelligence has a memory, instinct has none. Each time I feel the desire



to reach out and grab something I want, intelligence says to me: "Lee, take it easy; everything in life has a price. Are you willing to pay this price?" Instinct does not know this; it never learns this.

Instinct is competitive meaning. It is competitive meaning because it is also a relation to other humans, but it would be competitive meaning even if there were no other humans on earth. Instinct is present tense. If you like a dish of food, you eat it; that's present tense. If you like a woman, you try to win her love with flattery or lies or anything you think will work; that's present tense. Whether or not this dish (food or female) will be good for you in the future is another matter. But this instinct does not know; nor does it care.

And now feel free to disagree with me.

Helmut, what are you going to do after you get your Ph.D.? Are you going back to Germany? It seems to me your country will be torn by strife for a long time to come. If the articles in the newspapers are true, there will be civil war in Germany. This will be bad for you, philosopher. Civil wars never end. They go on for generations. You will not be free to choose the university in which you would like to teach--you will have to teach either in France or the United States. It's a good thing you're a citizen of the world; at least your ideas will be at home in any country if not your body.

Lee

A. - 44  
Sept. 51

New Iberia, La.  
August 18, 1944.

Dear Helmut--

Have no fear of boring me. Whatever you want to say when you write, go right ahead and say it. I will be only too happy to listen. I have learned a great deal from you during the four years of our correspondence. For at the outset of this correspondence you were the one without illusions about life.

There are differences of opinion between all humans; and you and I are no exception to this psychological rule. It is between us as you have said in one of your letters. "Helmut is not Lee, and Lee is not Helmut." We cannot expect to agree on every point; if we did we would not be two philosophers but one philosopher.

This difference of opinion does not concern the psychological facts of life, but only the interpretation of these facts (we have never disagreed that life is a matter of good and evil, of cooperation and of competition). The thing is, I am at a loss to say what yardstick should be used when we disagree. If I cannot understand a certain relation between things as you see it, I cannot honestly say such a relation is true. It might be true. But I cannot say it is true until we have agreed upon it. Alas, I'm sure you see the point: truth is as psychological as well as an objective fact. Of the two aspects of truth the psychological is the more important. So I will agree to your interpretation of life if you will agree to mine. This is not charlatanism. This is not satire. It is the only way two human beings can transact business. Let us put a value on friendship that is higher than our value of truth. In this way we will lift the conflict between us out of the level of vanity.

For what is truth? No human knows the answer. What is true today might not be true tomorrow. In the short time we have corresponded you will have observed, I'm sure, the varying opinions I have held on the same subjects. That is the psychological construction of a human being. The more we learn the more we change our opinions.

So if we differ in our interpretation of life do not hesitate to speak your mind for fear of boring me. I will not be bored. I will understand as much of your philosophy as I can; and what I do not understand I will ask you to repeat. In this way I learn. That is what philosophy is: learning.

Sincerely,

Lee

A. Sept. 5<sup>1</sup> 44

August 19, 1944.  
New Iberia, La.

Dear Helmut--

In your letter of August 13th you said this: "Environment comes first." That's true. And because it is true I made the statement that instinct is competitive meaning ( i.e., self-consciousness). To this you have not agreed, saying that instinct is both competitive and co-operative. We get different answers, I believe, because at varying times we have examined the relation of man to his environment from different points of view.

For instance, in days gone by our positions were reversed. Do you remember our discussions of the fighting instinct? There was grave doubt in your mind that man had such an instinct. You had a different concept of it; you called it the will-to-live. I maintained that the fighting instinct was the villain of society. Well, since those days, I have come to the conclusion that your explanation was better than mine. I arrived at this conclusion, because, as you put it in your letter of August 13th, "environment comes first." But you have said it better than this in one of your other letters. I must quote from memory now, but I believe that this is what you said. "Man is part of nature, and man is not part of nature, to put it with much caution." That too is true. Surely it is the key to the understanding of human nature, of human motivation.

Speaking of instinct, here is how I arrived at the conclusion that instinct is competitive meaning. What is the relation of a man to his environment? It is a competitive one, a very competitive one. Man must fight to live. And in the end he always loses the fight: nature kills him with great and ironic understanding. Or, to put it another way, we live in a life and death world. Now nature did not throw man into this arena of death without the necessary psychological equipment. Oh, no; he has been equipped to live, love, and die. But here's the catch: this equipment does not work for two humans but only for one human. That's how I arrived at the conclusion that instinct is competitive meaning. Love seems to contradict my definition; it seems to work for two humans. But this is not true; it only seems true. When a man enters into marriage with a woman he assumes grave responsibilities. This is the price he must pay for living with this woman. And the woman pays a price too, an even higher price: if she has a child she must risk her life to give it birth. Life is a game of self against not-self. It is a very competitive game--whether it be one of love or hate.

In the final analysis life is a game played with death. And although I have given the problem much thought I cannot even define this game. I don't know whether a human being is living, walking death or life. You try to figure it out. A human seems to be some combination of both principles--life and death, i.e., he is part of nature and not part of nature. But which part of man is life and which part is death I cannot say. When a human is part of nature he is superior to death, i.e., he is death, the superiority relation; but I do not understand the mechanics of this. When he is not part of nature he fears death.

he is not part of nature he fears death. During such moments a man loves himself. This is what love is--the consciousness of being something other than nature. Too much love results in inferiority complexes (which the psychologists condemn since they do not understand what it means) but without a feeling of inferiority a man would be something other than the paradox he is. Without a sense of inferiority a man would be only part of nature.

You are right: environment comes first. And the relation of a human to his environment at any given moment is a measure of this self's relation to other selves. You can explain all human activity by it: love, hate, work, etc. Instinct is some relation of the two principles of LIFE and DEATH.

*Lee*

A. Sept 16 - 44

Saturday  
September 9, 1944.

Dear Helmut--

I hope you will like your new home. You have already seen more of America than I have.

And now let's resume our discussion of the relation of the will to its environment.

Who said that "life is to the strong"? That's true. Love is the basis of our civilization, the basis of the family unit. And love without sex is co-operation. But why is it that men cannot always co-operate? What is this friction between men, whether they be French or German, Argentinian or American? I do not know the answer, but I would like to. It is not what people say it is. Dr. Goebbel's propaganda machine says that the English and Americans and Russians are savages. The American propaganda machine says that the Germans are savages. In so far as the citizens of these countries believe these things, men are really savages. But back of it all is something far deeper than propaganda--the psychological realities of the case of man against man.

Nature is not on the side of any country in these class wars. If she has made men social as well as anti-social it is for a reason. As Voltaire has said, everything on earth is useful and necessary; and this includes the feeling of hate. I agree: nature is on the side of life, but she is not on the side of the individual. Man is a little piece of life. This little piece of life dies, but the human race lives on. Death is an individual and local matter, it goes on continually, and it interests me very much. I do not prepare for it, like some monks do with pick and shovel, digging a little of their grave each day; but I work at it with my typewriter. Each day I try to dig a little deeper into it. Like all opposition, death is not only the relation of a self to not-self; it is also the relation of this self to other selves.

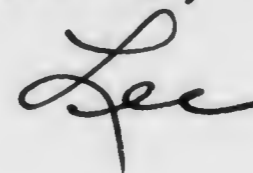
Nothing is more important to man--now that he has learned to raise and store food in quantities sufficient to keep him alive--than to study the relation of his will to opposition. This is what men call passion; this is what men call hate. It is the relation of a self to not-self, to opposition. Psychology is an important study. Men cannot co-operate when they identify each other as enemies; and they cannot help doing this. Why? It's a good question.

Before I give you my version of the "why" let me stress once again the importance of the study of psychology. Since the Dark Ages man's ability to kill has greatly improved on nature; and if it continues to improve at the present rate it could destroy civilization. On the other hand, man's knowledge of himself has not kept pace with his knowledge of how to kill scientifically. Here is a paradox that needs answering. The robot bombs are no toy.

Love and hate are fluctuations in private meaning (psychological meaning) and I believe they can be accounted for by a study of the relation of the human will to opposition. This is what drives a man crazy--his relation to opposition and death. Watch the human animal in action: his will begins to breathe violently, either from fear or anger, and he will do one of two things: he will run, or he will fight. No matter what he does--and he will act--it will be a relation to other selves. The battle is joined; and the spectators are never spectators for long. What they will do it is difficult to say. Often the spectators kick the loser in the face. Several years ago there was a picture in LIFE magazine of the faces of spectators witnessing a murder on the streets of New York City. Some of them laughed. There was no editorial comment accompanying the picture; but it might have read: CIVILIZATION IS ONLY SKIN DEEP. THE HUMAN ANIMAL HAS NEVER BEEN TAMED. This was nature at work; and as we have agreed nature comes first.

The human race is very sadistic; but I do not believe that nature has "made a mistake" in fashioning the will in such a way that it always adds insult to injury. This is man's pride; and, ironic though it may be, it is the only thing that stands between a human and death. If other humans were not part of our psychological equipment, we could not face danger and finally death.

Sincerely,



N.B. How did your son like the trip to Chicago?

6020 DREYER - 44  
A. Sept. 25 - 44

9-20-44  
New Iberia, La.

Dear Helmut--

I worked late tonight--it's now a few minutes past 9 P.M.--but when I reached home I found your letter and I will answer it at once. It is seldom that I am not in the mood to discuss the relation of man to his environment.

What you say, of course, is true: because the spectators laughed is not really a sign that they would do a similar deed; that they would kill as the gangsters killed. But I believe it is a sign of conflict between men. It's a competitive world.

I am both a pessimist and an optimist. Concerning the present, I am very pessimistic. Concerning the future, I'm an optimist. However, I doubt that my pessimism has much bearing on this thing called truth (if there is such a relation of things: different types of minds see different things in nature. The kind of mind the observer has is very important). My pessimism is merely a personal reaction to the contemporary scene. The important consideration is this: what does nature think about hate and killing? As you point out in your letter, all men rationalize. I do not blame them for hating and killing and lying about it. This does not make me pessimistic: it is the problem that has to be solved. What makes me angry is to think that with so much killing taking place generation after generation and so much time and energy spent in pursuit of war, nobody (or hardly anyone) is willing to give of his time to learn a little why men do these things.

You take my country, for instance. We are probably the most powerful country in the world today. We have spent billions for defense. But would we spend a dime for peace? No, we have not reached this stage of social progress. We have a Department of Agriculture, A Department of Labor, a Department of State, etc., etc., But no Department of Peace. Alas, when we talk of peace on earth, we are only speaking wishfully, like everyone else in the world. We will never translate the wish for peace into reality this way. Peace has a price.

"All is vanity." It's a good saying. This appetite is attached to the stomach, as you have noted; but that which awakens it is the presence of another human. Watch any two children at play. One will throw away his toy. He is tired of it. But let the other pick it up and the value of this toy will be increased immediately.

Human beings make love with their mouths (the beginning of the stomach) and they eat with their mouths. There is some relation between sex and death.

All right; perhaps there is more truth to the Freudian theories than I am aware of. But if you are right it is because sex and the stomach are part of the word hate. However, note this: when you hate someone you have a disgust for them. This seems to mean that the natural processes of desire are reversed. If men kill one another (this would be love; and you will notice that when men kill they let the bodies lie there) it is that two humans who hate have no appetite for one another. I will agree with you that desire is rooted in the stomach (as the ancients believed); but the mechanics of this are beyond my comprehension.

I do not know when my manuscript will be finished but I'm going to try to finish it by November the 15th of this year. It will not be a book with a beginning, a middle, and an end but a collection of essays. I am going to take your advice and weave into these essays a leading idea. However, I'm undecided about sending the script to Menninger once it is finished. I have learned from experience that it is very easy to antagonize an established author; you might catch him at the wrong moment; or you might let fall a chance remark that prejudices him against you. Most authors have a great love of self that is easily irritated. I remember well my first contact with an established author. This man (an Englishman) seemed to have such great sympathy for the human race that I decided to write him a letter. I reasoned: "I'm a member of the human race too. Besides, here is a man just like St. Francis of Assisi, who always walked with care lest he kill a worm in his path." Well, there must have been something wrong with my logic, for things did not work out as I had expected. This writer (believe this if you can) felt so sorry for the bugs destroyed by birds and men that he devoted several pages of his book to these tender emotions; but he did not feel any sympathy for Lee who wanted to be a writer and who couldn't get started in the writing business. The bogus pity of this author was the



commodity he sold to the public, like the wares of the politician at campaign time (all politicians turn into humanitarians at election time; they do this unfailingly). His interest in humanity did not extend to real, live human beings in difficulty. Oh what a sucker I was! I was LITTLE RED RIDING HOOD journeying through the WOOD OF LIFE. But I've learned since then... I've learned to depend more upon my wits and less upon the good nature of others.

Now, I suppose, you will say to me that I am no more intelligent than the chicken or the cow. I agree; I am not much more intelligent. But it is a very wise man who can truly identify friend and foe. How did I know the man was a phoney? The world is full of them and it's impossible to distinguish them from men of character--until, of course, you ask help of them when in trouble. Then the cat jumps out the bag. Then you KNOW. And often the truth is hard to swallow.

But perhaps I'll send my book to Menninger. First, however, let me write it.

You should see my collection of notes! It's really tremendous. I have almost finished typing them. I have 485 pages of single-space typing. I estimate this to be some 250,000 words. It is the work of four years of writing during spare moments. I always carry pencil and paper in my coat pocket and when an idea strikes me I write it down. Much of this collection of notes is worthless, much is repetition, much is simple inquiry, but some of it is worthy of being fashioned into a book (I hope).

Yesterday I received a filing cabinet I had ordered on July 1, 1944. By the way, it was sent from Chicago. I certainly need a cabinet. I have much correspondence to file and also I must have a special drawer in which to put together the paragraphs I select for my manuscript. I am going to number the paragraphs in my collection of notes and select those on the same subject to form essays of two thousand words in length. Possibly I might place a quotation above each essay from the work of some author I like. If I do I will include in this selection one of yours. Anyway, that is my plan; it remains to be seen if I can finish it this year.

Sincerely,

*Lee*

P.S. I'll mail your pamphlet  
in a few days.

Sunday Oct. 1, 1944.

Dear Helmut--

I liked your illustrations very much.  
Send me more from time to time.

I find this sentence of yours very interesting. "Love and hate are functions like those of the stomach." If this is true (and it contains truth, I'm sure), love and hate are dangerous psychological realities. For everything goes down man's stomach. It's a real sinkhole. If animals could speak English or French or German they would tell you what a dangerous creature man is. He is always eating something. The eater says that he "loves" the object of his appetite but those about to be eaten must wonder what sort of "love" this is. To them the eater's love is hate. It is death with a check book in one hand. It's also interesting to note how little there is in the experience of a chicken or cow which would lead her to conclude that her end is to be a very bloody one. She does not learn this truth until the ax falls. Which sequence of events leads me to conclude that it is most difficult to distinguish reality from appearance.


In the book of the Ecclesiastes it is written: "All is vanity." This too is an appetite, and a far more dangerous appetite than the longing of a man for a chicken or a cow. If there were a hundred chickens in the yard, it would not take more than one or two to satisfy the hunger of a man; but the appetite called vanity is never satisfied. In fact, nobody can say what object corresponds to this appetite. This appetite is attached to the stomach, as you have noted; and if this were the whole truth concerning vanity life would not be such a puzzle. The motivating force behind murder would be hunger. But this is not the way men behave--they kill one another and then let the bodies lie there. They do not cart the bodies off to the ice box for storage. Perish the thought! Such an act would be considered highly immoral by both the killers and the spectators. But, of course, the act of murder is not immoral. What nonsense men talk! Living--as practiced by modern man-- is the art of self-deception.

Perhaps their ignorance is due to circumstance; if they had had to start from scratch as we have had to do, they would know better. But they don't know better; they are as full of illusions as a lover.

As far as I know, there is only one rest period for mankind this side of the grave--it is on Sundays, when only a handful of humans work. That is peace on earth. That is peace as it exists in the world today and not as it exists in men's imaginations. It is not a universal peace, for men kill one another on Sundays as well as weekdays. But as a general rule, men do not band themselves together to kill or to rob on Sundays.

The Chinese have a saying which expresses my ideas on war and peace very well. It is this: "The war to end wars will not be fought with guns."

Write when you get a chance.

  
LEE

Nov. 17.

New Iberia, La.  
November 13, 1944.

Dear Helmut--

Did you get your pamphlet? I sent it by express. It's been quite a while since I've heard from you. I warn you: if you let this correspondence die a natural death humanity will be the loser. Between us I am of the opinion that in time we will figure out what makes a human tick.

There is nothing on earth so important as these questions we wack back and forth like a badminton ball. When you and I are dead and buried these questions and their answers will live on. The struggle you are now going through to earn you Ph. D and the struggle I am now going through to earn a living will be of no consequence in ten, twenty, or thirty years. But the few moments we spare each week to put our thoughts on paper are important. These thoughts are the best part of us: they will live after us.

The more I listen to election speeches the more I am convinced there will be no peace on earth for generations to come. You may call me a pessimist to your heart's content. I will not be offended. For if the politicians I heard on the radio during the election campaign can bring peace to this earth I am one of the biggest fools philosophy has produced. These men cannot even distinguish appearance from reality--much less reconcile the two. That these men can appear to mean what they say when they promise peace on earth is only one of the great ironies of living. A liar, I suppose, I one who knows the truth and speaks falsehood. Well, these men are not exactly liars; they do not know the truth to speak it. They are only false prophets. They promise what is not their's rightfully to give.

What a world! The destiny of man is in the hands of unlearned politicians, who do not even realize that peace as well as war is a competitive relation.

Progress is only a by-product of the struggle for life. The causes of evil are never touched by warring nations. This is why fighting cannot end wars. It is said that history has no meaning. I do not believe this. History has meaning in terms of reality. It has meaning in terms of power politics. What confuses the historians is the Utilitarian yardstick of greatest good for the greatest number. As between nations, there is no greatest good for the greatest number. History is the record of man's activities, of life itself; and it is not possible to interpret life in terms of selfhood.

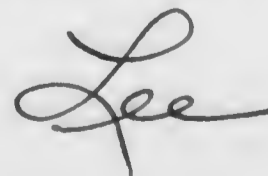
A more practical approach to the problem of power politics is that of the psychologists--sublimation. The two-party system in the United States is an example of what I mean. It offers an outlet for man's destructive energy. Without this device of an election the citizens of this country would have fought more than one civil war.

The causes of evil are buried in man's will. Man cannot get at this reality within him; and so he cannot translate his wish for peace into reality.

What is this reality hidden in the will of man? I call it the superiority relation. It's man's will as a measure of reality. This is the part of a self that translates a wish into reality, or that protects a wish from opposition. It's the part of man that can change nature, insofar as nature can be changed, but in the struggle for life individual man cannot win. He is even the victim of his own will, since this is the part of man that identifies other humans as heroes or villains (mostly villains).

Man is a paradox. The part of him that is nature kills. Then the part of him that is not nature is sorry for having killed. Sorry or not, the conscious part of man is no match for the activity of his sub-conscious. The latter is the stronger of the two. It always wins. The latter is the reality in which the wish is wrapped; and this partnership of self and not-self is severed only by death. In short, not-self wins the battle. Man cannot escape reality because it is part of his being. It is the motivating force behind murder, behind acts of sadism. Man's will is a little piece of reality (not-self). Sometimes this little piece of reality behaves according to the wish to which it is attached; but more often it behaves according to its own rules. Then man the wish hangs his head in shame; he has killed his brother.

Sincerely,



Thanksgiving Day, 1944

Dear Helmut --

I've just finished a great, big meal. A friend of mine, Ben Veazey, invited me to his house for a thanksgiving meal. His wife is an excellent cook; she's an Italian woman. I'm not a gourmet, but I enjoy a good meal now and then. She's one of the best cooks in town.

Mr. Oswald Garrison Villard does not seem to be much different from the Englishman I described to you. This is humanity, who likes a winner. There are any number of artists whose paintings or writings have brought fabulous prices after their death. Van Gogh is such a one. I believe I read somewhere that Andrew Mellon had paid over a \$1,000,000 for one of Van Gogh's paintings. If the artist had been offered one tenth of this amount for one of his paintings when alive, he would have died of shock. I am not philosophical about such matters; I would like very much to be a successful man. But it is not given to all men to succeed. If it were, there would be no rich men on earth. It takes many poor men to make one rich man. Theoretically, I am a Communist; I would like to see all men brothers. It's a beautiful thought, a beautiful wish. But there are deep psychological reasons why this earth or ours is not a paradise. I'll discuss these reasons with you in just a moment.

I stick to my definition of a good man: he is one who is asleep, or in his grave. There are no "good" humans, philosopher.

However, I cannot agree to your solution to the problem of evil. The problem is not whom to kill. The problem is not to kill at all. Even the highest courts in the land do not have any "right" to kill. The judges of the courts would not extend this privilege to others. No, morality is a farce. Psychologically speaking, morality is a problem in identity. Fairy tales are enjoyed by all humans because it is easy to identify hero and villain. In life this conflict of identity is never settled.

The key in the ointment of Communism, or any other ism is this: man is part of nature. This is your explanation to the problem of evil; and it's the true one. This is why man fights man. The progress all philosophers talk of is only a dream. It is only the stirring or wish-life within a private world. This dream does not belong to any order of things as they exist outside man's imagination. Socrates dreamed of a natural ethics. Those Greek philosophers were very, very good; but they did not understand the nature of reality, which is rooted in the human will.

is illusion. But man cannot teach his will this objective truth. He cannot reverse the psychological facts of life, which are in contradiction to the objective facts. Or, to put it another way, man cannot truly distinguish between himself and nature.

This confusion in identity goes on continually. Atrocity stories are examples of it. This is not man killing man--no matter what the propagandists say. It is nature killing man. Until the human race learns to distinguish between man and nature the killing will continue. At the present moment of history the human race cannot even think in terms of peace. It is hopelessly lost in a personalized interpretation of nature. Nature is a beast. The world is filled with heroes and villains. To this I say, aw nuts! There is only man and nature.

*Lee*

A. Feb. 26, 45

New Iberia, La.  
February 7, 1945.

Dear Helmut--

Thanks a lot for the clippings. Yes, I received a copy of your article from the University of Wyoming. It was very good. You are a good historian. It must have taken a long time to write that article. Every page contains much reference material.

I haven't been able to complete my book. My work is too heavy at this season of the year. Sometime after April 15th I'll resume work. I haven't given up the idea by any means. However, I did manage to write a short story since the month of December. It's a story for the popular magazines--such as Collier's or Saturday Evening Post. It's a bit of romantic comedy. By the way, you haven't read any of my stories, have you? They're quite different from my philosophical reflections. Lee the story-teller and Lee the philosopher are two different persons. I do not know why I cannot sell my stories. But then, perhaps this is an illusion I have of myself. I have only two copies of this story, but if I wait until I make another you will never get to read it. So I will send you the carbon. The original is at the office of a so-called literary agent. If I were famous, he would be only too glad to market it for me. But since I am not, he must think it over a long, long time before agreeing to act as my agent.

How are your wife and son getting along. The boy must be getting big now. My sister had another baby in December. It was a girl.

Well, Helmut, teach your students the truth (if this is permitted by the authorities). And sometime when you get a chance, read my story and let me know what you think of it.

Yours sincerely,

Lee



A. Ward 28.85

March 1, 1945.  
New Iberia, La.

Dear Helmut--

As I said in my last letter I have by no means given up the idea of writing my book. It's just that I don't have the time to put it together at this time of the year. Creative writing is not a product that can be had by pushing a button. When creative thoughts come, they come. Wild horses will not drag them forth from the subconscious when nothing is cooking there.

What kind of person is my sister? Just an ordinary person. There are only two classes of humans in this world: ordinary ones, and extraordinary ones (mutations). The psychologists say otherwise, but the psychologists are wrong. They do not understand psychology. To me it is one of the great ironies of life that the psychologists have all chosen as their field of study abnormal psychology. But they do not know this. They call certain humans neurotics or perverts and they study them. This is abnormal psychology. But who among them has dared to study normal psychology? No man. Modern psychology is just so much nonsense. The problem is not one of neurotics versus normal humans but how to live in peace in a competitive world. This idea has escaped the psychologists entirely. The majority of humans are not neurotics, or perverts, or hermits, or what-have-you. The majority of humans are so-called normal humans and they kill and rob one another with great gusto. All the lies in the history books cannot account for the activity of instinct. I think it very possible that some day psychology will account for the life and death competition of this world; but at the present stage of social progress no psychologist has the courage to look reality in the face and say: "This has been going on for a long, long time. Who is going to do something about it?"

If men do not give some thought to this problem pretty soon, there won't be any world left to philosophize in. The human race will destroy itself and the animals and insects will inherit the earth.

We have discussed the problem of evil at great length these past years and you know as well as I do that the problem of evil is not one of the Germans against Americans, or Germans against Frenchmen. The problem is one of self against not-self. To nature the distinctions German, American, and Frenchman mean nothing. She buries them all alike. There is another explanation to the competitive relation of humans (the Freudian explanation) but I cannot accept it because the friction between humans is sexless. If it were not, men and women would never fight. If the friction between human beings was rooted in sex men would hate only men and women would hate only women. This is not the case. Men hate women and women hate men. There is no hate so bitter as that of a divorced man and woman.

*no contradiction*

?  
The problem is really one of man against nature. They are natural enemies, man and nature. Human beings are not. Hence, killing is a perversion. I have said to you once or twice that I believed in Communism theoretically and I came to this conclusion on the basis of my psychological knowledge. Capitalism, like murder, is a form of perversion. When you are dying you go to the doctor for help. But in a Capitalistic country there is a catch to his help. The catch is this: can you pay for his services. Nature knows nothing of money, just as you once told me when arriving in America that the stomach knows nothing of politics. When it is hungry, it is hungry. Of course, in practice I do not believe in Communism. Until this world of ours has been made less competitive by the psychologists I'll continue to believe in nothing.

Nature and man are natural enemies and until humans really believe this they cannot even work at the problem of evil. There is only one thing that can work at the problem of evil for man: intelligence. That is the only tool which can change the nature of reality. The death-relation in man's will must be studied until it is understood for what it is: the relation of self to not-self. The emotions are blind. They cannot truly distinguish between nature and man. This is the meaning of my oft-repeated phrase that "hate is some confusion in identity." The self is a relation to opposition (not-self) and as the instincts are blind and as man will not let his intelligence see for him, there is much conflict and much death on earth. Only patient work, courage, and thought will harness the terrible energy of death in the human will.

Sincerely,

*Lee*

A.  
April 29, 1945

4-2-45

Dear Helmut--

Perhaps I can escape the terms of your logic by defining "normal" as that which the greater portion of the human race does, and "perversion" as the misuse of power. I really hold both these views: that it is natural to kill, and that killing is a perversion. As to the latter contention, I hold that nature's instinctive purpose in having humans kill one another is not waste of life. With sufficient knowledge I believe it possible that man will learn to distinguish between nature and his fellowman. At the present moment of history, the human will is blind: it cannot truly distinguish between man and nature.

Both of us have observed many instances of this blindness. For example, in your letter before this one you told me that if I did not have an audience to write for I must imagine one. You said that humanity is such a fictitious crowd. That's true. The human will is blind: it is filled with illusion. There is neither hate nor love in the object observed by the hater or lover. These things are in the observer. They are part of the blindness of the human will. Because all humans are blind, it is impossible for them to distinguish between man and nature. In some way I do not understand I hold your hypothesis to be right: man is part of nature, and not part of nature.

The problem for psychologists is far more serious than the reconciliation on paper of such contradictions as appeared in my last letter. These contradictions must be reconciled in practice. Otherwise, to talk of peace on earth is meaningless.

If peace is not meaningless talk, if it is really a worthwhile goal, then psychologists must hold the opinion that the average man is wrong. In America the average man is always right. It is sinful to say he is not always right. The movies are produced especially for the typical average American. Magazine articles and stories are written especially for the typical average American. Soups are concocted by chefs

especially for the typical average American. He is a kind of god. Yet I hold him to be wrong. His instincts have been the undoing of civilization. There is much talk of peace on earth now that the Nazi gangsters have reached the end of the trial (Hitler is now talking of turning banshee). I do not believe a word of all this peace-talk. Until man acquires a measure of control over the activity of instinct there will be no peace. Wishes for peace are no good. They will not change the nature of reality. Somehow, in some way the DEATH in man's will must be brought under control. It is a source of tremendous energy; but due to a lack of scientific knowledge this source of energy cannot be tapped for the benefit of the human race.

There was another letter of yours which interested me very much. In it you said that if we could only find a way to teach people that they are not really enemies, they would cease to be enemies. That's true. But how can a scientist get at instinct to teach it anything? It's untouched by experience. Yet that is the problem which must be solved: a way must be found to modify the activity of instinct.

Human beings are not enemies objectively speaking. When a man is not executed by emotion (blinded), he understands well enough that his neighbor is not a filthy sex-word. He is just a poor devil trying to get along in a competitive world. There are some criminal wills but most humans are just ordinary killers. The lies of hate every man tells is a kind of personal propaganda. It is meaningless except in terms of vanity. This, I believe, is what makes a criminal a criminal: vanity. It is the same thing which makes a Casanova a Casanova.

Sex is one of the illusions of the will, but it is hard for me to believe it is the motivating force behind sadism and murder. For one thing it does not have the energy to kill. It does not even have the energy necessary to satisfy itself. This must be done by the action-mechanism of vanity. Back of sex is the superiority illusion. What makes a Casanova a Casanova? It is not his natural appetite for women. This could be satisfied by a woman or two. No, it is his vanity that prods him on from one pretty face to another. Man's natural appetites are easily satisfied, but vanity is never satisfied.

I do not enjoy reading books on sex because most of the books I have read are full of sex guilt. The author usually makes fun of his human guinea pigs if they are in any way abnormal. This is moralizing. It has

nothing to do with science. If a man is a rake he is a rake. If he is a criminal he is a criminal. There are birds as well as fishes on earth. It is unreasonable to blame a criminal for being a criminal. That is the way he is supposed to behave. In the animal kingdom, horses do not fly. Most human beings would make fun of you if you asked why it is that horses do not fly. Yet, they think it perfectly proper to condemn a criminal for being a criminal. This is not science. It is morality.

Morality will not solve the problem of evil; it only helps to complicate it. Conventional morals are a joke. Since the time of the Greeks we have improved socially not at all. All morality boils down to this: the case of a man in a glass house throwing stones.

The other day I received a letter about you from Louis Broussard. He's living in California. He was very enthusiastic about you. He told me that he was writing because he would not get to see me personally. He said that this had been his intention.

Do you remember my saying that I was waiting to hear from a literary agent in New York City? Well, he agreed to try to market my stories. He thinks they'll sell.

How are the wife and baby? Your son must be getting big now.

Saturday one of my nieces gave an egg hunt. I hear she ate hard-boiled eggs until she was ready to pop.

Lee

P.S. LET'S HAVE SOME MORE  
OF YOUR DRAWINGS. YOU  
SAY MUCH WITH A FEW LINES.

Saturday  
April 7, 1945.  
New Iberia, La.

Dear Helmut--

I've been sick these last few days, but I should be up tomorrow. Meanwhile I'll take this opportunity to write you another letter.

Enclosed is the front page of the NEW IBERIA ENTERPRISE. All the talk down here is of the coming flood. The merchants are worried, the farmers are worried, everybody is worried. The last big flood was in 1927. When it comes (if it comes), everyday living will come to a halt. My brother lives across Bayou Teche and he is very worried about his house. The elevation is lower over there than it is in this part of town. In 1927 there was about six feet of water in his section of town. It will ruin his furniture completely. There won't be any chance of getting it moved, either. Too many people are in the same predicament.

Also on page one of NEW IBERIA ENTERPRISE is a story about John Chaney, who was killed in an auto accident. I used to go to Southwestern with that guy. Life is very ironic. It wasn't very long ago John Chaney was in the navy. He might have been killed in a naval battle, but he wasn't. He died on Highway 90, a road as familiar to him as his own back yard.

Thanks a lot for the copy of POLITICS. Since I have had plenty of time on my hands I read all of it. I read WAR AS AN INSTITUTION but I do not think anybody will ever learn the truth about atrocity stories. All I can say is that where there is hate there is death. The geographical location is unimportant: it could happen in New Iberia, or Mississippi, or Holland, or Poland, or Germany. Somewhere in my collection of clippings is a picture of negroes being tortured at a place called Duck Hill, Mississippi. Someone had taken a blowtorch and burned one of the niggers to death with it. If the Nazis can improve on this I will be surprised to learn what manner of torture it could be. However, I have no sympathy for Nazis gangsters. To me sadism is uncivilized--regardless of who does the torturing.

I'll agree with Macdonald's soldier that man is a cog in the wheel; but it is in the wheel of ignorance and instinct more than in the wheel of economic circumstance. Psychological realities take precedence over political or economic realities; they are the stuff of which the latter are made. Is not politics based on hate? Is not economics based on greed?

Man's natural appetities are easily satisfied, but his vanity is never satisfied.

It seems to me this man Pilate should have asked "what is vanity?" instead of "what is truth?" Vanity is a strange phenomenon: it is a relation to death.

I really believe the human race is going to be very surprised when it finally learns what life is all about. The more I dig into the nature of reality the more it appears that there is only me in this world. I cannot discover another self in sensation. At first glance this hypothesis seems monstrous; but upon analysis it turns out that what I call another human--love and hate-- is only a couple of illusions. These things are not in the public world; they are in my will. Other humans are in my will. What is not in my will are the words you speak to me, and, contrariwise, the words I speak to you.

It seems to me I remember reading somewhere in Goethe that life is a dream. I do not believe it is a dream, but the nature of reality is most strange: it is that which is known to me in sensation. The rest is abstract knowledge.

Lee

A. G. 16. 85

New Iberia  
April 25, 1945.

Dear Helmut--

Well, no flood. The rivers were very high but the weather held good and it did not rain. This, probably, was the difference between a flood and no flood.

I have not heard from my agent in New York City. I sent him two of my stories on March 24th. One of these days when I am famous--if I am famous some day--it will not take so long to do business. Anyway, it is something to look forward to.

The conference to set up the machinery of peace on earth has begun. What do you think of it? Do you think modern man can find a solution to his troubles? Or do you think the conference will end up in a war?

This guy Hitler is crazy. He continues to fight on when all hope of success is gone. He seems to wish to destroy Germany.

My niece is seven years old today. I am going to give her a story-book and two packs of gum for her birthday. How old is your son now? If I sell one of my stories I'll send him a present.

I bought a book the other day containing three plays of Anton Chekhov. I like his style of writing but he does not have much to say--except in a wistful sort of way. Wishes will not change the relation of humans.

The more I study death the more I am convinced it is a living principle. Psychological truth seems to be objective truth reversed. Death is superior to man. This is the most important of all psychological truths. Man behaves anti-socially because his superiority illusion is rooted in death. I use the word illusion because the psychological facts and the objective facts of life do not check. There is only one superiority: the superiority of death. All else



A. May 16, 45

New Iberia, La.  
May 3, 1945.

Dear Helmut--

No, I didn't hear about the YMCA incident. Tell me about it.

Enclosed is picture of philosopher De Blanc.

How old is your son? If I sell one of my stories I will send him a present.

Your illustrations are always very good. Tell me, could you draw a picture of a prehistoric man? I have often thought of writing a satire about man the animal. It is my belief that man has changed very little in a million years of struggle and the story of prehistoric man behaving as civilized man does but in a different setting is an idea that appeals to my sardonic nature. The hero of this satire would be a beetled-brow Neanderthal; one who looks very much like John L. Lewis. However, his virtues would not be fighting ability alone. He would be a thinker. He would have a scientific mind. He would invent new weapons to fight the dinosaur and to fight his enemies. He would observe the terrible power of nature and would try to make it work for him. He would invent a windmill, perhaps.

He would be ingenious in matters of love. Whereas his brethren would grasp a female by the hair and drag her into a cave when they wanted to make love, my hero would introduce a new type of competition. He would court his females. He would invent a string instrument and play music for them. They would be delighted. Of course, his superior intelligence would excite the envy of his fellowmen, who would plot his downfall. If these pictures suggest any images to your mind, draw me a few pictures in your next letter.

Lee

H  
June 24

New Iberia, La.  
June 4, 1945.

Dear Helmut--

I'm about to change agents (I hope). I notified Mr. Rober by registered mail that I no longer wish to do business with him. <sup>He</sup> was too slow. He was uninterested in what I sent him. Now I'm looking for a new agent. Enclosed is a copy of the letter I sent Mrs. King. I hope she accepts me as a client. She sounds to me like an intelligent woman.

If some of this letter to Mrs. King is propaganda just remember that I haven't any bargaining power and that I tried to write the kind of letter that would interest her. She asked me how many stories I had had published and the answer is none. So I skipped that part of the conversation. I mentioned that you spoke French without an accent because she told me that she speaks five languages, including French.

Lee

New Iberia, La.  
June 4, 1945.

Dear Mrs. King--

I like to write, but I have not sold anything. I began my career--if you could call it that--about the time France fell to the Germans. Before that I went to college, got a BA degree, was editor of the paper, joined a fraternity, and raised a lot of hell generally. I did not care to study and my grades were only passing. I was more interested in campus politics than philosophy or science.

After I got out of college I came back to New Iberia, where I began to do accounting work because my two brothers were accountants (one of them is almost an analytical genius). That was ten years ago I left college and I have been doing this work ever since.

About the time Hitler began his game of death in Europe I wrote a letter to Thomas Mann and asked him if there were any friends of his I might help out who had been trapped by the Nazis. He sent me the name of a young professor, Helmut Hirsch, who was trying to get to America. After a great deal of trouble, with the help of Prince Lowenstein, and some money, we succeeded in getting Hirsch and his wife to America. They were very happy people to escape the Nazis. Hirsch's constant fear was that he would be sent to Africa to build roads.

Anyway, after he got to America we began corresponding; and he encouraged me to write. "You should become a writer," he told me. "You have something to say." His subject is history, but I found that he was also a philosopher. We got along fine. Incidentally, he told me he speaks French without an accent.

I had a smattering of German literature when in college and we talked Goethe and Nietzsche and Schopenhauer. We discussed the "why" of human behavior; and he was very enthusiastic

*COPY OF LETTER SENT HER, HELMUT*

about the writings of Freud on this point. Here is where we parted company--but only in a friendly way--and we have been discussing the pros and cons of psychology ever since. He believes that sex is the motivating force in human behavior; I believe it is something else. I call this something else the superiority illusion. At the present time he is teaching at the University of Chicago. He has a little boy about two years old. He was born in this country.

Yesterday I began writing an article on psychology. I call it MAN'S HIDDEN WILL--THE SUPERIORITY ILLUSION. It should be finished within a month.

To speak only a little further upon this matter of psychology, I cannot agree with the theories of my contemporaries because their writing is very unscientific. When the modern psychologist writes an article it is always what he thinks of the way his fellowmen behave. This is not science. There is only one way to look at the behavior of human beings--objectively. What does nature think.

There is purpose behind the sadism of human activity; but it takes time and painful labor to reveal this purpose. I believe that there are certain laws of instinct. I have called these laws identity and the ambivalence of emotion is based on them. True or false, I believe this theory is interesting. Hirsch believes that sex plays a major role in the psychological scheme of things. I don't. Sex, as I see it, is only the means of perpetuating the superiority illusion (the reality in the will). Without sex the superiority illusion would die. What do I mean by superiority illusion? I mean objective truth turned inside out. The objective fact of life is that nature is superior to man. Psychologically, the reverse is true. Hence, the conflict to living.

If it is OK by you I will send you some of my writings within a month or so. I like satire very much and I will send you a story or two written in this vein. One of my favorite satirists is Preston Sturges; and the fellow who writes Blondie on the radio isn't bad either. He packs a punch, but most of the time he keeps his irony in check. But it's there--there--ready to tease or tear the listener apart. The best satirist was Voltaire. Swift is OK, but his satire is too biting. You have to mix satire with some foolishness to make it digestible. CANDIDE is just the right mixture. I suppose I have read this story ten or twelve times.

Well, that's all for now.

Yours sincerely,

A. Lee 19, 45

New Iberia, La.  
Sunday  
July 1, 1945.

Dear Helmut,


Your letter of June 24th contained some very practical advice. Thank you. However, I do not believe its principles applicable to Mrs. King. She is not a conventional person. She is intelligent, and she is honest. You have to talk to her straight from the shoulder.

Anyway, my letter produced the desired results. I am now her client.

My book is coming along OK, but I wonder if it will be possible for the ordinary person to understand what is written there. Anyway, I will attempt to explain to the reader why human beings kill. Here is my theory: at the time of hating it is impossible to identify the hate in one's will as a signature. The hate in the will seems to be an objective reality--another human who is a villain. The illusion is so complete men kill one another. Later, upon reflection, it turns out that there is no hate in the object of hate. It was in the hater. This is the meaning of my oft repeated phrase "killing is confusion of identity."

The motivating force in behavior is self and not-self. What I call my self is pleasure. What I call not-self is the reality of death, which shuttles back and forth between the public world and my private world. The movement is especially rapid when two humans are placed side by side. There seem to be other humans on earth but there aren't. There is only self and not-self. What I call other humans are the illusions of love and hate. These are not objective realities, but psychological realities. There is nothing in the public world which corresponds to love and hate--only a handful of chemical ingredients. This is man, objectively speaking. Psychologically, it's different. Other human beings are part of my will; part of my psychological equipment.

Sincerely,



P.S. How does your family like your new living quarters?

A. August 66

New Iberia, La.  
July 24, 1945.

Dear Helmut,

Thanks for the picture of the Hirsch family. I like your wife's face. She seems very friendly. Your little boy is the cutest fellow imaginable. And you--you are the dignified professor.

If more people like the Hirsches would be allowed to come to America this would be a better country. We grew great because we offered a haven to political refugees but now the immigration quotas are too low. Freedom is a wonderful thing but if you do not share it with other human beings you have no freedom to speak of. When this happens, freedom becomes something you are jealous other selves will try to steal from you.

Well, if libido means pleasure in English this definition of the word makes much more sense than that given by the dictionary. I have not given this aspect of the will any of my time but what I call my self is certainly pleasure. But please note: my will and my self are two distinct entities. I really have no will; what I call my will is nature. Insofar as I can get nature to work for me I have a will. If pleasure is my self, it seems to be a wish feeding upon itself.

There is one thing I'm afraid we will always disagree upon. I really believe that love, hate, and fear are illusions. These are psychological realities, not objective realities. Man's will is not really a measure of reality although he behaves as though it is. This is especially true when two humans are placed side by side. In one of your letters to me you stated that man's intelligence had more effect on nature than any other force. This is true and it is the basis of my theory. There is some measure of truth (very small) in my belief that my will is a measure of reality. For instance, I can work. If I sweat and labor long enough I can make a certain article. Here objective reality and psychological reality are one--at a certain price. Sometimes I am willing to pay the price, sometimes I am not. Sometimes I simply wish for something.

There is a split in reality and I am that split. Ambivalence of emotion is the movement of reality from without my will to within my will. This is still nature at work, but sometimes I am able to harness it for the good of the weak little self in my body.

Lee

Sept 18.

August 29, 1945.  
New Iberia, La.

Dear Helmut,

I make no distinction between physical fear and neurotic fear. Would you say that the first is real and the second unreal? To this I cannot agree. Reality is rooted in the human will. Imagine a crowded theatre. Suddenly a man runs down the aisle shouting: "Fire, fire!" The crowd stampedes. Now, it so happens there was no fire; only a little smoke from the exhaust pipe of one of the cooling machines. Would you say that the fear experienced by the crowd was unreal because there was no fire? Would you say the death which resulted was unreal? I believe both to be real. Reality does not consist of two parts: one objective reality, one subjective reality. The fear of the neurotic is just as real as the fear of the brave man: the reality corresponding to it is not an illusion. It is the same reality that kills all men. There is only one source of death and it is as real within man's imagination as without. There is something very strange about reality; it is the appearance of duplicity. It seems to me that for an act to become real it must be done twice--once in man's imagination, once in reality. It is very difficult to say which is which. In fact, I can discover no difference between the two. Yet, there must be a difference. I have only this clue to the mystery. Nature's will is my will but my will is not nature's will. Here is the difference in identity between nature and man.

Reality is rooted in the human will. This is why the wish for peace on earth cannot be translated into reality on the basis of our present knowledge. Man's own will (insofar as he has a will; he has none) stands between his wish for peace and the realization of this wish. Man cannot distinguish himself from nature. Instinct is the reaction of the self to opposition and death (final opposition). Out of this struggle is born man's identity. At the present moment of history man's identity is only in the embryonic stage. It will have to be carved out of the rock of reality bit by bit until man finally learns who he is.

Thanks a lot for the picture of little Helmut. Tell him hello for me, but warn him against the study of metaphysics. It's a very confusing subject.

Sincerely,  
Lee

note to Paul. I understand this  
letter only. H.

A Sept 8

New Iberia, La.  
September 2, 1945.

Dear Helmut,

I got a letter the other day from my agent and she told me to be sure to write a book she could sell. That's some advise! I do not believe she takes my views on psychology very seriously. She thinks I am talking just to hear myself talk: this is partly true, but it's also true there's an answer to human behavior. I have set out to discover the why of human behavior and I'll not rest in peace until I understand it.

To resume our discussion. As I told you in my last letter I believe the answer to be this paradox: nature's will is my will but my will is not nature's will. Hence the terrible illusions of the human will. It fears, it loves, it hates; and it does not understand that these things are psychological realities only. Every man is the victim of his own will. The human will opens and closes. When it is closed there is only one person in the world: a very anti-social one. The human will is never a measure of reality objectively but only psychologically. This means competition, love of self. Ambivalence of emotion is the will opening and closing. Watch any two humans in conversation: they laugh, they disagree, they argue, they get angry. What gets angry is the superiority illusion. Given such a will as ours it is impossible to distinguish friend from foe. As soon as the will closes, the other fellow is your enemy, your competitor. The human ego means one and one only. This ego loves and hates. It believes itself to be superior to other egos and as long as this illusion obtain it is satisfied. But as soon as this illusion of superiority is shattered the death in the ego jumps out. Every human has two wills: his own ego, that of the other fellow. These egos can be exchanged and it is when they cannot be exchanged that the trouble starts. The Freudians make much of complexes but I do not believe their theories account for the friction between children and parents. The friction between children and parents is the same as the friction between any two humans. Reduced to simple terms it is this: the battle of ego against ego. The child is an individual too: he has a will of his own that is a competitor to all other wills in the world. This will is a psychological reality and not a sentimental reality. Death is the motivating force. This is why the friction between humans is so serious. That the child and the parent are competitors is only a biological accident. They are competitors because they cannot exchange egos. Of course, when the child is young this friction does not obtain. Then the parents (with only a few exceptions) are the child's ego. They wait upon him. They feed him. They clothe him. They shelter him from harm. They do for him the things he cannot do for himself. The activity of the human race is based on social and sexual exchange. The doctor is your alter-ego (your other will). When you are sick, you visit a doctor. He does for you what you cannot do for yourself.



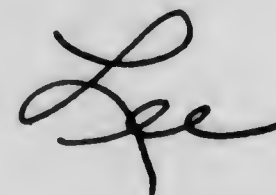
The history of civilization is the history of slavery because everyone needs a slave, an alter-ego. Of course, this arrangement works much better when it works both ways. It is all right to be someone's alter-ego but if this person is not your alter-ego also a very serious case of friction will develop over a period of time. This is one of the psychological reasons for fighting. All civilizations use slaves. Sometimes it is slavery in one form, sometimes in another. The man who must work fourteen hours a day to make a living is a slave just as surely as one of my great grandfather's cotton pickers. Human beings have exploited one another since the beginning of time and this is the psychological reason for doing so. Other humans are your alter-ego: they have the power to translate desire into reality for you.

What is called love is the identity of alter-ego plus sexual desire.

These discussions began a long time ago and they grew and grew because we had the same objective: peace on earth. Frankly, I do not entertain much hope for peace on earth. Neither in the community of nations, nor in nations themselves, nor in the villages and towns that go to make up nations, nor in family circles, nor in the will of the individual himself. The core of the human will is the ego. This is a psychological reality containing death. The death in the human will can be made to work as long as it can identify opposition as being impersonal but this is not the relation of humans. Their's is a very personal relationship. They are friends or enemies. Even the trained mind is unable to reverse this order of things. Behind it all is the driving-power of the ego; that little piece of reality to which a wish is attached. When desire is realized it appears as though the wish is master but the wish (life) is caught in the terms of reality even as desire is being realized. Out of conflict is born identity. As you once said to me, if the human race wants peace it will have to fight for it. And yet, if the race fights for it there will be no peace. There are limitations to the human will as a measure of reality objectively. It works for the individual, it works for the alter-ego, but that is all. It will not work for something called the whole human race.

The mechanics of all this is difficult of analysis. There are times when I can see no objective truth. There are times when the whole world and everything in it is inside a man. This is probably true since the human will is rooted in reality. That which encompasses reality (a point upon which we do not agree) is intelligence. As to the will itself, no; it is reality. The mystery of life and death is hidden in the ego. Man's will is a paradox because this will is both nature and man. Thus is man the wish caught in the terms of reality. He cannot escape reality no matter how hard he tries. As long as nature in the will works for the wish man has identity; but as soon as instinct is master man has lost his identity. He loses it every other minute of the day. The gift of life is good; but the price of identity is pain and death.

Sincerely,



September 8, 1945

Dear Lee,

please kindly show the enclosed letter to your senator or, if you have a better connection with the Department of War to that person so as to prevent my brother-in-law from being deported as slave laborer to France. My statements can, of course, be repeated before any official, i.e. become sworn statements.

I am sorry to learn from your letter of Sept. 2 --my birthday gift!-- that your new agent is not better than the old ones. Please try now my Circus Barnum line and, above all, make all letters to such individuals true business letters.

I, too, want you to write a book that sells, but this circumstance must not affect the quality of your work. It is just a practical question. Could you not adopt my suggestion to write a "Candide comes to America"? You might simply do as if he had made another trip, without referring to Voltaire's book and without special elements. Figure out what Candide would see, do, and say at New York, Louisiana, and Hollywood. Your philosophy could be a part of the picture; but not more than that. In a second book you could develop some other philosophical material and one day, perhaps, make it a complete treatise. So far you are still searching and that is no stage for a scientific publication.

I disagree with your opinion of August 29 that physical and neurotic fear are alike. You disagree yourself by adding that "nature's will is my will but my will is not nature's will." A neurotic is a man who always thinks that there is a fire and always behaves accordingly. That neurosis can, in many cases, be healed. To have fear in one instance is not neurotic, though there might be no good reason for fear and though that fear might cause death. Physical (and psychological) fear are expressions of experience. But you are mistaken to assume that there is only one experience--that which leads to death. Man also has enjoyable experiences and wants to live in peace. He wants only to be a slave or a slave-holder but a true friend and lover. Parents and children are not merely mutual servants or competitors. **THEY LOVE EACH OTHER.** My little son does not help me (as your doctor) nor is he a sexual object. **AND YET I LOVE HIM.** When he hurts himself, I feel it. When he talks to me, I am delighted. And I have many other forms of love, friendship, companionship, fellowship, comradeship, etc. The price of identity, then, is both pain and joy, life and death.

A. Sept. 30, 1945

New Iberia, La.  
September 12, 1945.

Dear Helmut:

All right, I'll see what I can do for your brother-in-law; but I have no influence with the War Department.

You must be very careful about words when discussing the ego. It is a psychological trap. A man "sees" with his will as well as his eyes but what the will "sees" isn't there.

I make no distinction between physical and neurotic fear. A man trembles. This is what the observer sees with his eyes, and nothing more. The rest is projected.

But go ahead and believe that which you want to. It's OK by me. I understand.

Lee

A. Nov. 1, '45

New Iberia, La.  
October 6, 1945.  
Saturday 5 PM

Dear Helmut,

Yes, it's good to have a house of your own--especially a kitchen. I imagine you must get pretty tired eating in restaurants. Do you have a stove? If not, do you have a place for a gas stove? Sometimes at night I get hungry and cook myself something to eat that doesn't take too long to prepare. I'm not a professional cook (especially with the pastry) but I can make a good ragout or soup. Does your wife know any good receipts calling for potatoes, and one with meat. I would like to try something different in cooking. I get tired of eating the same thing day after day.

Last night I went to a movie. It was called THE PORTRAIT OF DORIEN GRAY. I seldom go to pictures. I like them when they're good but most of the time they're bad. I am not speaking of morals. I like a picture with good acting--with or without a plot. I like the pictures of John Hitchcock and also those of John Ford. What I really would enjoy is a good play, but New Iberia is too small to have plays. Even New Orleans is too small for plays. Only New York has them. The good playwright will show you how people behave in reality. Of course, everybody gets mad with the playwright but he has his say and the people in their hearts know that what he is saying is true. The movies entertain but they cannot tell any truths for fear of hurting Mr. So-and-so's feelings. Mr. So-and-so is a multimillionaire and if you hurt his feelings he will see his lawyer about it. He will also see his Congressman. He will also offer the studio money to get rid of the sardonic producer who does not put as great a value on his vanity as he does. All in all he will have his way. This sort of thing is very rough on a real artist. The real artist is an individual; when you try to make him behave conventionally you injure him bodily. The movies are a fine medium of expression, but on the stage a writer has more freedom of expression. I did not care for the picture I

saw last night. It was one of these horror pictures. The setting was in England. The English are nuts about horror pictures. It had suspense, but it was too gruesome. I like a picture that portrays people as they are. They rob or kill because they must and the rest is propaganda. The playwright should say to himself: there but for the grace of God goes Lee. THE PORTRAIT OF DORIEN GRAY was one of these Dr. Jekyll and Mr. Hyde pictures. The hero swapped places with his portrait; he stayed young and the portrait grew old and evil. Why do people imagine such things? Everybody is evil; even when they want to be good. To translate desire into reality a man must move and as soon as he moves the drama of life begins.

I talked to many soldiers recently who have returned from your country. They told me many interesting stories. One of these soldiers was a classmate of mine.

A couple of weeks ago a Lieutenant Pitcairn phoned me from Avery Island. He brought greetings from you. He said that he had just returned from Breslaw (how do you spell it?). Have you known the Lieutenant long?

You are right: Russian and the Anglo-Saxons prepare the next war. They hold the balance of power. But there is another alternative: peace! Where oh where is the dove of peace we went in search of four or five long years ago? Perhaps our creative will has become dulled in that period of time, yes, no? Or, perhaps we have become more realistic. You tell me. I could see many things then I no longer see. Someone or something has destroyed the city of BONNE ESPERANCE. I loved to contemplate this city but it was only a mirage. I do not even see human beings any more but only a kind of energy that both creates and destroys.

There have been many men before us who struggled with the problem of evil. Job struggled with it and the Bible says that he prospered when he gave it up. Plato struggled with it and he ended up in another world--the world of ideas where things are perfect. That is the only place where things are perfect. Omar Khayyam had the right idea. He said: "Come with old Khayyam and let the wise to talk. One thing is certain: time flies. One thing is certain: and the rest lies..." Still, I wrack my brain to figure out the impossible. What price labor?

My book is with my agent. I'm afraid I gave you the wrong impression of her in my second to last letter. She is really very intelligent. Also she has understanding; she understands me. The thing is, science takes a long while to bear fruit; and then when the fruit is ripe the business men get all the benefit from it. They commercialize it, just as the movies have commercialized the music of Chopin. I am going to give more or less time to my research depending upon the word I receive from my agent, which should arrive in a week or ten days. She told me in her last letter that she would get an opinion of my manuscript from a competent authority and also from a publisher. If the verdict is against me I am going to try my hand at something else (a play) and devote only what spare time I then have to the study of instinct. I have not lost interest in my research nor in any polemics connected with it (as you so well know) but fame interests me less than money does. I need some cash. If I can get some cash I will let the credit go. My agent tells me that I have the ability to make money with a play if I will only write one. The bait she dangles in my face is so tempting that I am going to reach for it. If there is one thing I could really use right now it is money. Both of us, I suppose, what? Alas, the city of BONNE ESPERANCE is going up in commercial smoke!!

*Lee*

A. Nov. 11, 45

New Iberia, La.  
November 5, 1945.  
Monday 1 PM

Dear Helmut--

You should not have done it. You have a wife and child to support and you need this money.

Besides, you do not really owe me anything. What money I contributed to the Guild four or five years ago was my gift to humanity. It was not made to you personally--I did not know you then--it was made simply to someone in need.

Take the money and buy some clothes for little Helmut or some food or whatever you need for your family and I will be well satisfied.

I know this thing is my fault but when I said in my last letter that I was in need of cash I was not trying to put pressure on you to return any debt you owed me, for there is no such debt between us. We are friends; and I do not measure friendship in terms of money. When I mentioned money in my letter I meant a lot of it. I was taking of the future, of my hopes, of my ambition.

Enclosed is your check.

I shake your hand in friendship--if only in my imagination--and say goodbye for the time being. When there is more time I will tell you of my plans for the future.

Sincerely,



P.S. Tell Eva I am still waiting for those receipts.

P.S. No.2: My agent sent me the following quotation in German  
What does it mean? "Wer nicht wagt,  
gewinnt nicht"

A. Dec. 15, 45

New Iberia, La.  
December 1, 1945.

Dear Helmut--

How did the speech go? I hope it went well. A plan for peace is especially worthwhile talking about at this moment of history. The human race has now reached a point in its development where it must find a way to settle differences by means short of war or else destroy itself. I believe the human race will eventually destroy itself.

I would like very much to do something about the world situation but there is nothing at all that I can do. I understand why human beings fight but not the mechanics of it and it is the mechanics of fighting that is important. When is man man? When is man nature? Men kill one another because when placed side by side they change one another's identity back to nature. It is as simple as that, but the why of psychology is not simple. I have given a few thousand hours of my time to the study of identity and yet I cannot understand the laws of instinct.

How much time will lapse, do you calculate, between World War II and World War III? There have always been small wars, such as is going on now in Palestine, Indo-China, Java, China, etc. There have always been ~~big~~ wars too and the next big one will be the last one. Man has improved on nature too much; his ability to kill is a thousand times greater than it used to be.

Man cannot get straight his identity. The emotions fluctuate and as they fluctuate identity comes and goes. Man has dual identity (in relation to others) and only consciousness of this fact can save man from oblivion. But it takes time to study nature and time is something the human race has very little left of. Twenty years from now the Anglo-Saxons and the Russians will battle for control of the ~~WORLD~~ WORLD. ~~That~~ That is all the time the human race has left.

The other day a cousin of mine visited us. He was in the air force and has many decorations. He is an ace.



He says that America should attack Russia at once. Of that I am not so sure. The Anglo-Saxons and the Russians will fight eventually but the way I figure it the more time that lapses between this war and the next the better off the human race will be. I cannot get straight my identity any more than my cousin can, but it is better to make politics than war.

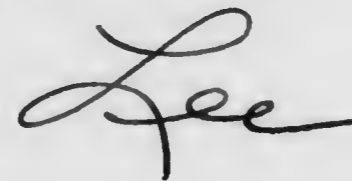
There is such a thing as the human race but this is not the identity in terms of which the human will behave. The will is a complex thing. Its action-mechanism is attached to identity; and the processes of identity are beyond the comprehension of the psychologists. It's nice to think of the human race as being all brothers but in reality all humans are friends as well as enemies.

It will take more than wishes to save the human race from the danger which now menaces it.

The birth rate will never replace the death rate in World War III.

I know what I am going to do before World War III comes around. I am going to write some stories and try to sell them. It is of no use at all to talk of studying instinct. The human race is two thousand years behind the times in the study of instinct. It's too late to do anything but philosophize.

Sincerely,



A. Jan. 19

New Iberia, La.  
December 20, 1945.

Dear Helmut:

No, I had not written the War Department about your brother-in-law. I have no influence there. However, since you cannot get a reply from them I have written the Congressman from this district, James Domengeaux, about your brother-in-law. I enclosed the letter you sent me and when Congressman Domengeaux writes me I will forward you his reply. Ordinarily he answers his correspondence within ten days, but perhaps it will take longer this time because of the holidays.

Is the weather in Chicago as cold as it is down here? Colder, I suppose. It's cold everywhere these days.

What is identity? It is the reality in terms of which the individual behaves. Sometimes I am the reality in terms of which I behave and sometimes I am not (sometimes you are). Hence the confusion to identity.

The only identity man has other-than nature is one's fellowman, i.e., I am your identity and you are mine. Otherwise, we are only nature. Taken separately I am only nature and you are only nature but put us together and you have the identity man. Put us together and you are to me a reality other-than nature in terms of which I behave and contrariwise I am to you a reality other-than nature in terms of which you behave. When a person loves he or she is very careful not to hurt the feelings of the loved one. In short, he behaves in terms of a reality other than himself.

I do not believe this of fear and hate; they are not realities other-than me in terms of which I behave. That is why I disagreed with you concerning the genuineness of neurotic fear. It is as genuine as hate is. There is no hate in the object of hate; it is in the observer. Most psychologists do not realize this.

The human will is colossal in size; it includes the whole of reality.

Well, that's all the philosophy for today. I wish you, Eva, and little Helmut a very Merry Christmas and a happy 1946.



P.S. Thanks a lot for the subscription to POLITICS. We'll discuss world affairs in the next letter and I will let you know if I still believe *THE HUMAN RACE* ~~humanity~~ is losing the race. I am not hopeful for the future.

New Iberia, La.  
December 26, 1945.

Dear Helmut,

Enclosed is letter from Congressman's  
secretary I received in the mail today.

How did you and your wife enjoy the holidays?  
I bet little Helmut did. Kids have a great time on Xmas.  
I spent Christmas day at my sister's house. She had cooked  
a turkey and there was plenty to drink.

Sorry I can't write further but I have a lot  
of work to do today.

A Happy New Year...

*Lee*

Chicago, Ill., July 15, 1943

Dear Lee,

It seems that friends must be separated by oceans if they are to write each other from time to time. Your last letter is dated December 26, 1942 and now look at the date of this page! It's a shame. How have you been in the meantime? How is the manuscript? What you wrote about it was very interesting. Sure, you can write, and you do n't need any confirmation about that. But you need somebody to "sell" your ideas. Did you do something to find this somebody? Please let me know.

I published my first article in English a short while ago. Did you receive a copy? I asked the editor to send you one. Another success was my oral examination which I took yesterday. It means that I am now an official candidate for the PH.D. Unfortunately, there are no chances that I can get the degree in a near future because Uncle Sam thinks that since you are in 4-F I should be in I-A so that we may win the war. And here is one more big news: my wife intends to give your country a little citizen, sometime this fall. What do you say?

I wished you came to Chicago for a trip or we could go and see you in Louisiana. The South must be very interesting! How do you think about the negro question? I have some negro friends. They are extremely nice and intelligent. The other day I made a little speech for the equality of the races. I did not come to this country to imitate certain refugees who, after having been kicked out by the Nazis on account of their race, begin in this country to despise the "colored people". On the other hand, I do n' t believe

in 'isms. The negroes will have to fight, if they want to have rights. The Jews were so badly treated in Europe because they never fought for their interests, except for their material interests, and that's not enough.

My wife send you her kindest regards and that of the Baby-to-be. So do I.

Yours sincerely,

January 5, 1944

Dear Lee,

your letter of December 27, 1943 is simply delightful. I am sorry that my new job -- I am teaching 120 soldier boys European culture-- forbids me to answer you as you deserved it. Let me tell you, however, that I believe in your extraordinary ability to think and to write. I am convinced of your success provided you are not only a thinker and writer but also an artist and a practical man.

An artist: you must give your excellent ideas a form which is limited by some principles. Whether you write an exchange of letters, as we first intended, or a novel with philosophical parts, or a semi-literary work like Nietzsche, does not matter. It depends on your inclinations. But your book should have a head and a tail before you send it to any editor. You may, of course, give him only a part, but at the same time you will have to present him a definite outline for all points, chapters, etc. and make him believe that it is all written up/. Otherwise, the man will merely content to read the rest after you have written it, and then you are in his hands. Perhaps you can take some French topic -- I mean Louisiana-French-- with a lot of landscape, sea, animals, flowers, and music. Call it "Supermen as we see them" or "The American Zarathustra" or whatever you like. The idea is that you should not talk as Lee de Blanc but --as Nietzsche did-- in the name of some poetic figure. That will make it much easier for the reader to follow you.

A practical man: Please write your letters to the publisher very businesslike. No irony! No jokes! No philosophy! No modesty! You are the son of an old French-American family (it does not matter that this is true) who has been prevented by some old French testament to publish his philosophical works. (it does not matter that this is not true). Take the finest paper you can find, put on your best tie, and then write your publisher or better, dictate that letter to somebody.

So, that's my advice. If you disregard it, it will be O.K. too.

Our baby is a boy. I'll send you his picture. When shall we see yours? Or still better--the original? I don't know whether I'll see half of the world before the war is over, but I do know that I would like to see you and your country. Is it far from Louisiana to Wyoming? It's, unfortunately, too far from Wyoming to Louisiana, for the time being.

Much luck! Write soon again!

Sincerely,

January 14, 1944

Mr. Lee de Blanc  
St. Peters  
New Iberia, Louisiana

Dear Lee:

I am enclosing a little article that I just wrote about you. Would you agree that I publish this paper in Newsast, a publication of the American Committee for Christian Refugees in New York, which has asked me to write for them a "Contribution to American Life."

Please kindly inform me at once.

Yours cordially

H. Hirsch





March 22, 1944

Dear Lee:

I am ashamed that I did not answer your letter of February 12th before receiving your letter of March 18th. The reason for my silence is that I hate to treat you like the Jacques Chambrun Incorporated. Especially your letter of February 12th deserves to be carefully studied and I didn't have the time and still don't have it until this quarter is over. Then I shall try to answer your very interesting essay on philosophy. I should like to see your letter to the Writers Digest if published or if they don't publish it to see the manuscript.

My article about you has not been published and I have not a confirmation on the newspaper in question, while two other articles which I have written have recently been accepted for publication. I'll send you copies as soon as I have some myself.

I am enclosing the latest picture of our baby who is, today, six months old. This picture was taken one month ago.

I am teaching the Sociology and Economics courses that is to say things I don't know about very much instead of French or German which I know fairly well. But such is life--you are supposed to do things which you don't want to do or don't know how to do, and you can't do things which you would like to do and which you are fit to do.

Please read Menninger, Man Against Himself and Love Against Hate. I think that these two books are very important for you and will help you to complete your own work. You should even send your manuscript to Menninger himself, as soon as it is completed.

March 22, 1944

-2-

Although I announced my answer to your philosophy for next time, I have to tell you right now that you are right about our love for our own ignorance. It is an excellent remark.

I hope you will find some beer.

Sincerely,

Helmut Hirsch

HH:hs

Enclosure

April 6, 1944

Dear Lee,

A German saying is that the way to hell is paved with good intentions. I had sincerely planned not only to read your letter of February 12th but to study it and then to answer with a little treatise of three-thousand words. Alas, I don't have the time to do it and I must even be glad if I can steal enough time from myself to thank you for your message of April the 2nd and your charming gift for my son.

You are gravely mistaken if you assume that philosophers understand nothing. You selected not only the right things but even were thoughtful enough to prepare future joys for our little one. I hope you will be able to see the little fellow some day, and then we can indulge in philosophizing. . .

However, I want to say one thing right away. If you gambol sometime and lose \$10, this is just too bad for your pocket-book, but by no means a big sin. I don't think you should tie such a little pleasure up with such a great crime as war is. Mass fighting has, in my opinion, very little to do with the instinct to kill.

It may be that war is a little closer to your gambling. But even there we should distinguish between a "fool" who loses \$10 and a real fool who loses ten million lives. Once more, let's not be too strict with ourselves.

Sincerely yours,

April 10, 1944

Dear Lee,

First of all, your letter to Miss Masini is grand. Of course this woman will not do anything about it because you did not flatter her. But you should write up the whole story, include her answer and your letter, giving funny names instead of the real ones for the magazine, the expert -- call him Pot De Chambre-- and then try to publish it in some literary magazine. Would you do that?

I shall never have the time to write you about war. Therefore, I'll do it right away. I know only of one instinct, and that is the will to live. The will to live, however, means for an elephant to eat 25 bananas, whereas I am satisfied with a single one. A child wants nothing but, say, a piece of paper to play with; a man of the stone age did not want a dive-bomber. But basically, it is the desire to have enough things to continue living. Hate is, in my opinion, one aspect of this desire. We hate the people who, like your Jews, are all successful. And if those people are supposed to be weak and we think we are strong, we shall go and take their property and kill them if they resist. This is the story of Frenchmen and Germans fighting for the Rhine since thousand years; the story of the poor fighting the rich; the story of two races struggling for the partition of a given amount of resources within one country; the story of two men who love the same girl. For the will to live is, of course, not restricted to bananas. This will refer to everything within our reach. As soon as men will be able to visit the moon, the control of the moon will be necessary for those who want to survive. Hence murder, civil war, war.

This does not mean that all soldiers are moved by that cause. If one person kills another person because they are rivals, at least one of them must hate the other one. In a war it is sufficient that the leaders have the determination to kill. That is why those leaders have to try to make their followers hate the adversary. But the essential thing is that behind the mass killing there is the wish of some one to get through the killing property, land, people, political glory or to get rid of surplus-population or of potential revolutionaries or in some way to achieve survival.

There is, as far as I can see, but one possibility to make war on war. War must become superfluous for the survival of human beings. Just as individual murder, a usual procedure in the middle-ages, has been replaced by jurisdiction. Individuals, towns, small countries like Wyoming and Louisiana no longer are at war with each other. As soon as one single state will be left, wars will disappear.

my

Like you, however, I do not see the world in rose, or rather in pink. Jurisdiction often means mass murder. Our wars are more devastating than feudal quarrels. When war will no longer pay, other ways of competition will be used to guarantee survival. May be they will forbid people to have children or have some device of enslaving whole mankind. I don't know, but I think I see the ultimate motivation. The garden is nothing but a Sunday-afternoon occupation for a man like Voltaire. He would not have missed to write a single line against his adversaries in order to plant a potato. To survive as a writer, Voltaire had to wage war with his pen, and his writings were not without interest for real warriors either. Everybody, whether he is a soldier or not, participates in some measure in this business. We all hate, and we all kill, although we do not hate and kill all the time.

The difference between your explanation and mine is this: you believe in a fighting instinct, I understand fighting as an expression of the instinct to live on. It's only a small difference, but, perhaps, an important one. A child, for instance, will not kill or hate his mother while it is nursed. Had the baby a fighting instinct, it would attack his nurse. As soon as the child sees something that it wants or sees other children who are a competition, it will begin to cry, that is to hate, and, if possible, "go to war."

Therefore, if we could succeed in "nursing" everybody and convince everybody that he will survive without hatred and subsequent fight, we could eliminate war without substituting something worse. Mankind could become a smiling baby at the breast of culture. But one has to drink a few glasses of beer or of wishful thinking to believe in such a development.

Does Louisiana not need an assistant professor in Modern European History or Social Science or German or French or something I could do? I'd like to go to your country.

Leland, May 13, 1914

Dear Lee,

Your point on the compromise is very interesting, I had overlooked this possibility to eliminate war. In my historical studies I constantly found compromises which were generally ugly, but perhaps not so ugly as pure solutions which mean war.

If the fighting instinct exists, we might perhaps tame it by putting before his eyes that compromise. What do you think? As to the private interests which you assign to this instinct-- or let us rather say, individual interests-- man has already learned more than you seem to grant. You want to bang somebody with a big stick when he prevents you from listening to Lovart, but I guess you could not actually do it. (Otherwise, I'll never come to see you!) You will tell him "Shut up!" and possibly even kick him with your elbow, but you will not seriously hurt him. I agree that sometimes we destroy ourselves in order to save something which is not worth a dime. I, at least, do. But we are less careful to hurt ourselves than to hurt the other fellow--or girl.

I tried to get into your alma mater, but received nothing save two nice letters, one from the president, one from Dean Griffin. They filed my application: you know what that means.

Young-Villard continues to like your recipe. The ears must be delicious.

Yours sincerely,

Laramie, Wyoming, June 27, 1944

My dear Lee,

you will probably think that it is sufficient to sow kindness in order to reap ingratitude. You were good enough to send me a check with which I was able to pay my dentist; and I am silent like a stone. And--you will add-- what about the pearls of my brain which I presented to you? Are they not much more valuable than dollars? And this fellow from Laramie is the swine before I have thrown them! You are right. I should have answered your letter of May 19 and your letter of June 11, to which you devoted the sacred leisure of a Sunday. Please forgive me. Realize that I am working so much that my eyes hurt. Eating and sleeping, and not very much of both, are the only breaks in that work. I have completed eight chapters out of ten, and if everything continued as before, I shall be through by September 1. "According to plan."

No, I have not written to Southwestern, and I want you to understand why. To write to somebody to whom I have no introduction is, in my opinion, no good start. I registered with a lot of agencies and wrote to all those who wanted or did not want to hear of it about my looking for a job. There are a few chances that something will turn up. If nothing happens, I shall accept just the first thing I can find. Perhaps that's better than all the positions I am hunting for. Do you agree?

Now to some of your remarks. I liked your appraisal of the scientist who has turned fool because he uses his fighting instinct to solve problems. You described--the historians. I am amazed to find that all the writers about my subject (Sear Territory 1920-35) wrote some thesis which suited them and that nobody tried to find out what was going on in reality.

As to your question why hate sometimes kills the hater, I imagine that Menninger will give you at least a partial answer. Please do not say: If he and I have enough in common I'll write him. You should write him (or write your book, which is the same) even ~~you~~ if you completely disagree. If you believe he is wrong and you can prove it, publish a Blanc against Menninger and become a famous man. Your criticism that Freudians overemphasize the importance of sex for world peace is correct. If we have no longer to worry about sex, we shall worry about something else. The same criticism applies for all panaceas. But Freud has much to say; and he even wrote about death. . .

Once more, how far is your book? Have you a P L A N for it? Can I see that P L A N?

Best wishes

Chicago, Illinois  
September 18, 1941

Dear Lee,

I do like my new home or rather my old home, although I hate the dirty and expensive place which is called my apartment. As in so many other cases the war serves as an excuse to bad service for our good money. Your remark that I have already seen more of America than you have is interesting because it exemplifies the dialectic of life. Without becoming a refugee, that is to say an unhappy being, I should probably never have experienced the happiness to be gained from your friendship and my travels.

You ask why men cannot always co-operate and I answer again that behind the hatred which exists or is called into existence between the various groups there is a psychological need for sadism. As before I agree with your description of the phenomena; but I disagree with your explanation. Men do not always co-operate because they have interests which exclude this co-operation. Two children will fight for the main interest of their parents; two men will fight for the possession of a woman or the friendship of a third man; two hundred men will fight with each other for a job; two thousand men will fight with each other for the control of a town; two million, for the control of a state; two hundred million, for the control of a continent. We "enjoy" that fight in order to overcome its ugliness, in order to get the necessary energy for it. Sometimes we laugh simply because we did not expect a certain thing to happen. The man who demonstrated a new machine to a crowd of scientists and died at the explosion of his machine heard as the last manifestation of his fellow-men a terrible laughter. The same may have been the case of your picture in Life. People laughed; but I doubt whether they did so as a result of a lack of civilization. Animals or savages would perhaps not have laughed in their place. I laughed myself never so much as when an uncle of mine died and I watched people expressing their "feelings." To me their behavior was so funny that I felt very amused. Nevertheless, I liked my uncle and dislike death. Speaking of hatred and the material reason behind it, I hasten to say that in many cases the hatred is genuine and the reason fictitious. Here is where propaganda comes in; here is where philosophy or psychology should come in. Goebbels says: "The Americans are animals" and means: "We, the Nazis want to keep our prey." Certain Americans say: "The Germans are animals," and mean: "We, the particular Americans, want to keep our privileges and put Germany in our pocket, too." Children might as well share the love of their parents; men might see that no woman deserves so much love; the working classes could revolutionize society instead of competing with each other; and the United States of the world could be materialized without depriving anybody of a sensible portion. As the progress goes on, which you described, the genuine struggle becomes more and more a fictitious one; and the chances of the philosopher, become therefore gradually greater. The human environment changes, nature changes for man, and so will the feelings, especially if we do something about it and we believe in the possibility of change. Your attitude, your belief that thousands of years of civilization have not changed human nature, is, in my opinion, much too pessimistic. "If Lee is right," mankind will say, "why then make an effort to end hatred and killing? Why should we try what so many generations failed to achieve?" True, life is to the strong; but love and reason are first rate powers!



Our little son, who will soon be one year, did not notice that we moved from Laramie to Chicago, although he certainly observed the difference between that paradise for children and this no-pace-hell. For him the trip was something strange and something disagreeable, a small room in which one was not permitted to creep on the floor. There is much similarity between a child, an animal, and primitive man.

I liked your expression that insult is always seized to injury. In my thesis on the Great Territory I shall have an opportunity to give examples for that theory. The psychological reality behind that fact is that we have to justify our acts and thus rationalize our feelings. The rival must be bad so that we may take his property without fear. In other words, we are also our own propagandists. A wants what I want. A is bad and therefore does not deserve what I deserve, for I am good. In eliminating A I have done a good deed. Is this correct?

Sincerely,

4-25-44  
Chicago, Illinois

Dear Lee--

I am writing this letter still at a later hour than you wrote yours; but I think that I should tell you at once: this time you talked better than ever before; and you ought to write your book in the same mood. Please investigate what circumstances made your letter such a success and try to find out whether it was your working so late or my sending such nonsense. Schiller used to smell at a rotten apple when ever he worked at his manuscripts. That's a cheap way, is it not? Since I am really interested in your work I am giving you again some other advice which you may or may not accept, just as you like. (1) Work out a plan for the whole thing, designating a leading idea for each paragraph. You will not show that plan to your reader; but it should exist for you. (2) Also use the most colourful language you can find. Idiots like me--and there are lots of them--will understand you better if you do that. (3) Send the manuscript, after it is finished, to Ben Ingram, if you have no better connection. I imagine he might help you. You could ask him to write a foreword. (Introduction)

I am not going to discuss your last letter tonight. I am too tired and have no time during the day. I quitteed the department store where I sold hats and began tomorrow to work at the library of our university. The new job is not better paid than the old one (75% - a month); but it is at least some kind of intellectual work.

Just one matter may be brought up for discussion. Hitler's hate of the Jews. I am sure so sure as you are that he really hates them. It is possible that he does. Many people dislike most, if not all, Jews, and even many Jews share this dislike. However, this hatred is not characteristic for the Nazis. They pretend that the Jews are Germany's misfortune; but they know only too well that in reality the Jews are their biggest chance for success. Had Hitler not found the Jews, he would have had to invent them. For 2000 years the Jews are an ideal victim for any aggressor, because, although courageous as individuals, they do not defend themselves as a political unit. Their form of living is that of the milk cow. They are pliant; but others come and get the riches of the soil which they first exploited. It's a great story, of which I could tell you a little bit. No, no, Hitler fights the Jews for very simple economic and political reasons. The hatred is but the justification of which he has already so much. What hate consists I do not know; and it would be worth while to study it. Nor do I know what love is. If you were able to give a plausible definition of these two basic feelings, you would become immortal. All I can see is the function of love and hate. I called it the bridge from the person who wants something to the object which the person wants to have or to destroy, is it not? In other words, love and hate are functions like those of the stomach. If you put a piece of meat into your mouth (that is the entrance of your tommy), the glands begin to work. If you

see a fat man with a diamond your hate glands begin to work. Yes, it is a bodily action too. Your face will get red or pale, as it is; your heart will beat faster. And then you feel that you hate and could kill that fellow, if you could do so without danger. Love is exactly the opposite. To restrict its field to sex is, of course, one-sided. Man wants female and food, as we always pointed out; and female and food means many females and many foods. I cannot even conceive of the paradise in which everybody is satisfied, as Menninger seems to do, although I believe that there is much truth in the Freudian theory. More than you seem to admit. I find it also difficult to agree with you on the number of normal people in the realm of sex. We may discuss that some day --or night.

It is now midnight. Mrs. Hirsch is already in bed. So long, old boy. Best wishes for your book.

Chicago, Ill.  
November 17, 1934

Dear Lee,

many thanks for your letter of November 11 and for the journal whose arrival I ought to have acknowledged at once. I was somewhat disappointed in that article because I had written it following a suggestion of Oswald Garrison Villard; and when I sent him a copy he did not even read it, although he had seen the manuscript. This disappointment may explain my silence, if not excuse it.

I have no intention to let our correspondence die. It is doubtful to me whether humanity would be the loser if I did; but I like your idea that this might be the case. A real writer needs a public. Should he not find one, that is to say, should he be neither rich nor married nor a well-known writer, he will have to imagine an audience until success comes. Humanity is such a fictitious crowd. At the same time, however, I am interested in you as a friend and I feel that if I interest humanity only once I am dead, humanity should not interest me too much so long as I am alive. And this is another reason why I shall go on with our dialogues.

You are not a pessimist because you think the election speeches were lousy. They were. I have read one speech by Dewey. It could have been partly by some Prussian king and partly by some Nazi. This is, of course, not fascism, but pre-fascism. Roosevelt, on the other hand, also acted very much like a pre-fascist would-be-dictator. The very idea that "the country needs his leadership" is a fascist thought. If a people of the maturity of the United States does not produce a hundred persons per year who after some training could take over any job, something must be wrong either with the form of the society or with the job. In other words, it was Roosevelt's task to form an elite which would be able to take over at any time. How silly to believe that just one man is clever enough to talk with the two races who in the other leading nations are the Führers! I heard Roosevelt's Chicago speech and was amazed to notice that this most important statesman of our time got less applause than any third-rate European leader. The speech itself was meager, too. This was not a man who invited a people, nay, the world to build up a new society. He ascribed the increase of production to his administration, although it is clear that nothing but the war (British and other orders) got the thing started--here like in Europe. Instead of analysing the situation he made promises. No hint that tomorrow the "aggressor nations" might be some other groups that competes in the world market with the US; that millions of colonial and semi-colonial people might tomorrow arise; and that in this way the nicest production program for iceboxes may become another dream. Yes, they did not think about war and peace or, if they did, they did not tell the truth about their findings. Now America has perhaps four years to develop a class which can lead this country and the world towards a better society, which, I am sure, will not come about through voting for a certain ticket.

No, Lee, you are not a pessimist, but a realist. Your Sunday-afternoon-peace, nevertheless, does not satisfy me, as it is no peace at all. You might as well say that man is good when he is asleep or in his grave. I also disagree with your chinamen. The war to end the wars will be fought with guns. The problem is only whom to kill.

new address: Helmut Hirsch  
5419 University Apt D  
Chicago 15, Ill.

June 24, 1945

Dear Lee,

I wished I could explain why I liked your letter of June 4 and yet felt that the enclosure was not the kind of propaganda which you need. It seems to me that you do not realize the difference between a business letter and a personal note. As long as you are not sure that an agent is interested in your personality you should perhaps better assume that he or she is interested in nothing but the business aspect. A confession that you have not sold anything is, probably, no encouraging statement in this respect. Instead of analyzing your sketch I wish to show you how I might have written. Here it is:

Dear Mrs. King,

I greatly appreciate your interest in my literary activities. The De Blancs were a family of French nobility who ( here follows some information which will induce Mrs. King to believe that she is honored by reading such a letter. Incidentally, the letter should be hand-written and on fancy paper.) Voltaire has always been the favorite writer of my family. To be the author of an American Candide is my ambition. (the more you think of yourself without being pretentious, the more Mrs. King will be intrigued). You then go on to tell the Thomas Mann story. "One of my books goes back to a peculiar incident. Thomas Mann, to whom I had written about the situation of European intellectuals ( you give to understand that you are his peer) introduced me to Prince Lowenstein (Mrs. King gets enthusiastic), who, in turn, -- then some words on this guy Hirsch, who, for the sake of your prestige, must be a European celebrity. The idea of road build is not conducive to the frame-up. Concentration camp and torture, from which you saved him, would be much better. Give to understand that you influence at the Department of State...Hirsch's philosophy and family are utterly uninteresting. So is -- I am sorry -- your own philosophy. It is also unwise to announce how much you have written and what you are working at. Give to understand that the respectability of your family prevented you from publishing anything. "The De Blancs are a rather conservative family; but I am considering to publish some of my novellettes in which I attempted to mix philosophy and a popular plot. If you think that your connections permit you successfully to act as my literary agent, I should be very happy, indeed,..." Something like that. She must have the impression that she is lucky to work for you. No familiarity, no sloppy style. "I hope she accepts me as a client" should be a forbidden idea, even in the most secret part of your brain. Take it for granted that you will succeed and that others have to hope to be your helpers.

Of course, I liked your letter because of its sincerity, and I shall not blame you if you do not change. However, I should be so delighted to see you on top. How is the book now? How is, really, the idea of Candide comes to America?

Sincerely,

Chicago, July 19, 1945

Dear Lee,

many thanks for your letter of July 1. I am certainly glad that Mrs. King is intelligent enough to understand Lee as he is and that my Circus Barnum letter was, therefore, out of place. I hope you took it in the right spirit anyway.

I am well plesed to hear that our book is advancing; but I am still worried that it might not be popular enough. Really novel ideas are, of course, never as popular as the traditional nonsense. However, there are degrees of unpopularity. I wished you could express yourself in such a way that at least at lot of other Lees and Helmuta can understand it without breaking their brains. I also still believe -- what a stubborn fellow! -- that you should know and use Freudian terminology, such as libido, which is your "pleasure." Freud, like you, has these two principles which guide human behavior; and Manninger, too, speaks of hate that can be overcome by love if the original motive is properly understood. Finally, I insist that there are objective realities. There is real competition which makes for hatred, although those who kill might not be those who hate. It is, in my opinion, not correct, to say that killing and hating are identical. Well, there we are again. I'll write an anti-Lee as soon as your book is out and shall become famous as your opponent.

My family is delighted to have, at last, an appartment. Little Helmut now has more walls to write upon with a pencil; more sinks from which to flood the floor; more drawers out of which to pull my papers; and more opportunities to fall. He even has a room of his own. Every morning he wakes us up by stating that he will soon make "pipi" -- and so it is. I am enclosing his latest picture. You will probably laugh at my haircut. I got it in a Negro barbershop because I did not want to offend the barber by telling him that I had a different taste in matters of hair. In the meantime my scalp is again covered with hair, gray like an ass.

Sincerely,

Dr. Helmut Hirsch  
5419 University Apt. D  
Chicago 15, Illinois

September 9, 1945

Lee de Blanc, Esq.  
213 St. Peter  
New Iberia, La.

Dear Lee,

since you were kind enough to sponsor the special visa which in 1941 was granted to me by the State Department in recognition of my scholarly standing and anti-National Socialist activities I should like to ask you to discuss the following matter with a Senator of your State or to bring it in another way to the attention of the competent authorities.

My brother-in-law, Mr. Franz Bunttenbroich, is interned as Prisoner of War in the Prisoner of War Branch Camp No. 6, Alton Nebraska. I wish the US Government to know that his family has protected the anti-National Socialist members of my family at the risk of their own lives. My father, Mr. Emil Hirsch, now residing 10 Sherwood Hall, East End Road, London, N.2., was after his dismissal from the Concentration Camp (where he stayed for over one year) sheltered at Bunttenbroich's home, 1 Karthäuserwall, Cologne. I was likewise given shelter in that home when in 1933 the Cologne police searched this very house. I have known the Bunttenbroich family for many years and I can testify that those whom I knew were good Liberals. They, in turn, were well aware that my father and I were leading enemies of the National Socialists. Two members of the Bunttenbroichs have visited me in Paris where I was a representative of the anti-Nazi weekly, Westland, and contributor to the anti-Nazi weekly UNDO. In 1940 I was mobilized by the French army and attached to the M.E.P. I was honorably discharged from that service. In 1944, I taught in the A.S.T.P. I have just completed a dissertation which has furnished material for the Office of United States Chief of Counsel for Prosecution of Axis Criminality. It is my hope that the US Government, in considering these facts, will not deport Mr. Franz Bunttenbroich to other countries but allow him to return to his home at the time of his liberation.

Chicago, Illinois  
February 1, 1960

Dear Lee--

I was glad to see from your letter of January 22 that you have read "Politics." It's an important periodic for you, I think. It will connect you with a circle of intelligent people who have much in common with us. May be you can someday write for them and thus build up a public. You could easily have written the editorial in the last issue, for instance. How is your literary production, where is your book?

As so often I am again worried about your style. You could be a German philosopher. If one reads one of your paragraphs for the first time, he not only understands it, but even after I have read certain parts over again, I do not always catch it that I got you. It is true that English is not my mother tongue, but I wish you could be so explicit that thousands of people could understand you without difficulty. Your subject is too important to be for the chosen few.

I agree with you when you affirm that neurotic realities are a kind of reality. I can speak with authority. For the last twenty-five years I have been struck with a psychosis, that is the worst type of neurosis. It was my reality and it has interfered with other people's reality. Under the iron forces of this neurosis I have done things which I could not describe without being embarrassed. Every case book, however, will show you hundreds of these patterns of behavior. Today, through some causes which I do not yet fully grasp, I am healed. My neurosis is gone. For the first time since my thirtieth year I can do what I want to do in so far as my own person is concerned. But nevertheless, there is a tremendous difference between the reality of my neurosis and the reality of a person that has no neurosis. It is the difference between a symbolic gesture and the physical or mental factors for which the symbol originally stood. Nature was not wrong when I used the symbol for back in my childhood. (For the origins of my neurosis are older than twenty-five years.) At that time, it made sense to act as I did. However, for a sane person other laws are valid. I sincerely



stuck to a primitive form of behavior. The result was worse than what I experienced in a concentration camp, an starvation zone. It was hell.

Your problem of the changing mind of the individual, especially when he (or she) is "placed side by side" interests me enormously. I wished you would go on and tell me about it. I, too, might tell you more about my own experiences. I, too, want to learn the truth, nothing but the truth, and the whole truth. I hope that I have not twenty-five happier years before me (if Stalin, Khrushchev, and Co will allow me to live that long, and if nature does, I am pretty much run down.) I want to do more sensible things. I want to live. I am fed up with my childish dreams...

May, may thank for your check. Is it not crazy that you send me money to give to Dr. Villars? I have sent them the first payments and told them that for the last three years I have been paying such certain sums, as in fact I did. HIAS has received monthly payments since 1944. But you are perhaps unjust toward Villars. A loan company would charge interests. All he did was to remind me, and he could not know that this was not necessary with me. He does not know the persons that he helps. Strangely enough, that happens all the time to me. People take me for a vulgar -- I almost had said, a woman -- guy. When I stay behind a closed door with a girl, they imagine that I sleep with her. Sure, I should like to, but I am not -- or, at least, I am not that kind of a guy. And, in any way, I shall never be like them, never!

I wished we could meet. Is it not tragic that we should live in the same country, have much in common, more to discuss, to quarrel about, and cannot see each other? Hell, can't you find a teaching job for me in the neighborhood for this summer? I might be able to teach here in Chicago, but certainly should prefer to come south. If there is an agency, please go and look them up. I would like to teach German, French, and History.

So long --

October 29, 1946.

Dear Lee!

You are right, we are not friends in reality because reality keeps us busy with unfriendly things. But you must feel that if I had more time, nothing would be more appealing to me than to exchange my feelings and thoughts with you.

As Freud's ideas interest you most I have purchased a volume of his best writings for you which I shall mail you one of these days after having looked through it again myself.

The peace conference is, of course, a bad joke. I wished you and I had power to remake the map of the world. I would take a big red pencil and simply cross out all boundaries. Next I would intern a number of people in the finest New York Hotels and keep them there until scientists would have made a central scheme for production and distribution of goods.

I am glad you liked my article on the college. It is not true that only in heaven there will be a school "where equality is never an issue between the students if a man is willing to improve his mind". My negro students are absolutely equal to my non negro students in so far as the school is concerned. However, as their background is not the same, the former would be discriminated against, unless we give them extra help (which I am trying to introduce as a new feature

for fellowships whose holders would have to tutor backward (students) or until the negroes have emancipated themselves completely. But the trouble is that one school in the whole country is only a drop in the bucket and so, instead of being pessimistic you should open another school like that in your area or fight for its establishment.

I am very glad that you finished five chapters of your book and hope that you will also complete your philosophy and send it to me. Perhaps I can make it more intelligible than the author himself.

Little Helmut is indeed getting pretty big. He begins to speak English; I try to prevent him from mixing it up and making the horrible concoctions that immigrants usually develop. I am doubtful, however, whether I shall succeed in this purest craze. Life likes to compromise.

Sincerely,

hh:rdf

Mr. Lee De Blanc  
313 St. Peter  
New Alberia, La.

November 29, 1946

Dear Lee--

you must feel frustrated. There are eight type-written pages of yours which have not been answered. My only consolation --for that afflicts me as well-- is that in reading POLITICS we are somehow conversing. We not only read the same stuff but probably often have the same reaction. I at least can imagine what you would say to such and such article and wish that you would try again to write for them.

On the other hand, letters do not prevent us from misunderstanding each other. I did not intend to intern the big boys so as to have them work out a plan for our salvation. I know their plan. It is being applied right now, and I dislike it. No, I want to intern them to get rid of them and would rely on other people to make a world plan. As to the psychologists, they need no internment. What they need is, on the contrary, to watch life closer. Perhaps the publishers need that too, but I have the suspicion that your MS on psychology is, indeed, too complex. Why did you not show it to me as I suggested so often? Afraid of the icy water I might pour over it or afraid of my praising it? Too proud? I like to help you and may be I can. It is easier to see other children's shortcomings.

Your letter of November 3 was excellent. Keep it. One thing, however, was wrong. There is always an experience back of emotions such as fear. Nobody is afraid of lightning who had not some experience giving him fear. Our child, for instance, brought up without fear, though very shy does not know what fear is. At least not fear of darkness, thunder, etc. What is true is that all of us, neurotic or not, have emotional traditions and blindness as you call it. The cat's mistake was very significant. Too bad that so seldom some Lee appears who feeds us with canned milk when we look for something in the wrong place.

Your letter of November 4 spoke of a transcription which spoke of another manuscript that you did not show me --rascal! I believe you misunderstood the editor in that he thinks that pickets fight for justice, freedom, etc. I agree that that is too simple. As to "negative reaction" and "identity" I do not like them either. Find something more colorful to replace what you mean.\* And write again such a story and try another magazine.

Your letter of All Saint's Day was not so good. You must not excuse your prejudice. You must overcome it. We cannot remain good friends in the long run if you do not try very hard to get rid of all prejudice. Do much good to Negroes and tell me about it, No matter what they would do if they had the power. It is because they are the underdog that we have to help them. If they were the upper-dog we should fight them.

The last paragraph of your letter of November 18 is too obscure for me. Please restate it if it is important and you wish me to understand it.

I hope you liked the Freud.

Sincerely,

\* projection is better

75

Lee de Blanc.

Helmut Hirsch collection supplement to No 7<sup>5</sup>:correspondence with  
Lee de Blanc 1970/77/79 ( contains a moving and intelligible  
statement of his life and philosophy)

---

LdB to H<sup>1</sup> Aug. 30,70

reply June 23,77

HH to LdB July 9,79

New Iberia, Louisiana  
August 30, 1970

Dear Helmut,

We were on vacation in Canada--mostly Montreal--and when I returned a few days ago I was surprised to find your letter waiting for me. My first thought was: you're still among the living. As time goes by, less and less individuals I know are among the living. I subscribe to a college quarterly for the alumni of Southwestern University. Each issue is a list of graduates gone underground forever. Almost every issue has a name in it I'm familiar with.

A lot of water has gone over the dam since last we exchange letters. I could not continue my investigation into the metaphysics of human behavior. Anyway, I could not find one publisher or one person who was interested.

After I married, we needed this and we needed that. We had to borrow the money to buy what we needed. Once in debt it was not so easy to get out of debt. I sold the old house at 213 W. St. Peter Street to a drug firm; they also bought the lot next to mine and erected a building upon it. Where I used to live on St. Peter Street is now Taylor's Drug Store.

What I have done since last we talked is only work. The only interesting thing I did do since I'm married is to travel. We made several trips to Europe and over a period of time I got to visit most of the major cities of each country outside of the iron curtain.

When was the Berlin Wall born? August 12th or 14th? Anyway, the eve of this happening I was sightseeing on the other side of the Brandenburger Tor. We got back before the barbed wire went up. The next morning I was surprised to read the headlines in the newspapers that Berlin was surrounded by 500,000 Soviet troops or something like that. I've forgotten the number of divisions.

Is Helmut Jr married? And is he still in Chicago?

You would like to own a plot of ground to call your own and a house that is comfortable? Well, this takes a lot of doing. Such a house is peaceful only in a picture. There are many problems to owning such a house. For me the only way was to go into debt. Going into debt to buy a home means that you will eventually pay double for it. The problems consist of what the former owner did not tell you when he sold you the house. Or what his agent left out of the description of the property. First, you must check the property lines. If the lines are not right,

this can bring on a terrible struggle with the neighbors. Because there are some funny laws in America. If a neighbor erects a fence on your property, and the fence remains there long enough, he has acquired your property, legally. Then you must have your lawyer say if anybody else has a claim to this property. There may be some heirs who have a claim to the title. Finally, you must know something of the mechanics of maintaining a house to know what the bugs are in each house. I do not refer to lice or such insects but to what is wrong with the house. Everybody has something wrong with his house. An experience house-buyer can spot the sign almost immediately. Is there a leak in the roof? Does the plumbing work right? What are the sewerage arrangements? The city is supposed to take care of your sewerage problems and to charge you a maintenance tax for it. But sometimes the sewerage lines were laid a long time before the city took over the maintenance of it; in this case, you might have a major problem without even knowing it. Because in the old days, the sewerage pipes were linked from one house to the next and without a main line when somebody has trouble, everybody linked together has trouble. I once had a neighbor who had a little boy whose favorite pasttime was throwing rocks in the commode. As a result of this joyful sport, everybody's toilet was always blocked.

If I had know six years ago what I know now about buying a home, I would not have bought the property where I now live, which is fronting Bayou Teche and the number is 308 Front Street. It looks nice from the outside, but some of the neighbors are a problem.

I have no literary plans for the future. I may try to do something with a play I have been thinking about. As for my notes on the mechanics of human behavior, I do not know of anybody who is interested in them or capable to understand them. Unless you understand them. To me the why of human behavior (the general idea) is very simple; the mechanics of the thing is most complex. The idea is that man's instinctive behavior has to do with the position of the human body in the psychological scheme of things. The emotions are man's environment, his private environment. There is one situation over which man has absolutely no control; that is his instinctive behavior when his body is in danger. His reaction under this condition is beyond his control. As I see it, there can be no other explanation of nature's purposes. His fighting instinct was given him by nature to protect his human body, which is caught in a psychological trap. In order to acquire a degree of mastery over his instinctive behavior, it would be necessary for the individual to know at what point in the cycle his body becomes involved in the



psychological picture. There is such a picture on the inside of every human being but 99% of the human beings on earth are not aware of it. And there is a danger point where the thought itself (the fantasy) projects the human body into the picture and automatically causes instinctive behavior to take over. This is the part scientists must learn about. It just might be possible to break the connection or to delay the reaction long enough to prevent war. Of course, as I told you once upon a time, you wouldn't want to do this in matters of sexual intercourse. There the human body is a necessity.

I think I could have analysed this point of combustion without any assistance from anybody had I lived in a better environment, or had I been financially independent to pursue my study of the emotions. The immensity of man's private world--the environmental factors given him at birth--is enormous. Psychologists do not begin to comprehend it, or to comprehend nature's instinctive purposes. I was not, however, fortunate enough to be born financially independent; and I have long since given up the study of man's behavior. Nobody is interested. The few people I have tried to explain my theory of human behavior to think I am some kind of a nut.

I am not a nut. I just don't believe the historical explanation of this world. Who was the Frenchman who said the more things change, the more they are the same? Kerr? Anyway, this is not necessarily to be the case forever. With knowledge comes change. As society has no true knowledge of human behavior, human nature seems immutable. This is probably only an illusion due to human ignorance. You can classify it with the concept held during the time of Columbus that the world was flat. It was the head of the thinker that was flat, then, not the world we live on. I think I read some place that the Pope of that century was under the same illusion and that it was heresy to believe the world was truly round. I think I further read this same ecclesiastical ruling is still on the books in Rome. This observation will give you an idea of what nonsense can be spoken by human beings.

Anyway, all this is something to think about if a man is in a financial position to be able to think his own thoughts. One thing I do not like about America is that thinking one own's thoughts is verboten. How in the hell is progress to be made if thinking is verboten because viewpoints conflict? This is Amerikanisher quatsch.

Well, that's all for today, Helmut. If you wish to correspond again, write me when you're in the mood. It might take me a while to reply (I'm pretty busy, not like 15 or 20 years ago), you'll get an answer eventually. My wife Charlotte has bronchitis. It won't go away. Sayhello to your wife and new son for me.

Sincerely,

*Lee*  
Lee

308 Front St.  
New Iberia, Louisiana  
70560

Alte Landstr.97  
Tel.402862  
4000 Düsseldorf 31

June 23, '77

Dear Lee,

in sorting out my old files (from which so far some 200 have been turned over either to the Leo Baeck Institute, New York, or to the center for research on exile at SUNYA, I came across your letter of August 30, 70 which will eventually go to the LBI. So your thoughts about human behavior are not at all lost. They may some day inspire a more fortunate person to develop a scientific system of his or her own. In fact, I shall show that letter to Helmut Jun. who is now an assistant professor of Biology at New York State University, Albany, NY. Why should you not some day have a talk with him and find out what he thinks of your, to me, highly interesting observations? When you first presented them to me, I was not sufficiently prepared to understand what you believe is the crux of the matter, though I, certainly, tried.

May be you and I shall also be able to see each other again. You tell me that you travel and even came to Germany. That's where I have been living all these years, and you can be sure that my wife and I would be delighted to receive you and Charlotte. For bronchitis, Düsseldorf is not the best place, but neither is New Iberia, I'm afraid. There is also a chance for us to talk over the phone. On the 29th of this month I'm leaving for Albany, NY (or rather Schenectady, where Helmut has a house, 4009 River Road where you would, probably, reach me on the Fourth of July, otherwise by mail): c/o Dr. Helmut Villard Buntbroich Hirsch. I am not planning to come through Louisiana, yet meeting at a point nearer your home does not seem out of the question.

As to me, I own no property; my wife is of your opinion that it is not desirable to buy a place. We have a lovely flat next to a farm house, with lots of green around. The "worm" is the proximity to the airport. Otherwise, we could hardly afford the rent.

Say hello and alles Gute to your wife for me.

Sincerely,

(Helmut)

Alte Landstr. 97  
Tel. 0211/402862  
4000 Düsseldorf 31  
July 9, '79

Dear Lee,

is it possible that I never answered your warm and fascinating letter of August 30, 1970? I usually either make a notation on the mail that comes in or keep a copy of my reply for reference. Today I am sending another batch of my correspondence to the Leo Baeck Institute, New York, for I have not enough space for all my papers; and, lo and behold, I pulled out your breve of three pages (single space) and my preceding note of June 23, 77. But this was the belated answer to your lines of 1970. If you follow the same device, I shall get the next message in '84. The question is whether we shall live that long. So why don't you sit down and drop me a note? I, in turn, shall show yours of August 30 to Helmut whom I am going to see in Cornwall in three weeks from now. My wife and our Mark now 14, not to forget myself, will enjoy a three weeks' holiday at the southwest point of England (Penzance). Have you ever been in Great Britain? Helmut Jun. by now is an Associate and has permanent tenure at SUNYA. He mainly works with cats' brains which, I understand, have some similarity with humans'. One thing he recently did was to examine the effect of LSD on cats.

I am busy as ever with researching and writing. One of my present projects is to compare Abituraufsätze of the Weimar and the Federal Republic, a job that means the reading of some 1 500 papers and the comments made by the teachers. Every month I publish a column on cultural affairs in the Bonn Social Democratic weekly "Vorwärts". The last one published dealt with the Australian aborigines (I just made a lecturing tour through Australia). The next one deals with Constructivist painting shown in a Cologne gallery. May be one of these days I shall make you the subject of an article. You must, of course, provide me with some food of thought. So do write

to your old friend  
and protégé

Nachtrag Helmut Hirsch-Sammlung 75 Korrespondenz mit Lee de Blanc

HH 11.Juli 44

19.

13.Aug.

Laramie, Wyoming  
July 19, 1944

Dear Lee,

Your letter of July 15 deserves an immediate answer. If I did not work like a slave, because I am exploiting myself, instead of being exploited by others, I would have replied on the spot. But that's a bad way to answer, too.

I'll send you my copy of the article, as soon as it is available. In the meantime, you don't miss anything.

Now medias in res! Instinct and intelligence--I hope you find a better term for your book( self-consciousness is also too abstract)--are in my opinion two aspects of the same thing like the root and the blossom of a tree. The instinct is, of course, the root. You might also call the instinct 'intelligence of the primitive' and the intelligence, 'instinct of the refined'. If Freud does not give any scientific definition of this term, I am certainly unable to do so, but I think, I can circumscribe it and thereby clarify the process under study. Animals and even plants have not only something to eat and to multiply, but also something to think about eating, multiplying, and so on. That something, that organ, is the instinct. The more complicated an animal is, the more complicated is its brain, the seat of the instinct (in higher animals). Man, finally, developed his instinct to what we call intelligence. However, the more primitive basis of his intelligence is still there. It is especially there in the primitive phase of every human being--childhood. A newborn baby can hold his weight and will, I have been told, make certain movements to get food. That's the instinct of the plant growing towards the light. Instinct remains strong in primitive peoples and individuals, or in primitive phases of even the most intelligent, for instance if alcohol or sex is operating. This is the reason why instinct does more harm than intelligence. Instinct is the ape in homo sapiens, no wonder that man, then, behaves like apes. Yet, as a whole, the instinct is not destructive. It may be destructive in many cases( and here Menninger has made an interesting contribution); but it is proven that the instinct is not, really, too bad. Mankind is more numerous today than ever before, despite wars. And wars, naturally, have much of the instinct-driven beasts and little of intelligence. Love and hatred are the two most primitive forms in which the primitive intelligence, the instinct, works. To like or to dislike a food, a female, are natural reactions of the instinct, whose purpose (origin) is self-preservation and growth of the species. That the bookkeeper makes mistakes in his bookkeeping or the cook with her absent-mindedness burns the meat, is illogical only for the boss of the two. For the owners of the instincts, on the contrary, it is advantageous to think of their own business, their essential business, that with which the instinct was concerned. In short, man is only exceptionally the victim of his own will. A thousand times, his instinct, especially his refined instinct, intelligence, helps him not to eat the wrong food, not to kiss the wrong girl, and so on.

One more word about your manuscript. I am glad to see that you are writing a true Lee; and I shall not attempt to make it a Helmut. The least you can expect from a book is that it expresses your ego. But perhaps you might profit from the contacts with such a Prussian bureaucrat like me, as I, in turn, am much profiting from my acquaintance with you. Your informal writing is, especially for letters, invaluable for me. Nevertheless, I feel that a letter and a book are two different things. Each has its law. It is true that some of the most successful books have been written in letter form (Werther); but even the Werther has an artistic form hidden under the informal appearance of the letters. Therefore, I should suggest that your book, although written in the most casual style, be an entity, which has not only unity of thought, but also head, body, and tail. If you disagree with me, forget about my advice. I shall not be angry. It's just a friendly word.

Of course, I wish to see a copy of the manuscript, as soon as it is ready. Maybe I'll get another fellowship and write a book myself. For the time being, I am just about to complete my thesis. If I have two weeks left, before I have to go to Chicago, I shall go working on a ranch and make a little extra-money.

Sincerely,

Laramie, Wyoming, August 13, 1944

My dear Lee,

I have read your letter of July 24 several times; but I am not sure whether I understand you and therefore I do not know whether we really disagree, as you suggest. Let me try to explain once more my position. It is possible that by doing so I shall simply repeat myself like a praying Buddhist and bore you to death. However, there is also a chance, I think, that, if I do not understand you, you will understand me and then help me to do better next time. In giving my explanation I am using part of your terms, for my aim is not to build a system of my own, but to see how far we can go hand in hand.

Environment comes first/ I cannot agree with you that there would be what you call competitive meaning " even if there were no other humans on earth." This statement can, in my opinion, not only not be proven; it is also unlikely to be true, because there must be a reason for everything. The reason for our and, in fact, for any competitive feelings and action is that there is competition. People who have plenty of food do not kill in order to get a piece of bread. Fear of death, that is ~~of~~ appearing while other competitors continue to live, is certainly another environmental influence. So is the intellectual activity of other human beings, such as an orator, a teacher, a parent, and so forth. Environment then influences the self and thereby the behavior of the self towards other selves. A second point in which, I believe, we disagree is that "Instinct is competitive meaning." This, it seems to me, is only half of the truth. Instinct is often competitive meaning. In many other cases it is co-operative meaning. A baby instinctively goes to his mother in order to be fed or protected. Herds of men instinctively act together in certain instances. As a result there is love and hate, not only hate. The will formulates the objectives of the self (love or hate) as the influence formulates the objectives of the environmental causes. Influence is cause in action; will is self in action. I maintain my opinion that instinct and intelligence are basically the same thing. They are part and parcel of the organ with which we think and feel. They are interrelated like stomach and bowels. You do not disprove my assertion by pointing out that instinct has only present tense, always wants something, etc. In knowing only present tense, in wanting all the time, instinct just shows its primitive nature. This primitive intelligence is all powerful in plants, animals, children and tired or hampered grown-ups. (Hampered by environmental influences) The more refined an organism is, the more past and future enters instinct, until it is so changed that I call it intelligence. However, a rest of brutal instinct still remains and is easily enlarged by environmental influences, such as food shortage, sex appeal, Hitler speeches, and so on. Of course, speeches, as you correctly say, can also appeal to the finer senses and increase intelligence. This is, roughly, my explanation. I hope you will be able to show me its defects.

Coming back to the question of peace, from which we started, I should like to say that we should favor peace by emphasizing in our education, tradition, and so on, the co-operative elements of instinct and the co-operative elements of intelligence; and that we should fight the competitive elements of both these cerebral forces. This will work only, if there is food and female for everyone, to put it in a simple way.

On the other hand, there will not be enough for everyone, unless we fight for it. And thus the goal, peace, will be reached only through much struggle, which sounds of course very silly. Such, however, is the dialectic of life.

What I am going to do after I get my Ph.D.? First of all, it will take some time before I get it. I am now writing my bibliography—fifteen pages. Whether I shall go back to Europe will depend upon the conditions which will exist over there. I am not afraid of civil war; but I am afraid of the suppression of that civil war by the Russian dictator. I have no intention to live in a graveyard whose guardian is for a change Staline, instead of Hitler. France, I am afraid, will be so reactionary after this war that somebody who has seen the light in Germany will not even be permitted to scratch at her, France's, door. Should the US, however, be really interested in Europe's fate, I should be very glad to go there and help.

For the time being I plan on going to Chicago on August 25. My address will be c.o. University of Chicago, Dept. of History. I hope to hear from you soon.



Laramie, Wyoming, July 11, 1944

Dear Lee,

The paper on which this letter is written was bought in France. So do not tear up the letter even if you don't like what I have to say.

I am glad to see that you have chosen Freud as a dummy which you will knock down. The bigger the dummy, the greater your success will be. However, don't forget that Freud, too, did not build his Rome in a single book. He published many articles, and his theory is scattered all over those publications. Therefore, I would advise you not to wait until you have solved all problems of this funny world. That's why I have spoken of a plan. However, my plan and your plan are not the same. You mean a life's plan, and I mean a year's work. In order to achieve the life's plan, I believe, it is necessary for most men to have partial successes; to try out how far they are understood and how far they are misunderstood. For you this might be all the more important as your philosophy, as far as I can see, involves a study of materialism. There you have another dummy. If I am not mistaken, you take man as a part of nature and consider love and hate in that light. This is, in my opinion, basically correct. Yet, man is different from the rest of nature, to put it with much caution. He changes nature to a greater extent than any other force. For that reason, the sentimentalists Lee and Helmut are not absurd. They would be, were Lee a wolf (with four legs) and Helmut a fox. But we are human beings, and that should reduce nature's role to some extent, be it for the good or the bad.

I smiled at your remark that "both sides" will dislike my history. I wished there were only two sides! I have to blame the French and the Germans; the Russians and the Americans; the British and the small democracies; the Catholics, Protestants, and Jews; the Communists, Socialists, and democratic parties--not to mention the National-Socialists. I shall also praise some people in each of these categories; and this praise may bring more hatred than all the rest of my stuff. I must decline, however, the honor to be the first historian, who . . . As in every other profession, there are some good historians and many bad ones. The bad ones (like Emil Ludwig, that ass) are read while they are alive; the good ones are read after their death, or, generally at least, after years of failure. This was true for Voltaire, too.

To disprove again your pessimism: I have been awarded an Encyclopaedia Britannica Fellowship for the coming academic year, which

will bring me back to the bosom of my alma mater, at Chicago. Unfortunately, the fellowship yields only 1,000. I shall have to look for another job, which will be possible, since that work takes only one third of my time. Yesterday, the University of Mississippi offered me a position as instructor in Modern European History with \$ 250.- monthly! That would have led me into the neighborhood of your country; but I had already accepted in Chicago and thought it unwise to cancel this acceptation, because I shall get my Ph.D. sooner, I believe, once I am on the spot.

I shall leave Laramie about August 25. My mail will follow me. I hope, however, to hear from you before.

Sincerely,